UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 8 MAY 8 MEI 1953. PRYS 6d. [No. 5065.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Proclamations.

✱ 93. Summoning of Parliament 1
✱ 94. Proclamation of the 2nd day of June, 1953, as a Public Holiday 1
✱ 95. Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951: Magisterial District of Heilbron 1
✱ 96. Election of Member of the House of Assembly: Electoral Division of Johannesburg City 2
✱ 97. Election of a Senator 2

Government Notices.

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 944. Amended Regulations for the Issue of Tax Redemption Certificates 3
✱ 945. South African Reserve Bank: Weekly Statement 5
✱ 948. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 22 5
✱ 957. Local Registered Stock: Lost Certificate 6
✱ 976. Statement of Exchequer Receipts and Issues 6
✱ 965. Preliminary Statement Showing Shipping, Import Duties, Values of Imports into the Union and South West Africa ... 8
✱ 962. Abolishment of Accountants' Registration Advisory Committee 9
✱ 964. Rebate of Duty in terms of the Customs Act, No. 35 of 1944: Amendment of Government Notice No. 2069 of the 8th December, 1944, as amended 9

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 949. Committee of Management, Zandfontein: Appointment of Member 9
✱ 950. Proposed Sale of Crown Land 10

DEPARTMENT OF IRRIGATION:

✱ 955. Amended By-laws of the Ohrigstad River Board 10
✱ 956. By-laws of the Vioolsdrift Irrigation Board 11

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 936. Incorporated Law Society of the Transvaal: New Bye-law No. 61 13
✱ 937. South-eastern Circuit: Sessions 15
✱ 938. Eastern Circuit: Sessions 15
✱ 946. Designation of Traffic Officers as Peace Officers: Worcester 16

DEPARTMENT OF POLICE:

✱ 958. Conferment on Chief Inspectors of Powers vested in Deputy-Commissioners 17

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

✱ 93. Byeenroeping van Parlement 1
✱ 94. Proklamering van die Tweede Dag van Junie 1953 tot 'n Openbare Feesdag ... 1
✱ 95. Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951: Magistraatsdistrik Heilbron 1
✱ 96. Verkiesing van 'n Lid van die Volksraad: Kiesafdeling Johannesburg-Stad 2
✱ 97. Verkiesing van 'n Senator 2

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 944. Gewysigde Regulasies insake die Uitreik van Belastingdelgingsertifikate 3
✱ 945. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat 5
✱ 948. Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 22 5
✱ 957. Plaaslike Geregistreerde Effekte: Verlore Sertifikaat 6
✱ 976. Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings 6
✱ 965. Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, Invoerregte, Waardes van die Invoer van die Unie en Suidwes-Afrika 8
✱ 962. Afskaffing van Adviserende Komitee vir die Registrasie van Rekenmeesters ... 9
✱ 964. Korting van Reg ingevolge die Doeanewet, No. 35 van 1944: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos gewysig ... 9

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 949. Komitee van Beheer, Zandfontein: Aanstelling van Lid 9
✱ 950. Voorgestelde Verkoop van Kroongrond ... 10

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:

✱ 955. Gewysigde Verordeninge van die Rivierraad van Ohrigstad 10
✱ 956. Verordeninge van die Besproeiingsraad van Vioolsdrif 11

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 936. Ingelyfde Wetsgenootskap van Transvaal: Nuwe Verordening No. 61 13
✱ 937. Suid-oostelike Rondgaande Hof: Sittings 15
✱ 938. Oostelike Rondgaande Hof: Sittings ... 15
✱ 946. Aanwysing van Verkeersbeamptes as Vredesbeamptes: Worcester 16

DEPARTEMENT VAN POLISIE:

✱ 958. Toekenning aan Hoofinspekteurs van Bevoegdhede verleen aan Adjunkkommissarisse 17

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

* 853. The Slaughtering of Slaughter Animals and the Aquisition, Sale and Introduction of Meat: Outside Areas (*G.G.E.* No. 5058).
* 854. Records to be Kept and Returns to be Rendered by Wholesale and Retail Butchers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 5058).
* 861. Maximum Prices of Citrus Fruit (*G.G.E.* No. 5058).
* 942. Dried Fruit Board: Appointment of Members 17
* 943. Deciduous Fruit Board: Appointment of Members 17

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

* 850. Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woolpacks (New and Used) (*G.G.E.* No. 5058).
* 851. Control of Charges for Board (Further Amendment) (*G.G.E.* No. 5058).
* 852. Maximum Prices of Bronze Welding Rods (*G.G.E.* No. 5058).
* 858. Maximum Prices of Eggs: Seasonal Increase (*G.G.E.* No. 5058).
* 863. Maximum Prices of Groceries (*G.G.E.* No. 5058).
* 931. Maximum Prices of Cigarettes (*G.G.E.* No. 5063).
* 932. Maximum Prices of Cement (*G.G.E.* No. 5063).
* 933. Maximum Prices of Milk: Pretoria and Witwatersrand (*G.G.E.* No. 5063).

DEPARTMENT OF INTERIOR:

* 951. Application for Registration: Die Middellandse Regiment Association ... 18
* 960. Application for Registration: Lindley High School 18
* 961. Change of Name: Holder to Tucker 18
* 978. Amendment of the Public Service Regulations 18

DEPARTMENT OF DEFENCE:

* 952. Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force 20
* 963. Military Training and Exercises: Youngsfield 21

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 855. Electrical Contracting Industry, Transvaal: Agreement (*G.G.E.* No. 5059).
* 856. Electrical Contracting Industry, Transvaal: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5059).
* 857. Liquor and Catering Trade, Pretoria: Agreement (*G.G.E.* No. 5060).
* 874. Sweetmaking Industry, Cape: Agreement (*G.G.E.* No. 5064).
* 934. Sweetmaking Industry, Cape: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5064).
* 959. National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Proposed Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship 22
* 977. Extension of Period of Operation of Agreement for the Rubber Manufacturing Industry, Durban 32

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 935. Native Services Levy Act, 1952: Exemption 32
* 939. General Regulations for Bantu Tribal Authorities 33

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

* 953. University of Pretoria: Regulations 59
* 954. Institutions Declared in terms of Section 1 of the Higher Education Act, 1923, to be Places of Higher Education 60

DEPARTMENT OF MINES:

* 947. Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Leeuwpoort No. 4 60

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg)

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

* 853. Die Slag van Slagvee en die Verkryging, Verkoop en Inbring van Vleis in Buitegebiede (*B.S.* No. 5058).
* 854. Rekords wat gehou en Opgawes wat verstrek moet word deur Groothandel- en Kleinhandelslagters in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 5058).
* 861. Maksimum Pryse van Sitrusvrugte (*B.S.* No. 5058).
* 942. Droëvrugteraad: Aanstelling van Lede ... 17
* 943. Sagtevrugteraad: Aanstelling van Lede ... 17

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 850. Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Goiing- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte) (*B.S.* No. 5058).
* 851. Beheer van Losiesgelde (Verdere Wysiging) (*B.S.* No. 5058).
* 852. Maksimum Pryse van Bronssweisstawe (*B.S.* No. 5058).
* 858. Maksimum Pryse van Eiers: Seisoensverhoging (*B.S.* No. 5058).
* 863. Maksimum Pryse van Kruideniersware (*B.S.* No. 5058).
* 931. Maksimum Pryse van Sigarette (*B.S.* No. 5063).
* 932. Maksimum Pryse van Sement (*B.S.* No. 5063).
* 933. Maksimum Pryse van Melk: Pretoria en Witwatersrand (*B.S.* No. 5063).

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

* 951. Aansoek om Registrasie: „Die Middellandse Regiment Association" 18
* 960. Aansoek om Registrasie: Lindley Hoërskool 18
* 961. Naamsverandering: Holder na Tucker ... 18
* 978. Wysiging van die Staatsdiensregulasies ... 18

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

* 952. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag 20
* 963. Militêre Opleiding en Oefeninge: Youngsfield 21

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 855. Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Transvaal: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5059).
* 856. Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Transvaal: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 5059).
* 857. Drank- en Verversingsbedryf, Pretoria: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5060).
* 874. Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, Kaap: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5064).
* 934. Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, Kaap: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5064).
* 959. Nasionale Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid in Suid-Afrika: Voorgenome Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes 22
* 977. Verlenging van Tydperk van Toepassing van Ooreenkoms vir die Vervaardiging van Rubbergoedere 32

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

* 935. Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952: Vrystelling 32
* 939. Algemene Regulasies vir Bantoe-stamowerhede 33

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

* 953. Universiteit van Pretoria: Regulasies ... 59
* 954. Inrigtings kragtens Artikel 1 van die Hoger Onderwijswet, 1923, tot Instellings vir Hoër Onderwys verklaar 60

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

* 947. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Leeuwpoort No. 4 60

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 940.	Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929: Dutch Medicines	61
* 941.	Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929: Edible Gelatine	62

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 319.	Notice in terms of the Co-operative Societies Act, 1939	64
* 320.	"Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging": Amended Particulars in Regard to Registration in the Additional List of Members	65
	DEPARTMENT OF LANDS:	
281.	Crown Land Surveys, Cape	65
* 330.	Crown Land Surveys, Cape	66
* 321.	Crown Land Surveys, Natal	67
	MISCELLANEOUS:	
276.	Mine Assayers' Examination	67
294.	Payment of Mynpacht Moneys	67
* 312.	Cancellation of Registration of Persons Registered as Mealie Traders	68
* 313.	Cancellation of Registration of Persons Registered as Mealie Millers	69
* 314.	Registration of Persons to Purchase Mealies or Mealie Products from Producers	69
* 315.	Registration of Persons as Agents of the Mealie Industry Control Board to Purchase Mealies or Mealie Products from Producers	70
* 316.	Withdrawal of Appointments of Persons Registered as Agents of the Mealie Industry Control Board to Purchase Mealies or Mealie Products from Producers	70
* 317.	Registration of Persons to Grind, Crush, Grist or Otherwise Process Mealies on Behalf of Other Persons	71
* 318.	Pusela Irrigation Board: Election of Members	71
* 322.	Total Stock of Spirits and Wine Held by Wholesale Dealers on 31st December, 1952	72
* 323.	Gamtoos River Irrigation Board: Election of Member	73
* 324.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	73
* 325.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	73
* 326.	Health Bulletin No. 18 of 1953	73
* 327.	Revision of Irrigation Voters' Lists	74
* 328.	List of Companies Registered	75
* 329.	Louwscreek Irrigation Board: Election of Member	93
* 331.	Lower Kaap Irrigation Board: Election of Member	93
* 332.	Noree Irrigation Board: Election of Members	93
	Tenders	93
	Vacancies for European Sisters	107
	Vacancies: Junior Assistant Engineers	107
	Vacancy for a Painter	108
	Vacant District Surgeoncies	108
	Official Publications Issued during March, 1953	109
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	110

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	115
Company Notices	122
Lost Documents	126
Orders of the Court, etc.	132
Sale in Execution	135
Change of Name	137
General Notices	139
Estate Notices	143
Naturalization Notices	170

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 940.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929: Hollandse Medisyne	61
* 941.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929: Eetbare Gelatien	62

Algemene Kennisgewings.

	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 319.	Kennisgewing ingevolge die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939	64
* 320.	Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging: Gewysigde Besonderhede in sake Registrasie in die Aanvullingslys van Lede	65
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
281.	Opmetings van Kroongrond, Kaap	65
* 321.	Opmeting van Kroongrond, Natal	67
* 330.	Opmetings van Kroongrond, Kaap	66
	DIVERSE:	
276.	Mynessaieurseksamen	67
294.	Betaling van Mynpacht-gelde	67
* 312.	Intrekking van Registrasie van Persone Geregistreer as Mieliehandelaars	68
* 313.	Intrekking van Registrasie van Persone Geregistreer as Mieliemeulenaars	69
* 314.	Registrasie van Persone wat Mielies of Mielieprodukte van Produsente koop	69
* 315.	Registrasie van Persone as Agente van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid om Mielies of Mielieprodukte van Produsente te koop	70
* 316.	Intrekking van Registrasie van Persone Geregistreer as Agente van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid om Mielies of Mielieprodukte van Produsente te koop	70
* 317.	Registrasie van Persone wat Mielies ten Behoewe van Ander Maal, Breek, tot Gruis Maak of andersins Verwerk	71
* 318.	Besproeiingsraad van Pusela: Verkiesing van Lede	71
* 322.	Totale Voorraad Wyn en Spiritus gehou deur Groothandelaars op 31 Desember 1952	72
* 323.	Besproeiingsraad van Gamtoosrivier: Verkiesing van Lid	73
* 324.	Persoon Onbekwaam verklaar om 'n Vuurwapen te Besit	73
* 325.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	73
* 326.	Gesondheidsbulletin No. 18 van 1953	73
* 327.	Hersiening van Besproeiingskieslyste	74
* 328.	Lys van Geregistreerde Maatskappye	75
* 329.	Besproeiingsraad van Louwscreek: Verkiesing van Lid	93
* 331.	Besproeiingsraad van Lower Kaap: Verkiesing van Lid	93
* 332.	Besproeiingsraad van Noree: Verkiesing van Lede	93
	Tenders	93
	Vakatures vir Blanke Susters	107
	Vakatures: Jun'or- en Assistentingenieurs	107
	Vakature vir 'n Skilder	108
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	108
	Offisiële Publikasies gedurende Maart 1953 Uitgegee	109
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	112

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	115
Maatskappy-kennisgewings	122
Verlore Dokumente	126
Orders van die Hof, ens.	132
Geregtelike Verkope	135
Naamsveranderings	137
Algemeen	139
Boedelkennisgewings	143
Naturalisasiekennisgewings	170

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Thursday, the 14th May, Monday, the 1st June, and Tuesday, the 2nd June, 1953, are public holidays, the closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(*a*) For the *Government Gazette* of Friday, the 15th May, 1953, notices must reach this office before 3 p.m. on Thursday, the 7th May, 1953.

(*b*) For the *Government Gazette* of Friday, the 5th June, 1953, notices must reach this office before 3 p.m. on Thursday, the 28th May, 1953.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Proklamasies, Goewermentskenn gewings, ens., vir plasing in c *Staatskoerant.*

Aangesien Donderdag, 14 Mei, Maandag, 1 Junie Dinsdag, 2 Junie 1953, openbare vakansiedae is, sal volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamas Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(*a*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 Mei 1 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm Donderdag, 7 Mei 1953, bereik.

(*b*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 Junie 1 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm Donderdag, 28 Mei 1953, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdruk
17-24-1-8-1

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 93, 1953.]

SUMMONING OF PARLIAMENT.

Whereas by section *twenty* of the South Africa Act, 1909, it is provided that the Governor-General may appoint such times for holding of the Sessions of Parliament as he thinks fit;

And whereas it is expedient that Parliament should be summoned at an early date;

Now, therefore, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this my Proclamation summon Parliament to meet on the third day of July, 1953, and I hereby declare that the First Session of the Eleventh Parliament of the Union of South Africa, constituted as provided by the said South Africa Act, will commence at Cape Town on the third day of July, 1953, for the dispatch of business.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. F. MALAN.

✱No. 94, 1953.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *two* of the Public Holidays Act (Act No. 5 of 1952), I declare Tuesday, 2nd day of June, 1953, a public holiday throughout the Union of South Africa and the Territory of South West Africa, on the occasion of the coronation of Her Majesty Queen Elizabeth II.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 95, 1953.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGISTERIAL DISTRICT OF HEILBRON, O.F.S.

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial District of Heilbron, O.F.S., with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Second day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 93, 1953.]

BYEENROEPING VAN DIE PARLEMENT.

Nademaal artikel *twintig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, bepaal dat die Goewerneur-generaal na goeddunke tye vir die hou van die Sessies van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika kan vasstel;

En nademaal dit raadsaam is om die Parlement vroeg byeen te roep;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen, die Parlement by hierdie Proklamasie oproep om op die derde dag van Julie 1953 byeen te kom, en ek verklaar hierby dat die Eerste Sessie van die Elfde Parlement van die Unie van Suid-Afrika, saamgestel soos bepaal in genoemde Zuid Afrika Wet, op die derde dag van Julie 1953 in Kaapstad 'n aanvang sal neem vir die afhandeling van sake.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. F. MALAN.

✱No. 94, 1953.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Wet op Openbare Feesdae, 1952 (Wet No. 5 van 1952), verklaar ek Dinsdag, die 2de dag van Junie 1953, tot 'n openbare feesdag in die hele Unie van Suid-Afrika en die gebied Suidwes-Afrika, ter geleentheid van die kroning van Haar Majesteit Koningin Elizabeth II.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 95, 1953.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP DIE MAGISTRAATSDISTRIK HEILBRON, O.V.S.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die Magistraatsdistrik Heilbron, O.V.S., van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tweede dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

✱ No. 96, 1953.]

Whereas, in consequence of the dissolution of the House of Assembly under the provisions of section *twenty* of the South Africa Act, 1909, my Proclamation No. 42 of 1953 was issued on the twenty-seventh day of February, 1953, ordering a general election of members of the said House;

And, whereas, by the said Proclamation, the fifteenth day of April, 1953, was fixed as the day upon which, if a poll becomes necessary in any electoral division for the reason mentioned in section *thirty-six* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (No. 46 of 1946), as amended, the poll shall be taken;

And, whereas proof has been furnished to me that John Christie, Esquire, a duly nominated candidate for election as a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Johannesburg City died before the commencement of the said poll;

Now, therefore, under and by virtue of the power and authority vested in me by sub-section (1) of section *thirty-four*, sections *thirty-nine* and *eighty-eight* of the aforesaid Act, No. 46 of 1946, I do hereby declare as follows:—

(1) That my Proclamation No. 42 of 1953, aforesaid, shall be and is hereby withdrawn so far as it concerns the said electoral division of Johannesburg City;

(2) that a nomination court shall sit on Monday, the twenty-fifth day of May, 1953, at ten o'clock in the forenoon in Room No. 268, Geneva Buildings, Loveday Street, Johannesburg, to receive nominations of candidates for election as a member for the said electoral division;

(3) that, if a poll becomes necessary for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall be taken on Wednesday, the twenty-fourth day of June, 1953, and shall commence at seven o'clock in the morning and close at eight o'clock in the evening of the said day; and

(4) that Mr. J. Geddes, Electoral Office, Johannesburg, shall be and is hereby appointed to be the returning officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Windhoek on this Fourth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 97, 1953.]

ELECTION OF A SENATOR.

Whereas a vacancy has occured in the representation of the Province of the Transvaal in the Senate by reason of the resignation of Senator the Honourable Henry Tucker;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by section *twenty-five* of the South Africa Act, 1909, sub-paragraph (2) of paragraph 2, sub-paragraph (1) of paragraph 5 and paragraph 34 of the Regulations governing the joint election of senators, published under Government Notice No. 2011 of the 8th November, 1920, as amended by Government Notices No. 155 of the 25th January, 1921, No. 1574 of the 14th September, 1928 and No. 1493 of the 9th September, 1938, I do hereby declare as follows:—

(1) That a vacancy exists in the representation of the Province of the Transvaal in the Senate;

✱ No. 96, 1953.]

Nademaal, as gevolg van die ontbinding van die Volksraad ooreenkomstig die bepalings van artikel *twintig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, my Proklamasie No. 42 van 1953 op die sewe-en-twintigste dag van Februarie 1953 uitgevaardig is waarby 'n algemene verkiesing van lede van gemelde raad gelas is;

En, nademaal, by gemelde Proklamasie, die vyftiende dag van April 1953 bepaal is as die dag waarop, ingeval 'n stemming noodsaaklik word in enige kiesafdeling vir die rede uiteengesit in artikel *ses-en-dertig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (No. 46 van 1946), soos gewysig, die stemming sal plaasvind;

En nademaal aan my bewys gelewer is dat die heer John Christie, 'n behoorlik genomineerde kandidaat vir verkiesing as lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Johannesburg-Stad, voor die aanvang van gemelde stemming oorlede is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig*, artikels *negeen-dertig* en *agt-en-tagtig* van voormelde Wet No. 46 van 1946, hierby as volg verklaar:—

(1) Dat my Proklamasie No. 42 van 1953, voormeld, hierby herroep word vir sover dit die gemelde kiesafdeling Johannesburg-Stad betref;

(2) dat 'n nominasiehof op Maandag, die vyf-en-twintigste dag van Mei 1953, om tien-uur in die voormiddag in Kamer No. 268, Geneva-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg, sitting sal hou ten einde nominasies van kandidate vir verkiesing as lid vir gemelde kiesafdeling, te ontvang;

(3) dat, indien 'n stemming in genoemde kiesafdeling nodig word deurdat meer as een persoon by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof behorlik genomineer is, genoemde stemming op Woensdag, 24 Junie 1953, sal plaasvind en om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem en om agt-uur in die aand van daardie dag sal sluit; en

(4) dat mnr. J. Geddes, Verkiesingskantoor, Johannesburg, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul, kiesbeampte is en hierby as sodanig benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Windhoek, op hede die Vierde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 97, 1953.]

VERKIESING VAN 'N SENATOR.

Aangesien 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging van die Provinsie Transvaal in die Senaat weens die bedanking van Senator die Edelagbare Henry Tucker;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, subparagraaf (2) van paragraaf 2, subparagraaf (1) van paragraaf 5 en paragraaf 34 van die Regulasies met betrekking tot die gesamentlike verkiesing van Senatore, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2011 van 8 November 1920, soos gewysig by Gowermentskennisgewings No. 155 van 25 Januarie 1921, No. 1574 van 14 September 1928 en No. 1493 van 9 September 1938, hierby as volg verklaar:—

(1) Dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die Provinsie Transvaal in die Senaat bestaan;

(2) that a sitting of members of the House of Assembly and of the Provincial Council of the said Province within the meaning of sub-paragraph (1) of paragraph 1 of the aforesaid Regulations shall be held on Monday, the 25th day of May, 1953, at 10 a.m., in the Chamber of the Provincial Council, Pretoria, for the purpose of the election of a Senator to fill the said vacancy;

(3) that Mr. Johann Georg van der Merwe, Clerk-Assistant, Provincial Council of the Transvaal Province, shall be, and is hereby, appointed assistant returning officer at the said election.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Windhoek on this Fourth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

(2) dat 'n sitting van lede van die Volksraad en van die Provinsiale Raad van gemelde Provinsie, volgens die bedoeling van subparagraaf (1) van paragraaf 1 van voormelde Regulasies, op Maandag, 25 Mei 1953, om tienuur voormiddag in die Provinsiale Raadsaal, Pretoria, sal plaasvind, met die doel om 'n Senator te kies vir die aanvulling van genoemde vakature;

(3) dat mnr. Johann Georg van der Merwe, Klerk-assistent van die Provinsiale Raad van die Provinsie Transvaal, hierby tot assistent-kies-beampte benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Windhoek, op hede die Vierde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 944.] [8 May 1953.

His Excellency the Governor-General has been pleased, to make, under the provisions of section *six* of Act No. 43 of 1941, the following amended regulations for the issue of Tax Redemption Certificates:—

AMENDED REGULATIONS.

For the issue of Tax Redemption Certificates framed under the provisions of section *six* of Act No. 43 of 1941.

1. (1) These amended regulations will apply in regard to all Tax Redemption Certificates issued by Postmasters and the Treasury as from the 1st April, 1953.

(2) Certificates issued prior to the 20th February, 1942, will continue to be governed by the regulations published under Government Notice No. 901 of the 27th June, 1941, certificates issued from the 20th February, 1942, to the 29th February, 1952, will continue to be governed by the regulations published under Government Notice No. 330 of the 20th February, 1942, as amended, and Government Notice No. 3151 of the 22nd December, 1950, and certificates issued from the 1st March, 1952, to the 31st March, 1953, will continue to be governed by the regulations published under Government Notice No. 355 of the 29th February, 1952, as amended by Government Notice No. 775 of the 3rd April, 1952.

2. (1) Certificates will be obtainable at all post offices in the Union transacting money order business in fixed denominations of 10s., £1, £2, £3, £4, £5, £10, £50, £250 and £1,000 and from the Secretary to the Treasury in amounts exceeding £5,000.

(2) Certificates in denominations of 10s. and multiples thereof will be obtainable from the Secretary to the Treasury in respect of applications made on behalf of their employees by employers who provide facilities for investment in such certificates by means of regular deductions from salaries and wages.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 944.] [8 Mei 1953.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *ses* van Wet No. 43 van 1941, onderstaande gewysigde regulasies betreffende die uitreiking van Belastingdelgingsertifikate te maak:—

GEWYSIGDE REGULASIES.

Vir die uitreiking van Belastingdelgingsertifikate, opgestel kragtens die bepalings van artikel *ses* van Wet No. 43 van 1941.

1. (1) Hierdie gewysigde regulasies is van toepassing ten opsigte van alle belastingdelgingsertifikate wat deur posmeesters en die Tesourie met ingang van 1 April 1953 uitgereik word.

(2) Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 901 van 27 Junie 1941 bly van toepassing op sertifikate wat voor 20 Februarie 1942 uitgereik is, en die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 330 van 20 Februarie 1942, soos gewysig, en Goewermentskennisgewing No. 3151 van 22 Desember 1950, bly van toepassing op sertifikate wat van 20 Februarie 1942 tot 29 Februarie 1952 uitgereik word, en die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 355 van 29 Februarie 1952, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 775 van 3 April 1952, bly van toepassing op sertifikate wat van 1 Maart 1952 tot 31 Maart 1953 uitgereik is.

2. (1) Sertifikate is by alle poskantore in die Unie wat poswisselbesigheid verrig, in vaste waardes van 10s., £1, £2, £3, £4, £5, £10, £50, £250 en £1,000 en by die Sekretaris van die Tesourie in waardes van oor die £5,000 verkrygbaar.

(2) Sertifikate in waardes van 10s. en veelvoude daarvan, is by die Sekretaris van die Tesourie verkrygbaar ten opsigte van aansoeke wat ten behoewe van werknemers gedoen word deur hul werkgewers wat fasiliteite vir belegging in sulke sertifikate verskaf deur middel van gereelde aftrekkings van salarisse en lone.

3. (1) A form of application for certificates of all denominations which shall be completed in duplicate by the purchaser may be obtained from any post office. When certificates for amounts exceeding £5,000 are required, this form, in original only, should be forwarded to the Secretary to the Treasury, Pretoria, accompanied by the required remittance.

(2) In the case of applications made in terms of sub-regulation (2) of regulation 2, one application form, in original only, completed by the employer for the total amount of the certificates required, accompanied by a schedule in duplicate showing in alphabetical order the names of the employees concerned, in the following form, should be forwarded to the Secretary to the Treasury, Pretoria, together with the required remittance:—

Date.....

Schedule of deductions from salaries of employees of (name of employer).....
(address of employer).....
for investment in Tax Redemption Certificates.

Full Name of Employee.	Amount of Certificates Required.		
	£	s.	d.
Cheque herewith.....£			

4. Receivers of Revenue will accept Tax Redemption Certificates not earlier than one month from the date of issue at their face value plus the interest accrued thereon as the equivalent of cash for the payment of taxes or levies based on income or profits payable to the Commissioner for Inland Revenue.

5. Interest at the rate of 3½ per cent per annum for every completed month commencing from the date of issue to the date of redemption or refund will be allowed on all certificates issued by post offices and the Treasury: Provided that where a person or company utilizes in respect of any one tax year such certificates to a value exceeding £5,000, the rate of interest allowed on certificates representing the excess will be 2s. per cent for every such completed month.

6. Any balance of a certificate remaining after payment of the tax liability will be refunded by the Receiver of Revenue.

7. In the event of the death of a registered holder or other special circumstances which appear to the Secretary to the Treasury to justify such action, repayment of certificates not required for the payment of taxes may be obtained on application to the Treasury by the holder or his accredited agent.

8. Certificates are not transferable except with the written consent of the Secretary to the Treasury.

9. A duplicate of any certificate lost, destroyed or mutilated may be obtained on application to the Secretary to the Treasury on payment of a fee of one shilling (1s.) for each certificate and on giving of indemnity to the satisfaction of the Secretary to the Treasury.

3. (1) 'n Aansoekvorm vir sertifikate van alle waardes, wat deur die koper in duplo ingevul moet word, is by alle poskantore verkrygbaar. Wanneer waardes van oor £5,000 verlang word, moet hierdie vorm, slegs in die oorspronklike, tesame met die vereiste bedrag aan die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria, gestuur word.

(2) In die geval van aansoeke wat kragtens subregulasie (2) van regulasie 2 gedoen word, moet een aansoekvorm, slegs in die oorspronklike, vir die totale bedrag van sertifikate waarom aansoek gedoen word, deur die werkgewer ingevul word en vergesel van 'n lys in duplo wat die name van die betrokke werknemers in alfabetiese orde toon, in onderstaande vorm aan die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria, tesame met die vereiste bedrag gestuur word:—

Datum.....

Lys van aftrekkings van salarisse van werknemers van (naam van werkgewer) .....
(adres van werkgewer).....
vir belegging in belastingdelgingsertifikate.

Volle naam van werknemer.	Bedrag van sertifikate verlang.		
	£	s.	d.
Tjek hierby.....£			

4. Ontvangers van Inkomste sal belastingdelgingsertifikate na verloop van minstens een maand na die datum van uitreiking daarvan teen sigwaarde plus die rente wat daarop betaalbaar geword het, aanneem as gelykwaardig met kontant vir betaling van belasting of heffings, gebaseer op inkomste of winste, wat aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste betaalbaar is.

5. Rente teen 3½ persent per jaar word vir elke volle maand van die datum van uitreiking tot op die datum van delging of terugbetaling toegestaan op alle sertifikate wat deur poskantore en deur die Sekretaris van die Tesourie uitgereik is: Met dien verstande dat wanneer 'n persoon of maatskappy sodanige sertifikate ter waarde van meer as £5,000 ten opsigte van enige bepaalde belastingjaar gebruik, die rentevoet wat toegelaat word op die sertifikate wat die oorskryding verteenwoordig 2s. persent vir elke sodanige volle maand sal bedra.

6. Enige oorskot op 'n sertifikaat na betaling van 'n belastingaanspreeklikheid word deur die Ontvanger van Inkomste terugbetaal.

7. In geval van die dood van 'n geregistreerde houer of ingeval van ander spesiale omstandighede wat na die mening van die Sekretaris van die Tesourie so 'n handelswyse regverdig, kan terugbetaling van sertifikate wat nie vir die betaling van belastings nodig is nie, op aanvraag by die Tesourie deur die houer of sy geakkrediteerde agent verkry word.

8. Sertifikate is nie oordraagbaar nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Sekretaris van die Tesourie.

9. 'n Duplikaat van enige sertifikaat wat verloor, vernietig of beskadig is, kan op aanvraag verkry word by die Sekretaris van die Tesourie teen betaling van 'n bedrag van een sjieling (1s.) vir elke sertifikaat en by verskaffing van 'n vrywaring wat vir hom aanneemlik is.

✱ No. 945.] [8 May 1953.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 24th day of April, 1953.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	83,048,015	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	16,247,629	8	3
(*b*) Bankers	39,611,873	7	10
(*c*) Other	9,613,670	5	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	15,732,439	8	8
	£167,758,648	2	1

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £8,748,491. 3s. 1d. held outside Union	60,641,155	3	10
Subsidiary Coin	282,137	14	3
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	300,000	0	0
(*b*) Foreign	52,163,191	8	6
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	12,057,321	9	11
Government Securities	28,410,334	0	10
Other Securities	2,181,821	16	5
Other Assets	11,722,686	8	4
	£167,758,648	2	1

Ratio of gold reserves to liabilities to public 63·1 per cent.

Signed this 29th day of April, 1953. G. RISSIK, Chief Accountant.

★ No. 945.] [8 Mei 1953.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 24ste dag van April 1953.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	83,048,015	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	16,247,629	8	3
(*b*) Bankiers	39,611,873	7	10
(*c*) Andere	9,613,670	5	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	15,732,439	8	8
	£167,758,648	2	1

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £8,748,491. 3s. 1d. buite die Unie gehou word	60,641,155	3	10
Pasmunt	282,137	14	3
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	300,000	0	0
(*b*) Buitelandse	52,163,191	8	6
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	12,057,321	9	11
Regeringsekuriteite	28,410,334	0	10
Ander Sekuriteite	2,181,821	16	5
Ander Bates	11,722,686	8	4
	£167,758,648	2	1

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 63·1 persent.

Geteken, die 29ste dag van April 1953. G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

✱ No. 948.] [8th May 1953.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendment to the 1950 Tariff Guide is hereby published for general information:—

✱ No. 948.] [8 Mei 1953.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysiging van die Doeanetariefgids, 1937, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 22.

Page No.	Particulars.	Tariff Nos.	Statistical Requirements.
470	**Piece Goods** (*continued*)— *Note.* (2) Definitions of— Substitute for— (*b*) **Drill, twill and sateen**— Plain unprinted, unbleached, etc., the following— (*b*) **Drill, twill and sateen**— Plain, unprinted, unbleached, loomstate, calendered, brushed, cropped, scoured, bleached, dyed, mercerised or shrunk materials, manufactured in a twill or sateen weave to a width not exceeding 60 inches (which in the case of woven split cloths shall be taken as the measurement applying to the individual pieces into which they are capable of being cut), with the composition consisting of 50 per cent or more by weight of cotton, and the total number of individual threads in both warp and weft contained in one square inch of the fabric ranging from 70 to 170; but excluding material— (1) containing 50 per cent by weight of cotton and 50 per cent by weight of rayon; (2) weighing 4 ounces or less per square yard in the form in which it is imported; (3) woven from plied yarns finer than two fold 38s cotton in both the warp and the weft; (4) which has coloured yarn introduced into the fabric in such a way as to form checks and stripes. *Note.*—In accordance with the proviso to section *sixty-five* of the Customs Act No. 35 of 1944, the suspended duties on drill, twill and sateen brought into operation by Government Notice No. 1675 of the 25th July, 1952, shall not apply to goods which fall outside the definition published in Government Notice No. 479 of the 6th March, 1953, if such goods were despatched to the Union prior to the date of this notice.		

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 22.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-no.	Statistiese benodigdhede.
568	**Stukgoedere:** *Opmerking* (2) Definisies van— Vervang— (*b*) **Dril, gekeperde linne en katoensatyn**— Gewone onbedrukte, ongebleikte, ens. deur— (*b*) **Dril, gekeperde linne en katoensatyn**— Gewone, onbedrukte, ongebleikte, weefstaat, gesatineerde, geborselde, geskeerde, gewaste, gebleikte, geverfde, gemerseriseerde of gekrimpde materiale, vervaardig in 'n keper- of satinetweef tot 'n breedte van hoogstens 60 duim (wat in die geval van geweef-gesplete doek geneem sal word as die maat wat van toepassing is op al die afsonderlike stukke waarin dit verdeel kan word), met die samestelling bestaande uit 50 persent of meer aan gewig katoen in die totale weefseltelling in beide ketting- en inslagdraad wat wissel van 70 tot 170 drade per vierkante duim; maar uitgesonderd materiaal— (1) bevattende 50 persent aan gewig katoen en 50 persent aan gewig rayon; (2) wat 4 onse of minder per vierkante jaart weeg in die vorm waarin dit ingevoer word; (3) geweef van ineengedraaide drade fyner as twee-vou 38s katoen in beide die ketting- en die inslagdraad; (4) wat gekleurde of geverfde gare in die weefsel bevat op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm. *Opmerking.*—Ingevolge die bepalings van artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet No. 35 van 1944, sal die opgeskorte regte op dril, gekeperde linne en katoensatyn, wat in werking gestel is deur Goewermentskennisgewing No. 1675 van 25 Julie 1952, nie van toepassing wees nie op goedere wat buite die definisie val soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 479 van 6 Maart 1953, indien sulke goedere versend is na die Unie voor die datum van hierdie kennisgewing.		

✱ No. 957.] [8 May 1953.

LOCAL REGISTERED STOCK.—LOST CERTIFICATE.

4½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1953.

Certificate No. 3904, for £300, issued in favour of D. A. Haig.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned certificate of stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

✱ No. 957.] [8 Mei 1953.

PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE.—VERLORE SERTIFIKAAT.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT, 1953.

Sertifikaat No. 3904, uitgereik ten gunste van D. A. Haig.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 976.] [8 May 1953.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st to 30th April, 1953.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 976.] [8 Mei 1953.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 tot 30 April 1953.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	*Hoofde van Inkomste.*	Month of April. *Maand April.* 1953.	1952.
		£	£
Exchequer Balance, 31st March, 1953	Skatkissaldo, 31 Maart 1953	3,029,823	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*		
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	4,395,907	*3,914,423*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	1,583,320	*1,437,960*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	9,117,178	*7,902,319*
		15,096,405	*13,254,702*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	614,991	*616,077*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	63,000	*53,500*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	73,926	—
		15,848,322	*13,924,279*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*		
Loan Recoveries	Terugbetaalde Lenings	92,000	*220,000*
Treasury Bills raised	Skatkisbiljette opgeneem	27,318,225	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	324,468	—
Personal and Savings Fund	Persoonlike en Spaarfonds	500	—
Stock raised:—	Effekte opgeneem:—		
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—		
4 Per Cent (Pension Funds)	4 Persent (Pensioenfondse)	384,700	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—		
3 Per Cent, 1957–62	3 Persent, 1957–62	56	—
TOTAL	TOTAAL	£43,968,271	—
TOTAL (including Opening Balance)	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	£46,998,094	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Month of April. *Maand April.* 1953.	1952.
		£	£
On Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*		
H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-generaal	3,700	*2,500*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	834	*834*
Senate	Senaat	3,300	*3,450*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	5,350	*5,600*
House of Assembly	Volksraad	7,100	*8,500*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	12,100	17,300
Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	67,000	*63,000*
Treasury	Tesourie	15,000	*13,700*
Public Debt	Staatskuld	2,333,000	*2,463,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	—	—
Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	4,070,000	*3,190,000*
Miscellaneous Services	Diverse Dienste	3,000	*4,000*
High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	17,600	*17,000*
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	60,000	*70,000*
Pensions	Pensioene	1,800,000	*1,460,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	500	*550*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	80,000	*70,000*
Customs and Excise	Doeane en Aksyns	80,000	*80,000*
Audit	Ouditeursdepartement	20,000	*18,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	209	—
State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	11,000	*15,000*
Lands	Lande	45,000	*45,000*
Deeds	Registrasiekantoor	20,000	*16,000*
Surveys	Opmetings	22,000	*20,000*
Irrigation	Besproeiing	100,000	*100,000*
Justice	Justisie	40,000	*30,000*
Superior Courts	Hooggeregshowe	57,000	*50,000*
Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	188,000	*158,000*
Prisons and Gaols	Gevangenisse en Tronke	200,000	*185,000*
Police	Polisie	815,000	*800,000*
Transport	Vervoer	190,000	*190,000*
Agriculture	Landbou	350,000	*300,000*
Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	100,000	*30,000*
Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	1,140,000	*1,800,000*
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	2,079,000	*2,206,000*
Interior	Binnelandse Sake	127,000	*83,000*
Public Service Commission	Staatsdienskommissie	8,000	*8,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	592	*542*
Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	300,000	*180,000*
Defence	Verdediging	1,200,000	*1,050,000*
Labour	Arbeid	2,590,000	*2,580,000*
Public Works	Publieke Werke	380,000	*380,000*
Government Villages	Staatsdorpies	8,000	*10,000*
Forestry	Bosbou	35,000	*30,000*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf-en-telefoonwese	1,220,000	*1,136,000*
Native Affairs	Naturellesake	290,000	*250,000*
Mines	Mynwese	145,000	*119,000*
Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	875,000	*793,000*
Industrial Schools and Reformatories	Nywerheidskole en Verbeteringshuise	58,000	*33,000*
Native Education	Naturelle-onderwys	624,000	*578,000*
Health	Gesondheid	410,000	*340,000*
Hospitals and Institutions	Hospitale en Inrigtings	310,000	*240,000*
National Housing	Nasionale Behuising	20,000	*35,000*
Social Welfare	Volkswelsyn	400,000	*400,000*
Nutrition	Voeding	50,000	*20,000*
Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	—	—
Additional Bonuses to Pensioners and Other Persons	Aanvullende Bonusse aan Pensionarisse en Ander Persone	—	—
	£	22,986,285	*21,697,976*
National Road Fund	Nasionale Padfonds *	614,991	*616,077*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust *	63,000	*53,500*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie †	73,926	—
	£	23,738,202	*22,367,553*
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*		
Railways and Harbours	Spoorweë en Hawens	2,000,000	*250,000*
Public Works	Publieke Werke	202,000	*165,000*
Telegraphs and Telephones	Telegraaf-en-telefoonwese	305,000	*300,000*
Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	150,000	*140,000*
Irrigation	Besproeiing	275,000	*350,000*
Miscellaneous Loans and Services	Diverse Lenings en Dienste	—	*250*
Land and Agricultural Bank	Land en Landboubank	—	—
Forestry	Bosbou	240,000	*200,000*
Agriculture	Landbou	160,000	*25,000*
State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	400	*2,200*
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	—	—
National Housing	Nasionale Behuising	440,000	*1,095,000*
Transport	Vervoer	135,000	*12,000*
Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	10,000	*20,000*
Native Affairs	Naturellesake	100,000	—
	£	4,017,400	*2,559,450*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings £	27,755,602	*24,927,003*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*		
Treasury Bills Repaid	Terugbetalings van skatkisbiljette	18,154,904	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingdelgingsertifikate afgelos	128,548	—
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	19,333	—
Exchequer Balances, 30th April, 1953	Skatkissaldo's, 30 April 1953	939,707	—
TOTAL	TOTAAL £	46,998,094	—

* Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.
* Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
† In accordance with Section 15 of Act No. 3 of 1952. Previously accounted for direct by the Postmaster-General.
† In ooreenstemming met Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952. Voorheen direk deur die Posmeester-generaal verantwoord.

★ No. 965.] [8 May/Mei 1953.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF MARCH AND THE THREE MONTHS ENDING MARCH, 1953, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1952.
N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND MAART EN DIE DRIE MAANDE GEËINDIG MAART 1953, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1952.
L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of March. *Maand Maart.*		Three Months ending March. *Drie maande geëindig Maart.*	
	1953.	1952.	1953.	1952.
SHIPPING OVERSEAS—SKEEPVAART OORSEE.				
Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No.	186	147	496	457
Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	168	153	487	449
Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Tonne*	577,190	609,966	1,626,579	1,864,668
Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Tonne*	264,061	256,951	803,840	808,951
IMPORT DUTIES—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—Kaapstad	586,644	509,464	1,627,590	1,429,685
Port Elizabeth	361,893	349,809	972,862	1,118,990
East London—*Oos-Londen*	241,417	210,832	601,481	532,836
Durban	667,586	538,251	1,698,531	1,438,111
Johannesburg	361,693	287,584	910,533	733,768
Lourenco Marques	442,824	436,258	1,314,274	1,277,564
G.P.O.—*H.P.K.*	122,278	25,417	306,737	117,469
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*	61,593	52,063	126,076	126,421
	£2,845,928	£2,409,678	£7,558,084	£6,774,844
Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., South West Africa—*Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika*	44,346	37,008	112,334	98,884
TOTAL—TOTAAL	£2,890,274	£2,446,686	£7,670,418	£6,873,728
UNION IMPORTS—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE—KOOPWARE.				
Cape Town—*Kaapstad*	6,449,394	7,158,548	17,713,065	21,900,359
Port Elizabeth	5,223,667	6,152,833	14,446,404	18,390,685
East London—*Oos-Londen*	3,260,065	2,833,434	8,317,719	8,569,215
Durban	11,516,607	11,362,697	30,052,567	36,377,585
Johannesburg	3,956,962	3,831,332	10,584,712	10,714,734
Lourenco Marques	1,846,556	1,986,097	4,698,656	5,634,458
G.P.O.—*H.P.K.*	2,345,692	1,053,669	5,241,815	3,589,750
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*	403,551	429,198	1,294,086	1,269,198
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£35,002,494	£34,807,808	£92,349,024	£106,445,984
From N. Rhodesia—*Van N. Rhodesië*	421,529	473,388	1,163,490	1,665,531
From S. Rhodesia—*Van S. Rhodesië*	981,638	662,361	2,216,522	1,929,428
From South West Africa—*Van Suidwes-Afrika*	334,682	598,559	1,223,264	1,274,433
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE	£36,740,343	£36,542,116	£96,952,300	£111,315,376
Specie—*Spesie*	1,730	825	3,474	2,195
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*	3,041,906	1,497,586	8,363,042	4,494,469
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER	£39,783,979	£38,040,527	£105,318,816	£115,812,040
UNION EXPORTS—UNIE UITVOER.				
South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—	£	£	£	£
Hides and skins—*Huide en velle*	796,667	801,787	2,212,459	2,137,491
Wool—*Wol*	7,025,514	5,882,751	20,080,631	18,153,382
Wattle bark and extract—*Wattelbas en ekstrak*	674,616	870,731	2,282,624	2,156,518
Maize—*Mielies*	1,001	292,018	4,225	998,399
Fish, dried, salted, cured and preserved—*Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer*	291,845	270,493	850,031	635,442
Fruit all kinds—*Vrugte alle soorte*	2,063,802	1,300,616	4,694,699	2,482,381
Sugar—*Suiker*	65,023	825	100,184	42,417
Vegetables, preserved—*Groente, gepreserveer*	38,301	366,036	260,307	960,511
Agricultural machinery and implements—*Landboumasjinerie en gereedskap*	35,206	66,509	119,582	188,462
Mining machinery—*Mynmasjinerie*	270,189	261,600	788,032	598,114
Other machinery, n.e.e.—*Ander masjinerie, n.e.v.*	251,010	222,475	713,604	576,659
Chrome ore—*Chroomerts*	215,534	105,168	460,529	403,906
Manganese ore—*Mangaanerts*	529,663	311,874	1,380,258	804,382
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (blister)*	978,018	296,489	2,564,222	1,900,581
Asbestos—*Asbes*	613,567	536,954	1,573,279	1,713,742
Coal—*Steenkool*	236,260	187,361	744,539	575,936
Diamonds—*Diamante*	2,431,128	5,233,869	6,026,982	8,999,161
Footwear—*Skoeisel*	151,405	159,812	361,707	321,195
Tyres and tubes, pneumatic—*Lugbuite- en binnebande*	242,436	325,742	635,135	863,576
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*	2,312,333	4,005,200	13,308,529	15,715,875
Other merchandise—*Ander koopware*	5,639,962	5,476,017	14,802,835	15,115,209
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*	2,059,062	4,848,109	9,160,318	10,322,879
Bunker coal and ship's stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*	441,701	517,792	1,592,470	1,556,580
TOTAL—TOTAAL	£27,364,243	£32,340,228	£84,717,181	£87,222,803
Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*	203	14,363	25,204	39,088
* GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER	£27,364,446	£32,354,591	£85,742,385	£87,261,891
* Includes exports—*Sluit in uitvoer*—				
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*	1,478,544	1,240,428	4,036,633	3,155,786
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*	1,067,472	1,023,908	2,996,423	2,619,103
To Southern Rhodesia—*Na Suid-Rhodesië*	1,928,460	2,586,957	5,378,517	6,844,899

	Month of March, *Maand Maart.*		Three Months Ending March. *Drie maande geëindig Maart.*	
	1953.	1952.	1953.	1952.
SOUTH WEST AFRICA—SUIDWES-AFRIKA.				
SOUTH WEST AFRICA IMPORTS—SUIDWES-AFRIKA INVOER.	£	£	£	£
Walvis Bay—*Walvisbaai*	480,544	545,643	1,371,522	1,088,247
Luderitz	36,147	16,925	76,197	58,143
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£516,691	£562,568	£1,447,719	£1,146,390
From Union of South Africa—*Van Unie van Suid-Afrika*	1,478,544	1,240,428	4,036,633	3,155,786
From Southern and Northern Rhodesia—*Van Suid- en Noord-Rhodesië*	7,764	6,389	24,896	22,631
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£2,002,999	£1,809,385	£5,509,248	£4,324,807
SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.—SUIDWES-AFRIKA UITVOER. OVERSEAS—OORSEE.				
Diamonds—*Diamante*	1,245,255	731,024	4,775,811	3,992,759
Other merchandise—*Ander koopware*	736,558	1,241,290	3,177,694	3,665,948
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£1,981,813	£1,972,314	£7,953,505	£7,658,707
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	335,292	599,179	1,224,546	1,275,297
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£2,317,105	£2,571,493	£9,178,051	£8,934,004

* Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

* No. 962.] [8 May 1953.

ABOLISHMENT OF ACCOUNTANTS' REGISTRATION ADVISORY COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has, in terms of section *twenty* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), fixed the date on which the Accountants' Registration Advisory Committee is to be abolished as the 30th April, 1953.

* No. 964.] [8 May 1953.

REBATE OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2069 OF THE 8TH DECEMBER, 1944, AS AMENDED.

It is notified for general information that the Minister of Finance, in terms of sub-section (2) (*d*) of section *ninety-six* of the Customs Act, No. 35 of 1944, has approved of the following addition to paragraph 2 of Part IV of the Schedule to Government Notice No. 2069 of the 8th December, 1944, as amended:—

(3) *Industry for the Manufacture of Boiler Suits and Bib and Brace Overalls.*—Woven denim cotton piece goods subject to the suspended duties brought into operation under tariff item 76 (*a*) by Government Notice No. 1675 of the 25th July, 1952: *Ad valorem* 15 per cent.

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a rebate of duty to the extent stated, on denim as defined below when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the specified industry.

Definition.—"Denim" denotes a drill, twill or sateen which has coloured or dyed yarn introduced into the fabric in such a manner as not to form checks or stripes.

DEPARTMENT OF LANDS

* No. 949.] [8 May 1953.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ZANDFONTEIN, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that, in accordance with the provisions of paragraph 9 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and

* No. 962.] [8 Mei 1953.

AFSKAFFING VAN ADVISERENDE KOMITEE VIR DIE REGISTRASIE VAN REKENMEESTERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens artikel *twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), bepaal het dat die datum waarop die Adviserende Komitee vir die Registrasie van Rekenmeesters afgeskaf moet word 30 April 1953 is.

* No. 964.] [8 Mei 1953.

KORTING VAN REG INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2069 VAN 8 DESEMBER 1944, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (2) (*d*) van artikel *ses-en-negentig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, die volgende byvoeging by paragraaf 2 van Deel IV van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos gewysig goedgekeur het:—

(3) *Nywerheid vir die Vervaardiging van Ketelpakke en Kruisbandoorpakke.*—Geweefde denim-katoenstukgoedere onderworpe aan die opgeskorte regte onder tariefitem 76 (*a*) wat deur Goewermentskennisgewing No. 1675 van 25 Julie 1952 in werking gestel is: *Ad valorem* 15 persent.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n korting van doeanereg tot vermelde bedrag op denim soos hieronder omskrywe toe te staan wanneer dit deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik in bogenoemde nywerheid ingevoer of uit entrepôt gelos word.

Omskrywing.—„Denim" beteken 'n dril, gekeperde linne of katoensatyn wat gekleurde of geverfde drade in die weefsel bevat op so 'n wyse dat dit nie ruite of strepe vorm nie.

DEPARTEMENT VAN LANDE

* No. 949.] [8 Mei 1953.

KOMITEE VAN BEHEER, ZANDFONTEIN, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 9 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No.

published by Government Notice No. 1479, dated 4th July, 1952, the Minister of Lands has appointed Hendrik Christtoffel Fourie as member of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Zandfontein, in the place of the late Johannes Theodorus Botha, for the unexpired period of the term for which the above-mentioned Johannes Theodorus Botha was appointed to serve as member of the said Committee of Management in terms of Government Notice No. 1878 of the 22nd August, 1952.

✱ No. 950.] [8 May 1953.

Whereas the undermentioned person has applied in terms of section *fourteen* of Act No. 15 of 1887 (Cape) for a certain piece of Crown Land adjoining his property in the Division of Elliot, and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under sections *fourteen* and *fifteen* of that Act, it is hereby notified that the aforesaid application will be considered by the Government after three months from the date hereof and that all persons having or alleging to have an interest in the matter may in writing send in to the Surveyor-General, Cape Town, within that period such statements or representations as they shall see fit either in favour of or against the application.

Description of land applied for by Mr. B. Boffa:—

Certain piece of Crown Land, situated in the Division of Elliot, designated Kaduna Annex, in extent 2 morgen 546 square roods, and bounded on all sides by the farm Kaduna.

DEPARTMENT OF IRRIGATION

✱ No. 955.] [8 May 1953.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has, in terms of sub-section (2) of section *seventy-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been pleased to approve of the undermentioned by-laws made by the Ohrigstad River Board, under the provisions of sub-section (1) of section *seventy-six* of the said Act.

It is further notified that Government Notices Nos. 1739 of 7th October, 1927, 1318 of 26th July, 1929, 46 of 13th January, 1953, and 1871 of 4th August, 1950, are hereby cancelled.

AMENDED BY-LAWS OF THE OHRIGSTAD RIVER BOARD, DISTRICT LYDENBURG, TRANSVAAL.

BY-LAW No. 1.

"River District" means the Ohrigstad River District constituted by Proclamation No. 86 of 1912.

"River Board" means Ohrigstad River Board constituted by Proclamation No. 86 of 1912, and any expression to which a meaning has been assigned in the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, bears, when used in these by-laws, the same meaning.

BY-LAW No. 2.

(*a*) The River Board shall have the right to make a fair and reasonable distribution of the water between the owners or occupiers of any farm riparian to any public stream within the River District.

(*b*) No water abstracted from any public stream within the boundaries of the River District by means of furrows, pumps or any other means may be used, except for primary purposes, during the periods from sundown to sunrise and on Sundays, and any such water thus abstracted during the said periods, except that portion used for primary purposes and lost as a result of evaporation and natural seepage shall be returned to its original course by discharge furrows at the places determined by the River Board.

12 van 1912, soos gewysig, opgestel is en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952, Hendrik Christoffel Fourie tot lid van die Komitee van Beheer vir die gedeetle van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Zandfontein bekend staan, aangestel het in die plek van wyle Johannes Theodorus Botha vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor voornoemde Johannes Theodorus Botha kragtens Goewermentskennisgewing No. 1878 van 22 Augustus 1952 aangestel is om as lid van genoemde Komitee van Beheer te dien.

✱ No. 950.] [8 Mei 1953.

Nademaal ondergenoemde persoon ingevolge artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap) aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Kroongrond wat aan sy eiendom in die afdeling Elliot grens, en nademaal genoemde stuk grond so geleë is dat daar ingevolge artikels *veertien* en *vyftien* van daardie Wet daarmee gehandel moet word, word hierby bekendgemaak dat voornoemde aansoek na drie maande vanaf die datum hiervan deur die Goewerment in oorweging geneem sal word en dat alle persone wat by die saak belang het of beweer dat hulle het, binne die tydperk skriftelik aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, verklarings of vertoë kan rig wat hulle nodig ag, hetsy ten gunste van of teen die betrokke aansoek.

Beskrywing van die grond waarom aansoek gedoen word deur mnr. B. Boffa:—

'n Sekere stuk Kroongrond, geleë in die afdeling Elliot, genoem Kaduna Annex, groot 2 morg 546 vierkante roede, en begrens aan alle sye deur die plaas Kaduna.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 955.] [8 Mei 1953.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel *ses-en-sewentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, onderstaande verordeninge wat die Rivierraad van Ohrigstad kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *ses-en-sewentig* van genoemde Wet opgestel het, goed te keur.

Verder word bekendgemaak dat Goewermentskennisgewings Nos. 1739 van 7 Oktober 1927, 1318 van 26 Julie 1929, 46 van 13 Januarie 1933 en 1871 van 4 Augustus 1950 hierby ingetrek word.

GEWYSIGDE VERORDENINGE VAN DIE RIVIERRAAD VAN OHRIGSTAD, DISTRIK LYDENBURG, TRANSVAAL.

VERORDENING No. 1.

„Rivierdistrik" beteken die Rivierdistrik Ohrigstad ingestel by Proklamasie No. 86 van 1912.

„Rivierraad" beteken die Rivierraad van Ohrigstad ingestel by Proklamasie No. 86 van 1912, en alle uitdrukkings waarvan die betekenis in die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, omskryf word, het in hierdie verordeninge dieselfde betekenis.

VERORDENING No. 2.

(*a*) Die Rivierraad het die reg om die water op 'n billike en redelike wyse te verdeel tussen die eienaars of okkupeerders van alle oewerplase aan 'n openbare stroom binne die Rivierdistrik.

(*b*) Geen water wat deur middel van vore, pompe of op 'n ander manier uit 'n openbare stroom binne die grense van die Rivierdistrik geneem word, mag gedurende die tydperk van sononder tot sonop en op Sondae gebruik word nie behalwe vir primêre doeleindes, en al sodanige water wat gedurende gemelde tydperke aldus uitgeneem word, behalwe daardie gedeelte wat vir primêre doeleindes gebruik word en wat as gevolg van verdamping en natuurlike wegsyfering verloor word, moet na die oorspronklike loop van die stroom teruggevoer word met afleivore op plekke wat die Rivierraad aanwys.

(*c*) The River Board may, at any time when in its opinion there will be a shortage of water for primary use by the riparian owners of the public streams, restrict the use of the water for secondary and tertiary purposes in such manner as it may deem necessary.

(*d*) Notice of such distribution or restriction shall be given by the River Board in writing to all persons concerned not less than five days before the said distribution or restriction comes into effect and a copy of such notice shall be posted outside the office of the Board.

(*e*) Sub-clause (*b*) shall not apply in respect of any owner who at the date of the publication of these by-laws has a right to the use of water for irrigation purposes from any furrow during the period from sunset to sunrise by servitude or any other right registered against the title deeds of the land concerned.

BY-LAW No. 3.

All furrows, water courses, measuring weirs, and any other irrigation work used for the abstraction of water from any public stream or furrow within the River District, shall at all times be kept clean and in order by the owners or users of the said water to the satisfaction of the River Board.

BY-LAW No. 4.

Water diverted for use for primary purposes from public streams within the River District, and conveyed in furrows, shall not be impounded in conservation dams, but shall be allowed to flow freely in the furrows back to the public streams at the places determined by the River Board.

BY-LAW No. 5.

Any persons who contravene these by-laws may be prosecuted in terms of sub-section (2) of section *one hundred and thirty-three* of Act No. 8 of 1912.

---

* No. 956.] [8 May 1953.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has, in terms of sub-section (2) of section *seventy-six*, read with sub-section (2) of section *ninety-five* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been pleased to approve of the undermentioned by-laws made by the Vioolsdrif Irrigation Board under the provisions of sub-section (1) of section *ninety-five* of the said Act.

BY-LAWS OF THE VIOOLSDRIF IRRIGATION BOARD, DIVISION OF NAMAQUALAND, CAPE PROVINCE.

(Framed in terms of section *ninety-five* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912.)

1. The Board shall hold at least four meetings during each calendar year. Where necessary the Chairman may convene special meetings. On request of two or more members the Chairman shall call a special meeting.

2. The Chairman or in his absence, the member elected to preside by the members present, shall control meetings. On points of order the procedure prescribed under Part IV of the Regulations framed under Act No. 8 of 1912, shall strictly be observed.

3. The following procedure shall be followed at every meeting:—

(i) Subjects included in the agenda referred to in Regulation 25 of the Regulations, shall be considered.

(ii) Such subjects may include the following matters:—

(*a*) Minutes of the previous meetings of the Board shall be read, and if necessary amended by resolution of the Board. After approval, minutes shall be signed by the Chairman.

(*b*) Matters arising out of the Minutes.

(*c*) Reports of standing or special committees, if any.

(*d*) Reports by officers of the Board.

(*c*) Die Rivierraad kan te eniger tyd wanneer daar na sy mening 'n tekort aan water vir primêre gebruik deur die oewereienaars van die openbare strome sal wees, die gebruik van water vir sekondêre en tersiêre doeleindes beperk op 'n wyse wat hy nodig mag ag.

(*d*) Die Rivierraad moet alle betrokke persone minstens vyf dae voordat genoemde verdeling of beperking in werking tree, skriftelik daarvan in kennis stel, en 'n afskrif van sodanige kennisgewing moet buite die kantoor van die Raad opgeplak word.

(*e*) Subklousule (*b*) is nie op 'n eienaar wat op die afkondigingsdatum van hierdie verordeninge die reg het om ooreenkomstig 'n serwituut of 'n ander reg wat teen die transportakte van die betrokke grond geregistreer is, water gedurende die tydperk van sononder tot sonop vir besproeiingsdoeleindes uit 'n voor te gebruik, van toepassing nie.

VERORDENING No. 3.

Alle vore, waterlope, meetdamme en ander besproeiingswerke wat vir die uitneem van water uit 'n openbare stroom of voor binne die Rivierdistrik gebruik word, moet te alle tye deur die eienaars of gebruikers van genoemde water tot bevrediging van die Rivierraad skoon en in orde gehou word.

VERORDENING No. 4.

Water wat vir primêre doeleindes uit openbare strome binne die Rivierdistrik uitgekeer en in vore afgelei word, mag nie in opgaardamme opgevang word nie maar moet toegelaat word om onbelemmerd in die vore na die openbare strome terug te vloei op plekke wat die Rivierraad aanwys.

VERORDENING No. 5.

Enigeen wat hierdie verordeninge oortree, kan kragtens subartikel (2) van artikel *honderd drie-en-dertig* van Wet No. 8 van 1912, vervolg word.

---

* No. 956.] [8 Mei 1953.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel *ses-en-sewentig*, gelees met subartikel (2) van artikel *vyf en-negentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, die onderstaande verordeninge wat die Besproeiingsraad Vioolsdrif kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *vyf-en-negentig* van genoemde Wet opgestel het, goed te keur.

VERORDENINGE VAN DIE BESPROEIINGSRAAD VAN VIOOLSDRIF, AFDELING NAMAKWALAND, KAAPPROVINSIE.

(Opgestel kragtens artikel *vyf-en-negentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912.)

1. Die Raad moet minstens vier vergaderings gedurende elke kalenderjaar hou. Die Voorsitter kan, indien nodig, spesiale vergaderings belê. Op versoek van twee of meer raadslede moet die Voorsitter 'n spesiale vergadering belê.

2. Die Voorsitter, of, in sy afwesigheid, die lid deur die aanwesiges op die vergadering gekies om as Voorsitter op te tree, moet vergaderings lei. Wat punte van orde betref, moet die prosedure, voorgeskryf in Deel IV van die Regulasies opgestel ingevolge Wet No. 8 van 1912, streng gevolg word.

3. Die volgende prosedure moet op elke vergadering gevolg word:—

(i) Onderwerpe op die agenda, waarna verwys word in Regulasie 25 van die Regulasies, moet oorweeg word.

(ii) Sodanige onderwerpe kan die volgende sake insluit:—

(*a*) Die notule van die vorige vergadering van die Raad moet gelees word en waar nodig by besluit van die Raad gewysig word. Na goedkeuring moet die notule deur die Voorsitter onderteken word.

(*b*) Sake wat uit die notule voortspruit.

(*c*) Verslae van permanente of spesiale komitees, indien enige.

(*d*) Verslae van beamptes van die Raad.

(*e*) Communications in writing and applications received by the Secretary.

(*f*) The Financial report and accounts for payment.

(*g*) General matters.

(iii) Subjects not included in the agenda can only be considered if the provisions of Regulation 28 are complied with.

4. In all discussions members shall address their remarks to the Chairman.

5. The Secretary of the Board shall observe the provisions of Part VII of the Regulations framed under Act No. 8 of 1912 and shall from time to time as may be required by the Chairman give account of the finances, liabilities, undertakings and obligations of the Board.

6. All matters for consideration at meetings shall, subject to the provisions of Regulation 26, be decided by a majority of votes of members present. In the event of a tie, the Chairman shall have a second vote. Names of members present at meetings as well as the names of members voting on every question at each meeting shall be recorded in the minutes.

7. Every meeting shall be convened by the Chairman or by an official of the Board appointed by him. Notice of meetings shall be given in writing either by registered post or by delivery to the member's address at least ten days before the date of such meeting. The notice shall state the date, hour and place of meeting and a copy of the agenda for the meeting should accompany the notice. The proviso to Regulation 25 shall apply in the case of an emergency meeting.

Prevention of Fouling the Canal.

8. (*a*) Fouling of the canal by bathing or washing of clothes or rinsing of unclean articles is strictly prohibited. Ducks, geese, pigs or other domestic animals shall not be allowed to enter the canal.

(*b*) Latrines, kraals, stables, pig styes or other buildings liable to foul the canal shall not be constructed within one hundred (100) feet of the bank of the canal.

(*c*) Depositing dirty water or rubbish within one hundred (100) feet of the bank of the canal is strictly prohibited.

9. The board shall have full control over the water flowing in the canal and its distribution to the plots and shall have the right to distribute water to each owner by turns at any time and no owner or occupier shall have the right to take water from the canal except during his turn.

10. No owner shall have the right to use more than one sluice at a time.

11. Owners shall only be entitled to irrigate their lands by means of sluices approved by the Board and shall under no circumstances be allowed to dig breaches in the bank of the canal for the purpose of leading water on to their lands or enter the Board's servitude area, or interfere with the Board works or the flow of water in the works, without the permission of the Board.

12. (*a*) Fords through the canal shall not be allowed under any circumstances.

(*b*) Where footbridges or other canal crossings must be constructed under no circumstances shall any such structure obstruct the flow of the canal. Crossings shall be constructed to the satisfaction of the Board.

(*c*) No open water furrow shall cross the main road, such road crossing shall consist of concrete pipes laid under the road. The Board's permission to lay such pipes must be obtained and the work shall be performed to the approval of the Board.

(*d*) No fencing or obstruction may be erected within six feet of either bank of the canal.

(*e*) Skriftelike mededelings en aansoeke wat deur die Sekretaris ontvang is.

(*f*) Die finansiële verslag en rekenings wat betaal moet word.

(*g*) Algemene aangeleenthede.

(iii) Onderwerpe wat nie op die agenda verskyn nie, kan slegs oorweeg word mits aan die bepalings van Regulasie 28 voldoen word.

4. By alle besprekings moet lede hul aanmerkings tot die Voorsitter rig.

5. Die Sekretaris van die Raad moet die bepalings van Deel VII van die Regulasies, opgestel ingevolge Wet No. 8 van 1912, nakom en moet van tyd tot tyd soos deur die Voorsitter van die Raad verlang, verslag doen oor die finansies, verantwoordelikhede, ondernemings en verpligtings van die Raad.

6. Alle aangeleenthede vir oorweging op 'n vergadering moet, onderworpe aan die bepalings van Regulasie 26, deur 'n meerderheid van stemme van die aanwesige lede beslis word. In geval van 'n gelykopstemming het die Voorsitter die beslissende stem. Die name van die lede wat teenwoordig is op vergaderings sowel as die name van lede wat oor elke saak op elke vergadering stem, moet in die notule opgeteken word.

7. Elke vergadering moet deur die Voorsitter of 'n beampte van die Raad wat deur hom aangestel is, belê word. Daar moet skriftelik van vergaderings kennis gegee word by wyse van kennisgewings wat òf per geregistreerde pos gestuur word òf afgelewer word by die lid se woonadres minstens tien dae voor die datum van so 'n vergadering. Die kennisgewing moet die datum, uur en plek van die vergadering meld en 'n afskrif van die agenda vir die vergadering moet die kennisgewing vergesel. Die Voorbehoudsbepaling van Regulasie 25 is in die geval van 'n noodvergadering van toepassing.

Voorkoming van besoedeling van die kanaal.

8. (*a*) Om die kanaal te besoedel deur daarin te swem, klere te was, of vuil artikels uit te spoel, is streng verbode. Eende, ganse, varke of ander huisdiere word nie in die kanaal toegelaat nie.

(*b*) Latrines, krale, stalle, varkhokke of ander geboue wat die kanaal mag besoedel, mag nie nader as honderd (100) voet van die oewer van die kanaal opgerig word nie.

(*c*) Dit is streng verbode om vuilwater of vuilgoed binne honderd (100) voet van die oewer van die kanaal uit of weg te gooi.

9. Die Raad het volle beheer oor die water wat in die kanaal vloei en die verdeling daarvan onder die persele, en het die reg om te eniger tyd water aan al die eienaars om die beurt uit te deel, en geen eienaar of okkupeerder het die reg om water uit die kanaal te neem, behalwe wanneer dit sy beurt is nie.

10. Geen eienaar het die reg om meer as een sluis op 'n keer te gebruik nie.

11. Eienaars is slegs daartoe geregtig om hul landerye te besproei deur middel van sluise wat deur die Raad goedgekeur is, en moet in geen omstandighede toegelaat word om slote deur die kanaalwal te grawe met die doel om water op hul grond te lei nie, of om die Raad se serwituutgebied te betree nie, of hulle sonder die Raad se toestemming met die Raad se werke of met die vloei van water in sodanige werke te bemoei nie.

12. (*a*) Driwwe deur die kanaal moet in geen omstandighede toegelaat word nie.

(*b*) Waar voetbrûe of ander kanaaloorgange gebou moet word, mag geen sodanige struktuur in enige omstandighede die vloei van die kanaal belemmer nie. Oorgange moet tot tevredenheid van die Raad gebou word.

(*c*) Geen oop watervoor mag oor die grootpad gemaak word nie. Sodanige padoorgange moet deur middel van betonpype onder die pad deur gelê word. Daar moet eers toestemming van die Raad verkry word om sodanige pype te mag aanbring en die werk moet tot tevredenheid van die Raad uitgevoer word.

(*d*) Geen omheining of belemmering mag binne ses voet van enige van die kanaalwalle opgerig of aangebring word nie.

13. Members of the Board or its duly authorised official have at any time a right of way along the banks of the canal for the purpose of inspection or repair.

14. The assessment year for rates levied in terms of section *ninety-one* of the Act shall commence on 1st December of each year and the rates may be paid in two instalments. The first which shall be not less than half the full amount shall be payable on 31st December and the second on the 30th June. Failure on the part of the owners to pay the instalments within one month of the date on which they fall due shall entitle the Board to withhold the supply of water to the land in respect of which rates are overdue until such time as they are paid, and to take such legal steps for the recovery of the moneys as it deems fit.

Outside Pastures.

15. Every owner shall be entitled to free grazing for fifty sheep and cattle. For every hundred or part thereof above fifty, such amount per hundred as shall be fixed by the Board from time to time, shall be paid monthly to the Board.

16. The Board shall be entitled from time to time, to amend or add to these by-laws according to altered circumstances.

Definitions.

17. " Act " shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912.

" Board " shall mean the Vioolsdrif Irrigation Board constituted by Proclamation No. 264 of 27th September, 1950.

" Regulations " shall mean Part IV of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912.

" Works " shall mean the whole canal system from begin to end including all subsidiaries as distributaries, structures, fences, etc., which may fall under supervision of the Board.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 936.] [8 May 1953.

INCORPORATED LAW SOCIETY OF THE TRANSVAAL.—NEW BY-LAW No. 61.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-seven* of Ordinance No. 1 (Private) of 1905, Transvaal, to approve of the substitution for the By-law of the Incorporated Law Society of the Transvaal promulgated by Government Notice No. 2498 of the 28th September, 1951, of the by-law appearing in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

XII. CIRCLES.

61. (1) For the purposes of this by-law the Province of the Transvaal shall be divided into such Circles as the Council may from time to time decide.

Subject at all times to such alterations as the Council may from time to time determine the initial division into Circles shall be as follows:—

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Circle	I (*a*).—Pretoria.
Circle	I (*b*).—Brits, Rustenburg and Marico.
Circle	II.—Johannesburg.
Circle	III.—Benoni, Germiston, Boksburg, Brakpan, Springs, Nigel.
Circle	IV.—Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein.
Circle	V (*a*).—Vereeniging.
Circle	V (*b*).—Potchefstroom, Klerksdorp, Ventersdorp.
Circle	V (*c*).—Lichtenburg, Delareyville, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Schweizer-Reneke.

13. Lede van die Raad of sy behoorlik gemagtigde beamptes het te eniger tyd die reg-van-deurgang langs beide kante van die kanaal hetsy vir inspeksie of om herstelwerk te laat doen.

14. Die belastingaanslagjaar vir belastings gehef ooreenkomstig artikel *een-en-negentig* van die Wet begin op 1 Desember van elke jaar en die belasting kan in twee paaiemente betaal word. Die eerste, wat nie minder as helfte van die volle bedrag moet wees nie, is betaalbaar op 31 Desember en die tweede op 30 Junie. Versuim van die kant van die eienaars om die paaiemente binne een maand na die vervaldatum te betaal, magtig die Raad om die toevoer van water na die grond ten opsigte waarvan die belasting agterstallig is, te weerhou tot tyd en wyl hulle betaal is en om sulke geregtelike stappe te doen as wat nodig geag mag word om die gelde in te vorder.

Buiteveldweiding.

15. Elke eienaar is geregtig tot gratis weiding vir vyftig stuks klein- en grootvee. Vir elke honderd of gedeelte daarvan bo en behalwe vyftig, moet 'n bedrag per honderd, wat van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel word, maandeliks aan die Raad betaal word.

16. Die Raad is daartoe geregtig om van tyd tot tyd hierdie verordeninge te wysig of tot hulle by te voeg in ooreenstemming met veranderde omstandighede.

Woordbepalings.

17. „ Wet " beteken die Besproeiings en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912.

„ Raad " beteken die Besproeiingsraad van Vioolsdrif, ingestel by Proklamasie No. 264 van 27 September 1950.

„ Regulasies " beteken Deel IV van die Regulasies opgestel kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912.

„ Werke " beteken die hele kanaalstelsel van begin tot end, insluitende alle bykomstighede soos takvore, bouwerke, omheinings, ens., wat onder die Raad se toesig val.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 936.] [8 Mei 1953.

INGELYFDE WETSGENOOTSKAP VAN TRANSVAAL.—NUWE VERORDENING No. 61.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *sewe-en-dertig* van Ordonnansie No. 1 (Privaat) van 1905, Transvaal, sy goedkeuring te heg aan die vervanging van die Verordeninge van die Ingelyfde Wetsgenootskap van Transvaal, wat by Goewermentskennisgewing No. 2498 van 28 September 1951 uitgevaardig is, deur die Verordening wat in die Bylae hiervan verskyn.

BYLAE.

XII. SIRKELS.

61. (1) Vir die toepassing van hierdie Verordening word die Provinsie Transvaal in dié sirkels verdeel soos die Raad van tyd tot tyd mag besluit.

Behoudens die veranderings wat die Raad van tyd tot tyd mag aanbring, is die aanvanklike verdeling in sirkels as volg:—

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Sirkel	I (*a*).—Pretoria.
Sirkel	I (*b*).—Brits, Rustenburg en Marico.
Sirkel	II.—Johannesburg.
Sirkel	III.—Benoni, Germiston, Boksburg, Brakpan, Springs, Nigel.
Sirkel	IV.—Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein.
Sirkel	V (*a*).—Vereeniging.
Sirkel	V (*b*).—Potchefstroom, Klerksdorp, Ventersdorp.
Sirkel	V (*c*).—Lichtenburg, Delareyville, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Schweizer-Reneke.

Circle VI (*a*).—Bethal, Delmas.
Circle VI (*b*).—Ermelo, Piet Retief.
Circle VI (*c*).—Wakkerstroom, Amersfoort, Volksrust.
Circle VI (*d*).—Heidelberg, Standerton.
Circle VII (*a*).—Bronkhorstspruit, Groblersdal, Witbank, Middelburg, Belfast, Carolina.
Circle VII (*b*).—Nelspruit, Barberton, Pilgrim's Rest, Lydenburg.
Circle VIII (*a*).—Warmbaths, Nylstroom.
Circle VIII (*b*).—Pietersburg.
Circle VIII (*c*).—Potgietersrus.
Circle VIII (*d*).—Soutpansberg, Letaba.

(2) (*a*) Five practising attorneys in each Circle or such other number as the Council may determine shall constitute a Circle Committee or, where the whole area of a Circle is served by a Side Bar Association, whose constitution has been approved by the Council, the Executive Committee of such Side Bar Association shall constitute the Circle Committee for such Circle.

(*b*) The functions of such Circle Committee shall be—

(i) to discuss and report on matters referred to it by the Council;
(ii) to consider and make representations to the Council upon any matter affecting the profession either in its area or as a whole or affecting the Society.

(3) The headquarters of a Circle Committee shall be at such place as it may decide.

(4) The nomination and election of Circle Committees other than those consisting of the Executive Committee of a Side Bar Association, shall be conducted *mutatis mutandis* as if it were a Council election; provided that the annual Circle elections shall be held within one month after the annual general meeting of the Society.

Only members practising within the area of a Circle shall be eligible for election to the Committee of that Circle.

(5) The term of office of a member of a Circle Committee shall be one year but he shall be eligible for re-election.

(6) A Circle Committee may co-opt any one or more practitioners within its area to fill any casual vacancy or with the consent of Council to add to its membership; provided that such co-opted member shall hold office only until the following election of Circle Committees.

Each Committee member shall have the right to appoint in writing as an alternate an attorney practising within the same area to attend any meeting at which he himself is unable to attend.

(7) Each Circle Committee shall annually appoint a Chairman and Secretary from among its members, but may combine these two functionaries in one person.

(8) Two members of the Committee shall form a quorum.

(9) The Chairman shall have a casting as well as a deliberative vote in case of a tie.

(10) Each Circle Committee shall furnish an annual report to the Council for submission to the annual general meeting of the Society.

(11) The Secretary of a Circle Committee shall keep proper minutes of its meetings in a minute book supplied by the Council. The Secretary-Organiser shall have the right to call for and peruse such minute book at any time.

(12) Nominations for Committee membership shall be in writing signed by both the nominators and the nominee. By the act of accepting such nomination the nominee shall be deemed to have pledged himself to secrecy regarding all matters which shall come to his knowledge by virtue of his membership of the Circle Committee. The same presumption shall apply to co-opted and nominated members.

(13) All communications addressed by the Secretary-Organiser to a Circle Committee shall be duly and promptly acknowledged by its Secretary and all papers and documents transmitted by the Secretary-Organiser to such Committee shall be treated as absolutely confidential and must be promptly returned to him if so required.

Sirkel VI (*a*).—Bethal, Delmas.
Sirkel VI (*b*).—Ermelo, Piet Retief.
Sirkel VI (*c*).—Wakkerstroom, Amersfoort, Volksrust.
Sirkel VI (*d*).—Heidelberg, Standerton.
Sirkel VII (*a*).—Bronkhorstspruit, Groblersdal, Witbank, Middelburg, Belfast, Carolina.
Sirkel VII (*b*).—Nelspruit, Barberton, Pelgrimsrus, Lydenburg.
Sirkel VIII (*a*).—Warmbad, Nylstroom.
Sirkel VIII (*b*).—Pietersburg.
Sirkel VIII (*c*).—Potgietersrus.
Sirkel VIII (*d*).—Soutpansberg, Letaba.

(2) (*a*) Vyf praktiserende prokureurs in elke sirkel of 'n ander getal wat die Raad mag bepaal, maak 'n sirkelkomitee uit, of, waar die hele gebied van 'n sirkel bedien word deur 'n sybalievereniging waarvan die konstitusie deur die Raad goedgekeur is, maak die uitvoerende komitee van so 'n sybalievereniging die sirkelkomitee vir so 'n sirkel uit.

(*b*) Die ampspligte van so 'n sirkelkomitee is—

(i) om sake wat die Raad na hom verwys het, te bespreek en verslag daaroor te doen;
(ii) om alle sake wat die beroep, hetsy in sy gebied of as 'n geheel, raak of wat die genootskap raak, te oorweeg en vertoë daaroor tot die Raad te rig.

(3) Die standplaas van 'n sirkelkomitee is op die plek wat die komitee mag bepaal.

(4) Ander sirkelkomitees as dié wat uit die uitvoerende komitee van 'n sybalievereniging bestaan, word *mutatis mutandis* genomineer en gekies asof dit 'n Raadsverkiesing is; met dien verstande dat die jaarlikse sirkelverkiesings binne een maand na die algemene jaarvergadering van die genootskap moet geskied.

Alleenlik lede wat in die gebied van 'n sirkel praktiseer, kan tot lid van die komitee van daardie sirkel gekies word.

(5) Die ampstermyn van 'n lid van 'n sirkelkomitee is een jaar maar hy is herkiesbaar.

(6) 'n Sirkelkomitee kan een of meer praktisyns binne sy gebied koöpteer om 'n toevallige vakature te vul of om met die toestemming van die Raad sy ledetal te vergroot; met dien verstande dat so 'n gekoöpteerde lid die amp moet beklee alleenlik totdat die volgende sirkelkomitee gekies is.

Elke komiteelid het die reg om 'n prokureur wat in dieselfde gebied praktiseer, skriftelik as plaasvervanger aan te stel om 'n vergadering by te woon wat hy nie self kan bywoon nie.

(7) Elke sirkelkomitee stel jaarliks 'n voorsitter en sekretaris uit sy ledetal aan maar kan hierdie twee ampsdraers in een persoon verenig.

(8) Twee lede van 'n komitee vorm 'n kworum.

(9) Die voorsitter het sowel 'n beslissende as 'n beraadslagende stem ingeval daar 'n staking van stemme is.

(10) Elke sirkelkomitee moet 'n jaarverslag aan die Raad besorg vir voorlegging aan die algemene jaarvergadering van die genootskap.

(11) Die sekretaris van 'n sirkelkomitee moet behoorlik notule van vergaderings hou in 'n notuleboek wat die Raad verskaf. Die sekretaris-organiseerder het die reg om so 'n notuleboek te eniger tyd op te vra en deur te lees.

(12) Nominasies vir komiteelede moet skriftelik geskied en deur beide die nomineerders en die genomineerde onderteken wees. Die aanneming van so 'n nominasie deur die genomineerde word beskou as 'n verbintenis wat hy aangegaan het om alle sake geheim te hou wat hy uit krag van sy lidmaatskap van die sirkelkomitee te wete mag kom. Dieselfde vermoede geld van gekoöpteerde en genomineerde lede.

(13) Die ontvangs van alle mededelings wat die sekretaris-organiseerder aan 'n sirkelkomitee gerig het, moet behoorlik en dadelik deur sy sekretaris erken word en alle stukke en dokumente wat die sekretaris-organiseerder aan so 'n komitee gestuur het, moet as uiters vertroulik behandel en dadelik aan hom teruggestuur word indien dit vereis word.

(14) The names and addresses of Committee Chairmen and Secretaries shall be transmitted to the Secretary-Organiser immediately after their election.

(15) The Council may contribute towards the reasonable expenses of a Circle Committee such amounts as it may from time to time decide, on application by the Circle Committee concerned. Such application shall set out full particulars of the expenses applied for, accompanied, where applicable, by the corresponding vouchers.

(16) It shall be incumbent on each Circle Committee to be represented by at least one delegate at the annual general meeting of the Society to present the annual report of his Committee.

(17) Notwithstanding anything to the contrary in this By-law contained, the Council shall be vested with the following general powers:—

(*a*) To alter the boundaries of any Circle and to re-align any districts or towns to other Circles even if by so doing one or more Circles are thereby eliminated.

(*b*) To appoint members to any Circle Committee whether to fill any vacancies thereon or otherwise as it may deem expedient.

(*c*) By resolution passed at any duly constituted meeting to amend, delete or add to any of the provisions of this by-law.

⁂ No. 937.] [8 May 1953.

SOUTH-EASTERN CIRCUIT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Bethal, Ermelo and Standerton.

And I do further direct and appoint that the said circuit courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the circuit courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge President.
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

SCHEDULE.

Bethal (including Bethal and Amersfoort), Monday, 18th May, 1953, at 9 a.m.
Ermelo (including Ermelo, Carolina and Piet Retief), Friday, 22nd May, 1953, at 9 a.m.
Standerton (including Standerton, Volksrust and Wakkerstroom), Wednesday, 27th May, 1953, at 9 a.m.

⁂ No. 938.] [8 May 1953.

EASTERN CIRCUIT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Witbank, Lydenburg, Nelspruit and Barberton.

(14) Die name en adresse van komiteevoorsitters en -sekretarisse moet onmiddellik na hul verkiesing aan die sekretaris-organiseerder gestuur word.

(15) Die Raad kan, op aansoek van 'n sirkelkomitee, dié bedrae wat hy van tyd tot tyd mag bepaal, tot die redelike uitgawes van die betrokke sirkelkomitee bydra. So 'n aansoek moet volledige besonderhede bevat van die uitgawes waarom daar aansoek gedoen word, en moet, waar dit van toepassing is, vergesel gaan van die betrokke bewysstukke.

(16) Elke sirkelkomitee is verplig om op die algemene jaarvergadering van die genootskap deur minstens een afgevaardigde verteenwoordig te word wat die jaarverslag van sy komitee moet voorlê.

(17) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Verordening, is die Raad met ondergenoemde algemene bevoegdhede beklee:—

(*a*) Om die grense van 'n sirkel te verander en om distrikte of dorpe by ander sirkels te voeg selfs indien een of meer sirkels daardeur uitgeskakel word.

(*b*) Om lede in 'n sirkelkomitee aan te stel, hetsy om 'n vakature te vul of as hy dit andersins nodig ag.

(*c*) Om by 'n besluit geneem op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering, die bepalings van hierdie Verordening te wysig, te skrap of daaraan by te voeg.

⁂ No. 937.] [8 Mei 1953.

SUIDOOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Bethal, Ermelo en Standerton gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van 'n Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke te open op die datum wat vir die doel vasgestel is, so 'n sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

BYLAE.

Bethal (met inbegrip van Bethal en Amersfoort), Maandag, 18 Mei 1953, om 9 vm.
Ermelo (met inbegrip van Ermelo, Carolina en Piet Retief), Vrydag, 22 Mei 1953, om 9 vm.
Standerton (met inbegrip van Standerton, Volksrust en Wakkerstroom), Woensdag, 27 Mei 1953, om 9 vm.

⁂ No. 938.] [8 Mei 1953.

OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sitings van bogenoemde hof vir die distrikte Witbank, Lydenburg, Nelspruit en Barberton gehou sal word.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge President.
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

SCHEDULE.

Witbank (including Witbank and Middelburg), Monday, 18th May, 1953, at 9 a.m.

Lydenburg (including Belfast and Lydenburg), Friday, 22nd May, 1953, at 9 a.m.

Nelspruit (including Nelspruit and Pilgrimsrest), Monday, 25th May, 1953, at 9 a.m.

Barberton (including Barberton), Wednesday, 3rd June, 1953, at 9 a.m.

* No. 946.] [8 May 1953.

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF WORCESTER.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred upon him by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Every officer in the employ of the Municipality of Worcester, duly appointed by the said Municipality as a traffic officer under section *seventy* (1) of the Municipal Ordinance, No. 19 of 1951 (Cape), who is in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Worcester; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(*a*) to any person; or

(*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or

(*c*) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

En verder beveel en gelas dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van 'n Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke te open op die datum wat vir die doel vasgestel is, so 'n sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

BYLAE.

Witbank (met inbegrip van Witbank en Middelburg), Maandag, 18 Mei 1953, om 9 vm.

Lydenburg (met inbegrip van Lydenburg en Belfast), Vrydag, 22 Mei 1953, om 9 vm.

Nelspruit (met inbegrip van Nelspruit en Pelgrimsrus), Maandag, 25 Mei 1953, om 9 vm.

Barberton (met inbegrip van Barberton), Woensdag, 3 Junie 1953, om 9 vm.

* No. 946.] [8 Mei 1953.

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN WORCESTER.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasies uit te vaardig:—

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Worcester wat kragtens artikel *sewentig* (1) van die Munisipale Ordonnansie, No. 19 van 1951 (Kaap), as 'n verkeersbeampte deur genoemde Munisipaliteit aangestel is en wat na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Worcester gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmidels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of beserings veroorsaak word—

(*a*) aan 'n persoon; of

(*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of

(*c*) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

DEPARTMENT OF POLICE.

✱ No. 958.] [8 May 1953.

SOUTH AFRICAN POLICE.

CONFERMENT ON CHIEF INSPECTORS OF POWERS VESTED IN DEPUTY COMMISSIONERS.

His Excellency the Governor-General has beeen pleased to approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, the appointment of the undermentioned Chief Inspector in the South African Police as Acting Deputy Commissioner in command of the Transkei Division for the period 1st May, 1953, to 30th May, 1953:—

Chief Inspector Reginald Douglas Jenkins, D.S.O.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 942.] [8 May 1953.

DRIED FRUIT BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section 2 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the Dried Fruit Board, for a period of two years, with effect from the 9th April, 1953:—

P. A. H. Tolmay and Sen. J. W. Butler	Representing producers of dried fruit who are members of co-operative societies or companies, whose business consists substantially in the receipt of dried fruit from producers thereof.
A. du T. Botha.....	Representing producers of dried fruit who are not members of a co-operating society or company handling dried fruit.
J. A. Conradie.....	Representing producers of dried fruit and nominated by the Koöperatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt.
W. Heller.....	Representing packers of dried fruit, who are not co-operative societies or companies.
Mrs. A. K. Blom.....	Representing consumers of dried fruit.

✱ No. 943.] [8 May 1953.

DECIDUOUS FRUIT BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation No. 134 of 1951, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the Deciduous Fruit Board for a period of two years, with effect from the 23rd April, 1953:—

H. L. Arton, J. D. le Roux, M. P. R. de Villiers and J. C. Molteno.	Representing producers of deciduous fruit in the Cape Province.
G. P. Brits, M.P.....	Representing producers of deciduous fruit in the provinces of the Orange Free State and the Transvaal.
J. van Eeden.....	Representing persons dealing with deciduous fruit in the course of the distributive trade.
Mrs. B. M. le Roux.....	Representing consumers.

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

✱ No. 958.] [8 Mei 1953.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

TOEKENNING AAN HOOFINSPEKTEURS VAN BEVOEGDHEDE VERLEEN AAN ADJUNK-KOMMISSARISSE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 14 van 1912, sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondervermelde hoofinspekteur van die Suid-Afrikaanse Polisie as waarnemende adjunk-kommissaris wat bevel voer oor die Afdeling Transkei vir die tydperk 1 Mei 1953 tot 30 Mei 1953:—

Hoofinspekteur Reginald Douglas Jenkins, D.S.O.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 942.] [8 Mei 1953.

DROËVRUGTERAAD: AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Droëvrugteraad vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 9 April 1953 goed te keur:—

P. A. H. Tolmay en Sen. J. W. Butler	Verteenwoordigende produsente van droëvrugte wat lede van koöperatiewe verenigings of maatskappye is wie se besigheid vir 'n aansienlike gedeelte uit die inneem van droëvrugte van produsente daarvan, bestaan.
A. du T. Botha.....	Verteenwoordigende produsente van droëvrugte wat nie lede van 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat droëvrugte hanteer, is nie.
J. A. Conradie.....	Verteenwoordigende produsente van droëvrugte deur die Koöperatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, benoem.
W. Heller.....	Verteenwoordigende verpakkers van droëvrugte wat nie koöperatiewe verenigings of maatskappye is nie.
Mev. A. K. Blom.....	Verteenwoordigende verbruikers van droëvrugte.

✱ No. 943.] [8 Mei 1953.

SAGTEVRUGTERAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 134 van 1951, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Sagtevrugteraad, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 23 April 1953 goed te keur:—

H. L. Arton, J. D. le Roux, M. P. R. de Villiers en J. C. Molteno	Verteenwoordigende produsente in die Kaapprovinsie.
G. P. Brits, L.V.....	Verteenwoordigende produsente in die provinsies Oranje-Vrystaat en Transvaal.
J. van Eeden.....	Verteenwoordigende persone wat in die distribusiebedryf met sagtevrugte handel.
Mev. B. M. le Roux.....	Verteenwoordigende verbruikers.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 951.] [23 April 1953.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"DIE MIDDELLANDSE REGIMENT ASSOCIATION".

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badge of "Die Middellandse Regiment Association", as described in Government Notice No. 93 of the 22nd December, 1952.

✱ No. 960.] [27 April 1953.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—LINDLEY HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform of the Lindley High School as described in Government Notice No. 94 of the 22nd December, 1952.

✱ No. 961.] [25 April 1953.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—HOLDER TO TUCKER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise William Joseph Holder and his wife Adelaide Holder, residing at 16 Regal Flats, Twist Street, Johannesburg, to assume the surname Tucker.

✱ No. 978.] [8 May 1953.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, as amended, to make the following amendments to the Public Service Regulations published by Government Notice No. 2203 of the 7th December, 1925, as amended, with effect from the 1st May, 1953:—

PART III.

Regulations Nos. 75 and 76 together with the headings are hereby repealed and the following regulations substituted therefor:—

RATES OF SUBSISTENCE ALLOWANCES.

75. (1) Save where special provision is made in this part of the regulations, or save where subsistence or subsistence allowance is otherwise provided or paid by the Government, a European officer or employee, who is necessarily absent on official duty from his headquarters, may be paid subsistence allowance at the following rates:—

When his salary or wage exceeds £720 per annum: 12s. 6d. a day.

When his salary or wage exceeds £425 per annum but does not exceed £720 per annum: 10s. a day.

When his salary or wage amounts to £425 per annum or less: 7s. 6d. a day.

(2) In addition to the subsistence allowance mentioned in paragraph (1) of this regulation a special subsistence allowance of 5s. may be paid to a European officer or employee in respect of every night during which he hires sleeping accommodation or hires bedding on a train whilst absent on official duty from his headquarters.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 951.] [23 April 1953.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„DIE MIDDELLANDSE REGIMENT ASSOCIATION".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van „Die Middellandse Regiment Association", soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 93 van 22 Desember 1952, geregistreer het.

✱ No. 960.] [27 April 1953.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—LINDLEY-HOËRSKOOL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform van die Lindley-hoërskool, soos beskryf in Kennisgewing No. 94 van 22 Desember 1952, geregistreer het.

✱ No. 961.] [25 April 1953.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—HOLDER NA TUCKER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), William Joseph Holder, en sy vrou, Adelaide Holder, woonagtig te Regalwoonstelle 16, Twiststraat, Johannesburg, te magtig om die van Tucker aan te neem.

✱ No. 978.] [8 Mei 1953.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, soos gewysig, die volgende wysigings aan die Staatsdiensregulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2203 van 7 Desember 1925, soos gewysig, aan te bring met ingang van 1 Mei 1953:—

AFDELING III.

Regulasies Nos. 75 en 76, tesame met die opskrifte word hiermee herroep en deur die volgende regulasies vervang:—

TARIEWE VAN ONDERHOUDSTOELAES.

75. (1) Behalwe waar in hierdie afdeling van die regulasies spesiale voorsiening gemaak word, of behalwe waar onderhoud of onderhoudstoelae van Regeringswee op 'n ander manier verskaf of betaal word, kan aan 'n blanke beampte of werknemer wat noodwendig van sy hoofkwartier op amptelike diens afwesig is, onderhoudstoelae teen die volgende tariewe betaal word:—

As sy salaris of loon meer as £720 per jaar bedra: 12s. 6d. per dag.

As sy salaris of loon meer as £425 maar nie meer as £720 per jaar bedra nie: 10s. per dag.

As sy salaris of loon £425 per jaar of minder bedra: 7s. 6d. per dag.

(2) Benewens die in paragraaf (1) van hierdie regulasie vermelde onderhoudstoelae kan 'n spesiale onderhoudstoelae van 5s. aan 'n blanke beampte of werknemer betaal word ten opsigte van elke nag wat hy slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur, terwyl hy op amptelike diens van sy hoofkwartier afwesig is.

(3) Save where subsistence or subsistence allowance is otherwise provided or paid by the Government—

(i) a non-European officer may be paid subsistence allowance at a rate of 7s. 6d. a day; and

(ii) a non-European employee may be refunded the reasonable expenses actually and necessarily incurred by him on subsistence, but not exceeding 4s. in respect of any one day;

in respect of the officer's or employee's period of absence on official duty from his headquarters.

PERIODS DURING WHICH SUBSISTENCE ALLOWANCE MAY BE PAID.

76. (1) Save where special provision is made in this part of the regulations, the subsistence allowances prescribed in paragraphs (1) and (2) and sub-paragraph (i) of paragraph (3) of Regulation No. 75 may be paid during periods of absence on duty from headquarters, according to the following tariff:—

(*a*) For any continuous period, not exceeding 60 days, at any one town or place: The full daily rate for each complete day of 24 hours plus, in the case of a European, the full subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75 in respect of each night during which the officer or employee hires sleeping accommodation.

(*b*) For a further continuous period, not exceeding 120 days, at the same town or place: Two-thirds of the daily rate for each complete day of 24 hours plus, in the case of a European, two-thirds of the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75 in respect of each night during which the officer or employee hires sleeping accommodation.

(*c*) For each complete hour of absence in excess of 24 hours or a multiple of 24 hours: One twenty-fourth of the daily rate [excluding the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75] payable in terms of sub-paragraph (*a*) or (*b*) of this paragraph, as the case may be. If the period of absence includes a night during which the officer or employee hires sleeping accommodation, the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75 may in the case of a European be paid at either the ful rate or two-thirds of the full rate, depending on whether the night in question falls within the period mentioned in sub-paragraph (*a*) or (*b*) of this paragraph.

(*d*) For an absence of less than 24 hours: Only expenses actually and necessarily incurred on subsistence, and which—

(i) do not exceed a ful day's subsistence allowance [excluding the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75], where the relative period does not include a night during which the officer or employee hires sleeping accommodation or hires bedding on a train;

(ii) do not exceed a full day's subsistence allowance plus, in the case of a European, the full subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75 ,where the relative period includes a night during which the officer or employee hires sleeping accommodation or hires bedding on a train;

(3) Behalwe waar onderhoud of onderhoudstoelae van Regeringsweë op 'n ander manier verskaf of betaal word kan—

(i) aan 'n nie-blanke beampte onderhoudstoelae betaal word teen 'n tarief van 7s. 6d. per dag; en

(ii) aan 'n nie-blanke werknemer die redelike uitgawes wat hy werklik en noodwendig op onderhoud moet aangaan terugbetaal word, dog 'n bedrag van 4s. ten opsigte van 'n besondere dag nie te bowegaande nie;

ten opsigte van die beampte of werknemer se tydperk van afwesigheid van sy hoofkwartier op amptelike diens.

TYDPERKE WAARVOOR ONDERHOUDSTOELAES BETAAL KAN WORD.

76. (1) Behalwe waar in hierdie afdeling van die regulasies spesiale voorsiening gemaak word, kan die onderhoudstoelaes wat in paragrawe (1) en (2) en onder-paragraaf (i) van paragraaf (3) van Regulasie No. 75 vasgestel is, gedurende tydperke van afwesigheid van die hoofkwartier op diens, volgens die onderstaande tarief betaal word:—

(*a*) Vir enige deurlopende tydperk, 60 dae nie te bowegaande nie, in enige bepaalde stad of plek: Die volle daaglikse tarief vir elke volle dag van 24 uur plus, in die geval van 'n blanke, die volle in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae ten opsigte van elke nag wat die beampte of werknemer slaapplek huur.

(*b*) Vir 'n verdere deurlopende tydperk, 120 dae nie te bowegaande nie, in dieselfde stad of plek: Twee-derdes van die daaglikse tarief vir elke volle dag van 24 uur plus, in die geval van 'n blanke, twee-derdes van die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae ten opsigte van elke nag wat die beampte of werknemer slaapplek huur.

(*c*) Vir elke volle uur van afwesigheid bo 24 uur of 'n veelvoud van 24 uur: Een-vier-en-twintigste van die daaglikse tarief [uitgesonderd die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae] betaalbaar ooreenkomstig onder-paragraaf (*a*) of (*b*) van hierdie paragraaf, na gelang van die geval. Indien die tydperk van afwesigheid 'n nag insluit en die beampte of werknemer gedurende daardie nag slaapplek huur, kan die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae òf teen die volle òf teen twee-derdes van die volle tarief, na gelang die betrokke nag binne die in onder-paragraaf (*a*) of (*b*) van hierdie paragraaf vermelde tydperk val, in die geval van 'n blanke betaal word.

(*d*) Vir 'n afwesigheid van minder as 24 uur: Alleen uitgawes wat werklik en noodwendig aangegaan is ten opsigte van onderhoud en wat—

(i) 'n volle dag se onderhoudstoelae [uitsluitende die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae] nie te bowegaan nie, indien die betrokke tydperk nie 'n nag insluit wat die beampte of werknemer slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur nie;

(ii) 'n volle dag se onderhoudstoelae plus, in die geval van 'n blanke, die volle in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae, nie te bowegaan nie, indien die betrokke tydperk 'n nag insluit wat die beampte of werknemer slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur;

provided that if an officer or employee during his absence on duty from his headquarters at any town or place, draws subsistence allowance or the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75 in accordance with the rates prescribed in this paragraph and he is required temporarily to leave such town or place for duty at another town or place, the full rates of subsistence allowance [plus the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75, if payable] may be paid to him in respect of his sojourn at the last-mentioned town or place and thereafter the reduced subsistence allowance and the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75, in accordance with sub-paragraph (*a*) or (*b*) of this paragraph, until such time as he returns to the station at which he was previously on duty. On his return to the last-mentioned station the rates shall be resumed at the point where they were interrupted. If in the course of such movements he visits his headquarters, no subsistence allowance or the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of Regulation No. 75 may be paid for the period he actually remains there.

(2) The time occupied by an officer's or employee's journey to and from his destination shall be disregarded for the purpose of the calculation of the period prescribed in sub-paragraphs (*a*) and (*b*) of paragraph (1) of this regulation.

(3) An officer or employee shall not be paid subsistence allowance in respect of a period spent on board ship nor shall he be refunded expenditure in respect of extras or liquor. An officer or employee may, however, be reimbursed his actual expenditure on stewards' fees on board ship but not exceeding an amount of five pounds per voyage.

met dien verstande dat, indien 'n beampte of werknemer gedurende sy afwesigheid van sy hoofkwartier op diens by enige stad of plek 'n onderhoudstoelae of die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae trek volgens die tarief wat in hierdie paragraaf vasgestel is, en dit van hom vereis word om tydelik sodanige stad of plek te verlaat vir diens in 'n ander stad of op 'n ander plek, die volle tariewe van onderhoudstoelae [plus die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae, indien betaalbaar] aan hom betaal kan word ten opsigte van sy verblyf in laasgenoemde stad of plek en daarna die verminderde onderhoudstoelae en die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae, ooreenkomtsig onder-paragraaf (*a*) of (*b*) van hierdie paragraaf tot tyd en wyl hy terugkeer na die standplaas waar hy voorheen op diens was. By sy terugkeer na laasgenoemde standplaas word die tariewe weer hervat by die punt waar dit onderbreek is. As hy gedurende sodanige rondgang op sy hoofkwartier kom, word geen onderhoudstoelae of die in paragraaf (2) van Regulasie No. 75 vermelde onderhoudstoelae betaal vir die tyd wat hy werklik daar vertoef nie.

(2) Die tydsduur van 'n beampte of werknemer se reis na en van sy bestemming word verontagsaam vir die doel van die berekening van die tydperke voorgeskryf in onder-paragrawe (*a*) en (*b*) van paragraaf (1) van hierdie regulasie.

(3) Aan 'n beampte of werknemer mag nie onderhoudstoelae betaal word ten opsigte van 'n tydperk wat hy aan boord skip deurbring nie en geen uitgawes ten opsigte van ekstras of drank mag aan hom terugbetaal word nie. 'n Beampte of werknemer kan egter vergoed word vir sy werklike uitgawes aan hofmeestersfooie aan boord skip, dog 'n bedrag van vyf pond vir elke reis nie te bowegaande nie.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 952.] [8 May 1953.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER XI.

By the substitution for paragraphs 41 to 63 inclusive of the following:—

"CONDUCT SHEET.

Maintenance.

41. Commencing from date of appointment or attestation, as the case may be, a conduct sheet shall be maintained for every officer and other rank. This document will be kept in the member's unit personal file and will form part of his record of service.

Form.

42. Form M.D.C. 5 shall be used for this purpose and pages shall be numbered consecutively.

Entries.

43. The following entries shall be recorded on a member's conduct sheet:—

(*a*) All convictions for military offences irrespective of the nature of the offence or punishment awarded; whether by summary trial or court martial or civil court.

(*b*) All convictions for civil offences irrespective of the nature of the offence or punishment awarded.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 952.] [8 Mei 1953.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK XI.

Deur paragrawe 41 tot en met 63 deur die volgende te vervang:—

„GEDRAGSTAAT.

Byhou.

41. Met ingang van die datum van aanstelling of inswering, na gelang van die geval, moet 'n gedragstaat vir elke offisier en manskap bygehou word. Hierdie dokument moet op die lid se persoonlike eenheidslêer gehou word en deel van sy diensstaat vorm.

Vorm.

42. Vorm M.D.C. 5 moet vir hierdie doel gebruik en bladsye moet agtereenvolgens genommer word.

Inskrywings.

43. Die volgende inskrywings moet op 'n lid se gedragstaat aangeteken word:—

(*a*) Alle veroordelings ten opsigte van militêre misdrywe, afgesien van die aard van die misdryf of die vonnis opgelê, hetsy by summiere verhoor of deur 'n krygsraad of burgerlike hof.

(*b*) Alle veroordelings ten opsigte van burgerlike misdrywe, afgesien van die aard van die misdryf of die vonnis opgelê.

(*c*) Every case of desertion or fraudulent enlistment in which trial has been dispensed with.
(*d*) Reduction in acting, temporary or substantive rank, or seniority, for an offence or inefficiency.
(*e*) Hospitalisation on account of alcoholism or venereal disease whether it has been dealt with as an offence or not.
(*f*) Adverse reports confirmed by competent authority.
(*g*) Any remission or suspension of sentence.
(*h*) Any award of a decoration, medal, mention-in-despatches or other commendation.
(*j*) Specific cases of assistance by blood donation where such donation involves a special act of gallantry or distinguished conduct.
(*k*) Any act of voluntary submission to experimental inoculation or vaccination in the interests of humanity.

44. In the column 'offence' the section of the Military Discipline Code or other law contravened together with brief details of the statement of offence will be inserted.

45. If the columns into which form M.D.C. 5 is divided do not suit the type of entry to be made, the entry will be made, chronologically, across the form in such a manner that its meaning is clear. In the case of confirmed adverse reports the fact only that such a report was made and the date thereof will be recorded.

46. If a conviction is quashed, or any entry already made requires deletion or alteration, it will be ruled out in red ink and, where applicable, re-entered immediately following the last entry on the page.

47. The authority for making the entry or altering or deleting an existing entry will invariably be quoted together with the date thereof.

48. The conduct sheet in respect of previous service of a member who left the Force and who subsequently is reappointed or reattested shall be embodied in his new unit personal file and shall form part of the conduct sheet opened in respect of his new period of service.

Signing of Entries.

49. All entries on the conduct sheet shall be signed by the adjutant or administrative officer of the unit, as the case may be, in the column provided for the purpose.

Loss of M.D.C. 5.

50. If a conduct sheet or portion thereof is lost, the unit commander shall convene a court of inquiry to investigate the circumstances and obtain evidence as to the entries contained in the missing portion. Thereafter a new sheet shall be prepared and endorsed 'substituted for original lost', signed and dated by the unit commander.

Field Conduct.

51. In the case of units proceeding on active service, the personnel records of which are held by a field or other records office, the entries detailed in paragraph 43 of these regulations shall be made on the member's Field Record Card. The conduct sheets held by the records office shall be completed from the information published in unit orders."

Amendment Slip No. 231.]

✱ No. 963.] [8 May 1953.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES, SCHOOL OF COAST AND ANTI-AIRCRAFT ARTILLERY, S.A. CORPS OF MARINES, YOUNGSFIELD.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by the A.A. Artillery during fortress manning at Strandfontein on the date and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Nature of Practice.*
29 May, 1953...	0900–1500 hours	L A A

(*c*) Elke geval van desersie of bedrieglike diensneming waar van verhoor afgesien word.
(*d*) Terugsetting in waarnemende, tydelike of effektiewe rang, of ansiënniteit, weens 'n misdryf of onbekwaamheid.
(*e*) Opneming in die hospitaal as gevolg van drankmisbruik of veneriese siekte, afgesien daarvan of dit as 'n misdryf behandel is of nie.
(*f*) Ongunstige rapporte bekragtig deur 'n bevoegde outoriteit.
(*g*) Enige kwytskelding op opskorting van vonnis.
(*h*) Enige toekenning van 'n dekorasie of medalje, eervolle vermelding of ander aanprysing.
(*j*) Spesifieke gevalle van bloedskenking waar sodanige bloedskenking met besondere dapperheid of uitnemende gedrag gepaard gaan.
(*k*) Enige vrywillige onderwerping aan inenting of inspuiting vir eksperimentele doeleindes in belang van die medemens.

44. In die kolom „oortreding" moet die artikel van die Reglement van Dissipline of ander wet wat oortree is, sowel as kort besonderhede van die misdryf self, ingeskryf word.

45. Ingeval die kolomme waarin vorm M.D.C. 5 ingedeel is, nie pas by die inskrywing wat gemaak moet word nie, moet die inskrywing, in chronologiese volgorde, oor die vorm gemaak word op so 'n wyse dat die betekenis daarvan duidelik is. In die geval van bekragtigde ongunstige rapporte moet slegs die feit dat so 'n rapport uitgebring is en die datum daarvan aangeteken word.

46. Indien 'n veroordeling nietig verklaar word, of 'n inskrywing wat reeds gemaak is, geskrap of verander moet word, moet 'n lyn met rooi ink daardeur getrek en, waar van toepassing, 'n nuwe inskrywing gemaak word onmiddellik na die laaste inskrywing op die bladsy.

47. Die magtiging om die inskrywing te maak of om 'n bestaande inskrywing te skrap of te wysig, moet sonder uitsondering gemeld word sowel as die datum daarvan.

48. Die gedragstaat ten opsigte van vorige diens van 'n lid wat die mag verlaat en daarna heraangstel word of weer diensneem, moet ingelyf word by sy nuwe persoonlike eenheidslêer en deel vorm van die gedragstaat wat ten opsigte van sy nuwe dienstermyn geopen word.

Ondertekening van Inskrywings.

49. Alle inskrywings op die gedragstaat moet deur die adjudant of administratiewe offisier van die eenheid, na gelang van die geval, onderteken word in die kolom daarvoor gelaat.

Verlies van M.D.C. 5.

50. Ingeval 'n gedragstaat of 'n gedeelte daarvan verlore raak, moet die eenheidsbevelvoerder 'n hof van ondersoek belê om in te gaan op die omstandighede waaronder dit verlore geraak het en bewys te verkry vir die inskrywings in die vermiste gedeelte vervat. Daarna word 'n nuwe bladsy opgestel, geëndosseer „Vervang oorspronklike wat verloor is", onderteken en gedateer deur die eenheidsbevelvoerder.

Gedrag te velde.

51. In die geval van eenhede wat op aktiewe diens gaan en hul personeelregisters by 'n veld- of ander registrasiekantoor in bewaring laat, moet die inskrywings in paragraaf 43 van hierdie regulasies uiteengesit, op die lid se veldregisterkaart gemaak word. Die gedragstate in bewaring van die registrasiekantoor moet bygehou word volgens inligting in eenheidsorders gepubliseer."

Wysigingsblaadjie No. 231.]

✱ No. 963.] [8 Mei 1953.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, KUS- EN LUGAFWEERARTILLERIESKOOL, S.A. MARINIERSKORPS, YOUNGSFIELD.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening gedurende vestingbemanning deur die lugafweerartillerie te Strandfontein gehou sal word op die datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Ure.*	*Aard van Skietoefening.*
29 Mei 1953..	0900 tot 1500-uur	L L A

The series scheduled for 29th May, 1953, are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will take place on 30th May, 1953.

2. Residents in the vicinity, as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto, while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Coastal Command, Youngsfield, P.O. Wynberg, Cape, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield, not later than 30th June, 1953.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

	Longitude.	*Latitude.*
Firing Point.....	18° 33′	34° 5′ 30″
	18° 29′	34° 16′
	18° 49′	34° 16′
	18° 49′	34° 10′

Die reekse wat vir 29 Mei 1953 bepaal is, hang van die weeromstandighede af en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 30 Mei 1953 plaasvind.

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, Youngsfield, Pk. Wynberg, Kaap, word kragtens die regulasies as kompensasieoffisier aangestel en eise moet nie later as 30 Junie 1953 by sy kantoor te Youngsfield ingedien word nie.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

	Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
Vuurpunt.....	18° 33′	34° 5′ 30″
	18° 29′	34° 16′
	18° 49′	34° 16′
	18° 49″	34° 10′

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 959.] [8 May 1953.

APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE MOTOR INDUSTRY.

PROPOSED WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Act (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I propose to—

(i) withdraw—

Government Notices Nos. 164 of the 2nd February, 1945, 918 of the 1st June, 1945, 1771 of the 28th September, 1945, 926 of the 28th April, 1950, 2814 of the 17th November, 1950, 400 and 401 of the 16th February, 1951, 3032 of the 30th November, 1951, 16 of the 4th January, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in the Province of the Orange Free State;

Government Notices Nos. 1905 of the 1st December, 1929, 958 of the 14th June, 1940, 2183 of the 29th December, 1944, 633 of the 20th April, 1945, 918 of the 1st June, 1945, 89 of the 11th January, 1946, 818 of the 12th April, 1946, 903 of the 9th May, 1947, in respect of the Apprenticeship Committee for the Motor Industry in the Cape;

Government Notices Nos. 1080 of the 10th June, 1949, 984 of the 5th May, 1950, 2818 of the 17th November, 1950, 391 of the 24th February, 1950, 2309 of the 22nd September, 1950, 351 of the 16th February, 1951, 3035 of the 30th November, 1951, 17 of the 4th January, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in Durban and districts;

Government Notices Nos. 1680 of the 13th August, 1948, 906 of the 13th May, 1949, 2615 and 2619 of the 9th December, 1949, 2815 of the 17th November, 1950, 3034 of the 30th November, 1951, 1220 of the 25th May, 1951, 3121 of the 7th December, 1951, and 14 of the 4th January, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in East London and districts;

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 959.] [8 Mei 1953.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE MOTORNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

VOORGENOME INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid hiermee kennis dat ek voornemens is om—

(i) die volgende kennisgewings in te trek:—

Goewermentskennisgewings Nos. 164 van 2 Februarie 1945, 918 van 1 Junie 1945, 1771 van 28 September 1945, 926 van 28 April 1950, 2814 van 17 November 1950, 400 en 401 van 16 Februarie 1951, 3032 van 30 November 1951, en 16 van 4 Januarie 1952 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir die Oranje-Vrystaat;

Goewermentskennisgewings Nos. 1905 van 1 Desember 1929, 958 van 14 Junie 1940, 2183 van 29 Desember 1944, 633 van 20 April 1945, 918 van 1 Junie 1945, 89 van 11 Januarie 1946, 818 van 12 April 1946, en 903 van 9 Mei 1947 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel in die Kaap;

Goewermentskennisgewings Nos. 1080 van 10 Junie 1949, 984 van 5 Mei 1950, 2818 van 17 November 1950, 391 van 24 Februarie 1950, 2309 van 22 September 1950, 351 van 16 Februarie 1951, 3035 van 30 November 1951, en 17 van 4 Januarie 1952, ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir Durban en distrikte;

Goewermentskennisgewings Nos. 1680 van 13 Augustus 1948, 906 van 13 Mei 1949, 2615 en 2619 van 9 Desember 1949, 2815 van 17 November 1950, 3034 van 30 November 1951, 1220 van 25 Mei 1951, 3121 van 7 Desember 1951 en 14 van 4 Januarie 1952 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir Oos-Londen en distrikte;

Government Notices Nos. 2196 of the 18th October, 1946, 619 of the 28th March, 1947, 1871 of the 12th September, 1947, 2819 of the 17th November, 1950, 3033 of the 30th November, 1951, 15 of the 4th January, 1952, 1526 of the 11th July, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in Kimberley and districts;

Government Notices Nos. 973 of the 10th May, 1946, 2072 of the 30th September, 1949, 622 of the 24th March, 1950, 2046 of the 25th August, 1950, 2152 of the 1st September, 1950, 2816 of the 17th November, 1950, 1554 of the 22nd June, 1951, 3031 of the 30th November, 1951, 18 of the 4th January, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in Pietermaritzburg and districts;

Government Notices Nos. 1735 of the 3rd November, 1939, 453 of the 28th March, 1941, 1608 of the 14th November, 1941, 880 of the 14th May, 1943, 1356 of the 3rd August, 1945, 973 of the 10th May, 1946, 785 of the 16th April, 1948, 156 of the 27th January, 1950, and 918 of the 1st June, 1945, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in Port Elizabeth and districts;

Government Notices Nos. 1077 of the 10th June, 1949, 1914 of the 16th September, 1949, 2143 of the 7th October, 1949, 127 of the 20th January, 1950, 392 of the 24th February, 1950, 804 of the 14th April, 1950, 1782 and 1783 of the 21st July, 1950, 2817 of the 17th November, 1950, 1900 of the 27th July, 1951, 2190 of the 19th September, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in Pretoria and districts;

Government Notices Nos. 2600 of the 18th December, 1942, 537 of the 19th March, 1943, 918 of the 1st June, 1945, 89 of the 11th January, 1946, 1925 of the 13th September, 1946, 904 of the 9th May, 1947, 1945 of the 19th September, 1947, 710 of the 2nd April, 1948, 2813 of the 17th November, 1950, 333 of the 17th February, 1950, 3030 of the 30th November, 1951, and 19 of the 4th January, 1952, in respect of the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry for the Witwatersrand;

(ii) designate for the Motor Industry in the Union of South Africa for which Industry and area the National Apprenticeship Committee for the Motor Industry was established, the undermentioned trades, as trades to which the provisions of the said Act, as amended, shall apply;

(iii) prescribe the following conditions numbered 1, 2, 3, 4, 5 and 6 as conditions of Apprenticeship in the undermentioned trades, in the industry and area for which the National Apprenticeship Committee for the Motor Industry for the Union of South Africa was established by Government Notice No. 316 of the 13th February, 1953.

TRADES.

1. Auto electrician.
2. Automotive acetylene and electrical welding.
3. Automotive machining and fitting.
4. Automotive sheetmetalworking.
5. Diesel mechanic.
6. Motor cycle mechanic.
7. Motor mechanic.
8. Panelbeating.
9. Panelbeating including spraypainting.
10. Panelbeating including trimming.
11. Spraypainting.
12. Tractor mechanic.
13. Trimming.
14. Trimming including spraypainting.
15. Turning and machining.
16. Toolmaking.
17. Vehicle body building.
18. Vulcanising.

Goewermentskennisgewings Nos. 2196 van 18 Oktober 1946, 619 van 28 Maart 1947, 1871 van 12 September 1947, 2819 van 17 November 1950, 3033 van 30 November 1951, 15 van 4 Januarie 1952, en 1526 van 11 Julie 1952 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir Kimberley en distrikte;

Goewermentskennisgewings Nos. 973 van 10 Mei 1946, 2072 van 30 September 1949, 622 van 24 Maart 1950, 2046 van 25 Augustus 1950, 2152 van 1 September 1950, 2816 van 17 November 1950, 1554 van 22 Junie 1951, 3031 van 30 November 1951 en 18 van 4 Januarie 1952 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid, ingestel vir Pietermaritzburg en distrikte;

Goewermentskennisgewings Nos. 1735 van 3 November 1939, 453 van 28 Maart 1941, 1608 van 14 November 1941, 880 van 14 Mei 1943, 1356 van 3 Augustus 1945, 973 van 10 Mei 1946, 785 van 16 April 1948, 156 van 27 Januarie 1950, en 918 van 1 Junie 1945 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir Port Elizabeth en distrikte;

Goewermentskennisgewings Nos. 1077 van 10 Junie 1949, 1914 van 16 September 1949, 2143 van 7 Oktober 1949, 127 van 20 Januarie 1950, 392 van 24 Februarie 1950, 804 van 14 April 1950, 1782 en 1783 van 21 Julie 1950, 2817 van 17 November 1950, 1900 van 27 Julie 1951 en 2190 van 19 September 1952 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir Pretoria en distrikte;

Goewermentskennisgewings Nos. 2600 van 18 Desember 1942, 537 van 19 Maart 1943, 918 van 1 Junie 1945, 89 van 11 Januarie 1946, 1925 van 13 September 1946, 904 van 9 Mei 1947, 1945 van 19 September 1947, 710 van 2 April 1948, 2813 van 17 November 1950, 333 van 17 Februarie 1950, 3030 van 30 November 1951, en 19 van 4 Januarie 1952 ten opsigte van die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel vir die Witwatersrandse gebied;

(ii) die ondergenoemde ambagte aan te wys as ambagte in die nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid in die Unie van Suid-Afrika ingestel is en waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van Vakleerlingskap toegepas moet word;

(iii) onderstaande voorwaardes genommer 1, 2, 3, 4, 5 en 6 voor te skryf as leervoorwaardes vir die ondergenoemde ambagte in die nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid vir die Unie van Suid-Afrika by Kennisgewing No. 316 in die *Staatskoerant* van 13 Februarie 1953, ingestel is.

AMBAGTE.

1. Motorelektrisiën.
2. Motorasetileen- en elektriese sweiswerk.
3. Motormasjien- en paswerk.
4. Motorplaatmetaalwerk.
5. Dieselwerktuigkundige.
6. Motorfietswerktuigkundige.
7. Motorwerktuigkundige.
8. Paneelmaker.
9. Paneelmaak met inbegrip van verfspuitwerk.
10. Paneelmaak met inbegrip van bekleding.
11. Verfspuitwerk.
12. Trekkerwerktuigkundige.
13. Bekleding.
14. Bekleding met inbegrip van verfspuitwerk.
15. Draai- en masjienwerk.
16. Gereedskapvervaardiging.
17. Bakbou.
18. Vulkaniseer.

CONDITIONS.

1. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the Standard VI Certificate, respectively.

2. Period of Apprenticeship.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be—

A. Three years in the trade of "vulcanising";
B. Four years in the trades of "motor cycle mechanic", "spraypainting" and "trimming"; and
C. Five years in all the other trades;

Provided that the period shall be reduced by the period shown in sub-clause (*a*) opposite that certificate attained by the prospective apprentice which will afford him the highest period of remission and by the periods shown in sub-clause (*b*), in respect of workshop practice.

(*a*) *Certificates.*

	Remission.
National Standard VII Certificate (Technical)	3 months.
National Technical Certificate, Part I	5 months.
National Trades School Certificate	6 months.
National Junior Certificate (Technical)	7 months.
National Technical Certificate, Part II	8 months.
National Intermediate Certificate (Technology)	9 months.
National Technical Certificate, Part III	10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption)	12 months.
Standard IX or equivalent certificate with Mathematics as a passed subject	6 months.
Matriculation or equivalent certificate with Mathematics as a passed subject	9 months.

(*b*) *Workshop Practice.*

(i) *In Allied or Related Trades.*—Remission of one month in respect of every 120 hours of practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution; provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding twelve months.

(ii) *In Semi-related Trades.*—Remission of one month in respect of every 240 hours of practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution; provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding twelve months.

3. Rates of Wages.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years of apprenticeship specified.

(*a*) In five-year apprenticeship trades:—

	Area A. £ s. d.	*Area B.* £ s. d.
First year	2 0 0	1 15 0
Second year	2 8 0	2 2 0
Third year	2 16 0	2 9 0
Fourth year	3 12 0	3 3 0
Fifth year	4 16 0	4 4 0

(*b*) In four-year apprenticeship trades:—

First year	2 0 0	1 15 0
Second year	2 8 0	2 2 0
Third year	2 16 0	2 9 0
Fourth year	4 16 0	4 4 0

(*c*) In three-year apprenticeship trades:—

First year	2 0 0	1 15 0
Second year	2 16 0	2 9 0
Third year	4 16 0	4 4 0

(*d*) If any employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that wages shall be paid at rates higher than those contained in sub-clause (*a*), (*b*) or (*c*) of this clause, as the case may be, such higher rates of wages shall be reflected in the contract and shall be paid to the apprentice.

(*e*) For the purpose of this clause magisterial district means the area covered by such district at the date hereof and the undermentioned regions are divided into Areas A and B as indicated:—

VOORWAARDES.

1. Kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van vakleerlingskap, onderskeidelik, 15 jaar en die Standaard VI-sertifikaat.

2. Leertyd.

Behalwe in gevalle waar 'n verkorting van die leertyd deur die Minister goedgekeur word is die leertyd—

A. Drie jaar in die ambag „vulkanisering";
B. Vier jaar in die ambag „motorfiets-werktuigkundige", „verfsproeier" en „bekleër";
C. Vyf jaar in al die ander ambagte;

Met dien verstande dat die leertydperk verkort sal word met die tydperk aangedui in subklousule (*a*) hiervan, teenoor daardie sertifikaat deur die voornemende vakleerling verwerf wat hom die langste vrystellingstyd sou gee en met die tydperk ten oppsigte van werkwinkelpraktyk in sub-klousule (*b*) aangedui.

(*a*) *Sertifikate.*

	Korting.
Nasionale Standerd VII-sertifikaat (Tegnies)	3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I	5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat	6 maande.
Nasionale Juniorsertifikaat (Tegnies)	7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II	8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie)	9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III	10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Seniorsertifikaat (Vrystelling van matriek)	12 maande.
Standerd IX- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is	6 maande.
Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is	9 maande.

(*b*) *Werkwinkelpraktyk.*

(i) *Aanverwante ambagte.*—'n Korting van een maand ten opsigte van elke 120 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarin die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die leertyd met meer as twaalf maande verminder sal word nie.

(ii) *Half-verwante ambagte.*—'n Korting van een maand ten opsigte van elke 240 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarin die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die tydperk met meer as twaalf maande verminder sal word nie.

3. Loonskale.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die leerjare soos gespesifiseer:—

(*a*) *Vyf jaar ambagte:*—

	A. £ s. d.	B. £ s. d.
Eerste jaar	2 0 0	1 15 0
Tweede jaar	2 8 0	2 2 0
Derde jaar	2 16 0	2 9 0
Vierde jaar	3 12 0	3 3 0
Vyfde jaar	4 16 0	4 4 0

(*b*) *Vier jaar ambagte:*—

Eerste jaar	2 0 0	1 15 0
Tweede jaar	2 8 0	2 2 0
Derde jaar	2 16 0	2 9 0
Vierde jaar	4 16 0	4 4 0

(*c*) *Drie jaar ambagte:*—

Eerste jaar	2 0 0	1 15 0
Tweede jaar	1 16 0	2 9 0
Derde jaar	4 16 0	4 4 0

(*d*) As 'n werkgewer en 'n meerderjarige voornemende vakleerling voor die aangaan van 'n leerkontrak ooreenkom dat hoër lone betaal sal word as dié wat in subklousules (*a*), (*b*) of (*c*) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet die hoër loon in dié omstandighede aan die vakleerling betaal word en moet sodanige loon in die kontrak vermeld word.

(*e*) Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „magistraatsdistrik" die gebied gedek deur so 'n distrik ten tye daarvan en word die ondergenoemde gebiede soos aangedui, in gebiede A en B ingedeel:—

Cape Western Region.

Area A.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Paarl, Simonstown, Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West), Stellenbosch, Wellington, Wynberg.

Area B.—The Magisterial Districts of Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, Heidelberg (Cape), Hopefield, Ladismith (Cape), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Piketberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Williston, Worcester.

Border Region.

Area A.—The Magisterial District of East London.

Area B.—The Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalange (Cala).

Cape Eastern Region.

Area A.—The Magisterial Districts of Port Elizabeth and the Muncipal area of Uitenhage.

Area B.—The Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Colesberg, Cradock, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Cape), Mos el Bay, Murraysburg, Oudtshoorn, Pearston, Richmond (Cape), Somerset East, Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage (excluding the municipal area), Venterstad and Willowmore.

Cape Northern and O.F.S. Region.

Area A.—The Magisterial District of Bloemfontein and the municipal area of Kimberley.

Area B.—The Province of the Orange Free State, excluding the Magisterial District of Bloemfontein, the Magisterial Districts of Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley (excluding the municipal area), Kuruman, Mafeking, Philipstown, Prieska, Taung and Vryburg.

Natal Region.

Area A.—The Magisterial Districts of Durban and Pietermaritzburg.

Area B.—The Province of Natal (excluding the Magisterial Districts of Durban and Pietermaritzburg), the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu.

Southern Transvaal Region.

Area A.—The municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vereeniging.

Area B.—The Magisterial Districts of Amersfoort, Benoni (excluding the municipal area), Bethal, Bloemhof, Boksburg (excluding the municipal area), Brakpan (excluding the municipal area), Christiana, Ermelo, Germiston (excluding the municipal areas of Germiston, Alberton and Kempton Park), Heidelberg (Transvaal) (excluding the municipal area), Johannesburg (excluding the municipal area), Klerksdorp, Krugersdorp (excluding the municipal area), Lichtenburg, Nigel (excluding the municipal area), Piet Retief, Potchefstroom, Randfontein (excluding the municipal area), Roodepoort (excluding the municipal area), Schweizer-Reneke, Springs (excluding the municipal area), Standerton, Ventersdorp, Vereeniging (excluding the municipal area), Volksrust, Wakkerstroom, Wolmaransstad.

Northern Transvaal Region.

Area A.—The municipal area of Pretoria.

Area B.—The Magisterial Districts of Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspruit, Carolina, Groblersdal, Letaba, Lydenburg, Marico, Middelburg, (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pilgrim's Rest, Potgietersrus, Pretoria (excluding the municipal area), Rustenburg, Soutpansberg, Waterberg and Witbank.

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternate qualification prescribed in sub-clause (*b*), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificates, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situate within 12 miles of such College or Institute, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

Westelike Kaapprovinsie.

Gebied A.—Die magistraatsdistrikte van Bellville, Die Kaap, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes (behalwe die gebied in beslag geneem deur die Cape Explosives Works, Ltd., Somerset-Wes), Stellenbosch, Wellington, Wynberg.

Gebied B.—Die magistraatsdistrikte van Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, Heidelberg (Kaap), Hopefield, Ladismith (Kaap), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Piketberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Williston, Worcester.

Grens.

Gebied A.—Die magistraatsdistrik van Oos-Londen.

Gebied B.—Die magistraatsdistrikte van Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala).

Oostelike Kaapprovinsie.

Gebied A.—Die magistraatsdistrik Port Elizabeth en die munisipale gebied Uitenhage.

Gebied B.—Die magistraatsdistrikte Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Colesberg, Cradock, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Murraysburg, Oudtshoorn, Pearston, Richmond (Kaap), Somerset-Oos, Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage (behalwe die munisipale gebied), Venterstad en Willowmore.

Noordelike Kaapprovinsie en O.V.S.

Gebied A.—Die magistraatsdistrik Bloemfontein en die munisipale gebied van Kimberley.

Gebied B.—Die Provinsie Oranje-Vrystaat, behalwe die magistraatsdistrik Bloemfontein, die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley (behalwe die munisipale gebied), Koeroeman, Mafeking, Philipstown, Prieska, Taung en Vryburg.

Natal.

Gebied A.—Die magistraatsdistrikte Durban en Pietermaritzburg.

Gebied B.—Die Provinsie Natal, behalwe die magistraatsdistrikte Durban en Pietermaritzburg, die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu.

Suid-Transvaal.

Gebied A.—Die munisipale gebiede Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kemptonpark, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vereeniging.

Gebied B.—Die magistraatsdistrikte Amersfoort, Benoni (behalwe die munisipale gebied), Bethal, Bloemhof, Boksburg (behalwe die munisipale gebied), Brakpan (behalwe die munisipale gebied), Christiana, Ermelo, Germiston (behalwe die munisipale gebiede Germiston, Alberton en Kempton Park), Heidelberg (Transvaal) (behalwe die munisipale gebied), Johannesburg (behalwe die munisipale gebied), Klerksdorp, Krugersdorp (behalwe die munisipale gebied), Lichtenburg, Nigel (behalwe die munisipale gebied), Piet Retief, Potchefstroom, Randfontein (behalwe die munisipale gebied), Roodepoort (behalwe die munisipale gebied), Schweizer-Reneke, Springs (behalwe die munisipale gebied), Standerton, Ventersdorp, Vereeniging (behalwe die munisipale gebied), Volksrust, Wakkerstroom, Wolmaransstad.

Noord-Transvaal.

Gebied A.—Die munisipale gebied Pretoria.

Gebied B.—Die magistraatsdistrikte Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspruit, Carolina, Groblersdal, Letaba, Lydenburg, Marico, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pelgrimsrus, Potgietersrus, Pretoria (behalwe die munisipale gebied), Rustenburg, Soutpansberg, Waterberg en Witbank.

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nie reeds in besit is van die sertifikaat in subklousule (*b*) voorgeskryf of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word nie, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare geld in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan kan volg.

(*b*) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, apprentices shall during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week. Unless he has satisfied the requirements of sub-clause (*b*) an apprentice shall after the first two years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes or take a correspondence course outside working hours.

(*d*) Unless he has been exempted by the Minister an apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, attend at such place for eight hours on one day per week or for four hours on each of two days per week, during the ordinary working hours.

(*e*) In terms of section *sixteen* (11) of the said Act, an apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*), may attend outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. If an apprentice attends such classes his employer shall refund to him, in terms of section *sixteen* (2) (i) of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*).

(*f*) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to in this clause.

NOTE.—Where an apprentice is no longer required to attend classes during working hours the employer may nevertheless release him from work to enable him to continue to attend classes during working hours.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) in the case of entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter the employer shall advance such fees not later than the 6th March or the 1st July in respect of the examinations to be held in June or November of each year, as the case may be, and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of a deduction from the wages of the apprentice, at a rate not exceeding 4s. per week, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

6. COURSES OF TRAINING.

Every employer who employs an apprentice in a designated trade shall—

(i) give the apprentice such practical training as indicated in column B of the table appended opposite the trade in which he is indentured; and

(ii) in addition give the apprentice training in the operations listed in column C of the table, opposite the trade in which the apprentice is indentured to the extent to which facilities exist in the employers' establishment.

An apprentice must as far as practicable work under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

(*b*) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen moet hy tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die ambagsteorie moet wees wat van toepassing is op die ambag waarin hy vakleerling is.

(*c*) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen, moet hy, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd so na as moontlik aan agt uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van agt uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind. Tensy 'n vakleerling van verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse ingevolge subklousule (*b*) hierbo, binne die eerste twee jaar van die gewone leertyd vrygestel word moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om klasse buite werkure by te woon.

(*d*) Tensy die Minister vrystelling verleen het aan 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) hierbo moet bywoon, moet hy, waar die Registrateur 'n plek vir sodanige studie bepaal het, agt uur per week op een dag van die week of vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure in so 'n plek studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, tegniese klasse buite die gewone werkure bywoon, wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting, in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou, en wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is, wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling sulke klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (2) (i) van genoemde Wet geregtig tot terugbetaling deur die werkgewer van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) verplig was om die klasse by te woon.

(*f*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige vlyt toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate in hierdie klousule gemeld te verwerf.

OPMERKING.—Nieteenstaande die bepalings van subklousules (*c*) en (*e*) van hierdie klousule mag werkgewers vakleerlinge, na wie in genoemde subklousules verwys word geleentheid gedurende werkure gee om hulle in staat te stel om tegniese klasse by te woon.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die inskrywingsgeld vir enige eksamen wat die vakleerling verplig is om af te lê, op of voor 6 Maart en 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

6. KURSUSSE VIR OPLEIDING.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in 'n aangewese ambag in diens neem moet—

(i) die vakleerling die praktiese opleiding gee soos aangedui in kolom B van die tabel hieronder teenoor die ambag waarin hy ingeboek is;

(ii) daarbenewens moet hy die vakleerling oplei, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan in die werksaamhede aangedui in kolom C van die tabel teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is.

Sover moontlik moet die vakleerling werk onder gereelde toesig van 'n ambagsman wat gekwalifiseer is om hom op te lei in die ambag waarby hy ingeboek is.

Column A.	Column B.	Column C.
Auto Electrician.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment, motor vehicle parts and motor vehicles while under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; testing and charging of lead acid batteries, including the correct method of mixing acid and water for desired specific gravity *Second to Fourth Years.*—Repair of lead acid batteries; removal and dismantling of electrical components from motor vehicles; cleaning and examining for faults and causes of failure; bonding and earthing of engine and chassis; importance of use of fuses; overhauling and repairing of electrical components, including generators and starters. Re-wiring *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Repair, adjusting and fitting of automobile radios and instrument repairing. Overhauling and repairing of fuel injection pumps and nozzles including calibration.
Automotive Acetylene and Electrical Welding	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment, motor vehicle parts and motor vehicles under repair; instruction in general safety precautions to be observed in workshop oxy-acetylene and electrical welding and cutting of a simple nature; reading of drawings *Second to Fourth Years.—Oxy-acetylene:* Cutting, heating, welding and brazing of various metals with oxy-acetylene *Electrical.*—Chipping, preparing, welding and dressing and building up various metals; overhead welding and welding of aluminium, copper, electron and other metals; technique of preheating, welding sequence, post heating and cooling, prevention of distortion and cracking *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Machine and straight line cutting.
Automotive Machining and Fitting	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment and motor engine parts; instruction in general safety measures to be observed in the workshop dismantling of engines; simple operations on single purpose machines; remetalling of bearings and conrods *Second to Fourth Years.*—Simple lathe work; reboring cylinders and fitting sleeves; line and conrod boring; valve seat and valve refacing; fitting of valve guides and valves; assembling of sub-assemblies; piston grinding; piston pin fitting; resizing of conrods and alignment of conrods *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Grinding crank shafts and cam shafts.
Automotive Sheet Metal Working	*First Year.*—Handling and care of tools and shop equipment; instruction in general safety measures to be observed in the workshops; use of soldering iron, fluxes and solders; rivets and their application; marking out of simple work; manufacture of simple sheet metal parts; reading of drawings *Second to Fourth Years.*—Marking out, developing and manufacture of more advanced sheet metal parts including flat pattern work; manufacture of sheetmetal components from drawings; preparation of steel and alloy sheet for anti-corrosive treatment; use and care of oxy-acetylene equipment as applicable to the trade; instruction on stretching and shrinking of material during manufacture of sheet metal parts; use of power-driven machinery; manufacture of soldered and riveted assemblies for motor vehicles *Fifth Year.*—Revision	—
Diesel Mechanic.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment, motor vehicles while under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; removal and dismantling of motor vehicle units including engines, transmission and rear axle assemblies *Second to Fourth Years.*—Be fully conversant with theory and operation of internal combustion engines, carburetion, ignition, lubrication, brake and hydraulic systems, transmission and the diagnosing and rectification of faults; repair, overhaul and testing of engines and component parts, transmission, gearboxes, steering, suspension, differential, wheels and brake systems; installation, alignment and adjustment of all components	*Where Facilities Exist.*—Period on test bench work. Oxy-acetylene welding as applicable to the trade. Elementary machineshop experience. Repairs to electrical equipment, fuel injection systems, fuel injection pumps and nozzles, including calibration.
Motor Cycle Mechanic.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment, cycle parts and motor cycles while under repair; instruction in general safety measures to be observed in the workshop; removal and dismantling of motor cycle units; simple repairs *Second to Third Years.*—Be fully conversant with theory and operation of internal combustion engines, carburetion, ignition, lubrication, brake systems, transmission; the diagnosing and rectification of faults; repair and overhaul and testing of engines and component parts, transmission, gear boxes, fork suspension, differential, wheels and brake systems; installation, alignment and adjustment of components *Fourth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Elementary repair of electrical equipment. Wheelbuilding.
Motor Mechanic.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment, motor vehicle parts and motor vehicles while under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; assembly and dismantling of motor vehicle units including engines, transmission and rear axle assemblies; simple repairs *Second to Fourth Years.*—Be fully conversant with theory and operation of internal combustion engines, carburetion, ignition, lubrication, brake and transmission system; the diagnosing and rectification of faults; repair, overhaul and testing of engines and component parts, transmission, gear boxes, steering, suspension, differential, wheels and brake systems. Installation, alignment and adjustment of all components *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Period on test bench work. Oxy-acetylene welding as applicable to the trade. Elementary machine shop experience. Repairs to electrical equipment, and fuel injection systems.

Column A.	Column B.	Column C.
Panel Beating.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment and vehicles under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; dismantling motor vehicles; instruction in regard to properties and uses of various sheet metals and alloys used in motor vehicle body construction; simple panel beating repairs *Second to Fourth Years.*—Repairs of all nature; knowledge of welding; construction of templates; chassis straightening; chassis welding, wheel track and chassis alignment; general knowledge of motor vehicle construction and electrical units *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Radiator repairing.
Panel Beating including Spraypainting	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment and vehicles under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; dismantling motor vehicles; instruction in regard to properties and uses of various sheet metals and alloys used in motor vehicle body construction; simple panel beating repairs *Second to Fourth Years.*—Repairs of all nature; knowledge of welding; construction of templates; chassis straightening; chassis welding, wheel track and chassis alignment; general knowledge of motor vehicle construction and electrical units; Elementary instruction in spraypainting *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Radiator repairing.
Panel Beating including Trimming	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment and vehicles under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; dismantling motor vehicles; instruction in regard to properties and uses of various sheet metals and alloys used in motor vehicle body constructions; simple panel beating repairs *Second to Fourth Years.*—Repairs of all nature; knowledge of welding; construction of templates; chassis straightening; chassis welding; wheel track and chassis alignment; general knowledge of motor vehicle construction and electrical units. Elementary instruction in trimming *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Radiator repairing.
Spraypainting.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment and motor vehicles under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; preparation of surfaces. Uses of pigments, thinners and driers; two-coat painting; cleaning off old paint; glazing *Second and Third Years.*—Mixing, blending and applying paints by gun and brush; application of primary and secondary colours; study of pigments; staining; painting metal surfaces; spraypainting *Fourth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Varnishing, graining, signwriting and coachpainting.
Tractor Mechanic.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment, tractor parts and tractors while under repair; instruction in general safety measures to be observed in workshops; removal and dismantling of tractors units including engines, transmission and rear axle assemblies *Second to Fourth Year.*—Be fully conversant with theory and operation of internal combustion engines, carburetion, ignition, lubrication, brake and hydraulic systems; transmission; the diagnosing and rectification of faults, repair, overhaul and testing of engines and component parts, transmission, gear boxes, steering, suspension, differential, wheels and brake systems, paraffin and petrol engines *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Period on test bench work. Oxy-acetylene welding as applicable to the trade. Elementary machineshop experience. Repairs to electrical equipment, fuel injection systems, fuel injection pumps and nozzles including calibration. Knowledge of overhauling of tractor attachments.
Trimming.....	*First Year.*—Handling and care of tools and shop equipment; instruction in general safety measures to be observed in the workshop; stripping of hoods, seats, dome linings, door and body trimming panels; fitting of seat springs; cleaning and oiling sewing machines *Second and Third Years.*—Marking and cutting out from working patterns, samples or drawings; use of correct materials; manufacture and repair of seats, squabs, door trimmings, hood and head linings; repair of window winders and door locks *Fourth Year.*—Revision	—
Trimming including Spraypainting	*First Year.*—Handling and care of tools and shop equipment; instruction in general safety measures to be observed in the workshops; stripping of hoods, seats, dome linings, door and body trimming panels; fitting of seat springs; cleaning and oiling of sewing machines *Second to Fourth Years.*—Marking and cutting out from working patterns, samples or drawings; use of correct materials; manufacture and repair of seats, squabs, door trimmings, hoods and head linings; repair of window winders and door locks; elementary instruction in spraypainting *Fifth Year.*—Revision	—

Column A.	Column B.	Column C.
Turning and Machining....	*First Year.*—Handling and care of tools and workshop equipment, instruction in general safety measures to be observed in the workshop; care and use in internal and external calipers, micrometers and verniers; grinding of drills, taps and tipped tools with special emphasis on cutting angles and clearances; work on centre lathes; simple work on drilling, shaping, slotting and milling machines; reading of drawings *Second to Fourth Years.*—More advanced work on centre lathes, cylindrical grinding of pins and rods, etc., to fine tolerances and desired finish; internal and external screw cutting with particular attention to multiple start threads and use of screw cutting dial; work on combination lathes; use of special tools, jigs, etc.; setting up of work and determination of special procedures to face plate work; internal and external taper turning; advanced work on all lathes, grinding, milling, boring and quartering machines; use of dividing head *Fifth Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Work on Capstan and Turret Lathes.
Toolmaking.....	*First Year.*—Handling and care of tools and shop equipment; instruction in general safety measures to be observed in workshops; reading of drawings and application thereof. Knowledge of physical properties of the various metals; care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers. On shaping, slotting, drilling and milling machines including the use of the dividing head. On general light tool repair work *Second to Fourth Years.*—Operation of tool grinding machines and lathes; examination of tools; in heat treatment of materials. Independent work on various machines. Manufacture and repair of templates, gauges, jigs and other tools *5th Year.*—Revision	*Where Facilities Exist.*—Die-making.
Vehicle Bodybuilding.....	*First Year.*—Handling and care of tools, shop equipment; instruction in general safety measures to be observed in the workshop; knowledge of materials used for the manufacture and repair of steel and composite motor vehicle bodies; elementary repairs to bodies; dressing of timber and wooden joints *Second to Fourth Years.*—Dressing of metal; riveting and making joints; assembly of bodies; knowledge of reading drawings; marking out for repair and manufacture; elementary panel beating and welding; practical marking out; fabrication of metal parts by hand and machine. Inside finishing of bodies, general body building and repairs; including all welding processes and special procedures for working metal applicable to the trade *Fifth Year.*—Revisions	
Vulcanising.....	*First Year.*—Use and care of tools and factory equipment; working of steam boilers and air compressors; instruction in general safety measures to be strictly observed in the factory *Construction of Tyres.*—Inspection of tyres and casings for repair, retreading top capping and recapping. Methods of preparing and cutting out tyre injuries for repair. Tube repairing and curing. Buffing and cementing casings and tyres for repairs, retreading, top capping and recapping. Building in repairs to tyres and fitting sectional bags. Curing repairs and operating sectional repair moulds *Second Year.*—Measuring and building up casings for retreading, top capping and recapping. Measuring built-up casings, fitting curing tubes and rims to built-up casings and fitting same into moulds for cure. Operating retreading moulds. Instruction on correct air pressure, steam pressure and curing times. Trimming finished jobs and final inspection before leaving the factor *Fifth Year.*—Revision	*Where facilities Exist.*—Splicing conveyor belts and curing. Repairing conveyor belts and curing. Making or repairing mechanical rubber goods.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Motorelektrisiën.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; toets en laai van loodsuurbatterye, met inbegrip van die regte manier om suur en water vir die verlangde soortlike gewig te meng *Tweede tot vierde jaar.*—Heelmaak van loodsuurbatterye; uithaal en uitmekaarhaal van elektriese onderdele van motorvoertuie: skoonmaak en soek na defekte en oorsake van onklaarraking; verbinding en aarding van masjien en onderstel; belangrikheid van gebruik van sekerings; nagaan en heelmaak van elektriese onderdele, met inbegrip van ontwikkelaars en aansitters; herbedrading. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Heelmaak, stel en insit van motorradio's en heelmaak van instrumente. Nagaan en heelmaak van brandstofinjeksiepompe en straalpype, met inbegrip van kalibrering.
Motorasetileen- en elektriese sweiswerk	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; oksiasetileen- en elektriese sweiswerk en sny van eenvoudige aard; tekenings lees *Tweede tot vierdejaar.—Oksiasetileen:* Sny, verhit, sweis en hardsoldeer van verskillende metale met oksiasetileen. *Elektrisiteit.*—Afbeitel, voorberei, sweis en afwerk en opbou van verskillende metale; oorhoofse sweiswerk en sweis van aluminium, koper, aluminiumallooi en ander metale; tegniek van voorverhitting, naverhitting en verkoeling, voorkoming van skeeftrek en bars. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Masjien- en reguitlynsny.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Motormasjien- en paswerk...	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uitmekaarhaal van masjiene van motors; eenvoudige werk met enkeldoelmasjiene; nuwe metaal aan laers en suierstange sit *Tweede tot vierde jaar.*—Eenvoudige draaibankwerk; silinders herboor en mowwe insit; lyn- en suierstangboorwerk; nuwe oppervlakte vir kleppe en beddings; insit van klepleiers en kleppe; inmekaarsit van ondergeskikte inrigtings; suiers slyp; suierpenne insit; grootte van suierstange herbepaal en suierstange in lyn bring. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Krukaste en nokaste slyp.
Motorplaatmetaalwerk.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; gebruik van soldeerbout, smeltmiddels en soldeermiddels; klinknaels en aanwending daarvan; eenvoudige werk afmerk; vervaardiging van eenvoudige onderdele uit plaatmetaal; tekenings lees. *Tweede tot vierde jaar.*—Afmerk, ontwikkel en maak van meer gevorderde onderdele uit plaatmetaal, met inbegrip van platpatroonwerk; maak van plaatmetaalonderdele van tekenings af; behandeling van staal- en allooiplaat vir bewaring teen roes; gebruik en sorg van oksiasetileentoestelle soos in die ambag nodig is; onderrig oor rek en krimp van materiaal wanneer onderdele uit plaatmetaal gemaak word; gebruik van kragmasjinerie; maak van inrigtings vir motorvoertuie met soldeersel en klinknaels. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	—
Dieselwerktuigkundige.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uithaal en uitmekaarhaal van motorvoertuigeenhede, met inbegrip van masjiene, transmissie- en agterasinrigtings *Tweede tot vierde jaar.*—Ten volle vertroud met teorie en werking van binnebrandmotors, vergassing, ontsteking, smering, rem- en hidrouliese stelsels, transmissie en opspoor en verbetering van defekte; heelmaak, nagaan en toets van motors en onderdele, transmissie, ratkaste, stuur- en hanginrigtings, ewenaars, wiele en remstelsels; insit en stel van alle onderdele.	*Waar daar geriewe is.*—Tydperk aan toetsbankwerk. Sweis met oksiasetileen soos in die ambag nodig is. Elementêre kennis van werk in masjienwinkel. Heelmaak van elektriese uitrusting, brandstofinjeksiestelsels, brandstofinjeksiepompe en straalpype, met inbegrip van kalibrering.
Motorfietswerktuigkundige..	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, fietsonderdele en motorfietse terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uithaal en uitmekaarhaal van motorfietsonderdele; eenvoudige herstelwerk *Tweede tot derde jaar.*—Ten volle vertroud wees met teorie en werking van binnebrandmotors, vergassing, ontsteking, smering, remstelsels, transmissie en die opspoor en verbetering van defekte; heelmaak, nagaan en toets van motors en onderdele, transmissie, ratkaste, vurkhanginrigtings, ewenaars, wiele en remstelsels; insit en stel van alle onderdele. *Vierde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Elementêre herstelwerk aan elektriese uitrusting. Wiele opbou.
Motorwerktuigkundige.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; inmekaarsit en uitmekaarhaal van motorvoertuigeenhede met inbegrip van motors, transmissie en agterasinrigtings; eenvoudige herstelwerk *Tweede tot Vierde jaar.*—Ten volle vertroud wees met teorie en werking van binnebrandmotors, vergassing, ontsteking, transmissie, smering, remstelsels, opspoor en verbetering van defekte; heelmaak, nagaan en toets van motor en onderdele, transmissie, ratkaste, stuur- en hanginrigtings, ewenaars, wiele en remstelsels; insit en stel van alle onderdele. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Tydperk aaan toetsbankwerk. Sweis met oksiasetileen soos in die ambag nodig is. Elementêre kennis van werk in masjienwinkel. Heelmaak van elektriese uitrusting, en brand stofinjeksiestelsels.
Paneelmaker.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uitmekaarhaal van motorvoertuie; onderrig oor eienskappe en gebruik van verskillende plaatmetale en allooie wat by die bou van motorbakke gebruik word; eenvoudige paneelherstelwerk *Tweede tot vierde jaar.*—Alle soorte herstelwerk; kennis van sweis; maak van patrone; onderstelle reguitmaak; onderstelle sweis, wiele en onderstel laat spoor; algemene kennis van motorvoertuigbou en elektriese eenhede. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Verkoelers heelmaak.
Paneelmaak met inbegrip van verfspuitwerk	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uitmekaarhaal van motorvoertuie; onderrig oor eienskappe en gebruik van verskillende plaatmetale en allooie wat by die bou van motorbakke gebruik word; eenvoudige paneelherstelwerk *Tweede tot vierde jaar.*—Alle soorte herstelwerk; kennis van sweis; maak van patrone; onderstelle reguitmaak; onderstelle sweis, wiele en onderstelle laat spoor; algemene kennis van motorvoertuigbakbou en elektriese eenhede: onderrig in elementêre verfspuitwerk. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Verkoelers heelmaak.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Paneelmaak met inbegrip van bekleding	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uitmekaarhaal van motorvoertuie; onderrig oor eienskappe en gebruik van verskillende plaatmetale en allooie wat by die bou van motorbakke gebruik word; eenvoudige paneelherstelwerk *Tweede tot vierde jaar.*—Alle soorte herstelwerk; kennis van sweis; maak van patrone; onderstelle reguitmaak; onderstelle sweis, wiele en onderstelle laat spoor; algemene kennis van motorvoertuigbakbou en elektriese eenhede; onderrig in elementêre bekleding. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Verkoelers heelmaak.
Verfspuitwerk.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; voorbereiding van oppervlaktes, aanwending van kleurstowwe, verdunners en droogmiddels. Twee lae aansit. Ou verf afhaal; verglansing *Tweede tot derde jaar.*—Verf meng en met spuittoestel en kwas aansit. Aansit van eerste en tweede kleure; studie van kleure; beits; metaaloppervlaktes verf. Spuitverfwerk. *Vierde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Vernis, greineer, reklameskilder en rytuie verf.
Trekkerwerktuigkundige....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, trekkeronderdele en trekkers terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uithaal en uitmekaarhaal van trekkereenhede met inbegrip van motors, transmissie- en agterasinrigtings *Tweede tot vierde jaar.*—Ten volle vertroud wees met teorie en werking van binnebrandmotors, vergassing, onsteking, smering, rem- en hidrouliese stelsels, transmissie en die opspoor en verbetering van defekte; heelmaak, nagaan en toets van motors en onderdele, transmissie, ratkaste, stuur- en hanginrigtings, ewenaars, wiele en remstelsels; insit en stel van alle onderdele; paraffien- en petrolmotors. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Tydperk van toetsbankwerk. Sweis met oksiasetileen soos in die ambag nodig is. Elementêre kennis van werk in masjienwinkel. Heelmaak van elektriese uitrusting, brandstofinjeksiestelsels, brandstofinjeksiepompe en straalpype, met inbegrip van kalibrering; kennis van die nagaan van trekkeraanhegtings.
Bekleding.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig en algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uitmekaarhaal van kappe, sitplekke, koepelvoerings, deur- en bakbekledingspanele; sitplekvere insit, naaimasjiene skoonmaak en olie *Tweede tot derde jaar.*—Afmerk en uitsny volgens werkpatrone, monsters of tekenings; die regte materiaal gebruik; sitplekke, kussings, deurbekleedsel, kap- en kapbekleding maak en heelmaak; heelmaak van vensteropdraaiers en deurslotte. *Vierde jaar.*—Hersiening.	—
Bekleding met inbegrip van verfspuitwerk	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; uitmekaarhaal van kappe, sitplekke, koepelvoerings, deur- en bakbekledingspanele; sitplekvere insit, naaimasjiene skoonmaak en olie. *Tweede tot vierde jaar.*—Afmerk en uitsny volgens werkpatrone, monsters of tekenings; die regte materiaal gebruik; sitplekke, kussings, deurbekleedsel, kap- en kapbekleding maak en heelmaak; heelmaak van vensteropdraaiers en deurslotte; onderrig in elementêre verfspuitwerk. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	—
Draai- en masjienwerk.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; sorg en gebruik van binne- en buitespeermate, mikrometers en verniers; bore, tappe en gepunte gereedskap slyp met spesiale nadruk op snyhoeke en vryruimtes; met draaisenters werk; eenvoudige werk met boor-, vorm-, gleuf- en freesmasjiene; tekenings lees *Twede tot vierde jaar.*—Meer gevorderde werk op draaisenters, silindries draai van penne en stange, ens., vir fyn toleransies en verlangde afwerking; binne- en buiteskroefsny met besondere aandag aan veelvoudige aansitskroefdraad en gebruik van skroefsnywysterplaat; werk op kombinasiedraaibanke; gebruik van spesiale gereedskap, setmate, ens.; werk uitsit en bepaling van spesiale prosedure vir stelplaatwerk; skuinsdraaiwerk binne en buite; gevorderde werk op alle draaibanke, slypfrees-, boor- en haaksboormasjien; gebruik van verdeelkop. *Vyfde jaar.*—Hersiening	*Waar daar geriewe is.*—Werk op kapstaander- en rewolwerdraaibank.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Gereedskapvervaardiging...	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; tekenings lees en hulle toepas; kennis van fisiese eienskappe van verskillende metale; sorg in gebruik van binne- en buitespeermate, mikrometers en verniers: op vorm-, gleuf- en freesmasjiene, met inbegrip van die verdeelkop; op algemene ligte herstelwerk *Tweede tot vierde jaar.*—Werk met masjiene om gereedskap te slyp en ondersoek van gereedskap; hittebehandeling van materiaal; onafhanklike werk met verskillende masjiene; vervaardiging en heelmaak van patrone, mate, setmate en ander gereedskap. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Stempels maak.
Bakbou.....	*Eerste jaar.*—Hanteer en sorg van gereedskap, werkwinkeluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkels nagekom moet word; kennis van materiaal gebruik vir die vervaardiging en heelmaak van staal- en mengboumotorvoertuie; elementêre herstelwerk aan bakke; afwerk van houtlasplekke. *Tweede tot vierde jaar.*—Afwerk van metaal, klinknaelwerk en die maak van lasse; bakke inmekaarsit; tekenings lees; afmerk vir herstelwerk en vervaardiging; elementêre paneelmaak en sweis; praktiese afmerk; maak van metaaldele met hand en masjien; bakke binne afwerk; algemene bakbou en herstelwerk; met inbegrip van alle sweisprosesse en spesiale prosesse om metaal te bewerk soos in die ambag nodig is. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	—
Vulkaniseer.....	*Eerste jaar.*—Gebruik en sorg van gereedskap en fabrieksuitrusting; werk met stoomketels en lugsaampersers; onderrig in algemene veiligheidsmaatreëls wat streng nagekom moet word in die fabriek. *Maak van buitebande.*—Ondersoek van buitebande en vir herstelwerk; versoling, omhulsels; metodes om brandbreuke vir heelmaak uit te sny; binnebande heelmaak; buitebande polys en sementeer vir versoling; hersteldele en buitebande inbou en seksiesakke insit; heelgemaakte plekke afwerk en seksieherstelgietvorms bedien. *Tweede jaar.*—Buitebande meet en opbou vir versoling; opgeboude buitebande meet, afgewerkte binnebande en vellings aan opgeboude buitebande sit en dit in gietvorms vir afwerking insit; versoolgietvorms bedien; onderrig oor die regte lugdruk, stoomdruk en afwerktye; bande, ens. wat klaar is, afwerk en laaste ondersoek voordat dit die fabriek verlaat. *Derde jaar.*—Hersiening.	*Waar daar geriewe is.*—Vervoerbande las en afwerk. Vervoerbande heelmaak en afwerk; meganiese rubbergoedere maak of heelmaak.

In terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, objections to the above proposals should be lodged with the Secretary of the National Apprenticeship Committee for the Motor Industry, Department of Labour, Private Bag 117, Pretoria, within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, moet besware teen bogemelde voorneme binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid, Departement van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 977.] [8 May 1953.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT FOR THE RUBBER MANUFACTURING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 15th August, 1953, the periods referred to in Government Notice No. 1008 of the 5th May, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 977.] [8 Mei 1953.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS VIR DIE VERVAARDIGING VAN RUBBERGOEDERE, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 15 Augustus 1953 die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1008 van 5 Mei 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

* No. 935.] [8 May 1953.

NATIVE SERVICES LEVY ACT, 1952 (ACT No. 64 OF 1952).—EXEMPTION.

In terms of sub-section (3) of section *three* of the Native Services Levy Act, 1952 (Act No. 64 of 1952), I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby prescribe that as from 1st June, 1953, no contributions

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

* No. 935.] [8 Mei 1953.

WET OP HEFFINGS VIR NATURELLEDIENSTE, 1952 (WET No. 64 VAN 1952).—VRYSTELLING.

Kragtens die bepalings van subartikel (3) van artikel *drie* van die Wet op Heffings van Naturelledienste, 1952 (Wet No. 64 van 1952), skryf ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby voor dat,

shall be payable in terms of sub-section (1) of the said section *three* of the Act by an employer, in any of the urban areas in which the said Act is operative, in respect of Natives employed by him who occupy accommodation provided by him for which he charges a rental not exceeding three shillings and four pence per week in respect of single accommodation and not exceeding 6s. 8d. per week in respect of married accommodation; provided that such accommodation is approved by any competent authority having jurisdiction in the area in which that accommodation is situated.

✱ No. 939.] [8 May 1953.

GENERAL REGULATIONS FOR BANTU TRIBAL AUTHORITIES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) of sub-section (1) of section *seventeen* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to make the regulations set forth in the Schedule hereto, in respect or tribal authorities established in terms of sections *two* and *three* of the Act.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. Any expression used in these regulations, to which a meaning has been assigned in the Bantu Authorities Act, 1951, shall, unless inconsistent with the context, have the meaning so assigned to it, and—

"the Act" shall mean the Bantu Authorities Act, 1951;

"auditor" shall mean the person appointed as auditor under regulation 69;

"Chief Native Commissioner" in relation to a tribal authority, shall mean the Chief Native Commissioner in whose area of jurisdiction the area for which that tribal authority has been established, is situated;

"Native Commissioner", in relation to a tribal authority, shall mean the Native Commissioner in whose area of jurisdiction the area for which that tribal authority has been established, is situated, or whenever such authority has been established for an area or areas falling within the jurisdiction of two or more Native Commissioners, the Native Commissioner designated by the Secretary for Native Affairs;

"stores" shall include—

(*a*) all material and articles held in stock for issue;
(*b*) all articles of equipment issued for use or in use; and
(*c*) all livestock, purchased from moneys derived from the treasury established in terms of section *eight* of the Act or otherwise acquired by a tribal authority.

PART I.

APPOINTMENT OF COUNCILLORS.

APPOINTMENT OF COUNCILLORS BY CHIEFS AND HEADMEN.

2. (1) The chief or headman of a tribe or community, as the case may be, in respect of which a tribal authority has been established shall appoint as councillors the minimum number of persons determined by the Governor-General in terms of sub-section (1) of section *three* of the Act to constitute with him that tribal authority, and may, if he deems it desirable, at any time thereafter appoint one or more additional councillors; provided that the number of additional councillors so appointed shall at no time exceed one-third of the figure obtained by deducting

met ingang van Junie 1953 en in alle stedelike gebiede waar genoemde Wet van krag is, geen bydraes kragtens subartikel (1) van genoemde artikel *drie* van die Wet deur 'n werkgewer betaalbaar sal wees nie ten opsigte van naturelle wat hy in diens het en wat huisvesting bewoon wat hy verskaf, en waarvoor hy 'n huur vorder van hoogstens drie sjielings en vier pennies per week ten opsigte van huisvesting vir ongetroudes en van hoogstens ses sjielings en agt pennies per week ten opsigte van huisvesting vir getroudes; met dien verstande dat sodanige huisvesting goedgekeur is deur 'n bevoegde owerheid wat regsmag besit in die gebied waar daardie huisvesting geleë is.

✱ No. 939.] [8 Mei 1953.

ALGEMENE REGULASIES VIR BANTOE-STAMOWERHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) van subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), die regulasies te maak wat in die Bylae hierby vervat is, ten opsigte van stamowerhede gestig kragtens artikels *twee* en *drie* van die Wet.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. 'n Uitdrukking in hierdie regulasies gebesig, en waaraan 'n betekenis geheg is in die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, het, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, die betekenis aldus daaraan geheg, en—

„die Wet" beteken die Wet op Bantoe-owerhede, 1951;

„ouditeur" beteken die persoon kragtens regulasie 69 as ouditeur aangestel;

„Hoofnaturellekommissaris", met betrekking tot 'n stamowerheid, beteken die Hoofnaturellekommissaris in wie se regsgebied die gebied waarvoor daardie stamowerheid ingestel is, geleë is;

„Naturellekommissaris", met betrekking tot 'n stamowerheid, beteken die Naturellekommissaris in wie se regsgebied die gebied waarvoor daardie stamowerheid ingestel is, geleë is, of wanneer sodanige owerheid ingestel is vir 'n gebied of gebiede wat geleë is in die regsgebied van twee of meer Naturellekommissarisse, die Naturellekommissaris deur die Sekretaris van Naturellesake aangewys;

„voorrade" omvat—

(*a*) alle materiaal en artikels vir uitreiking in voorraad gehou;
(*b*) alle uitrustingsartikels vir gebruik uitgereik of in gebruik; en
(*c*) alle lewende hawe, aankoop uit geld verkry van die tesourie ingevolge artikel *agt* van die Wet ingestel, of op 'n ander wyse deur die stamowerheid aangeskaf.

DEEL I.

AANSTELLING VAN RAADSMANNE.

AANSTELLING VAN RAADSMANNE DEUR KAPTEINS EN HOOFMANNE.

2. (1) Die kaptein of hoofman van 'n stam of gemeenskap, na gelang van die geval, ten opsigte waarvan 'n stamowerheid ingestel is, moet die minimum aantal persone deur die Goewerneur-generaal ingevolge subregulasie (1) van artikel *drie* van die Wet bepaal, as raadsmanne aanstel om saam met hom die stamowerheid uit te maak, en hy kan, indien hy dit wenslik ag, enige tyd daarna een of meer addisionele raadsmanne aanstel; met dien verstande dat die aantal addisionele raadsmanne aldus aangestel op geen tydstip meer mag wees as een-derde van die syfer verkry deur die minimum van die maksimum

the minimum from the maximum number of councillors determined by the Governor-General in terms of the said sub-section (1) of section *three* of the Act.

(2) Such appointments shall be made by a chief in accordance with the laws and customs of the tribe concerned, and by a headman in accordance with the laws and customs mainly obtaining in the community concerned, or, failing any such laws or customs, in such manner as the Native Commissioner shall direct.

(3) Whenever a tribal authority has been established in respect of two or more tribes or two or more communities or one or more tribes and one or more communities jointly, the chief or headman designated by the Governor-General in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *three* of the Act shall make the appointment of the councillors.

VETO OF APPOINTMENTS MADE BY CHIEFS OR HEADMEN.

3. (1) Not later than thirty days after the establishment of a tribal authority the chief or headman, as the case ma' be, shall notify the Native Commissioner in writing of the names of the persons so appointed as councillors: Provided that whenever an appointment is made after the expiry of such period of thirty days, the name of the person appointed shall be notified to the Native Commissioner not later than thirty days after the appointment has been made.

(2) The Native Commissioner shall have the right within thirty days after the date of receipt by him of such notice, by writing under his hand directed to the chief or headman, to veto the appointment of any person as councillor and from the date of receipt by the chief or headman of such writing, the person concerned shall cease to be a councillor.

(3) The chief or headman shall forthwith thereafter appoint another person as councillor to take the place of the person whose appointment has been so vetoed and shall, not later than thirty days after the date of such appointment, notify the Native Commissioner in writing of the name of the person appointed.

(4) The Native Commissioner shall have the right to veto the appointment of any person appointed to take the place of a councillor whose appointment has been vetoed, and the provisions of sub-regulations (2) and (3) shall thereupon apply *mutatis mutandis*.

4. (1) A chief or headman may, not later than thirty days after the date on which he received notice that the Native Commissioner has vetoed the appointment of a councillor, note an appeal to the Minister against the exercise of such veto by the Native Commissioner.

(2) Notice of appeal shall be in writing addressed to the Native Commissioner and shall state the grounds for the appeal.

(3) Within seven days of the receipt thereof, the Native Commissioner shall transmit such notice, together with a full statement of his reasons for exercising the veto, to the Minister.

(4) The Minister shall consider the appeal and shall as soon as possible thereafter cause the chief or headman to be informed, through the Native Commissioner, of his decision.

(5) If the appeal is upheld, any person appointed in the place of the councillor whose appointment was vetoed shall cease to be a councillor from the date on which the chief or headman is informed by the Native Commissioner of the Minister's decision, and the person to whom the appeal related shall from that date be re-instated as a councillor.

APPOINTMENT OF COUNCILLORS BY NATIVE COMMISSIONERS.

5. (1) The Native Commissioner may at any time after the establishment of a tribal authority and from time to time thereafter as he may deem desirable, appoint one or more members of the tribe or community concerned as councillors: Provided that the number of councillors so appointed shall at no time exceed two-thirds of the figure obtained by deducting the minimum from the maximum

aantal raadsmanne deur die Goewerneur-generaal ingevolge genoemde subregulasie (1) van artikel *drie* van die Wet bepaal, af te trek nie.

(2) Sodanige aanstellings moet deur die kaptein gedoen word ooreenkomstig die naturellereg en gewoontes van die betrokke stam, en deur die hoofman ooreenkomstig die naturellereg en gewoontes wat hoofsaaklik in die betrokke gemeenskap geld, of by ontstentenis van enige sodanige naturellereg of gewoontes, op sodanige wyse as wat die Naturellekommissaris gelas.

(3) Wanneer 'n stamowerheid ten opsigte van twee of of meer stamme of twee of meer gemeenskappe of een of meer stamme en een of meer gemeenskappe gesamentlik, ingestel is, stel die kaptein of hoofman deur die Goewerneur-generaal ingevolge paragraaf (*a*) van subregulasie (5) van artikel *drie* van die Wet aangewys, die raadsmanne aan.

VETO VAN AANSTELLINGS DEUR KAPTEINS OF HOOFMANNE GEDOEN.

3. (1) Die kaptein of hoofman, na gelang van die geval, moet die Naturellekommissaris nie later as dertig dae na die instelling van 'n stamowerheid skriftelik van die name van die persone aldus as raadsmanne aangestel, in kennis stel nie: Met dien verstande dat wanneer 'n aanstelling na die verstryking van sodanige tydperk van dertig dae gedoen word, die Naturellekommissaris nie later as dertig dae nadat die aanstelling gedoen is, van die naam van die aangestelde persoon in kennis gestel moet word nie.

(2) Die Naturellekommissaris het die reg om binne dertig dae nadat hy sodanige kennisgewing ontvang het, in 'n skrywe onder sy handtekening en gerig aan die kaptein of hoofman, die aanstelling van enige persoon as raadsman te veto en met ingang van die datum waarop die kaptein of hoofman sodanige skrywe ontvang, hou die betrokke persoon op om 'n raadsman te wees.

(3) Die kaptein of hoofman moet dadelik daarna iemand anders aanstel as raadsman in die plek van die persoon wie se aanstelling aldus geveto is, en moet nie later as dertig dae na die datum van sodanige aanstelling die Naturellekommissaris skriftelik van die naam van die aangestelde persoon in kennis stel nie.

(4) Die Naturellekommissaris het die reg om die aanstelling te veto van enige persoon aangestel in die plek van 'n raadslid wie se aanstelling geveto is, en die bepalings van subregulasies (2) en (3) is dan *mutatis mutandis* van toepassing.

4. (1) 'n Kaptein of hoofman kan, nie later as dertig dae na die datum waarop hy kennis ontvang het dat die Naturellekommissaris die aanstelling van 'n raadslid geveto het nie, by die Minister appèl aanteken teen die uitoefening van sodanige veto deur die Naturellekommissaris.

(2) Kennisgewing van appèl moet skriftelik wees en gerig word aan die Naturellekommissaris, en die redes vir die appèl moet daarin opgegee word.

(3) Binne sewe dae na die ontvangs daarvan, moet die Naturellekommissaris sodanige kennisgewing, saam met 'n uitvoerige opgawe van sy redes vir die uitoefening van die veto, aan die Minister deurstuur.

(4) Die Minister oorweeg die appèl en laat die kaptein of hoofman so spoedig moontlik daarna deur bemiddeling van die Naturellekommissaris van sy beslissing verwittig.

(5) Indien die appèl gehandhaaf word, hou enige persoon aangestel in die plek van die raadsman wie se aanstelling geveto is, op om 'n raadsman te wees met ingang van die datum waarop die kaptein of hoofman deur die Naturellekommissaris van die Minister se besluit verwittig is, en die persoon op wie die appèl betrekking gehad het, word as raadsman in sy amp herstel.

AANSTELLING VAN RAADSMANNE DEUR NATURELLEKOMMISSARIS.

5. (1) Die Naturellekommissaris kan op enige tyd na die instelling van 'n stamowerheid en van tyd tot tyd daarna, na gelang hy dit wenslik ag, een of meer lede van die betrokke stam of gemeenskap as raadsmanne aanstel: Met dien verstande dat die aantal raadsmanne aldus aangestel op geen tydstip meer mag wees as twee-derdes van die syfer verkry deur die minimum van die maksimum

number of councillors determined by the Governor-General in terms of sub-section (1) of section *three* of the Act in respect of that tribal authority.

(2) Any councillor appointed by the Native Commissioner shall have the same rights, privileges and duties as a councillor appointed by the chief or headman, except that he shall cease to hold office upon the expiration of a period of three years from the date of his appointment, unless his seat shall have become vacant earlier in terms of the provisions of regulation 7 or 12.

(3) A councillor who ceases to hold office by the effluxion of time shall be eligible for reappointment.

(4) Any chief or headman who excludes a councillor appointed by the Native Commissioner from any proceedings at which other councillors are permitted to be present, or conducts any proceedings of a tribal authority without such councillor having been given reasonable notice that the proceedings would take place, or who in any way discriminates against such councillor, shall be guilty of an offence.

CONDITIONS OF OFFICE OF COUNCILLORS.

6. No person shall be capable of being appointed or of sitting as a councillor who—

(*a*) has at any time been convicted of any offence for which he shall have been sentenced to imprisonment without the option of a fine for a term of not less than six months, unless he shall have received a grant of amnesty or free pardon, or unless such imprisonment shall have expired at least five years before the date of his appointment; or

(*b*) is an unrehabilitated insolvent; or

(*c*) is of unsound mind and has been so declared by a competent court.

7. If a councillor—

(*a*) becomes subject to any of the disabilities mentioned in regulation 6; or

(*b*) dies; or

(*c*) by reason of old age, ill-health or infirmity, fails to attend three consecutive meetings of the tribal authority; or

(*d*) fails without the permission of the tribal authority to attend three consecutive meetings thereof; or

(*e*) is absent from the area of the Native Commissioner for a period in excess of six months; or

(*f*) resigns his seat by writing under his hand addressed to the chief or headman; or

(*g*) has his appointment cancelled by the Minister in terms of the provisions of sub-section (4) of section *three* of the Act;

his seat shall become vacant.

8. If the laws and customs of the tribe or community so permit, the chief or headman may, in accordance with such laws and customs, depose any councillor appointed by him, and the seat of such councillor shall thereupon become vacant.

VETO OF DEPOSITIONS BY CHIEF OR HEADMAN.

9. (1) The chief or headman deposing a councillor in terms of the provisions of regulation 8 shall not later than thirty days thereafter report such deposition in writing to the Native Commissioner and give the reasons for his action.

(2) The Native Commissioner may, within thirty days after the date of receipt by him of such report veto such deposition by writing addressed to the chief or headman.

(3) Whenever such veto is exercised, the person deposed shall be reinstated as a councillor from the date on which the Native Commissioner's writing exercising such veto is received by the chief or headman, and any person appointed as a councillor in his stead shall from that date cease to be a councillor.

aantal raadsmanne deur die Goewerneur-generaal ingevolge subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet ten opsigte van daardie stamowerheid bepaal, af te trek nie.

(2) Enige raadsman deur die Naturellekommissaris aangestel, het dieselfde regte, voorregte en pligte as 'n raadsman deur die kaptein of hoofman aangestel, uitgenome dat hy na die verstryking van 'n tydperk van drie jaar na die datum van die aanstelling ophou om sy amp te beklee, tensy sy setel ingevolge die bepalings van regulasie 7 of 12 vroeër vakant geraak het.

(3) 'n Raadsman wat weens die verstryking van sy ampstyd ophou om sy amp te beklee, kom weer vir aanstelling in aanmerking.

(4) Enige kaptein of hoofman wat 'n raadsman deur die Naturellekommissaris aangestel, uitsluit van enige verrigtings waarby ander raadsmanne toegelaat word om teenwoordig te wees, of enige verrigtings van 'n stamowerheid hou sonder dat sodanige raadsman redelike kennis gegee is dat die verrigtings sal plaasvind, of wat op enige wyse teen sodanige raadsman diskrimineer, is skuldig aan 'n misdryf.

AMPSVOORWAARDES VAN RAADSMANNE.

6. Niemand is bevoeg om as 'n raadsman aangestel te word of sitting te hê nie, indien—

(*a*) hy op enige tyd skuldig verklaar is aan enige misdryf waarvoor hy gevonnis is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van minstens ses maande, tensy aan hom amnestie of algehele grasie verleen is, of tensy sodanige gevangenisstraf minstens vyf jaar voor die datum van sy aanstelling verstryk het; of

(*b*) hy 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon is; of

(*c*) geestelik gekrenk is en as sodanig deur 'n bevoegde hof verklaar is.

7. Indien 'n raadsman—

(*a*) regsonbevoeg word op enige wyse soos in regulasie 6 genoem; of

(*b*) te sterwe kom; of

(*c*) weens hoë ouderdom, swak gesondheid of swakheid versuim om drie agtereenvolgende vergaderings van die stamowerheid by te woon; of

(*d*) sonder die toestemming van die stamowerheid versuim om drie agtereenvolgende vergaderings daarvan by te woon; of

(*e*) langer as ses maande uit die gebied van die Naturellekommissaris afwesig is; of

(*f*) in 'n skrywe onder sy handtekening gerig aan die kaptein of hoofman, vir sy setel bedank; of

(*g*) indien 'n raadsman se aanstelling ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* van die Wet deur die Minister ingetrek word,

word sy setel vakant.

8. Indien die naturellereg en gewoontes van die stam of gemeenskap dit toelaat, kan die kaptein of hoofman enige raadsman deur hom aangestel, ooreenkomstig sodanige naturellereg en gewoontes van sy amp onthef, en die setel van sodanige raadslid word daarna vakant.

VETO VAN AMPSONTHEFFINGS DEUR KAPTEIN OF HOOFMAN.

9. (1) Die kaptein of hoofman wat 'n raadsman ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 van sy amp onthef, moet nie later nie as dertig dae daarna sodanige ontheffing skriftelik aan die Naturellekommissaris rapporteer en die redes vir sy optrede verstrek.

(2) Die Naturellekommissaris kan binne dertig dae na die datum waarop hy sodanige verslag ontvang het, sodanige ontheffing veto in 'n skrywe gerig aan die kaptein of hoofman.

(3) Wanneer sodanige veto uitgeoefen word, moet die persoon wat van sy amp onthef is, as raadsman herstel word met ingang van die datum waarop die Naturellekommissaris se skrywe waarby sodanige veto uitgeoefen is, deur die kaptein of hoofman ontvang word, en enige persoon as 'n raadsman in sy plek aangestel, hou van daardie datum af op om 'n raadsman te wees.

(4) The chief or headman may appeal against the exercise of such veto and the provisions of sub-regulations (1) to (4) of regulation 4 shall thereupon apply *mutatis mutandis* to any such appeal.

(5) If the appeal is upheld by the Minister, the councillor whose deposition was vetoed shall cease to be a councillor from the date on which the chief or headman is informed by the Native Commissioner of the Minister's decision and his seat shall thereupon be vacant.

FILLING OF VACANT SEATS.

10. (1) Whenever for any cause other than that mentioned in regulation 12, the seat of a councillor appointed by the chief or headman becomes vacant, such chief or headman shall forthwith appoint a person as councillor to fill the vacancy: Provided that if the number of councillors appointed by such chief or headman, who remain in office, is not less than the minimum number determined by the Governor-General in terms of sub-section (1) of section *three* of the Act, the making of such appointment shall not be compulsory.

(2) The provisions of sub-regulations (2) and (3) of regulation 2 and of regulations 3 and 4 shall apply to an appointment made in terms of sub-section (1).

(3) Whenever for any cause other than that mentioned in regulation 12, the seat of a councillor appointed by the Native Commissioner becomes vacant, the chief or headman shall forthwith notify the Native Commissioner in writing that such vacancy has occurred.

WHEN CHIEFTAINSHIP OR HEADMANSHIP BECOMES VACANT.

11. (1) If a chief or headman of a tribe or community in respect of which a tribal authority has been established dies or ceases to hold office or is granted leave of absence, and a person is appointed to act temporarily in his stead, all councillors of the tribal authority shall retain their seats as if such chief or headman had not died, or ceased to hold office or been granted leave of absence.

(2) If the person appointed to act as a chief or headman was a councillor, his seat shall be deemed to be vacant while he is so acting, and—

(*a*) if he was appointed as a councillor by the chief or headman, he shall forthwith appoint another person as a councillor in his stead; or

(*b*) if he was appointed as a councillor by the Native Commissioner, such officer may appoint a councillor temporarily to fill the vacancy.

(3) The provisions of sub-regulations (2) and (3) of regulation 2 and of regulations 3 and 4 shall apply to an appointment made in terms of paragraph (*a*) of sub-regulation (2) of this regulation.

12. (1) Whenever a new chief or headman of a tribe or community in respect of which a tribal authority has been established, is appointed in the place of a chief or headman who has died or whose office has otherwise become vacant, he shall appoint his councillors and the provisions of regulations 2 to 4 shall apply to the appointments made by him, except that—

(*a*) the names of the persons appointed shall be notified to the Native Commissioner not later than thirty days after the date on which the chief or headman assumed duty; or

(*b*) whenever an appointment is made after the expiry of such period, the name of the person appointed shall be notified to the Native Commissioner not later than thirty days after the appointment was made.

(2) Nothwithstanding the provisions of sub-regulation (1), a councillor appointed by the chief or headman who has died or whose office has otherwise become vacant, shall continue in office until the day on which the new chief or headman has appointed another councillor in his stead.

(3) Whenever a new chief or headman cannot be appointed by reason of the youthfulness of the proposed successor to the chieftainship or headmanship or by reason of his temporary unfitness for any other cause, and—

(4) Die kaptein of hoofman kan appèl aanteken teen die uitoefening van sodanige veto en die bepalings van subregulasies (1) tot (4) van regulasie 4 is dan *mutatis mutandis* op enige sodanige appèl van toepassing.

(5) Indien die appèl deur die Minister gehandhaaf word, hou die raadsman wie se ontheffing van sy amp geveto is, op om 'n raadsman te wees met ingang van die datum waarop die Minister se beslissing deur die Naturellekommissaris aan die kaptein of hoofman meegedeel word en sy setel word dan vakant.

AANVULLING VAN VAKANTE SETELS.

10. (1) Wanneer die setel van 'n raadsman aangestel deur die kaptein of hoofman om enige ander rede as dié in regulasie 12 genoem, vakant raak, moet sodanige kaptein of hoofman dadelik 'n persoon as raadsman aanstel om die vakature aan te vul: Met dien verstande dat sodanige aanstelling nie verpligtend is nie, indien die aantal raadsmanne deur sodanige kaptein of raadsman aangestel, en wat in hul amp aanbly, nie minder is nie as die aantal deur die Goewerneur-generaal ingevolge subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet bepaal.

(2) Die bepalings van subregulasies (2) en (3) van regulasie 2 en van regulasies 3 en 4 is van toepassing op 'n aanstelling ingevolge subregulasie (1).

(3) Wanneer die setel van 'n raadsman deur die Naturellekommissaris aangestel, om enige ander rede as dié genoem in regulasie 12, vakant raak, moet die kaptein of hoofman dadelik die Naturellekommissaris skriftelik in kennis stel dat sodanige vakature ontstaan het.

WANNEER DIE AMP VAN 'N KAPTEIN OF HOOFMAN VAKANT RAAK.

11. (1) Indien 'n kaptein of hoofman van 'n stam of gemeenskap ten opsigte waarvan 'n stamowerheid ingestel is, te sterwe kom of ophou om sy amp te beklee of afwesigheidsverlof toegestaan word, en iemand aangestel word om tydelik in sy plek op te tree, behou alle raadslede van die stamowerheid hul setels asof sodanige kaptein of hoofman nie te sterwe gekom of opgehou het om sy amp te beklee of afwesigheidsverlof verleen is nie.

(2) Indien die persoon wat aangestel word om as 'n kaptein of hoofman op te tree 'n raadsman was, word sy setel geag vakant te wees solank hy aldus optree, en—

(*a*) indien hy deur die kaptein of hoofman as 'n raadsman aangestel is, moet hy dadelik iemand anders as raadsman in sy plek aanstel; of

(*b*) indien hy deur die Naturellekommissaris as 'n raadsman aangestel is, kan sodanige amptenaar 'n raadsman aanstel om die vakature tydelik aan te vul.

(3) Die bepalings van subregulasies (2) en (3) van regulasie 2 en van regulasies 3 en 4 is van toepassing op 'n aanstelling ingevolge paragraaf (*a*) van subregulasie (2) van hierdie regulasie.

12. (1) Wanneer 'n nuwe kaptein of hoofman van 'n stam of gemeenskap ten opsigte waarvan 'n stamowerheid ingestel is, in die plek aangestel word van 'n kaptein of hoofman wat oorlede is of wie se amp op 'n ander wyse vakant geraak het moet hy sy raadsmanne aanstel en die bepalings van regulasies 2 tot 4 is van toepassing op die aanstellings deur hom gedoen, behalwe dat—

(*a*) die name van die aangestelde persone, nie later as dertig dae na die datum waarop die kaptein of hoofman sy amp aanvaar, aan die Naturellekommissaris bekendgemaak moet word nie; of

(*b*) wanneer 'n aanstelling na die verstryking van sodanige tydperk gedoen word, die naam van die aangestelde persoon, nie later as dertig dae na die aanstelling gedoen is, aan die Naturellekommissaris bekendgemaak moet word nie.

(2) Nieteenstaande die bepalings van sub-regulasie (1), bly 'n raadsman, wat deur die kaptein of hoofman wat oorlede is of wie se amp op 'n ander wyse vakant geraak het, in sy amp tot die dag waarop die nuwe kaptein of hoofman 'n ander raadsman in sy plek aangestel het.

(3) Wanneer 'n kaptein of hoofman nie aangestel kan word nie omdat die voorgestelde opvolger tot die amp van kaptein of hoofman te jonk is of omdat hy om enige ander rede tydelik ongeskik is en—

(*a*) another person is appointed as regent; or

(*b*) a person already acting as chief or headman is appointed as regent;

such person shall be deemed, for the purposes of sub-regulations (1) and (2), to be a new chief or headman.

PART II.

PROCEDURE AT MEETINGS OR OTHER PROCEEDINGS OF TRIBAL AUTHORITY.

PROCEDURE AT MEETINGS OR OTHER PROCEEDINGS.

13. The procedure to be followed at meetings or other proceedings of the tribal authority shall be in accordance with the rules, if any, applicable in the case of similar bodies in terms of the laws and customs of the tribe or community concerned. In the absence of a rule to meet the circumstances of any case, or for any other cause, the Native Commissioner may, at the request of the tribal authority, prescribe the procedure to be followed.

14. (1) The chief or headman, or the person acting in his stead, shall be present at every meeting of the tribal authority and no decision taken in his absence shall be valid.

(2) The quorum of councillors shall be not less than one half the minimum number of councillors determined by the Governor-General in terms of section *three* of the Act, and no decision taken when a lesser number of councillors was present shall be valid.

15. (1) A member of a tribe or community, who is not the chief or headman or a councillor, may, if it is in accordance with the laws and customs of such tribe or community, participate in the discussions of the tribal authority but shall not vote on or take part in any decision of that authority.

(2) Any decision of a tribal authority shall be void and of no effect—

(*a*) if a person who is not the chief or headman or a councillor has voted on, or taken part in such decision; or

(*b*) if an offence has been committed in terms of these regulations during any proceedings leading to such decision.

16. (1) The Secretary for Native Affairs, the Chief Native Commissioner and the Native Commissioner, or a person authorised by any such officer in writing to act as his deputy, may attend any meeting of the tribal authority and participate in the discussions but may not take part in any decisions.

(2) Whenever the Secretary for Native Affairs, the Chief Native Commissioner or the Native Commissioner informs a chief or headman in writing that it is his desire that he or his authorised deputy should attend any meeting of the tribal authority at which a matter named in such writing is discussed, such chief or headman shall give the Native Commissioner at least seven days' notice in writing of the date, time and place of the meeting at which such matter will be discussed. Such notice shall also be given in respect of any meeting at which estimates of revenue and expenditure will be discussed.

(3) Any chief or headman who permits a matter referred to in sub-regulation (2) to be discussed at a meeting or other proceedings of the tribal authority of which the Native Commissioner has not been given the required notice shall be guilty of an offence.

(*a*) enigiemand anders aangestel word as regent; of

(*b*) 'n persoon wat reeds as kaptein of hoofman optree, as regent aangestel word;

word sodanige persoon vir die toepassing van subregulasies (1) en (2) geag 'n nuwe kaptein of hoofman te wees.

DEEL II.

PROSEDURE BY VERGADERINGS OF ANDER VERRIGTINGS VAN DIE STAMOWERHEID.

PROSEDURE BY VERGADERINGS OF ANDER VERRIGTINGS.

13. Die prosedure wat gevolg moet word by vergaderings of ander verrigtings van die stamowerheid moet in ooreenstemming wees met die reëls (as daar is) wat ooreenkomstig die naturellereg en gewoontes van die betrokke stam of gemeenskap in die geval van dergelike liggame van toepassing is. By ontstentenis van 'n reël om te voldoen aan die omstandighede van enige geval, of vir enige ander rede, kan die Naturellekommissaris, op versoek van die stamowerheid, die prosedure voorskryf wat gevolg moet word.

14. (1) Die kaptein of hoofman, of die persoon wat in sy plek optree, moet by elke vergadering van die stamowerheid teenwoordig wees en geen besluit in sy afwesigheid geneem, is geldig nie.

(2) Minstens die helfte van die minimum aantal raadsmanne deur die Goewerneur-generaal ingevolge artikel *drie* van die Wet bepaal, maak 'n kworum van raadsmanne uit en geen besluit geneem wanneer minder raadsmanne teenwoordig is, is geldig nie.

15. (1) 'n Lid van 'n stam of gemeenskap, wat nie die kaptein of hoofman of 'n raadsman is nie, mag, indien dit ooreenkomstig die naturellereg en gewoontes van daardie stam of gemeenskap is, aan die besprekings van die stamowerheid deelneem maar kan nie stem oor, of deelneem aan, enige besluit van daardie owerheid nie.

(2) Enige besluit van 'n stamowerheid is ongeldig en van geen krag—

(*a*) indien 'n persoon wat nie die kaptein of hoofman, of 'n raadsman is, gestem het oor, of deelgeneem het aan, sodanige besluit; of

(*b*) indien 'n misdryf kragtens hierdie regulasies gepleeg is tydens enige verrigtings wat tot sodanige besluit gelei het.

16. (1) Die Sekretaris van Naturellesake, die Hoofnaturellekommissaris en die Naturellekommissaris of 'n persoon deur enige sodanige amptenaar skriftelik gemagtig om as sy plaasvervanger op te tree, kan enige vergadering van die stamowerheid bywoon en aan die besprekings deelneem, maar mag nie aan enige besluit deelneem nie.

(2) Wanneer die Sekretaris van Naturellesake, die Hoofnaturellekommissaris of die Naturellekommissaris, 'n kaptein of hoofman skriftelik meedeel dat hy enige vergadering van die stamowerheid waarop 'n saak in sodanige skrywe genoem, bespreek word, wil bywoon of wil hê dat sy plaasvervanger dit moet bywoon, moet sodanige kaptein of hoofman die Naturellekommissaris minstens sewe dae skriftelik kennis gee van die datum, tyd en plek van die vergadering waarop sodanige saak bespreek sal word. Sodanige kennis moet ook gegee word ten opsigte van enige vergadering waarop 'n begroting van inkomste en uitgawe bespreek sal word.

(3) Enige kaptein of hoofman wat toelaat dat 'n saak genoem in subregulasie (2) bespreek word op 'n vergadering of ander verrigtings van die stamowerheid, waarvan die Naturellekommissaris nie die vereiste kennisgewing ontvang het nie, is skuldig aan 'n misdryf.

17. (1) No person, other than the Secretary for Native Affairs, the Chief Native Commissioner or the Native Commissioner or the authorised deputy of any such officer, or a member of the South African Police, or a person permanently in the employ of the tribal authority, or any member of the tribe or community in respect of which the tribal authority has been established, shall attend or take part in any meeting or other proceedings of a tribal authority, unless he has been authorised thereto in writing by the Native Commissioner.

(2) The Native Commissioner shall not authorise any person, other than a person in the employment of the Government or of the administration of a Province, to attend or take part in any meeting or other proceedings of a tribal authority except with the concurrence of the chief or headman concerned.

(3) Any chief or headman who wilfully permits any person to attend or take part in any meeting or other proceedings of a tribal authority contrary to the provisions of sub-regulation (1), and any person who so attends or takes part in such meeting or proceedings, shall be guilty of an offence.

18. The tribal authority may appoint such employees as it may deem necessary and, subject to the approval of its estimates of expenditure, prescribe the conditions of their employment.

TRIBAL RECORD BOOK AND MINUTE BOOK.

19. (1) Every tribal authority shall maintain a tribal record book in which shall be recorded generally the main events taking place in or relating to the tribe or community from the date of establishment of the tribal authority.

(2) There shall in particular be recorded in such record book—

(*a*) copies of all proclamations and government notices relating to the establishment or operation of the tribal authority;

(*b*) the name and the period of office of each successive chief or headman or of any person acting as chief or headman;

(*c*) the name and the period of office of each councillor and by whom he was appointed;

(*d*) the particulars of any veto exercised by the Native Commissioner; and

(*e*) any rules of procedure or other matters prescribed by the Native Commissioner in terms of regulations 2, 13, 38 and 41, and other matters approved or authorised by the Native Commissioner.

(3) There may be recorded in such record book particulars of historical events concerning such tribe or community handed down by tradition, and particulars of the genealogy of the chief or headman.

20. Every tribal authority shall in addition maintain a minute book in which shall be recorded in respect of each meeting of the tribal authority—

(*a*) the date and place of the meeting;
(*b*) the presence of the chief or headman;
(*c*) the names of the councillors present;
(*d*) a summary of each decision taken at the meeting; and
(*e*) if a councillor so requests, the fact that he dissents from any decision taken.

21. Any decision relating to the finances or assets of the tribal treasury shall be recorded in an official language of the Union, and any such decision not so recorded shall be deemed not to have been taken by the tribal authority.

PART III.

TREASURIES AND ACCOUNTING.

A. TRIBAL FUNDS AND TRIBAL TREASURIES.

Financial Year.

22. The financial year of a treasury established in terms of section *eight* of the Act in respect of any tribal authority shall be from the 1st January to the 31st December.

17. (1) Uitgenome die Sekretaris van Naturellesake, die Hoofnaturellekommissaris of die Naturellekommissaris of die gemagtigde plaasvervanger van enige sodanige amptenaar of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie, of 'n persoon wat permanent in die diens van die stamowerheid is, of enige lid van die stam of gemeenskap ten opsigte waarvan die stamowerheid ingestel is, mag niemand enige vergadering of ander verrigtings van 'n stamowerheid bywoon of daaraan deelneem nie, tensy die Naturellekommissaris hom skriftelik daartoe gemagtig het.

(2) Sonder die instemming van die betrokke kaptein of hoofman, mag die Naturellekommissaris geen persoon, uitgenome 'n persoon in diens van die Staat of 'n Provinsiale Administrasie, magtig om enige vergadering of ander verrigtings van 'n stamowerheid by te woon of daaraan deel te neem nie.

(3) Enige kaptein of hoofman wat opsetlik enigiemand toelaat om in stryd met die bepalings van subregulasie (1) enige vergadering of ander verrigtings van 'n stamowerheid by te woon of daaraan deel te neem, en enigiemand wat sodanige vergadering of verrigtings aldus bywoon of daaraan deelneem, is skuldig aan 'n misdryf.

18. Die stamowerheid kan sodanige werknemers as wat hy nodig ag, aanstel en, behoudens die goedkeuring van sy begroting van uitgawe, hul diensvoorwaardes voorskryf.

STAMJOERNAAL EN NOTULEBOEK.

19. (1) Iedere stamowerheid moet 'n stamjoernaal hou waarin oor die algemeen, die vernaamste gebeurtenisse opgeteken moet word, wat in of met betrekking tot die stam of gemeenskap plaasvind met ingang van die datum waarop die stamowerheid ingestel word.

(2) In sodanige joernaal moet in die besonder 'n register gehou word van—

(*a*) afskrifte van alle proklamasies en goewermentskennisgewings in verband met die instelling of werksaamhede van die stamowerheid;
(*b*) die naam en die ampstyd van iedere agtereenvolgende kaptein of hoofman of enige persoon wat as kaptein of hoofman optree;
(*c*) die naam en die ampstyd van iedere raadsman en deur wie hy aangestel is;
(*d*) die besonderhede van enige veto deur die Naturellekommissaris uitgeoefen; en
(*e*) enige reëls van prosedure of ander sake deur die Naturellekommissaris ingevolge regulasies 2, 13, 38 en 41 voorgeskryf, en ander sake deur die Naturellekommissaris goedgekeur of gemagtig.

(3) Daar kan in sodanige joernaal besonderhede aangeteken word van geskiedkundige gebeurtenisse in verband met sodanige stam of gemeenskap oorgelewer deur tradisie, asook besonderhede van die stamboom van die kaptein of hoofman.

20. Iedere stamowerheid moet ook nog 'n notuleboek hou, waarin ten opsigte van elke vergadering van die stamowerheid opgeteken moet word—

(*a*) die datum en plek van die vergadering;
(*b*) of die kaptein of hoofman teenwoordig was;
(*c*) die name van die raadsmanne teenwoordig;
(*d*) 'n opsomming van elke besluit op die vergadering geneem; en
(*e*) indien 'n raadsman aldus versoek, die feit dat hy stem teen enige besluit geneem.

21. Enige besluit met betrekking tot die finansies of bate van die stamtesourie moet in 'n amptelike taal van die Unie opgeteken word, en enige sodanige besluit wat nie aldus opgeteken is nie, word geag nie deur die stamowerheid geneem te gewees het nie.

DEEL III.

TESOURIEË EN REKENINGS.

A. STAMFONDSE EN STAMTESOURIEË.

Boekjaar.

22. Die boekjaar van 'n tesourie ingevolge artikel *agt* van die Wet ten opsigte van enige stamowerheid ingestel, loop van 1 Januarie tot 31 Desember.

Constituent Parts of Treasury.

23. (1) A treasury so established shall be in two parts, hereinafter referred to as—

(*a*) the tribal fund, being the whole or that portion of the treasury, the control of which has not been vested in the tribal authority concerned; and

(*b*) the tribal treasury, being the whole or that portion of the treasury, the control of which has been vested by the Minister in terms of sub-section (2) of section *eight* of the Act in the tribal authority concerned.

(2) There shall be paid into a tribal fund all such moneys as accrue to the whole or that portion of a treasury, the control of which has not been vested in the tribal authority concerned.

(3) There shall be paid into a tribal treasury all such moneys as accrue to the whole or that portion of a treasury, the control of which has been vested in the tribal authority concerned.

Appointment of Treasurer.

24. (1) Every tribal authority shall, subject to the approval of the Native Commissioner, appoint a suitable person as treasurer, hereinafter referred to as "the treasurer".

(2) The person so appointed shall be either a councillor or a full-time employee of the tribal authority.

25. (1) The treasurer and every other employee of the tribal authority, part of whose duty it is to handle the receipts or assets of the treasury, shall furnish, and maintain the currency of, surety or fidelity bonds, substantially in the form of Annexure A, indemnifying the treasury in such amount as the Native Commissioner may determine, against losses through the action of such treasurer or other employee.

(2) The tribal authority may refund from its treasury to the treasurer or such other employee the annual premium, if any, or any portion thereof, paid to maintain the currency of any surety or fidelity bond: Provided that, if the tribal authority so requests, the Native Commissioner may exempt the treasurer or other employee concerned from compliance with the provisions of sub-regulation (1), where such treasurer or employee is unable for good and sufficient reasons to furnish a surety or fidelity bond.

Estimates of Revenue and Expenditure.

26. (1) The treasurer shall prepare and lay before the tribal authority for consideration not later than November each year a statement, substantially in the form of Annexure B, of the estimated revenue and expenditure for the ensuing financial year, of the tribal fund or of the tribal treasury or of both, if expenditure will be incurred from both.

(2) The tribal authority may direct the treasurer to make such variations to the statement as it may deem fit.

(3) The statement so varied shall be certified as provided in regulation 97, to the effect that it is in accordance with the wishes of the tribal authority, and submitted by the treasurer to the Native Commissioner for approval, not later than 30th November of the year preceding that to which the estimates relate: Provided that the Native Commissioner may for good reason grant permission for the statement to be submitted to him at a later date.

27. (1) Approval of the estimates may be granted forthwith by the Native Commissioner if the total estimated expenditure for the year does not exceed £500, and shall be granted by him whenever the Secretary for Native Affairs or, if the total estimated expenditure does not exceed £1,500, the Chief Native Commissioner, has authorised the grant of such approval.

(2) Approval may be granted subject to such variations as may be deemed necessary.

Samestellende afdelings van tesourie.

23. (1) 'n Tesourie aldus ingestel, bestaan uit twee afdelings, hierna genoem—

(*a*) die stamfonds, naamlik die hele tesourie of daardie gedeelte daarvan, waarvan die beheer nie aan die betrokke stamowerheid oorgedra is nie; en

(*b*) die stamtesourie, naamlik die hele tesourie of daardie gedeelte daarvan, waarvan die beheer ingevolge subartikel (2) van artikel *agt* van die Wet deur die Minister aan die betrokke stamowerheid oorgedra is.

(2) Al die geld wat toeval aan die hele tesourie of daardie gedeelte daarvan, waarvan die beheer nie aan die betrokke stamowerheid oorgedra is nie, moet in die stamfonds inbetaal word.

(3) Al die geld wat toeval aan die hele tesourie of daardie gedeelte daarvan, waarvan die beheer aan die betrokke stamowerheid oorgedra is, moet in 'n stamtesourie inbetaal word.

Aanstelling van tesourier.

24. (1) Iedere stamowerheid moet, behoudens die goedkeuring van die Naturellekommissaris, 'n geskikte persoon aanstel as tesourier, hierna genoem „die tesourier".

(2) Die persoon aldus aangestel, moet òf 'n raadsman òf 'n voltydse werknemer van die stamowerheid wees.

25. (1) Die tesourier en iedere ander werknemer van die stamowerheid, wie se pligte ook die hantering van ontvangste of bate van die tesourie insluit, moet 'n borgakte of eerlikheidswaarborg in hoofsaak in die vorm van aanhangsel A, verskaf en in stand hou, waarby die tesourie skadeloos gestel word ten opsigte van sodanige bedrag as wat die Naturellekommissaris mag bepaal, en wel teen verliese as gevolg van die optrede van sodanige tesourier of ander werknemer.

(2) Die stamowerheid mag uit sy tesourie die jaarlikse premie, as daar is, of enige gedeelte daarvan wat betaal is om enige borgakte of eerlikheidswaarborg in stand te hou aan sodanige tesourier of sodanige ander werknemer terug betaal: Met dien verstande dat, indien die stamowerheid daarvoor vra, die Naturellekommissaris die tesourier of ander betrokke werknemer mag vrystel van nakoming van die bepalings van subregulasie (1), waar sodanige tesourier of werknemer om goeie en genoegsame redes nie in staat is om 'n borgakte of eerlikheidswaarborg te verskaf nie.

Begroting van inkomste en uitgawe.

26. (1) 'n Staat, in hoofsaak in die vorm van aanhangsel B, ten opsigte van die geraamde inkomste en uitgawe vir die komende boekjaar, van die stamfonds of van die stamtesourie of van albei, indien uitgawe uit albei aangegaan sal word, moet deur die tesourier opgestel en nie later as November elke jaar ter oorweging aan die stamowerheid voorgelê word nie.

(2) Die stamowerheid kan die tesourier gelas om sodanige veranderings as wat die stamowerheid goed ag, in die staat aan te bring.

(3) 'n Staat aldus verander moet, soos bepaal in regulasie 97, gesertifiseer word ten effekte dat dit ooreenkomstig die wense van die stamowerheid is, en deur die tesourier nie later as 30 November van die jaar voor dié waarop die begroting betrekking het, aan die Naturellekommissaris ter goedkeuring voorgelê word nie: Met dien verstande dat die Naturellekommissaris, as gegronde redes aangevoer word, toestemming kan verleen dat die staat op 'n latere datum aan hom voorgelê word.

27. (1) Goedkeuring van die begroting kan dadelik deur die Naturellekommissaris verleen word, indien die totale geraamde uitgawe vir die jaar nie meer as £500 is nie, en word deur hom verleen wanneer die Sekretaris van Naturellesake of, indien die totale geraamde uitgawe nie meer as £1,500 is nie, die Hoofnaturellekommissaris, magtiging tot sodanige goedkeuring verleen het.

(2) Goedkeuring kan verleen word behoudens sodanige veranderings as wat nodig geag mag word.

28. Whenever on the 1st January of the year to which estimates of expenditure exceeding £500 relate, the Secretary for Native Affairs or Chief Native Commissioner has not authorised the grant of such approval, or the Secretary for Native Affairs has not given any other direction in connection therewith, the Native Commissioner may approve of such items of recurrent expenditure not exceeding £500 as he may deem necessary to enable the tribal authority to carry on its usual functions.

29. The Native Commissioner may refer to the Chief Native Commissioner, and the Chief Native Commissioner may refer to the Secretary for Native Affairs, any estimates which he is competent to approve forthwith, if he has doubt in regard to the expediency of granting such approval.

30. Whenever the Native Commissioner considers that approval of any estimates should be withheld, he shall refer them to the Chief Native Commissioner who, if he agrees with the Native Commissioner, shall submit them to the Secretary for Native Affairs.

31. (1) The Native Commissioner shall forthwith upon receipt of the statement referred to in regulation 26 cause three copies thereof to be prepared and certified as to their correctness.

(2) If the estimated expenditure does not exceed £500, the Native Commissioner shall either take steps as provided in regulation 29 or 30 or cause the amounts approved by him under each sub-head of the estimates of expenditure to be inserted in the appropriate column of the original statement and each copy thereof, shall endorse his approval thereon and return the original to the treasurer. Two of the copies so completed shall be forwarded, together with such explanatory statements as may be necessary, to the Chief Native Commissioner for his information and that of the Secretary for Native Affairs. The third copy shall be retained by the Native Commissioner as his record.

(3) If the estimated expenditure exceeds £500, the three copies shall be forwarded to the Chief Native Commissioner together with such explanatory statements as may be necessary.

32. (1) If the estimated expenditure does not exceed £1,500, the Chief Native Commissioner shall either refer the matter to the Secretary for Native Affairs or cause the amount approved by him under each sub-head thereof to be inserted in the appropriate column of each copy submitted to him in terms of sub-regulation (3) of regulation 31, endorse his authority for the approval of the estimates thereon, return one copy to the Native Commissioner, and forward one copy to the Secretary for Native Affairs.

(2) If the estimated expenditure exceeds £1,500, the Chief Native Commissioner shall forward all the copies to the Secretary for Native Affairs.

33. The Secretary for Native Affairs may authorise the grant of approval of any estimates submitted to him and cause copies of the documents bearing his authority to be transmitted to the Chief Native Commissioner and the Native Commissioner, or he may withhold his authority and give such directions as he may consider necessary in the circumstances.

34. Upon receipt of the authority of the Chief Native Commissioner or the Secretary for Native Affairs to approve of any estimates, the Native Commissioner shall cause the original document containing the estimates of revenue and expenditure submitted to him by the tribal authority, or a certified copy thereof, to be suitably completed, shall endorse his approval thereon and transmit it to the treasurer.

35. (1) The Secretary for Native Affairs may at any time direct the Native Commissioner to vary the approval of any estimates granted by him in terms of regulations 28, 31 or 34.

28. Wanneer die Sekretaris van Naturellesake of die Hoofnaturellekommissaris op 1 Januarie van die jaar waarop die begroting van uitgawe van meer as £500 betrekking het, nog nie daartoe magtiging verleen het dat sodanige goedkeuring verleen word nie, of die Sekretaris van Naturellesake nie enige ander opdrag in verband daarmee gegee het nie, kan die Naturellekommissaris goedkeuring verleen ten opsigte van sodanige wederkerende uitgawe-items van hoogstens £500 as wat hy nodig ag om die stamowerheid in staat te stel om sy gewone werksaamhede te verrig.

29. Indien hy twyfel oor die raadsaamheid daarvan om sodanige goedkeuring te verleen, kan enige begroting wat hy dadelik kan goedkeur, deur die Naturellekommissaris na die Hoofnaturellekommissaris, en deur die Hoofnaturellekommissaris na die Sekretaris van Naturellesake verwys word.

30. Wanneer die Naturellekommissaris van mening is dat goedkeuring van enige begroting weerhou behoort te word, moet hy die begroting verwys na die Hoofnaturellekommissaris wat, indien hy met die Naturellekommissaris akkoord gaan, die begroting aan die Sekretaris van Naturellesake moet voorlê.

31. (1) Die Naturellekommissaris moet dadelik na ontvangs van die staat genoem in regulasie 26, drie afskrifte daarvan laat opstel en ten opsigte van die korrektheid daarvan laat sertifiseer.

(2) Indien die geraamde uitgawe nie meer as £500 is nie, moet die Naturellekommissaris òf stappe doen soos bepaal in regulasie 29 of 30 òf die bedrae deur hom onder iedere subhoof van die begroting van uitgawe goedgekeur, laat inskryf in die toepaslike kolom van die oorspronklike staat en iedere afskrif daarvan, sy goedkeuring daarop endosseer en die oorspronklike aan die tesourier terugstuur. Twee van die afskrifte aldus voltooi moet, saam met sodanige verduidelikings as wat nodig is, gestuur word aan die Hoofnaturellekommissaris vir sy inligting en dié van die Sekretaris van Naturellesake. Die derde afskrif moet deur die Naturellekommissaris as sy offisiële afskrif bewaar word.

(3) Indien die geraamde uitgawe meer as £500 is, moet die drie afskrifte aan die Hoofnaturellekommissaris gestuur word, saam met sodanige verduidelikings as wat nodig mag wees.

32. (1) Indien die geraamde uitgawe nie meer as £1,500 is nie, moet die Hoofnaturellekommissaris òf die saak na die Sekretaris van Naturellesake verwys òf die bedrag deur hom onder elke subhoof daarvan goedgekeur, laat inskryf in die toepaslike kolom van elke afskrif deur hom ingevolge subregulasie (3) van regulasie 31 voorgelê, sy matiging tot die goedkeuring van die begroting daarop endosseer, een afskrif aan die Naturellekommissaris terugstuur, en een afskrif aan die Sekretaris van Naturellesake stuur.

(2) Indien die geraamde uitgawe meer as £1,500 is, moet die Hoofnaturellekommissaris al die afskrifte aan die Sekretaris van Naturellesake stuur.

33. Die Sekretaris van Naturellesake kan daartoe magtiging verleen dat goedkeuring verleen word aan 'n begroting aan hom voorgelê en afskrifte van die dokumente waarop sy magtiging aangeteken is, aan die Hoofnaturellekommissaris en die Naturellekommissaris laat stuur, of hy kan sy magtiging weerhou en sodanige opdragte gee as wat hy in die omstandighede nodig mag ag.

34. Na ontvangs van die Hoofnaturellekommissaris of die Sekretaris van Naturellesake se magtiging tot die goedkeuring van enige begroting, moet die Naturellekommissaris die oorspronklike dokument waarin die begroting van inkomste en uitgawe vervat is, en wat deur die stamowerheid aan hom voorgelê is, of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, behoorlik laat invul, sy goedkeuring daarop endosseer en dit na die tesourier deurstuur.

35. (1) Die Sekretaris van Naturellesake kan op enige tyd aan die Naturellekommissaris opdrag gee om die goedkeuring van die begroting, soos deur hom ingevolge regulasie 28, 31 of 34 verleen, te verander.

(2) Upon receipt of a direction from the Secretary for Native Affairs varying any approval already granted, the Native Commissioner shall cause to be inserted in the appropriate column of a certified copy of the document containing the estimates of revenue and expenditure submitted to him by the tribal authority, the amounts as varied by the Secretary for Native Affairs, shall endorse his approval thereon and forward it to the treasurer. Such document shall thereupon become the approved estimates of expenditure of the tribal fund or the tribal treasury, as the case may be, in the place of the estimates approved in terms of regulation 28, 31 or 34.

36. (1) If it appears at any time—

(*a*) that the total of the approved estimates of expenditure or the amount approved under any sub-vote thereof, will be exceeded; or

(*b*) that expenditure not provided for will necessarily have to be incurred;

the treasurer shall prepare a statement, substantially in the form of Annexure C, of revised estimates of expenditure.

(2) The provisions of regulations 26 to 35 shall apply *mutatis mutandis* to such statement of revised estimates of expenditure.

(3) Such revised estimates shall, upon approval become the approved estimates of expenditure of the tribal fund or tribal treasury, as the case may be, for the year concerned.

B. The Tribal Fund.

Control of Tribal Fund.

37. The Native Commissioner shall maintain a separate trust account in accordance with the accounting procedure of the Department of Native Affairs in respect of each tribal fund and pay into such account all moneys accruing to such fund in terms of section *nine* of the Act, read in conjunction with sub-regulation (2) of regulation 23.

Collection of Revenue of Tribal Fund.

38. (1) It shall be the duty of the treasurer to collect on behalf of the tribal fund all such moneys due to it, as would customarily have been collected by the chief or headman or his authorised agent on behalf of the tribe or community concerned, had no tribal authority been established. The provisions of regulations 54 to 56 shall apply to such collections.

(2) All moneys received by the treasurer, which are due to the tribal fund, shall be paid by him to the Native Commissioner, at such times as the Native Commissioner may prescribe but in any event not later than thirty days after the date of receipt thereof.

39. The Native Commissioner shall from time to time examine or cause to be examined, the records of the tribal authority to ensure that all moneys due to the tribal fund are properly accounted for.

Expenditure from Tribal Fund.

40. Expenditure from the tribal fund shall take place in accordance with the approved estimates of expenditure, on requisitions addressed to the Native Commissioner by the tribal authority.

41. The treasurer shall maintain a ledger which shall contain a separate account for each sub-vote of the approved estimates of expenditure: Provided that the Native Commissioner may approve of records of transactions in respect of each sub-vote being otherwise maintained, if the total estimated expenditure of the tribal authority does not exceed £500 per annum and the number of entries will not justify the keeping of a ledger.

42. Requisitions for payments shall be substantially in the form of Annexure D, shall state clearly the name of the person to whom the payment is due, the nature of the claim, the amount due in respect thereof and the subhead of the approved estimates to which the expenditure is chargeable and shall be certified, as provided in regulation 97, to the effect that the payment is due and has been approved by the tribal authority.

(2) Na ontvangs van 'n opdrag van die Sekretaris van Naturellesake ter verandering van enige goedkeuring wat reeds verleen is, moet die Naturellekommissaris die bedrae soos deur die Sekretaris van Naturellesake verander, laat inskryf in die toepaslike kolom van 'n gesertifiseerde afskrif van die dokument waarin die begroting van inkomste en uitgawe vervat is en wat deur die stamowerheid aan hom voorgelê is, sy goedkeuring daarop endosseer en dit aan die tesourier stuur. Sodanige dokument word dan in die plek van die begroting goedgekeur ingevolge regulasie 28, 31 of 34, die goedgekeurde begroting van uitgawe van die stamfonds of die stamtesourie, na gelang van die geval.

36. (1) Indien op enige tydstip blyk—

(*a*) dat die totale bedrag van die goedgekeurde begroting van uitgawe of die bedrag goedgekeur onder enige subhoof daarvan, oorskry sal word; of

(*b*) dat uitgawe waarvoor nie voorsiening gemaak is nie, noodwendig aangegaan sal moet word,

moet die tesourier 'n opgawe ten opsigte van 'n hersiene begroting, in hoofsaak in die vorm van Aanhangsel C, opstel.

(2) Die bepalings van regulasies 26 tot 35 is *mutatis mutandis* van toepassing op sodanige opgawe ten opsigte van 'n hersiene begroting van uitgawe.

(3) Sodanige hersiene begroting word, na goedkeuring, vir die betrokke jaar die goedgekeurde begroting van uitgawe van die stamfonds of stamtesourie, na gelang van die geval.

B. Die stamfonds.

Beheer oor stamfonds.

37. Die Naturellekommissaris hou 'n afsonderlike trustrekening ooreenkomstig die boekhouprosedure van die Departement van Naturellesake ten opsigte van elke stamfonds en betaal in sodanige rekening al die geld wat aan sodanige fonds toeval ingevolge artikel *nege* van die Wet, gelees met subartikel (2) van regulasie 23.

Invordering van inkomste van stamfonds.

38. (1) Dit is die plig van die tesourier om ten behoewe van die stamfonds alle sodanige geld in te vorder wat daaraan verskuldig is en wat gewoonlik deur die kaptein of hoofman of sy gemagtigde agent ten behoewe van die betrokke stam of gemeenskap ingevorder sou gewees het indien geen stamowerheid ingestel was nie. Die bepalings van regulasies 54 tot 56 is op sodanige invorderings van toepassing.

(2) Die tesourier moet alle geld wat hy ontvang en wat aan die stamfonds verskuldig is, aan die Naturellekommissaris betaal, en wel op sodanige tye as wat die Naturellekommissaris mag voorskryf, maar in elk geval nie later as dertig dae na die datum van ontvangs daarvan nie.

39. Die Naturellekommissaris moet van tyd tot tyd die registers van die stamowerheid nagaan of laat nagaan ten einde te verseker dat alle geld aan die stamfonds verskuldig, behoorlik verantwoord word.

Uitgawe uit stamfonds.

40. Uitgawe uit die stamfonds vind plaas ooreenkomstig die goedgekeurde begroting van uitgawe, volgens rekwisisies deur die stamowerheid aan die Naturellekommissaris gerig.

41. Die tesourier moet 'n grootboek hou, wat 'n afsonderlike rekening vir elke subpos van die begroting van uitgawe bevat: Met dien verstande dat die Naturellekommissaris daaraan goedkeuring kan verleen dat registers van transaksies ten opsigte van elke subpos op 'n ander wyse gehou word, indien die totale geraamde uitgawe van die stamowerheid nie meer as £500 per jaar is nie en die aantal inskrywings nie die hou van 'n grootboek sal regverdig nie.

42. Rekwisisies vir betalings moet in hoofsaak in die vorm van Aanhangsel D wees, en daarin moet duidelik vermeld word die naam van die persoon aan wie die betaling verskuldig is, die aard van die eis, die bedrag ten opsigte daarvan verskuldig en die subhoof van die goedgekeurde begroting waarteen die uitgawe in rekening gebring moet word, en moet soos bepaal in regulasie 97, gesertifiseer word ten effekte dat die betaling verskuldig en deur die stamowerheid goedgekeur is.

43. (1) All payments by the Native Commissioner shall be made by warrant voucher payable either to the person to whom the amount is due or to the treasurer.

(2) The requisition shall be used by the Native Commissioner as his voucher for the payment, provided that where one warrant voucher is given in respect of two or more requisitions, such requisitions shall be summarised on and annexed to a covering voucher.

44. The Native Commissioner may at any time require the treasurer to produce to him any account rendered to the tribal authority in respect of the amount to which a requisition relates, any order issued or tenders called for by the tribal authority for the supply of the goods or the rendering of the service or any other document, the production of which he may consider necessary to substantiate the correctness of the payment requisitioned for. He may similarly require the production to him of the ledger account or other record maintained in terms of regulation 41.

45. The Native Commissioner may refuse to effect payment on a requisition pending the production to him of any such document or account and he shall refuse to effect payment if he is not satisfied that—

(*a*) the amount requisitioned for is legally due; or
(*b*) the payment is in accordance with the approved estimates; or
(*c*) the credit balance of the fund is sufficient to cover the amount.

46. It shall be the duty of the treasurer to cash any warrant voucher made payable to him in terms of regulation 43, to pay in cash the persons named in the requisitions in respect of which the warrant voucher was issued, and to obtain from each such person a proper receipt.

47. (1) The treasurer shall maintain a register of payments, substantially in the form of Annexure E, in which he shall enter the following particulars in respect of each warrant voucher dealt with in terms of regulation 46:—

(*a*) The number of the entry in the register, commencing from 1 each calendar year;
(*b*) the number, date and amount of the warrant voucher;
(*c*) the date on which each amount included in the warrant voucher was paid out, the name of the payee and the amount;
(*d*) any balance remaining unpaid; and
(*e*) the total of such amounts.

(2) Every such entry shall be ruled off not later than thirty days after the date of the warrant voucher and any balance outstanding at that date shall be refunded to the Native Commissioner and may be included in a new requisition.

48. All receipts relating to payments made from each warrant voucher shall be carefully preserved in a docket bearing the number of the entry in the register of payments.

49. The Native Commissioner shall from time to time examine or cause to be examined the records maintained in terms of regulations 47 and 48 to verify that all amounts have been properly accounted for.

C. The Tribal Treasury.

Control of Funds.

50. (1) The tribal authority shall maintain a banking account at a bank approved by the Native Commissioner in respect of its tribal treasury, if there be one, into which shall be paid all moneys accruing to such tribal treasury in terms of section *nine* of the Act, read with subregulation (3) of regulation 23.

(2) The tribal authority may authorise the placing of any excess funds in the banking account on fixed deposit with such bank, or the investment thereof in such other manner as it may deem more advantageous, or it may request the Secretary for Native Affairs to arrange for such investment to be made through the Public Debt Commissioners. No investment, other than an investment

43. (1) Alle betalings deur die Naturellekommissaris geskied by wyse van skatkisorders betaalbaar aan die persoon aan wie die bedrag verskuldig is, of aan die tesourier.

(2) Die rekwisisie word deur die Naturellekommissaris gebruik as sy bewys vir die betaling, met dien verstande dat waar een skatkisorder uitgereik word ten opsigte van twee of meer rekwisisies, sodanige rekwisisies opgesom moet word op 'n dekkende bewysstuk en daaraan geheg moet word.

44. Die Naturellekommissaris kan op enige tyd van die tesourier vereis dat hy aan hom voorlê enige rekening gelewer aan die stamowerheid ten opsigte van die bedrag waarop die rekwisisie betrekking het, enige bestelling of tenders deur die stamowerheid geplaas of gevra vir die lewering van die goedere of die diens, of enige ander dokument waarvan hy die oorlegging nodig mag ag ter staving van die korrektheid van die betaling waarvoor gerekwireer word. Hy kan insgelyks die oorlegging vereis van die grootboekrekening of ander register ingevolge regulasie 41 gehou.

45. Die Naturellekommissaris kan weier om betaling volgens 'n rekwisisie te doen tot tyd en wyl enige sodanige dokument of rekening aan hom oorgelê is en hy moet weier om betaling te doen indien hy nie daarvan oortuig is nie dat—

(*a*) die bedrag waarvoor gerekwireer word, wettig verskuldig is; of
(*b*) die betaling ooreenkomstig die goedgekeurde begroting is; of
(*c*) die batige saldo van die fonds voldoende is om die bedrag te dek.

46. Dit is die plig van die tesourier om enige skatkisorder te wissel wat aan hom ingevolge regulasie 43 betaalbaar gemaak is, om die persone genoem in die rekwisisies ten opsigte waarvan die skatkisorder uitgereik is, in kontant te betaal en om van iedere sodanige persoon 'n behoorlike kwitansie te verkry.

47. (1) Die tesourier moet 'n register van betalings hou in hoofsaak in die vorm van Aanhangsel E, en daarin moet hy die volgende besonderhede ten opsigte van iedere skatkisorder wat ingevolge regulasie 46 afgehandel is, opteken:—

(*a*) Die nommer van die inskrywing in die register, beginnende van 1 af in elke kalenderjaar;
(*b*) die nommer, datum en bedrag van die skatkisorder;
(*c*) die datum waarop elke bedrag ingesluit in die skatkisorder, uitbetaal is, die naam van die persoon aan wie betaal is en die bedrag;
(*d*) enige saldo wat onbetaal bly; en
(*e*) die totaal van sodanige bedrae.

(2) Iedere sodanige inskrywing moet nie later as dertig dae na die datum van die skatkisorder afgesluit word nie en enige saldo op daardie datum uitstaande moet aan die Naturellekommissaris terugbetaal word en kan in 'n nuwe rekwisisie ingesluit word.

48. Alle kwitansies vir betalings gedoen uit elke skatkisorder moet sorgvuldig bewaar word in 'n omslag met die nommer van die inskrywing in die register van betalings daarop.

49. Die Naturellekommissaris moet van tyd tot tyd die registers gehou ingevolge regulasies 47 en 48, nagaan of laat nagaan om te bevestig dat alle bedrae behoorlik verantwoord is.

C. Die Stamtesourie.

Beheer oor fondse.

50. (1) Die stamowerheid moet 'n bankrekening hou by 'n bank deur die Naturellekommissaris goedgekeur ten opsigte van sy stamtesourie, as daar een is, waarin alle geld inbetaal moet word wat aan sodanige stamtesourie toeval ingevolge artikel *nege* van die Wet, gelees met subregulasie (3) van regulasie 23.

(2) Die stamowerheid kan daartoe magtiging verleen dat enige surplusfondse in die bankrekening op vaste deposito by sodanige bank belê word, of dat dit belê word op sodanige ander wyse as wat hy voordeliger ag, of hy kan die Sekretaris van Naturellesake versoek om reëlings te tref vir sodanige belegging deur bemiddeling van die Staatskuldkommissarisse. Geen ander belegging as 'n belegging in Unie- of Plaaslike Bestuur-effekte, in

in Union or local Government stock, in Union loan certificates, in a Post Office savings bank account or in Post Office savings certificates, shall be made without the prior approval of the Secretary for Native Affairs.

51. The balance in the bank shall not be overdrawn except with the approval of the Chief Native Commissioner.

52. The treasurer shall be responsible to the tribal authority for the receipt, custody, banking and disbursement of the funds of the tribal treasury and for the proper accounting therefor.

53. All moneys received by the treasurer on behalf of the tribal treasury shall be banked at such times as the Native Commissioner may prescribe: Provided that the banking of such moneys shall not, except with the approval in writing of the Chief Native Commissioner and subject to such conditions as he may stipulate, take place later than thirty days after the date of receipt thereof.

Collection of Revenue.

54. (1) The treasurer shall issue or cause to be issued receipts for all moneys received by him.

(2) Receipts shall be prepared, with carbon duplicates, on printed forms, which shall be bound in books of one hundred forms, in duplicate, bearing consecutive printed numbers. Such forms and books shall be used in their consecutive numerical order.

(3) Receipt forms shall be substantially in the form of Annexure F: Provided that the Native Commissioner may approve of the printing of special forms for special purposes.

(4) Carbon duplicates of used forms and the originals and duplicates of cancelled forms shall be preserved for inspection and audit.

55. The Native Commissioner and the auditor shall, at his request, be furnished with particulars of stocks of receipt forms held or acquired by the tribal authority.

56. Reserve stocks of receipt forms shall be under the personal control of such councillor, other than a councillor who may have been appointed as treasurer, as the tribal authority may decide.

Expenditure from Tribal Treasury.

57. Expenditure from the tribal treasury shall take place in accordance with the approved estimates of expenditure on vouchers prepared by or on behalf of the treasurer. No payment shall be made from revenue funds in the possession of the treasurer.

58. (1) Vouchers shall be substantially in the form of Annexure G or H, shall state clearly the name of the person to whom the payment is due, the nature of the claim, the amount due in respect thereof and the subhead of the approved estimates to which the expenditure is chargeable and shall be certified, as provided in regulation 97, to the effect that the payment is due and has been approved by the tribal authority.

(2) There shall be annexed to each voucher any account rendered in respect of the amount due or order issued for the supply of the goods or the rendering of the service and such other documents as the Native Commissioner or the auditor may direct.

(3) When the expenditure is in payment for the supply of goods or the rendering of services in accordance with approved tenders, there shall either be endorsed on the voucher a reference to the approved tender documents, or such documents shall be annexed to the voucher.

(4) Each voucher shall be duly receipted by the payee or his lawful representative, or shall have such receipt annexed thereto.

59. All vouchers shall be carefully preserved for inspection and audit.

60. (1) No cheque shall be drawn on the banking account unless there has been prepared in respect thereof one or more vouchers in accordance with regulation 58.

(2) Cheques, other than those for petty cash, shall be made payable either to an individual payee named in a voucher or to the treasurer, in respect of more than one payee so named.

Unie-leningsertifikate, in Posspaarbankrekening of in Posspaarsertifikate, mag sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake gedoen word nie.

51. Uitgenome met die goedkeuring van die Hoofnaturellekommissaris, mag die saldo by die bank nie oortrek word nie.

52. Die tesourier is aan die stamowerheid verantwoordelik vir die ontvangs, bewaring, bank en uitbetaling van die fondse van die stamtesourie en vir die behoorlike verantwoording daarvan.

53. Alle geld deur die tesourier namens die stamowerheid ontvang, moet gebank word op sodanige tye as wat die Naturellekommissaris mag voorskryf: Met dien verstande dat sodanige geld, behalwe met die skriftelike goedkeuring van die Hoofnaturellekommissaris en onderhewig aan sodanige voorwaardes as wat hy mag neerlê, nie later as dertig dae na die datum van ontvangs daarvan gebank mag word nie.

Invordering van inkomste.

54. (1) Die tesourier moet kwitansies uitreik of laat uitreik vir alle geld deur hom ontvang.

(2) Die kwitansies moet met koolafdrukke uitgeskryf word op gedrukte vorms, wat in boeke van honderd vorms, in duplo, met gedrukte volgnommers, gebind moet word. Sodanige vorms en boeke moet in hul volgnommerorde gebruik word.

(3) Kwitansievorms moet in hoofsaak in die vorm van aanhangsel F wees: Met dien verstande dat die Naturellekommissaris die druk van spesiale vorms vir spesiale doeleindes kan goedkeur.

(4) Koolafdrukke van gebruikte vorms en die oorspronklikes en duplikate van gekanselleerde vorms moet vir inspeksie en ouditering bewaar word.

55. Aan die Naturellekommissaris en die ouditeur moet, wanneer hy dit versoek, besonderhede verstrek word van voorrade kwitansievorms deur die stamowerheid gehou of aangeskaf.

56. Reserwevoorrade van kwitansievorms moet onder die persoonlike beheer wees van sodanige raadsman, uitgenome 'n raadsman wat as tesourier aangestel mag wees, as wat die stamowerheid mag besluit.

Uitgawe uit stamtesourie.

57. Uitgawe uit die stamtesourie geskied ooreenkomstig die goedgekeurde begroting van uitgawe en volgens bewysstukke opgestel deur of namens die tesourier. Geen betaling kan uit inkomstefondse wat in die besit van die tesourier is, gedoen word nie.

58. (1) Bewysstukke moet in hoofsaak in die vorm van Aanhangsels G of H wees, en daarin moet duidelik vermeld word die naam van die persoon aan wie die betaling gedoen moet word, die aard van die eis, die bedrag ten opsigte daarvan verskuldig en die subhoof van die goedgekeurde begroting waarteen die uitgawe in rekening gebring moet word, en dit moet soos in regulasie 97 bepaal, gesertifiseer word ten effekte dat die betaling verskuldig en deur die stamowerheid goedgekeur is.

(2) Aan elke bewysstuk moet enige rekening gelewer ten opsigte van die bedrag verskuldig of bestelling geplaas vir die lewering van die goedere of die diens, geheg word asook sodanige ander dokumente as wat die Naturellekommissaris of die ouditeur mag bepaal.

(3) Indien die uitgawe aangegaan is as betaling vir die lewering van goedere of dienste ooreenkomstig goedgekeurde tenders, moet daar òf op die bewysstuk 'n verwysing na die goedgekeurde tenderdokumente geëndosseer word òf moet sodanige dokumente aan die bewysstuk geheg word.

(4) Elke bewysstuk moet behoorlik deur die persoon aan wie betaal word of sy wettige verteenwoordiger gekwiteer word, of sodanige kwitansie moet daaraan geheg word.

59. Alle bewysstukke moet sorgvuldig vir inspeksie en ouditering bewaar word.

60. (1) Geen tjeks mag op 'n bankrekening getrek word nie, tensy daar ten opsigte daarvan een of meer bewysstukke ooreenkomstig regulasie 58 opgestel is.

(2) Tjeks, uitgenome dié vir kleinkas, moet betaalbaar gemaak word aan 'n individuele ontvanger genoem in 'n bewysstuk, of aan die tesourier, ten opsigte van meer as een ontvanger aldus genoem.

61. (1) It shall be the duty of the treasurer to cash any cheque payable to him and to effect payment in cash of of the amount relating to each payee.

(2) Any such amount remaining unpaid on the last day of any month shall be redeposited in the bank.

Petty Cash Expenditure.

62. (1) The treasurer may, if authorised thereto by the tribal authority, maintain a petty cash account on the imprest system and he shall keep a petty cash book in respect thereof.

(2) The maximum amount which may be kept on hand in the petty cash account shall not exceed £5, unless the Native Commissioner authorises the keeping on hand of a larger sum.

(3) Vouchers shall be maintained in respect of petty cash expenditure in the same way as for other expenditure.

Accounting.

63. The treasurer shall keep, or cause to be kept, a cash book, a ledger and a journal and such other subsidiary books and records as may be required by the particular circumstances of the tribal authority. If the auditor reports that the keeping of any book or record is desirable, the Native Commissioner may prescribe that the treasurer shall keep such book or record.

64. (1) All receipts and payments shall be recorded daily in the cash book and balanced with the cash on hand.

(2) The cash book shall be ruled off and balanced at the end of each month and reconciled with the current account at the bank.

65. In addition to any other accounts that may be kept, separate accounts shall be maintained in the ledger for each sub-vote of the approved estimates of expenditure.

66. If the total estimated expenditure of a tribal authority does not exceed £500 and the number of entries will not justify the keeping of a ledger and a journal, the Native Commissioner may, after consultation with the auditor, authorise the treasurer to keep such other records as he may direct in the place of such ledger and journal.

67. (1) As soon as may be after the 31st December but not later than the last day of February, the treasurer shall submit to the tribal authority, in quadruplicate—

(*a*) a revenue and expenditure account of the tribal treasury for the preceding financial year; and

(*b*) a balance sheet reflecting the financial position of the tribal treasury as at the end of that financial year.

(2) The documents so submitted shall be substantially in the forms of Annexures I and J.

(3) After examination by the tribal authority, the documents shall be certified as provided in regulation 97 as having been passed by the tribal authority and shall forthwith be forwarded to the auditor.

68. (1) The tribal authority may, with the approval of the Native Commissioner, appoint any suitably qualified person or firm of accountants to keep the books of the tribal authority or to supervise or assist the treasurer in the keeping of such books.

(2) The tribal authority may pay the person so appointed such fee as may be mutually agreed upon between them.

Appointment of Auditor.

69. (1) Every tribal authority having any funds in its tribal treasury shall, not later than the last day of February each year, appoint an auditor to audit the books and accounts of such treasury for that year.

(2) Such appointment shall not take effect until the Native Commissioner has approved thereof in writing.

61. (1) Dit is die plig van die tesourier om enige tjek aan hom betaalbaar, te wissel en om die bedrag ten opsigte van iedere ontvanger in kontant uit te betaal.

(2) Enige sodanige bedrag wat nog nie op die laaste dag van enige maand betaal is nie, moet weer by die bank gedeponeer word.

Kleinkas-uitgawe.

62. (1) Die tesourier kan, indien die stamowerheid hom daartoe gemagtig het, 'n kleinkas-rekening hou volgens die voorskotstelsel en hy moet 'n kleinkasboek ten opsigte daarvan hou.

(2) Die maksimum bedrag wat in die kleinkas-rekening voorhande gehou mag word, mag nie £5 oorskry nie, tensy die Naturellekommissaris daartoe magtiging verleen dat 'n groter bedrag voorhande gehou mag word.

(3) Bewysstukke moet ten opsigte van kleinkas-uitgawe op dieselfde wyse as vir ander uitgawe gehou word.

Boekhouding.

63. Die tesourier moet 'n kasboek, 'n grootboek en 'n dagboek en sodanige ander hulpboeke en -registers as wat deur die besondere omstandighede van die stamowerheid vereis word, hou of laat hou. Indien die ouditeur verslag doen dat dit wenslik is dat enige boek of register gehou moet word, kan die Naturellekommissaris voorskryf dat die tesourier sodanige boek of register moet hou.

64. (1) Alle ontvangste en betalings moet daagliks in die kasboek ingeskryf en met die kontant voorhande gebalanseer word.

(2) Die kasboek moet aan die end van elke maand afgesluit en gebalanseer word en in ooreenstemming gebring word met die lopende rekening by die bank.

65. Benewens enige ander rekenings wat gehou mag word, moet afsonderlike rekenings in die grootboek gehou word vir elke subpos van die goedgekeurde begroting van uitgawe.

66. Indien die totale geraamde uitgawe van 'n stamowerheid nie meer as £500 is nie en die aantal inskrywings nie die hou van 'n grootboek en dagboek sal regverdig nie, kan die Naturellekommissaris, na oorlegpleging met die ouditeur, aan die tesourier magtiging verleen om sodanige ander registers as wat die Naturellekommissaris mag gelas, in plaas van sodanige grootboek of dagboek te hou.

67. (1) So spoedig moontlik na 31 Desember maar nie later as die laaste dag van Februarie nie, moet die tesourier in viervoud aan die stamowerheid voorlê—

(*a*) 'n inkomste- en uitgawerekening van die stamtesourie vir die vorige boekjaar; en

(*b*) 'n balansstaat waarin die finansiële toestand van die stamtesourie, soos aan die end van daardie boekjaar, uiteengesit word.

(2) Die dokumente aldus voorgelê moet in hoofsaak in die vorm van Aanhangsels I en J wees.

(3) Nadat die stamowerheid die dokumente nagegaan het, moet hulle soos bepaal in regulasie 97, gesertifiseer word as goedgekeur deur die stamowerheid, en dadelik aan die ouditeur gestuur word.

68. (1) Die stamowerheid kan, met die goedkeuring van die Naturellekommissaris, enige behoorlik gekwalifiseerde persoon of rekenmeestersfirma aanstel om die boeke van die stamowerheid te hou of oor die tesourier toesig te hou of hom met die hou van sodanige boeke behulpsaam te wees.

(2) Die stamowerheid kan aan die persoon aldus aangestel, sodanige geld betaal as waartoe onderling deur hulle ooreengekom word.

Aanstelling van ouditeur.

69. (1) Iedere stamowerheid wat enige fondse in sy stamtesourie het, moet nie later as die laaste dag van Februarie elke jaar nie, 'n ouditeur aanstel om die boeke en rekenings van sodanige tesourie vir daardie jaar te ouditeer.

(2) Sodanige aanstelling is nie van krag alvorens die Naturellekommissaris skriftelike goedkeuring daaraan verleen het nie.

(3) Whenever the Native Commissioner refuses to approve of the appointment of an auditor and the tribal authority does not appoint some other person within thirty days from the date on which the Native Commissioner's refusal is conveyed to it, the Chief Native Commissioner may appoint a suitable person as auditor.

(4) The tribal authority shall pay to the auditor such fee as may be mutually agreed upon between them, or as the auditor may specify if he was appointed by the Chief Native Commissioner.

70. The Native Commissioner shall furnish to the auditor an annotated copy of these regulations.

Duties of Auditor.

71. (1) The auditor shall examine or cause to be examined, at such times as he may find convenient, the books of account, approved estimates of revenue and expenditure, vouchers, receipt books, records of stores purchased from the tribal treasury and such other records and documents of the tribal treasury as may be necessary and for this purpose he may visit the office of the tribal authority or arrange with the treasurer for all books of account and other records required by him to be delivered to his office.

(2) He shall give the treasurer a receipt for books and records left in his keeping, for which purpose the treasurer shall submit to him a list enumerating such books and records.

72. (1) After the completion of the audit, the auditor shall endorse on or annex to the statements submitted to him in terms of regulation 67, or such amended statements, substantially in the form of Annexures I and J, as he may find it necessary to prepare, his certificate in accordance with the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

(2) Such certificate shall state specifically—

(*a*) that the books of account and other records of the tribal treasury are maintained in accordance with the requirements of these regulations; and

(*b*) that the expenditure incurred was in accordance with the approved estimates of expenditure of the tribal treasury.

(3) Whenever the auditor gives a qualified certificate, he shall annex to the statements referred to in sub-section (1), a report on the state of the books and other records indicating in particular any deficiencies in the assets or stores of the tribal treasury or any improper payments, payments not properly vouched, or unauthorised expenditure by the tribal authority from the tribal treasury.

73. The auditor shall thereupon forward to the Native Commissioner two copies and to the tribal authority one copy, of the statements so certified by him together with any report prepared by him in connection with the audit.

74. Any matter reported by the auditor to the tribal authority in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *twenty-six* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, shall in addition be reported by him to the Native Commissioner.

Raising of Surcharges.

75. The Native Commissioner shall file one copy of the documents so submitted to him with his records relating to the tribal authority and forward the other to the Secretary for Native Affairs through the Chief Native Commissioner.

76. (1) Whenever it appears from the report of the Auditor—

(*a*) that there is a deficiency in the assets or stores of the tribal treasury; or

(*b*) that money has been improperly paid from such treasury or a payment not properly vouched; or

(*c*) that expenditure not provided for in approved estimates of expenditure has been incurred,

(3) Wanneer die Naturellekommissaris weier om die aanstelling van 'n ouditeur goed te keur en die stamowerheid nie binne dertig dae na die datum waarop die Naturellekommissaris se weiering aan hom meegedeel word, iemand anders aanstel nie, kan die Hoofnaturellekommissaris 'n geskikte persoon as ouditeur aanstel.

(4) Die stamowerheid moet aan die ouditeur sodanige geld betaal, as waartoe onderling deur hulle ooreengekom word, of wat die ouditeur mag vasstel indien hy deur die Hoofnaturellekommissaris aangestel word.

70. Die Naturellekommissaris moet aan die ouditeur 'n geannoteerde eksemplaar van hierdie regulasies verskaf.

Pligte van ouditeur.

71. (1) Die ouditeur moet op sodanige tye as wat hy gerieflik vind, die rekeningboeke, goedgekeurde begroting van inkomste en uitgawe, bewysstukke, kwitansieboeke, registers van voorrade uit die stamtesourie aangekoop en sodanige ander registers en dokumente van die stamowerheid as wat hy nodig mag ag, nagaan of laat nagaan en vir dié doel kan hy die kantoor van die stamowerheid besoek of met die tesourier reëlings tref dat alle rekeningboeke en ander registers deur hom vereis, by sy kantoor afgelewer word.

(2) Hy moet aan die tesourier 'n kwitansie gee vir boeke en registers in sy bewaring gelaat, en vir hierdie doel moet die tesourier aan hom 'n lys verskaf waarin sodanige boeke en registers opgegee word.

72. (1) Na voltooiing van die ouditering, moet die ouditeur sy sertifikaat ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951, aanbring op of heg aan die state aan hom voorgelê ingevolge regulasie 67, of sodanige gewysigde state, in hoofsaak in die vorm van Aanhangsels I en J, as wat hy nodig mag vind om op te stel.

(2) In sodanige sertifikaat moet uitdruklik verklaar word—

(*a*) dat die rekeningboeke en ander registers van die stamowerheid gehou word ooreenkomstig die vereistes van hierdie regulasies; en

(*b*) dat die uitgawe wat aangegaan was, in ooreenstemming was met die goedgekeurde begroting van uitgawe van die stamtesourie.

(3) Wanneer die ouditeur 'n sertifikaat met voorbehoud verstrek, moet hy aan die state genoem in subregulasie (1), 'n verslag heg oor die toestand van die boeke en ander registers, en in die besonder wys op enige tekorte in die bate of voorrade van die stamtesourie of op enige ongeoorloofde betalings, betalings sonder behoorlike bewysstukke, of ongemagtigde uitgawe deur die stamowerheid uit die stamtesourie aangegaan.

73. Die ouditeur moet daarna aan die Naturellekommissaris twee afskrifte en aan die stamowerheid een afskrif stuur van die state aldus deur hom gesertifiseer, saam met enige verslag deur hom in verband met die ouditering opgestel.

74. Die ouditeur moet oor enige aangeleentheid waaroor hy ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951, aan die stamowerheid verslag gedoen het, ook nog aan die Naturellekommissaris verslag doen.

Vordering van strafheffings.

75. Die Naturellekommissaris moet een afskrif van die dokumente aldus aan hom verstrek, op 'n lêer bewaar saam met sy registers in verband met die stamowerheid en die ander deur bemideling van die Hoofnaturellekommissaris aan die Sekretaris van Naturellesake stuur.

76. (1) Wanneer uit die verslag van die ouditeur blyk—

(*a*) dat daar 'n tekort in die bate of voorrade van die stamtesourie is; of

(*b*) dat gelde op 'n ongeoorloofde wyse uit sodanige tesourie betaal is of dat 'n betaling nie deur behoorlike bewysstukke gestaaf is nie; of

(*c*) dat uitgawe aangegaan is waarvoor nie in die begroting van uitgawe voorsiening gemaak is nie,

the Secretary for Native Affairs may cause an enquiry to be instituted by any officer of the public service to determine who was responsible for such deficiency or unauthorised expenditure.

(2) If the minute book discloses that any councillor dissented from a decision to make an improper payment or to incur any unauthorised expenditure, he shall be deemed not to be responsible for such payment or expenditure.

77. (1) If it appears from such enquiry that the chief or headman, a councillor, the treasurer or an employee of the tribal authority was responsible for any such deficiency in the assets or stores or for any such improper payment or payment not properly vouched or unauthorised expenditure, the Minister may surcharge the chief or headman, councillor, treasurer or other employee with the whole or any portion of the amount involved in such deficiency, improper payment or payment not properly vouched or unauthorised expenditure, and cause a notice to be sent to each person so surcharged indicating the amount of the surcharge raised against him and the date by which payment shall be effected.

(2) The Minister may at any time vary or withdraw a surcharge so raised.

78. The amount of any such surcharge shall be a debt due to the tribal treasury by the person against whom it was raised, and the tribal authority may collect the amount in such instalments or other manner as it may determine and it may institute civil action in respect thereof.

79. If after the expiration of six months from the date by which payment shall be effected, as stated in the notice, the Minister is not satisfied that sufficient progress has been made with the collection of the amount of the surcharge, he may notify the tribal authority that he has resumed control of the collection of the amount still due and he may himself take or cause to be taken such steps as may be necessary to collect the amount. Any amount so collected shall be paid into the tribal fund, but the Minister may direct that it be paid to the tribal treasury.

D. Control over Assets and Stores of Tribal Funds or Tribal Treasuries.

Writing-off of Irrecoverable Revenue or Assets.

80. (1) No irrecoverable revenue or lost or stolen moneys or unused receipt or cheque forms, or assets other than stores, of a tribal authority shall be written off charge without the authority of the Chief Native Commissioner and such authority shall only be granted on receipt by the Chief Native Commissioner of a statement, certified in accordance with the provisions of regulation 97 to the effect that the tribal authority has approved of the writing off of such revenue, moneys, forms or assets.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall not apply to fees, charges and fines due in accordance with the recognised customs of the tribe or community concerned or of any levy imposed on such tribe or community at its own request, which may be written off with the approval of the tribal authority.

Control of Stores.

81. The treasurer shall maintain a stores register substantially in the form of Annexure K. A separate folio shall be maintained for each class of stores.

82. All stores acquired by the tribal authority shall be taken on charge by the treasurer on the date of receipt thereof in the receipts column of the stores register.

83. Whenever stores are issued to any person, the treasurer shall obtain a receipt therefor from such person, and shall make an entry in respect thereof in the issues column of the stores register, showing the date of issue, the name of the person to whom the issue takes place, and the quantity of stores issued.

kan die Sekretaris van Naturellesake 'n ondersoek deur enige amptenaar van die Staatsdiens laat instel, ten einde vas te stel wie vir sodanige tekort of ongemagtigde uitgawe aanspreeklik was.

(2) Indien uit die notuleboek blyk dat enige raadsman gestem het teen 'n besluit om 'n ongeoorloofde betaling te doen of ongemagtigde uitgawe aan te gaan, word hy geag nie vir sodanige betaling of uitgawe aanspreeklik te wees nie.

77. (1) Indien uit sodanige ondersoek blyk dat die kaptein of hoofman, 'n raadslid, die tesourier of 'n werknemer van die stamowerheid aanspreeklik is vir enige sodanige tekort in die bate of voorrade of vir enige sodanige ongeoorloofde betaling of betaling nie deur behoorlike bewysstukke gestaaf nie of ongemagtigde uitgawe, kan die Minister aan die kaptein of hoofman, raadsman, tesourier of ander werknemer 'n strafheffing oplê ten bedrae van die hele of 'n gedeelte van die bedrag van sodanige tekort, ongeoorloofde betaling of betaling nie deur behoorlike bewysstukke gestaaf nie of ongemagtigde uitgawe, en 'n kennisgewing laat stuur aan iedereen aan wie 'n strafheffing aldus opgelê word, waarin die bedrag van die strafheffing aan hom opgelê en die datum wanneer dit betaal moet word, aangedui word.

(2) Die Minister kan op enige tyd 'n strafheffing aldus opgelê, wysig of intrek.

78. Die bedrag van enige sodanige strafheffing is 'n skuld betaalbaar aan die stamowerheid deur die persoon aan wie dit opgelê is, en die stamowerheid kan die bedrag in sodanige paaiemente of op sodanige ander wyse as wat hy mag bepaal, invorder en hy kan 'n siviele aksie ten opsigte daarvan instel.

79. Indien die Minister na die verstryking van ses maande na die datum waarop betaling, soos in die kennisgewing vermeld, gedoen moes gewees het, nie daarvan oortuig is dat genoeg vordering met die invordering van die bedrag van die strafheffing gemaak is nie, kan hy die stamowerheid in kennis stel dat hy die beheer oor die invordering van die bedrag wat nog verskuldig is, oorgeneem het en kan hy self sodanige stappe, as wat nodig mag wees om die bedrag in te vorder, doen of laat doen. Enige bedrag aldus ingevorder, word in die stamfonds inbetaal, maar die Minister kan gelas dat dit aan die stamtesourie betaal word.

D. Beheer oor bate en voorrade van stamfondse of stamtesourieë.

Afskrywing van oninbare inkomste of bate.

80. (1) Geen oninbare inkomste of verlore of gesteelde geld of ongebruikte kwitansie- of tjekvorms, of ander bate as voorrade, van 'n stamowerheid mag sonder die magtiging van die Hoofnaturellekommissaris afgeskryf word nie en sodanige magtiging word slegs verleen na ontvangs deur die Hoofnaturellekommissaris, van 'n staat, ooreenkomstig die bepalings van regulasie 97 gesertifiseer ten effekte dat die stamowerheid goedkeuring verleen het aan die afskrywing van sodanige inkomste, geld, vorms of bate.

(2) Die bepalings van subregulasie (1) is nie van toepassing op gelde, bedrae of boetes wat betaalbaar is ooreenkomstig die erkende gewoontes van die betrokke stam of gemeenskap of op enige heffing op eie versoek aan sodanige stam of gemeenskap opgelê nie, wat met die goedkeuring van die stamowerheid afgeskryf kan word.

Beheer oor voorrade.

81. Die tesourier moet 'n voorraadregister in hoofsaak in die vorm van Aanhangsel K hou. 'n Afsonderlike folio moet vir elke klas voorrade gehou word.

82. Alle voorrade deur die stamowerheid aangeskaf, moet deur die tesourier in voorraad opgeneem word op die datum waarop dit ontvang word en wel in die ontvangstekolom van die voorraadregister.

83. Wanneer voorrade aan enigiemand uitgereik word, moet die tesourier 'n kwitansie daarvoor van sodanige persoon kry en ten opsigte daarvan in die uitreikingskolom van die voorraadregister 'n inskrywing doen wat aantoon die datum van uitreiking, die naam van die persoon aan wie die voorrade uitgereik is en die hoeveelheid voorrade uitgereik.

84. Whenever stores so issued are returned to the treasurer he shall give a receipt therefor, complete the issues column so as to indicate that the stores are no longer on issue to the person concerned, and again take such stores on charge in the receipts column of the stores register.

85. In the case of expendable stores the date on which the stores issued were consumed or expended shall also be indicated in the register.

86. Copies of the receipts given and the original receipts obtained by the treasurer shall be preserved for inspection and audit.

87. Whenever a new treasurer is appointed or there is a change in persons in charge of stores issued, the new treasurer or person in charge of stores issued shall check the stores taken over by him with the register or other records and forthwith report any deficiencies.

88. (1) Not later than 30th November each year the tribal authority, or one or more councillors empowered thereto by the tribal authority, shall take stock of all unexpended stores and prepare a certificate that stock has been taken. Such certificate shall reflect any deficiency or surplus in the stores and include a list of worn out, useless, damaged, obsolete or redundant stores.

(2) The certificate shall be preserved for inspection and audit and a copy thereof shall be submitted to the Native Commissioner.

89. Surplus stores shall be taken on charge in the stores register.

90. The tribal authority may decide on the disposal by any method of worn out or useless stores and may sell damaged, obsolete or redundant stores by public auction or tender. Stores so disposed of or sold may be written off charge in the stores register.

91. Stores which have been lost or are deficient may, with the approval of the Native Commissioner, be written off charge by the tribal authority.

Checking of Records, Assets or Stores.

92. (1) The Native Commissioner or the auditor or any person authorised thereto in writing by the Native Commissioner or the auditor, or the chief or headman, or any person authorised in writing by the Secretary for Native Affairs, may at any reasonable time and without notice call upon the treasurer to produce his books of account, records, receipt books, vouchers and cash on hand to verify his balances, and such person shall, in the presence of the treasurer, sign a certificate in the cash book showing the result of the examination.

(2) Any such person shall have access to all the books, records, vouchers, documents, cash, stamps, securities or stores of the tribal authority and may conduct such investigations in connection therewith as he may deem necessary.

(3) Any person who, having the custody of any of the articles enumerated in sub-regulation (2), refuses or wilfully fails or neglects on demand to give any person mentioned in sub-regulation (1) access thereto, shall be guilty of an offence.

(4) The court convicting any person under the provisions of sub-regulation (3) may order the accused to deliver to any person named in such order any of the articles enumerated in sub-regulation (2).

Reporting of Criminal Offences.

93. Any loss or deficiency through theft, fraud or other cause of any assets or stores of a tribal authority shall be reported immediately by the treasurer, or by the chief or headman, or by any councillor of the tribal authority who may become aware thereof, to the Native Commissioner and the auditor.

84. Wanneer voorrade aldus uitgereik aan die tesourier terugbesorg word, moet hy 'n kwitansie daarvoor uitreik, die uitreikingskolom afsluit ten einde aan te dui dat die voorrade nie meer aan die betrokke persoon uitgereik is nie, en weer sodanige voorrade in voorraad opneem in die ontvangstekolom van die voorraadregister.

85. In die geval van verbruikbare voorrade moet die datum waarop die voorrade uitgereik, verbruik of bestee is, ook in die register aangedui word.

86. Afskrifte van die kwitansies uitgereik en die oorspronklike kwitansies deur die tesourier verkry, moet bewaar word vir inspeksie en ouditering.

87. Wanneer 'n nuwe tesourier aangestel word of wanneer die persone in die beheer van voorrade uitgereik, wissel, moet die nuwe tesourier of persoon in die beheer van voorrade uitgereik, die voorrade deur hom oorgeneem, kontroleur met die register of ander stukke en dadelik enige tekorte rapporteer.

88. (1) Die stamowerheid, of een of meer raadsmanne deur die stamowerheid daartoe gemagtig, moet elke jaar nie later as 30 November nie, 'n voorraadopname maak van alle onbestede voorrade en 'n sertifikaat opstel ten effekte dat voorraad opgeneem is. Sodanige sertifikaat moet enige tekort of surplus in die voorrade aantoon en 'n lys insluit van verslete onbruikbare, beskadigde, verouderde en oortollige voorrade.

(2) Die sertifikaat moet vir inspeksie en ouditering bewaar en 'n afskrif daarvan moet aan die Naturellekommissaris voorgelê word.

89. Surplus-voorrade moet in die voorraadregister opgeneem word.

90. Die stamowerheid kan besluit oor die beskikking, op enige wyse, oor verslete of onbruikbare voorrade en kan beskadigde, verouderde of oortollige voorrade per publieke veiling of tender verkoop. Voorrade aldus van die hand gesit of verkoop, kan in die voorraadregister afgeskryf word.

91. Voorrade wat soek geraak het of wat kort is, kan, met die goedkeuring van die Naturellekommissaris, deur die stamowerheid afgeskryf word.

Kontrolering van registers, bate of voorrade.

92. (1) Die Naturellekommissaris of die ouditeur of enigiemand anders skriftelik daartoe gemagtig deur die Naturellekommissaris of die ouditeur, of die kaptein of hoofman, of enige raadsman deur die stamowerheid daartoe gemagtig, of enigiemand skriftelik deur die Sekretaris van Naturellesake daartoe gemagtig, kan op enige redelike tyd en sonder kennisgewing, die tesourier aansê om sy rekeningboeke, registers, kwitansieboeke, bewysstukke en kontant voorhande oor te lê, ten einde sy balansstate te verifieer, en sodanige persoon moet in die teenwoordigheid van die tesourier 'n sertifikaat in die kasboek onderteken, waarin die uitslag van die ondersoek vermeld word.

(2) Enige sodanige persoon het toegang tot alle boeke, registers, bewysstukke, dokumente, kontant, seëls, sekuriteite of voorrade van die stamowerheid en kan sodanige ondersoek as wat hy nodig mag ag, in verband daarmee instel.

(3) Enigiemand wat enigeen van die artikels in subregulasie (2) genoem, in sy bewaring het, en wanneer dit van hom vereis word, weier of opsetlik versuim of nalaat om aan enige persoon genoem in subregulasie (1) toegang daartoe te verleen, is skuldig aan 'n misdryf.

(4) Die hof wat enigiemand kragtens die bepalings van subregulasie (3) skuldig verklaar, kan die beskuldigde beveel om aan enige persoon in sodanige bevel genoem, enigeen van die artikels genoem in subregulasie (2) te lewer.

Rapporteer van strafbare misdrywe.

93. Enige verlies aan of tekort in enige bate of voorrade van 'n stamowerheid moet onmiddellik deur die tesourier of deur die kaptein of hoofman, of deur enige raadsman van die stamowerheid wat daarvan te wete mag kom, aan die Naturellekommissaris en die ouditeur gerapporteer word.

94. Whenever it appears to the Native Commissioner that any loss or deficiency in the assets or stores of a tribal authority or any improper or unauthorised expenditure from the funds of such authority has occurred in circumstances amounting to the commission of a criminal offence, he shall report the matter to the Attorney-General or Solicitor-General, as the case may be.

E. GENERAL.

Language to be Used for Financial Records.

95. All books of account or other records required to be maintained in terms of Part III of these regulations, shall be maintained in one of the official languages of the Union.

Signing by Illiterate Persons.

96. Whenever any person who is unable to write is required by these regulations to sign his name, it shall be sufficient if such person makes his mark and such mark is witnessed by the signature of a person other than the treasurer or any person who is required by these regulations to sign in addition to the person making his mark.

Persons to Sign on Behalf of Tribal Authority.

97. Whenever—

(*a*) any certificate is required to be given by a tribal authority in terms of Part III of these regulations; or

(*b*) any cheque or other liquid document is drawn by such authority; or

(*c*) any document is required to be completed by such authority for the investment of funds or the liquidation of any investment,

such certificate, cheque or other document shall be signed on behalf of the tribal authority by the chief or headman, the treasurer and one other councillor empowered thereto by the tribal authority: Provided that the tribal authority may empower additional councillors to sign as alternates to the chief or headman, the treasurer or the councillor ordinarily empowered to sign.

PART IV.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

PRESERVATION OF BOOKS AND RECORDS.

98. (1) Every tribal authority shall preserve its tribal record book as a permanent record of its history and activities and shall maintain at its office—

(*a*) all minute books and books of account for a period of not less than seven years from the date of the last entry in any such book; and

(*b*) all other accounting records for a period of not less than three years from the date on which any matter to which the record relates was finally disposed of.

(2) Any person who at any time damages, destroys, or renders illegible any tribal record book, or who damages, destroys or renders illegible any minute book, book of account or accounting record before the expiration of the period for which such book or record is required to be maintained in terms of sub-regulation (1) shall be guilty of an offence.

POWERS TO OVERRULE NATIVE COMMISSIONER.

99. (1) It shall be the duty of the Native Commissioner to notify the Chief Native Commissioner of—

(*a*) the particulars of any notice or report received by him in terms of regulation 3 or 9; and

(*b*) any action taken by him in terms of regulations 2, 3, 5, 9, 13, 28, 41, 62, 66 or 69.

(2) The Chief Native Commissioner shall forward a copy of every such notification, together with a copy of any instruction which he may have given the Native Commissioner in connection therewith, to the Secretary for Native Affairs.

(3) Any action which a Native Commissioner may take in terms of these regulations, may at any time be taken by the Chief Native Commissioner.

94. Wanneer dit vir die Naturellekommissaris skyn asof enige verlies aan of tekort in die bate of voorrade van 'n stamowerheid of enige ongeoorloofde of ongemagtigde uitgawe uit die fondse van sodanige owerheid plaasgevind het, in omstandighede wat daarop neerkom dat 'n strafbare misdryf begaan is, moet hy die saak rapporteer aan die Prokureur-generaal of Sollisiteur-generaal, na gelang van die geval.

E. ALGEMEEN.

Taal wat vir finansiële registers gebruik moet word.

95. Alle rekeningboeke of ander registers wat ingevolge Deel III van hierdie regulasies gehou moet word, moet in een van die amptelike tale van die Unie gehou word.

Naamtekening van ongeletterde persone.

96. Wanneer van enigiemand wat nie kan skryf nie, ingevolge hierdie regulasies vereis word om sy naam te teken, is dit voldoende indien sodanige persoon sy merk maak en enige persoon uitgenome die tesourier of enigiemand anders wat ingevolge hierdie regulasies benewens die persoon wat sy merk maak, moet teken, as getuie teken van sodanige merk.

Persone wat moet teken namens die stamowerheid.

97. Wanneer—

(*a*) enige sertifikaat ingevolge Deel III van hierdie regulasies deur 'n stamowerheid uitgereik moet word; of

(*b*) enige tjek of ander verhandelbare stuk deur sodanige owerheid gewissel word; of

(*c*) enige dokument deur sodanige owerheid ingevul moet word vir die belegging van fondse of die tegeldmaking van enige belegging,

moet sodanige sertifikaat, tjek of ander stuk namens die stamowerheid onderteken word deur die kaptein of hoofman, die tesourier en een ander raadsman deur die stamowerheid daartoe gemagtig: Met dien verstande dat die stamowerheid addisionele raadsmanne kan magtig om te teken as plaasvervangers vir die kaptein of hoofman, die tesourier of die raadsman wat gewoonlik magtiging het om te teken.

DEEL IV.

DIVERSE BEPALINGS.

BEWARING VAN BOEKE EN REGISTERS.

98. (1) Iedere stamowerheid moet sy stamjoernaal bewaar as 'n permanente verslag van sy geskiedenis en bedrywighede en moet in sy kantoor hou—

(*a*) alle notuleboeke en rekeningboeke vir 'n tydperk van minstens sewe jaar met ingang van die datum van die laaste inskrywing in enige sodanige boeke; en

(*b*) alle ander rekeningboeke vir 'n tydperk van minstens drie jaar met ingang van die datum waarop enige saak waarop die register betrekking het, finaal afgehandel is.

(2) Iedereen wat op enige tyd enige stamjoernaal beskadig, vernietig of onleesbaar maak of wat enige notuleboek, rekeningboek of boekhou-register beskadig, vernietig of onleesbaar maak voor die verstryking van die tydperk waarvoor sodanige boek of register ingevolge subregulasie (1) gehou moet word, is skuldig aan 'n misdryf.

BEVOEGDHEDE OM BESLISSING VAN NATURELLEKOMMISSARISSE TER SYDE TE STEL.

99. (1) Dit is die plig van die Naturellekommissaris om die Hoofnaturellekommissaris in kennis te stel van—

(*a*) die besonderhede van enige kennisgewing of verslag deur hom ingevolge regulasie 3 of 9 ontvang; en

(*b*) enige stappe deur hom ingevolge regulasie 2, 3, 5, 9, 13, 28, 41, 62, 66, of 69 gedoen.

(2) Die Hoofnaturellekommissaris moet 'n afskrif van iedere sodanige kennisgewing, saam met 'n afskrif van enige opdrag wat hy in verband daarmee aan die Naturellekommissaris mag gegee het, aan die Sekretaris van Naturellesake stuur.

(3) Enige stappe wat 'n Naturellekommissaris ingevolge hierdie regulasies mag doen, kan op enige tyd deur die Hoofnaturellekommissaris gedoen word.

(4) Notwithstanding anything stated in these regulations, the Native Commissioner shall, in carrying out the requirements thereof, act in accordance with any instructions which may from time to time be given to him by the Secretary for Native Affairs or the Chief Native Commissioner, who may overrule any decision by the Native Commissioner.

OFFENCES AND PENALTIES.

100. Any chief, headman, councillor, treasurer or employee of a tribal authority who fails to comply with any requirement, or who otherwise contravenes any provision, of these regulations shall be guilty of an offence.

101. Any person convicted of a contravention of these regulations may be sentenced to pay a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to be imprisoned for a period not exceeding three months.

(4) Ondanks enigiets in hierdie regulasies vermeld, moet die Naturellekommissaris, by die ten uitvoerlegging van die vereistes daarvan, optree ooreenkomstig enige opdrag wat van tyd tot tyd aan hom gegee mag word deur die Sekretaris van Naturellesake of die Hoofnaturellekommissaris wat enige beslissing van die Naturellekommissaris ter syde kan stel.

MISDRYWE EN STRAWWE.

100. Enige kaptein, hoofman, raadsman, tesourier of werknemer van 'n stamowerheid wat versuim om aan enige vereiste te voldoen, of op 'n ander wyse enige bepaling van hierdie regulasies oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

101. Iedereen wat aan 'n oortreding van hierdie regulasies skuldig verklaar word, kan gevonnis word tot 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wanbetaling, tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

ANNEXURE A.

CONTRACT OF SURETYSHIP.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE_____TRIBE/COMMUNITY under Chief/Headman_____in the District of_____

WHEREAS the Bantu Tribal Authority for the_____Tribe/Community under Chief/Headman_____in the district of_____ (hereinafter called the Tribal Authority), has in terms of regulation 18/24 of the regulations published under Government Notice No. _____ of 195__, appointed_____(hereinafter called the Treasurer/_____) to be Treasurer/_____to the tribal fund/treasury of the Tribal Authority;

AND WHEREAS the Treasurer/_____ is required by regulation 25 of the regulations published under Government Notice No.____of 195__(hereinafter called the regulations) to give security to the satisfaction of the Native Commissioner, as defined in regulation 1 of the regulations (and hereinafter called the Native Commissioner) for indemnifying the tribal fund/treasury of the Tribal Authority against losses through the action of the Treasurer/_____in such amount as the Native Commissioner may determine;

AND WHEREAS the Treasurer/_____ has tendered to the Native Commissioner, and the Native Commissioner has agreed to accept, as security for the due fulfilment by the Treasurer/_____of the duties of his office as laid down in the regulations, the joint and several obligations of_____

_____

and_____

(hereinafter called the Sureties) as hereunder set out;

NOW, THEREFORE, we, the undersigned, _____

_____

hereby renouncing the *beneficia ordinis seu execussionis et divisionis*, with the force and effect whereof we acknowledge ourselves to be perfectly acquainted, bind ourselves as continuing guarantors jointly and severally and as sureties and co-principal debtors for the due fulfilment by the Treasurer/_____of the duties of his office and of all the obligations, duties and burdens arising therefrom, and for the due and punctual payment by him of all moneys which shall come into his hands; and we hereby further undertake to reimburse and make good to the Tribal Authority, and to all persons whomsoever, any loss or damage that they might sustain or to which they might become liable as a result of the negligence, omission, default or wrongful acts of whatever nature of the said Treasurer/_____in respect of his duties as such.

OUR LIABILITY under this deed of surety is limited to a total amount of_____pounds (£ : :).

This contract may be terminated by us on our giving at least one month's notice thereof, in writing, to the Native Commissioner.

AND I, the undersigned _____Native Commissioner for the District/Area of _____(and for the purposes of the regulations) hereby accept this contract as satisfactory security.

THUS DONE and executed at_____on this the_____day of_____, 19__

(1)_____
Surety and Co-Principal Debtor.

(2)_____
Surety and Co-Principal Debtor.

(3)_____
Native Commissioner for the District/Area of_____

_____
Treasurer/_____

Page 1.

ANNEXURE B.

ESTIMATES OF REVENUE AND EXPENDITURE.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE_____TRIBE/COMMUNITY. under Chief/Headman_____in the District of_____

ESTIMATES OF REVENUE AND EXPENDITURE FROM THE TRIBAL FUND/TREASURY FOR THE YEAR_____

It is hereby certified that these estimates of revenue and expenditure were considered and adopted by the above-named tribal authority at a meeting held on the_____and the amounts shown in Column A of the estimates of expenditure are recommended for approval by the Native Commissioner.

Witness to mark.

_____ _____Chief/Headman

Place _____ _____Treasurer.

Date_____ _____Councilllor.

Page 2. Page 3.

ESTIMATES OF REVENUE.					No. of Vote.	No. of Sub-Vote.	Particulars of Service.	A. Tribal Authority's Estimate.						B. Amounts Approved by Native Commissioner.					
								Sub-Vote.			Total of Vote.			Sub-Vote.			Total of Vote.		
		£	s.	d.				£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
1	Estimated opening balance as at 1st January, 195— (excluding invested funds)				1		*Administration.*												
						(a)	Chief: Salary and allowances												
						(b)	Treasurer: Salary and allowances												
						(c)	Other: Salary and allowances												
2	Fees and charges collectable in accordance with customs of tribe or community				2		*Court.*												
						(a)	General expenditure												
3	Fees and charges collectable in terms of any regulations					(b)	Building: Erection and maintenance												
4	Fines and fees of court				3		*Travelling and Transport.*												
5	Tribal levies (enumerate levies)					(a)	Subsistence and transport expenses (chief/headman, councillors or employees)												
6	Income from mining and mineral rights					(b)	Purchase of passenger vehicles												
7	Other incomes from property					(c)	Running, maintenance and repair of vehicles												
8	Moneys assigned by the Minister to tribal authority					(d)	Wages of drivers												
9	Moneys voted by Parliament				4		*Education and Social Improvement.*												
10	Moneys transferred from tribal fund/treasury					(a)	School buildings: Erection and maintenance												
11	Interest on investments					(d)	Bursaries, grants and loans												
12	Moneys from other sources (enumerate sources)					(c)	Sportsgrounds, halls, social centres												
						(d)	Other												
					5		*Care of the Aged and Indigent.*												
						(a)	Feeding and accommodation												
						(b)	Grants												
					6		*Health.*												
						(a)	Salaries and allowances												
						(b)	Clinic or hospital buildings and maintenance												
						(c)	Medicines and equipment												
						(d)	Grants-in-aid												
					7		*Economic Improvement.*												
						(a)	Co-operative Schemes												
						(b)	Sales												
						(c)	Shows												
					8		*Land: Improvement and Reclamation.*												
						(a)	Wages												
						(b)	Stores and equipment												
						(c)	Maintenance and repair of equipment												
					9		*Irrigation and Dams.*												
						(a)	Wages												
						(b)	Stores and equipment												
						(c)	Maintenance and repairs of equipment												
					10		*Stock Improvement.*												
						(a)	Wages												
						(b)	Stores and equipment												
						(c)	Dipping tanks: Building and maintenance												
						(d)	Purchase of stud stock												
						(e)	Herding and feeding of stock												
						(f)	Other												
					11		*Roads and Bridges.*												
						(a)	Wages												
						(b)	Stores and equipment												
						(c)	Maintenance and repair of equipment												
					12		*Miscellaneous.*												
						(a)	Stationery and printing												
						(b)	Bank charges												
						(c)	Bookkeepers fees												
						(d)	Audit fees												
						(e)	Insurance charges												
						(f)	Other												
	TOTAL ESTIMATED REVENUE						TOTALS												
	TOTAL ESTIMATED EXPENDITURE																		
	ESTIMATED SURPLUS/DEFICIT																		
	INVESTED FUNDS																		

Page 4.

1. The Chief Native Commissioner, _____
2. The Secretary for Native Affairs, Pretoria. Submitted.

DATE STAMP. Native Commissioner, _____

DATE STAMP. Chief Native Commissioner, _____

The Native Commissioner,

_____

Authority is hereby conveyed for the approval by you of expenditure, not exceeding the amounts shown in Column B on page 3 of these estimates, being incurred by the tribal fund/treasury during the year ending 31st December, 19—

DATE STAMP. Secretary for Native Affairs.

DATE STAMP. Chief Native Commissioner.

The Treasurer,

_____ Tribal Authority,

_____

_____

Approval is hereby conveyed of expenditure, not exceeding the amounts shown in Column B on page 3 of these estimates, being incurred by the tribal fund/treasury during the year ending 31st December, 19—

DATE STAMP. Native Commissioner, _____

Page 1.

ANNEXURE C.

REVISED ESTIMATES OF EXPENDITURE.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY under Chief/Headman _____ in the District of _____

REVISED ESTIMATES OF EXPENDITURE FROM THE TRIBAL FUND/TREASURY FOR THE YEAR 19____

It is hereby certified that these revised estimates of expenditure were considered and adopted by the above-named tribal authority at a meeting held on the _____ and the revised amounts shown in Column B overleaf are recommended for approval by the Native Commissioner in the place of the amounts approved by him on the _____

Witness to mark:

_____ Chief/Headman.

Place _____ _____ Treasurer.

Date _____ _____ Councillor.

Page 2. Page 3.

No. of Vote.	No. of Sub-Vote.	Particulars of Service.	A. Amounts at present approved by Native Commissioner.						B. Revised Estimate.						C. Revised Amounts approved by Native Commissioner.						Reasons for Revision.
			Sub-Vote.			Total of Vote.			Sub-Vote.			Total of Vote.			Sub-Vote.			Total of Vote.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		Total estimated Expenditure..£																			
		*Estimated Revenue.....£																			
		Invested Funds.....£																			

* If any additional expenditure estimated for is to be met from anticipated additional revenue, revised estimates of revenue may be submitted on a separate sheet.

Page 4.

1. The Chief Native Commissioner, _____

2. The Secretary for Native Affairs, Pretoria.

Submitted.

_____
Native Commissioner.

DATE STAMP.

_____
Chief Native Commissioner.

DATE STAMP.

The Native Commissioner,

_____

Authority is hereby conveyed for the approval by you of expenditure, not exceeding the amounts shown in Column C on page 3 of these estimates, being incurred by the tribal fund/treasury during the year ending 31st December, 19____.

DATE STAMP.

_____
Secretary for Native Affairs.

DATE STAMP.

_____
Chief Native Commissioner.

The Treasurer,

_____ Tribal Authority.

Approval is hereby conveyed of expenditure, not exceeding the revised amounts shown in column C of these estimates, being incurred by the tribal fund/treasury during the year ending 31st December, 19____, in place of the amounts approved by me on the _____

_____

Date Stamp.

_____
Native Commissioner.

19

ANNEXURE D.

REQUISITION FOR PAYMENT FROM TRIBAL FUND.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY in the District of _____

Month of _____ 19____

Dr. to _____

Date of Claim.	Particulars of Claim.	No. of Vote and Sub-Vote.	Amount. £	s.	d.

It is hereby certified that the amount mentioned above is due to the person named and that payment thereof was approved by the tribal authority at a meeting held on the _____

It is accordingly requested that the Native Commissioner should pay the amount.

Witness to mark _____ _____ Chief/Headman

Place _____ _____ Treasurer.

Date _____ _____ Councillor.

Paid by Warrant Voucher No. _____ dated _____

ANNEXURE E.

REGISTER OF PAYMENTS.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY in the District of _____

No. of Entry.	Date of Payment.	Particulars of Warrant Voucher and Payees.	£ s. d.	£ s. d.
1/1952	—	By Warrant Voucher No. E.V. 25,263 dated 12th June, 1952	—	51 7 6
	15/6/1952	To J. Seëke	3 1 7	—
	15/6/1952	„ Ballentine and Co.	17 3 8	—
	16/6/1952	„ P. Ndimande	15 0 0	—
	17/6/1952	„ W. Daweti	10 7 3	—
		Balance repaid to Native Commissioner on 30/6/1952	5 15 0	—
			£51 7 6	£51 7 6
2/1952	—	By Warrant Voucher No. E.V. 25269 dated 5th July, 1952	—	24 15 0
	6/7/1952	To Piet Nkosi	5 15 0	—
	6/7/1952	„ Chief Dabulamanzi	10 0 0	—
	10/7/1952	„ J. Jongintabe	9 0 0	—
			£24 15 0	£24 15 0

ANNEXURE F.

RECEIPT FORM.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY, in the District of _____

Place _____

Date _____

or date stamp impression.

Received from _____ of _____ the sum of _____ pounds _____ shillings and _____ pence on behalf of the tribal fund/treasury, in respect of _____

£ : s. d.

Treasurer, _____ Tribal Authority.

ANNEXURE G.

VOUCHER FOR PAYMENTS FROM TRIBAL TREASURY.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY in the District of _____

Month of _____ 19____

Dr. to _____

Date of Claim.	Partilulars of Claim.	No. of Vote and Sub-Vote.	Amount. £	s.	d.

It is hereby certified that the amount mentioned above is due to the person named, and that payment thereof was approved by the tribal authority at a meeting held on the _____

Witness to mark. _____ _____ Chief/Headman.

Place _____ _____ Treasurer.

Date _____ _____ Councillor.

Paid by cheque No. _____ dated _____

I, the undersigned, acknowledge to have received the sum of _____ pounds _____ shillings _____ pence in full settlement of the above claim.

Witness to mark _____ _____

Place _____

Date _____

ANNEXURE H.

VOUCHER FOR PAYMENT OF WAGES FROM TRIBAL TREASURY.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY in the District of _____
Month of _____ 19____ Nature of service _____ Vote No. _____
Cheque No. _____ dated _____ Sub-Vote No. _____

Period for which Due.	Name of Payee.	Date of Payment.	Amount Paid. £	s.	d.	I, the undersigned acknowledge to have received the amount appearing opposite my name in full settlement of my claim.

Witness to payments _____

It is hereby certified that the amounts mentioned above are due to the persons named and that payment thereof was approved by the tribal authority at a meeting held on _____

Witness to mark. _____ _____ Chief/Headman.
Place _____ _____ Treasurer.
Date _____ _____ Councillor.

ANNEXURE I.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY in the District of _____

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 19____

To—	£	s.	d.	By—	£	s.	d.
Administration expenses—				Customary fees and charges.....			
Salaries and allowances..... £				Fees and charges prescribed by regulation, etc. (showing each item of revenue according to approved estimates).....			
£							
£							
Court expenses—							
General expenditure..... £							
Erection and maintenance of building..... £							
£							
Travelling and transport expenses.....							
(Etc. showing each vote and sub-vote of approved estimates separately).....							
				Other unforeseen revenue (specify).....			
Excess revenue over expenditure.....				Excess expenditure over revenue.....			

* It is hereby certified that the above revenue and expenditure account was passed by the tribal authority at a meeting held on the _____, as reflecting correctly revenue and expenditure of the tribal treasury for the year ended 31st December, 19____

Witness to mark _____ _____ Chief/Headman.
Place _____ _____ Treasurer.
Date _____ _____ Councillor.

* *Note.*—This certificate may be combined with that on Annexure J if the two statements figure on the same sheet.

ANNEXURE J.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE _____ TRIBE/COMMUNITY in the District of _____

BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 19____

	£	s.	d.		£	s.	d.
Accumulated General Fund—				Cash—			
Balance as at..... £				On hand..... £			
Add: Excess revenue over expenditure..... £				In bank..... £			
Less: Excess expenditure over revenue..... £				Investments (specify)—			
Other funds (specify, e.g. tribal levies for special purposes)—				Office and court furniture.....			
				Stores, Equipment and livestock (specify)—			
Other liabilities (specify)—				Other assets (specify)—			

It is hereby certified that the above balance sheet was passed by the tribal authority at a meeting held on the _____ as reflecting correctly the assets and liabilities of the tribal treasury as at the 31st December, 19____

Witness to mark _____ _____ Chief/Headman.
Place _____ _____ Treasurer.
Date _____ _____ Councillor.

(Here follows auditor's certificate in respect of revenue and expenditure account and balance sheet in accordance with regulation No. 72.)

ANNEXURE K.

BANTU TRIBAL AUTHORITY FOR THE_____TRIBE/COMMUNITY in the District of_____

Folio No._____

NATURE OF STORES, EQUIPMENT OR LIVESTOCK_____

Receipts.						Issues, or How Otherwise Disposed of.					
Date of receipt.	From whom received.	Ref. to Payment Voucher or Court Case.	Quantity or No. of articles.	Description in case of stock.	Signature of Treasurer.	Date of issue.	To whom issued or how disposed of.	Quantity or No. of articles.	Description in case of stock.	Remarks.	Date.

AANHANGSEL A.

BORGAKTE.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE_____-STAM/GEMEENSKAP.

onder

Kaptein/Hoofman_____in die distrik_____

NADEMAAL die Bantoe-stamowerheid vir die_____-stam/-gemeenskap onder Kaptein/Hoofman_____in die distrik_____ (hierna genoem die Stamowerheid), ingevolge regulasie 18/24 van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No._____ van 195__, _____(hierna genoem die Tesourie/_____) aangestel het as Tesourier_____van die stamfonds/-tesourie van die Stamowerheid;

EN NADEMAAL van die Tesourier/_____by regulasie 25 van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No._____van 195__(hierna die regulasies genoem), vereis word om 'n waarborg te verskaf tot voldoening van die Naturellekommissaris, soos omskryf in regulasie 1 van die regulasies (en hierna die Naturellekommissaris genoem) ten einde die stamfonds/-tesourie van die Stamowerheid skadeloos te stel teen verliese weens die optrede van die Tesourier/_____ en wel tot sodanige bedrag as wat die Naturellekommissaris mag bepaal;

EN NADEMAAL die Tesourier/_____as waarborg vir die behoorlike vervulling deur die Tesourier/_____van sy ampspligte soos in die regulasies bepaal, die gesamentlike en afsonderlike verbintenisse van

_____

en_____

_____(hierna die Borge genoem), soos hieronder uiteengesit, aan die Naturellekommissaris verskaf het, en die Naturellekommissaris ingestem het om dit te aanvaar;

SO IS DIT, DAT ons die ondergetekende, _____ wanneer ons hierby afstand doen van die *beneficia ordinis seu excussionis et divisionis*, met die krag en uitwerking waarvan ons erken heeltemal bekend te wees, ons as voortdurende borge gesamentlik en afsonderlik en as borge en mede-hoofskuldenaars verbind vir die behoorlike vervulling deur die Tesourier/_____van sy ampspligte en van al die verpligtinge, pligte en laste wat daaruit voortspruit, en vir die behoorlike en stiptelike betaling deur hom van alle gelde wat hy sal hanteer; en voorts onderneem ons hierby om aan die Stamowerheid, en alle ander persone terug te betaal en te vergoed enige verlies of skade wat hulle mag ly of waarvoor hulle aanspreeklik mag word weens genoemde Tesourier/_____se nalatigheid, versuim of onregmatige dade van watter aard ook al ten opsigte van sy pligte as sodanig.

ONS AANSPREEKLIKHEID kragtens hierdie borgakte is beperk tot 'n totale bedrag van_____pond (£ : :).

Hierdie borgakte kan deur ons beëindig word deur minstens een maand vooraf skriftelik aan die Naturellekommissaris daarvan kennis te gee.

EN EK, die ondergetekende_____, Naturellekommissaris vir die distrik/gebied_____ (en vir die toepassing van die regulasies) aanvaar hierby hierdie borgakte as 'n bevredigende waarborg.

ALDUS GEDOEN en verly te_____op_____ hierdie_____dag van_____19__.

(1)_____
Borg en Mede-Hoofskuldenaar.

(2)_____
Borg en Mede-Hoofskuldenaar.

(3)_____
Naturellekommissaris vir die distrik/gebied_____

_____
Tesourier/_____

Bladsy 1.

AANHANGSEL B.

BEGROTING VAN INKOMSTE EN UITGAWE.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE_____-STAM/-GEMEENSKAP

onder

Kaptein/Hoofman_____in die distrik_____

BEGROTING VAN INKOMSTE EN UITGAWE UIT DIE STAMFONDS/-TESOURIE VIR DIE JAAR_____

Hierby word gesertifiseer dat hierdie begroting van inkomste en uitgawe deur bovermelde stamowerheid oorweeg en aangeneem is op 'n vergadering gehou op die_____en dat die bedrae aangewys in Kolom A van die begroting van uitgawe deur die Naturellekommissaris ter goedkeuring aanbeveel word.

Getuie van merk.

_____ _____Kaptein/Hoofman.

_____ _____Tesourier.

Plek_____ _____Raadsman.

Datum_____

Bladsy 2. Bladsy 3.

BEGROTING VAN INKOMSTE.

		£	s.	d.
1	Geraamde aanvangsaldo soos op 1 Januarie 195.... (uitgesonderd fondse belê)			
2	Gelde en bedrae invorderbaar ooreenkomstig gewoontes van stam of gemeenskap			
3	Gelde en bedrae invorderbaar ingevolge enige regulasies			
4	Boetes en hofgelde			
5	Stamheffings (noem die heffings)			
6	Inkomste uit myn- en mineraalregte			
7	Ander inkomste uit eiendom			
8	Geld deur die Minister aan stamowerheid toegewys			
9	Geld deur die Parlement toegestaan			
10	Geld uit die stamfonds/-tesourie oorgedra			
11	Rente op beleggings			
12	Geld uit ander bronne (noem die bronne)			
	TOTALE GERAAMDE INKOMSTE			
	TOTALE GERAAMDE UITGAWE			
	GERAAMDE SURPLUS/TEKORT			
	FONDSE BELÊ			

BEGROTING VAN UITGAWE.

No. van Pos.	No. van Sub-pos.	Besonderhede van Diens.	A. Stamowerheid se Raming. Subpos. £	s.	d.	Totaal van Pos. £	s.	d.	B. Bedrae deur Naturellekommissaris goedgekeur. Subpos. £	s.	d.	Totaal van Pos. £	s.	d.
1		*Administrasie.*												
	(a)	Kaptein: Salaris en toelaes												
	(b)	Tesourier: Salaris en Toelaes												
	(c)	Ander: Salaris en toelaes												
2		*Hof.*												
	(a)	Algemene uitgawe												
	(b)	Gebou: Oprigting en onderhoud												
3		*Reis en Vervoer.*												
	(a)	Reis-en-verblyfkoste (kaptein/hoofman, raadsmanne of werknemers)												
	(b)	Aankoop van passasiersvoertuie												
	(c)	Voertuie se loop-, onderhouds en herstelkoste												
	(d)	Lone van bestuurders												
4		*Onderwys en Maatskaplike Verbetering.*												
	(a)	Skoolgeboue: Oprigting en onderhoud												
	(b)	Beurse, toelaes en lenings												
	(c)	Sportterreine, sale, gemeenskapsentrums												
	(d)	Ander												
5		*Versorging van Oues van Dae en Behoeftiges.*												
	(a)	Voeding en huisvesting												
	(b)	Toelaes												
6		*Gesondheid.*												
	(a)	Salarisse en toelaes												
	(b)	Kliniek- of hospitaalgebou en onderhoud												
	(c)	Geneesmiddele en uitrusting												
	(d)	Hulptoelaes												
7		*Ekonomiese Verbetering.*												
	(a)	Koöperatiewe skemas												
	(b)	Verkopings												
	(c)	Tentoonstellings												
8		*Grond: Verbetering en Herwinning.*												
	(a)	Lone												
	(b)	Voorrade en uitrusting												
	(c)	Onderhoud en herstel van uitrusting												
9		*Besproeiing en Damme.*												
	(a)	Lone												
	(b)	Voorrade en uitrusting												
	(c)	Onderhoud en herstel van uitrusting												
10		*Veestapel-verbetering.*												
	(a)	Lone												
	(b)	Voorrade en uitrusting												
	(c)	Dipbakke: Bou en onderhoud												
	(d)	Aankoop van stoetvee												
	(e)	Oppas en voeding van vee												
	(f)	Ander												
11		*Paaie en Brûe.*												
	(a)	Lone												
	(b)	Voorrade en uitrusting												
	(c)	Onderhoud en herstel van uitrusting												
12		*Diverse.*												
	(a)	Skryfbehoeftes en drukwerk												
	(b)	Bankgelde												
	(c)	Boekhougelde												
	(d)	Ouditeursgelde												
	(e)	Versekeringsgelde												
	(f)	Ander												
		TOTALE												

Bladsy 4.

1. Die Hoofnaturellekommissaris, _____
2. Die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria.

Voorgelê.

DATUMSTEMPEL.

Naturellekommissaris, _____

DATUMSTEMPEL.

Hoofnaturellekommissaris, _____

Die Naturellekommissaris,

_____

Hierby word aan u magtiging verleen om daaraan goedkeuring te verleen dat uitgawe van hoogstens die bedrae aangewys in kolom B op bladsy 3 van hierdie begroting deur die stamfonds/-tesourie gedurende die jaar eindigende 31 Desember, 19____ aangegaan word.

DATUMSTEMPEL.

Sekretaris van Naturellesake.

DATUMSTEMPEL.

Hoofnaturellekommissaris.

Die Tesourier,

_____-stamowerheid,

Hierby word daaraan goedkeuring verleen dat uitgawe van hoogstens die bedrae aangewys in kolom B op bladsy 3 van hierdie begroting, deur die stamfonds/-tesourie gedurende die jaar eindigende 31 Desember 19____ aangegaan word.

DATUMSTEMPEL.

Naturellekommissaris, _____

Bladsy 1.

AANHANGSEL C.

HERSIENE BEGROTING VAN UITGAWE.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE .....-STAM/-GEMEENSKAP onder

Kaptein/Hoofman ..... in die distrik .....

HERSIENE BEGROTING VAN UITGAWE UIT DIE STAMFONDS/-TESOURIE VIR DIE JAAR 19.....

Hierby word gesertifiseer dat hierdie hersiene begroting van uitgawe deur bovermelde stam-owerheid oorweeg en aangeneem is op 'n vergadering gehou op die ..... en dat die hersiene bedrae aangewys in Kolom C op die anderkantse bladsy deur die Naturellekommissaris in die plek van die bedrae deur hom op die ..... goedgekeur, ter goedkeuring aanbeveel word.

Getuie van merk.

..... Kaptein/Hoofman.

Plek ..... Tesourier.

Datum ..... Raadsman.

Bladsy 2. Bladsy 3.

No. van Pos.	No. van Sub-pos.	Besonderhede van Diens.	A. Bedrae op die oomblik deur Naturellekommissaris goedgekeur.						B. Hersiene Begroting.						C. Hersiene Bedrae deur Naturellekommissaris goedgekeur.						Redes vir Hersiening.
			Subpos.			Totaal van Pos.			Subpos.			Totaal van Pos.			Subpos.			Totaal van Pos.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		Totale geraamde uitgawe.....£																			
		*Geraamde inkomste....£																			
		Fondse belê..£																			

* Indien enige addisionele uitgawe waarvoor geraam word, uit verwagte addisionele inkomste bestry moet word, kan 'n hersiene begroting van inkomste op 'n aparte vel ingedien word.

Bladsy 4.

1. Die Hoofnaturellekommissaris .....
2. Die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria.

Voorgelê.

DATUMSTEMPEL. .....
Naturellekommissaris.

DATUMSTEMPEL. .....
Hoofnaturellekommissaris.

Die Naturellekommissaris,

.....

Hierby word aan u magtiging verleen om daaraan goedkeuring te verleen dat uitgawe van hoogstens die bedrae aangewys in Kolom C op bladsy 3 van hierdie begroting deur die stamfonds/tesourie gedurende die jaar eindigende 31 Desember 19..... aangegaan word.

DATUMSTEMPEL. .....
Sekretaris van Naturellesake.

DATUMSTEMPEL. .....
Hoof-naturellekommissaris.

Die Tesourier,

..... -stamowerheid.

Hierby word daaraan goedkeuring verleen dat uitgawe van hoogstens die hersiene bedrae aangewys in Kolom C van hierdie begroting deur die stamfonds/-tesourie gedurende die jaar eindigende 31 Desember 19..... aangegaan kan word in die plek van die bedrae deur my goedgekeur op die .....

Datumstempel. .....
Naturellekommissaris.

AANHANGSEL D.

REKWISISIE VIR BETALING UIT STAMFONDS.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

Die maand ..... 19...

Verskuldig aan .....

Datum van Eis.	Besonderhede van Eis.	No. van Pos en Subpos.	Bedrag. £	s.	d.

Hierby word gesertifiseer dat die bedrag hierbo genoem, verskuldig is aan die persoon genoem en dat die betaling daarvan deur die stamowerheid goedgekeur is op 'n vergadering gehou op die .....
Daar word derhalwe versoek dat die Naturellekommissaris die bedrag betaal.

Getuie van Merk ..... Kaptein/Hoofman
Plek ..... Tesourier.
Datum ..... Raadsman.

Betaal per skatkisorder No. ..... gedateer .....

AANHANGSEL E.

REGISTER VAN BETALINGS.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

No. van Inskrywing.	Datum van betaling.	Besonderhede van skatkisorder en persone aan wie betaal word.	£ s. d.	£ s. d.
1/1952	—	Per Skatkisorder No. E.V. 25263 gedateer 12 Junie 1952	—	51 7 6
	15/6/1952	Aan J. Seëke	3 1 7	—
	15/6/1952	„ Ballentine en Kie	17 3 8	—
	16/6/1952	„ P. Ndimande	15 0 0	—
	17/6/1952	„ W. Daweti	10 7 3	—
		Saldo terugbetaal aan Naturellekommissaris op 30/6/1952	5 15 0	—
			£51 7 6	£51 7 6
2/1952	—	Per Skatkisorder No. E.V. 25269 gedateer 5 Julie 1952	—	24 15 0
	6/7/1952	Aan Piet Nkosi	5 15 0	—
	6/7/1952	„ Kaptein Dabulamanzi	10 0 0	—
	10/7/1952	„ J. Jongintabe	9 0 0	—
			£24 15 0	£24 15 0

AANHANGSEL F.

KWITANSIEVORM.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

Plek .....
Datum .....
of datumstempel.

Ontvang van ..... van ..... die bedrag van ..... pond ..... sjielings ..... pennies namens die stamfonds/-tesourie, ten opsigte van .....

£ : s. d.

Tesourier, ... -stamowerheid

AANHANGSEL G.

BEWYSSTUK VIR BETALINGS UIT STAMTESOURIE.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

Die maand ..... 19...

Verskuldig aan .....

Datum van Eis.	Besonderhede van Eis.	No. van Pos en Subpos.	Bedrag. £	s.	d.

Hierby word gesertifiseer dat die bedrag hierbo genoem, verskuldig is aan die persoon genoem, en dat die betaling daarvan deur die stamowerheid op 'n vergadering gehou op die ..... goedgekeur is.

Getuie van merk.

Kaptein/Hoofman.
Plek ..... Tesourier.
Datum ..... Raadsman.

Betaal per tjek No. ..... gedateer .....

Ek, die ondergetekende, erken ontvangs van die bedrag van ..... pond ..... sjielings ..... pennies ter volle vereffening van bovermelde eis.

Getuie van merk .....
Plek .....
Datum .....

AANHANGSEL H.

BEWYSSTUK VIR BETALING VAN LONE UIT STAMTESOURIE.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

Die maand ..... 19..... Aard van diens ..... Pos No. .....

Tjek No. ..... gedateer ..... Subpos No. .....

Tydperk waarvoor verskuldig.	Naam van Ontvanger.	Datum van betaling.	Bedrag betaal. £	s.	d.	Ek, die ondergetekende erken ontvangs van die bedrag teenoor my naam aangewys ter volle vereffening van my eis.

Getuie dat betalings gedoen is .....

Hierby word gesertifiseer dat die bedrae hierbo genoem verskuldig is aan die persone genoem, en dat die betaling daarvan deur die stamowerheid op 'n vergadering gehou op die ..... goedgekeur is.

Getuie van merk ..... Kaptein/Hoofman.

Plek ..... Tesourier.

Datum ..... Raadsman.

AANHANGSEL I.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 DESEMBER 19....

Aan—	£	s.	d.	Per—	£	s.	d.
Administrasiekoste—				Gelde en bedrae ooreenkomstig stamgewoonte ingevorder.....			
Salarisse en toelaes..... £				Gelde en bedrae by regulasie voorgeskryf, ens. (Elke inkomste-item volgens goedgekeurde begroting moet aangewys word).....			
..... £							
..... £							
Hofuitgawe—							
Algemene uitgawe..... £							
Oprigting en onderhoud van gebou..... £							
..... £							
Reis- en vervoerkoste.....							
(Allerlei. Elke pos en subpos van goedgekeurde begroting moet afsonderlike aangewys word)..							
				Ander onvoorsiene inkomste (spesifiseer).....			
Inkomste meer as uitgawe.....				Uitgawe meer as inkomste.....			

* Hierby word gesertifiseer dat bovermelde inkomste- en uitgawerekening deur die stamowerheid op 'n vergadering gehou op die ....., goedgekeur is as 'n juiste weergawe van inkomste en uitgawe van die stamtesourie vir die jaar geëindig 31 Desember 19.....

Getuie van merk ..... Kaptein/Hoofman.

Plek ..... Tesourier.

Datum ..... Raadsman.

* *Opmerking.*—Hierdie sertifikaat kan saamgevat word met dié op Aanhangsel J indien die twee state op dieselfde vel voorkom.

AANHANGSEL J.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

BALANSSTAAT SOOS OP 31 DESEMBER 19.....

	£	s.	d.		£	s.	d.
Opgehoopte Algemene Fonds—				Kontant—			
Saldo soos op..... £				Voorhande..... £			
Voeg by: Inkomste meer as uitgawe..... £				By bank..... £			
Min: Uitgawe meer as inkomste.. £				Beleggings (spesifiseer)—			
Ander fondse (spesifiseer, bv. stamheffings vir spesiale doeleindes)—				Kantoor- en hof-ameublement.....			
				Voorrade, uitrusting en lewende hawe (spesifiseer)—			
Ander laste (spesifiseer)—				Ander bate (spesifiseer)—			

Hierby word gesertifiseer dat bovermelde balansstaat op 'n vergadering gehou op die ....., deur die Stamowerheid goedgekeur is as 'n juiste weergawe van die bate en laste van die stamtesourie soos op 31 Desember 19.....

Getuie van merk ..... Kaptein/Hoofman.

Plek ..... Tesourier.

Datum ..... Raadsman.

(Hier volg die ouditeur se sertifikaat ten opsigte van inkomste en uitgawerekening en balansstaat, ooreenkomstig regulasie No. 72.)

AANHANGSEL K.

BANTOE-STAMOWERHEID VIR DIE ..... -STAM/-GEMEENSKAP in die distrik .....

Folio No. .....

AARD VAN VOORRADE, UITRUSTING OF LEWENDE HAWE .....

Ontvangste.						Uitreikings, of op 'n ander wyse van die hand gesit.					
Datum van ontvangs.	Van wie ontvang.	Verw. na Betalingsbewysstuk of Hofsaak.	Hoeveelheid of aantal artikels.	Beskrywing in geval van vee.	Handtekening van Tesourier.	Datum van uitreiking.	Aan wie uitgereik of hoe van hand gesit.	Hoeveelheid of aantal artikels.	Beskrywing in geval van vee.	Opmerkings.	Datum.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱No. 953.] [8 May 1953.

UNIVERSITY OF PRETORIA.—REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve by virtue of the power in him vested by subsection (3) of section *twenty-four* of the University of Pretoria (Private) Act, 1930 (Act No. 13 of 1930), of the following amendments to the regulations of the said University:—

1. *Regulation M.*1.—Delete sub-paragraph (*b*) and substitute the following paragraph therefor:—

"(*b*) Master of Medicine to be denoted by *M.Med.*, (with the branch of Medical Science indicated in brackets)."

2. After regulation M.16 insert the following new regulation:—

"*M.*17.—*Master of Medicine.*—The following branches of Medical Science may be chosen by the candidate:—

(*a*) medicine
(*b*) surgery
(*c*) children's diseases
(*d*) obstetrics and gynaecology
(*e*) pathology
(*f*) dermatology
(*g*) radiology
(*h*) diagnostic radiology
(*i*) therapeutic radiology
(*j*) diseases of the ear, nose and throat
(*k*) diseases of the eye
(*l*) anaesthetics.

(1) Candidates must have obtained the M.B., Ch.B. degree of the University or a degree recognized by the University as an equivalent qualification at least two years before being admitted to the M.Med. degree course, and must have been registered with the S.A. Medical and Dental Council as a Medical Practitioner for at least one year.

(2) The duration of the course selected by the candidate shall be three to four years according to the requirements of the department concerned in which the major subject is taken.

By 'major subject' is meant that particular branch of medicine in which the candidate wishes to specialise.

(3) Every candidate for the degree shall:

(*a*) have satisfactorily held a full-time clinical position for at least three or four years at the Pretoria General Hospital, according to the requirements of the department concerned. Exemption from this requirement may be granted in virtue of equivalent hospital service elsewhere;
(*b*) have received theoretical, practical and clinical tuition as laid down in M.17 (2) above;
(*c*) have satisfactorily completed the University examination, written, oral, practical and/or clinical, as prescribed.

(4) Exemption from the requirements stipulated under (2) and (3) (*a*) and (*b*) above, may be granted by the Senate (on the recommendation of the Board of the Faculty) in virtue of equivalent hospital training and experience at an institution recognized for this purpose.

(5) (*a*) The nature and duration of the examination in the compulsory ancillary subjects will be determined in consultation with the Head of the Department concerned.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱No. 953.] [8 Mei 1953.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *vier-en-twintig* van die Private Wet op die Universiteit van Pretoria (Wet No. 13 van 1930), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die regulasies van vermelde universiteit:—

1. *Regulasie M.*1.—Skrap subparagraaf (*b*) en vervang dit deur die volgende:—

„(*b*) Magister in die Geneeskunde, wat aangedui word deur *M.Med.*, (met in hakies die aanduiding van die spesiale geneeskundige vakgebied)."

2. Na regulasie M.16 voeg die volgende nuwe regulasie in:—

„*M.*17.—*Magister in die Geneeskunde.*—Die graad M.Med. word in die volgende vakke verleen:—

(*a*) interne geneeskunde
(*b*) chirurgie
(*c*) kindergeneeskunde
(*d*) obstetrie en ginekologie
(*e*) patologie
(*f*) dermatologie
(*g*) radiologie
(*h*) diagnostiese radiologie
(*i*) terapeutiese radiologie
(*j*) oor-, neus- en keelheelkunde
(*k*) oogheelkunde
(*l*) anestesiologie.

(1) Elke kandidaat vir die graad M.Med. moet vir minstens twee jaar in besit wees van die graad M.B., Ch.B. van die Universiteit of deur die Universiteit daarmee as gelykstaande erkende kwalifikasie, en moet vir minstens een jaar by die S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as geneesheer geregistreer wees.

(2) Die opleiding vir die graad sal oor drie tot vier jaar strek, al na gelang van die vereistes van die betrokke departement waaronder die hoofvak van die kandidaat ressorteer.

Onder ‚hoofvak' sal verstaan word daardie erkende spesialiteitsgebied van die geneeskunde waarop die kandidaat hom toelê. Die studie van die hoofvak sal oor drie of vier jaar strek, soos deur die betrokke departement voorgeskrywe.

(3) Elke kandidaat sal die Universiteit tevrede moet stel dat hy:

(*a*) 'n voltydse kliniese betrekking vir die tydperk van drie of vier jaar volgens die vereistes van die betrokke departement met welslae beklee het aan die Pretoriase Hospitaal of aan 'n deur die Universiteit as gelykwaardig erkende inrigting;
(*b*) teoretiese, praktiese en kliniese onderrig ontvang het soos in M.17 (2) hierbo bepaal;
(*c*) met welslae die Universiteitseksamen—skriftelik, mondeling, prakties en/of klinies, soos voorgeskrywe, afgelê het.

(4) Moontlike vrystelling, op grond van vergelykbare opleiding en ervaring in 'n ander erkende inrigting opgedoen, wat betref die werk onder (2) en (3) (*a*) en (*b*) hierbo genoem, mag deur die Senaat (op aanbeveling van die Fakulteitsraad) verleen word.

(5) (*a*) In medewerking met die hoof van die departement waaronder die basiese vakke ressorteer, sal die aard en duur van die eksamens bepaal word.

(*b*) Compulsory ancillary subjects will from time to time be modified in accordance with the requirements of the S.A. Medical and Dental Council.

(6) (i) (*a*) anatomy, physiology and pathology shall be the compulsory ancillary subjects for the following major subjects:—

medicine, surgery, children's diseases, obstetrics and gynaecology, dermatology, diseases of the ear, nose and throat.

(*b*) Anatomy and physiology shall be the compulsory ancillary subjects for the following major subject:—

pathology.

(*c*) Anatomy, physiology, physics and pathology shall be the compulsory ancillary subjects for the following major subjects:—

radiology, diagnostic radiology, therapeutic radiology.

(*d*) Anatomy, physiology, pathology and pharmacology shall be the compulsory ancillary subjects for the following major subject:—

anaesthetics.

(ii) (*a*) The duration of the courses in the following departments shall be four years with the examination in the major subjects at the end of the third year:—

medicine, surgery, children's diseases, obstetrics and gynaecology, dermatology.

(*b*) The duration of the course in pathology shall be four years with the examination in the major subject at the end of the fourth year.

(*c*) The duration of the courses in radiology, diagnostic radiology, therapeutic radiology, diseases of the ear, nose and throat, diseases of the eye and anaesthetics shall be three years with the examination at the end of the third year, but in the case of diseases of the eye and anaesthetics, Part I of the examination shall be written at the end of three semesters."

★ No. 954.] [8 May 1953.

INSTITUTIONS DECLARED IN TERMS OF SECTION *ONE* OF THE HIGHER EDUCATION ACT, 1923 (ACT No. 30 OF 1923), TO BE PLACES OF HIGHER EDUCATION.

The Afrikaans version of regulation 5 (*a*), Part VI, of the regulations published under Government Notice No. 671 of the 27th March, 1953 (*Extraordinary Government Gazette* No. 5045), is hereby corrected by the deletion of the figure and words "(iv) siekteverlof met halfbetaling", and the insertion, after item (v), of the following item:—

"(vi) siekteverlof sonder betaling".

DEPARTMENT OF MINES.

★ No. 947.] [8 May 1953.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM LEEUWPOORT No. 4, DISTRICT BOKSBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 12·35 morgen, situate on the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg, Mining District Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of the Town Council of Boksburg and Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2034.

M.M. 17/1985.

(*b*) Basiese vakke sal telkens in ooreenstemming gebring word met die vereistes van S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad.

(6) (i) (*a*) Vir hoofvakke interne geneeskunde, chirurgie, kindergeneeskunde, obstetrie en ginekologie, dermatologie, oor-, neus- en keelheelkunde en oogheelkunde sal die basiese vakke wees:—

anatomie, fisiologie en patologie.

(*b*) Vir die hoofvak patologie sal die basiese vakke wees:—

anatomie en fisiologie.

(*c*) Vir die hoofvakke radiologie, diagnostiese radiologie, terapeutiese radiologie sal die basiese vakke wees:—

anatomie, fisiologie, fisika en patologie.

(*d*) Vir die hoofvak anestesiologie sal die basiese vakke wees:—

anatomie, fisiologie, patologie en farmakologie.

(ii) (*a*) Die duur van die opleiding sal in die volgende departement vier jaar wees met die eksamen in hoofvak aan die einde van die derde jaar:—

interne geneeskunde, chirurgie, kindergeneeskunde, ginekologie en obstetrie, dermatologie.

(*b*) Die duur van die opleiding in die patologie sal vier jaar wees met die eksamen in hoofvak aan die einde van die vierde jaar.

(*c*) Die duur van die opleiding in die radiologie, diagnostiese radiologie, terapeutiese radiologie, oor-, neus- en keelheelkunde, oogheelkunde en anestesiologie sal drie jaar wees met die eksamen aan die einde van die derde jaar, behalwe dat in die geval van oogheelkunde en anestesiologie die eerste deel van die eksamen na drie semesters sal plaasvind."

★ No. 954.] [8 Mei 1953.

INRIGTINGS KRAGTENS ARTIKEL *EEN* VAN DIE HOGER ONDERWIJSWET, 1923 (WET No. 30 VAN 1923), TOT INSTELLINGS VIR HOËR ONDERWYS VERKLAAR.

Die Afrikaanse teks van regulasie 5 (*a*), Deel VI, van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 671 van 27 Maart 1953 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 5045), word hierby gekorrigeer deur die syfer en woorde „(iv) siekteverlof met halwe betaling" te skrap en na item (v) die ondergenoemde item in te voeg:—

„(vi) siekteverlof sonder betaling".

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

★ No. 947.] [8 Mei 1953.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS LEEUWPOORT No. 4, DISTRIK BOKSBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die „Townships Amendments Act", 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 12·35 morg groot, geleë op die plaas Leeuwpoort No. 4, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op name van die Stadsraad van Boksburg en Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2034 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/1985.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 940.] [8 May 1953.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

DUTCH MEDICINES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), intends amending the regulations published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as amended from time to time, by the addition of the following new regulation:—

31 *bis. Dutch Medicines.*—The standard in respect of the Dutch Medicines listed hereunder shall be as laid down in the current edition of the British Pharmacopoeia, or British Pharmaceutical Codex published by the Pharmaceutical Society of Great Britain or in any supplement thereto:—

LIST OF DUTCH MEDICINE FORMULAE.

List A.—Dutch Medicines (the formulae of which are equivalent to British Pharmacopoeia or British Pharmaceutical Codex Preparations).

Dutch Medicine.	*British Pharmacopoeia or British Pharmaceutical Codex Equivalent.*
Bloedstillende druppels	*Tinctura Ferri Perchloridi* B.P.C. (Tincture of Ferric Chloride).
Boegoe-essens	*Tinctura Buchu* B.P.C. (Tincture of Buchu).
Diapalmpleister	*Emplastrum Plumbi in Massa* B.P.C. (Lead Plaster in mass).
Doepa	*Benzoin* B.P.C. (Benzoin).
Doepaolie	*Balsamum Peruviam* B.P. (Balsam of Peru).
Duiwelsdrek	*Asafoetida* B.P.C. (Asafetida).
Duiwelsdrekdruppels	*Tinctura Asafoetidae* B.P.C. (Tincture of Asafetida).
Vliertee	*Sambucus* B.P.C. (Sambucus).
Grouvomitief	*Ipecacuanha Praeparata* B.P. (Prepared Ipecacuanha).
Gal-en-slymmengsel	*Mistura Sennae Composita* B.P. (Compound Mixture of Senna).
Hartshoringoplossing	*Liquor Ammoniae Dilutus* B.P. (Dilute Solution of Ammonia).
Hoffmannsdruppels	*Spiritus Aetheris Compositus* B.P.C. (Compound Spirit of Ether).
Kamille	*Anthemis* B.P.C. (Chamomile).
Kamille-essens	*Tinctura Anthemidis* (Tincture of Camomile).
Kinderpoeier	*Pulvis Rhei Compositus* B.P. (Compound Powder of Rhubarb).
Miangolie	*Balsamum Peruvianum* B.P. (Balsam of Peru).
Mierolie	*Carbonei Disulphidum* B.P. (Carbon Disulphide).
Pampoensalf	*Unguentum Hydrarg. Oxid. Flav.* B.P.C. (Yellow Mercuric Oxide Ointment).
Patatsalf	*Unguentum Hydrargyri Oxidi Rubri* B.P.C. (Red Mercuric Oxide Ointment).
Pepermentdruppels	*Spiritus Menthae Piperitae* B.P. (Spirit of Peppermint).
Rooidefensiefpleister	*Emplastrum Ferri* B.P.C. 1934 (Iron Plaster).
Rooilaventel	*Tinctura Lavandulae Composita* B.P.C. (Compound Tincture of Lavender).
Ruitersalf	*Unguentum Hydrargyri Dilutum* B.P. (Dilute Ointment of Mercury).
Rooiminie	*Plumbi Monoxidum* B.P. (Lead Monoxide).
Sinkingsdruppels	*Vinum Colchici* B.P.C. (Colchicum Wine).
Staaldruppels	*Liquor Ferri Perchloridi* B.P. (Solution of Ferric Chloride).
Staalpille	*Pilula Ferri Carbonatis* B.P. (Pill of Iron Carbonate).
Sterksalf	*Unguentum Methylis Salicylatis Compositum* B.P.C. (Compound Methyl Salicylate Ointment).
Suurdruppels	*Acid Sulphuricum Dilutum* B.P.C. (Dilute Sulphuric Acid).
Suurpoeier	*Pulvis Rhei Compositus* B.P. (Compound Powder of Rhubarb).

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 940.] [8 Mei 1953.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—WYSIGING VAN REGULASIES.

HOLLANDSE MEDISYNE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), voornemens is om die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos van tyd tot tyd gewysig, te wysig deur die volgende nuwe regulasie by te voeg:—

31 *bis. Hollandse medisyne.*—Die standaard ten opsigte van die Hollandse Medisyne wat hieronder genoem word, moet dit wees wat in die lopende uitgawe van die British Pharmacopoeia of die British Pharmaceutical Codex deur die Pharmaceutical Society of Great Britain gepubliseer, of in enige byvoegsel daarvan, bepaal word:—

LYS VAN FORMULES VAN HOLLANDSE MEDISYNE.

Lys A.—Hollandse medisyne (die formule waarvan gelykstaande is aan British Pharmacopoeia- of British Pharmaceutical Codex-preparate.

Hollandse Medisyne	*British Pharmacopoeia- of British Pharmaceutical Codex-ekwivalent.*
Bloedstillende druppels	*Tinctura Ferri Perchloridi* B.P.C. (Tincture of Ferric Chloride).
Boegoe-essens	*Tinctura Buchu* B.P.C. (Tincture of Buchu).
Diapalmpleister	*Emplastrum Plumbi in Massa* B.P.C. (Lead Plaster in mass).
Doepa	*Benzoin* B.P.C. (Benzoin).
Doepaolie	*Balsamum Peruviam* B.P. (Balsam of Peru).
Duiwelsdrek	*Asafoetida* B.P.C. (Asafetida).
Duiwelsdrekdruppels	*Tinctura Asafoetidae* B.P.C. (Tincture of Asafetida).
Vliertee	*Sambucus* B.P.C. (Sambucus).
Grouvomitief	*Ipecacuanha Praeparata* B.P. (Prepared Ipecacuanha).
Gal-en-slymmengsel	*Mistura Sennae Composita* B.P. (Compound Mixture of Senna).
Hartshoringoplossing	*Liquor Ammoniae Dilutus* B.P. (Dilute Solution of Ammonia).
Hoffmannsdruppels	*Spiritus Aetheris Compositus* B.P.C. (Compound Spirit of Ether).
Kamille	*Anthemis* B.P.C. (Chamomile).
Kamille-essens	*Tinctura Anthemidis* (Tincture of Camomile).
Kinderpoeier	*Pulvis Rhei Compositus* B.P. (Compound Powder of Rhubarb).
Miangolie	*Balsamum Peruvianum* B.P. (Balsam of Peru).
Mierolie	*Carbonei Disulphidum* B.P. (Carbon Disulphide).
Pampoensalf	*Unguentum Hydrarg. Oxid. Flav.* B.P.C. (Yellow Mercuric Oxide Ointment).
Patatsalf	*Unguentum Hydrargyri Oxidi Rubri* B.P.C. (Red Mercuric Oxide Ointment).
Pepermentdruppels	*Spiritus Menthae Piperitae* B.P. (Spirit of Peppermint).
Rooidefensiefpleister	*Emplastrum Ferri* B.P.C. 1934 (Iron Plaster).
Rooilaventel	*Tinctura Lavandulae Composita* B.P.C. (Compound Tincture of Lavender).
Ruitersalf	*Unguentum Hydrargyri Dilutum* B.P. (Dilute Ointment of Mercury).
Rooiminie	*Plumbi Monoxidum* B.P. (Lead Monoxide).
Sinkingsdruppels	*Vinum Colchici* B.P.C. (Colchicum Wine).
Staaldruppels	*Liquor Ferri Perchloridi* B.P. (Solution of Ferric Chloride).
Staalpille	*Pilula Ferri Carbonatis* B.P. (Pill of Iron Carbonate).
Sterksalf	*Unguentum Methylis Salicylatis Compositum* B.P.C. (Compound Methyl Salicylate Ointment).
Suurdruppels	*Acid Sulphuricum Dilutum* B.P.C. (Dilute Sulphuric Acid).
Suurpoeier	*Pulvis Rhei Compositus* B.P. (Compound Powder of Rhubarb).

Dutch Medicine.	*British Pharmacopoeia or British Pharmaceutical Codex Equivalent.*
Turlington	*Tinctura Benzoini Composita* B.P. (Compound Tincture of Benzoin).
Verdwynpleister	*Emplastrum Plumbi* (Lead Plaster).
Witdefensiefpleister	*Emplastrum Plumbi* (Lead Plaster).
Witdulsies	*Spiritus Aetheris Nitrosi* B.P. (Spirit of Nitrous Ether).

List B.—Dutch Medicines [the names of which are Afrikaans or Hollands translations of official descriptions (or synonyms) of B.P. or B.P.C. substances and/or preparations].

Dutch Medicine.	*British Pharmacopoeia or British Pharmaceutical Codex Equivalent.*
Anysolie	*Oleum Anisi* B.P. (Oil of Anise).
Antimoonwyn	*Vinum Antimoniale* B.P.C. 1934 (Antimony Wine).
Arnikatinktuur	*Tinctura Arnicae Floris* B.P.C. (Tincture of Arnica Flower).
Balsem-kopiva	*Copaiba* B.P.C. (Copaiba).
Basilikonsalf	*Unguentum Colophonii* B.P.C. (Colophony Ointment B.P.C.).
Bergamotolie	*Oleum Bergamottae* B.P.C. (Oil of Bergamot).
Boegoeblare	*Buchu* B.P.C. (Buchu).
Gemmer Essens	*Tinctura Zingiberis Fortis* B.P. (Strong Tincture of Ginger).
Harpuissalf	*Unguentum Colophonii* B.P.C. (Colophony Ointment B.P.C.).
Jalappoeier	*Jalap Pulverata* B.P. 1932 (Powdered Jalap).
Kajapoetolie	*Oleum Cajaputi* B.P.C. (Oil of Cajaput).
Kanfer	*Camphora* B.P. (Camphor).
Kaneelolie	*Oleum Cinnamomi* B.P.C. (Oil of Cinnamon).
Kanferolie	*Linimentum Camphorae* B.P. (Liniment of Camphor).
Karbololie	*Oleum Phenolatum* B.P.C. (Phenolated Oil).
Krotonolie	*Oleum Crotonis* B.P.C. (Croton Oil).
Naeltjieolie	*Oleum Caryophylli* B.P. (Oil of Cloves).
Opodeldoc	*Linimentum Saponis* B.P. (Liniment of Soap).
Paregorie, Paregoriese elikser	*Tinctura Opii Camphorata* B.P. (Camphorated Tincture of Opium).
Pepermentessens	*Spiritus Menthae Piperitae* B.P. (Spirit of Peppermint).
Pepermentolie	*Oleum Menthae Piperitae* B.P. (Oil of Peppermint).
Rabarberpoeier	*Rhei Pulvis* B.P. (Powdered Rhubarb).
Teerolie	*Creosotum* B.P. (Creosote B.P.).
Witkinapoeier	*Quininae Sulphas* B.P. (Quinine Sulphate).

Interested persons or bodies are invited to submit criticism of this draft regulation within three months from the date hereof, to the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

✱ No. 941.] [8 May 1953.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT No. 13 OF 1929.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

EDIBLE GELATINE.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), and after due compliance with the requirements of sub-section (3) of section *forty-two* of the said Act (*vide* Government Notice No. 813 of the 10th April, 1952), has amended with effect from the date hereof the regulations promulgated under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as amended from time to time, by the insertion after regulation 39 of the following new regulation:—

"EDIBLE GELATINE.

39*bis*. (1) Edible gelatine is a clean, wholesome protein which is obtainable by extracting from collagenous material.

Hollandse Medisyne	*British Pharmacopoeia- of British Pharmaceutical Codex-ekwivalent.*
Turlington	*Tinctura Benzoini Composita* B.P. (Compound Tincture of Benzoin).
Verdwynpleister	*Emplastrum Plumbi* (Lead Plaster).
Witdefensiefpleister	*Emplastrum Plumbi* (Lead Plaster).
Witdulsies	*Spiritus Aetheris Nitrosi* B.P. (Spirit of Nitrous Ether).

Lys B.—Hollandse medisyne [die name waarvan Afrikaanse of Nederlandse vertalings is van amptelike beskrywings (of sinonieme) van British Pharmacopoeia- of British Pharmaceutical Codex-stowwe en/of preparate].

Hollandse Medisyne	*British Pharmacopoeia- of British Pharmaceutical Codex-ekwivalent.*
Anysolie	*Oleum Anisi* B.P. (Oil of Anise).
Antimoonwyn	*Vinum Antimoniale* B.P.C. 1934 (Antimony Wine).
Arnikatinktuur	*Tinctura Arnicae Floris* B.P.C. (Tincture of Arnica Flower).
Balsem-kopiva	*Copaiba* B.P.C. (Copaiba).
Basilikonsalf	*Unguentum Colophonii* B.P.C. (Colophony Ointment B.P.C.).
Bergamotolie	*Oleum Bergamottae* B.P.C. (Oil of Bergamot).
Boegoeblare	*Buchu* B.P.C. (Buchu).
Gemmer Essens	*Tinctura Zingiberis Fortis* B.P. (Strong Tincture of Ginger).
Harpuissalf	*Unguentum Colophonii* B.P.C. (Colophony Ointment B.P.C.).
Jalappoeier	*Jalap Pulverata* B.P. 1932 (Powdered Jalap).
Kajapoetolie	*Oleum Cajaputi* B.P.C. (Oil of Cajaput).
Kanfer	*Camphora* B.P. (Camphor).
Kaneelolie	*Oleum Cinnamomi* B.P.C. (Oil of Cinnamon).
Kanferolie	*Linimentum Camphorae* B.P. (Liniment of Camphor).
Karbololie	*Oleum Phenolatum* B.P.C. (Phenolated Oil).
Krotonolie	*Oleum Crotonis* B.P.C. (Croton Oil).
Naeltjieolie	*Oleum Caryophylli* B.P. (Oil of Cloves).
Opodeldoc	*Linimentum Saponis* B.P. (Liniment of Soap).
Paregorie, Paregoriese elikser	*Tinctura Opii Camphorata* B.P. (Camphorated Tincture of Opium).
Pepermentessens	*Spiritus Menthae Piperitae* (B.P. Spirit of Peppermint).
Pepermentolie	*Oleum Menthae Piperitae* B.P. (Oil of Peppermint).
Rabarberpoeier	*Rhei Pulvis* B.P. (Powdered Rhubarb).
Teerolie	*Creosotum* B.P. (Creosote B.P.).
Witkinapoeier	*Quininae Sulphas* B.P. (Quinine Sulphate).

Belanghebbende persone of liggame word gevra om binne drie maande na die datum hiervan kritiek op hierdie konsepregulasie by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, in te dien.

✱ No. 941.] [8 Mei 1953.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.

WYSIGING VAN REGULASIES.

EETBARE GELATIEN.

Die Minister van Gesondheid, het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), en na behoorlike voldoening aan die vereistes van sub-artikel (3) van artikel *twee-en-veertig* van genoemde Wet (sien Goewermentskennisgewing No. 813 van 10 April 1952) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos van tyd tot tyd gewysig, gewysig met ingang van die datum hiervan deur die invoeging, na regulasie 39, van die volgende nuwe regulasie:—

„EETBARE GELATIEN.

39*bis*. (1) Eetbare gelatien is 'n skoon, gesonde proteïen wat verkry word deur middel van ekstraksie uit lymstof.

(2) Edible gelatine shall dissolve completely in hot water to form a colloidal solution which on cooling sets to a jelly, and shall be free from objectionable taste and offensive odour when examined in a 5 per cent aqueous solution at 60° C.

(3) The gelatine shall conform to the following requirements, based on 16 per cent moisture content, except the water content, which is determined on the sample as received:—

	Minimum.	*Maximum.*
Water content	—	16 per cent.
Ash content	—	2·5 per cent.
P.H. value	4·0	8·4.
Sulphur dioxide	—	1,000 parts per million.
Arsenic (expressed as arsenious oxide)	—	3·5 parts per million
Lead	—	10 parts per million.
Copper	—	30 parts per million.
Zinc	—	100 parts per million.

(4) The total bacteriological count shall not be greater than 10,000 per gm. when the gelatine is tested in accordance with the following method of bacteriological assay:—

Using sterile pipettes, deliver 1 ml. of 1 in 100, 1 in 1,000 and 1 in 10,000 dilutions respectively into sterile petri-dishes. Add 10 ml of liquefied nutrient agar at 46° C.

NOTE.—Plating should be done as each dilution is made.

Incubate the plates at 37° C. for 48 hours. Enumerate the colonies of the plates and calculate numbers per gram.

(5) Bacillus coli shall be absent in 0·01 gm. when the gelatine is tested in accordance with the following method of bacteriological assay:—

Inoculate tubes of MacConkey's broth (Single) with 1 ml. quantities of 1 in 20, 1 in 100 and 1 in 1,000 dilutions of gelatine. The tubes must be inoculated as the dilutions are made. Place the inoculated medium in a water bath at 44° C. for 48 hours (Eykman's modification). The presence of B. coli is indicated by the presence of acid and gas.

NOTE.—Asceptic conditions must be employed throughout.

If an accurately regulated 44° C. water bath is not available the test should not be attempted. The bath should be fitted with a mercury-toluol or other reliable thermostat and kept in a corner of the laboratory away from draughts or sunshine.

(6) Anaerobic bacteria shall be absent in 0·1 gm. when the gelatine is tested in accordance with the following method of bacteriological assay:—

Weigh accurately 1 gm. and 0·1 gm. of powdered gelatine. Place each in a tube of litmus milk and seal with sterile paraffin oil. Heat to 80° C. for 10 minutes. Incubate at 37° C. for 48 hours and examine for the presence or otherwise of the "Stormy Clot" reaction which will denote the presence of B. welchii. Subculture from these litmus milks on to glucose agar slopes and incubate in hydrogen atmosphere for the presence of other obligate anaerobic bacteria.

(7) The containers shall be clearly labelled 'Edible Gelatine'".

(2) Eetbare gelatien moet in warm water volkome oplos tot 'n kolloïdale oplossing wat by afkoeling in 'n jellie stol, en moet vry wees van 'n onaangename smaak en aanstootlike reuk wanneer dit in 'n water-oplossing van 5 persent by 60° C. ondersoek word.

(3) Die gelatien moet aan die volgende vereistes voldoen wat op 'n basis van 'n voggehalte van 16 persent bereken is met uitsondering van die watergehalte wat bepaal word op die basis van die monster soos ontvang:—

	Minimum.	*Maksimum.*
Watergehalte	—	16 persent.
Asgehalte	—	2·5 persent.
Ph-waarde	4·0	8·4.
Swaweldioksied	—	1,000 dele per miljoen.
Arseen (uitgedruk as arsenigoksied)	—	3·5 dele per miljoen.
Lood	—	10 dele per miljoen.
Koper	—	30 dele per miljoen.
Sink	—	100 dele per miljoen

(4) Die totale bakteriologiese telling mag nie groter as 10,000 per gm. wees wanneer die gelatien volgens onderstaande metode vir bakteriologiese bepaling getoets word nie:—

Gebruik steriele pipette om 1 ml.-verdunnings van onderskeidelik 1 op 100, 1 op 1,000 en 1 op 10,000 in steriele petribakkies te plaas. Voeg 10 ml. vloeibare voedingsagar by 46° C. daarby.

LET WEL—Plaatkwekings moet met elke verdunning gemaak word.

Laat die plate vir 48 uur by 37° C. broei. Tel die aantal kolonies op die plate en bereken die aantal per gram.

(5) Bacillus coli moet afwesig wees in 0·01 gm. wanneer die gelatien volgens onderstaande metode vir bakteriologiese bepalings getoets word:—

Ent-buise wat MacConkey se vleissop (enkel) bevat met hoeveelhede van 1 ml. gelatienverdunnings van 1 op 20, 1 op 100, en 1 op 1,000. Die buise moet geënt word sodra die verdunnings gemaak word. Plaas die geënte medium vir 48 uur in 'n waterbad by 44° C. (Eykman se wysiging). Die aanwesigheid van B. coli word aangedui deur die aanwesigheid van suur en gas.

LET WEL.—Aseptiese toestande moet deurgaans gehandhaaf word.

As 'n noukeurige gereguleerde waterbad by 44° C. nie beskikbaar is nie, moet die toets nie uitgevoer word nie. Die bad moet van 'n kwik-tolueen of ander betroubare termostaat voorsien wees en in 'n hoek van die laboratorium, weg van trek en sonskyn af, gehou word.

(6) Anerobe bakterieë moet afwesig wees in 0·1 gm. wanneer die gelatien volgens onderstaande metode vir bakteriologiese bepalings getoets word:—

Weeg presies 1 gm. en 0·1 gm. gelatienpoeier af. Plaas elke hoeveelheid in 'n buis met lakmoesmelk en verseel dit met steriele paraffienolie. Verhit dit vir 10 minute tot 80° C. Laat dit vir 48 uur broei by 37° C. en ondersoek dit om die aanwesigheid of afwesigheid te bepaal van die vinnige stollingsreaksie, wat die aanwesigheid van B. welchii sal aandui. Maak subkulture van hierdie lakmoesmelk op hellings van glukose-agar en laat dit in 'n waterstofatmosfeer broei om die aanwesigheid van ander verpligte anerobe bakterieë vas te stel.

(7) Die houers moet voorsien wees van 'n etiket met die woorde „Eetbare Gelatien" duidelik daarop.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 319 OF 1953.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 319 VAN 1953.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

LIST OF DEATHS WITH EFFECT FROM 31ST MARCH, 1953.
LYS VAN STERFGEVALLE WAT OP 31 *MAART* 1953 *VAN KRAG WORD.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
16223	Levitt, H. P.	Kaalfontein.
16691	Beukes, D. J.	Somerset-Noord.
10404	Robbertse, W. C.	Krokodildrift.
7419	de Beer, J. P. S.	Mamagalieskraal.
43	de Beer, G/sn., G. S.	Daspoort.
17562	Pretorius, M. W.	Pretoria.
5662	Schoeman, S. J.	Klipkop.
16163	Coetzer, H. J.	Waterkloof.
9754	Fourie, LN/sn., W. J. R.	De Kroon.
3378	Roos, Jnr., M. J.	Wonderfontein.
7193	Stapel, J. C. O. A.	Florida.
8144	Pieterse, Snr., D. J.	Derby.
11474	Kruger, J. L.	Goedehoop.
7061	Botha, J. J. K.	Waterval.
2473	Erasmus, M. C.	Rooikoppies.
12698	Collett, J. W.	Posbus 99, Groblersdal.
12728	de Jager, Snr., M. J.	Fredastraat 604, Hercules, Pretoria.
15540	Robbertse, J. H.	Fairfield, Makoppa.
6604	Eloff, A/sn., F. C.	Posbus 86, Nylstroom.
8242	Erasmus, C. J. H.	Elandskraal.
6462	du Toit, P. W.	Swartkloof, Naboomspruit
9197	Putter, P. W.	Krokodildrift-Oos.
10187	Pistorius, F. W. T.	Groenrivier.
98	Botha, L/sn., J. J.	Paardekraal.
5457	Coetzee, J. H. C.	Rooikoppies No. 44.
7152	Opperman, J. R.	Rust-der-Winter.
3453	Pieterse, J. H.	Rustenburg.
7607	van Rooyen, M.	Parys.
14953	Harmse, C. C.	Tarlton.
6114	van Staden, C. H.	Doornkom.
9738	Botha, J. T.	Sandfontein.
5915	Brummer, H. J.	Blyvooruitsig.
13351	Cronje, W. C.	Weltevreden.
221	Ehlers, C. W.	Rietfontein.
244	Els, Snr., C. P.	Rustenburg.
10368	Grobler, P. S.	Hartebeesfontein.
8371	Kok, B. D.	Wichtstraat 23, Brits.
3841	Kruger, J/sn., J. J.	Waterval.
4461	van der Merwe, C. I. J.	Rust-der-Winter.
11945	Miller, W. K. H.	Sonop.
11517	Pieterse, H. S.	Krugersdorp.
12939	du Plessis, C. J.	Kafferskraal.
11774	Schwan, C. A.	Hardekoolbult.
761	Smit, Jnr., B. G.	Buffelspan.
15687	van Zyl, G. G.	Kosterfontein.
9678	van der Schyff, D. J.	Hartebeestfontein.
8335	Engelbrecht, J/sn., J. C.	Bokfontein.
13901	van Dyl, J. W.	Bellevue, Rustenburg.
1192	du Plessis, Jnr., P. W. A.	Hardekoolbult.
11726	van der Linden, L. C.	Brits.
3638	Pretorius, W. J. I. M.	Kleinfontein.
1237	Riekert, P. J.	Brits.
1921	Bothma, P./seun, P. G.	Bankdrift.
9438	Bezuidenhout, C. N.	Buffelsfontein.
2250	Joubert, H. J.	Mafeking.
6957	Bekker, J. J.	Toitskraal.
9091	Becker, J. G. F.	Sanddrift.
5508	Korb, J. M.	Rooikoppies.
483	Malan, D. J.	Lindleyspoort.
12433	Cloete, H. G. S.	Geluk.
15004	Maré, S. S.	Zwartruggens.
7006	Smith, H. S.	Rooikoppies.
7325	Koekemoer, W. F.	Olifantskop.
3713	Wentzel, H. J.	Hartebeesfontein.
3015	Engelbrecht, W. I.	Spruitfontein.
14616	Sinclair, H. J.	Rooikoppies.
8155	Riekert, P/Seun, J.	Rietfontein.
3636	du Preez, J. L.	Grootfontein.
9880	Buitendag, F. W.	Bestershoek.
12264	Seymore, E.	Straatsdrift.
11656	de Beers, H/Sn., H. P. J.	Middelfontein.
8146	du Plessis, J. J.	60 Maraisstraat, Rustenburg.
7539	Fourie, M. E.	Kaaldraai.
4013	Fourie, L. P.	Tweerivier.
9498	du Plessis, B/sn., A. H.	Brits.
9004	Buitendag, D. A. L.	Woodstock.
1681	Malan, J. S.	Middelkraal.
7878	van Rensburg, T. S. J.	Mamagalieskraal.
12991	Kloppers, Jnr., S. P.	Kafferskraal.
8252	Saayman, Snr., P. D.	Geluk.
10917	van Rensburg, N. J. J.	Elandsdrift.
7630	van Rooyen, T. F. H.	Rietfontein.
11903	Trichardt, F. S. L.	Rooikoppies.
14577	Krige, J. J.	Mamagalieskraal.
5378	Jacobs, D. J. S.	Kameeldrift.
4570	Groenewald, G. A.	Samekomst.
7207	Pretorius, C. M.	Rietfontein.
9842	du Preez, P. H.	Mamagalieskraal.
5580	van Rensburg, R. J. J.	Buffelspoort.
10228	de Beer, W. J.	Waterval.
2911	Bisschoff, D/sn., I. J.	Rustvoorby.
7554	Potgieter, M/sn., M. G.	Rooikrans.

DIE MAGALIESBERGSE KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
19378	Dippenaar, Johannes Jacobus	Mooivallei, Thabazimbi.
19379	Goetz, Etzard Frans Johan	Krokodildrift-Oos, Brits.
19380	Hartzenberg, Ferdinand	Sanddrift, Havana.
19381	Hurwitz, Norman	Suurplaat, Posbus 281, Rustenburg.
19382	Lombard, Pieter Hendrik	Hekpoort, Pk. Foothills.
19383	Porter, Johannes Hendrik	Goedehoop, Albertstraat 84, Waterberg, Pretoria.
19384	Smith, Jacobus Stephanus	De Kroon, Pk. Brits.
19385	Snyman, Theunis, Jnr.	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
19386	Vorster, Johannes Hendrik, Bj/sn.	Faure A, Pk. Makoppo.
19387	Alberts, Ockert Jacobus	Rooikoppies No. 44, Brits.
19388	de Beer, JM/sn, Pieter Jacobus	Kafferskraal No. 352, Wevedeen.
19389	Bisschoff, Hermina Christina	Rustvoorby No. 895, Pk. Rustvoorby.
19390	Breytenbach, Jnr., Wynand Jacobus	Rooikoppies No. 32, Brits.
19391	Davies, Val	Hekpoort No. 122, Foothills.
19392	van Dyk, Jan Adriaan	Waterkloof, Kroondal.
19393	Eckard, Jnr., William Henry	Sanddrift, Havana.
19394	Engelbrecht, Elsie Gertruida	Bokfontein, Jacksonstuin.
19395	van Jaarsveld, Phillippus Johannes Cornelius	Perseel No. 73, Casino Nedersetting, Pk. Groblersdal.
19396	Jacobs, Andries Dewalt	Soutpansdrift, Pansdrift.
19397	Jonker, Johannes Willem	Wonderfontein No. 41, Posbus 97, Groot Marico.
19398	Niehaus, Johan Jacob	Bokkraal No. 300, Loodmyn.
19399	Pretorius, W/sn., Casper Jan Harm	Elandskraal, Mooinooi.
19400	van Rensburg, Theodorus Wilhelm Janse	Paardekraal, Pleinstraat 146, Rustenburg.
19401	Riekert, Jan	Rooikoppies No. 44, Brits.
19402	Robbertse, Elizabeth Susanna	Krokodildrift-Wes, Posbus 190, Brits.
19403	Snyman, Marthinus Johannes	Kameeldoorn, Posbus 164, Groblersdal.
19404	van Staden, Pieter Schalk	Wonderfontein No. 41, Posbus 39, Groot Marico.
19405	Venter, P/sn., Petrus Jacobus Stephanus	Elandskraal, Mooinooi.
19406	van der Walt, Petrus Jacobus	Kleinfontein, distrik Brits, Loopstraat 18, Pretoria.

DIE VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS WITH EFFECT FROM 31ST MARCH, 1953.

LYS VAN BEDANKINGS WAT OP 31 *MAART* 1953 *VAN KRAG WORD.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1575	Buys, B. R.	Sterkstroom, Pk. Westerdam.
1395	Bierman, C. R.	Taaiboschbult, Pk. Uitval.
1205	Joubert, C. P.	Syferfontein, Pk. Rhenosterspruit.
1096	Spamers, C. C.	Seekoefontein, Pk. Lindequesdrift.

MOORREESBURG KORINGBOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1517	Geldenuys (Jnr.), Daniel Jakobus	Paleisheuwel, Pk. Bergrivier.
1518	Kotze, Barend Jacobus	Kraanvlei, Moorreesburg.
1519	Rossouw, David Jacobus	Papkuilsvlei, Goergap,. oor Het Kruis.
1520	Sleigh, Chirstiaan Lodewyk	Kochra, Darling.
1521	Visagie, Hermanus Jacobus	Klipfontein, Ratelfontein.
1522	Voges, Petrus Michiel	Pk. Noordkuil, Aurora.
1523	Visser, Nicolaas Hendrik	Vondeling, Piketberg, Rusoord, Moorreesburg.
1524	van der Westhuizen, Susanna Wilhelmina	Kleinberg, Langebaanweg.
1525	van der Westhuizen, Johannes Nicolaas Smith	Kleinberg, Langebaanweg.
1526	Carstens, Gideon	Bo-Langvlei, Pk. Bo-Langvlei, Sandbergstasie.
1527	du Toit, Petrus Johannes	Klipfontein, Langebaanweg.
1528	Smit, Helena Aletta	Vleitjies, Pk. Soutkloof, oor Bergrivier.
1529	Kotze, Johannes Petrus	Grootfontein, Ratelfontein.
1530	Voges, Willem Petrus Johannes	Farosfontein, Aurora.
1531	Gous, Gerhardus Andries	Kleinfontein, Graafwater.
1532	Huysamer, Nikolaas Johannes	Banghoek, Pk. Sauer.
1533	Walters, Adriaan	Evergreen Villa, Langebaan.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
999	Naude, Francois Jakobus	Wonderhoek, Pk. Ottoshoop.

PIET RETIEF KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

LIST OF DEATHS WITH EFFECT FROM 31ST MARCH, 1953.

LYS VAN STERFGEVALLE WAT OP 31 *MAART* 1953 *VAN KRAG WORD.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
613	de Beer, D. E.	Plot No. 4, Piet Retief.
615	Bezuidenhout, G. D.	Plot No. 12, Piet Retief.
397	Steyn, S. J.	Wolwekop, Amsterdam.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1888	Meyer, Wies Jacobus	Eckstein, Ps. 575, Potgietersrust.

DIE VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

LIST OF DEATHS WITH EFFECT FROM 31ST MARCH, 1953.

LYS VAN STERFGEVALLE WAT OP 31 *MAART* 1953 *VAN KRAG WORD.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1189	Botha, C. A. J.	Brakoog, Pk. Reitzburg.
54	Prinsloo, N. M. S.	Pk. Koedoesfontein, oor Parijs.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAK-PLANTERSVERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS WITH EFFECT FROM 31ST MARCH, 1953.

LYS VAN BEDANKINGS WAT OP 31 *MAART* 1953 *VAN KRAG WORD.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
9067	Smidt, J/sn., C. H. S.	Hartebeestfontein, Breetsvlei.
17508	Gersh, V.	Ps. 1034, Rustenburg.
17641	van der Schyff, J. J.	Perseel No. 125, Pomono Landgoed, Kempton Park.
10809	Groenewald, B. L. C.	Wrentmorestraat 22, Danville.

✱ NOTICE No. 320 OF 1953.

With reference to Notice No. 318 of the 13th April, 1951, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 18688, Du Toit, Johannes Jacobus, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
18688	du Toit, Johannes Jacobus O/sn.	Rooikoppies No. 44, P.O. Brits.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 320 VAN 1953.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 318 van 13 April 1951, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 18688, Du Toit, Johannes Jacobus, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
18688	du Toit, Johannes Jacobus O/sn.	Rooikoppies No. 44, Pk. Brits.

Departement van Landbou,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 281 OF 1953.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 281 VAN 1953.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad ter insae lê, en dat die

objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 22nd June, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel 1 (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 22 Junie 1953 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
9762/52.....	Lot/*Perseel* Rly 4, Annex.	Situate between Remainder of Sleeper Factory Site and King William's Town Commonage, Section No. 2/ *Geleë tussen die Resterende gedeelte van Sleeper Factory-terrein en gedeelte No. 2 van King William's Town-meent*	Municipality/ *Munisipaliteit* King William's Town	41,403 sq. ft./ *vk. vt.*
10847/52.....	Erf No. 1792, Vredehoek	Bounded by Harrington Street, Roeland Street and Erven Nos. 67 to 71/*Begrens deur Harrington- en Roelandstraat en Erwe Nos. 67 tot 71*	Cape/*Kaap*.....	1,859 sq. ft./ *vk. vt.*
46/53.....	Lot/*Perseel* Rail III, Embokotwa	Bounded by Remainder of Onverwagt, Peach Grove A, Welcome A, Bachelors Hall, Asvogels Kop, The Falls Annex, Annex Olicana, Crown Land (S.A.R. and H.), Block VI, Friedrichsruh A, Heimat, Krankuil and Peach Grove B/*Begrens deur Resterende gedeelte van Onverwagt, Peach Grove A, Welcome A, Bachelors Hall, Asvogels Kop, The Falls Annex, Annex Olicana, Kroongrond (S.A.S. en H.), Blok VI, Friedrichsruh A, Heimat, Krankuil en Peach Grove B*	Elliot.....	15 Morgen/*Morg.* 173 sq. rds./ *vk. rde.*
9177/52.....	Lot/*Perseel* S.T.G. Simonstown/*Simonstad*	That portion of Waterfall Road and St. George's Street situate between Admiralty House and property of Mrs. Lankaster/*Dié gedeelte van Waterfallweg en St. Georgesstraat geleë tussen Admiralty House en eiendom van mev. Lankaster*	Cape/*Kaap*.....	14,127 sq. ft./ *vk. vt.*
10769/52.....	Building Lot No. 41, Location No. 4, Dedima/*Bouperseel No.* 41, *Lokasie No.* 4, *Dedima*	Bounded by Lots 40, 42–44 and Commonage/*Begrens deur Persele* 40, 42–44 *en Meent*	Queenstown.....	20,405 sq. ft./ *vk. vt.*
10839/52.....	Lot/*Perseel* Vil 1, Village Management Board Area / *Dorpsbestuursgebied Danielskuil*	Bounded by Barker Street, Lot No. 1, Block J, Clinic Street and Main Street/*Begrens deur Barkerstraat Perseel No.* 1, *Blok J, Clinicstraat en Hoofstraat*	Barkly West/-*Wes*....	1·3516 Morgen/ *Morg.*
10841/52.....	Lot/*Perseel* Vil 2, Village Management Board Area / *Dorpsbestuursgebied Danielskuil*	Bounded by Main, Lanham and unnamed streets/ *Begrens deur Hoofweg, Lanham- en naamlose strate*	Barkly West/-*Wes*....	1·4947 Morgen/ *Morg.*
10842/52.....	Lot/Perseel Vil 3, Village Management Board Area / *Dorpsbestuursgebied Danielskuil*	Bounded by Lanham Street, Water Erf No. 171 and Commonage/*Begrens deur Lanhamstraat. Watererf No.* 171 *en Meent*	Barkly West/-*Wes*..	22,500 sq. ft./ *vk. vt.*

24–1–8–15

✱ NOTICE No. 330 OF 1953.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

KEN C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 6th July, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

✱ KENNISGEWING No. 330 VAN 1953.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien*, Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 6 Julie 1953, ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
349/53.....	Lot/*Perseel* Schoester...	Situate between Red Hill Farm and Cape Point Nature Reserve—*Geleë tussen die plaas Red Hill en Kaappunt Natuur-reserwe*	Cape/*Kaap*.....	38·3956 morgen/ *morg.*
9835/52.....	Lot/*Perseel* Lane.....	Bounded by Die Pastorie, Berg Street and Land held by D/G. Pa. F. 1–8/*Begrens deur Die Pastorie, Bergstraat en grond gehou kragtens Grondbrief Pa. F.* 1–8	Municipality / *Munisipaliteit* Paarl	3,850 Sq. ft./*vk.vt.*
537/53.....	Farm/*Plaas* Bavkla.....	Bounded by Lot B.F., Baviaans Kloof, Klaver Valley and land held by D/G. C.Q. 7–16/ *Begrens deur Perseel B.F., Baviaans Kloof, Klaver Valley en grond gehou kragtens Grondbrief C.Q.* 7–16	Cape/*Kaap*.....	13·0244 morgen/ *morg.*
11326/52.....	Roode Punt Wes.....	Bounded by remainder of portion of Wit poort, Roode Punt, Excelsior and Dwyka River/*Begrens deur resterende gedeelte van gedeelte van Wit Poort, Roode Punt, Excelsior en Dwykarivier*	Prince Albert.....	258·6652 morgen/ *morg.*
11327/52.....	Roode Punt.....	Bounded by Roode Punt Wes, remainder of Wit Poort, De Keur and Excelsior/*Begrens deur Roode Punt Wes, resterende gedeelte van Wit Poort, De Keur en Excelsior*	Prince Albert.....	36·4849 morgen/ *morg.*

✱ NOTICE No. 321 OF 1953.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.
23rd April, 1953.

CROWN LAND SURVEYS, NATAL.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927) that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey, is received on or before the 6th July, 1953, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No.....	5437/52.
Description of Land...	Lot No. 735 Newcastle Township, Borough of Newcastle.
Situation.....	Bounded by the Incandu River and Remainder of Newcastle Township.
County.....	Klip River.
Extent.....	71·0750 Acres.

✱ KENNISGEWING No. 321 VAN 1953.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg.
23 April 1953.

OPMETING VAN KROONGROND, NATAL.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van sub-artikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 6 Julie 1953 ontvang word nie.

Kaart No.	5437/52.
Beskrywing van Grond.	Perseel No. 735, Newcastle-dorp, Borough Newcastle.
Ligging.....	Begrens deur die Incandurivier en die Restant van Newcastle-dorpsgrond.
County.....	Kliprivier.
Grootte.....	71·0750 Acres.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 276 OF 1953.

DEPARTMENT OF MINES.

MINE ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Assayers' Certificates of Competency will be held on Thursday, the 11th June, 1953.

Entries must be submitted not later than the 11th May, 1953, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary Theoretical and General Chemistry.
(2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on Friday, the 12th June, 1953.

NOTICE No. 294 OF 1953.

The following demand is published in terms of section (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal).

J. S. STOFFBERG,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 276 VAN 1953.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

MYNESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynessaieursertifikate van Bevoegdheid op Donderdag, 11 Junie 1953, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 11 Mei 1953 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

(1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analitiese skeikunde en essaiering.

Bowendien moet kandidate op Vrydag, 12 Junie 1953 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan aflê.

24-1-8

KENNISGEWING No. 294 VAN 1953.

Die volgende eis word ingevolge subartikel (*b*) van artikel *twee-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal) gepubliseer.

J. S. STOFFBERG,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Klerksdorp. M.C.C. 16/2/3.

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.
18th February, 1953.

Registered.

Messrs. New Central Witwatersrand Areas, Limited,
P.O. Box 2567,
Johannesburg.

Gentlemen,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of the undermentioned mynpacht situate in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, must be paid at my office within three months from the date of the first publication of this demand in the *Government Gazette*.

In default of payment of the amount due within the specified time, the mynpachtbrief will be declared cancelled in terms of section *wenty-two* (*b*) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

SCHEDULE.

Farm and Number.	District.	Mining District.	Mynpacht No.	Registered Holder of Mynpacht.	Paid to.	Amount Due.
Portion of the Farm Eleazar No. 18	Klerksdorp....	Klerksdorp....	425	New Central Witwatersrand Areas, Limited	15/5/52	£ s. d. 52 0 0

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Klerksdorp.
18 Februarie 1953.

Aangeteken.

Die Firma New Central Witwatersrand Areas, Limited,
Posbus 2567,
Johannesburg.

Menere,

Kennis word hierby gegee dat die gelde aan die Staat betaalbaar ten opsigte van die mynpacht hieronder vermeld, geleë in die myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, op my kantoor betaal moet word binne drie maande na die datum van die eerste publikasie van hierdie eis in die *Staatskoerant*.

By wanbetaling van die verskuldigde bedrag binne die bepaalde tyd sal die mynpachtbrief ooreenkomstig artikel *twee-en-twintig* (*b*) van Wet No. 35 van 1908 van Transvaal gekanselleer verklaar word.

BYLAE.

Plaas en nommer.	Distrik.	Myndistrik.	Mynpacht No.	Geregistreerde houer van Mynpacht.	Opbetaal tot.	Bedrag verskuldig.
Gedeelte van die plaas Eleazar No. 18	Klerksdorp....	Klerksdorp....	425	New Central Witwatersrand Areas, Limited	15/5/52	£ s. d. 52 0 0

1–8–15

✱ NOTICE No. 312 OF 1953.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the registration [in terms of section 28 (1) (*a*) of the Mealie Control Scheme as published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended], of the following persons as mealie traders in respect of the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953, has now been cancelled.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

✱ KENNISGEWING No. 312 VAN 1953.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie [kragtens artikel 28 (1) (*a*) van die Mielie-reëlingskema soos gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig], van ondergenoemde persone as mieliehandelaars ten opsigte van die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953, nou gekanselleer is.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Registrasie-sertifikaat.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address of Premises. *Adres van Perseel.*	Postal Address. *Posadres.*
M.T. 1366	294	H. C. Howe.....	Qangu, Dist. Qumbu.....	Qangu, P.O./*Pk*. Qumbu.
M.T. 6578	407	Raymond Martin.....	Pietersvale No. 551, Dist. Vryheid...	Pietersvale, P.O./*Pk*. Nhlazatshe.
M.T. 2174	417	D. W. McGill.....	Mnyameni, Dist. Kentani.....	Mnyameni, P.O./*Pk*. Butterworth.
M.T. 5523	432	R. Mink.....	Stilwater, Dist. Vryheid.....	P.O./*Pk*. Stilwater Rail/*-spoorlyn*, Natal.
M.T. 6355	472	M. A. Neave.....	Ntabencuka Trading Station/*-handelsstasie*, Dist. Ngqeleni	Ntabencuka, P.O./*Pk*. Ngqeleni.
M.T. 6506	667	Union Garage.....	Kort Street/*-straat*, Erf No. 46, Phillipstown	P.O. Box/*Posbus* 24, Phillipstown.
M.T. 6332	678	J. S. J. van Niekerk.....	Mpetsheni Store/*-stoor*, Mejes Location/*-lokasie* No. B, Dist. Bizana	P.O. Box/*Posbus* 16, Bizana.
M.T. 2187	788	G. A. Kreusch.....	Mount Pleasant, Dist. Elliotdale....	Mount Pleasant, P.O./*Pk*. Elliotdale.

✱ NOTICE No. 313 OF 1953.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the registration in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme as published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, of the following persons as mealie millers in respect of the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953, has now been cancelled.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

✱ KENNISGEWING No. 313 VAN 1953.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mielieregelingskema soos gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, van ondergenoemde persone as mieliemeulenaars ten opsigte van die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953, nou gekanselleer is.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Registrasiesertifikaat.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address of Premises. *Adres van Perseel.*	Postal Address. *Posadres.*
M.M. 5130	101	A. M. Clothier.....	Sparrow Farm/*Plaas*, Dist. Alfred..	Sparrow Farm/*Plaas*, P.O./*Pk*. Hluku.
M.M. 1332	162	Duo Roller Meule.....	Dordrecht, Dist Wodehouse.....	Grey Street/-*straat*, P.O./*Pk*. Dordrecht.
M.M. 4472	163	Duo Roller Meule.....	Klipkraal, Dist. Wodehouse.....	Grey Street/-*straat*, P.O./*Pk*. Dordrecht.
M.M. 5650	180	J. A. Erasmus.....	Tusschenpan No. 180, Dist. Wolmaransstad	Tusschenpan, P.O./*Pk*. Glaudina.
M.M. 4158	202	Galakwenstroom Graan Meule	Magalakwenstroom No. 601, Dist. Potgietersrus	P.B./*Ps*. 535, Potgietersrus.
M.M. 5272	276	Hertzogville Roller Meule.	Erf No. 379, Skool Street/-*straat*, Hertzogville, Dist. Boshof	P.O. Box/*Posbus* 14, Hertzogville.
M.M. 5317	311	Kareeboskuil Boerewinkel.	Kareeboskuil No. 38, Dist. Wolmaransstad	P.O./*Pk*. Kareeboskuil, via/*oor* Leeudoringstad.
M.M. 558	314	Die Kerk Nedersetting van O.V.S.	Goedemoed, Dist. Rouxville.....	P.O./*Pk*. Goedemoed, via/*oor* Aliwal Noord.
M.M. 2647	390	Mabieskraal Handelsmaatskappy	Mabieskraal No. 620, Dist. Rustenburg	P.B./*Ps*. 1035, Rustenburg.
M.M. 4412	411	R. Martin.....	Pietersvale No. 551, Dist. Vryheid..	Pietersvale, P.O./*Pk*. Nhlazatshe.
M.M. 2063	432	H. F. E. Meyer.....	Zaaihoek No. 127, Dist. Piet Retief..	P.O./*Pk*. Vaderland, via/*oor* Paulpietersburg.
M.M. 2734	521	W. J. H. Nuss.....	Rama, Dist. Helpmekaar.....	Rama, P.O./*Pk*. Elandskraal.
M.M. 3426	948	Hertzogville Meule.....	Erf No. 261, Bornman Street/-*straat*, Hertzogville, Dist. Boshof	P.O. Box/*Posbus* 19, Hertzogville.
M.M. 1230	998	Montagu Roller Meule (Edms.) Bpk.	Erven/*Erwe* Nos. 381 and/*en* 404, Piet Retief Street/-*straat*, Montagu	P.O. Box/*Posbus* 66, Montagu.
M.M. 473	1016	Ohrigstad Meule.....	Grootboom No. 31, Dist. Lydenburg	P.O./*Pk*. Ohrigstad.
M.M. 3408	1059	Roberts Roller Meule.....	Effenbaan, Dist. Middelburg, Tvl...	P.O./*Pk*. Selonsrivier, Middelburg.
M.M. 720	1084	Die Sentrale Meule.....	Erf No. 236, Marquard.....	P.O. Box/*Posbus* 99, Marquard.
M.M. 4016	1203	Nicholson Mills.....	Majebaskraal No. 145, Dist. Pietersburg	P.O. Box/*Posbus* 165, Pietersburg.
M.M. 76	1224	Carolina Roller Mills.....	27 Voortrekker Street/-*straat*, Carolina	P.O. Box/*Posbus* 85, Carolina.
M.M. 2914	1251	Queens Mercy Trading Company	Queens Mercy, Dist. Matatiele.....	Queens Mercy, Matatiele.
M.M. 5692	1258	Kastrol Meule.....	Vaalbank No. 200, Dist. Wakkerstroom	P.B./*Ps*. Blignault, P.O./*Pk*. Wakkerstroom.
M.M. 5749	1384	A. O. van Schalkwyk.....	Welgevonden No. 133, Dist. Ficksburg	Welgevonden, C/o—*P/a* S. C. van Schalkwyk, Ficksburg.
M.M. 621	1400	De Villiers Meul.....	Seekoeifontein No. 179, Dist. Fauresmith	Seekoeifontein, P.O./*Pk*. Steunmekaar.
M.M. 5751	1425	Lombaardshoek Winkel...	Lombaardshoek No. 2, Dist. Taungs	Lombaardshoek, P.O./*Pk*. Uitvalskop.
M.M. 5781	1465	G. G. Mbalo.....	Xwili Location/-*lokasie*, Dist. Umtata	Upper Xongora, P.O./*Pk*. Bityi.

✱ NOTICE No. 314 OF 1953.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of section 28 (1) (*a*) of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to purchase or otherwise acquire mealies or mealie products from producers during the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

✱ KENNISGEWING No. 314 VAN 1953.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone kragtens artikel 28 (1) (*a*) van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om mielies en mielieprodukte van produsente gedurende die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953, te koop of andersins te verkry.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Registrasiesertifikaat.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address of Premises. *Adres van Perseel.*	Postal Address. *Posadres.*
M.T. 4159	895	I. Todd.....	Cat's Pass, Dist. Kentani.....	Cat's Pass, P.O./*Pk.* Butterworth.
M.T. 6269	896	R. J. Wood.....	Taleni, Dist. Willowvale.....	Taleni, P.O./*Pk.* Idutywa.
M.T. 6355	897	B. L. Harris.....	Ntabencuka, Dist. Ngqeleni.....	P.O./*Pk.* Notinsila, Ngqeleni.
M.T. 6332	898	Mpetsheni Store.....	Mpetsheni, Mejes Location/-*lokasie* No. B, Dist. Bizana	P.O. Box/*Posbus* 16, Bizana.
M.T. 2174	899	Ashington & Smit.....	Mnyameni Location/-*lokasie* No. 34, Dist. Kentani	Mnyameni, P.O./*Pk.* Butterworth.
M.T. 1222	900	R. Wild.....	Nqutura Store/-*stoor*, Dist. Engcobo	Nqutura, P.O./*Pk.* Idutywa.
M.T. 2187	901	G. E. Kreusch.....	Mount Pleasant, Dist. Elliotdale.....	Mount Pleasant, Elliotdale.
M.T. 5523	902	Stilwater Trading Store....	Stilwater, Dist. Vryheid.....	P.O./*Pk.* Stilwater.
M.T. 1366	903	Estate H. C. Howe.....	Qangu, Dist. Qumbu.....	Qangu, P.O./*Pk.* Qumbu.

✱ NOTICE No. 315 OF 1953.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the following persons have in terms of section 22 (1) (*b*) of the Mealie Control Scheme (Proclamation No. 77 of 1939), as amended, been appointed as agents of the Board for the purchase of mealies or mealie products from producers of mealies during the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

✱ KENNISGEWING No. 315 VAN 1953.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 22 (1) (*b*) van die Mielieregëlingskema (Proklamasie No. 77 van 1939), soos gewysig, aangestel is as agente van die Raad om mielies en mielieprodukte gedurende die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953, van produsente aan te koop.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

District. *Distrik.*	M.A. No.	Trading Name. *Handelsnaam.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
Carolina.....	507	Carolina Roller Mills.....	J. Venter.....	P.O. Box /*Posbus* 85, Carolina.
Lydenburg.....	2101	Ohrigstad Meule.....	C. J. Kriek.....	P.O./*Pk.* Ohrigstad.
Marquard.....	416	Marquard Roller Meule.....	J. C. Bornman.....	Van der Walt Street/-*straat*, Marquard.
Vrede.....	42	Welkom Winkel.....	P. J. Prinsloo.....	P.O./*Pk.* Ascent.

✱ NOTICE No. 316 OF 1953.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the appointments [in terms of section 22 (1) (*b*) of the Mealie Control Scheme (Proclamation No. 77 of 1939), as amended] of the following persons as agents of the Board to purchase mealies or mealie products from producers in respect of the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953, have now been withdrawn.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

✱ KENNISGEWING No. 316 VAN 1953.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aanstellings [kragtens artikel 22 (1) (*b*) van die Mielieregëlingskema (Proklamase No. 77 van 1939), soos gewysig] van die volgende persone as agente van die Raad om mielies en mielieprodukte van produsente te koop ten opsigte van die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953, nou teruggetrek is.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

District. *Distrik.*	M.A. No.	Trading Name. *Handelsnaam.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
Carolina.....	507	Carolina Roller Meule.....	L. R. Botha.....	P.O. Box/*Posbus* 85, Carolina.
Lydenburg.....	2101	Ohrigstad Meule.....	A. & W. Meyer.....	P.O./*Pk.* Ohrigstad.
Vrede.....	42	Welkom Winkel.....	J. C. G. Roelofse.....	P.O./*Pk.* Ascent.

✱ NOTICE No. 317 OF 1953.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to grind, crush, grist or otherwise process mealies on behalf of other persons during the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

✱ KENNISGEWING No. 317 VAN 1953.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om gedurende die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953, mielies ten behoewe van ander te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Registrasiesertifikaat.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address of Premises. *Adres van Perseel.*	Postal Address. *Posadres.*
M.M. 4873	1494	I. Todd.....	Cat's Pass, Dist. Kentani.	Cat's Pass, P.O./*Pk.* Butterworth.
M.M. 2592	1495	Vaalrivier Roller Meule....	Taaibosbult No. 13, Dist. Potchefstroom	P.O./*Pk.* Skandinawië, via/*oor* Potchefstroom.
M.M. 76	1496	Carolina Roller Mills.....	27 Voortrekker Street/*-straat*, Carolina	P.O. Box/*Posbus* 85, Carolina.
M.M. 4158	1497	Galakwenstroom Graan Meule	Galakwenstroom No. 601, Dist. Potgietersrus	P.B./*Ps.* 535, Potgietersrus.
M.M. 5794	1498	T. O. Filmalter.....	Bondhoek, Dist. Kliprivier.....	P.O. Box/*Posbus* 3, Swinburne.
M.M. 5825	1499	Ukukanya Kuka Makwelela	Emaswazene, Upper Tugela Location/*-lokasie*, Dist. Bergville	Hoffenthal, P.O./*Pk.* Bergville.
M.M. 5824	1500	Kommandodrif Hamermeule	Strydom No. 603, Dist. Bothaville..	Poortjie, P.O./*Pk.* Kommandodrif, Makwassie.
M.M. 5798	1501	Gray Bros. & Co.....	Caledonia, Dist. Harrismith.....	Central Store/*-stoor*, Witsieshoek.
M.M. 5801	1502	L. D. J. Malan.....	Welland, Dist. Matatiele.....	P.O./*Pk.* Cedarville.
M.M. 5786	1503	Klipfontein Meule.....	Klipfontein No. 54, Dist. Carolina..	Klipfontein, P.O./*Pk.* Carolina.
M.M. 5844	1504	Mzizi Mills.....	Mzizi No. 16 Location/*-lokasie*, Dist. Bizana	P.O./*Pk.* Redoubt, Bizana.
M.M. 5828	1505	K. N. Mabusela.....	Rockcliff, Blikana, Dist. Herschel...	Manxeba School/*skool*, P.O./*Pk.* Herschel.
M.M. 5295	1506	J. H. du P. Meyer.....	Karreeboom No. 465, Dist. Lindley.	P.O./*Posbus* 57, Lindley.
M.M. 5812	1507	Msimang Milling Works...	Driefontein Village/*-dorp*, Driefontein, Dist. Klipriver	P.O. Box/*Posbus* 138, Ladysmith, Natal.
M.M. 5842	1508	Klaarfontein Meule.....	Klaarfontein No. 553, Dist. Harrismith	P.O. Box/*Posbus* 18, Swinburne.
M.M. 5833	1509	Leeufontein Meule.....	Leeufontein No. 93, Dist. Utrecht...	Leeufontein, P.O. Box/*Posbus* 35, Utrecht.
M.M. 5513	1510	Modderfontein Stoor.....	Modderfontein, Dist. Taungs.....	Modderfontein, P.O./*Pk.* Boetsap.
M.M. 5843	1511	Mamutla Store.....	Mamutla Native Reserve/*Naturellereserwe*, Dist. Taungs	P.O./*Pk.* Mammutla, via/*oor* Warrenton.
M.M. 5827	1512	Hibernia Roller Meule....	Gilford, Dist. Senekal.....	P.B./*Ps.* Hibernia Halt/*-halte*, Senekal.
M.M. 5816	1513	Hlangana Mhlathi.....	Location/*Lokasie* B 4, Dist. Port Shepstone	P.B./*Ps.* 793, Port Shepstone.
M.M. 5824	1514	De V. B. Aveling.....	Lekkerwater, Dist. Newcastle.....	Lekkerwater, P.O./*Pk.* Bothaspas, Newcastle.
M.M. 5818	1515	Masitha Mill.....	Manyane Location/*Lokasie* No. 85, Dist. Nkandla	Ejokweni Private Bag/*Privaatsak*, P.O./*Pk.* Kranskop.
M.M. 5823	1516	A. E. Thompson.....	Fort Warwick, Dist. Komgha.....	Fort Warwick, P.O./*Pk.* Mpetu, via/*oor* East London/*Oos-Londen*.
M.M. 5272	1517	Sentrale Meule.....	Erf No. 374, Skool Street/*-straat*, Hertzogville, Dist. Boshof	P.O. Box/*Posbus* 15, Hertzogville.
M.M. 720	1518	Die Sentrale Meule.....	Erven/*Erwe* Nos. 235, 236 and/*en* 237, Marquard	P.O. Box/*Posbus* 99, Marquard.
M.M. 473	1519	Ohrigstad Meule.....	Grootboom No. 31, Dist. Lydenburg.	P.O./*Pk.* Ohrigstad.

✱ NOTICE No. 318 OF 1953.

PUSELA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the undermentioned persons have been elected as members of the above-mentioned board for the periods shown opposite their names as from the 9th January, 1953:—

(1) William Graham, for three years.
(2) Albertus Benjamin Booysen, for three years.
(3) Dr. Albert Patterson Adams, for two years.
(4) Claude Wheatley (representing the Tzaneen Village Council), for two years.
(5) Dr. David Hugo Siegfried Annecke, for one year.
(6) Jasper David Grobler, for one year.

J. R. DU TOIT,
Magistrate.

Tzaneen, 22 April, 1953.

✱ KENNISGEWING No. 318 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN PUSELA.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende persone met ingang van 9 Januarie 1953 tot lede van bogenoemde raad gekies is vir die tydperke teenoor hulle name aangegee:—

(1) William Graham, vir drie jaar.
(2) Albertus Benjamin Booysen, vir drie jaar.
(3) Dr. Albert Patterson Adams, vir twee jaar.
(4) Claude Wheatly (verteenwoordigende die Dorpsraad van Tzaneen), vir twee jaar.
(5) Dr. David Hugo Siegfried Annecke, vir een jaar.
(6) Jasper David Grobler, vir een jaar.

J. R. DU TOIT,
Magistraat.

Tzaneen, 22 April 1953.

✻ NOTICE No. 322 OF 1953.

The undermentioned particulars of the total stocks held on the 31st December, 1952, by persons licensed to deal in wine or spirits by wholesale in the different provinces of the Union are published for general information in accordance with section *three* (2) of the Wine and Spirits Control Act, 1924:—

SPIRITS: PROOF GALLONS.

✻ KENNISGEWING No. 322 VAN 1953.

Ondergenoemde besonderhede van die voorrade gehou op 31 Desember 1952 deur persone gelisensieer om by die grootmaat in wyn of spiritus handel te dryf in die verskillende provinsies van die Unie, word ooreenkomstig artikel *drie* (2) van die Wet op de Kontrole over Wijn en Spiritualiën, 1924, vir algemene inligting gepubliseer:—

SPIRITUS: PROEFGELLINGS.

Description.—*Beskrywing.*	Cape.—*Kaap.*	Natal.	O.F.S.—*O.V.S.*	Transvaal.
Brandy, maturing under rebate of excise duty/*Brandewyn wat ryp word onder korting van aksynsreg*	5,264,651	—	—	—
Class A Brandy/*Brandewyn, Klas A*	3,089,202	35,662	6,020	97,348
Class B Brandy/*Brandewyn, Klas B*	982	—	—	—
Class C Brandy/*Brandewyn, Klas C*	—	—	—	—

Description.—*Beskrywing.*	Cape.—*Kaap.*				Natal.				Orange Free State.—*Oranje-Vrystaat.*				Transvaal.			
	1952 Vintage. *1952-wynoes.*		Previous Vintages. *Vorige wynoeste.*		1952 Vintage. *1952-wynoes.*		Previous Vintages. *Vorige wynoeste.*		1952 Vintage. *1952-wynoes.*		Previous Vintages. *Vorige wynoeste.*		1952 Vintage. *1952-wynoes.*		Previous Vintages. *Vorige wynoeste.*	
	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*	Bulk. *Bruto.*	Calculated at 20 per Cent Strength. *Bereken teen 20 persent sterkte.*
	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*	Gallons. *Gellings.*
1. Wine intended for distillation purposes/*Wyn vir distilleringsdoeleindes bestem*	307,250	309,599	24,801	37,590	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Wines, not intended for distillation purposes/*Wyn nie vir distilleringsdoeleindes bestem nie:*—																
(*a*) Pure Natural Wines/*Suiwer natuurlike wyn:*—																
(i) Red/*Rooi*	393,853	438,825	389,813	437,772	2,184	2,226	1,070	1,083	183	183	63	69	11,511	13,786	2,809	3,407
(ii) White/*Wit*	2,227,688	2,389,463	288,065	312,402	2,979	3,043	1,306	1,251	426	426	28	30	15,497	17,980	3,737	3,912
(*b*) Fortified Wines/*Versterkte wyn:*—																
(i) Port Type/*Port-tipe*	2,278,225	3,681,333	5,562,023	9,953,038	3,994	6,308	3,126	5,429	1,698	2,760	70	140	24,888	40,104	11,960	19,864
(ii) Sherry Type/*Sherry-tipe*	1,935,921	3,209,786	6,655,851	11,200,404	9,015	14,238	5,981	10,156	1,024	1,785	63	100	21,049	34,052	13,675	23,372
(iii) Other Table Wines/*Ander tafelwyn*	1,314,205	2,618,236	513,314	1,032,617	9,196	14,668	7,821	13,313	5,081	9,505	153	321	41,419	71,861	20,235	40,586
(iv) Canteen Wines/*Kantienwyn*	531,991	983,587	46,896	78,874	9,713	15,873	5,200	8,824	4,508	7,229	—	—	17,081	27,040	—	—
(v) Unclassified Wines/*Ongeklassifiseerde wyn*	1,803,139	3,433,568	1,335,704	2,476,395	1,652	2,779	1,222	2,639	519	793	—	—	2,763	4,769	406	669
(*c*) Sparkling Wine/*Vonkelwyn:*—																
(i) Red/*Rooi*	3,093	3,447	6,915	7,190	252	268	82	85	106	107	30	37	3,394	3,574	274	311
(ii) White/*Wit*	22,577	24,122	13,790	14,139	3,760	3,950	1,241	1,291	887	889	83	103	13,344	13,985	2,897	3,453
3. Intended for use for, or in the making of Wine/*Bestem vir gebruik vir, of in verband met die maak van wyn:*—																
(*a*) Must/*Mos*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(*b*) Grapes/*Druiwe*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(*c*) Grape Juice/*Druiwesap*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(*d*) Moskonfyt	197,571	554,504	50,003	87,886	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(*e*) Raisins and Sultanas/*Rosyntjies en sultanas*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(*f*) Lees of Wine/*Wynmoer*	37,429	58,447	2,990	4,115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Office of the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria.
Kantoor van die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria.

B. W. KIRBY,
Commissioner of Customs and Excise.
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

✱ NOTICE No. 323 OF 1953.

GAMTOOS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held at the residence of Mr. P. A. J. Herselman, at Hilsonia, on Wednesday, the 17th June, 1953, at 11 a.m. for the election of a member to replace Mr. J. S. Ferreira, whose seat has become vacant.

The member so elected will hold office for the unexpired period of Mr. J. S. Ferreira's term of office.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 22nd April, 1953.

✱ KENNISGEWING No. 323 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN GAMTOOSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm., op Woensdag, 17 Junie 1953, by die woning van mnr. P. A. J. Herselman van Hilsonia gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid in die plek van mnr. J. S. Ferreira wie se setel vakant geraak het.

Die lid wat gekies word, sal vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van mnr. J. S. Ferreira diens doen.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 22 April 1953.

✱ NOTICE No. 324 OF 1953.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *NINE* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of sub-section (1), section *nine* of Act No. 28 of 1937, Desmond Herbert Barnes, a European male, of Everton Road, Everton, P.O. Gillitts, was on the third day of March, 1953, declared to be a person unfit to possess a fire-arm for a period of three (3) years, calculated from the above-mentioned date.

Dated at Durban this 20th day of April, 1953.

M. E. GOODHEAD,
Additional Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 324 VAN 1953.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Desmond Herbert Barnes, 'n blanke man, van Evertonweg, Everton, Pk. Gillitts, op die derde dag van Maart 1953, kragtens subartikel (1), artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit vir 'n tydperk van drie (3) jaar, gereken van bovermelde datum af.

Geteken te Durban op hede die 20ste dag van April 1953.

M. E. GOODHEAD,
Addisionele Magistraat.

✱ NOTICE No. 325 OF 1953.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of January, 1953:—

✱ KENNISGEWING No. 325 VAN 1953.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Januarie 1953:—

Province *Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*			
	Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*
Cape—*Kaap*	—	—	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Transvaal	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*	1	—	9	—	—	—	2	—	—	—	—	—

✱ NOTICE No. 326 OF 1953.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 18 OF 1953, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 30TH APRIL, 1953.

PLAGUE.

Orange Free State.

One (1) case of rodent plague, confirmed by laboratory tests, in the Odendaalsrus municipal area. All necessary precautionary measures have been taken.

Precautionary Measures Against Plague.

The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice, immediately to the local magistrate or nearest police station.

✱ KENNISGEWING No. 326 VAN 1953.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 18 VAN 1953, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 30 APRIL 1953.

PES.

Oranje-Vrystaat.

Een (1) geval van knaagdierpes, bevestig deur laboratoriumtoetse, in die munisipale gebied Odendaalsrus. Al die nodige voorsorgsmaatreëls is getref.

Voorsorgsmaatreëls teen pes.

Die publiek word dringend versoek om, indien enige buitengewone vrekte onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of die naaste polisiepos aan te meld.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against fleas, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present should be thoroughly dusted with 10 per cent D.D.T. in talc, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to infected fleas, is advised to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with D.D.T. If overalls or gumboots are not available, socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cynogas pump may also be used for dusting burrows, and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) European case in the Lady Frere municipal area. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

No further cases have been reported from the Victoria East District since the notification in Bulletin No. 15 of the 9th April, 1953. This area is now regarded as free from infection.

Natal.

One (1) native case in the Port Shepstone District Diagnosis confirmed by laboratory tests.

One (1) native case in the vicinity of Harding in the Alfred District. Diagnosis based on clinical examination only.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta (India); Chalna, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Bombay, Calcutta, Delhi, Kanpur, Visakhapatnam (India); Karachi, Lahore (Pakistan); Haiphong, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia); Pusan (Korea).

Typhus Fever.—Nil.

B. M. CLARK,
Acting Secretary for Health.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgsmaatreël teen vlooie wat pes van knaagdiere na mense oordra. Alle vloere, muisgate, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en klere, waar vlooie moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer 'n halfpond per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in 'n plek moet werk waar hy aan besmette vlooie blootgestel mag wees, word aangeraai om rubbersteuwels en 'n oorpak te dra en om die rubbersteuwels van binne met D.D.T.-poeier te bestuif. Indien oorpakke of rubbersteuwels nie beskikbaar is nie, moet die sokkies by die enkels oor die broekspype getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangaspomp kan ook gebruik word om muisgate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poeier te bestuif.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) blanke geval in die munisipale gebied Lady Frere. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

Geen verdere gevalle is van die distrik Victoria-Oos sedert die aangif in Bulletin No. 15 van 9 April 1953 aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

Natal.

Een (1) naturellegeval in die distrik Port Shepstone. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

Een (1) naturellegeval in die omgewing van Harding in die distrik Alfred. Diagnose slegs op kliniese ondersoek gegrond.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Kalkutta (Indië); Chalna, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Bombaai, Kalkutta, Delhi, Kanpur, Visakhapatnam (Indië); Karachi, Lahore (Pakistan); Haiphong, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja); Pusan (Korea).

Tifuskoors.—Geen.

B. M. CLARK,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 327 OF 1953.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS LISTS, 1953.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that revision courts will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein:—

✱ KENNISGEWING No. 327 VAN 1953.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1953.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis:—

Name of Irrigation District. *Naam van besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Datum wanneer lys ter insae sal lê.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van hersieningshof.*
Vaalkop	3/5/53	Court Room, Zeerust, at 10 a.m., on Monday, 18th May, 1953. *Hofsaal, Zeerust, om 10 vm., op Maandag, 18 Mei 1953.*
Vergenoegd	3/5/53	Court Room, Zeerust, at 10 a.m., on Monday, 18th May, 1953. *Hofsaal, Zeerust, om 10 vm., op Maandag, 18 Mei 1953.*
Zendelingspruit	3/5/53	Court Room, Zeerust, at 10 a.m., on Monday, 18th May, 1953. *Hofsaal, Zeerust, om 10 vm., op Maandag, 18 Mei 1953.*
Koppieskraal	18/5/53	Magistrate's Office, Parys, at 10 a.m., on Friday, 5th June, 1953. *Magistraatskantoor, Parys, om 10 vm., op Vrydag, 5 Junie 1953.*
Rietpoort	18/5/53	Magistrate's Office, Parys, at 10 a.m., on Friday, 5th June, 1953. *Magistraatskantoor, Parys, om 10 vm., op Vrydag, 5 Junie 1953.*

✱ NOTICE No. 328 OF 1953.

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office in terms of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, during the month of March, 1953.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 328 VAN 1953.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde registrasies gedurende die maand Maart 1953 ingevolge die bepalings van die Maatskappyewet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, in hierdie kantoor bewerkstellig is.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Pretoria.

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

LET WEL.—*Die Registrasiekantoor vir Maatskappye waarborg nie die juistheid van sy publikasies nie of aanvaar geen aanspreeklikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan nie.*

COMPANIES REGISTERED.—*Maatskappye Geregistreer.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
53/287	Berec (S.A.) (Proprietary), Limited, 98 Harrower Road, Port Elizabeth	£100	2/3/53
53/288	Johnson's Asbestos and General Supplies (Proprietary), Limited, 313 Potgieter Street, Pretoria	£100	2/3/53
53/289	W. R. Johnson (Proprietary), Limited, Room 27, Second Floor, Unitas House, 42 Marshall Street, Johannesburg	£100	2/3/53
53/290	Walmer Electrical Services (Proprietary), Limited, No. 4 Shopping Centre, Sixth Avenue, Walmer, Port Elizabeth	£100	2/3/53
53/291	Harold Davis Investment (Proprietary), Limited, 512 Eagle Star House (c/o A. R. Bell & Co.), Commissioner Street, Johannesburg	£100	2/3/53
53/292	Soverby Investments (Proprietary), Limited, Kommetjie Hotel, Erf No. 9, Main Road, Kommetjie, Cape Province	£10,000	2/3/53
53/293	McInnes & Sons (Proprietary), Limited, Erf No. 3553, 12 Kraal Road, Bloemfontein	£15,000	2/3/53
53/294	Waggie Investments (Proprietary), Limited, c/o F. Jennings & Co., 67 Prudential Assurance Building, Fox Street, Johannesburg	£100	2/3/53
53/295	E. Teperson (Proprietary), Limited, Erf No. 269, Luckhof Street, Springbok, Cape Province	£5,000	2/3/53
53/296	Wiggill Motors (Proprietary), Limited, 24 Sauer Street Extension, Selby, Johannesburg	£10,000	3/3/53
53/297	Banghoek Metals Corporation (Proprietary), Limited, 605/6 Bristol Buildings, Johannesburg	£300	3/3/53
53/298	Brudno Investments (Proprietary), Limited, cor. of Village and Sixth Streets, Randfontein	£5,000	3/3/53
53/299	Acme Woodheels (Proprietary), Limited, 97 Hibernia Street, George, Cape Province	£5,000	3/3/53
53/300	Golden Plate (Proprietary), Limited, 7 Loveday Street, Johannesburg	£100	4/3/53
53/301	Warmbaths Minerals (Proprietary), Limited, Matz's Buildings, Pretoria Road, Warmbaths	£2,000	4/3/53
53/302	Esaka (Eiendoms), Beperk, 332 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	£1,500	4/3/53
53/303	New Era Building and Construction Company (Proprietary), Limited, 9 Raymond House, Mooi Street, Welkom, O.F.S.	£1,200	4/3/43
53/304	Bamba Products (Proprietary), Limited, 289A Esselen Street, Sunnyside, Pretoria	£100	4/3/53
53/305	Dover Trust Company, Limited, 412 Grote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town	£100	4/3/53
53/306	Klustra (Proprietary), Limited, 411–413 Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town	£1,000	4/3/53
53/307	Aloe Pharmacy (Proprietary), Limited, 17 Sixth Avenue, Walmer, Port Elizabeth	£2,000	4/3/53
53/308	Almo Interests (Proprietary), Limited, Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town	£1,000	4/3/53
53/309	Austin's Estate Agency (Proprietary), Limited, 528 Jules Street, Malvern, Johannesburg	£100	5/3/53
53/310	South African Newsprint Mills (Proprietary), Limited, 650 Mansion House, Field Street and Esplanade, Durban	£1,000	5/3/53
53/311	Aviation Survey Company (Proprietary), Limited, 620 Transvalia Building, cor. of Steimens and Melle Streets, Braamfontein, Johannesburg	£10,000	5/3/53
53/312	Normandie Fisheries (Proprietary), Limited, c/o McDowell, Caradoc Davies & Co., Diamond House, Cape Town	£100	5/3/53
53/313	R. and C. Contractors (Proprietary), Limited, Eleventh Floor, Trust Building, Gardiner Street, Durban	£1,000	5/3/53
53/314	Maurice S. Sack (Proprietary), Limited, c/o Eliaroy & Harries, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£100	5/3/53
53/315	Hamman Bros. (Proprietary), Limited, 75 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	5/3/53
53/316	Bando (Proprietary), Limited, c/o Levitt, Kirson, Gross & Co., Fourth Floor, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg	£100	5/3/53
53/317	Greentex Shipping and Insurance Company (Proprietary), Limited, 84 Maraisburg Road, Johannesburg	£1,000	5/3/53
53/318	Greentex Industries (Proprietary), Limited, 84 Maraisburg Road, Industria, Johannesburg	£1,000	5/3/53
53/319	H–Bar–W (Proprietary), Limited, 184 Ferreira Street, Kenilworth, Johannesburg	£100	6/3/53
53/320	Ismail Mahomed Moola (Proprietary), Limited, 78 Albert Street, Ladysmith	£100	6/3/53
53/321	Oasis Investments (Proprietary), Limited, 6 Betty Street, Jeppe, Johannesburg	£200	6/3/53
53/322	Riverside Pottery Works (Proprietary), Limited, 34 Tulbagh House, 329 Andries Street, Pretoria	£100	6/3/53
53/323	Mills Cigarettes, Limited, 7 Nursery Road, Fordsburg, Johannewburg	£100	6/3/53
53/324	Summer Haze Properties (Proprietary), Limited, 161 Commissioner Street, Johannesburg	£100	6/3/53
53/325	Zastron Commercial Hotels (Proprietary), Limited, Hoofd Street, Zastron, O.F.S.	£50,000	6/3/53
53/326	Rosandra Trading Company (Proprietary), Limited, 2 Salt River Road, Salt River, Cape Town	£100	6/3/53
53/327	Durban Provisions (Proprietary), Limited, 201/10 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban	£600	6/3/53
53/328	Lurane Timber and Forestry (Proprietary), Limited, "Godby", Bulwer, Natal	£2,500	6/3/53
53/329	Ferndale Bottle Store (Proprietary), Limited, Stand No. 1344, Pretoria Avenue, Ferndale, Johannesburg	£5,000	7/3/53
53/330	Ellsam (Proprietary), Limited, 60 Victory House, Loveday Street, Johannesburg	£1,000	7/3/53
53/331	D.H.B. Investments (Proprietary), Limited, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	£50	7/3/53
53/332	Gailmar (Proprietary), Limited, Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town	£1,000	7/3/53
53/333	Pan–African Holdings (Proprietary), Limited, 106 Pan-Africa House, Troye Street, Johannesburg	£100	7/3/53
53/334	Robair, Limited, Fifth Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	£100	9/3/53
53/335	Northern African (Secretaries), Limited, 28 Harrison Street, Johannesburg	£100	9/3/53
53/336	South African Porcelain Insulator Manufacturers Association (Proprietary), Limited, 201 Dominion Insurance House, 58 Marshall Street, Johannesburg	£2,500	9/3/53
53/337	Keiber Investments (Proprietary), Limited, 715 Mutual Buildings, cor. of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	£3,000	10/3/53
53/338	Traverso & Lanteri (Proprietary), Limited, 281 Main Street, The Strand	£100	10/3/53
53/339	Soma Industries (Proprietary), Limited, 411 and 412 International House, Loveday Street, Johannesburg	£100	10/3/53

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
53/340	Lewis & Cohen (Proprietary), Limited, c/o Charles Dennill & Co., First Floor, His Majesty's Building, cor. of Eloff and Fox Streets, Johannesburg	£100	11/3/53
53/341	Huth, Arluck & Price (Proprietary), Limited, 606 Fanora House, cor, of Kerk & Rissik Streets, Johannesburg	£6,000	11/3/53
53/342	Velra Trust (Proprietary), Limited, 22–24 Bureau Lane, Pretoria	£1,000	11/3/53
53/343	Howard Court (Proprietary), Limited, Gresswold Township, next Balfour Park, Louis Botha Avenue, Johannesburg	£100	11/3/53
53/344	Mountain View Hotel (Proprietary), Limited, 17A Muller Street, Bethlehem, O.F.S.	£300	11/3/53
53/345	Zysmir Properties (Proprietary), Limited, 36 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg	£1,000	11/3/53
53/346	Hyde Distributing Company (Proprietary), Limited, c/o Scher, Abrams & Co., 20th Century Building, President Street, Johannesburg	£1,000	11/3/53
53/347	Germiston Pattern Makers and Woodworkers (Proprietary), Limited, 34 Milne Street, Germiston	£1,000	11/3/53
53/348	Lucy's Motor Car Sales (Cape), Limited, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg	£500	11/3/53
53/349	Metal Art Distributors (Proprietary), Limited, 27 Prudential House, Prudential Arcade, Pretoria	£100	11/3/53
53/350	Upington Hardware Stores (Proprietary), Limited, Le Roux Street, Upington, Cape Province	£5,000	11/3/53
53/351	Hilda Trelawney (Proprietary), Limited, "Oudehuis", Main Street, Somerset West	£100	11/3/53
53/352	Metal Bales (Proprietary), Limited, c/o Levitt, Kirson, Gross & Co., Loveday House, 102 Marshall Street, Johannesburg	£100	11/1/53
53/353	Kempton Timber and Hardware Company (Proprietary), Limited, 23 N.B.S. Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg	£1,000	11/3/53
53/354	R.A. Consolidated Investments (Proprietary), Limited, Ninth Floor, Amsterdam House, 353 West Street, Durban	£100	11/3/53
53/355	Channel Drugs (Proprietary), Limited, Sherwell House, 36–38 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg	£100	11/3/53
53/356	Italo Campo Products (Proprietary), Limited, 36 First Street, Boksburg North, Johannesburg	£1,000	11/3/53
53/357	Carltonville Cafes (Proprietary), Limited, 405/7 Charter House, cor. of Anderson and Rissik Streets, Johannesburg	£1,000	11/3/53
53/358	Sureco (Proprietary), Limited, 48 Scott Street, Newcastle, Natal	£100	11/3/53
53/359	Powers-Samas (Proprietary), Limited, Mines Benefit Society Building, cor. of Wolmarans and Simmonds Streets, Johannesburg	£50,000	11/3/53
53/360	C.G.L. Motors (Proprietary), Limited, 805 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	£300	11/3/53
53/361	Venetian Blinds and Allied Industries (Proprietary), Limited, 1 Corisbrooke Street, Cape Town	£1,000	11/5/53
53/362	Theo's Bazaars (Proprietary), Limited, c/o 802 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£1,000	11/3/53
53/363	The Socoman Company of South Africa (Proprietary), Limited, c/o Claude Chartonnel, Lubraco House, cor of Nugget and Pritchard Streets, Johannesburg	£100	12/3/53
53/364	Berzil Investments (Proprietary), Limited, 15 End Street, Johannesburg	£100	12/3/53
53/365	J. R. Wight & Company (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria	£1,200	12/3/53
53/366	Model Cleaners and Dyers (Proprietary), Limited, Lot No. 42A, Eleventh Avenue, Kensington, Cape Town	£1,000	12/3/53
53/367	Vereeniging Tyres (Proprietary), Limited, 6 Lewis Avenue, Vereeniging	£100	12/3/53
53/368	Oojabula Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg	£100	12/3/53
53/369	Willger Investments (Proprietary), Limited, c/o Kraut, Wagner & Hutchinson, 39 Burlington House, Pretoria	£100	12/3/53
53/370	Elizabeth Mines, Limited, Consolidated Buildings, Fox Street, Johannesburg	£50,000	13/3/53
53/371	N. D. van Achterbergh & Hicks (Proprietary), Limited, 66 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	£300	13/3/53
53/372	Auto Body Repairs (Proprietary), Limited, 409 International House, cor. of Loveday and Kerk Streets, Johannesburg	£100	13/3/53
53/373	Mansion Traders (Proprietary), Limited, 604/6 Paynes Buildings, West Street, Durban	£5,000	13/3/53
53/374	Mohamed Hassen & Sons (Proprietary), Limited, 11 Barkly Arcade, cor. of Market and Diagonal Streets, Johannesburg	£2,000	13/3/53
53/375	Kamberg (Proprietary), Limited, Farm Kamberg No. 6487, P.O. Nothingham Road, County Lions Rivers, Natal	£100	13/3/53
53/376	Rooigrass (Proprietary), Limited, Farm Kamberg No. 6487, P.O. Nothingham Road, County Lions Rivers, Natal	£100	13/3/53
53/377	B. and A. Glaziers (Proprietary), Limited, 66 Atlantic Court, Jeppe Street, Johannesburg	£300	13/3/53
53/378	Peninsula Stores (Proprietary), Limited, 30 Darling Street, Cape Town	£1,000	13/3/53
53/379	Knitwear Dyers and Finishers (Proprietary), Limited, 40–75/80 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	£100	14/3/53
53/380	Sock and Knitwear Distributors (Proprietary), Limited, 40–75/80 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	£100	14/3/53
53/381	County Courts (Proprietary), Limited, 1 Merriman Avenue, Vereeniging	£2,500	14/3/53
53/382	Alice de Vries & Company (Proprietary), Limited, 303 Pritchard House, Pritchard Street, Johannesburg	£100	14/3/53
53/383	Bookkeeping and Income Tax Services (Proprietary), Limited, 45 Durban Road, Bellville, Cape Province	£100	14/3/53
53/384	Par-Alpha Estate and General Agency (Proprietary), Limited, Marialan Building, Picton Street, Parow	£100	14/3/53
53/385	Emmie's Garage (Proprietary), Limited, 332 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	£1,000	14/3/53
53/386	G. F. Spies (Proprietary), Limited, Sanlam Buildings, Voortrekker Road, Bellville	£1,000	14/3/53
53/387	Vryheid Engineers (Proprietary), Limited, 239 Church Street, Vryheid, Natal	£2,000	14/3/53
53/388	Norman Hodge & Company (Paarl) (Proprietary), Limited, 58 Main Street, Somerset West, Cape Province	£1,000	14/3/53
53/389	Harvey & Craig (Proprietary), Limited, cor. of North and Ascot Streets, Durban	£4,000	14/3/53
53/390	H. R. Elford & Company (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Lambooy House, 36 Nugget Street, Johannesburg	£100	14/5/53
53/391	Bergvlei Horsemeat Butchery (Proprietary), Limited, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	£200	14/3/53
53/392	Avontuur Uitgewers (Eiendoms), Beperk, c/o Mr. H. T. van Huyssteen, Hospital Street, Stellenbosch, Cape Province	£300	16/3/53
53/393	Thornwood Industries (Proprietary), Limited, 411 and 412 International House, Loveday Street, Johannesburg	£100	16/3/35
53/394	Quality Shoes (Proprietary), Limited, Third Floor, Ensuco House, 10/12 Oxford Street, East London	£1,000	16/3/53
53/395	Roadhouse Motels (Proprietary), Limited, Certain Remaining Extent of Sub-division 2 of the Farm Douglas, Valley No. 260, District Bloemfontein	£1,000	16/3/53
53/396	Borosh Freres (Proprietary), Limited, Twelfth Floor, 157 Duram House, 86 Commissioner Street Johannesburg	£100	16/3/53
53/397	Stikland Investments (Proprietary), Limited, 101 Voortrekker Road, Bellville, Cape Province	£999	16/3/53
53/398	Garry's Super Dry Cleaners (Proprietary), Limited, Church Street Extension, Industrial Sites, Klerksdorp	£1,000	16/3/53
53/399	Super Sonik Clothing Industries (Proprietary), Limited, c/o Bernard Blumberg, 6D Alris Buildings, cor. of Rissik and Albert Streets, Johannesburg	£100	16/3/53

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
53/400	South African Insulation Corporation (Proprietary), Limited, 34 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg	£8,000	16/3/53
53/501	Weva Metaal en Masjienerie Maatskappy (Eiendoms), Beperk, 640 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	£5,000	16/3/53
53/402	Aeraem Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg	£100	16/3/53
53/403	Miclaric Investments (Proprietary), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	£200	16/3/53
53/404	Middelpos Landgoed (Eiendoms), Beperk, Scottstraat 45, Upington	£100	17/3/53
53/405	Filson Acme Engerprises (Proprietary), Limited, 429 S.A. Mutual Buildings, cor. of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	£10,000	17/3/53
53/406	The Marley Floor Tile Company (S.A.) (Proprietary), Limited, c/o Bowman, Gilfillan and Blacklock, 74 Fifth Floor, United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg.	£100	17/3/43
53/407	Vermont Novelty Manufacturers (Proprietary), Limited, c/o Wolpert & Abrahams, 163 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	17/3/53
53/408	Mount Willis Investments (Proprietary), Limited, 255 Main Street, Johannesburg	£100	17/3/53
53/409	Humewood Butchery (Proprietary), Limited, Humewood Shopping Centre, Beach Hotel Grounds Humewood, Port Elizabeth	£4,000	17/3/53
53/410	Kim Sports and Hardware (Proprietary), Limited, 101 Seebro House, Meyer Street, Germiston	£100	17/3/53
53/411	Joseph Spitz Investments (Proprietary), Limited, 16 Orange Street, Cape Town	£1,000	17/3/53
53/412	Cavan Holdings (Proprietary), Limited, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., Wale Street, Cape Town	£100	17/3/53
53/413	Alroy Investments (Proprietary), Limited, Wolroy House, 37 Buitekant Street, Cape Town	£1,000	17/3/53
53/414	Three Dimension Company (Proprietary), Limited, 318 P.F.A.C. Building, 13 De Villiers Street, Johannesburg	£100	18/3/53
53/415	Horselydown African Properties (Proprietary), Limited, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	£100	18/3/53
53/415	The Provident Assurance Corporation of Africa, Limited, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	£100	18/3/53
53/417	Rand Airworks (Proprietary), Limited, Office of the Rand Flying Club, Rand Airport, Germiston	£1,000	18/3/53
53/418	Rheeder Park Tea Room and Supply Stores (Proprietary), Limited, Cuthbert's Buildings, Stateway, Welkom	£100	19/3/53
53/419	African Ceiling Industries (Proprietary), Limited, 66 New Kempsey Buildings, cor. of Joubert and Fox Streets, Johannesburg	£90	19/3/53
53/420	Ross Vaal Transport (Proprietary), Limited, 13 Union Street, Vereeniging	£60,000	19/3/53
53/421	Klerksdorp Voorstede (Proprietary), Limited, Room No. 15, Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp	£2,000	19/3/53
53/422	Pinmill Investments (Proprietary), Limited, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban	£100	19/3/53
53/423	Goolams Stores (Proprietary), Limited, 19/21 Wale Street, Cape Town	£15,000	19/3/53
53/424	Deeping Dene (Proprietary), Limited, 464 West Street, Durban	£100	19/3/53
53/425	Quarry Holdings (Proprietary), Limited, 90/93 Loust Buildings, Gardiner Street, Durban	£1,000	19/3/53
53/426	Galaxy Creations (Proprietary), Limited, 110 Plein Street, Cape Town	£100	19/3/53
53/427	Vonke van den Bos Builders (Proprietary), Limited, c/o M. Hassas & Company, 73 St. George's Street, Cape Town	£4,000	19/3/53
53/428	The Office Equipment Co. (Cape) (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	£5,000	19/3/53
53/429	Kabor Properties (Proprietary), Limited, 52 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£1,000	19/3/53
53/430	Mississippi Investments (Proprietary), Limited, 105 High Street, Rosettenville, Johannesburg	£100	19/3/53
53/431	Leiden Properties (Proprietary), Limited, 603 Paynes Building, West Street, Durban	£100	19/3/53
53/432	Groblersdal Sekretariële Dienste (Eiendoms), Beperk, Erf No. 7, Hereford Street, Groblersdal	£500	19/3/53
53/433	Bama Overseas Trading Company (Proprietary), Limited, 501/504 Alris Buildings, Rissik Street, Johannesburg	£100	19/3/53
53/434	Suzanne's Ladies' Hairdressers (Proprietary), Limited, 523 Church Street East, Pretoria	£1,000	20/3/53
53/435	Krans Wholesalers (Proprietary), Limited, c/o Litvan & Hack, Victory House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	20/3/53
53/436	Roper's Property Investments (Proprietary), Limited, 104 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	£1,000	20/3/53
53/437	H.P. Motors (Proprietary), Limited, 303 Pritchard House, Pritchard Street, Johannesburg	£100	20/3/53
53/438	Cliffware Distributors (Cape) (Proprietary), Limited, Main Street, Edenvale, Transvaal	£100	20/3/53
53/439	Sterling Tailors and Outfitters (Proprietary), Limited, 235 Central House, Pretorius Street, Pretoria	£500	20/3/53
53/440	Con Pre-Cast Specialists (Proprietary), Limited, c/o David McGillivray & Co., 26 Saambou Buildings, Pretoria	£4,000	20/3/53
53/441	Penguin Books (South Africa) (Proprietary), Limited, 218 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town	£1,000	20/3/53
53/442	Constal Mansions (Proprietary), Limited, Wolroy House, 37 Buitekant Street, Cape Town	£100	20/3/53
53/443	Patrys Uitgewers (Proprietary), Limited, 40–44 Velra Huis, Bureaulaan, Pretoria	£100	20/3/53
53/444	Economic Steel Company (Proprietary), Limited, 111 Volkskas Building, 76 Market Street, Johannesburg	£100	20/3/53
53/445	Natal Window Cleaning Services (Proprietary), Limited, 289 South Coast Road, Natal	£500	20/3/53
53/446	Joybell Toys (Proprietary), Limited, 610 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	£1,000	20/3/53
53/447	Maydan Mining Company (Proprietary), Limited, 8 Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£10,000	20/3/53
53/448	General Erection Company (Proprietary), Limited, 3 Raymond House, Mooi Street, Welkom	£100	20/3/53
53/449	Wecco Investments (Proprietary), Limited, Van Riebeeck Buildings, Mooi Street, Civic Centre, Welkom	£100	20/3/53
53/450	One Minute Photographers (Proprietary), Limited, 318 P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg	£100	20/3/53
53/451	3D Company (Proprietary), Limited, 318 P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg	£100	20/3/53
53/452	Transvaal Spares (Proprietary), Limited, 53 Anderson Street, Klerksdorp	£1,000	20/3/53
53/453	The Alert Patrol (Proprietary), Limited, 409 International House, cor. of Loveday and Kerk Streets, Johannesburg	£300	20/3/53
53/454	Wellington Industries (Proprietary), Limited, 10 City House, Harrison Street, Johnanesburg	£100	21/3/53
53/455	McGillivrays Investments (Proprietary), Limited, 7 Gladstone Street, East London	£100	21/3/53
53/456	B.M.W. Stone Masonery (Proprietary), Limited, 39 Williams Road, Durban	£1,000	21/3/53
53/457	African Appliances and Radio (Proprietary), Limited, 164 Market Street, Johannesburg	£60,000	21/3/53
53/458	Minfeld (Proprietary), Limited, 108 Charter House, cor. of Rissik and Anderson Streets, Johannesburg	£100	23/3/53
53/459	Southern Cross Travel Service (Proprietary), Limited, 55b Rissik Street, Johannesburg	£100	23/3/53
53/460	Clare Road Investments, Limited, 7 Pritchard Street, Johannesburg	£100	23/3/53
53/461	Pnher Finance and Investment Company (Proprietary), Limited, 70 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	£100	23/3/53
53/462	N. Mow Investments (Proprietary), Limited, c/o Louis E. Kaplan & Co., 94 Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	23/3/53
53/463	Aroma Wines (Proprietary), Limited, Main Road, Kuils River, Cape Province		

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
53/464	Bloemfontein Hides and Skins (Proprietary), Limited, 8 Harvey Road, Bloemfontein	£2,000	23/3/53
53/465	Roley Mansions (Proprietary), Limited, 203 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	23/3/53
53/466	Roy Hughes & Company (Proprietary), Limited, Main Reef Road, Denver, Johannesburg	£100	23/3/53
53/467	Venter's Motors Tarka (Proprietary), Limited, Murray Street, Tarkastad	£1,000	24/3/53
53/468	Coleford Herds (Proprietary), Limited, 382 Main Street, Kokstad	£25,000	24/3/53
53/469	Rinas Properties (Proprietary), Limited, 55 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	£100	24/3/53
53/470	Lenar Properties (Proprietary), Limited, 55 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	£100	24/3/53
53/471	Olopson Advertising Agency (Proprietary), Limited, First Floor, Darwill Court, 62 Plein Street, Johannesburg	£3,000	24/3/53
53/472	Irving Grating (Africa) (Proprietary), Limited, 50 Auret Street, Jeppes, Johannesburg	£12,000	24/3/53
53/473	Paarl Retreaders (Proprietary), Limited, Jan van Riebeeck Drive, Huguenot, Paarl	£4,000	24/3/53
53/474	Master Tyre (Proprietary), Limited, 404 Voortrekker Road, Maitland, Cape Province	£4,000	24/3/53
53/475	John Holt Holdings (Proprietary), Limited, Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town	£11,000	24/3/53
53/476	A. R. Searle & Company (Proprietary), Limited, Stand No. 4801, Liverpool Road, Industrial Sites, Benoni	£1,000	24/3/53
53/477	Cloud Investment Corporation (Proprietary), Limited, 31 Netherlands Bank Buildings, cor. of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	£6,000	24/3/53
53/478	Norand Furnishers (Proprietary), Limited, 411 Charter House, cor. of Rissik and Anderson Streets, Johannesburg	£10,000	27/3/53
53/479	Randfontein Building Contractors (Proprietary), Limited, 31 Main Road, Randfontein	£100	27/3/53
53/480	Garden Holdings (Proprietary), Limited, 120 Princes Street, Port Elizabeth	£10,000	27/3/53
53/481	Oxford Properties (Proprietary), Limited, 327 President Street, Germiston	£1,500	27/3/53
53/482	A. J. White (South Africa) (Proprietary), Limited, 2 Diesel Street, Port Elizabeth	£1,000	27/3/53
53/483	Farm Holdings (Proprietary), Limited, 12 Cato House, Smith Street, Durban	£1,000	27/3/53
53/484	Evadore Properties (Proprietary), Limited, 37/41 Anglo African House, Smith Street, Durban	£100	27/3/53
53/485	Worple (Proprietary), Limited, 11 Kloof Road, Sea Point, Cape Town	£100	27/3/53
53/486	Stereo and Mat Service (Proprietary), Limited, Electrolux House, Third Floor, cor. of Gold and Kerk Streets, Johannesburg	£2,000	27/3/53
53/487	Midland Theatres (Proprietary), Limited, "Blackwood", Tweedie, Natal	£10,000	27/3/53
53/488	J. A. Cederle & Sons (Proprietary), Limited, Deane & Thresher, 1–5 S.A. Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein	£100,000	27/3/53
53/489	De Charmoy & Airley (Proprietary), Limited, 2 Albatros House, 15/25 Parry Road, Durban	£500	27/3/53
53/490	Jerrybee (Proprietary), Limited, 303 Pritchard House, Pritchard Street, Johannesburg	£500	27/3/53
53/491	M. and S. Sheer Properties (Proprietary), Limited, c/o N. Katz, High Court Buildings, cor. of Joubert and Fox Streets, Johannesburg	£100	27/3/53
53/492	Agricultural and Livestock Products (Proprietary), Limited, 34/36 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg	£1,000	27/3/53
53/493	Transafrican Indent (Natal) (Proprietary), Limited, 34/36 Belfast Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£500	27/3/53
53/494	Rietfontein Stores (Proprietary), Limited, 53 Springs Road, Nigel	£1,000	27/3/53
53/495	Ceres Fruit Juices and Vitamin Company (Proprietary), Limited, Little Prussia, Ceres, Cape Province	£10,000	27/3/53
53/496	Bobarmot Investments (Proprietary), Limited, 63 Rose Street, Cape Town	£100	27/3/53
53/497	Springs Auto Supplies (Proprietary), Limited, 63B Third Street, Springs	£100	27/3/53
53/498	Gem Motors (Proprietary), Limited, 64–66 Broad Street, Port Elizabeth	£30,000	27/3/53
53/499	D. Stafford Williamson and Company (Proprietory), Limited, 144 Longmarket Street, Pietermaritzburg	£10,000	28/3/53
53/500	S.A. Roads and Lands Development Corporation (Proprietary), Limited, 4 Victoria Street, Germiston	£100	28/3/53
53/501	South African Polish Company (Proprietary), Limited, Halco House, 14 Harrison Street South, Johannesburg	£5,000	28/3/53
53/502	Outeniqua Cycles (Proprietary), Limited, 56 Hibernia Street, George	£1,000	28/3/53
53/503	Elcie Furnishers (Proprietary), Limited, 427 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town	£600	28/3/53
53/504	Glen Afric Finance Company (Proprietary), Limited, 701 Volkskas Building, 76 Market Street, Johannesburg	£100	28/3/53
53/505	Lloyds House, Limited, 60/64 Loop Street, Cape Town	£100	28/3/53
53/506	Oceanic Felicia (Proprietary), Limited, Seacliffe Hotel, Beach Road, Sea Point	£100	28/3/53
53/507	Dorado Fish Products (Proprietary), Limited, Farm Domback, Malmesbury Road, Port Milverton, Cape Town	£5,000	28/3/53
53/508	M. S. Bortz Holdings (Proprietary), Limited, 7 Gouws Street, Potchefstroom	£500	28/3/53
53/509	J. S. Gummer (Proprietary), Limited, 22–26 Sir Lowry Road, Cape Town	£1,000	28/3/53
53/510	Direct Furnishing Company (Proprietary), Limited, 314 Voortrekker Road, Elsies River, Cape Province	£5,000	28/3/53
53/511	Arnold Trading (S.A.) (Proprietary), Limited, Tenth Floor, S.A. Centre, 253 Bree Street, Johannesburg	£100,000	28/3/53
53/512	Garnett R. Virr & Company (Proprietary), Limited, Graham Buildings, 22 Strand Street, Port Elizabeth	£10,000	28/3/53
53/513	Southy Street Motors (Proprietary), Limited, 42 Southy Street, Kimberley	£100	28/3/53
53/514	Samco Motors (Proprietary), Limited, cor. of Darling and Nelson Streets, North End, Port Elizabeth	£25,000	28/3/53
53/515	Carl Investment (Proprietary), Limited, 364 Smith Street, Durban	£100	30/3/53
53/516	Wentworth Estates (Proprietory), Limited, 3 Houghton Road, Camps Bay, Cape Town	£100	30/3/53
53/517	International Art (Proprietary), Limited, 203 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	30/3/53
53/518	The Wynberg Sports (Proprietary), Limited, cor. of Main and Maynard Roads, Wynberg, Cape Division	£1,500	30/3/53
53/519	Zinober & Cooper (Proprietary), Limited, Second Floor, 80 Main Street, Port Elizabeth	£2,000	30/3/53
53/520	Kidmey Inventions (Proprietary), Limited, 701 Volkskas Building, 76 Market Street, Johannesburg	£100	30/3/53
53/521	Transatlantic Investments Corporation (Proprietary), Limited, 45 Commercial Building, 81 Main Street, Johannesburg	£100	30/3/53
53/522	Buchans Stores (Proprietary), Limited, 883/7 North Coast Road, Redhill, Natal	£9,000	30/3/53
53/523	Sarlome Investments (Proprietary), Limited, 60/65 Victory House, Harrison Street, Johannesburg	£30,000	30/3/53
53/524	Eva's Investments (Proprietary), Limited, 2 Parknorth Height, Fourth Avenue, Park Town North, Johannesburg	£100	31/3/53
53/107	J. H. H. de Waal (Proprietary), Limited, 3 Picton Street, Parow, District of Bellville	£200	3/2/53

SECTION 21—COMPANIES REGISTERED.—*Artikel 21—Maatskappye Geregistreer.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en adres van maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
21/53/2	"Siesta" Housing Company, 7 Ascot Court, 113 Park Road, Bloemfontein	2/3/53
21/53/1	South African Legion (Durban Branch) Soldiers Building Organization, c/o Clothier, Frost & Brown, Eighth Floor, Mansions House, Field Street, Durban	12/2/53

FOREIGN COMPANIES REGISTERED.—*Buitelandse Maatskappye Geregistreer.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
F/53/2	Sikupe Ranch (Proprietary), Limited, Mr. John Skens, 305 Meyer Street, Piet Retief	£5,000	21/2/53

ALTERATIONS AND ADDITIONS IN RESPECT OF C21 COMPANIES.
Veranderings en Byvoegings ten Opsigte van C21 Maatskappye.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Nature of Alteration. *Aard van Verandering.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 32523	The Springs Publicity and Civic Association, Springs	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute*	7/3/53

SPECIAL AND EXTRAORDINARY RESOLUTIONS.—*Spesiale en Buitengewone Besluite.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 24602	Aycliffe Cables, Limited, Edenvale	2/3/53	Borrowing Powers—*Leningsbevoegdheid.*
U.C. 34425	M & M Cash Stores (Proprietary), Limited, Mount Prospect	2/3/53	Removal of Firm's Name from Register—*Skrapping van firma se naam van register.*
U.C. 6154	Globe Electrical (Proprietary), Limited, Johannesburg	2/3/53	(1) Borrowing Powers—*Leningsbevoegdheid.* (2) Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 33692	J. and V. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/3/53	(1) Alteration of Objects—*Wysiging van oogmerke.* (2) Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 21826	The United Motor Transport Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	2/3/53	Alteration of Objects—*Wysiging van oogmerke.*
U.C. 16096	The Union Trunk and Footwear Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban	5/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 5700	Zyp Products, Limited, Boksburg	5/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 18088	Standard Canners and Packers, Limited, Worcester	5/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
N. 95	Thomas Barlow & Sons (South Africa), Limited, Johannesburg	5/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 32606	Transvaal Stores Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	6/3/53	Amendment of Objects—*Wysiging van oogmerke.*
U.C. 33535	Great Universal Stores (Africa), Limited, Woodstock	10/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 8637	The National Match Company, Limited, Pretoria	10/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 32114	Hunter's Hill Country Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	10/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 37805	Joe Cloete, Limited, Welkom	10/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 27904	Ritchie Motors (Proprietary), Limited, Standerton	10/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 24675	Verhoef, Allenberg & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	10/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
52/2685	Border Sugar Exchange, Limited, East London	11/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 21866	Carron Company (South Africa), Limited, Germiston	12/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 7656	S. Stern (Proprietary), Limited, Cape Town	12/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 21751	Caro Creations (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/3/53	(1) Conversion of Shares—*Omskepping van aandele.* (2) Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 28211	Theatre Pharmacy (Proprietary), Limited, Cape Town	12/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
51 4342	Morgendal Asbestos (Proprietary), Limited, Johannesburg	13/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 23897	Mahaila's Dress Salon (Proprietary), Limited, Observatory (Cape)	12/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 34633	C. E. Hultquist (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/3/53	Confirmation of Agreement—*Bekragtiging van ooreenkoms.*
U.C. 33353	Consulting Production Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/3/53	(1) Alteration of Articles of Association—*Wysiging van Statute.* (2) Sub-division of Shares—*Onderverdeling van aandele.*
U.C. 23137	Potchefstroomse Handelaars Beperk, Potchefstroom	12/3/53	Conversion of Shares—*Omskepping van aandele.*
U.C. 1051	Moulton's (Proprietary), Limited, Cape Town	12/3/53	Adoption of New Articles of Association and Conversion into Public Company—*Aanname van nuwe statute en omskepping in publieke maatskappy.*
U.C. 39310	Nabygelegen Estates (Proprietary), Limited, Worcester	10/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 36326	Van Riebeeck Kelders (Eiendoms) Beperk, Wellington	12/3/53	Conversion of Shares—*Omskepping van aandele.*
U.C. 11883	J. Nunn and Sons (Proprietary), Limited, Grahamstown	13/3/53	Ratification of Director's Resolution *re* Overdraft—*Bekragtiging van direkteur se besluit insake oortrekking.*
U.C. 20933	Saml. Hanson & Son (Holdings) (South African) (Proprietary), Limited, Merebank	14/3/53	Conversion of Shares—*Omskepping van aandele.*
U.C. 18276	Wes-Randse Wynkelders Beperk, Stellenbosch.....	13/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 35417	Transvaal Cellocrete (Proprietary), Limited, Vanderbijl Park	13/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 25775	Cemented Carbides (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	13/3/53	Transfer of Assets and Liabilities—*Oordrag van bate en laste.*
U.C. 1153	Coligny Milling and Trading Company, Limited, Lichtenburg	13/3/53	Borrowing Powers—*Leningsbevoegdheid.*
U.C. 14551	Lichtenburg Mills and Malt Factory, Limited, Lichtenburg	13/3/53	Borrowing Powers—*Leningsbevoegdheid.*
U.C. 18072	Pretoria Amalgamated Mills, Limited, Pretoria....	13/3/53	Loan—*Lening.*
U.C. 32094	Union Townships, Limited, Johannesburg.....	13/3/53	Ratification of Agreement—*Bekragtiging van ooreenkoms.*
51/2498	Path Finder Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	13/3/53	Adoption of New Articles of Association and Conversion into a Public Company—*Aanname van nuwe statute en omskepping in 'n publieke maatskappy.*
U.C. 36373	S. Munitz & Sons (Proprietary), Limited, Maitland	14/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
N. 884	The Natal Chemical Syndicate, Limited, Durban..	14/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
51/2900	Omar Investments (Proprietary), Limited, Cape Town	13/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 12981	Southern Cross Windmill and Engine Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein	16/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 35599	H. Norris and Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	16/3/53	Adiption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 20757	Landau & Coetsee (Proprietary), Limited, Johannesburg	16/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 29932	Express Sanitary Dry Cleaners Steam Dyers (Proprietary), Limited, Durban	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 7129	Alwyne, Limited, Cape Town.....	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 28283	Belts and Trimmings, Limited, Johannesburg.....	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 34951	The Eastern Transvaal Industries, Limited, Boksburg East	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 22230	Hotel Panoramic (Proprietary), Limited, Cape Town	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 2414	H. W. Vorenberg & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 13634	Transvaal Hotels (Proprietary), Limited, Benoni..	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 15494	Duradak Slate Quarries, Limited, Pretoria.....	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
51/1076	Pavilion Tea Room (Proprietary), Limited, Margate	17/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 9337	Faneldor (Proprietary), Limited, Johannesburg....	18/3/53	Authorizing Directors to issue Shares.—*Magtiging aan direkteure om aandele uit te reik.*
T. 2186	The African Life Assurance Society, Limited, Johannesburg	19/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 977	Thos. Henshilwood (Proprietary), Limited, Claremont	20/3/53	Borrowing Powers—*Leningsbevoegdheid.*
U.C. 12211	Falken Funeral Fund (Proprietary), Limited, Woodstock	19/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
51/2659	Van Riebeeck Film Productions (Proprietary), Limited, Cape Town	19/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 7020	Eskay Shirts (Proprietary), Limited, Salt River....	19/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 8741	Salt River Properties (Proprietary), Limited, Salt River	19/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 25002	Venetian Blind Specialists (Proprietary), Limited, Johannesburg	19/3/53	Removal of Auditors—*Afdanking van ouditeurs.*
U.C. 37079	Supreme Produce Supply (Proprietary), Limited, Schweizer-Reneke	19/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).
U.C. 37051	Van Maasdyk, Vivian Daly (Proprietary), Limited, Durban	19/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 36291	G. & M. Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 18679	Kallosfils (Proprietary), Limited, Johannesburg....	20/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 27663	Fairlands Vegetable Gardens (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/3/53	Removal from Register—*Verwydering uit register.*
U.C. 16705	Martins (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....	23/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 31527	Burlington Stationers (Proprietary), Limited, Pretoria	23/3/53	(1) Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9). (2) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 27252	Leemar Stores (Proprietary), Limited, Pretoria....	23/3/53	(1) Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9). (2) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
52/2099	M.L.S. Chemical Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/3/53	Removal from Register—*Verwydering uit register.*
U.C. 25500	Grosvenor Motors (Natal), Limited, Durban.....	23/3/53	Allotment of Shares—*Toewysing van aandele.*
N. 1072	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, Durban	23/3/53	Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9).

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 33508	Hatfield Bakery (Proprietary), Limited, Pretoria...	24/3/53	(1) Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9). (2) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 38287	Mackenzie Street Stores (Proprietary), Limited, Pretoria	24/3/53	(1) Application of Section 70 *quin* (9)—*Toepassing van artikel* 70 quin (9). (2) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 840	Motor Car Equipment Company, Limited, Johannesburg	24/3/53	Addendum to Objects—*Byvoeging by oogmerke.*
U.C. 10243	Kenilworth Hairdressers (Proprietary), Limited, Pretoria	24/3/53	(1) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.* (2) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 22609	Lefkonico Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	24/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
53/331	D.H.B. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	25/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 33359	Impala Opvoedkundige Dienste (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	26/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 6026	Hofs-Banks (Proprietary), Limited, Germiston....	26/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 3637	Sunland Farms (Proprietary), Limited, Uitenhage..	26/3/53	Alteration of Articles of Association.—*Wysiging van statute.*
U.C. 35248	W. H. Howard (Proprietary), Limited, Pretoria....	26/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
U.C. 33028	Hellas Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Maitland	27/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
52/827	C.G. Banks Optometrists (Proprietary), Limited, Germiston	25/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
N. 1285	South African Paints and Lacquers, Limited, Durban	27/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
53/447	Mayden Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 19072	Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas), Limited, Stellenbosch	27/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*
U.C. 1040	Obro (Proprietary), Limited, Pretoria.....	30/3/53	Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
T. 2856	The Northern Lime Company, Limited, Johannesburg	30/3/53	(1) Renaming of Articles 1–5—*Herbenaming van statute* 1–5. (2) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.*
51/3508	San Investment (Proprietary), Limited, Durban....	31/3/53	(1) Adoption of New Articles of Association—*Aanname van nuwe statute.* (2) Cancellation of Share Certificates—*Intrekking van aandeelsertifikate.*
U.C. 28129	Talcan, Limited, Johannesburg.....	26/3/53	Alteration of Articles of Association—*Wysiging van statute.*

INCREASES AND REDUCTIONS OF CAPITAL.—*Vermeerdering en Vermindering van Kapitaal.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Increase or Reduction in Capital. *Vermeerdering of Vermindering van Kapitaal.*		Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
		From—*Van.*	To—*Tot.*	
U.C. 24602	Aycliffe Cables, Limited, Edenvale.....	£130,000	£200,000	2/3/53
U.C. 19974	Winston Cinemas (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000	£5,000	5/3/53
53/66	Pinnacle Appliance Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000	£5,000	5/3/53
51/1334	Friedior Beleggings (Eiendoms), Beperk, Florida.....	£2,000	£3,000	5/3/53
52/3093	The Newlands Fashion Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	£300	5/3/53
T. 32	Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, Johannesburg.....	£410,921⅞	£375,700	6/3/53
U.C. 28717	J. W. Kearsley (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	£10,000	9/3/53
U.C. 20661	Coastal Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000	£20,000	10/3/53
U.C. 33535	Great Universal Stores (Africa), Limited, Woodstock.....	£200	£1,000	10/3/53
51/1289	Scott's Minerals (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	£20,000	10/3/53
U.C. 38346	Carella (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300	£10,000	10/3/53
51/3049	Mountbridge Exploration and Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£100,000	10/3/53
U.C. 11494	City Garage (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	£10,000	10/3/53
51/1941	Vanue House (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,500	£5,000	11/3/53
U.C. 29217	South African Fine Worsteds (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£138,000	£206,000	11/3/53
U.C. 24675	Verhoef, Allenberg & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg....	£5,000	£45,000	10/3/53
U.C. 33861	Stan Agencies (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£10,000	£20,000	11/3/53
U.C. 36882	Jimmy Green (Proprietary), Limited, Durban.....	£10,000	£25,000	11/3/53
U.C. 21751	Caro Creations (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,004	£20,000	12/3/53
U.C. 5296	Prop's Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	£200	13/3/53
U.C. 36809	Trump Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	£20,000	13/3/53
U.C. 32236	Minette Cleaners (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	£2,000	12/3/53
C. 55	The Kaffrarian Steam Mills Company, Limited, King William's Town....	£250,000	£300,000	12/3/53
U.C. 12876	National Brushware (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£25,000	£55,000	13/3/53
U.C. 38092	J. A. Leisegang Investments (Proprietary), Limited, Umzinto.....	£6,000	£15,000	13/3/53
52/2834	Consolidated Meat Wholesalers (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£25,000	£50,000	13/3/53
U.C. 38248	Impax (South Africa) (Proprietary), Limited, East London.....	£50,000	£75,000	14/3/53
51/2156	East London Clothing Factory (Proprietary), Limited, East London.....	£5,000	£10,000	14/3/53
T. 6047	Goldberg and Zeffertt (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£30,000	£50,000	14/3/53
U.C. 28678	Gray Brothers and Company (Proprietary), Limited, Witzieshoek.....	£25,000	£50,000	14/3/53
U.C. 30252	Nel and Unwin (Proprietary), Limited, Kroonstad.....	£2,000	£10,000	14/3/53
52/648	Confer Klerasie (Eiendoms), Beperk, Uitenhage.....	£5,000	£9,000	16/3/53
53/32	D. M. Aberdein Motors (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000	£10,000	16/3/53
U.C. 39633	Brits Bouaannemers (Eiendoms), Beperk, Brits.....	£50	£1,550	16/3/53
U.C. 20757	Landau and Coetsee (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£185,000	£125,000	16/3/53

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Increase or Reduction in Capital. *Vermeerdering of Vermindering van Kapitaal.* From—*Van.*	To—*Tot.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 9741	Spilo Buildings (Proprietary), Limited, Huguenot, C.P.	£20,000	£9,000	17/3/53
52/1672	Floanjoy Asbestos (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	£10,000	17/3/53
51/1467	Jend (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	£12,000	17/3/53
U.C. 38432	Trans-Terra Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£20,000	17/3/53
U.C. 9337	Faneldor (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	£3,000	18/3/53
U.C. 24192	Stapleton and Craven (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	£2,612½	19/3/53
N. 1557	Whyte Brothers, Limited, Durban	£20,000	£150	19/3/53
U.C. 13701	Standerton Motors (Proprietary), Limited, Standerton	£10,000	£25,000	20/3/53
U.C. 34893	Airtec Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	£30,000	20/3/53
U.C. 2988	Anglo French Sweet Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£26,960	£40,440	20/3/53
U.C. 37215	Kaarsvaal Wholesalers and Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£15,000	25/3/53
53/331	D.H.B. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£50	£150	25/3/53
U.C. 18254	Bon Accord Press (Proprietary), Limited, Cape Town	£6,000	£8,000	26/3/53
51/730	Zustershoek Tin Mining and Minerals Development Company, Limited, Pretoria	£100,000	£250,000	25/3/53
U.C. 16825	Chequer Furnishers (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	£16,000	26/3/53
U.C. 31551	Cape Development Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£50,000	£80,000	26/3/53
51/1742	Lucko (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	£14,750	28/3/53
U.C. 781	Tomango, Limited, Merebank, Natal	£200,500	£230,500	30/3/53
T. 2856	The Northern Lime Company, Limited, Johannesburg	£5,000	£2,200,000	30/3/53
51/3508	San Investment (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	£22,925	31/3/53

CHANGES OF NAME.—*Verandering van Naam.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
51/1386	Koppies Pharmacy (Proprietary), Limited, to/*na* Koppies Geskenke Winkel (Eiendoms), Beperk	2/3/53
U.C. 18983	Loots Cartage Company (Proprietary), Limited, to/*na* Arrow Transport and Crushers (Proprietary), Limited	6/3/53
U.C. 1382	The South African Motor Services, Limited, to/*na* City Trust House, Limited	6/3/53
U.C. 27674	General Electro-Plating and Silvering (Proprietary), Limited, to/*na* President Plate (Proprietary), Limited	11/3/53
U.C. 33767	Timber Importers (Proprietary), Limited, to/*na* Farm Plantation (Proprietary), Limited	11/3/53
U.C. 2856	Pharmacal Products (Proprietary), Limited, to/*na* M. & J. Pharmaceuticals (Proprietary), Limited	13/3/53
U.C. 15272	Roslyn Enterprises (Proprietary), Limited, to/*na* Roslyn Mansions (Proprietary), Limited	13/3/53
U.C. 38226	Renou and Forde (Proprietary), Limited, to/*na* The Renford Company (Proprietary), Limited	13/3/53
51/4175	Dal Quarries (Proprietary), Limited, to/*na* F. Sanders Smith (Proprietary), Limited	16/3/53
51/3165	S.S. Toys (Proprietary), Limited, to/*na* S. & H. Engineering (Proprietary), Limited	13/3/53
N. 565	Weston Hay Biscuits, Limited, to/*na* Weston Biscuit Company (Transvaal) (Proprietary), Limited	16/3/53
U.C. 30440	Tru Lite Transformer Manufacturing Company (Proprietary), Limited, to/*na* S.M.D. Manufacturing Company (Transvaal) (Proprietary), Limited	16/3/53
U.C. 28698	Gypsum Mines, Limited, to/*na* Direct Construction Company (Natal), Limited	19/3/53
U.C. 37051	Van Maasdyk, McIntosh (Proprietary), Limited, to/*na* Van Maasdyk, Vivian Daly (Proprietary), Limited	19/3/53
U.C. 22473	Direct Construction Company, Limited, to/*na* Direct Construction Company (O.F.S.), Limited	20/3/53
53/2	Transvaal Granite Company (Proprietary), Limited, to/*na* Transvaal Granite Quarries (Proprietary), Limited	23/3/53
U.C. 30667	Selectric Displays (Proprietary), Limited, to/*na* V. L. Aldridge (Proprietary), Limited	23/3/53
U.C. 18861	Pest Control Bureau (Natal) (Proprietary), Limited, to/*na* Pest Control (Natal) (Proprietary), Limited	31/3/53

CHANGES OF ADDRESS.—*Verandering van Adres.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 28620	Ranat Paint and Chemical Industries (Proprietary), Limited, 1–3, Ffennell Road, Village Deep, Johannesburg.
U.C. 23685	Chemical Services (Proprietary), Limited, 208 Service House, Anderson Street, Johannesburg.
52/3056	British Automotive Products (Proprietary), Limited, Fourth Floor Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
51/1341	Z.A.G. Investments (Proprietary), Limited, 206 van der Walt Street, Pretoria.
51/4101	Barblo Holdings (Proprietary), Limited, Eighth Floor, " Libertas ", 62 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 39559	Loop Street Lands (Proprietary), Limited, 76 Strand Street, Cape Town.
U.C. 38176	Morics, Limited, Dido Valley, Simonstown.
U.C. 981	Creighton's Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg
U.C. 1710	Hitchcock's, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 2862	Bolton's Bottle Store (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 16839	Commonwealth Supplies (Proprietary), Limited, c/o Hamilton, Pringle, Farrant and Co., New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 22416	M. M. Engel (Proprietary), Limited, 508 Balmoral House, President Street, Johannesburg.
U.C. 717	Continental Stores (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
51/3384	Wallram—Hardmetals (Proprietary), Limited, 521–522, Transvalia Building, 21 Stiemen's Street, Braamfontein, Johannesburg.
U.C. 39613	Crown Tie Factory (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 36936	Housing Investments (Proprietary), Limited, 21 Charles Street, Bloemfontein.
U.C. 36069	Native Reserve Gold and Mineral Explorations, Limited, 116 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.
U.C. 33018	Patel Brothers (Proprietary), Limited, 305 Zygmarsh House, 27 Kruis Street, Johannesburg.
U.C. 1727	West End Furnishers (Proprietary), Limited, 275 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 10875	The Orient Garage (Proprietary), Limited, 28 Commissioner Street, East London.
U.C. 16253	Alwynspoort Estates (Proprietary), Limited, 11 Magor House (First Floor), 74 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 15928	Gaynors Investments (Proprietary), Limited, 407 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 23121	Associated Enterprises and Finance Company (Proprietary), Limited, 609 van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
C. 2134	Monis Wineries, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 26590	R. Beerman Publishers (Proprietary), Limited, 76 Strand Street, Cape Town.
O.F.S. 262	The Friend Newspapers, Limited, 21 Charles Street, Bloemfontein.
U.C. 27931	Craig and Reuter (Proprietary), Limited, 211–2, M.B.A. Building, 59 St. Andrews Street, Durban.
U.C. 9678	Gas Accumulator Sales (S.A.) (Proprietary), Limited, Afrox House, cor. Booysens Road and Webber Streets, Johannesburg.
U.C. 11952	Modern Homes (Proprietary), Limited, 305 Zygmarsh House, 27 Kruis Street, Johannesburg.
U.C. 11598	The International Furries and Fur Storage Company (Proprietary), Limited, 2 Penlam House, 73A Eloff Street, Johannesburg.
U.C. 29047	Ronaldene (Proprietary), Limited, 33 Fourth Floor, " Unitas ", 42 Marshall Street, Johannesburg.
52/1908	Boksburg Paper Mills (Proprietary), Limited, 702 Forty Fox Street, Johannesburg.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
52/1597	Cape Crocidolite (Proprietary), Limited, 215 Alris Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 12108	Rosettenville Bottle Store (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 18844	J. and E. Wholesale Distributors (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 18980	Arosa Agencies (Proprietary), Limited, 508 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
U.C. 19561	Joosub Investments (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 20368	Montagu Wine and Spirit Company, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 20293	C. F. Lawson and Company (Proprietary), Limited, Third Floor, North Wing, Maritime House, Johannesburg.
U.C. 12307	Commodore Properties (Proprietary), Limited, 510 Charter House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 8878	Novel Properties (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 16840	Civitas Utilities (Proprietary), Limited, c/o Hamilton, Pringle, Farrant & Company, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 3299	Sunnyside Mansions (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 6561	Savoy Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 32002	Alan Campbell (Proprietary), Limited, Shop No. 16, Admirals Court, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg.
U.C. 39704	Property Enterprises (Proprietary), Limited, 609 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 37864	Triga Investments (Proprietary), Limited, 60 Adderley Street, Cape Town.
U.C. 35933	Humanstraat Drankwinkel, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 12420	Monfatti Agencies, Limited, First Floor Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 28466	Sun Valley Investments (Proprietary), Limited, 409 International House, cor. Loveday and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 33330	Plyco (Proprietary), Limited, 201–8 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 27934	Ex-Serviceman's Bottle Store (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 12983	Excelsior Bottling Company, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 13290	Radium Beer Hall (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 7602	M. H. Joosub & Sons (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 8762	Roberts Investments (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 20921	M. & D. Wholesalers (Proprietary), Limited, 2 Darwill Court, 62 Plein Street, Johannesburg.
U.C. 35889	Drakensberg Wyn en Brandewyn Maatskappy (Eiendoms), Beperk, First Floor, Fatti's Mansions, Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
52/2089	C.D. and D. Syndicate (Proprietary), Limited, 4 Nirvana Court, Hans van Rensburg Street, Pietersburg.
53/76	Nabraska Investments (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
52/2121	Paintlac (Proprietary), Limited, 215 Alris Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
52/3132	Hilversum Property (Proprietary), Limited, 388 Smith Street, Durban.
52/2942	Northern Natal Development and Finance Comapny (Proprietary), Limited, 117 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.
52/1866	East Rand Packing Company (Proprietary), Limited, 702 Forty Fox Street, Johannesburg.
U.C. 3062	Pauline Properties (Proprietary), Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 3688	Muthaiga Buildings (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 4130	Kelly & Heimann, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 6025	Ambassadors Bottle Stores, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 11472	David Anderson & Sons, Limited, Chemical House, 20 Queen Street, Durban.
U.C. 17536	Kafak (Proprietary), Limited, 33 Fourth Floor, " Unitas ", 42 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 25010	Hy-Manka (Proprietary), Limited, 33 Fourth Floor, " Unitas ", 42 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 30326	Ian Walker (Proprietary), Limited, 407 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 30702	Ballen's Electrical and Home Appliances (Proprietary), Limited, 409 International House, cor. Loveday and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 31916	Trikan Investments (Proprietary), Limited, 409 International House, cor. Loveday and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 35837	Castor Properties (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
U.C. 33268	Progressive Industries (Proprietary), Limited, 8 Edingight, Duke Road, Rondebosch.
U.C. 32489	Sample Shoe Company (Proprietary), Limited, 406 Grand Parade Centre, Cape Town.
U.C. 32231	Primrose Hill Bottle Store, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
U.C. 37812	Montclay Products (Proprietary), Limited, 15 Cecelia Road, Silvamonte, Johannesburg.
U.C. 35896	Dominican Association of South Africa (Proprietary), Limited, 609 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 35895	Loreto Association of South Africa (Proprietary), Limited, 609 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 35800	Christian Brothers Association of South Africa (Proprietary), Limited, 609 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 34496	Concordia Konstruksie (Eiendoms), Beperk, 303 Morco House, Commissioner Street, Boksburg.
T. 5100	Mohamed, Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 33378	Barr & Leyden (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Diamond House, Parliament Street, Cape Town.
C. 2947	The Old Brandy Stores, Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesburg.
T. 4629	Moni Bros., Limited, First Floor, Fatti's Mansions, cor. Loveday and Jeppe Streets, Johannesbug.
U.C. 32865	The Quality Inn (Proprietary), Limited, Second Floor, Ingram's Corner, Cor. Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.
U.C. 32679	Aurochs Investments Company (S.A.), Limited, 116 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.
53/66	Pinnacle Appliance Company (Proprietary), Limited, Ninth Floor, Amsterdam House, 353 West Street, Durban.
51/2915	Henfix Properties (Proprietary), Limited, 42 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
51/3554	Sarene Investments (Proprietary), Limited, Friedman and Cohen's Buildings, The Strand, Cape.
51/2069	Max Sidersky Holdings (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
U.C. 16631	Anderson & Campbell (Proprietary), Limited, 603 Ottawa House, 94 President Street, Johannesburg.
51/3760	Norweb Contractors (Proprietary), Limited, 228 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg.
51/646	National Gold Recovery Company (Proprietary), Limited, 42 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
52/2529	S. Farmans Investments (Proprietary), Limited, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
U.C. 25845	Button and Trimming Importers (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
U.C. 21063	Capital Gold and Exploration Company, Limited, 116 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.
U.C. 6990	R. & P. Company (Proprietary), Limited, 116–116A Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 21014	F. Notter & Company (Transvaal) (Proprietary), Limited, 614 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 9625	Atric (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 14809	Conniston Court (Proprietary), Limited, Room 315, Van der Stel Buildings (Third Floor), 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 5706	Woodlands Park Mansions (Proprietary), Limited, 616 Geneva House, Parliament Street, Cape Town.
U.C. 4194	Vaskis Tailoring Company (Proprietary), Limited, 214–217 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 2221	A.B.C. Motor Supplies and Service (Proprietary), Limited, 33 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 19471	Trucks and Transport Equipment, Limited, cor. Booysens Road and Withycombe Street, Booysens, Johannesburg.
U.C. 23763	Wallace Construction Company (Proprietary), Limited, 501 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.
U.C. 9394	H. Burnton & Company (Proprietary), Limited, 200 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 15994	Lewis Pretoria Investments (Proprietary), Limited, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
U.C. 15416	Best Foods (Proprietary), Limited, Peel Street, Port Elizabeth.
U.C. 24779	Schwartzel & Clark (Water Boring) (Proprietary), Limited, Stand 25, Blackheath, P.O. Northcliff, Johannesburg.
U.C. 17816	Utility Investments, Limited, Office No. 11, 14 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 17882	Faulkner Motors (Proprietary), Limited, 33 Fourth Floor, " Unitas ", 42 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 22585	Endor Estates, Limited, 15 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 21585	Modern Importers (Proprietary), Limited, 376 Grand Parade Centre, Cape Town.
U.C. 438	Houghton Mansions (Proprietary), Limited, 503 Automutual House, 57 De Villiers Street, Johannesburg.
U.C. 1295	Ben Richards (Proprietary), Limited, 417 Church Street East, Pretoria.
U.C. 1206	Sidlew Investments (Proprietary), Limited, 116–116A Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 1958	Joy Sullivan (Africa) (Proprietary), Limited, 1–3 Steel Street, Steeledale, Johannesburg.
U.C. 24560	Aladdin's Cave (Proprietary), Limited, 237A Pine Street, Durban.
U.C. 21609	Eastbrook Court (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
U.C. 25798	Inland Investments (Proprietary), Limited, 214–217 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 13880	Harolds Salon (Proprietary), Limited, 136 Lower Main Road, Observatory.
U.C. 23695	S.A. Auctioneers (Proprietary), Limited, 108 Charter House, cor. Rissik and Anderson Streets, Johannesburg.
U.C. 25367	Rubsim Investments (Proprietary), Limited, 102 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 23840	African Investment Group (Proprietary), Limited, 615 Geneva House, Parliament Street, Cape Town.
U.C. 13635	Roadside Rest (Proprietary), Limited, Lewis and Marks Buildings (First Floor), 65 President Street, Johannesburg.
U.C. 11734	Rietfontein No. 9 Trading Company (Proprietary), Limited, 143 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 15063	Melbar Court (Proprietary), Limited, 307–316 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 13278	Capital Park Garage (Proprietary), Limited, 206 Van der Walt Street, Pretoria.
U.C. 20087	Seei (Proprietary), Limited, 47 Seventh Street, Lower Houghton, Johannesburg.
U.C. 27974	Metropolitan Welders and Engineers (Proprietary), Limited, 409 Charter House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 25336	S. Gerson & Company (Cape) (Proprietary), Limited, c/o Gild & Kahn, 85 St. George's Street, Cape Town.
U.C. 20035	Lichtenburg Electrical Company (Proprietary), Limited, 44 Melville Street, Lichtenburg.
U.C. 20572	South Coast Plumbing Works (Proprietary), Limited, 105 Manaba Beach, Uvongo.
U.C. 17034	Paramount Suppliers (Proprietary), Limited, 481 Voortrekker Road, Brakpan.
U.C. 16867	Hannon's Detective Agency (Proprietary), Limited, 25 Pasteur Chambers, Jeppe Street, Johannesburg.
U.C. 25288	Eric Marthinusen (Proprietary), Limited, 23 Jeppe Street, Johannesburg.
U.C. 12013	Sylvinis (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 15893	Moirton Estates (Proprietary), Limited, Erf No. 56, cor. Scholtz and Transvaal Streets, Lichtenburg.
U.C. 15183	Vlakplaats Estates (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 11612	National Skin Tannery (1938) (Proprietary), Limited, 59 Lansdowne Road, Jacobs, Natal.
52/210	Dingli Investments (Proprietary), Limited, 488 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
51/2207	Robin Johnstone Trust (Proprietary), Limited, 201 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.
51/3172	Titan Trading Company (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
52/692	Grattan Place Investments (Proprietary), Limited, 48 Field Street, Durban.
U.C. 25651	Denpaul Investments (Proprietary), Limited, 70 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 24575	Oudtshoorn Hotel (Proprietary), Limited, c/o J. Spencer Thomas and Son., Protea Building, York Street, George, Cape Province.
U.C. 14719	Empire Products (Proprietary), Limited, Eighth Floor, "Libertas", 62 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 21893	K.W.P. Investments (Proprietary), Limited, 511 Mutual Buildings, Johannesburg.
U.C. 38466	Denor (Proprietary), Limited, 48 Field Street, Durban.
51/919	Integra (Proprietary), Limited, 58 Third Avenue, Edenvale, Transvaal.
51/1094	Myron Genn Trust (Proprietary), Limited, 312 Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town.
51/1095	M. G. C. Holdings (Proprietary), Limited, 312 Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town.
U.C. 34730	Robindale Estate and Investment Company (Proprietary), Limited, 214 Loveday House, 98 Marshall Street, cor. Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 33308	Greendale Estates (Proprietary), Limited, 26 Central House, 24 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 34521	Durban Bay Investments (Proprietary), Limited, 48 Field Street, Durban.
U.C. 24683	Neptune Trading Company (Proprietary), Limited, 3 Gibraltar House, Regent Road, Sea Point, Cape.
U.C. 37140	Kimberley Insurances (Proprietary), Limited, 3 Bean Street, Kimberley.
U.C. 38086	Crofts of South Africa (Proprietary), Limited, cor. Bolton Street and Liverpool Road, Industrial Sites, Benoni.
U.C. 33907	Enkeldoorn Gold Mining and Exploration Company, Limited, 214–7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 3748	Reg. Bird and Allais (Proprietary), Limited, 87 Salisbury House, Durban.
U.C. 19185	Lichtenburg Timber Company (Proprietary), Limited, Erf No. 56, cor. Scholtz and Transvaal Streets, Lichtenburg.
U.C. 19180	Voortrekker Ysterwinkel (Eiendoms), Beperk, 34 Melville Street, Lichtenburg.
U.C. 24759	French African Motors (Proprietary), Limited, 49 Becker Street, Newtown, Johannesburg.
U.C. 28697	Ciro of Bond Street (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
U.C. 31889	Dux (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
U.C. 29671	Morris Segal (Proprietary), Limited, 19 Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg.
U.C. 26534	Meyerowitz Trust (Proprietary), Limited, Eighth Floor, "Libertas", 62 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 23185	Leo Newman (Proprietary), Limited, 511 West Street, Durban.
U.C. 34987	Brooklyn Laboratories (Proprietary), Limited, 63 Stewart Street, Goodwood, Cape.
U.C. 33217	Montrose Estate (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
U.C. 8914	Factory Buildings (Proprietary), Limited, 20 Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth.
U.C. 28777	Baehren Holdings (Proprietary), Limited, First Floor, Pinn's Buildings, 56 Kruis Street, Johannesburg.
U.C. 23729	The Cog. Ivan Marks (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 22375	Airmec South Africa (Proprietary), Limited, Charter House, 145 Pritchard Street, Johannesburg.
U.C. 24074	H. W. Commons (Proprietary), Limited, 135 Moore Road, Durban.
U.C. 15803	A. Blaikie (Rand), Limited, 66 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg.
U.C. 21653	Gramophone Products (Proprietary), Limited, 80 Troye Street, Johannesburg.
U.C. 37561	Mozambique Estates (Proprietary), Limited, 214–17 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 37106	Knipes Linens (Proprietary), Limited, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
U.C. 37060	Eardley & Perriman (Proprietary), Limited, 26 Central House, 24 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 37043	Springbok Pictures (Proprietary), Limited, 123 Margate Court, Marine Drive, Margate.
U.C. 36943	R. and G. Butchery (Proprietary), Limited, 214–7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 39044	Pretoria Confectionery Works (Proprietary), Limited, 214–7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 38306	Suid-Afrikaanse Nasionale Redery (Eiendoms) Beperk, 136 Adderley Street, Cape Town.
51/356	Badge Textiles (Proprietary), Limited, Second Floor, Bigden House, Smith Street, Durban.
51/3660	Strand Joinery (Proprietary), Limited, 11 Market Street, Strand.
51/4026	Acorn Properties (Proprietary), Limited, c/o Rael Gordon, Jr., First Floor, Monarch House, 58–60 Long Street, Cape Town.
U.C. 17764	Garydale Estate and Investments Company (Proprietary), Limited, 214 Loveday House, 98 Marshall Street, cor. Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 30031	R. Bezuidenhout & Son (Proprietary), Limited, 23 New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
53/55	Alex Howden (South Africa) (Proprietary), Limited, 801–804 Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg.
53/143	Metalock (Africa), Limited, Railway Street, Woodstock, Cape Town.
52/2486	Messina Base Metals and Minerals (Proprietary), Limited, 517 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg.
53/201	Hollandia Reinsurance Company of South Africa, Limited, 501 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 19414	General Imports (Proprietary), Limited, Lopis Buildings, 17 Von Wielligh Street, Johannesburg.
51/1365	Branks and Rudolph (Proprietary), Limited, cor. Main Reef and New Goch Road, George Goch, Johannesburg.
U.C. 33617	Silver Wings Company (Proprietary), Limited, 294 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
U.C. 35587	J. Mentis Investments (Proprietary), Limited, 3 Geldenhuis Road, Malvern East, District Germiston.
U.C. 36374	Isis Leather Craft (Proprietary), Limited, 220 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 38403	Stratton Investments (Proprietary), Limited, 85 St. George's Street, Cape Town.
U.C. 38845	Etma Investments (Proprietary), Limited, Red Cross House, Riebeek Street, Cape Town.
U.C. 39058	Escoma Wholesalers (Cape), Limited, Main Road, Escombe, Natal.
T. 7693	Anglo-Union Furniture Manufacturers, Limited, 517 Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg.
U.C. 36710	Contraco, Limited, 108–9, Zygmarsh House, cor. Kruis and Marshall Streets, Johannesburg.
T. 5048	Parry, Leon & Hayhoe, Limited, Main House, Main Street, Johannesburg.
N. 1033	N'Kasini Trading Company, Limited, 47 Seventh Street, Lower Houghton, Johannesburg.
U.C. 39118	Silcot (Proprietary), Limited, Red Cross House, Riebeek Street, Cape Town.
51/1009	Clifton Blue (Proprietary), Limited, 305 Ferreira House, cor. Ferreira and Commissioner Streets, Johannesburg.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
52/1209	G. Malherbe (Proprietary), Limited, Post Office Buildings, Hennenman, O.F.S.
U.C. 38788	T.P.T. Properties (Proprietary), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
51/115	De Beer's Bird Mart (Proprietary), Limited, 411 Church Street, Pretoria.
U.C. 20776	Agok (Proprietary), Limited, 6 Church Square, Cape Town.
U.C. 17667	Angus Mansions (Proprietary), Limited, Eighth Floor, " Libertas ", 62 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 9657	Essem (Proprietary), Limited, Eighth Floor, " Libertas ", 62 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 24100	Philippadale Estate and Investment Company (Proprietary), Limited, 214 Loveday House, 98 Marshall Street, cor. Loveday Street, Johannesburg.
N. 81	Auto Electric Supply (Natal), Limited, 47 Seventh Street, Lower Houghton, Johannesburg.
U.C. 19794	Clark and Naude (Proprietary), Limited, 33 Fourth Floor, " Unitas ", 42 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 23882	Anno Clothing (Proprietary), Limited, 28 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 27503	Tiber Estates (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 28159	Pan-African Shopfitters (Proprietary), Limited, 15 Bessemer Road, Heriotdale, Johannesburg.
U.C. 27450	De Kock Brothers (Proprietary), Limited, 5 New Street, Paarl.
52/2144	Fruwa Investments (Proprietary), Limited, Markham's Building, 60 Adderley Street, Cape Town.
U.C. 37616	South African Export Company (Proprietary), Limited, 307–16, Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/2604	Trust Wholesalers and Woollens (Proprietary), Limited, 409 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg.
52/2945	Consolidated Secretaries (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/2915	Belaf Properties (Proprietary), Limited, Argus Chambers, Church Street, Cape Town.
52/2884	Eschner Trust (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/2860	Wotex Distributors (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/2859	Square Investments (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/2727	Metropolitan Steel Merchants (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 8968	De Beers Crushers, Limited, 21 High Court Building, 15 Joubert Street, Johannesburg.
U.C. 1680	Braudo's Investments (Proprietary), Limited, c/o Messrs. James, Craib & Winterton, 9 Timber Street, Pietermaritzburg.
52/1218	J. M. de Wet (Eiendoms) Beperk, Post Office Building, Hennenman, O.F.S.
52/889	Kinbrae Court (Proprietary), Limited, 1003 Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town.
52/1393	Oslek (Proprietary), Limited, Suite 1000, Mansion House, Field Street, Durban.
52/1368	Volksakademie van Suid-Afrika (Eiendoms) Beperk, Blackwoodstraat 186, Arcadia, Pretoria.
U.C. 38659	Cameron Estates (Proprietary), Limited, 340 Union House, 80 Main Street, Johannesburg.
U.C. 38658	Tilingo Asbestos (Proprietary), Limited, 340 Union House, 80 Main Street, Johannesburg.
U.C. 38281	Parthenon Brick Company (Proprietary), Limited, 90B Cranbourne Avenue, Benoni.
U.C. 39121	D. & S. Timbers (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
51/655	Benwel Investments (Proprietary), Limited, 21–22 Cuthbert's Buildings, 12 Plein Street, Cape Town.
51/1951	Sophia Investments (Proprietary), Limited, Red Cross House, Riebeek Street, Cape Town.
51/4228	Bingham & Vosse (Proprietary), Limited, 78 McArthur Street, Durban.
51/4293	Wellington Machinery and Repair Works (Proprietary), Limited, 60 Adderley Street, Cape Town.
U.C. 30451	Nu Holdings (Proprietary), Limited, 9A Grace Street, Port Elizabeth.
U.C. 31307	D. Velthuysen (Proprietary), Limited, 214–217 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
51/4398	Rendezvous Milk Bar (Proprietary), Limited, 6 Market Street, Kimberley.
51/2330	Dolomit Products (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
51/3415	Dorsan Engineering Company, Limited, Steelmetal House, 10 Village Road, Selby, Johannesburg.
51/3961	Arken Chemicals (Proprietary), Limited, 201 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
51/1543	Elston Court (Proprietary), Limited, Red Cross House, Riebeek Street, Cape Town.
51/1672	Macwell Investments (Proprietary), Limited, Argue Building, 122 St. George's Street, Cape Town.
51/3988	Hugh Livingstone (Proprietary), Limited, 55 A.N.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 30634	De Luxe Theatres (Proprietary), Limited, 214–7 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
52/179	Osborn Radiators (Proprietary), Limited, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
52/2414	Goudveld Ingenieurs Maatskappy (Eiendoms) Beperk, Room 110, K.G.I. Buildings, Cross Street, Kroonstad.
52/1543	Cinafilms Corporation of South Africa (Proprietary), Limited, 214–217, Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
51/3254	J. Bester & Company (Proprietary), Limited, 195 Voortrekker Road, Bellville.
51/2450	Kosmos Byerye (Eiendoms) Beperk, 75 Spoorweglaan, Pretoria North.
52/1673	Bital Holdings (South Africa) (Proprietary), Limited, 25A Becker Street, Johannesburg.
51/3387	K. Suransky (Proprietary), Limited, 305, Zygmarsh House, 27 Kruis Street, Johannesburg.
51/3389	The Eastern Trust and Investment Corporation, Limited, 63 Main Street, Port Elizabeth.
51/3080	Gazelle Glove Factory (Proprietary), Limited, 52 Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg.
U.C. 30117	Phoenix Plantations (Proprietary), Limited, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
U.C. 31665	Diesel and Auto Services (Proprietary), Limited, 139 Commercial Road, Port Elizabeth.
U.C. 30861	Panlev (Proprietary), Limited, 411 Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 29362	Advance Motors (Proprietary), Limited, 11 Princess Street, Roodepoort.
U.C. 26180	Bechuanaland Malt and Milling Company (Proprietary), Limited, Industrial Sites, Vryburg.
U.C. 26072	J. L. Runtal & Company (Proprietary), Limited, Room 106, Amta Court, Voortrekker Road, Bellville.
U.C. 30549	Morelen Investments (Proprietary), Limited, 59 Third Street, Springs.
U.C. 29427	Hatfield Supply Stores (Proprietary), Limited, 214–17 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 29401	M. Beit & Company (Proprietary), Limited, Second Floor, Bigden House, Smith Street, Durban.
U.C. 29814	Baron's Investments, Limited, 155 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 26525	Contrax Company (Proprietary), Limited, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.
51/2997	Metal Refineries (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
51/3623	Tiber Construction Company (Proprietary), Limited, 307–16 Bristol Buildings, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
51/2254	Z. C. J. van Staden (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/2310	Ace Import Agencies (Proprietary), Limited, 206 Van der Walt Street, Pretoria.
52/142	The Eastern Trust Nominees, Limited, 63 Main Street, Port Elizabeth.
52/361	Palm Villa (Proprietary), Limited, 214–17, Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
52/919	Pretoria-Mooiplaas Busdien (Eiendoms) Beperk, 21–217, Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
52/617	Diamond Oil Company (Proprietary), Limited, 184 Smith Street, Durban.
52/616	Noordewal Navigation Company (Proprietary), Limited, 136 Adderley Street, Cape Town.
52/1931	Michaels, Fig, Properties (Proprietary), Limited, Gunners Circle, Epping Industrial Township.
51/3310	Mignon Manufacturing Jewellers (Proprietary), Limited, 214–7, Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
52/1428	Assad's Motor Transport Company (Proprietary), Limited, 75 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 28344	Suburban Properties (Proprietary), Limited, 214–7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 28067	South Coast Steam Laundry (Proprietary), Limited, 123 Margate Court, Marine Drive, Margate.
U.C. 27010	Kaapsche Hoope Asbestos, Limited, 50 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg.
51/1587	Invicta Engineering and Mining Equipment Company (Proprietary), Limited, 215 Alris Building, Rissik Street, Johannesburg.
51/1949	Riga Court (Proprietary), Limited, Red Cross House, Riebeek Cross House, Cape Town.
51/1916	Odendaal & van der Merwe (Proprietary), Limited, Post Office Buildings, Hennenman.
51/3615	R. F. Bourne (Proprietary), Limited, 91–2 Cullinan Buildings, cor. Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
51/4025	Barsden Trading Company (Proprietary), Limited, First Floor, Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.
51/3517	Pinetown Auto Sales (Proprietary), Limited, 19 Underwood Road, Pinetown.
U.C. 3758	Groves (Proprietary), Limited, 31 Von Brandis Street, Johannesburg.
U.C. 15743	Jaxly Manufacturing Company (S.A.) (Proprietary), Limited, 209 President Street, Johannesburg.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 24180	Universal Battery Manufacturers, Limited, 16 Kruis Street, Johannesburg.
U.C. 26017	Koolveld Handelshuis (Eiendoms), Beperk, 212/4, Prima Luce Buildings, Botha Avenue, Witbank.
U.C. 36175	African Swedish Chrysotile Mines, Limited, 340 Union House, 80 Main Street, Johannesburg.
U.C. 36068	Galfer African Company (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 34847	Maatskappy vir Europese Immigrasie, Tulbagh Huis 12, Andriesstraat, Pretoria.
U.C. 34391	Beehive Builders (Proprietary), Limited, 121 Ninth Avenue, Walmer.
52/2956	Rojud Holdings (Proprietary), Limited, Fifth Floor, Benmore House, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 3375	Bellville Livestock Sales (Proprietary), Limited, 239 Voortrekkerweg, Bellville.
U.C. 11790	Thompson Brothers (Proprietary), Limited, 30 Davenport Avenue, Durban.
U.C. 26377	Pearlman Timbers (Proprietary), Limited, 22 Bok Street, Johannesburg.
U.C. 39456	Tugmaw Investments (Proprietary), Limited, 503 Automutual House, 57 De Villiers Street, Johannesburg.
U.C. 28824	Sliom's Estate Agency (Proprietary), Limited, 214/7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
52/2171	Earl Fashions (Proprietary), Limited, 609 Ottawa House, 92 President Street, Johannesburg.
51/4317	Badplaats Asbestos Company (Proprietary), Limited, Stand No. 1535, Judge Street, Barberton.
51/2162	P.A.H. Properties (Proprietary), Limited, 63 Strand Street, Cape Town.
51/2683	Consolidated Road Services (Proprietary), Limited, 47B Third Avenue, Alberton.
U.C. 37527	Transvaal Food Distributors (Proprietary), Limited, 26 Kerk Street, Johannesburg.
U.C. 37368	Rhodesian Swedish Asbestos, Limited, 340 Union House, 80 Main Street, Johannesburg.
U.C. 37617	Traub & Price (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 37654	Alfro Furniture Works (Proprietary), Limited, 23 High Road, Fordsburg.
U.C. 37543	Sonita Trust, Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 37538	Industrial and Mercantile Registrars, Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 37535	Industrial and Mercantile Nominees, Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
51/1507	Fontein Distribueerders (Eiendoms) Beperk, 25A Fountain Street, Bloemfontein.
U.C. 32596	Sun Signs (Proprietary), Limited, 614 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 29981	Cieni Construction Company (Proprietary), Limited, 307/16, Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
51/976	Savona Investments (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 38429	Western Wools (Proprietary), Limited, 60 Adderley Street, Cape Town.
U.C. 32346	Marine Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited, 17 Second Floor, Hoosens Buildings, 116 Queen Street, Durban.
U.C. 32226	Quality Investments (Proprietary), Limited, 9A Grace Street, Port Elizabeth.
U.C. 34197	Terrazzo Craft (Proprietary), Limited, 214/17 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
51/2031	Procter Electronic Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 63 Strand Street, Cape Town.
51/1674	Paul's Caterers (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
51/1405	Airrigation (South Africa) (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/738	Sharall Trust (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/729	Metal Refineries Holdings (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52 728	Zylene Trust (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/727	Tank Investments (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/475	Paramount Suppliers (Merchandise) (Proprietary), Limited, 481 Voortrekker Road, Brakpan.
53/184	Edenvale Modern House Furnishers (Proprietary), Limited, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
51/394	Louis P. Cabri (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
51/682	Nautic (Proprietary), Limited, 136 Adderley Street, Cape Town.
52/2978	Shelodol (Proprietary), Limited, Room 8, Second Floor, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.
52/2371	Swedish Brick Company (Proprietary), Limited, 136 Adderley Street, Cape Town.
52/886	Cheapmans Outfitters (Proprietary), Limited, 305/8 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.
52/733	Scandium Investments (Proprietary), Limited, 307/16, Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 35050	Vesco Bonemeal Company (Proprietary), Limited, Industrial Sites, Vryburg.
U.C. 34366	File Industries (Proprietary), Limited, 210B Railway Street, Germiston.
U.C. 32453	Connemara Investments (Proprietary), Limited, c/o A. M. Roberts, Umhlali.
53/146	Doyer & Geldenhuys (Proprietary), Limited, 58 Fourth Street, Nelspruit.
U.C. 36337	Stands and Small Holdings (Proprietary), Limited, 26 Central House, 24 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 34078	M. Michaels & Company (Proprietary), Limited, Gunners Circle, Epping Industrial Township.
U.C. 36866	Rio Fruiterers (Proprietary), Limited, 214/7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 4458	Newbridge Mansions (Proprietary), Limited, First Floor, Shakespeare House, 116 Commissioner Street, Johannesburg.
52/3105	Balanced Budgets (Proprietary), Limited, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
51/321	Pierre's Second-Hand Car Parts (Proprietary), Limited, Suit 3, First Floor, Mauburn House, 78 Third Street, Springs.
51/1142	Lonedie Investments (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.
51/1191	Finsbury Manufacturers (Proprietary), Limited, 138 Shakespeare House, 116 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 9976	Avenue Investments (Proprietary), Limited, 48 Field Street, Durban.
U.C. 35342	Russell Road Service Station (Proprietary), Limited, cor. of Harrower Road and Hancock Street, Port Elizabeth.
U.C. 34841	Jeep Sports Goods Manufacturers (Proprietary), Limited, 214/7 Second Floor, Van der Stel Building, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 37572	Rio Fruiterers (Potchefstroom) (Proprietary), Limited, 214/7 Second Floor, Van der Stel Building, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 36222	Jock Simpson Cars (Proprietary), Limited, 1 Stanger Street, Durban.
U.C. 35595	Eton Investments (Proprietary), Limited, 503 Automutual House, 57 De Villiers Street, Johannesburg.
U.C. 35572	Schoombie & Schoombie (Eiendoms) Beperk, 214/7 Second Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 39695	Benrico Investments (Proprietary), Limited, 417 Church Street East, Pretoria.
51/1092	Elsaff Trust (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 29073	G. E. Symons & Company (East London) (Proprietary), Limited, 50 Currie Street, East London.
51/15	Florence Investments (Proprietary), Limited, 120 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 34056	Colonial Timbers (Proprietary), Limited, " Ferninand ", Loskop, Natal.
51/1727	Milmarder (Proprietary), Limited, 157 St. Andrew Street, Bloemfontein.
53/59	L. Kretschmer Investments (Proprietary), Limited, Provident Building, 240 Chruch Street, Pietermaritzburg, Natal.
U.C. 36564	Manchip Motors (Proprietary), Limited, 38 Riebeeck Street, Cape Town.
U.C. 29508	Jacslev Properties (Proprietary), Limited, Third Floor, 6 Church Square, Cape Town.
52/1308	Morthyr Company (Proprietary), Limited, 505 Paynes Buildings, West Street, Durban.
U.C. 23116	Vryburg Mills, Limited, Industrial Sites, Vryburg.
U.C. 38933	The Janet Davies Investment Company (Proprietary), Limited, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 19304	Inland Financial Commercial and Industrial Company (Proprietary), Limited, 45 Cottrell Street, Korsten, Port Elizabeth.
U.C. 38488	Tiber Mansions (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 2101	Conbay Condiments (Proprietary), Limited, Streliz House, Union Street, East London.
U.C. 36996	Continental Motors (Proprietary), Limited, hoek van Zastronstraat en Tweede Laan, Bloemfontein.
U.C. 31417	Vereeniging Progress Corporation (Proprietary), Limited, cor. of Kruger Avenue and Leslie Street, Vereeniging.
52/193	H. E. A. Smith & Seals (Proprietary), Limited, 207/9 Zygmarsh House, 27 Kruis Street, Johannesburg.
52/2832	Zontil (Proprietary), Limited, 90/93 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.
51/4252	Kaufels & Swart (Proprietary), Limited, 521/522 Transvalia Gebou, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg.
U.C. 26704	Suid-Afrikaanse Calvinistiese Uitgewersmaatskappy Beperk, Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein.
U.C. 20343	Water Proofing (Proprietary), Limited, 31 Sandberg Street, Denver, Johannesburg.
U.C. 36971	Seedat Bros. (Proprietary), Limited, Berlandina Street, Roodepoort.
52/641	Ritchie & Braes (Proprietary), Limited, 4 Laingsnek Street, Volksrust.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 23687	Ocean View Estates (Proprietary), Limited, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
51/2469	Scoura Motors (Proprietary), Limited, 408 Silbro House, 225 Jeppe Street, Johannesburg.
U.C. 38118	Universal Cardboard and Paper Corporation (Proprietary), Limited, 1290 South Coast Road, Mobeni, Durban.
U.C. 28337	Boswell Brothers Circus (Proprietary), Limited, Twelfth Floor, His Majesty's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 19905	B.M. Butchery (Proprietary), Limited, 26 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 22566	Stellaton Estates, Limited, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg.
51/2098	Rokal (Proprietary), Limited, 40/48 Evatt Street, Port Elizabeth.
51/2101	Hamanto Holdings (Proprietary), Limited, 40/48 Evatt Street, Port Elizabeth.
T. 6930	The Goch Buildings, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 24194	Dominion Buildings, Limited, 42/44 Buffalo Street, East London.
U.C. 22488	Willard Batteries (South Africa), Limited, 47 Seventh Street, Lower Houghton, Johannesburg.
U.C. 22564	Umhlanga Supply Stores (Proprietary), Limited, Umhlanga Rocks.
52/2410	C. and N. Stores (Proprietary), Limited, Erf No. 181, (P.O. Box 11), Hennenman, O.F.S.
52/2363	Hunter's Service Centre (Proprietary), Limited, 57/58 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg
U.C. 28545	Victor Weston (S.A.) (Proprietary), Limited, 95 Standard Bank Chambers, 88 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 28821	V. and V. Buildings (Proprietary), Limited, 542 Bosman Street, Pretoria.
U.C. 29149	Kingsview Estate (Proprietary), Limited, Barclays Bank Buildings, Stellenbosch.
U.C. 26890	Townships Liaison and Estates (Proprietary), Limited, Room 208, Chequer Buildings, Queen Street, Pretoria.
U.C. 24251	Quality Foods (Proprietary), Limited, Argus Buildings, 122 St. George's Street, Cape Town.
U.C. 31177	John Gair, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
U.C. 30491	International Contracting Company (Proprietary), Limited, Barclays Bank Buildings, Stellenbosch.
U.C. 30109	Devon Valley Corporation (Proprietary), Limited, Barclays Bank Buildings, Stellenbosch.
U.C. 30110	Devon Valley Country Club (Proprietary), Limited, Barclays Bank Buildings, Stellenbosch.
T. 8783	Standard Textile Company (Proprietary), Limited, 69 van Weilligh Street, Johannesburg.
U.C. 5713	Busy Bee Bazaar (Proprietary), Limited, Second Floor, Petersens Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg.
U.C. 8243	Dominion Motors, Limited, 42/44 Buffalo Street, East London.
U.C. 30482	Southern Wholesalers and Distributors, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
U.C. 35656	Rusthill Pharmacy (Proprietary), Limited, 303 Pritchard House, cor. of Pritchard and Von Weilligh Streets. Johannesburg.
U.C. 33212	Rand Hairdressing Saloon (Proprietary), Limited, 306 Duncan House, 11 De Villiers Street, Johannesburg.
U.C. 38052	Acme Shopfitters (Proprietary), Limited, First Floor, Warden Buildings, 52 Henry Street, Bloemfontein.
U.C. 37100	Central Meat Market (Proprietary), Limited, 123 Margate Court, Marine Drive, Margate.
U.C. 20725	Kerrie (Proprietary), Limited, 15 Sydenham Road, Fordsburg, Johannesburg.
U.C. 20919	Bower Industries, Limited, Third Floor, Great North House, 36 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg.
U.C. 20042	Amalgamated Merchandise Distributors (South Africa) (Proprietary), Limited, Barclays Bank Buildings, Stellenbosch.
U.C. 6322	Shotley (Proprietary), Limited, 143 London House, Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 20391	Malvin Court (Proprietary), Limited, 601/9 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 9869	Dalis (Proprietary), Limited, Eighth Floor, " Libertas ", 62 Marshall Street, Johannesburg.
51/3812	Taylor & Sharp (Proprietary), Limited, Fifth Floor, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
U.C. 509	Cooper, Gill & Tomkins (Proprietary), Limited, Organ House, Voortrekker Road, Maitland, Cape Town.
U.C. 9750	Maister Publicity (Proprietary), Limited, 22 Sir Lowry Road, Cape Town.
52/1701	Excelsior Stone Crushers (Proprietary), Limited, 109 Morco House, 80 Commissioner Street, Boksburg.
52/1893	Hammill Brothers (Proprietary), Limited, 109 Morco House, 80 Commissioner Street, Boksburg.
52/449	Packetags (Proprietary), Limited, 150A Caledon Street, Cape Town.
51/3168	Barnabas Philip & Company (Proprietary), Limited, 84 St. George's Street, Cape Town.
52/1007	Canterbury House (Proprietary), Limited, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London.
51/3967	Ultra Building and Construction Company (Proprietary), Limited, 57/8 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
U.C. 38064	Bond Street Properties (Proprietary), Limited, 350 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.
U.C. 21250	Ramsgate Investments, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
52/1234	Adcovan (Proprietary), Limited, C.N.A. Buildings, Stead Court, Vanderbylpark.
U.C. 35207	A.B.C. Service Station (Proprietary), Limited, 83/85 Albert Street, Durban.
U.C. 21285	Joan Investments (Proprietary), Limited, 53 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 35308	Sunvan (Proprietary), Limited, 201 Troymark House, cor. of Troye and Market Stteets, Johannesburg.
U.C. 24207	Odendaalsrust Bricks and Tile Company, Limited, Seventh Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg.
52/2837	Opti-Electro (Proprietary), Limited, 15 Vega Street, Fishers Hill, Germiston.
52/2988	Cliff Asbestos (Proprietary), Limited, 305 Ferreira House, cor. of Ferreira and Commissioner Streets. Johannesburg.
53/221	Vantona Textiles (South Africa) (Proprietary), Limited, 607 Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
53/19	Emtex (Proprietary), Limited, Stand No. 84, Maraisburg Road, Industria Extension, Langlaagte.
U.C. 3801	The Klein Letaba Mining Company (Proprietary), Limited, Nababeen, Namaqualand.
U.C. 6164	Durban View Hotel (Proprietary), Limited, 201 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.
U.C. 19822	English-American Products (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 10488	Twentieth Century Fashions (Proprietary), Limited, First Floor Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 10285	Montreux (Proprietary), Limited, 27 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 8824	Close Investments (Proprietary), Limited, 106 Adderley Street. Cape Town.
U.C. 25169	Barkly Investments, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
U.C. 25044	Marina Company Investments (Proprietary), Limited, 350 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.
52/3113	Emalux (Eastern Province) (Proprietary), Limited, 22 Bayview Avenue, Mount Road, Port Elizabeth.
U.C. 32893	Thorntons' Transportation, Limited, Hammon House, Beacon Road, New Doornfontein, Johannesburg.
51/1706	Modern Labels (Proprietary), Limited, 614 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.
51/286	Henlaw Finance (Proprietary), Limited, c/o Henry Levy, Seventh Floor, Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
52/2101	Modern Swiss Pottery Company (Proprietary), Limited, 57/58 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg
51/2414	East London Interests, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
51/2733	Hunter's Auto Electricians (Proprietary), Limited, 57/58 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg
51/2767	Direct Hotel and Home Suppliers (Proprietary), Limited, 601 Mable Arch, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg.
U.C. 25793	Drew's Air Travel Services (Proprietary), Limited, 153 Longmarket Street, Cape Town.
U.C. 12629	Alanga Investment (Proprietary), Limited, 601/9 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 10126	West Vlakfontein Gold Mining Company, Limited, Fourth Floor, Barclays Bank Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 38534	Amalgamated Pineries, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
U.C. 36718	F. and H. Agencies (Proprietary), Limited, Ninth Floor, Ottawa House, 94 President Street, Johannesburg.
51/4010	Peerless Cigarettes, Limited, 54 Clare Road, Fordsburg, Johannesburg.
U.C. 27059	Waterval Bottle Store (Proprietary), Limited, 716 Mutual Buildings, Johannesburg.
51/2488	Peters Tool and Hardware Company (Proprietary), Limited, 57/58 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
T. 6220	The S.A. Furnishing Company, Limited, 45 Ampthill Avenue, Benoni.
U.C. 26018	Tanchum Amoils Investment Trust (Proprietary), Limited, c/o D. Magid & Company, 215/8 Lewis & Marks Buildings, cor. of President and Simmonds Streets, Johannesburg.
51/1272	C. and B. Staff Investments (Proprietary), Limited, 201 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.
U.C. 39516	Cap and Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, 508 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.
51/593	African Secretaries and Investments (Proprietary), Limited, 57/58 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
U.C. 16119	Klerksdorp Monumentale Werke (Eiendoms), Beperk, Vulcanstraat 1, Klerksdorp.
U.C. 15366	W. Playdon & Company (Proprietary), Limited, 20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
U.C. 16393	Klass Investments (Proprietary), Limited, 142 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 16325	Sandringham (Proprietary), Limited, 505 Payne's Buildings, West Street, Durban.
U.C. 36225	Dorothy Savouries (Proprietary), Limited, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
U.C. 36192	B. J. Barnes (Proprietary), Limited, cor. of Burt Drive and Catswold Avenue, Port Elizabeth.
U.C. 23418	L. Wechsler & Company (Proprietary), Limited, Second Floor, Delmark House, cor. of Market and Delvers Streets, Johannesburg.
U.C. 32114	Hunter's Hill Country Estates (Proprietary), Limited, 106 Queen's Street, Germiston South.
51/4009	The Turffontein Garage and Service Station (Proprietary), Limited, cor. of High and Forest Streets, Turffontein, Johannesburg.
U.C. 17300	Standard Import and Export Company (Proprietary), Limited, 37 Burg Street, Cape Town.
T. 8298	Holdcroft, Limited, 137 President Street, Germiston.
U.C. 26286	Langerman Drive Investments (Proprietary), Limited, 57/8 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
U.C. 18809	Midland and General Interests, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
U.C. 19676	Henry Broadbent of South Africa (Proprietary), Limited, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
U.C. 19048	Automotive Equipment Company, Limited, 3 Wemmer Jubilee Road, Johannesburg.
U.C. 17169	Amalgamated Interests, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
U.C. 33397	Free State Brick Works, Limited, Seventh Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg.
U.C. 18842	Union Provident Trust (South Africa), Limited, First Floor, Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.
U.C. 26096	Ross-Elliott & McKellar (Proprietary), Limited, Second Floor, Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.
U.C. 11217	Keef's Furnishers (Proprietary), Limited, 115 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
52/3111	Purity Baby Foods (Proprietary), Limited, 376 Grand Parade Centre, Cape Town.
U.C. 32737	Van der Stel Estate Agency (Proprietary), Limited, 8 Bird Street, Stellenbosch.
51/1838	The Hercules Cash Bottle Store and Beer Hall (Proprietary), Limited, 26 Saambou Buildings, Andries Street, Pretoria.
51/1833	Zig-Zig Sewing Machine Company (Proprietary), Limited, Third Floor, Great North House, 36 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg.
51/1492	Kelly's for Kredit (Proprietary), Limited, Klipfontein Road, Hazendal, Athlone.
U.C. 23381	Arcadia Holdings, Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
52/951	Wayne Rubber Company (Proprietary), Limited, 219 South Coast Road, Rossburgh.
U.C. 23256	Linde Construction Company (Proprietary), Limited, 14 Lower Mount Street, King William's Town.
U.C. 16204	Conway Mansions (Proprietary), Limited, Trans Africa House (Second Floor), cor. of Harrison and Wolmarans Streets, Braamfontein, Johannesburg.
U.C. 5463	Hemphill, Quinton (Transvaal) (Proprietary), Limited, Third Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
51/1684	Phillips, Bedford Rubbers (South Africa) (Proprietary), Limited, 28 Bedford Avenue, Benoni, Transvaal.
51/2264	B. Elliott (South Africa) (Proprietary), Limited, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 29520	Motor Properties, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
T. 6065	United Baking Company, Limited, 639 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 36404	Traders and General Corporation, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 19246	Rio Grande Hotel, Limited, 209 Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 34967	New Goch Motors (Proprietary), Limited, 57/58 Cullinan Buildings, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
U.C. 33463	Hendler's Metal Industries, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 34269	Spencer (Melksham) (S.A.) (Proprietary), Limited, Fifth Floor, Academy House, cor. of Edith Cavell and Plein Streets, Johannesburg.
51/4163	Dominion Products (Proprietary), Limited, Second Floor, Astra House, Jetty Street, Port Elizabeth.
U.C. 8527	Chapelat Industries, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 33297	Truimph Estates (Proprietary), Limited, c/o Alex Berman, 406/7 Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
51/1781	Fedland Enterprises (Proprietary), Limited, 812/820 Loveday House, cor. of Marshall and Loveday Streets, Johannesburg.
51/3639	Dominion Motors (Umtata), Limited, 42/44 Buffalo Street, East London.
52/1181	Generalmaca (Proprietary), Limited, 209 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg.
52/1123	Koppiesfontein Farm (Proprietary), Limited, 10 Barclays Bank Chambers, Pietersburg.
51/381	Kontinentale Films (Eiendoms), Beperk, 639 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
51/2663	Odwel Trading Company (Proprietary), Limited, 78 Anderson Street, Johannesburg.
52/35	Power Equipment Distributors (Proprietary), Limited, 15 Kruger Avenue, Vereeniging.
52/1457	Flower Homes (Proprietary), Limited, Murdoch Street, Deal Party Estate, Port Elizabeth.
U.C. 1051	Moulton's Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 2554	Latrobe Investment Company (Proprietary), Limited, Founders Building, 34 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg.
U.C. 24706	Green Arrow Properties, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 4751	Admins, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 37901	Cape Commission Combers, Limited, Murdoch Street, Deal Party Estate, Port Elizabeth.
U.C. 30003	Runnymede Properties, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 20125	Modern Flats (Proprietary), Limited, 410 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 20112	Stolly's Motors (Worcester), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 19996	Leon Motors (East Rand), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 21253	Tempe Brickworks, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 21876	Southern (Merchants') Investments Trust, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
T. 8083	Merchants' Industrial Corporation, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 36807	J.U. Investments (Proprietary), Limited, 301 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg.
U.C. 10801	Coy's Hire Service, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
52/2913	Gericke & Eckard (Proprietary), Limited, 401 Belfast Buildings, cor. of Joubert and Market Streets, Johannesburg.
52/2309	Chapelat Gum Products, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
52/2995	Bersams Properties (Proprietary), Limited, 364 Smith Street, Durban.
U.C. 24707	Green Arrow Motor Centre (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 23796	Nickel-Chrome Industries (Proprietary), Limited, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
U.C. 7490	Crystal Confectionery Company, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 15398	A.E.R. (Proprietary), Limited, Room No. 7, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria.
U.C. 32267	Voorspoed Asbes Maatskappy (Eiendoms), Beperk, 215 Alris Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 9719	Stolly's Motors, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 19459	Second Merchants' Industrial Corporation, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 19102	Northern Transvaal Auto Service, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 18395	Micor Estates, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 27489	Engineering and Industrial Exports (S.A.) (Proprietary), Limited, 608/9 Zygmarsh House, cor. of Kruis and Marshall Streets, Johannesburg.
U.C. 27237	Collins & Boffa (Proprietary), Limited, 201 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.
U.C. 31500	Losac Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 31953	G.F. Products (Proprietary), Limited, 1188 Umbilo Road, Durban.
52/2340	Interlock Hose Couplings (S.A.) (Proprietary), Limited, 501 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
52/2914	Johannesburg Construction Company (Proprietary), Limited, 401 Belfast Buildings, cor. of Joubert and Market Streets, Johannesburg.
53/0012	Sunrae Electrical Element Company (S.A.) (Proprietary), Limited, 31 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.
53/89	Erik Christiansen (Proprietary), Limited, Fifth Floor, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
53/172	Manhatt an Wholesale Trading Company (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 21401	Sunfield Investments (Proprietary), Limited, 410 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 23063	Amberley Investments (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 23058	Chantilly (Proprietary), Limited, 298 Smith Street, Durban.
U.C. 4043	H. E. A. Smith Distributing Company (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 16535	Peterhouse, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 38206	Dagbreek Investment Company (Proprietary), Limited, Second Floor, 14/17 C.N.A. Buildings, Oxford Street, East London.
T. 7079	Ball Shaw (Fort Beaufort), Limited, Henrietta Street, Fort Beaufort, Cape Province.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
T. 1506	Victoria Buildings, Limited, 11/116A Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 23500	Fehler & Flax, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 23171	Pillman Engineering (Proprietary), Limited, 14 Voet Street, Crown Township, Johannesburg.
U.C. 23409	Savoy Estate and Development Corporation, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 23164	Ah Toy & Sons (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 25355	Doornkraal Estates (Proprietary), Limited, 305 Triborough House, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg.
U.C. 25289	Kerro Trust (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 25326	Rosedale Holdings (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 6738	Garforth House (Proprietary), Limited, Room No. 7, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria.
U.C. 5090	M.I.C. Investments, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 31184	Royal Hotel Eshowe (Proprietary), Limited, Osborne Road, Eshowe, Zululand.
U.C. 9925	J. & G. Gunn (Proprietary), Limited, 228 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg.
U.C. 11326	Keatings Medicines (1938), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 11344	A.I. Electric Ice Cream Factory (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 11445	Crystal Investments, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 36405	Transvaal and General Corporation, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 8473	I.B.W. Investments (Proprietary), Limited, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
U.C. 15645	Castle Ashby (Proprietary), Limited, Hessens Building, York Road, Muizenberg.
U.C. 39261	Merchant's Motor Assemblers, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 19661	Pretoria Brickworks, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 19623	Raebor Investments (Proprietary), Limited, 322 Main Reef Road, Denver, Johannesburg.
U.C. 19532	Klop & Snyders (Proprietary), Limited, Erf No. 96, Watermeyer Street, Meyerpark, Pretoria.
C. 793	Petersen, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 8618	Darling Motors, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 14758	Durban Court (Proprietary), Limited, 148 St. George's Street, Cape Town.
U.C. 16757	Modern Shoes, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 16887	United Shoes, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 16839	Commonwealth Supplies (Proprietary), Limited, Ninth Floor, Southern Life Buildings, 88 Main Street, Johannesburg.
U.C. 16840	Civitas Utilities (Proprietary), Limited, Ninth Floor, Southern Life Buildings, 88 Main Street, Johannesburg.
U.C. 3144	Coy & Coy, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
N. 1226	Scott Brothers, Limited, Second Floor, Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban.
U.C. 20684	Raymond Trading Company, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 22478	Hibiscus Development Corporation (Proprietary), Limited, 123 Margate Court, Marine Drive, Margate.
U.C. 28586	Glenlyon Farms, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 28021	Union Homesteads (Proprietary), Limited, 416 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 28068	Madeline Investments (Proprietary), Limited, 416 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 26355	Rush & Tompkins (S.A.) (Proprietary), Limited, 505 Smith Street, Durban.
U.C. 17507	First National Properties (Proprietary), Limited, Bridge Road, Gately Township, East London.
U.C. 32259	Goodies, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
51/820	Niemann en Loubser (Eiendoms) Beperk, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
51/632	Roeland Street Motor Properties, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 32062	National Film Productions (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Maclaren and Marshall Streets, Johannesburg.
U.C. 36524	Switchgear and Engineering Corporation of South Africa (Proprietary), Limited, 1/3 Fenway House, Scott Street, Newcastle, Natal.
U.C. 17193	Leon Motors Properties, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 14306	J. and R. Investments (Proprietary), Limited, 410 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 24092	Green Park Estates, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 13682	General Products Manufacturing Corporation (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
51/583	Plumage Paints (Proprietary), Limited, 15 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 28948	Union Medical Supplies (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 29971	Cellulose Products, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 4721	Sun Shoes, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 23313	Geo. F. Butt (Proprietary), Limited, 509 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
U.C. 24125	Vanlaine (S.A.) (Proprietary), Limited, 21/23 Paterson Road, Port Elizabeth.
U.C. 17591	Bryto Manufacturing Company, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 14823	Barlibess, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 6550	Rio Grande Mansions, Limited, 209 Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 7769	Sauer Street Garage (Proprietary), Limited, Second Floor, Petersens Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg.
U.C. 24426	Standard Optical Company (Proprietary), Limited, Second Floor Moncedmic House, cor. of Main and Troye Streets, Johannesburg.
51/4061	Marjola Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/241	Cleneryhoff (Proprietary), Limited, 388 Smith Street, Durban.
52/780	Alacriter Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/3039	Financial Secretaries (Proprietary), Limited, Argus Chambers, Church Street, Cape Town.
51/3360	Orange Free State Steel Erectors (Proprietary), Limited, c/o J. J. Roos, Erf No. 1049, Kerk Street, Odendaalsrus.
51/3966	Motyer and Clement (Proprietary), Limited, 42 Park Avenue, East London.
U.C. 30885	Curtis-Setchell & Fee (Proprietary), Limited, Sagana, 56 Mare Street, Pietersburg.
52/2868	Bradbury Equipment (Proprietary), Limited, Erf No. 37, cor. of Atomic Street and Manganese Road, Vulcania Extension No. 1, Brakpan.
U.C. 29381	Animex (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 29466	Mamrad (Proprietary), Limited, Manné Buildings, Adderley Street, Cape Town.
U.C. 29721	Premier Asbestos Mines, Limited, First Floor, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 30682	Retief Brothers (Proprietary), Limited, c/o Mr. C. Geyer, 126 Chequer House, Church Street, Pretoria,
U.C. 14911	Ocean Products, Limited, 511 Dumbarton House, Church Street, Cape Town.
U.C. 15332	Beacon Investments (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 22609	Lefkonico Investments (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
T. 824	Aegis Building Company (Proprietary), Limited, 116/116A Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg.
C. 2797	A. Cockburn, Limited, 42 Park Avenue, East London.
U.C. 15587	African Peoples Organization Burial Society (Proprietary), Limited, St. Stephen's Church Buildings, cor. of Bree and Church Streets, Cape Town.
U.C. 14395	Pretoria Taxi Company (Pretoria), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
51/2765	Van Stolk Trading Company (Proprietary), Limited, 14 Keerom Street, Cape Town.
51/2766	Van Stolk Import and Export Company (Proprietary), Limited, 14 Keerom Street, Cape Town.
51/1948	Onslow Investments (Proprietary), Limited, 427 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
52/1057	Simmenthal Industrial and Investment Company (Proprietary), Limited, 209 Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
52/962	Earlston Trading Company (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 23959	Northern Groceries and Fisheries (Proprietary), Limited, 32 Cranbourne Avenue, Benoni.
U.C. 27252	Leemar Stores (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 29082	Luxor Electronic South Africa (Proprietary), Limited, Second Floor, Diamond Centre, 291 Bree Street, Johannesburg.
U.C. 28935	Everlast Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 23771	National Consolidated Films (Proprietary), Limited, 134 Bree Street, Cape Town.
U.C. 20257	Herjoe Investments (Proprietary), Limited, 410 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 19633	Pan African Agencies (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 20739	Hutchins Taxi Service (Propritary), Limited, Second Floor, Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 21113	A. T. Chambers & Son (Proprietary), Limited, 42 Park Avenue, East London.
U.C. 26948	Wonderboom Malt (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 27090	Goulding & Smith, Limited, 32 Cranbourne Avenue, Benoni.
U.C. 28643	G.B. Cash Stores (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 28091	Florance Soap and Chemical Works (Proprietary), Limited, 94/98 Car Street, Newtown, Johannesburg.
U.C. 23569	Alacriter (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 24302	Steel Grip Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 24080	Bertrams Bottle Store (Proprietary), Limited, 60 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg.
U.C. 26150	S. Mason (Proprietary), Limited, Second Floor, Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.
U.C. 36767	Reinforced Concrete Industries (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 36272	Ah Yan Trading Company (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 36914	New Klerksdorp Exploration Company, Limited, First Floor, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 37182	S. Cohen & Son (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 37823	Allwear Gyms (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 37251	Pan Afrika Staalhandel (Proprietary), Limited, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
U.C. 33508	Hatfield Bakery (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 33655	Morblo Investment Holdings (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 33930	Schep & Nathan (Proprietary), Limited, cor. of Koeberg and Algoa Roads, Rugby, Cape Province.
U.C. 34086	Zadig Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 35179	Belray General Agencies (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 22040	Amalgamated Battery and Electrical Company, Limited, 55 Bessemer Street, Heriotdale, Johannesburg.
U.C. 26334	Atlas Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 31736	Fulmark Engineering Company (Proprietary), Limited, 103 Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 24331	Crawford's Trading Company (Proprietary), Limited, Kromboom Road, Crawford, Cape Town.
U.C. 14685	Benghazi Estates Company (Proprietary), Limited, 108 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
U.C. 15995	Discovery Trading Company (Proprietary), Limited, 108 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
U.C. 16170	Orwall Distributors (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 16865	Hego Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 16943	Syndicate Investments (Proprietary), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 21001	Highlands (Katberg) Health Resort (Proprietary), Limited, 143 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.
U.C. 21372	Shear's Stores (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/4356	Jacobson & Turetz (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/2496	Jep Industrial Properties (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 30810	Original Board of Investments, Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 30032	Berold Brothers (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 18689	Jules Street Motor Services (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 22682	Rietvallei Gold Reefs (No. 100) Company (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1404	Locarno Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1549	Morris Peck Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1550	N. Peck Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1551	A. Peck Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1552	I. Peck Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1553	Peck's Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 26376	Wolhuter Garage (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 27505	Mountain View Guest Farm (Proprietary), Limited, Room 62, Sauer Buildings, cor. of Loveday and Market Streets, Johannesburg.
U.C. 35544	Rockey Engineering and Wire Works (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 33399	Trade Discount and Finance Company (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 32627	Kaarsvaal Suppliers (Proprietary), Limited, 411 Charter House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 32585	Industrial Appliances (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/963	Brazg Holdings (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1335	Commonwealth and Overseas Asbestos Corporation (Proprietary), Limited, Tenth Floor, S.A. Centre, 253 Bree Street, Johannesburg.
U.C. 12384	Transvaal Clothing Pressers (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Transport House, 203 Main Street, Johannesburg.
U.C. 21074	Builders Finance (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 35035	Dayasons & Company (Proprietary), Limited, 38 Bond Street, Durban.
51/1185	Witrand Mining and Finance Company, Limited, First Floor, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg.
51/1131	Motortown Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 29157	Smitty's Cleaners (Proprietary), Limited, 160 Main Road, Newlands, Johannesburg.
U.C. 27884	Kerk Pharmacy (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 29977	Gregory Land and Trust Company (Proprietary), Limited, St. Stephen's Church Buildings, cor. of Bree and Church Streets, Cape Town.
U.C. 29901	Savoy Commercial Properties, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 29792	Excelsior Construction Company (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/383	Lawbar Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
C. 2286	The Land Trust (Proprietary), Limited, Kromboom Road, Crawford, Cape.
C. 2325	The Real Estate Company (Proprietary), Limited, Kromboom Road, Crawford, Cape Town.
C. 622	A. H. Johnson & Company, Limited, 802/803 Court Chambers, 24 Wale Street, Cape Town.
C. 1959	Johnson Motor Company, Limited, 802/803 Court Chambers, 24 Wale Street, Cape Town.
U.C. 6903	Lenrich (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 6982	Selected Homes (Proprietary), Limited, Kromboom Road, Crawford, Cape Town.
U.C. 6113	W. M. Taylor (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 29737	Rahalana (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/1827	Inland Steel (Proprietary), Limited, First Floor, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
52/1764	George Goch Supply Stores (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/1721	Alliance Market Agency and Distributors (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/1211	Elbanah Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/1195	Plastics Engineering Industries (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
52/1087	Drumnadrochit Investments (Proprietary), Limited, 129/131 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 37192	Reggies Outfitters (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 36215	D. Pelman (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 36122	Bethahavah Buildings (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 35939	Selworths (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 35666	Good Unlimited Supplies Corporation of South Africa (Proprietary), Limited, 411 Charter House, Rissik Street, Johannesburg.
U.C. 17462	Mendy Trading Company (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 25529	Gustave & Senior (Proprietary), Limited, 312 Salisbury House, Smith Street, Durban.
U.C. 35437	L.G. Buildings (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 35324	Berolds Outfitters (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
51/221	M. and J. Properties (Proprietary), Limited, 134 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.
U.C. 36009	Swan Film Productions, Limited, 1 Miami Mansions, c/o Augusta and Rewlatch Road, Rewlatch, Johannesburg.
51/405	M.L.K.S. Holdings (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 38420	Z. & S. Investments (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 39107	Taxis and Safaris (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 39209	Murchison Base Metal Corporation, Limited, First Floor, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg.
U.C. 6233	Morris Taxi Service (Proprietary), Limited, Second Floor, Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*
U.C. 24472	Montana Trust (Proprietary), Limited, 209 Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
U.C. 17897	Esco Farm-Foods (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 10243	Kenilworth Hairdressers (Proprietary), Limited, 639 van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 7849	Hospital Garage (Proprietary), Limited, 427 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 4295	Leon Motors (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg.
U.C. 4374	Fashions Distributors (Proprietary), Limited, Somerset House, Somerset Road, Cape Town.
T. 4754	P. Blum & Company, Limited, 26 Plein Street, Johannesburg.
U.C. 38428	Metro Centre (Proprietary), Limited, First Floor, Sharo House, 6 Albert Street, Johannesburg.
U.C. 24029	S. & M. Agencies (Proprietary), Limited, 601/604 Commercial Centre, 251 Bree Street, Johannesburg.
U.C. 21472	Budlender Brothers (Proprietary), Limited, 441/445 Umgeni Road, Durban.
51/1032	Cyrmark Distributors (Proprietary), Limited, 307/16 Bristol Buildings, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
U.C. 26435	Electronic Instruments of South Africa (Proprietary), Limited, 63 Strand Street, Cape Town.
U.C. 26361	Financial Enterprises (Proprietary), Limited, 522, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.
U.C. 26491	Cedoleb Properties (Proprietary), Limited, 214/217 Second Floor, van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 36865	Gerber's Estate Agency (Proprietary), Limited, 214/217 Second Floor, van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
U.C. 27494	Ismail Ameer (Proprietary), Limited, 79 Haviland Road, Cato Manor, Durban.

ALTERATIONS AND ADDITIONS IN RESPECT OF FOREIGN COMPANIES.
Veranderings en Byvoegings ten opsigte van Buitelandse Maatskappye.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Nature of Alteration. *Aard van Verandering.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.F. 351	Pan American World Airways Inc.....	Amendment of By-Laws—*Wysiging van verordeninge*	25/3/53

ORDERS OF COURT.—*Bevele van die Hof.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Order of Court. *Datum van Bevel van die Hof.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Order. *Aard van Bevel.*
T. 32	Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	17/2/53	6/3/53	Reduction of capital from £410,921. 17s. 6d. to £375,700—*Vermindering van kapitaal van* £410,921. 17s. 6d. *tot* £375,700.
U.C. 8428	Atlas Paints and Compositions, Limited, Durban	26/2/53	5/3/53	Cancellation of Judicial Management—*Herroeping van geregtelike bestuur.*
U.C. 5131	Spartans, Limited, Durban.....	26/2/53	5/3/53	Cancellation of Judicial Management—*Herroeping van geregtelike bestuur.*
U.C. 31433	Dagbreek Kontant Winkel (Proprietary), Limited, Odendaalsrus	26/2/53	5/3/53	Setting aside of Judicial Management—*Ontheffing van geregtelike bestuur.*
52/3122	Rech and Praetorius (Proprietary), Limited, Cape Town	26/2/53	11/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
U.C. 38546	New Florida North Tea Room (Proprietary), Limited, Florida North	24/2/53	12/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
51/191	Aerol Motors (Proprietary), Limited, Salt River	25/2/53	12/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
C. 2799	S. Salvitzon & Company, Limited, Cape Town..	25/2/53	13/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
51/1759	Newcastle Cash Bazaar (Proprietary), Limited, Newcastle	3/3/53	13/3/53	Final Liquidation—*Finale likwidasie.*
51/937	H. J. Symour (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/3/53	13/3/53	Final Liquidation—*Finale likwidasie.*
U.C. 20945	Sacher's Caterers (Proprietary), Limited, Cape Town	3/3/53	13/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
51/4036	Erlies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	20/3/53	13/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
U.C. 27517	Halse Cement Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/3/53	13/3/53	(1) Cancellation of Judicial Management—*Ontheffing van geregtelike bestuur.* (2) Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
51/449	Normans Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/3/53	13/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
T. 7643	Gani & Company, Limited, Klerksdorp.....	26/2/53	13/3/53	Extension of Return Date of Rule *Nisi*—*Verlenging van tyd vir indiening van bevel nisi.*
U.C. 20757	Landau & Coetsee (Proprietary), Limited, Johannesburg	24/2/53	16/3/53	Reduction of capital from £185,000 to £125,000—*Vermindering van kapitaal van* £185,000 *tot* £125,000.
U.C. 9741	Spilo Buildings (Proprietary), Limited, Huguenot, C.P.	6/3/53	17/3/53	Reduction of capital from £20,000 to £9,000—*Vermindering van kapitaal van* £20,000 *tot* £9,000.
U.C. 12234	Reid & Knuckey (Proprietary), Limited, Johannesburg	10/3/53	19/3/53	Cancellation of Judicial Management—*Herroeping van geregtelike bestuur.*
U.C. 20260	Globe Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg	10/3/53	19/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
U.C. 24192	Stapleton & Craven (Proprietary), Limited, Durban	19/1/53	19/3/53	Reduction of capital from £10,000 to £2,612. 10s.—*Vermindering van kapitaal van* £10,000 *tot* £2,612. 10s.
N. 1557	Whyte Brothers, Limited, Durban.....	3/3/53	19/3/53	Reduction of capital from £20,000 to £150—*Vermindering van kapitaal van* £20,000 *tot* £150.
U.C. 36185	Parktown Hotels (Proprietary), Limited, Johannesburg	10/3/53	19/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
U.C. 34989	Oxford Beer Hall (Proprietary), Limited, Johannesburg	10/3/53	19/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
U.C. 23204	Clarke's Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/3/53	20/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
U.C. 24174	M. van Waveren (Proprietary), Limited, Cape Town	12/3/53	20/3/53	Final Liquidation—*Finale likwidasie.*
U.C. 37563	Greenway Poultry Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/3/53	24/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*
51/261	Kittmaur Art and Frames (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/3/53	24/3/53	Final Winding-up—*Finale likwidasie.*

STATEMENTS IN LIEU OF PROSPECTUS.—*Verklaring in plaas van Prospektus.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Section of Act. *Artikel van Wet.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
53/201	Hollandia Reinsurance Company of South Africa, Limited, Johannesburg	£100,000	78	3/3/53
U.C. 1051	Moulton's (Proprietary), Limited, Cape Town	£5	105 (1)	12/3/53
51/2498	Pathfinder Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	105 (1a)	13/3/53
53/370	Elizabeth Mine, Limited, Johannesburg	£50,000	78	13/3/53
53/334	Robair, Limited, Johannesburg	£100	78	20/3/53
53/267	Consumers Oil Company, Limited, Cape Town	£25,000	78	20/3/53
53/460	Clare Road Investments, Limited, Johannesburg	£100	78	23/3/53
53/416	The Provident Assurance Corporation of Africa, Limited, Johannesburg	£100	78	27/3/53
53/505	Lloyds House, Limited, Cape Town	£100	78	28/3/53

VOLUNTARY LIQUIDATIONS.—*Vrywillige Likwidasies.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 30477	C. F. Duke & Company (Proprietary), Limited, Kroonstad	£1,500	13/3/53
51/1758	Strauss Broers (Eiendoms), Beperk, Kroonstad	£3,000	13/3/53
U.C. 7452	Dennis Finance and Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	19/3/53

COMPULSORY LIQUIDATIONS.—*Verpligte Likwidasies.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Order of Court. *Datum van Bevel van die Hof.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
52/3122	Rech & Praetorius (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	26/2/53	11/3/53
U.C. 38546	New Florida North Tea Room (Proprietary), Limited, Florida North	£100	24/2/53	12/3/53
51/191	Aeroi Motors (Proprietary), Limited, Salt River	£2,000	25/2/53	12/3/53
C. 2799	S. Saevitzon & Company, Limited, Cape Town	£12,000	3/3/53	13/3/53
51/937	H. J. Seymour (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	3/3/53	13/3/53
U.C. 20945	Sacher's Caterers (Proprietary), Limited, Cape Town	£15,000	3/3/53	13/3/53
51/4036	Erlies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	20/2/53	13/3/53
U.C. 27517	Halse Cement Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	3/3/53	13/3/53
51/449	Normans Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	3/3/53	13/3/53
U.C. 20260	Globe Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	10/3/53	19/3/53
U.C. 36185	Parktown Hotels (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	10/3/53	19/3/53
U.C. 34989	Oxford Beer Hall (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/3/53	19/3/53
U.C. 23204	Clarke's Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	3/3/53	20/3/53
U.C. 24174	M. van Waveren (Proprietary), Limited, Cape Town	£20,000	12/3/53	20/3/53
U.C. 37563	Greenway Poultry Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	17/3/53	24/3/53
51/261	Kittmaur Art and Frames (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	17/3/53	24/3/53
51/1759	Newcastle Cash Bazaar (Proprietary), Limited, Newcastle	£5,000	3/3/53	13/3/53

DISSOLUTION OF COMPANIES IN VOLUNTARY LIQUIDATION.—*Ontbinding van Maatskappye in Vrywillige Likwidasie.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Dissolution. *Datum van Ontbinding.*
T. 5049	W. G. Roff & Company, Limited, Durban	£1,000	17/3/53
U.C. 24982	Hellyer Electric (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	19/3/53
U.C. 2797	Industrial Sites (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	20/3/53
U.C. 22336	New Gold Areas, Limited, Johannesburg	£20,000	27/3/53
U.C. 33736	Hibernia Hotels (Proprietary), Limited, Cape Town	£11,000	27/3/53

DISSOLUTION OF COMPANIES IN COMPULSORY LIQUIDATION.—*Ontbinding van Maatskappye in Verpligte Likwidasie.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Order of Court. *Datum van Bevel van die Hof.*	Date of Dissolution. *Datum van Ontbinding.*
U.C. 24026	W. N. van Vuuren & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	23/2/53	2/3/53
U.C. 33395	Springbok Saw Mills (Proprietary), Limited, Witbank	£900	23/2/53	2/3/53
U.C. 31437	Palm Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£7,500	23/2/53	2/3/53
U.C. 36529	Waverley Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	23/2/53	2/3/53
U.C. 6279	Harcourts (Proprietary), Limited, Durban	£15,000	23/2/53	11/3/53
T. 6145	W. A. Abbott Estate Agencies, Limited, Springs	£600	23/2/53	12/3/53
U.C. 36018	Almega Slate Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/2/53	12/3/53
U.C. 21042	K.S. Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	2/3/53	11/3/53
U.C. 19954	President Meubileerders (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£5,000	2/3/53	12/3/53
U.C. 21212	Stuart Simson (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	23/2/53	12/3/53
U.C. 20637	Renu Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,100	2/3/53	13/3/53
U.C. 32641	Vangorro Manufacturing Jewellers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	2/3/53	13/3/53
U.C. 23970	Orkin Secretaries (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	2/3/53	13/3/53
U.C. 10322	A. A. Grant & Son (Proprietary), Limited, Brakpan	£7,800	2/3/53	13/3/53
U.C. 30670	National Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	2/3/53	13/3/53
U.C. 30815	Luipaardsvlei Railway Tearooms (Proprietary), Limited, Luipaardsvlei	£500	2/3/53	13/3/53
U.C. 29009	North West Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	12/3/53	20/3/53

✱ NOTICE No. 329 OF 1953.

LOUWSCREEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. W. J. L. Hulley has been re-elected as a member of the Louwscreek Irrigation Board for a period of three years.

J. M. S. CONNING,
Magistrate.

Barberton, 23 April, 1953.

✱ NOTICE No. 331 OF 1953.

LOWER KAAP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. P. N. Liebenberg has been re-elected as a member of the Lower Kaap Irrigation Board for a period of three years.

J. M. S. CONNING,
Magistrate.

Barberton, 28 April, 1953.

✱ NOTICE No. 332 OF 1953.

NOREE IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information that, in terms of Act No. 8 of 1912, a poll for the election of a member of the above-mentioned Board, will be held on the 13th May, 1953, between the hours of 8 a.m. to 1 p.m. in the place of Mr. R. J. Kellerman, who is no longer a registered voter of the Board.

The persons nominated are:—

1. Le Roux, Abraham Andries.
2. Le Roux, Abraham Jozua.

The undermentioned polling place and polling officer have been appointed in connection with the said poll:—

Polling Place.

Foreman's house of Mr. A. P. Conradie, Noree, Robertson.

Polling Officer.

Mr. J. C. J. Nothnagel.

C. L. HAGER,
Returning Officer.

Magistrate's Office,
Robertson, 25th April, 1953.

TENDERS.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR FENCING.—TEN ERVEN, WILGEPARK, HARRISMITH, O.F.S.

CONTRACT H.7/52/2B (F).

Tenders are invited for the erection and completion of fences to the above contract in accordance with plans and specifications.

The necessary tender documents and plans will be available from Monday, 11th May, 1953, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £1 which will be refunded on receipt of a bona fide tender and after the return of all documents.

Tenders endorsed: "Fencing: Contract H.7/52/2B (F)" must reach the abovementioned address on or before 12 noon on Tuesday, 2nd June, 1953, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

✱ KENNISGEWING No. 329 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN LOUWSCREEK.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die heer W. J. L. Hulley vir 'n tydperk van drie jaar tot lid van die Besproeiingsraad van Louwscreek herkies is.

J. M. S. CONNING,
Magistraat.

Barberton, 23 April 1953.

✱ KENNISGEWING No. 331 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN LOWER KAAP.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die heer P. N. Liebenberg vir 'n tydperk van drie jaar tot lid van die Besproeiingsraad van Lower Kaap herkies is.

J. M. S. CONNING,
Magistraat.

Barberton, 28 April 1953.

✱ KENNISGEWING No. 332 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN NOREE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ingevolge Wet No. 8 van 1912, 'n stemming vir die verkiesing van een lid van bogemelde Raad in die plek van mnr. R. J. Kellerman wat nie meer 'n geregistreerde kieser van die Raad is nie, gehou sal word tussen 8-uur vm. en 1-uur nm. op 13 Mei 1953.

Onderstaande persone is genomineer:—

1. Le Roux, Abraham Andries.
2. Le Roux, Abraham Jozua.

Onderstaande stemburo en stemopnemer is aangewys in verband met vermelde stemming:—

Stemburo.

Die huis van die voorman van mnr. A. P. Conradie, Noree, Robertson.

Stemopnemer.

Mnr. J. C. J. Nothnagel.

C. L. HAGER,
Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Robertson, 25 April 1953.

TENDERS.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR OMHEINING.—TIEN ERWE, WILGEPARK, HARRISMITH, O.V.S.

KONTRAK H.7/52/2B (F).

Tenders vir die oprigting en voltooiing van omheinings van bogenoemde kontrak volgens planne en spesifikasies word ingewag.

Die nodige tenderdokumente en planne sal vanaf Maandag, 11 Mei 1953, by die kantoor van die Streeksvreteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Kriel-gebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1 wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender en nadat alle dokumente terugbesorg is, terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Omheining: Kontrak H.7/52/2B (F)" moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Dinsdag, 2 Junie 1953, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* S. 898	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Supply of 600 ft. "Ferodo" stair treads/*Lewering van 600 vt. „Ferodo"-traploopstukke*	10s. 6d. per ft./*vt.*, delivered/*afgelewer.*
		Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—	
P.O. 1522.....	Benoni Joinery Works (Pty.), Ltd., Benoni	Supply of 100 school desks/*Lewering van 100 skoolbanke*	£450 the lot/*altesame.* Delivered/*Afgelewer.*
		Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—	
Irrig. 513–1952/53..	P. J. Maree, Dennilton.....	Boring for water at Roadcamp Goedverwacht No. 230, District of Groblersdal/*Boor na water te Padkamp Goedverwacht No. 230, distrik Groblersdal*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–200 ft./*vt.*.....	19s. per ft./*vt.*
		6" casing/*voering*.....	12s. 6d. per ft./*vt.*
		Testing/*Toets*.....	£1 per hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£5.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 26/53.....	Window Cleaning Services (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Cleaning of windows at the Post Office, Cape Town, during the period 1st April, 1943, to 31st March, 1954/*Skoonmaak van vensters by die poskantoor, Kaapstad, gedurende die tydperk 1 April 1943 tot 31 Maart 1954*	£125 per cleaning/*skoonmaak.*
S.O. 537/53.....	Metal Containers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 500 five-gallon steel drums to the Naval and Marine Chief of Staff, Durban/*Lewering van 500 vyfgelling-staalkonkas aan die Vloot- en Marinestafhoof, Durban*	5s. 6½d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Jacobs.
S.O. 2034/53.....	Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 80,000 yds. shirting to the Department of Defence/*Lewering van 80,000 jrts. hemdemateriaal aan die Departement van Verdediging*	4s. 7½d. per yd./*jrt.*, f.o.b. U.K. Port/*v.a.b. V.K.-hawe.*
S.O. 2036/53.....	Natal Knitting Mills, Ltd., Durban	Supply of 2,000 lb. mutton cloth to the Department of Defence/*Lewering van 2,000 lb. kaasdoek aan die Departement van Verdediging*	4s. 9d. per lb., f.o.r./*v.o.s.* Durban.
S.O. 7376.....	Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of two lathes to the S.A. Air Force/*Lewering van twee draaibanke aan die S.A. Lugmag*	£320 each/*elk*, f.o.b. U.K. Port/*v.a.b., V.K.-hawe.*
S.O. 7447.....	Wm. Spilhaus & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of two ensilage cutters to the College of Agriculture, Stellenbosch/*Lewering van twee kuilvoersnymasjiene aan die Landboukollege, Stellenbosch*	£258. 10s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Parow.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—
P.W.D./*D.P.W.* S. 877.....	Supply of electrode steam boiler and steam sterilizers/*Lewering van elektrodestoomketel en stoomontsmetters*—
	A. E. Barker, Ltd., Johannesburg.
	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—
A.L. 647.....	Supply of switchboard cords/*Lewering van skakelbordsnoere*—
	Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg.
	Phoenix-Slack Telephones (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	G. H. Kuttner, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1512.....	Supply of hand tools/*Lewering van handgereedskap*—
	J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
	Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	Horse Brand Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Engineering Supply Co., East London/*Oos-Londen.*
	Johnsons Asbestos and General Supplies (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1515.....	Engraving of steel date stamps and face plates for stamp cancelling machines during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1955/*Gravering van staaldatumstempels en staalstempelplate vir rojeer masjiene gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1955*—
	J. Buisset, Pretoria.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
P.O. 1523	Supply of steel furniture, special construction/*Lewering van staalmeubels, spesiale konstruksie*—
	S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	All Steel Office Furniture (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 30/53	Transport of goods during 1953/54 at the Sterkriver Irrigation Works/*Vervoer van goedere gedurende 1953–54 by die Sterkrivier Besproeiingswerke.*—
	H. E. Botes, Naboomspruit.
S.O. 179/52	Sale of redundant electrical articles held at the Public Works Department's Stores at Cape Town, Port Elizabeth and Pretoria/*Verkoop van oortollige elektriese artikels wat gehou word by die Departement van Publieke Werke se magasyne te Kaapstad, Port Elizabeth en Pretoria*—
	S.A. Metal and Machinery Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	Associated Job Buyers, Cape Town/*Kaapstad.*
	S.G.B. Electrical Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 536/53	Supply of seeds, trees and plants during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954/*Lewering van saad, bome en plante gedurende die tydperk 1 April 1963 tot 31 Maart 1954*—
	Nel Bros., Montagu.
	H. E. V. Pickstone & Bros. (Pty.), Ltd., Simondium.
	Agricultural Supply Association, Ltd., Johannesburg.
	Howie's Cape (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	The Commercial General Agency Co., Ltd., Pretoria.
	C. May & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Distins Seeds (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	A. Ford & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	The South African Seed Co., Johannesburg.
	Geo Carter & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg.
	The South African Grain and Seeds Distributors, Ltd., Johannesburg.
	C. Starke & Co., Ltd., Mowbray, Cape/*Kaap.*
S.O. 1052/53	Supply of gases during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954/*Lewering van gasse gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954*—
	B.M.S. Sales, Ltd., Johannesburg.
	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston.
	Imperial Chemical Industries (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Anchor Gas Supplies, Ltd., Johannesburg.
S.O. 7045	Supply of lathes to the S.A. Air Force/*Lewering van draaibanke aan die S.A. Lugmag*—
	Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Bartle & Co., Johannesburg.
S.O. 7248	Supply and installation of radiotelephone equipment for the S.A. Air Force/*Lewering en montering van radio-telefoontoerusting vir die S.A. Lugmag*—
	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg.
S.O. 7339	Supply of tools to the S.A. Air Force/*Lewering van gereedskap aan die S.A. Lugmag*—
	The Furguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
	English Mining Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	A. A. Ball (Pty.), Ltd., Woodstock.
	O.F.S. Wholesale Motor Supplies (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
	C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
	Henwoods, Ltd., Johannesburg.
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
	Greatrex, Ltd., Johannesburg.
	Rowse & Simpson, Johannesburg.
	Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Greatrex, Ltd., Pretoria.
	W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
	Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
	General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Rance-Colly, Durban (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 7399	Supply of bolts, nuts, washers, etc., to the S.A. Navy/*Lewering van boute, moere, wasters, ens., aan die S.A. Vloot*—
	J. C. Camp & Co., Cape Town/*Kaapstad.*
	Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
	J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban.
	K. Nathan (Pty.), Ltd., Durban.
	Van Roux (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Beagle & Lippert, Johannesburg.
	Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban.
	P.E. Metal Fittings (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
	Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Liberty Trading Co., Johannesburg.
	Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., P.O./*Pk.* Elandsfontein.
S.O. 7401	Supply of electrical material to the S.A. Air Force/*Lewering van elektriese materiaal aan die S.A. Lugmag*—
	Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria.
	Siemens (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Brush Aboe (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Scottish Cables (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.
	African Electric, Ltd., Johannesburg.
	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
	S.A. General Electric Co., Ltd., Pretoria.
	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
	S.G.B. Electrical Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*

Reference and Tender Number. *Verwysings en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 7438.....	Supply of solder, welding material, bolts and nuts, etc., to the various State Sawmills/*Lewering van soldeersel, sweismateriaal, boute en moere, ens., aan die verskeie Staatsaagmeulens*— Thos Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. A. Loewenthal Metals (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. Non Ferrous Metal Works (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thermal Welding Products, Ltd., Benoni. Rockweld Corporation (Pty.), Ltd., P.O./*Pk.* Elandsfontein. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Pretoria. Bolton Lethaby & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Astra Metal Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Newclare Smelting Works, Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Edward A. Hill & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Union Eng. Supply Co., Ltd., Durban.
S.O. 7449.....	Supply of hinges, screws, etc., to the State Sawmill, Weza/*Lewering van skarniere, skroewe, ens., aan die Staatsaagmeul, Weza*— The Wardkiss, Hardware & Co., Pietermaritzburg. Chubb & Maxwell, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Chubb & Maxwell, Ltd., Port Elizabeth. R. K. Lisbey (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Jeppestown.
S.O. 7479.....	Supply of building material, etc., to the Department of Prisons/*Lewering van boumateriaal, ens., aan die Departement van Gevangenisse*— Sand & Co., Ltd., Johannesburg. Prop's Concrete Works (Pty.), Ltd., Jeppestown. The Steel and Metal Products Corp., Johannesburg. Marshall Industries, Ltd., Durban. Associated Industrial Agencies (Pty.), Ltd., Jeppestown. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Pretoria. Van's Concrete Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Johnsons Asbestos and General Supplies (Pty.), Ltd., Pretoria. Besaans-Du Plessis Eng. Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Coburn Sliding Door Gear Mnfrs. (S.A.) (Pty.), Ltd., Industria. Ballantine, Ltd., Pretoria. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Durban, Wentworth Camp: Gunnery School: Replacement of Roof of Drill Hall. Tender No. P.W.D. 827	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 519, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	1953. 24th April	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg and P.W.D., Johannesburg	1953. 14th May.
Kimberley (C.P.): West End Tuberculosis Hospital: Two houses for medical officers. Tender No. P.W.D. 830	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	15th May	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	4th June.
Bothaville (O.F.S.): School: New cloakrooms and W.C's. Tender No. P.W.D. 829	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	15th May	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	*2nd July.
Baddrift, near Vereeniging: Construction of a bridge over the Vaal River. Tender No. P.W.D. 828	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th May	Director, P.W.D., Pretoria Room 510, Phone 2–1181, (Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th July.

* Tenders due on or before 11 a.m.

Tenders: o be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371. Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board doe. not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1953.		1953.
Durban, Wentworth-kamp, Kannoniers Opleidingskool: Vervanging van dak van die drilsaal. Tender No. D.P.W. 827	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	24 April	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Mei.
Kimberley: Wes-einde Teringhospitaal: Twee huise vir geneeshere. Tender No. D.P.W. 830	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Junie.
Bothaville (O.V.S.): Skool: Nuwe kleedkamers en waterklosette. Tender No. D.P.W. 829	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	*2 Junie.
Baddrift, naby Vereeniging: Bou van 'n brug oor die Vaalrivier. Tender No. D.P.W. 828	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Julie.

* Tenders moet in wees op of voor 11 uur vm.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbin d hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited by the Transvaal Provincial Administration for the purchase for removal of the improvements as detailed in the subjoined schedule and at the respective upset prices mentioned.

Full particulars and the conditions of sale may on application be obtained from the respective School Board Secretaries to whom all enquiries as well as tenders should be addressed.

Tenders must reach the relative School Board Secretary not later than 12 *noon on the* 30*th May*, 1953.

Description.	Situate on School Site on the Farm.	District.	Upset Price.	School Board.
(1) School building..... (2) Teachers' quarters..... (3) Outbuildings and latrines..... (4) Windmill.....	Bossie Alleen No. 158...	Wakkerstroom.	£205	Ermelo.
(1) School building..... (2) Teachers' quarters..... (3) Windmill and dam..... (4) Cloakrooms..... (5) Storeroom and latrines.....	Doornpan No. 137.....	Lichtenburg....	£513	Lichtenburg.
(1) School building..... (2) Teachers' quarters..... (3) Outbuildings..... (4) Fencing (except boundary fences).....	Leeuwlaagte No. 325....	Heidelberg.....	£150	Heidelberg.

Tenders word hiermee aangevra deur die Transvaalse Provinsiale Administrasie vir die aankoop vir verwydering van die verbeterings soos uiteengesit in die aangehegte skedule en teen die onderskeie insetpryse genoem.

Volle besonderhede en die voorwaardes van verkoop kan op aansoek van die betrokke Skoolraadsekretarisse, aan wie alle navrae sowel as tenders gestuur moet word, verkry word.

Tenders moet die betrokke Skoolraadsekretaris op of voor 12 uur op 30 Mei 1953 bereik.

Beskrywing.	Geleë op die skoolterrein op die plaas.	Distrik.	Insetprys.	Skoolraad.
(1) Skoolgebou (2) Onderwyserswoning (3) Buitegeboue en latrines (4) Windpomp	Bossie Alleen No. 158	Wakkerstroom.	£205	Ermelo.
(1) Skoolgebou (2) Onderwyserswoning (3) Windpomp en dam (4) Kleedkamers (5) Stoorkamer en latrines	Doornpan No. 137	Lichtenburg	£513	Lichtenburg.
(1) Skoolgebou (2) Onderwyserswoning (3) Buitegeboue (4) Omheining (behalwe grenslyne)	Leeuwlaagte No. 325	Heidelberg	£150	Heidelberg.

1–8–15

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF "P.V.C." INSULATED AND "P.V.C." SHEATHED INDOOR CABLE TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified that, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame as list of approved tenderers for the supply to the Department of Posts and Telegraphs of "P.V.C." insulated and "P.V.C." sheathed indoor cable.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the Department's requirements for this type of cable will be obtained only from approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN BINNENSHUISE KABEL MET „P.V.C."-ISOLASIE EN „P.V.C."-OMHULSEL AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad voornemens is om kragtens artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, 'n lys van goedgekeurde tenderaars op te stel vir die verskaffing aan die Departement van Pos-en-telegraafwese van binnenshuise kabel met „P.V.C."-isolasie en „P.V.C."-omhulsel.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou moontlik om volledige besonderhede vra by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Pretoria.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die departement se benodigdhede ten opsigte van hierdie tipe kabel slegs van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om insluiting in die lys van goedgekeurde fabrikante.

1-8-15

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDER No. C.C.E. 463.

NOTICE TO FIBROUS PLASTER CEILING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the fabrication, delivery and erection of fibrous plaster ceilings to the main entrance of the Central Block at the Railway College Esselen Park, Kaalfontein, Transvaal.

On and after 8th May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg, and at the office of the Chief Civil Engineer, Room 501, Railway Headquarters.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, bills of quantities and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 4th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDER No. C.C.E. 463.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS VAN VESELPLEISTERWERK.

Tenders word ingewag vir die fabriseer, aflewer en insit van veselpleisterplafonne in die hoofingangsportaal van die Sentrale Blok van die Spoorwegkollege Esselenpark, Kaalfontein, Transvaal.

Op en na 8 Mei 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg, en in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 501, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die terdervorm, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 4 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4858—8

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. South African pine timber. Tender No. A. 6293. Closing date 28th May, 1953.
2. Cocopans. Tender No. A. 6443. Closing date 28th May, 1953.
3. Rough cast iron castings. Tender No. A. 6430. Closing date 4th June, 1953.
4. Soleplates. Tender No. A. 6347. Closing date 11th June, 1953.
5. Ekki, karri and jarrah timber. Tender No. A. 6136. Closing date 18th June, 1953.
6. Hardwood bridge timbers. Tender No. A. 6209. Closing date 18th June, 1953.
7. Signalling cable. Tender No. C. 6279. Closing date 18th June, 1953.
8. Electrical signalling material. Tender No. C. 6289. Closing date 18th June, 1953.
9. High tension circuit breakers. Tender No. C. 6264. Closing date 18th June, 1953.
10. Strain measuring equipment. Tender No. E. 6079. Closing date 18th June, 1953.
11. Air compressors. Tender No. F. 5998. Closing date 18th June, 1953.
12. Motor vehicles. Tender No. S. 6213. Closing date 18th June, 1953.
13. Chain testing machine. Tender No. F. 6231. Closing date 18th June, 1953.
14. Purchase from the Administration of drifter drill cradle shells. Tender No. F. 6398. Closing date 18th June, 1953.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. A. 6020. Amendment No. 1. Fishplates for railway rails: Closing date extended to 15th May, 1953.

Tender No. H. 5389. Amendment No. 1. Die steel: Amendment to specification.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Suid-Afrikaanse dennehout. Tender No. A. 6293. Sluitingsdatum 28 Mei 1953.
2. Koekepanne. Tender No. A. 6443. Sluitingsdatum 28 Mei 1953.
3. Rugegote ystergietsels. Tender No. A. 6430. Sluitingsdatum 4 Junie 1953.
4. Stutvoete. Tender No. A. 6347. Sluitingsdatum 11 Junie 1953.
5. Ekki-, karrie- en jarrahout. Tender No. A. 6136. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
6. Hardehoutbrugdwarslêers. Tender No. A. 6209. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
7. Sinjaalkabel. Tender No. C. 6279. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
8. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 6289. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
9. Hoogspanningstroombrekers. Tender No. C. 6264. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
10. Spanningmeetuitrusting. Tender No. E. 6079. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
11. Lugkompressors. Tender No. F. 5998. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
12. Motorvoertuie. Tender No. F. 6213. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
13. Kettingtoetsmasjien. Tender No. F. 6231. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.
14. Aankoop van die Administrasie van rotsboorbeddings. Tender No. F. 6398. Sluitingsdatum 18 Junie 1953.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

4926—8

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. A. 6020. Wysiging No. 1. Spalkplate vir spoorstawe: Sluitingsdatum verleng tot 15 Mei 1953.

Tender No. H. 5389. Wysiging No. 1. Staal vir stempels: Wysiging in spesifikasie.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

4927—8

✱ TENDER No. C.C.E. 466.

NOTICE TO TERRAZZO CONTRACTORS.

Tenders are invited for terrazzo work to the European and non-European station buildings, Vereeniging, Transvaal.

On and after 8th May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg, where, on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, bills of quantities and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 4th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. C.C.E. 461.

Tenders are invited for the construction of No. 1 Flyover Railway Bridge on piled foundations in the New Marshalling Yard, Durban Bayhead.

On and after 1st May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications, and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 11th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. C.C.E. 458.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—BUILDINGS, ETC., AT NEW SHELDON.

Tenders are invited for the erection and completion of station buildings, goods shed, quarters and tool house at New Sheldon, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Kommadagga, Cape Province, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 11th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. C.C.E. 466.

KENNISGEWING AAN TERRASSOWERK-AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir terrassowerk in die stasiegeboue vir blankes en nie-blankes, Vereeniging, Transvaal.

Op en na 8 Mei 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van bogemelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 4 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4931—8

✱ TENDER No. C.C.E. 461.

Tenders word ingewag vir die bou van kruisingsbrug No. 1 op heipaalfondamente in die nuwe opstelterrein aan die bo-ent van die Durbanse Baai.

Op en na 1 Mei 1953, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 11 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4925—8

✱ TENDER No. C.C.E. 458.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—GEBOUE, ENS., OP NUWE SHELDON.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van 'n stasiegebou, goedereloods, woonhuise en gereedskapkamer op Nuwe Sheldon, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Kommadagga, Kaapprovinsie. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 11 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4928—8

✻ TENDER No. C.C.E. 465.

NOTICE TO MARBLE CONTRACTORS.

Tenders are invited for marble work in the concourse of the European Station Building, Vereeniging, Transvaal.

On and after 8th May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg, where, on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, bills of quantities and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 4th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✻ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Luipaardsvlei Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 21st May, 1953.

Tender forms, with full information regarding the conditions of lease, may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the station master, Luipaardsvlei.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✻ TENDER No. C.C.E. 454.

Tenders are invited for bituminous surfacing work at the Durban National Airport, Lamontville.

On and after the 1st May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Lamontville, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), copies of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawing may be obtained from the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Lamontville, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 28th May, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✻ TENDER No. C.C.E. 465.

KENNISGEWING AAN MARMERWERK-AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir marmerwerk in die binneplein van die Stasiegebou vir Blankes, Vereeniging, Transvaal.

Op en na 8 Mei 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van die bogemelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 4 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4932—8

✻ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Luipaardsvleistasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 21 Mei 1953.

Tendervorms, met volledige inligting insake die huurvoorwaardes, kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Luipaardsvlei.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4933—8

✻ TENDER No. C.C.E. 454.

Tenders word ingewag vir die uitvoer van bitumineuse bladwerk op die Nasionale Lughawe, Lamontville, Durban.

Op en na 1 Mei 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Lamontville, Durban.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekening verkry word van die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Lamontville, Durban.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 28 Mei 1953.

Die laagste of enige tender word nie nodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4929—8

✱ TENDER No. C.C.E. 467.

NOTICE TO FIBROUS PLASTER CEILING CONTRACTORS.

Tenders are invited for fibrous plaster work to the station buildings, Vereeniging, Transvaal.

On and after 8th May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg, where, on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, bills of quantities and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 4th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria

Services:

Supply of vegetable dishes and aluminium saucepans to the Controller of Stores, Central Stores, Diskobolos. Tender No. S.O. 67/53.

Sale of unserviceable tyres at various Police stations. Tender No. S.O. 68/53.

Supply of manure, kraal, to the Subtropical Horticultural Research Station, Nelspruit, during the period ending 30th March, 1954. Tender No. S.O. 546/53.

Supply of laboratory equipment, Department of Mines, Pretoria. Tender No. S.O. 1075/53.

Laundry and dry cleaning services for the Department of Defence during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954. Tender No. S.O. 2078/53.

Supply of Holland blinds to the Union Government during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 2079/53.

Laundry services for the Union Government (excluding the Department of Defence) during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954. Tender No. S.O. 2080/53.

Supply of leather to the Union Government during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 2081/53.

Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2082/53.

Supply of tunics, trousers, shorts and shirts to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 2083/53.

Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2084/53.

Supply of tanks, stands and hose for fuel to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 7537.

Supply of lead sheet to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7539.

Supply of electric motors to the State Sawmills, Weza and George. Tender No. S.O. 7541.

Supply of timber to the Vaalharts Settlement, Pokwani Station. Tender No. S.O. 7542.

Supply of junction boxes to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7544.

Tenders due 9 a.m., 14th May, 1953.

✱ TENDER No. C.C.E. 467.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS VAN VESELPLEISTERWERK.

Tenders word ingewag vir veselpleisterwerk aan die stasiegeboue, Vereeniging, Transvaal.

Op en na 8 Mei 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg. Teen 'n betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van bogemelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 4 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4930—8

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van groenteskottels en aluminiumkastrolle aan die Kontroleur, Sentrale Magasyn, Diskobolos. Tender No. S.O. 67/53.

Verkoop van ondiensbare buitebande by verskillende Polisiestasies. Tender No. S.O. 68/53.

Lewering van kraalmis aan die Sub-tropiese Tuinboukundige Navorsingstasie, Nelspruit, gedurende die tydperk eindigende 30 Maart 1954. Tender No. S.O. 546/53.

Lewering van laboratoriumapparaat, Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 1075/53.

Wassery- en droogskoonmaakdienste vir die Departement van Verdediging gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.O. 2078/53.

Lewering van blindings van Holland-materiaal aan die Unie-regering gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 2079/53.

Wasserydienste vir die Unie-regering (uitgesonderd die Departement van Verdediging) gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.O. 2080/53.

Lewering van leer aan die Unie-regering gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 2081/53.

Sny, maak en afwerk van aanmekaarpakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2082/53.

Lewering van tunieke, broeke, kortbroeke en hemde aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 2083/53.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2084/53.

Lewering van tenks, staanders en rubberslange vir brandstof aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 7537.

Lewering van loodplaat aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7539.

Lewering van elektriese motore aan die Staatsaagmeulens te Weza en George. Tender No. S.O. 7541.

Lewering van timmerhout aan die Vaalharts-nedersetting, Pokwaniestasie. Tender No. S.O. 7542.

Lewering van aansluitingkaste aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7544.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Mei 1953.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Repair of furniture at the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 547/53.

Supply of batteries to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2086/53.

Supply of iron and steel during the period 1st July, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5317.

Supply of iron tubes and fittings, copper tubes and fittings and asbestos cement pipes and fittings during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 5318.

Supply of fencing material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7545.

Supply of lathe to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7546.

Supply of horse-drawn wagons to the Western Province Fruit Research Station. Tender No. S.O. 7548.

Supply of accessories for machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7550.

Supply of aircraft paint to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7551.

Repair of fire pump trailer for the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 7552.

Supply of tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7553.

Supply of small tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7554.

Supply of small tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7555.

Supply of hand fire pumps to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7558.

Supply of agricultural implements to the Grootfontein College of Agriculture. Tender No. S.O. 7559.

Supply of trailers and trolley to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7560.

Supply of concrete mixers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7561.

Supply of steel wire rope to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7562.

Tenders due 9 *a.m.*, 21*st May*, 1953.

Supply of cotton duck, white, to the Union Government. Tender No. S.O. 2088/53.

✱ Sale of building sand at the P.T.B. farm, P.O. Broederstroom. Tender No. S.O. 69/53.

✱ Sale of dispensary, laboratory and hospital equipment at the Irrigation Stores Depot, 474 Carl Street, Pretoria West. Tender No. S.O. 70/53.

✱ Sale of hardware and plumber requisites at the Irrigation Stores Depot, 474 Carl Street, Pretoria West. Tender No. S.O. 71/53.

✱ Sale of electrical stores and fittings at the Irrigation Stores Depot, 474 Carl Street, Pretoria West. Tender No. S.O. 72/53.

✱ Supply of ticking, mattress, to the Union Government. Tender No. S.O. 2089/53.

✱ Supply of hearth rugs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2093/53.

✱ Supply of bicycles during the period 1st August, 1953, to 31st July, 1954. Tender No. S.O. 5316.

✱ Supply of branding irons during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 5321.

✱ Supply of buffing machine and lathe to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7563.

✱ Supply of garden tractor and accessories to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 7564.

✱ Supply of grinding stones, wheels and fittings to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7566.

✱ Supply of aluminium carriers to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7568.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Herstel van meubels by die Voorraddepôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 547/53.

Lewering van batterye aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2086/53.

Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5317.

Lewering van ysterbuise en toebehore, koperpype en toebehore en asbessementpype en toebehore gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 5318.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7545.

Lewering van draaibank aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7546.

Lewering van perdewaens aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie. Tender No. S.O. 7548.

Lewering van toerusting vir masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7550.

Lewering van verf vir vliegtuie aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7551.

Herstel van brandweersleepwa vir die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 7552.

Lewering van gereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7553.

Lewering van handgereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7554.

Lewering van handgereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7555.

Lewering van hand-brandbluspompe aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7558.

Lewering van landbou-implemente aan die Grootfonteinse Landboukollege. Tender No. S.O. 7559.

Lewering van sleepwaens en trolliewa aan die Fort Napier-hospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7560.

Lewering van betonmengers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7561.

Lewering van staaldraadkabel aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7562.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 21 *Mei* 1953.

Lewering van seildoek, wit, aan die Unie-regering. Tender No. S.O. 2088/53.

✱ Verkoop van bousand by die L.O.B.-plaas, Pk. Broederstroom. Tender No. S.O. 69/53.

✱ Verkoop van apteek-, laboratorium- en hospitaaluitrusting gehou by die Departement van Besproeiing se Magasyne, Carlstraat 474, Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 70/53.

✱ Verkoop van ysterware en loodgieterstoerusting by die Departement van Besproeiing se Magasyne, Carlstraat 474, Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 71/53.

✱ Verkoop van elektriese voorrade en toerusting by die Departement van Besproeiing se Magasyne, Carlstraat 474, Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 72/53.

✱ Lewering van matrastyk aan die Unie-regering. Tender No. S.O. 2089/53.

✱ Lewering van vloermatte aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2093/53.

✱ Lewering van fietse gedurende die tydperk 1 Augustus 1953 tot 31 Julie 1954. Tender No. S.O. 5316.

✱ Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 5321.

✱ Lewering van poleermasjien en draaibank aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7563.

✱ Lewering van tuintrekker en toebehore aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 7564.

✱ Lewering van slypstene, slypskywe en toerusting aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7566.

✱ Lewering van aluminiumdratoestelle aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7568.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of paint to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7569.

✱ Supply of naval stores to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7570.

✱ Supply of concrete elevating plant to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 7571.

✱ Supply of wheel type tractor to the Sterk River Settlement, Drummonlea Station. Tender No. S.O. 7572.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Supply of khaki drill to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 2085/53.

Supply of spectrophotometer and bacteriological incubator to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1077/53.

Supply of photographic material to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1088/53.

✱ Supply of surgical instruments, etc., to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1090/53.

✱ Supply of bichromate of soda to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1092/53.

✱ Supply of drugs and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1094/53.

Tenders due 9 a.m., 4th June, 1953.

Supply of diesel locomotives to the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7540.

Supply of racks for radio equipment to the Division of Civil Aviation. Tender No. S.O. 7543.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1079/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1080/53.

Supply of laboratory equipment to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1081/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1082/53.

✱ Supply of operating theatre lamp to the West End Hospital, Kimberley. Tender No. S.O. 1093/53.

✱ Supply of plastic holders and transparent tape to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2091/53.

Tenders due 9 a.m., 11th June, 1953.

Supply of centrifugal pumping plants to the Division of Civil Aviation. Tender No. S.O. 7549.

✱ Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1083/53.

✱ Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1084/53.

✱ Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1085/53.

✱ Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1086/53.

✱ Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1087/53.

✱ Supply of equipment for entomological purposes to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1089/53.

✱ Supply of fluoroscope unit to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 1091/53.

✱ Supply of laboratory equipment and chemicals to the Natal Agricultural Research Institute, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1095/53.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van verf aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7569.

✱ Lewering van skeepsvoorrade aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7570.

✱ Lewering van ligtertoestel vir beton aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 7571.

✱ Lewering van wieltipe-trekker aan die Sterkrivier-nedersetting, Drummonlea-stasie. Tender No. S.O. 7572.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Lewering van kakiedril aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 2085/53.

Lewering van spektrofotometer en bakteriologiese broeimasjien aan die Afdeling Veeartsenykunde, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1077/53.

Lewering van fotografiese materiaal aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1088/53.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1090/53.

✱ Lewering van natriumbikronaat aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 1092/53.

✱ Lewering van verdowingsmiddels en allerlei aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1094/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Junie 1953.

Lewering van dieselaangedrewe lokomotiewe aan die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7540.

Lewering van rakke vir radiotoerusting aan die Afdeling Burgerlike Lugvaart. Tender No. S.O. 7543.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1079/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1080/53.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1081/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1082/53.

✱ Lewering van operasiesaallamp aan die Wes-Eindehospitaal, Kimberley. Tender No. S.O. 1093/53.

✱ Lewering van plastiese houers en -koord aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 2091/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Junie 1953.

Lewering van sentrifugale pomptoestelle aan die Afdeling Burgerlike Lugvaart. Tender No. S.O. 7549.

✱ Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1083/53.

✱ Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1084/53.

✱ Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1085/53.

✱ Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1086/53.

✱ Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1087/53.

✱ Lewering van toerusting vir insektekundige doeleindes aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1089/53.

✱ Lewering van fluoroskoopeenheid aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 1091/53.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting en chemikalieë aan die Natalse Landbounavorsingsinstituut, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1095/53.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street. (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.
Services:
✱ Supply of photographic and X-ray materials during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 1096/53.
Tenders due 9 a.m., 18th June, 1953.

✱ Supply of shirting to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2092/53.
Tenders due 9 a.m., 25th June, 1953.

Supply of khaki drill to the Department of Health. Tender No. S.O. 2087/53.
Tenders due 9 a.m., 2nd July, 1953.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, Pretoria
Services:
Supply of hacksaw blades. Irrigation Tender No. 15.
Tenders due 9 a.m., 21st May, 1953.

Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 16.
Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

✱ Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steel. Irrigation Tender No. 37.
✱ Supply of white metal. Irrigation Tender No. 38.
Tenders due 9 a.m., 4th June, 1953.

Tender forms obtainable from:
Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.
Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.
Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.
Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.
Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.
East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.
Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.
N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.
Services:
Supply of notice plates. Post Office Tender No. 1530.
Tenders due 9 a.m., 14th May, 1953.

✱ Supply of timber required by the Post Office at Pretoria. Post Office Tender No. 1531.
Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.
Dienste:
✱ Lewering van fotografiese en X-straal-materiaal gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 1096/53.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Junie 1953.

✱ Lewering van hemdemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2092/53.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Junie 1953.

Lewering van khakidril aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2087/53.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Julie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade. Besproeiingsdepartement, Posbus 411, Pretoria
Dienste:
Lewering van ystersaaglemme. Besproeiingstender No. 15.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Mei 1953.

Lewering van staalkabel. Besproeiingstender No. 16.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

✱ Lewering van boorstaal van die beiteltipe met wolframkarbiedpunte. Besproeiingstender No. 37.
✱ Lewering van witmetaal. Besproeiingstender No. 38.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Junie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.
Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.
Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.
Kimberley Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.
Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.
Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.
Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.
Dienste:
Lewering van kennisgewingplate. Poskantoor Tender No. 1530.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Mei 1953.

✱ Lewering van timmerhout benodig deur die Poskantoor, Pretoria. Poskantoor Tender No. 1531.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).
Services:
✱ Supply, delivery and erection of a central heating installation in the new high school at Heilbron, O.F.S. Tender No. P.W.D. 833.
Tenders due 11 a.m., 26th May, 1953.

Tenders to be addressed to The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein; Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181 Ext. 64).
Services:
Supply of caretaker's requirements: Water bottles, dust pans, water glasses, toilet jugs, paraffin lanterns, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.902.
Supply of mechanical requisites (refrigeration materials) ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.906.
Supply of sputum mug sterilizers ex stock or of local manufacture, required for the Umtata Tuberculosis Hospital. Tender No. P.W.D. S.919.
Supply of textile requirements (cloth, flannelette, glass, mutton, scouring, dusters and water, etc.), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.920.
Tenders due 9 a.m., 14th May, 1953.

Supply of general mechanical materials, brass sheets, brass rods, bronze, copper sheets, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.907.
Tenders due 9 a.m., 21st May, 1953.

✱ Supply of steel windows and screens, ex stock or of local manufacture required by the Public Works Department for the S.A. Police Station, Kliptown. Tender No. P.W.D. S.921.
Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer Pretoria.
Services
Repair and rebinding of registers in the office of the Registrar of Births, Marriages and Deaths, Union Buildings, Pretoria. Tender No. S.D./G.P.-S. 157.
Supply of materials for use with spirit duplicators, as and when required during the period 1st June, 1953, to 31st May, 1954. Tender No. S.D./G.P.-S. 159.
Tenders due 9 a.m., 21st May, 1953.

✱ Supply of metal plates for use on Multilith and Rotaprint machines. Tender No. SD/GP-S. 158.
Tenders due 9 a.m., 11th June, 1953.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
✱ Renovating of blue helmets. South African Police Formal Tender No. 546.
Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste:
✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die nuwe hoërskool te Heilbron, O.V.S. Tender No. D.P.W. 833.
Tenders ingewag tot 11-uur vm., 26 Mei 1953.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein; Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371 Pretoria.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).
Dienste:
Lewering van opsigtersbenodigdhede (waterbottels, vuilgoedpanne, waterglase, lampetbekers, paraffienlanterns, ens.) uit voorraad of plaaslik vervaardig, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.902.
Lewering van werktuigkundige benodigdhede (verkoelingsmateriaal) uit voorraad of plaaslik vervaardig, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.906.
Lewering van speekselbakkie-ontsmetter, uit voorraad of van plaaslik vervaardig, benodig vir die Umtatateringhospitaal. Tender No. D.P.W. S.919.
Lewering van tekstielbenodigdhede (flaneletdoeke, glasdoeke, skuurdoeke, stofdoeke, handdoeke, ens., uit voorraad of plaaslik vervaardig, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.920.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Mei 1953.

Lewering van algemene werktuigkundige materiale, geelkoperplate, geelkoperstawe, brons, koperplate, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.907.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Mei 1953.

✱ Lewering van staalvensterrame en -skerms, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke vir die S.A. Polisiestasie, Kliptown. Tender No. D.P.W. S.921.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker Pretoria.
Dienste:
Herstel in inbind van registers in die kantoor van die Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, Uniegebou, Pretoria. Tender No. S.D./G.P.-S. 157.
Lewering van materiaal vir gebruik met spiritus-afrolmasjiene, soos van tyd tot tyd benodig gedurende die tydperk 1 Junie 1953 tot 31 Mei 1954. Tender S.D./G.P.-S. 159.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Mei 1953.

✱ Lewering van metaalplate vir gebruik met Multilith- en Rotaprint-masjiene. Tender No. SD/GP-S. 158.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Junie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
✱ Vernuwing van blou helms. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 546.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VACANCIES FOR EUROPEAN SISTERS.

Applications are invited from suitably qualified applicants for appointment to the undermentioned vacant posts:—

Post.	Centre.	Salary Scale and Privileges.	Remarks.
European Sister...	Rietfontein Hospital, P.O. Orange Grove, Johannesburg; King George V Hospital, P.O. Dormerton, Durban; Nelspoort Sanatorium, Nelspoort; West End Hospital, Kimberley; Westlake Hospital, P.O. Retreat (near Cape Town); Tembuland Hospital, Umtata	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus free uniform and shoe allowance of £3. 15s. per annum	Candidates must be registered with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or South West Africa for a period of not less than three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory health and birth certificates.

In addition to the salary referred to above a cost of living allowance is payable at the rates applicable to employees in the Public Service, plus an infectious disease allowance amounting to £24 per annum.

Successful candidates for appointment at the Nelspoort Sanatorium and Rietfontein Hospital will in addition to the salary, and allowances referred to above be entitled to the payment of a local allowance of £30 per annum.

Recognition will be given for previous experience on the basis of one notch on the above-quoted salary scale for every two years appropriate experience to a maximum of two notches.

Application must be made on the prescribed forms Z. 83, obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, or any of the above-mentioned hospitals, and all completed forms must be addressed to the Medical Superintendent of the hospital where appointment is desired.

VAKATURES VIR BLANKE SUSTERS.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde applikante om aanstelling in ondergenoemde vakante betrekkings:—

Pos.	Sentrum.	Salarisskaal en voorregte.	Opmerkings.
Blanke suster.....	Rietfontein-hospitaal, Pk. Orange Grove, Johannesburg; King George V-hospitaal, Pk. Dormerton, Durban; Tembuland-hospitaal, Umtata; Nelspoort-sanatorium, Pk. Restvale; West End-hospitaal, Kimberley, Westlake-hospitaal, Pk. Retreat (naby Kaapstad)	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus gratis uniforms en 'n skoentoelae van £3. 15s. per jaar	Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer wees.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Van suksesvolle kandidate sal vereis word om bevredigende gesondheid- en geboortesertifikate in te dien.

Benewens bovermelde salaris en voorregte is 'n lewenskostetoelae betaalbaar teen die tariewe van toepassing op werknemers in die Staatsdiens, plus 'n toelae vir aansteeklike siektes wat £24 per jaar beloop.

Suksesvolle kandidate vir aanstelling by die Nelspoort-sanatorium en Rietfontein-hospitaal, sal benewens bovermelde salaris en toelaes, ook geregtig wees tot betaling van 'n plaaslike toelaag van £30 per jaar.

Vorige ondervinding sal by die vasstelling van beginsalarisse erken word op die grondslag van een kerf op bovermelde salarisskaal vir elke twee jaar vorige toepaslike ondervinding tot 'n maksimum van twee kerwe.

Daar moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, of enige van bogenoemde hospitale verkrygbaar is, aansoek gedoen word, en alle ingevulde vorms moet regstreeks aan die Mediese Superintendent van die hospitaal waar aanstelling verlang word gestuur word. 1—8—15

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

VACANCIES: JUNIOR-ASSISTANT ENGINEERS.

Vacancies for Junior-Assistant Engineers exist in the Mechanical, Civil, Electrical and Signals branches of this Administration's activities and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for such appointments.

Applicants must—

(*a*) be in possession of at least the B.Sc. engineering degree or be writing the final examination for such degree at the end of 1953;

(*b*) comply with the Department's lingual requirements;

(*c*) be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country), or citizens of the Republic of Ireland, and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

Successful applicants will be required to submit to a medical examination prior to appointment and if they comply with the requirements, it will be incumbent upon them to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds on the prescribed scales.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

VAKATURES: JUNIOR- EN ASSISTENT-INGENIEURS.

Daar bestaan vakatures vir junior- en assistent-ingenieurs in die Werktuigkundige, Siviele, Elektrotegniese en Sinjaaldepartemente van hierdie Administrasie, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat vir sodanige betrekkings in aanmerking wil kom.

Applikante moet—

(*a*) in besit wees van minstens die B.Sc.-graad in ingenieurswese of die eindeksamen vir sodanige graad aan die end van 1953 aflê;

(*b*) voldoen aan die Departement se taalvereistes;

(*c*) Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland), of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle applikante moet hulle voor aanstelling medies laat ondersoek en dit is verpligtend dat hulle tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra, mits hulle aan die vereistes voldoen.

The remuneration, inclusive of cost of living allowance, attaching to the position of Junior Engineer is on the scale £800 × £50 – £900 per annum for married and £580 × £50 – £680 per annum for single servants. On satisfactorily completing three years' service, Junior Engineers may be appointed to the position of Assistant Engineer on the scale £970 × £50 – £1,350 per annum for married and £750 × £50 – £1,130 per annum for single servants, inclusive of cost of living allowance.

Full particulars of qualifications, training and experience (if any), should be furnished as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials, should reach the office of the General Manager, Room 115, Railway Headquarters, Johannesburg, before 23rd May, 1953.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Die besoldiging, insluitende duurtetoeslag, verbonde aan die pos van junior-ingenieur is volgens die skaal £800 × £50 – £900 per jaar vir getroude en £580 × £50 – £680 per jaar vir ongetroude dienare. Na bevredigende voltooiing van 'n tydperk van drie jaar diens, kan junior-ingenieurs in die betrekking van assistent-ingenieur teen die salarisskaal £970 × £50 – £1,350 per jaar vir getroude en £750 × £50 – £1,130 per jaar vir ongetroude dienare, insluitende duurtetoeslag, aangestel word.

Volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring (indien enige) moet verstrek word, daar hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van enige applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke saam met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spoorweg-hoofkantoor, Johannesburg, voor 23 Mei 1953 bereik.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

1—8

VACANCY FOR A PAINTER.

A fully qualified and experienced painter is required at the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The wage is 4s. 4d. per hour worked.

Working tools are provided by the management in addition to free working clothes and medical attention, plus free board and lodging in the case of an unmarried person and a free house in the case of a married person.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials, should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg.

M.M. Staff 1/28/6.
1—8

VAKATURE VIR 'N SKILDER.

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare skilder is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die loon is 4s. 4d. per uur gewerk.

Werkgereedskap, werksklere en mediese behandeling, plus kos en inwoning in die geval van 'n ongetroude persoon en 'n huis in die geval van 'n getroude persoon, word gratis deur die bestuur verskaf.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „ Engineering ", Posbus 1132, Johannesburg, gerig word.

M.M. Staf 1/28/6.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 13th May, 1953. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for a separate application should be submitted in respect of each.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenwoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 13 Mei 1953 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
De Aar	250	30
Stanford	150	20
Seymour	250	30
Villiersdorp	90	20
Warrenton	300	30
Willowmore	475	65
Transvaal—		
Boksburg	680	*

* Drugs under contract.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapprovinsie—	£	£
De Aar	250	30
Stanford	150	20
Seymour	250	30
Villiersdorp	90	20
Warrenton	300	30
Willowmore	475	65
Transvaal—		
Boksburg	680	*

* Medisyne kragtens kontrak.

Die salaris dek alle en routine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

17-24-1-8

Official Publications Issued during March, 1953.

BLUE BOOKS.

National Transport Commission Report for the period 1st December, 1948 to 31st March, 1950, with which is included the Report of the Department of Transport. (U.G. 53/1952.) Price 10s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 24—1949/50.
- No. 22—Stock Watering Facilities, Dams, and Anti-Erosion Measures on Farms. Price 6d.
- No. 23—Boreholes, Wells and Springs on Farms. Price 6d.
- No. 24—Area of Farms Occupied by Whites. Price 6d.

Agricultural Census No. 25—1950/51.
- No. 1—Area of Farms and Agricultural Crops. Price 6d.
- No. 2—Livestock. Price 6d.
- No. 3—Livestock Losses. Price 6d
- No. 4—Capital Expenditure and Sale of Capital Assets. Price 6d.
- No. 5—Area of Farms Occupied by Whites. Price 6d.

ACTS AND REGULATIONS.

Native (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25/1945, as amended by Acts Nos. 38/1945, 42/1946, 45/1947, 54/1952, 64/1952 and 67/1952. Price 2s. 6d.

Explosives Act, No. 8/1911, as amended, with Regulations. Price 4s. 6d.

1953 ACTS.

- Act No. 1—1953—Part Appropriation, 1953. Price 6d.
- Act No. 2—1953—Lichtenburg Waterworks (Private) Act, 1953. Price 9d.
- Act No. 3—1953—Public Safety Act. Price 6d.
- Act No. 4—1953—Herbert Ainsworth Settlers Trust (Private) Amendment Act. Price 6d.
- Act No. 5—1953—Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1953. Price 6d.
- Act No. 6—1953—Royal Style and Titles Act, 1953. Price 6d.
- Act No. 7—1953—Wills Act. Price 6d.
- Act No. 8—1953—Criminal Law Amendment Act, 1953. Price 6d.
- Act No. 9—1953—Additional Appropriation Act, 1953. Price 9d.
- Act No. 10—1953—Members of Parliament Act. 1953. Price 6d.
- Act No. 11—1953—Railways and Harbours Additional Appropriation 1953. Price 6d.

MISCELLANEOUS.

Department of Mines—Statistics—December, 1952. Price 2s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics—January, 1953. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics—December, 1952. Price 3s. 6d.

Onderstepoort Journal, Volume 25, No. 4—December, 1952. Price 5s.

Build Your Own House—The Owner-Builder Guide, by Betty Spence. Price 3s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Maart 1953.

BLOUBOEKE.

Nasionale Vervoerkommissie Verslag vir die tydperk 1 Desember 1948 tot 31 Maart 1950, waarby ingesluit is die Verslag van die Departement van Vervoer. (U.G. 53/1952.) Prys 10s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 24—1949/50.
- No. 22—Suipplekke vir Vee, Damme en Erosie-bestrydingsmaatreëls op plase. Prys 6d.
- No. 23—Boorgate, Putte en Fonteine op Plase. Prys 6d.
- No. 24—Oppervlakte van Plase deur Blankes bewoon. Prys 6d.

Landbousensus No. 25—1950/51.
- No. 1—Oppervlakte van Plase en Landbou-oeste. Prys 6d.
- No. 2—Lewende Hawe. Prys 6d.
- No. 3—Lewende Hawe Verliese. Prys 6d.
- No. 4—Kapitaaluitgawe en Verkoop van Kapitaalbates. Prys 6d.
- No. 5—Oppervlakte van Plase deur Blankes bewoon. Prys 6d.

WETTE EN REGULASIES.

Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, No. 25 van 1945, soos gewysig deur Wette Nos. 38/1945, 42/1946, 45/1947, 54/1952 en 64/1952. Prys 2s. 6d.

Ontplofbare Stowwe Wet, No. 8/1911, soos gewysig, tesame met Regulasies. Prys 4s. 6d.

WETTE, 1953.

- No. 1—1953—Gedeeltelike Begrotingswet, 1953. Prys 6d.
- No. 2—1953—Private Wet op die Lichtenburg Waterwerke. Prys 9d.
- No. 3—1953—Wet op Openbare Veiligheid. Prys 6d.
- No. 4—1953—Private Wysigingswet op die Herbert Ainsworth Setlaars Trust (Private) Wet. Prys 6d.
- No. 5—1953—Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1953. Prys 6d.
- No. 6—1953—Wet op Koninklike Naam en Titels. Prys 6d.
- No. 7—1953—Wet op Testamente. Prys 6d.
- No. 8—1953—Strafregwysigingswet. Prys 6d.
- No. 9—1953—Addisionele Begrotingswet, 1953. Prys 6d.
- No. 10—1953—Wet op Parlementslede. Prys 6d.
- No. 11—1953—Addisionele Spoorweg- en Hawebegroting, 1953. Prys 6d.

DIVERSE

Departement van Mynwese—Statistieke vir die maand Desember 1952. Prys 2s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek—Januarie 1953. Prys 5s.

Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek—Desember 1952. Prys 3s. 6d.

„ Onderstepoort Journal, Volume 25, No. 4—December, 1952." Prys 5s.

„ Build Your Own Home—The Owner-Builder Guide" (by Betty Spence). Prys 3s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers £360 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

7. The closing date for the receipt of applications is the 30th May, 1953.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2–6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Contract posts.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/20/262..	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,150...	Health (Nelspoort Sanatorium)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50–£1,150...	Health (Pietersburg and Laersdrift)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/5/23....	Works Manager.....	£900 × £50–£1,050...	Finance (South African Mint)	Candidates should be mechanical engineers, possessing a degree or recognized equivalent qualification in mechanical engineering, with extensive practical experience covering all phases of production and factory management, including the erection, repair and maintenance of mechanical and electrical factory plant and the requirements of modern workshop practice particularly affecting control and efficient management	Candidates should possess administrative and organizing ability and have a sound knowledge of the principles of economy as applied to the efficient running of factories. Applicants experienced in the manufacture of small arms ammunition will receive special consideration.
81/14/134..	Assistant Inspector of Mines	£900 × £50–£1,050...	Mines.....	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in Mining Engineering	Experience gained as a mine overseer or shiftboss will be a recommendation. Assistant inspectors are eligilbe to progress to the grade of deputy inspector of mines on the scale: £1,000 × £50–£1,200, after serving 12 months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination.
81/28/3....	Senior Professional Officer (Dietetics)	£900 × £50–£1,050...	Nutrition (Pretoria)....	A B.Sc. degree in Dietetics or Domestic Science with courses in Physiology and Bio-chemistry	Experience in extension work, the control of junior technical staff and a thorough knowledge of dietetics and nutrition is essential.
81/12/42....	Assistant Inspector of Factories (Engineering)	£650 × £50–£900.....	Labour (Cape Town, Johannesburg and Durban or East London)	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering provided that no officer of this class shall progress beyond the £750 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; or (ii) a university degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progres beyond the £750 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certicates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications": £700 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column £750 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £750 per annum in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/27/100..	Engineer, Grade IV.....	£400 × £50–£900.....	Transvaal Provincial Administration Engineering Branch)	B.Sc. degree in Civil, Mechanical or Electrical Engineering, or recognized equivalent qualification	In the discretion of the Commission, commencing salaries will be determined on the basis of one notch on the scale for each complete year of appropriate experience gained after complying with the minimum professional requirements for appointment, up to a maximum of five years.
81/29/95...	Engineer, Grade IV.....	£400 × £50–£900.....	South West Africa Administration (Works Branch, Water Conservation Section)	A B.Sc. (Civil Engineering) degree or recognized equivalent qualification	Experience in Civil Engineering, Design and Construction will be a recommendation. In the discretion of the Commission, commencing salaries will be determined on the basis of one notch on the scale for each complete year of appropriate experience gained after complying with the minimum professional requirements for appointment, up to a maximum of five years.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/1/420...	Assistant Professional Officer (Botany)	*£350 × £50–£650.....	Agriculture (Division of Botany)	B.Sc. degree with Botany as a major subject	Higher academic qualifications and experience in systematic botany, cytology and ecology will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/1/431...	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £50–£650.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Physics and/or Chemistry as major subjects	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/1/444...	Assistant Professional Officer (Parasitology)	*£350 × £50–£650....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	A B.Sc. degree with Entomology as a major subject or otherwise .. Zoology as major subject with Entomology as a subsidiary subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/4/13.....	Assistant Professional Officer (Dietetics)	*£350 × £50–£650....	Defence.....	A B.Sc. degree in Domestic Science	The duties attaching to the post consist mainly of— (i) advising the Surgeon-General regarding the Union Defence Force ration scales; (ii) inspecting of cooking establishments throughout the Union Defence Force; (iii) assisting in the training of student nurses; and (iv) supervising all cooking and dietetics in Military Hospitals. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/20/286..	Assistant Professional Officer (Bacteriology)	*£350 × £50–£650....	Health (King George V Hospital, Durban)	B.Sc. degree.....	Qualifications in the sphere of bacteriology will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/23/110..	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £50–£650....	Education, Arts and Science (Union Observatory, Johannesburg)	A B.Sc. degree with Physics as a major subject or a degree in electrical engineering	A thorough knowledge of radio and communications is desirable. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/31/37...	Assistant Inspector of Sheltered Employment	£620 × £30–£740.....	Social Welfare (Readjustment Services Division, Head Office)	Apprenticeship or equivalent training in clothing industry	Applicants must submit evidence that they have the knowledge and experience to carry out the duties specified below, preferably as a result of practical work in industry. The successful candidate will be required to assist the Inspector of Sheltered Employment in carrying out inspections of sheltered employment factories with special reference to the manufacture of clothing required by Government Departments. This calls for the following qualifications:— (i) Knowledge of materials. (ii) Experience in patternmaking, laying out and cutting of material. (iii) Experience with the various machines used. (iv) Ability to advise factories upon production methods and procedure. (v) Experience in the preparation of quotations and estimates of quantity of material required and delivery periods.
81/20/266..	Pharmacist, Grade III.....	£500 × £30–£620.....	Health (Witrand Institution, Potchefstroom)	Registration as a chemist and druggist with the Pharmacy Board of South Africa	—
81/20/272..	Female Physiotherapist....	£350 × £30–£560.....	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	—
81/1/435...	Refrigeration Mechanic Grade II	£350 × £30–£500.....	Agriculture (Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch)	Junior Certificate. Candidates must have completed or be about to complete five years' apprenticeship as fitter and turner	Experience in welding, general workshop practices and knowledge of refrigeration will be a recommendation.
81/4/122...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 – £180 – £200 – £250 × £25 – £350 × £30–£500	Mines (Geological Survey, Pretoria)	Junior (or equivalent) Certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Std. IX certificate, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/87...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 – £180 – £200 – £250 × £25 – £350 × £30–£500	South West Africa Administration (Works Branch, Water Conservation Section)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Standard IX certificate, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/20/257..	Instructress (Occupational Therapy)	£350 × £20–£450.....	Health (Weskoppies Hospital, Pretoria)	Candidates should be registerable with the South African Medical and Dental Council as Instructresses in Occupational Therapy	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/24/77...	Provincial Revenue Inspector	£360 × £20 – £400 × £25–£500	Cape Provincial Administration	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to candidates with higher educational qualifications than the Junior Certificate and who have had experience in general office and inspection work.
81/31/38...	Rent Board Inspector, Grade II	£360 × £20 – £400 × £25–£500	Social Welfare (various centres)	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate. They must have a reasonable knowledge of the valuation of properties and must be able to deal diplomatically with members) of the community	Applicants for the post must be able to undertake inspection in terms of section 5 of the Rents Act of 1950 and must be able to establish whether the rents which are being charged for properties are reasonable. They will have to ascertain whether Rent Board orders are being adhered to and report cases of contraventions of the Act.

CLERICAL DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/11/24...	Clerk-Stenographer (Female)	£400 × £30–£520.....	Justice (Durban, Port Elizabeth and Witwatersrand)	*Shorthand:* At least 100 words per minute in both official languages *Typewriting:* At least 45 words per minute	The duties attached to the posts consist mainly of recording verbatim the proceedings in criminal and civil cases and typing thereof. Successful candidates will in due course become eligible for promotion to posts of Clerk-Stenographer (female) in the Supreme Courts (on the scale £500 × £30–£650), for which a speed of at least 140 words per minute in shorthand in both official languages is required

CONTRACT.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/20/280..	Medical Officer (on contract for two years)	£900 × £50–£1,150...	Health (Stellenbosch).	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika, word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees, en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£280 per jaar.....	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.....	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare ne £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Mei 1953.

8. Telefoniese navrae kan aan nommer 2–6751, Pretoria gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en kontrakposte.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/ Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£900 × £50– £1,150...	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse (Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Pietersburg en Laersdrift)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/5/23....	Werksbestuurder.....	£900 × £50–£1,050...	Finansies (Suid-Afrikaanse Munt)	Kandidate moet werktuigkundige ingenieurs wees, en besit van 'n graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie in werktuigkundige ingenieurswese, met uitgebreide praktiese ondervinding in alle fases van produksie en fabriekbeheer, insluitende die oprigting, herstel en instandhouding van meganiese en elektrotegniese bedryfsuitrusting en die vereistes van moderne werkwinkelpraktyk, veral met betrekking tot beheer en bekwame bestuur	Kandidate moet oor administratiewe en organisasie-vermoë beskik en 'n grondige kennis van die beginsels van besuiniging soos toegepas by die doelmatige bestuur van fabrieke hê Appikante met ondervinding in die vervaardiging van kleingeweerammunisie sal spesiale oorweging geniet.
81/14/134..	Assistent-inspekteur van Myne	£900 × £50–£1,050...	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n universiteitsgraad in myningenieurswese	Ondervinding opgedoen as 'n mynopsigter of skofbaas sal 'n aanbeveling wees. Assistent-inspekteurs kan tot die graad van Adjunkinspekteur van Myne vorder met salarisskaal £1,000 × £50–£1,200 na twaalf maande diens op die maksimum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevorderingseksamen met welslae afgelê het.
81/28/3....	Senior Vakkundige Beampte (Dieetkunde)	£900 × £50–£1,050...	Voeding (Pretoria)....	'n B.Sc.-graad in Dieetkunde of huishoudkunde met kursusse in fisiologie en biochemie	Ondervinding in voorligtingswerk, die beheer van junior tegnici en 'n grondige kennis van dieetkunde en voeding is noodsaaklik.
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese)	£650 × £50–£900....	Arbeid (Kaapstad, Johannesburg en Durban of Oos-Londen)	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in werktuigkundige of elektrotegnieseingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat 'n werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die sertifikaat van bevoegdheid in òf werktuigkundige òf elektrotegniese ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van assistentinspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidssertifikate verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ Kwalifikasies " genoem word—£700 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word —£750 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van, of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £750 per jaar beperk word.
81/27/100..	Ingenieur, Graad IV.....	£400 × £50–£900....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Ingenieursafdeling)	B.Sc.-graad in siviele, werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese, of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Aanvangsalarisse sal, na goeddunke van die kommissie, bepaal word op die grondslag van een kerf op die skaal vir elke volle jaar van toenadat aan die minimum professionele vereistes vir aanstelling voldoen is tot 'n maksimum van vyf jaar.
81/29/95...	Ingenieur, Graad IV.....	£400 × £50–£900....	Administrasie van Suidwes - Afrika (Werkeafdeling, Onderafdeling Waterbewaring)	'n B.Sc.-graad in siviele ingenieurswese of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in siviele ingenieurswese, ontwerp en boukunde sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalarisse sal, na goeddunke van die kommissie, bepaal word op die grondslag van een kerf op die skaal vir elke volle jaar van toepaslike ondervinding opgedoen nadat aan die minimum professionele vereistes vir aanstelling voldoen is tot 'n maksimum van vyf jaar.
81/1/420...	Assistent - vakkundige Beampte (Plantkunde)	*£350 × £50–£650....	Landbou (Afdeling Plantkunde)	'n B.Sc.-graad met plantkunde as hoofvak	Hoër akademiese kwalifikasies en ondervinding in sistematiese plantkunde, sitologie en ekologie, sal 'n aanbeveling wees. By die vastelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/431...	Assistent - vakkundige Beampte (Natuurkunde)	*£350 × £50–£650....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met fisika en/of skeikunde as hoofvakke	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/444...	Assistent - vakkundige Beampte (Parasitologie)	*£350 × £50–£650....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	'n B.Sc.-graad met insektekunde as hoofvak of andersins dierkunde as hoofvak en insektekunde as 'n byvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/4/13....	Assistent - vakkundige Beampte (Dieetkunde)	*£350 × £50–£650....	Verdediging.....	'n B.Sc.-graad in huishoukunde....	Die pligte aan die pos verbonde bestaan hoofsaaklik uit:— (i) Advies gee aan die Geneesheer-generaal in verband met rantsoenskale in die Unie-Verdedigingsmag; (ii) inspeksie van kookinrigtings dwarsdeur die Unie-Verdedigingsmag; (iii) hulp met die opleiding van leerlingverpleegsters; en (iv) toesighou oor alle kook- en dieetkundige werk in die militêre hospitale. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/286..	Assistent - vakkundige Beampte (Bakteriologie)	*£350 × £50–£650....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	B.Sc.-graad.....	Kwalifikasies op die gebied van bakteriologie sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/23/110..	Assistent - vakkundige Beampte (Natuurkunde)	*£350 × £50–£650....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Uniesterrewag, Johannesburg)	'n B.Sc.-graad met natuurkunde as 'n hoofvak, of 'n graad in elektrotegniese ingenieurswese	'n Deeglike kennis van radio en kommunikasies is wenslik. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal, £350 × £50–£650) kan aan suskesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/31/37...	Assistent-inspekteur van Beskutte Arbeid	£620 × £30–£740....	Volkswelsyn (Afdeling Heraanpassingsdienste, Hoofkantoor)	Wakleerlingskap of gelykwaardige opleiding in klere-industrie	Applikante moet bewyslewer dat hulle die kennis en ondervinding besit om die pligte wat hieronder genoem word, by voorkeur op grond van praktiese werk in fabrieke te verrig. Die suksesvolle kandidaat sal die Inspekteur van Beskutte Arbeid behulpsaam moet wees by die uitvoering van inspeksies van beskutte werkwinkels met spesiale verwysing na die vervaardiging van klerasie benodig deur Staatsdepartemente. Hierdie pligte verg die volgende kwalifikasies:— (i) Kennis van materiale. (ii) Ondervinding van ontwerp van patrone, uitlê en sny van materiaal. (iii) Ondervinding van die verskillende masjiene wat gebruik word. (iv) Vermoë om fabrieke van advies te dien oor produksiemetodes en prosedure. (v) Ondervinding van die opstel van prysopgawes en hoeveelheidsberekening van materiaal wat verlang word sowel as van afleweringstydperke.
81/20/266..	Apteker, Graad III.....	£500 × £30–£620....	Gesondheid (Witrandinrigting, Potchefstroom)	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	—
81/20/272..	Vroulike Fisioterapeut....	£350 × £30–£560....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/1/435...	Verkoelingswerktuigkundige, Graad II	£350 × £30–£500....	Landbou (Westelike Provinsie - vrugtenaversingstasie, Stellenbosch)	Juniorsertifikaat. Kandidate moet 'n leertyd van vyf jaar as draaiermonteur deurgemaak het of na aan voltooiing daarvan wees	Ondervinding in sweis, algemene werkwinkelgebruike en kennis van verkoeling sal 'n aanbeveling wees.
81/14/122..	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Mynwese (Geologiese Opname, Pretoria)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/87...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werkeafdeling. Onderafdeling Waterbewaring)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die wasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/257..	Instruktrise (Werkterapie).	£350 × £20–£450....	Gesondheid (Weskoppieshospitaal, Pretoria)	Kandidate moet by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as instruktrise in werkterapie registreerbaar wees.	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/24/77....	Inspekteur van Provinsiale Inkomste	£360 × £20–£400 × £25–£500	Kaapse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die juniorsertifikaat besit en wat vorige ondervinding in algemene kantoor- en inspeksiewerk gehad het.
81/31/38....	Huurraadinspekteur, Graad II	£360 × £20–£400 × £25–£500	Volkswelsyn (verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit. Hulle moet 'n redelike kennis hê van die waardering van eiendomme en moet in staat wees om diplomaties met lede van die publiek te handel	Applikante wat die pos moet in staat wees om ingevolge artikel 5 van die Huurwet van 1950 inspeksies uit te voer en toe te sien dat die huurgeld wat vir eiendomme gevra word, billik is. Hulle moet ook vasstel of die Huurraad se bevele uitgevoer word en oortredings van die Huurwet aangee.

KLERKLIKE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/11/24....	Klerk-stenograaf (vroulik).	£400 × £30–£520....	Justisie (Durban, Port Elizabeth en Witwatersrand)	*Snelskrif*—Minstens 100 woorde per minuut in albei amptelike tale *Tikskrif*—Minstens 45 woorde per minuut	Die pligte verbonde aan die poste bestaan hoofsaaklik uit die notulering (woord vir woord) van die verrigtinge in strafregtelike en siviele sake en die oortik daarvan. Suksesvolle kandidate sal later in aanmerking kom vir bevordering tot poste van klerk-stenograaf (vroulik) in die Hooggeregshowe (volgens die salarisskaal £500 × £30–£650) waarvoor 'n snelheid van minstens 140 woorde per minuut in snelskrif in albei amptelike tale, vereis word.

KONTRAK.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/280..	Mediese Beampte (op kontrak vir twee jaar)	£900 × £50–£1,150..	Gesondheid (Stellenbosch)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIME FOR LEGAL NOTICES.

As Monday and Tuesday, the 1st and 2nd of June, 1953, are public holidays, all Legal Notices must reach this office not later than 11 a.m. on Friday, 29th May, 1953, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 5th June, 1953.

Late notices will be published in the subsequent issue unless otherwise instructed.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYD VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Maandag en Dinsdag, 1 en 2 Junie 1953, openbare vakansiedae is moet alle Wetlike Kennisgewings hierdie kantoor uiterlik om 11 vm. bereik op Vrydag, 29 Mei 1953, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 Junie 1953.

Laat kennisgewings sal in die volgende uitgawe geplaas word, tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
1-8-15-22

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL

CHANGE OF STYLE.

As and from the 1st June, 1953, the business carried on by DAVID REUBEN FIRKSER and ABE FIRKSER at 576a Jules Street, Malvern, under the firm or style of S.P.Q.R. OUTFITTERS AND DRAPERS will be carried on under the firm or style of DAVE'S DRAPERS AND OUTFITTERS.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.

4481—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that AARON SMITH carrying on business as the FAMILY BUTCHERY at 44 Sarel Cilliers Street, Boksburg North, has sold and transferred the said business to CORNELIUS HERMANUS BERNARDUS PIETERS, who will commence business under the same firm or style as from the expiry of this advertisement.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North.

4295—24-1-8

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as DELMAS FISHERIES van Perseel No. 165, Delmas, oorgemaak is deur JOHN KATSAPAOS aan MEVIO MARRA wat voortaan die gesegde besigheid vir sy eie voordeel en rekening sal dryf.—B. Pickard, Prokureur vir Partye, Posbus 14, Delmas. 4456—24-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as YALE TEA LOUNGE (M.E. WALLACE, proprietress), situate corner Koch and Quartz Streets, Joubert Park, Johannesburg, has been sold, together with assets thereof, to ALICE VICTORIA EDWARDS in community of property to HENRY GEORGE EDWARDS, who will carry on the business on her own account under the style of YALE TEA LOUNGE. Dated at Johannesburg this 8th day of April, 1953.—C. F. Clur, Parties' Attorney, 3/5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.

4285—24-1-8

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur PETRUS JOHANNES VERMAAK JOUBERT, JACOBUS NIEUWENHUIZE JOUBERT en DANIEL STEPHANUS DE WET onder die naam van JOUBERT, DE WET & KIE., gedryf was op die plaas Steelpoortdrift No. 350, distrik Lydenburg, oorgedra word aan DANIEL STEPHANUS DE WET en HESTER VAN ROOYEN DE WET (gebore NEL), wat die besigheid by dieselfde adres en vir hulle eie voordeel sal voortsit onder die naam van DE WET & KIE.—Roux & Kuit, Prokureurs vir die Partye, Posbus 25, Lydenburg.

4289—24-1-8

Notice is hereby given that the partnership subsisting between JACK KRETZMER and MICHAEL FELDBERG in regard to the business conducted by them at Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg, under the style of REGENT NECKWEAR MANUFACTURING COMPANY, has been dissolved. The said FELDBERG has retired from the business and the said KRETZMER has taken over the business and the assets of the partnership as a going concern and will continue the said business for his own account under the same style.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

4398—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitters carried on by JEWEL ESME PERKINS under the style or firm of BARCLAY FASHIONS at 1 Ingot House, Carletonville, has been sold to ELLENJAY (PTY.), LTD., who will carry on business under the style of ELLENJAY (PTY.), LTD., at the same address as from the last date of publication hereof.—I. F. Waks, Attorney for Parties, 5 Flint House, Carletonville. 4545—24-1-8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat JOHANNES STEPHANUS KRUGER sy slagtersbesigheid gedryf onder die naam van O. K. BUTCHERY te Hoofweg, Jamieson Park, distrik Nigel, verkoop het aan JAN JACOBSZ, wat die gesegde besigheid op sy eie rekening en op dieselfde adres sal dryf. Geteken te Germiston op hierdie 27ste dag van April 1953.—G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Partye, 201/4 Pylon-gebou, Humanstraat, Germiston. 4839—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LAN KAR at 1149 Maraba Street, Lady Selborne, will be transferred to YOW LEE, married according to the Laws of China to AH SING, as and from the date of the issue of the control certificate by the Local Authority. Dated at Pretoria this 20th day of April, 1953.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for the Parties, Van der Stel Buildings, Pretoria.

4484—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the style or firm of JULIANA (incorporating TROSSEAUX) by ESTHER GORDON, widow, and IDA WILK, married out of community of property to JACOB JOSEPH WILK, and KATIE MACHANIK, married out of community of property to PHILIP MACHANIK, will be transferred to ELLA MYERS, married out of community of property to GERALD MYERS, as and from the last advertisement hereof. Dated at Pretoria this 20th day of April, 1953.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Van der Stel Buildings, Pretoria.

4483—24-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM HENRY SMITH trading under the style or firm of PHILMAY STORE on Portion No. 1 of the farm Werksaam No. 67, District Nelspruit, has sold the business to CARL MARTHINUS PRINSLOO and the said CARL MARTHINUS PRINSLOO will carry on the said business on the same premises under the style or firm and for his own benefit. Nelspruit, this 14th day of April, 1953.—Ferreira & Van Zijl, Attorneys for the Parties, Saamwerk Building, P.O. Box 139, Nelspruit.

4366—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by THOMAS MARTHINUS JOHANNES MARX under the name of MARX CASH STORE on Erf No. 44, Second Avenue, White River, District Nelspruit, has been sold to MARTHA MARIA LEDEBOER (married out of community of property to LEONARD HENRY LEDEBOER), as from the 23rd March, 1953, from which date the said business shall be carried on at the above address under the name of M. LEDEBOER.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River.

4364—24-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of VAN DEN HOOGEN & OUT, building contractors, of 156 William Road, Norwood, Johannesburg, hitherto being carried on by JOHANNES LAMBERTUS VAN DEN HOOGEN and TACKE PETRUS OUT, has been dissolved with effect from the 12th day of February, 1953. Dated at Johannesburg this 24th day of April, 1953.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for J. L. Van Den Hoogen, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg; De Villiers & Hofmeyr, Attorneys for T. P. Out, 201 Mutual Building, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.

4719—1-8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between EVA LICKER and ELLEN VAN HOUTEN who carried on business as general dealers at 109b Louis Botha Avenue, Fellside, Johannesburg, under the style of CINDERELLA has been dissolved and that the said EVA LICKER will continue to conduct the said business on her own behalf under the same style at 199 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from 1st May, 1953. Dated at Johanneseburg this 16th day of April, 1953.—Charles Croock & Stabin, P.O. Box 3744, Johannesburg. 4487—24-1-8

NOTICE.

Kindly take notice that MICHAEL MACRIDES carrying on business as a general dealer under the style of FRIEDMAN'S STORES at 8a Verona Street, Rosettenville, Johannesburg, intends admitting COSTOS ANTONIOU PAPANTONIOU as a partner in the said business with effect as at the 30th June, 1953.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/26 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 4705—1-8-15

The bootmaker business carried on by PETER TERANES as OBSERVATORY BOOT WORKS at 51 De La Rey Street, Observatory, Johannesburg, will, upon the expiration of this notice be transferred to CHARALAMBOS IASONIDES, who will carry on business at the same address and under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

4734—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of the business carried on by KARAYIANNIS DEMETRIOU ELLINAS under the name or style of SCALA TEA ROOM at 87 Fourth Avenue, Melville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to STYLIANOS XENOPHONDOS after the second publication of this notice with effect from the 10th April, 1953. Dated at Johannesburg this 10th day of April, 1953.—Jack Blumenthal, Attorneys for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 4561—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ISAAC ORLIN and SIDNEY ORLIN trading as MINDYS have sold the business of general dealer, patent medicines, milk purveyor, fish monger and provision dealer carried on by them at 73 and 73a Derby Road, Lorentzville, Johannesburg, to KATIE TOPHAM, who will continue to conduct the said businesses under the same style and at the same address for her own account and benefit as from the 27th April, 1953. Johannesburg, this 20th April, 1953.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 4562—1-8

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen GIULIO BATTAGLIA en ORLANDO ANZILOTTI wat handel dryf as algemene handelaar en vars produkte handelaar onder die naam TOSCANA CASH STORE op sekere gedeelte van die plaas Derdepoort, distrik Pretoria, ontbind word soos vanaf 9 Mei 1953. Daarna sal die voorgenoemde GIULIO BATTAGLIA die besigheid voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel. —Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Partye, De Billiers-gebou, Pretoria.

4565—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANN PHILLIP ENGELBRECHT who carries on business as BROADWAY HAIRDRESSERS at 263a Bertha Street, Kenilworth, Johannesburg, intends to sell the said business to LILY HALL, married out of community of property to THOMAS ARTHUR HALL, thirty days after the last publication of this notice and from which date the said LILY HALL will carry on the said business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

4656—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

It is the intention of WALTER OSCAR JANSSEN who carries on the business of a fresh produce and restaurant known as WALTER'S SNACK BAR at 18d Vorster Street, Pietersburg, to sell the business to MARY ADELAIDE BEAMISH (born VOIGT), and it is the intention of MARY ADELAIDE BEAMISH to henceforth carry on the said business for her sole account and benefit under the same style or name at the same address. Dated at Pietersburg this 23rd day of April, 1953.—Louis B. Gillett, Attorney for the Parties, P.O. Box 143, Pietersburg.

4686—1-8

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat PIETER GERHARDUS HERBST voornemens is om sy spuitwaterfabriek te Noordlaan 20, Groblersdal, bekend as GROBLERSDAL SPUITWATERFABRIEK te verkoop aan PIETER HENDRIKUS GYSBERTUS CLOETE met effek vanaf die 1ste Mei 1953, vanaf welke datum die gemelde PIETER HENDRIKUS GYSBERTUS CLOETE die gemelde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel, gerief en rekening. Groblersdal, hierdie 22ste dag van April 1953.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 4652—1-8-15

The business conducted by JAMES HOUNSOME trading as BENOS CAFÉ under general dealer's, fresh produce dealer's and restaurant keeper's licences, at 231 Voortrekker Road, Brakpan, is being transferred to LOURENS JACOBUS TRUTER and DANIEL BARTHOLEMEW TRUTER, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name and style.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 4480—24-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of THE SNACK INN carried on by THE SNACK INN (PROPRIETARY), LIMITED, in Unitas Buildings, 42 Marshall Street, Johannesburg, under the style of THE SNACK INN has been sold by the said Company to ROGER ESCALLE, who will as and from the 15th day of May, 1953, carry on the said business at the same address under the same style and for his own account.—Max Kavnat, Attorney for the Parties, 402 Bristol Buildings, 1 MacLaren Street, Johannesburg.

4792—f-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that JACOB ISAAC FINE trading as FINE'S CLOTHING COMPANY at 52 Delvers Street, Johannesburg, has admitted LOUIS ISAACSON as a partner.

The said business has been carried on in co-partnership by the said FINE and the said ISAACSON under the style or firm of FINE'S CLOTHING COMPANY at the same address with effect from the 1st day of February, 1953.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Parties, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg. 4790—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore conducted by ROSIE TANCHUM under the style of MAYFAIR NORTH GROCERS at 70c Queen's Road, Mayfair North, Johannesburg, has been transferred to SAMUEL TANCHUM and has been removed to 56a Second Avenue, Mayfair North, Johannesburg. 4813—1-8-15

ADMISSION OF PARTNER.

Notice is hereby given that MAURICE BLOCH and HYMAN STEIN carrying on business as manufacturers' representatives under the style or firm of HYMORE AGENCIES at Troye House, Troye and Commissioner Streets, Johannesburg, have admitted ALBERT HEINZ POLLNOW as a co-partner with them with effect from the 1st April, 1953.

On and after the 1st April, 1953, the business will be carried on in co-partnership by MAURICE BLOCH, HYMAN STEIN and ALBERT HEINZ POLLNOW at the same address and under the same style.—Rom & Rom, Attorneys for the Parties, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.

4803—1-8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by C. KAMMITSIS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as STATION BUTCHERY at 206 Leeupoort Street, Boksburg, Transvaal, will be transferred to KARROO MEAT EXCHANGE, LIMITED, thirty days after the last publication hereof. 4835—1-8

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, as amended, that the business hitherto carried on by WELTEVREDEN FARM DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, at 57 De Korte Street, Braamfontein, as distributors of milk will be alienated on the 7th May, 1953, to NEW SHAMROCK (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at that address under the style of SHAMROCK DAIRY, WELTEVREDEN BRANCH. 4807—1-8

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen deur JAN HENDRIK LE ROUX ENSLIN te Parkstraat, Fochville, gedryf onder die naam van LIN'S MODEWINKEL aan ANDRIES JOHANNES GERHARDUS STEYN oorgemaak word wat die besigheid by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder dieselfde naam sal voortsit. —Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom, 27 April 1953. 4827—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the general dealer's and retail butcher's businesses formerly carried on by CHARLES BLUMBERG on Portion No. 125 of the farm Nooidgedacht No. 88, District of Krugersdorp under the style or firm of ALSIDA CASH STORE and ALSIDA CASH BUTCHERY have been sold to MAURICE BLUMBERG and MICHAEL BLUMBERG with effect from the 30th March, 1953, and the aforesaid businesses will henceforth be conducted by the said MAURICE BLUMBERG and MICHAEL BLUMBERG at the same address and under the same name and style for their own benefit and account. Johannesburg, this 20th day of April, 1953. —Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for the Parties, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4806—1-8-15

Notice is hereby given that STEROID CHEMICALS (PROPRIETARY), LIMITED, formerly of Pretoria Road, Bramley, Johannesburg, will complete the sale and transfer of the following assets after thirty (30) days of the last publication of this advertisement:—

One stainless steel extractor and evaporating pan to H. FOULDS & COMPANY, LIMITED, Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg.

One Grantham boiler with fittings and sundry equipment to WARNER LYON CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, Pretoria Road, Bramley, Johannesburg.

Campbell Quine Chalmers & Company, Accountants and Auditors, 503 Bristol Building, MacLaren Street, Johannesburg. 4979—8

NOTICE.

Notice is hereby given that ALDO PANICCO carrying on a fish and chips business under the style or name of WIMPEYS SNACK AND FISH AND CHIPS at 5 Kruis Street, Johannesburg, has disposed of the said business to MRS. BESSIE RESNICK with effect from the 1st day of May, 1953, whereafter the said MRS. BESSIE RESNICK will continue the business for her own benefit under the same style or name and at the same address.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Seller, Saker's Corner, corner Eloff and Frederick Streets, Johannesburg. 4981—8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die graanbesigheid en die motor garage voorheen gedryf deur BARNEY BERGER op gedeelte van Erf No. 368, Voortrekkerstraat, Coligny, vanaf 26 April 1953 oorgedra is aan BARNEY BERGER (EIENDOMS), BEPERK, wat gemelde besighede vanaf gemelde datum vir hul eie voordeel sal dryf op gedeelte Erf No. 368, Voortrekkerstraat, Coligny.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Coligny, 28 April 1953. 5020—8-15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted by I. MEYERS under the style of COLBYN BUTCHERY at 108 Glyn Street, Colbyn, Pretoria, has been sold to PHILIP EFTYCHIS, who will continue to conduct the business under the same style and at the same address for his sole benefit subject to the necessary trading licences and meat quota being granted to him.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Seller, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 4988—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by IVAN RIKLIS and NAT HARRY KAPLAN under the style of R. & K. SCRAP DEALERS at 75 Rosettenville Road, Village Main, has been dissolved and the business abandoned as and from the 1st April, 1953.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 4985—8-15

The business carried on by ISABEL HIRSCHSON under the style of EMPIRE FISH AND CHIPS at 1c Empire Road Extension, Richmond, Johannesburg, will be transferred with all its assets to ALLAN FREDERICK JORDI 30 (thirty) days after the last publication hereof, who will then carry on the business on his own account under the same style and at the same address.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg. 4984—8-15

Notice is hereby given that the business carried on by CLONARIS FUNDUDIS under the style of ATHENS CAFÉ at 64 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold and will be transferred to DEMOS STEPHANOU on the expiration of this advertisement according to law.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Parties, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4982—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the green grocer business heretofore carried on by MRS. HESTER SOPHIA BOTHA at 33 Second Avenue, Springs, under the style of B AND S FRUIT AND VEGETABLE SUPPLY has been sold to GUILE AGRELLA, who will continue to conduct the said business at the same address for his own account with effect from the 9th June, 1953. Dated at Springs this 28th day of April, 1953.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, 24-5-6 Lochiel House, Third Street, Springs. 4999—8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between PAMELA MALAN (formerly HOLMAN) and CHARLES DIPPENAAR carrying on a ladies' hairdressing saloon at 3a Derby Road, Bertrams, Johannesburg, as MYLADY, has been dissolved from 31st March, 1953, from which date the said CHARLES DIPPENAAR is carrying on the said business for his own account and benefit. 5019—8-15-22

NOTICE.

The business of apothecary and general dealer carried on by PHILIP DAVIS, MONTAGUE RUBENSTEIN and MANNIE BARSEL in partnership, under the name and style of J. F. BOTHA, CHEMIST, at 43 Loveday Street, Johannesburg, has been changed to LOVEDAY STREET PHARMACY, and the above Parties will continue to trade at the aforesaid address. 4963—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between COSTAS STELLIOU and MICHAEL G. MODINOS trading under the style of SONNY'S TEA ROOM, 49 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved by the withdrawal of MICHAEL G. MODINOS therefrom, with effect as from the 1st day of May, 1953, from which day the said COSTAS STELLIOU will carry on the said business as sole owner.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 4983—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that JAN HENDRIK KRUGER has sold to JAMES NICHOLSON BRYMER, MARTHA JACOMINA BRYMER, PETRUS FRANCOIS COETZEE and JOHANNA WILHELMINA PETRONELLA COETZEE the following businesses situate on Portion No. 11 of the farm Groenfontein No. 871, District Potgietersrus, namely:—

(1) THE GROENFONTEIN HOTEL;
(2) THE TIN FIELDS BOTTLE STORE;
(3) DIE TINMYNE KONTANT WINKEL; and the
(4) GROENFONTEIN CASH BUTCHERY.

The above-mentioned businesses will be transferred to the Purchasers after the expiration of a period of 30 (thirty) days reckoned from the last publication of this notice.—E. R. Chapman, Attorney for the Partners, 72 Retief Street, P.O. Box 42, Potgietersrus. 4953—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing business carried on by ETHEL JESSIE BROWN (born DOWLER), and NELLA MARIA SCRIBANTE under the style or firm of ESTELLES at 55 African Arcade, Pretoria, has been sold to JOHANNES HENDRIK WILLEM TROSKIE, who will with effect from the 1st April, 1953, carry on the business on his own account.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 4951—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a motor garage and general dealer carried on by RONALD GORDON LINTOTT and HENDRIK POTGIETER under the firm or style of WITFIELD MOTORS at 55 Main Street, Witfield, Boksburg, will, as from the 18th July, 1953, be transferred to EDGAR SAMUEL SWANEPOEL and HENDRIK POTGIETER, who will continue to trade under the firm or style of WITFIELD MOTORS at the same address. —Massel & Massel, Attorneys for the Partners, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 4971—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SUBIEDA ADAMS carrying on business under the style of CENTRAL CYCLE WORKS at Erf No. 1056, Plein Street, Rustenburg, has transferred the business to AHMED ISMAIL HAFFEJEE, who will carry on such business for his own account at the same address with effect from 1st April, 1953. Dated at Rustenburg on the 1st day of May, 1953.—Messrs. Van Velden & Lategan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 71, Rustenburg. 5063—8-15-22

NOTICE OF CHANGE OF OWNERSHIP.

Notice is hereby given that the business known as YEOVILLE HOME INDUSTRIES DEPOT carried on at 17e Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, by MRS. JEAN GOODLET DOUGLAS has been sold to ALLETTA MARIE KAUFMAN, married out of community of property to SIMON KAUFMAN, who will carry on the same for her sole benefit.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Seller, 501 Ranora House, corner Rissik and Kerk Streets, Johannesburg. 5056—8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by SYDNEY PERKINS and WILLIAM BRUCE ROSS CRUMLEY under the title of PERKINS & CRUMLEY at Shop No. 3, Ingot House, Diamond Street, Carletonville, has been dissolved with effect from 30th day of April, 1953, and that the said SYDNEY PERKINS will carry on the business at this address with effect from this date for his own benefit under the name of SYDNEY PERKINS and that WILLIAM BRUCE ROSS CRUMLEY will conduct his business for his own benefit at 1 Ingot House, Diamond Street, Carletonville.—Liquidators: H. A. Olsen, Holman, Garsh & Company, 1002 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg.

5087—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the bakery carried on by CYRON SOFOCLES ROUSSOUS under the name of the MARAISBURG BAKERY at corner of Eighth and Tenth Streets, Maraisburg, has been sold to the ATLAS BAKERY (MARAISBURG) (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 518 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5075—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that GLASS DEVELOPMENT CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, of 125 Kerk Street, Johannesburg, has sold its business, undertaking and assets, including the goodwill thereof, to UNIVERSAL GLASS INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration) and intends alienating and transferring the same to such Purchaser on the 15th day of June, 1953.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Purchaser Company, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 5073—8

TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the general dealer's, fish fryer's and confectioner's business formerly carried on by IVY BROOKE at 58 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, under the style or firm of AUGUSTA FISH AND CHIPS has been sold to JOSEPH STEPHANUS LOTTERING with effect from the 1st day of May, 1953, and the aforesaid business will henceforth be conducted by the said JOSEPH STEPHANUS LOTTERING at the same address and under the same name and style for his own account. Johannesburg, this 28th day of April, 1953.—Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for the Parties, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

5077—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto conducted by MARGARET PRETORIUS and MAGDALENA LOUW under the style of MARGARET'S at 86a Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from 1st May, 1953. The said MARGARET PRETORIUS has taken over all assets and liabilities and will henceforth conduct the said business under the same style at the same address for her own account.—Kentridge & Stoloff, Solicitors for Parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5103—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill only of the tailoring business conducted by BHANA RATANJEE trading as B. V. BHANA & COMPANY at 154 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to NOOR MAHOMED HAJEE MAHOMED with effect from the expiration of these advertisements.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Seller, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

5031—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's fruit and vegetable business carried on by MANUEL TEIXERIAS PEDROS at 82b Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, under the style of MODERN FRUITERERS, together with the goodwill and all the assets thereof, has been sold and will be transferred to FRANCISCO DE ASSIS FERREIRA on the 16th day of June, 1953, who will continue to trade under the aforesaid style or firm.—Gus Friendly & Browse, Attorneys for the Parties, 412-415 Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg.

5045—8

Notice is hereby given that the undermentioned general dealer's, fruit and vegetable businesses carried on by BELLA VISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET (PTY.), LTD., at the various addresses set out hereunder, together with the goodwill and all the assets thereof, have been sold and will be transferred on the 16th day of June, 1953, to the respective Purchasers, as follows:—

(*a*) Business at 42 Kenmuir Road, Yeoville, Johannesburg, to ANTONIO AGRELA CASIMIRO and ANTONIO FERNANDES.

(*b*) The businesses at 26a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, and at 67b Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, to ANTONIO MANUEL DE SOUZA, MANUEL MENEZES and EDUARDO DE FREITAS.

Gus Friendly & Browse, Attorneys for the Parties, 412-415 Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg. 5046—8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of a general dealer and fresh produce dealer, carried on by JAN NICOLAAS KOTZE and JOHANNA CHRISTINA BOUCHER (born KOTZE), under the name of VILLAGE CASH STORE on portion of the premises known as old Bulk Store No. T. 308-3 in the Vereeniging Government Village, District Vereeniging, has been taken over and will be transferred to JOHANNA CHRISTINA BOUCHER (born KOTZE), who will carry on the said business under the same name and on her own behalf as from the 1st day of May, 1953.—Coetzer & Hanekom, Attorneys for Parties, Voortrekker Street, Vereeniging.

4939—8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business previously carried on by CHANA KARA at 23b Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, under the style of PATEL'S CASH STORE will be transferred to a partnership consisting of the said CHANA KARA and certain CHANA KHUSAL PATEL which partnership will carry on the existing business in co-partnership at the said premises under the style of BHARAT TRADING STORE with effect from the 15th May, 1953. 4856—8

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by M. & M. SHANTALL (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of LYNETTE at 34b Commissioner Street, Nigel, has been sold to DAVID WOLFF and JOE WOLFF, who will continue to carry it on for their own account and benefit as from the 2nd June, 1953, under the style or firm of ADELES at the same address. Dated at Nigel, Transvaal, this 24th day of April, 1953.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf deur M. & M. SHANTALL (PROPRIETARY), LIMITED, onder die naam van LYNETTE te Commissionerstraat 34b, Nigel, verkoop is aan DAVID WOLFF en JOE WOLFF, wat die gesegde besigheid vanaf die 2de Junie 1953, onder die naam van ADELES te dieselfde adres vir hulle eie voordele sal dryf. Gedateer te Nigel, Transvaal, hierdie 24ste dag van April 1953.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir die Partye, Standard Bank-geboue, Commissionerstraat, Posbus 21, Nigel.

4857—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by HENDRIK FRANCOIS TALJAARD under the name of VLAKFONTEIN DAIRY at 1 Tenth Avenue, Northmead, Benoni, with all the assets thereof has been sold to MARTHINUS CHRISTOFFEL VAN DER MERWE and PETRUS JOHANNES UYS, who will carry on the business under the same name at 1 Sixth Avenue, Northmead, as from the 1st May, 1953.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

4887—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the aerated mineral water dealer, fish monger, fresh produce dealer and restaurant or tearoom keeper businesses conducted by ERWIN CHRISTOPH PAUL and RICHARD JOHANNES PAUL in partnership under the style of EXCELSIOR RESTAURANT on Erf No. 74, Piet Retief, have been sold and will be transferred to PETRUS LAFRAS MOOLMAN, who will conduct the said businesses for his own advantage under the style of EXCELSIOR VISWINKEL EN TEEKAMER as from the 1st June, 1953.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief. 4924—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALETTA CATRINA CORNELIA SUTIC carrying on business under the style of WAVEEN HAIRDRESSERS at 98 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has sold such business as a going concern to DOREEN VALERIE REEVES and transfer of such business will be effected to her upon due expiry of this advertisement. Dated at Johannesburg this the 8th day of May, 1953.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

4920—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that POPES PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, intends 30 days after the 16th day of May, 1953, to alienate to LOUIS WILHELMUS KOEKEMOER the chemist and druggist business carried on by the said Company under the style of POPES PHARMACY at 53a Marshall Street, Johannesburg, together with the goodwill of that business and all the fixtures, fittings, plant and equipment and stock-in-trade of the said business.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg. 4919—8

Notice is hereby given that the business of cut, make and trim heretofore carried on by BARNETT JACOBS and LOUIS BESSER in co-partnership under the firm or style of JACOBS & BESSER at Sixth Floor, Mooimark House, corner Market and Mooi Streets, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th April, 1953.

MR. LOUIS BESSER has retired from the business, and the same will be carried on by MR. BARNETT JACOBS under his own name at the same address from 1st May, 1953.—Sasto & Louis, Attorneys for Louis Besser, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5102—8

SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business of general dealer, provision dealer, fish frier and milk purveyor carried on by ISRAEL BERMAN as VICTORIA FISH AND CHIPS CAFÉ, 554 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred to PIETRUS FRANCOIS ERASMUS and ROBERT ALBERTUS ERASMUS on the 29th May, 1953. Johannesburg, this 2nd day of May, 1953. —Ben Chimes, Attorney for the Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5100—8-15-22

CAPE.—KAAP.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN THOMAS HENRY JULYAN and IAN RICHARD JULYAN trading under the style or firm of A.L.E. BAZAAR, general dealers, at 191 Voortrekker Road, Bellville, have disposed of the aforesaid business to HAROLD SHER. Dated at Bellville this 22nd day of April, 1953.—A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for the Parties, 34 Durban Road, Bellville. 4598—1-8

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensiewet van 1936, soos gewysig deur Artikel 12 van die Algemene Regswysigingswet van 1952, dat WALTER JAMESON WAIT en COLIN OSCAR VAN ZYL, wat handel dryf as TRU-FRUITS te Bubbslaan, Uitenhage, van voorneme is om hulle besigheid as sulks te verkoop aan COLIN OSCAR VAN ZYL; wat die besigheid as sulks sal oorneem en dit op dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit. Gedateer te Uitenhage die 23ste dag van April 1953.—Conradie en Olckers, Prokureurs vir die Partye, Pro Ecclesia-gebou, Kerkstraat, Uitenhage. 4753—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES STEFANUS SMITH intends disposing of his general dealer's business situate at Goodhope, District Tulbagh, to JAMES HENRY BRUMMER, who will carry on the same business. Dated at Wellington this 22nd day of April, 1953.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington. 4755—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that IVAN BARAC, general dealer, of Flowers Halt, in the District of Queenstown, intends disposing of the said business to HERMANN WIESE, in his capacity as Regional Rector of the South African Regio of the Society of the Catholic Apostolate and his successors in office. Dated at Queenstown this 24th day of April, 1953.—Dower & Ensor, Attorneys for the Parties, Cuthbert's Buildings, 9 Robinson Road, P.O. Box 136, Queenstown. 4743—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JOHANNA LODEWIKA JACOBA VAN HEERDEN intends selling and transferring her business known as WEEKEND STORE, situate at 13 Main Road, Abbotsford, East London, to and in favour of ROBERT WILLIAM RAWLINS, who will trade at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 4689—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of WINIFRED BERTHA CONROY to sell the general dealer's business carried on by her at corner of Main and Lourensriver Roads, The Strand, under the style of CONROY'S CASH STORE to ELSIE CATHERINA VAN WYK. Dated at Somerset West this 24th day of April, 1953. —A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for the Parties, 3 Church Street, Somerset West. 4750—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CLEMENCE AUGUST IHLENFELDT carrying on business as a general dealer at Waterlily, District Stutterheim, to alienate the said business and goodwill to WILFRED JULIUS EDUARD LENTZ, who will carry on such business at the above address for his own account. Dated at Stutterheim this 24th day of April, 1953.—Messrs. Wylde Brothers, Attorneys, P.O. Box 11, Stutterheim. 4747—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore existing between PETER DANIEL ROUX, DANIEL HAYMEN ROUX and JOHN HENRY ROUX carrying on business as P. D. ROUX & SONS on Erf No. 237, Mount Fletcher, has been dissolved as from the 31st March, 1953, and the interest of the said DANIEL HAYMEN ROUX and JOHN HENRY ROUX, including stock-in-trade, book debts and all other assets, has been taken over by the said PETER DANIEL ROUX who will continue to carry on the said business at the same address for his sole benefit, under the same style or firm of P. D. ROUX & SONS. Dated at Matatiele this 23rd day of April, 1953.—Raymond Rogers, Attorney for the Parties, Matatiele. 4748—1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the agency business carried on by PETER RAVENHILL at 80 Main Street, Port Elizabeth, under the style of RAVENHILL & DAWS has been acquired by RAVENHILL & DAWS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will conduct the said business for its own account and will take delivery of the assets thereof on the 15th day of May, 1953. Dated at Port Elizabeth this 24th day of April, 1953.—Rushmere & Bell, Attorneys for the Parties, 80 Main Street, Port Elizabeth. 4771—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that BEACONHURST DAIRIES (PTY.), LIMITED, trading as BEACONHURST DAIRY at 36 Inverleith Terrace, East London, have disposed of their dairy including all stock-in-trade, fixtures and fittings to ZACHARIUS BLOMERUS PETRUS SWART, who has carried on the said business for his own account under the style or firm of BEACONHURST MILK BAR as from 1st March, 1953. Dated at East London the 24th day of April, 1953.—F. W. Cooper & Rein, Attorneys for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 4836—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOUGLAS DONALD RAYNARD carrying on business as SUNRISE CAFÉ at Reitz Street, Somerset West, has sold the said business to NELLIE AMELIA BAILEY, married in community of property to ANDREW MOSES BAILEY, who will carry on such business at the same address for her own account and under the same style. Dated at Somerset West this 28th day of April, 1953.—A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for the Seller, 3 Church Street, Somerset West. 4890—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALEXANDER DURRHEIM, a general dealer, trading as A. DURRHEIM at Location No. 30, Peuleni, District King William's Town, intends to dispose of and transfer that business to FRIEDRICH CHRISTIAN BRANDT. King William's Town, 15th April, 1953.—Anders & Alison, Attorneys for the Parties. 4853—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MHAMED KHAN carrying on business as MOHAMED BROS., at 433 Voortrekker Road, Maitland, to sell the said business to OMAR MUNSHI, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st April, 1953. Dated at Cape Town this 17th day of April, 1953.—Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Parties, 37 Burg Street, Cape Town. 4965—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the hairdresser's business heretofore carried on by STEPHANUS JACOBUS BOTES under the style or firm of UITENHAGE HAIRDRESSING SALOON at the corner of Stow Road and Caledon Street, Uitenhage, Cape Province, is being sold as a going concern to ESLIE BASSON and that the said Purchaser will continue to carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of ESLIE'S HAIRDRESSING SALOON. Dated at Uitenhage this 27th day of April, 1953.—Kotzé, De Jager & Taute, Attorneys for the Parties, P.O. Box 16, Uitenhage. 4861—8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANN CARL AUGUST BENTZ, a general dealer, trading as J. C. A. BENTZ on Lots Nos. 31 and 33, Local Board Area of Middledrift, Division of King William's Town, intends to dispose of and transfer that business to NEVILLE NORMAN FETTING. King William's Town, 22nd April, 1953.—Anders & Alison, Attorneys for the Parties. 4855—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARK COHEN, ISIDORE COHEN and ANNIE COHEN (born KATZEN), in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late DAVID COHEN (No. 4046/1952), carrying on business as general dealers under the style of DEACON & COMPANY, 13 St. George's Street, Cape Town, have sold the business as a going concern to ANNIE COHEN (born KATZEN), ABRAHAM COHEN and ISIDORE KIRSCHNER, who will carry on business for their sole account and benefit at 86 Corporation Street, Cape Town, in the aforesaid name of DEACON & COMPANY. Dated at Cape Town this 30th day of April, 1953.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 4973—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that 30 days from date hereof FATIMA KHAN (widow), intends to alienate the business and goodwill of the general dealer's business at 77 Lower Main Road, Observatory, to CHITTARANJANDAS DAHYA CHAVDA.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 4972—8

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat OSTENWAL ROUX voornemens is om sy algemene handelaars- en garagebesigheid gedryf onder die naam WELCOME GARAGE te Scottstraat 29, Parow, oor te dra aan JOHANNES PETRUS STEPHANUS DU TOIT, wat die gesegde besigheid onder dieselfde naam sal dryf. Gedateer te Wellington hierdie 29ste dag van April 1953.—D. L. Perlman & Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 38a, Wellington. 5018—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER BENJAMIN DE VILLIERS handeldrywende as motor garage eienaar en algemene handelaar onder die naam van VILLIERS GARAGE te Erf No. 608 te Donkinstraat 99, Beaufort-Wes, die gesegde besigheid as 'n lopende saak verkoop en oorgedra het aan ADAM JOHANNES STANDER, wat sal handeldrywe en sake doen by dieselfde adres vir sy eie voordeel onder die naam van STANDER'S GARAGE AND TAXI SERVICE. Gedateer te Beaufort-Wes hierdie 28ste dag van April 1953.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes. 5008—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDREW MAKIN, general dealer, of Sterkstroom, intends to dispose of his said business situate in Van Zyl Street, Sterkstroom, to and in favour of BAREND JACOBUS PETRUS NIENABER, of Sterkstroom, who will carry on the said business for his own account in the same premises as heretofore with effect from the 1st June, 1953, under the style or firm of B. J. NIENABER. Dated at Sterkstroom, C.P., this 2nd day of May, 1953.—Alfred Froy, Attorney for the Parties, P.O. Box 36, Sterkstroom. 5039—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van MARIA MAGDALENA BASSON, gebore ALLERS, om die algemene handelaars- en varsproduktebesigheid geleë te Sueltzstraat 31a, Port Elizabeth, bekend as RETIEF HANDELSHUIS, aan SIMON PETRUS WELMAN, WILHELMINA PAULINA WELMAN en WILHELMINA JOHANNA CHRISTINA WELMAN, gebore STOLS, te verkoop wat die genoemde besigheid vir hulle eie rekening sal voortsit. Gedateer te Port Elizabeth hierdie 1ste dag van Mei 1953.—De Waal & Delport, Prokureurs vir die Partye, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth. 5041—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JAMES DOUGLAS VIVIAN CLARKE, carrying on business as a baker in premises situate on Erf No. 107b, High Street, Butterworth, intends disposing of the said business to ANDREW NEVILE BAISLEY, who will carry on the said business in the same premises under the style of THE BUTTERWORTH BAKERY. Dated at Butterworth this 30th day of April, 1953.—G. A. Walker Sparks, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Butterworth. 5036—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that RICHARD HARVARD BAKER, of Simonstown Road, Fish Hoek, Cape Town, intends on the 15th June, 1953, to dispose of the assets, goodwill and stock-in-trade of the café and restaurant business presently carried on by him at the said address under the style of RED ROOF TEAROOM AND RESTAURANT to BASIL JAMES LAIDLAW and LESLIE STUART LAIDLAW, who will carry on the said café and restaurant business for their own account at the same address under the style or name of RED ROOF TEAROOM AND RESTAURANT. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1953.—A. S. A. East & Co., Attorneys for Seller, 1 Church Square, Cape Town. 5062—8

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that BORIS COHEN and ANNIE CHAFKIN have agreed to dissolve the partnership existing between them under the style or firm of RAND GROCERY AND PROVISION STORE, 36 West Street, Durban, general dealer, as at the 30th April, 1953, on which date the said ANNIE CHAFKIN will retire from the partnership. The said BORIS COHEN will thenceforth take over and carry on the aforesaid business as a going concern for his own account and benefit. Dated at Durban this 22nd day of April, 1953.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 4660—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of TAIBE HACKNER to dispose of the business carried on by her at 104 South Beach Walk, Durban, under the name of RAINBOW SHOP to FREDERICK ARTHUR RICKABY and DOROTHY MAY RICKABY. Dated at Durban this 8th day of May, 1953.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys to the Party. 4878—8

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between RANCHHOD RAMA PATEL and Estate late GOVIND KANJEE PATEL carrying on business at 129 Victoria Street, Durban, Natal, under the style and firm name of R. B. PATEL & CO., has been mutually dissolved with effect from the 30th June, 1952.

The said Estate late GOVIND KANJEE PATEL has retired from the business and the said RANCHHOD RAMA PATEL, who has taken over the assets and assumed the liabilities of the firm as from the aforesaid date, will from such date carry on the said business under the same firm name of R. B. PATEL & CO., and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 1st day of May, 1953.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 5037—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between MANGATHAYE and VADIVAL KANDASAMY MOODLEY in respect of firm known as MOODLEY'S SUPPLY STORE at 156 Mountain View Road, Overport, Durban, has been dissolved. The assets and liabilities of the said firm have been taken over by the said VADIVAL KANDASAMY MOODLEY, who will continue to trade at the same address and under the same style. Dated at Durban this 1st day of May, 1953.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 5038—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that LONDON PHARMACIES (PTY.), LTD., intend to sell the business conducted by them at 221 Grey Street, Durban, under the style and name of the GOODWILL PHARMACY to WILLIAM GEORGE ATKINSON, who will continue the business at the same address and under the same name as from the 25th May, 1953.—A. D. Millar & Kimber, Attorneys, 24/27 Club Arcade, Smith Street, Durban. 5002—8

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 22nd day of April, 1953, VENKETSAMY and VENKETROYALU retired from the firm of ROYAL TRADING COMPANY and that VENKETES will continue to conduct the said firm as sole proprietor. Dated at Durban this 22nd April, 1953.—J. Gurwitz & Co., Attorneys for Parties, 37/41 Anglo African House, Smith Street, Durban.
5004—8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership between LEONARD RONALD COHEN and ERNEST JAMES TOUGH trading as WESTS, Margaret Street, Ixopo, as garage, fresh produce dealers, tearoom keepers, has been dissolved and the said ERNEST JAMES TOUGH will carry on the same for his own benefit under the name WESTS at the same address. Dated at Ixopo this 25th April, 1953.—G. R. Hathorn, Solicitor for the Parties, P.O. Box 4, Ixopo. 5003—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that KENNETH YUILL HOLLOWAY has been admitted as a partner of the firm of H. E. MATTINSON & PARTNERS, of Salisbury House, Smith Street, Durban, which firm continues to carry on business under the same style or firm name. Dated at Durban this 30th day of April, 1953.—Goodricke & Son, Attorneys, 45 Beach Grove, Durban.
5001—8

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act of 1936, as amended, that the business of men's outfitters carried on by ISSY KAHN at Stand No. 93, Raymond House, Welkom, under the name and style of WONDERMAN'S OUTFITTERS has been disposed of to CHARLES ROTTANBURG with effect from the 30th day of March, 1953, who will from that date carry on the business for his sole benefit. Dated at Welkom this 13th day of April, 1953.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for the Parties, 8-12 Raymond House, P.O. Box 187, Welkom. 4384—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ROBERT MAX BERGER has disposed of his general dealer's business carried on under the name or style of MAXBER AGENCIES at Room No. 3, Maxber Chambers, 9 Douglas Street, Bloemfontein, to WILFRED ARONSTAM who will carry on the said business under the name or style of MAXBER AGENCIES at the above address for his own account and benefit.—Medallie & Medallie, Attorneys for the Parties, 76 St. Andrew Street, P.O. Box 275, Bloemfontein. 4843—1-8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MANFRED OSCAR CHANDLER WIESNER, restaurant-eienaar, vars produkte handelaar en algemene handelaar, van De Beerstraat, Wepener, wat besigheid dryf onder die naam van WEPENER TEEKAMER, sy besigheid verkoop het aan CASPER JAN HENDRIK OLIVIER, tans klerk van Trompsburg, wat die genoemde restaurant-, vars produkte handelaars- en algemene handelaarsbesigheid by genoemde adres sal dryf onder die naam van WEPENER TEEKAMER as 'n lopende saak. Geteken op Wepener op 24 April 1953.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Markplein, Posbus 7, Wepener. 4733—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SAM SILVERMAN trading as BAYSWATER SUPPLY STORE, Bayswater, District Bloemfontein, to dispose of his general dealer's and fresh produce business to KOSTAS KASSIMATIS, of 129 Waverley Road, Bloemfontein, who will continue to trade under the name of BAYSWATER STORE at the same address after the expiration of these notices. Dated at Bloemfontein this 28th day of April, 1953.—Lovius & Shtein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 599, Bloemfontein.
4918—8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 134 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ETIENNE DESIRE MALHERBE wat sake doen as MALHERBE & HIGGS ENGINEERING WORKS om sy saak te verkoop aan JOHANNES CHRISTOFFEL HENDRIK MYNHARDT, garage-eienaar, van Zastron, wat sal voortgaan met die besigheid te Matheestraat, Zastron, onder die naam ZASTRONSE INGENIEURSWERKE.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Zastron.
5061—8-15

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van TJAART JOHANNES VAN DER WALT om sy saak, die ORANJE-KAFEE, Ralphstraat, Zastron, te verkoop aan RUDOLPH JACOBUS PELSER, boer, van die plaas Worsfontein, distrik Zastron, wat sal voortgaan met die saak onder die naam ORANJE-KAFEE, van Zastron.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Zastron. 5017—8-15

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage and service station in respect of which a general dealer's licence is also held, carried on under the name of A. JACKAMAN & SONS by ALFRED JACKAMAN, LAURENCE NEIL JACKAMAN and DOUGLAS GEORGE JACKAMAN trading in co-partnership under the style or firm of A. JACKAMAN & SONS on Stand No. 1418, in Halder Street, Barberton, is about to be removed to new premises situate upon Stands Nos. 1489, 1490, 1491, 1492 and 1501, in Crown, Pilgrim and Times Streets, in the Township of Barberton, where the said business will then be carried on by the same persons trading as aforesaid under the style or firm name of CROWN GARAGE. Barberton, 18th April, 1953.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys, President Street, Barberton.
4439—24-1-8

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by VACUUM OIL CO. OF SOUTH AFRICA, LTD., at Alphen Buildings, Skinner Street, Pretoria, has moved to Rooms 104 to 108, First Floor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 4560—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

Be pleased to take notice that the business of bookseller and stationer carried on by LOUIS RUBENSTEIN under the style of READER'S CORNER at 537 Church Street, Pretoria, will as and from the 1st day of May, 1953, be removed to 527 Church Street, Pretoria.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys, 106/9 Poynton's Building, 173 Church Street, Pretoria.
4371—24-1-8

CHANGE OF BUSINESS ADDRESS.

Notice is hereby given that the business carried on by GREYLING, SCHELLING & CO. (PTY.), LTD., as general dealers (including domestic electric appliances) at 155 Van der Walt Street, will be transferred to 325 Andries Street, as from the 1st May, 1953. 4485—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the florist business carried on under the style of DUNKELD FLORIST at 281 Jan Smuts Avenue, Dunkeld West, will be removed to 8 Admirals Court, Trywhitt Avenue, Rosebank, as from 1st May, 1953.
4506—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by STRATOS LASKARIDES under the style of A.B.C. VARIETY STORES at corner of Meyer and Oosthuizen Streets, Germiston, has been removed to the corner of Victoria and Oosthuizen Streets, Germiston, as from the 1st March, 1953. Dated at Germiston this 21st day of April, 1953.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163 Meyer Street, Germiston.
4594—1-8-15

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of butcher carried on by MITAR LEPETICH at 172 Marshall Street, Johannesburg, under the style of MARSHALL BUTCHERY will as from the 1st May, 1953, be removed to 2 Sauer Street, Johannesburg. 4804—1-8-15

NOTICE.

The business carried on by SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY at 224a Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been transferred to 3 Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, as from the 1st day of January, 1953.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Party, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg. 4805—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the name and style of SUSAN'S GIFT SHOP at 30 Paramount Building, Kerk Street, Johannesburg, has been removed to Manners Mansions, 166 Jeppe Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1953.—H. Cirota, Attorney, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 4789—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the agency business carried on by GUNTHER PHILIPP has been removed to 31 Montgomery Mansions, Lily Avenue, Johannesburg. 5080—8

VERSKUIWING NA NUWE BESIGHEIDSPERSEEL.

Geliewe hiermee kennis te neem dat die besigheid wat bekend staan as DIE BULT GARAGE EDMS., BPK., en wat geleë was te Tomstraat 55, vanaf 1 Mei verskuiwe word na hoek van Tom- en Von Wiellighstraat, Potchefstroom, en dat genoemde adres voortaan die besigheid se geregistreerde kantoor sal wees. Geliewe ook kennis te neem van die nuwe telefoonnommer, nl., 1541 en Posbus 7, Pos Noordbrug, Potchefstroom, as ons nuwe posadres. 4763—1-8-15

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that J. & G. GUNN (PROPRIETARY), LIMITED, have transferred their place of business from 128a Commissioner Street, Johannesburg, to 63 Smal Street, Johannesburg.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5076—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by NICOLAAS JOHANNES VAN DER MERWE under OLD ARCADE HAIRDRESSERS, 5 Old Arcade, has moved to 6 and 8 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, as from 1st April, 1953. 5083—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the electrical contracting business carried on by COOK & STEWART (PTY.), LTD., at 4 Fourth Avenue, Parkhurst, has been moved to 22a Sixth Street, Parkhurst, as from 1st April, 1953. 5086—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the PRETORIA STOCK LIQUIDATORS AND PRETORIA AUCTIONEERS will be transferred to 228 Pretorius Street as from the 1st of May, 1953. 5007—8-15-22

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as A. FINE, JEWELLER, will be removed from 229a Pretorius Street, Pretoria, to 207 Pretorius Street, Pretoria, after expiration of the last advertisement. 4969—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that THE NATIONAL CLOTHING MANUFACTURERS have removed from 114 Market Street, to Fourth Floor, Steel & Barnetts Buildings, corner President and Mooi Streets, as from the 1st April, 1953. 4961—8-15-22

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL

NOTICE.

The general dealer's and hairdressing business carried on by S. RUBIN under the style of THEATRICAL HAIRDRESSERS at 60a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been abandoned on 1st April, 1953. 4373—24-1-8

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's and radio dealer's business carried on by SIMON KATZ under the name and style of ASTRA RADIO AND ELECTRICAL COMPANY at 261e Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be abandoned as from the 30th day of April, 1953.—Reuben Per, Attorney for Party, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 4423—24-1-8

NOTICE.

The business carried on by INTERNATIONAL WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 312 Fox Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned from 30th April, 1953. All correspondence and enquiries to be addressed to 409 Pan Africa House, Troye Street, or P.O. Box 4422, Johannesburg. Telephone 23-4711. 4704—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of LOUELL CYCLE AND HARDWARE (PTY.), LTD., carried on at Stand No. R.E. 294a, 17 Fourth Avenue, Parktown North, will be abandoned on the 15th May, 1953. Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1953.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4844—1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business carried on by LOTHAR HUGO RAWITZ under the name or style of BOB'S REFRIGERATION AND RADIO SERVICES at 47c Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been abandoned as from the 15th day of April, 1953. 4808—1-8

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

UNIT SECURITIES GROUP OF COMPANIES.

ABRIDGED NOTICE OF GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Annual General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Second Floor, Nassau House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, corner of Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on the date and at the times stated below:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from: (Both days inclusive).
Drakensberg Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 21st May, 1953	10.00 a.m.	14th to 21st May, 1953.
Tugela Investments, Limited	Thursday, 21st May, 1953	11.00 a.m.	14th to 21st May, 1953.
Second Nassau Investment Corporation, Limited	Thursday, 21st May, 1953	11.30 a.m.	14th to 21st May, 1953.
Nassau Investment Corporation, Limited	Thursday, 21st May, 1953	12 noon	14th to 21st May, 1953.
Managed Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 21st May, 1953	12.30 p.m.	14th to 21st May, 1953.
Second Managed Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 21st May, 1953	2.30 p.m.	14th to 21st May, 1953.
Affiliated Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 21st May, 1953	3.00 p.m.	14th to 21st May, 1953.
Huguenot Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 21st May, 1953	3.30 p.m.	14th to 21st May, 1953.

By Order of the Boards,
UNIT SECURITIES AND TRUST COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
Secretaries.
Per CHARLES G. HOVELMEIER.

Unit Security House,
Corner Fox and Sauer Streets,
Johannesburg.
15th April, 1953.

5088—8

The name of the business carried on by WESTERN ELECTRIC COMPANY (N.E.) has been changed to WESTREX COMPANY, EAST, under the same ownership, and the address is now Express Building, corner Fox and Nugget Streets, Johannesburg. 4507—24-1-8

THE NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixty-fourth Ordinary Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Eleventh Floor, Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of May, 1953, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Income and Expenditure Account and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 31st December, 1952.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books will be closed from the 13th to 19th May, 1953, both days inclusive.

Notwithstanding the provisions of Article 83 of the Articles of Association of the Company, any member entitled to attend and vote at the above meeting, is entitled, in terms of Section 61 *quin* of the Companies Act, 1926, as amended, to appoint a proxy who need not be a member, to attend, speak and, on a poll, vote in his stead. By Order of the Board.—Transvaal and Delagoa Bay Investment Company, Limited, Secretaries, per H. M. Wilson, Eleventh Floor, Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg, 28th April, 1953.

4883—8

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

Liquidators: G. H. Beatty, K. Richardson, G. J. Joel, M.C.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidator's Fifteenth Account, which covers the six months from 1st July, 1952, to 31st December, 1952, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 27th April, 1953.—By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per G. R. Tomlin, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 28th April, 1953. 4980—8

T. W. BECKETT & COMPANY, LIMITED.

INTERIM ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend at the rate of 7½ per cent, equivalent to fourpence half-penny per share, on account of the financial year ending 30th June, 1953, has been declared payable to the Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 13th May, 1953.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 14th to 28th May, 1953, both dates inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 29th May, 1953. By Order of the Board.—O. Muddiman, Secretary, 254 Marshall Street, Johannesburg, 29th April, 1953. 4957—8

T. W. BECKETT & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ABOLITION OF DISTINCTIVE NUMBERS OF SHARES.

Notice is hereby given that in accordance with the provisions of the Companies Amendment Act, 1950, the Board of Directors has resolved to dispense with distinctive numbers for fully paid-up Shares of the Company with effect from 13th May, 1953.

It is not proposed to call in and replace existing Share Certificates but all Share Certificates handed in on or after the 13th May, 1953, for registration of transfer will be replaced by Certificates for Shares without distinctive numbers.

All Transfer Deeds executed on or after the 13th May, 1953, will require to make reference to the Certificate Numbers of the Shares to which they refer, provided however that Transfer Deeds relating to Share Certificates issued before this date may bear either the distinguishing number of the Share or the number of the Share Certificate. By Order of the Board.—T. W. Beckett & Company, Limited, O. Muddiman, Secretary, 254 Marshall Street, Johannesburg, 29th April, 1953. 4958—8

In the matter of N. GORDON (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (C.A. 5337).

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, as amended, at the Board Room, Tenth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, the 21st May, 1953, at 11.30 a.m., for the purpose of—

(*a*) submitting the Second Quarterly Report of the Judicial Managers showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company;
(*b*) giving the Judicial Managers directions with regard to the disposal of the movable assets.

In terms of Section 196 (1) (*b*), a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 11.45 a.m., for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, M. J. Chipkin, Joint Judicial Managers, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 4940—8

AMERICAN ANGLO-TRANSVAAL INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

In order to determine the shareholders of American Anglo-Transvaal Investment Corporation, Limited, who are entitled to be allotted shares in Middle Witwatersrand (Western Areas), Limited, in the proportions provided for in the Scheme of Arrangement for the amalgamation of the two Companies which was sanctioned by the Supreme Court of the Union of South Africa on 28th April, 1953, the Transfer Books and Register of Members of American Anglo-Transvaal Investment Corporation, Limited, will be closed both in Johannesburg and in London on 26th May, 1953, and no transfers can be accepted for registration after that date. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries. Per: D. V. S. Berrington, Anglovaal House, 71 Fox Street (P.O. Box 7727), Johannesburg, 5th May, 1953. 5054—8

In the matter of BHAGA MORAR & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (C.A. 5263).

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, as amended, at the Board Room, Tenth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, the 21st May, 1953, at 10.30 a.m., for the purpose of submitting the Third Quarterly Report of the Judicial Managers showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

In terms of Section 196 (1) (*b*) a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 10.45 a.m. for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, J. Fainstein, Joint Judicial Managers, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 4941—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORS.

[Pursuant to Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, 1926.]

HOSKING AND SON (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED (placed under Judicial Management provisionally on the 26th February, 1952, and finally on the 18th March, 1952).

Notice is hereby given that the Fourth Meeting of Creditors and Contributories will be held at Room 34, Second Floor, "Unitas", 42 Marshall Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Tuesday, the 19th day of May, 1953, for *inter alia*—

(*a*) receiving the Fourth Report of the Judicial Manager;
(*b*) empowering the Judicial Manager to enter into a compromise agreement with the Economic Insurance Company, as fully set out in the Fourth Report.

A. Bosworth Smith, Judicial Manager, Second Floor, "Unitas", 42 Marshall Street, Johannesburg (Telephone 33—6569).

5053—8

VOORRADE INKOPERS EN VERSPREIDERS MAATSKAPPY, BEPERK.
(in Vrywillige Likwidasie) (C.A. 5247).

Die eerste en finale likwidasie en distribusierekening in bogenoemde saak sal oop lê vir inspeksie by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria en by die Magistraatskantoor te Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie.—S. A. Hofmeyr, Likwidateur, Posbus 2911, Dominion Insurance-gebou 306, Marshallstraat 58, Johannesburg.

4921—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GREENWAY POULTRY FARM (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5402).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 20th May, 1953, at 9.30 a.m., for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22-4964.) 4942—8

PAX CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th May, 1953.

The Dividend will be paid on or about the 25th May, 1953.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent from Dividends payable to Shareholders whose adresses in the Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above Dividend, the Ordinary Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 16th to the 24th May, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Kramer, Secretary.

Transfer Secretaries: Merchant's Industrial Corporation Ltd., 8th Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, 29th April, 1953. 5052—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

NEWCASTLE CASH BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 745).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Newcastle, at his office, on Thursday, the 21st May, 1953, at 10 a.m., in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company; and
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Newcastle Cash Bazaar (Proprietary), Limited (In Liquidation), J. N. Benjamin, Liquidator. J. N. Benjamin, c/o A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg. 4863—8

THORNTONS' TRANSPORTATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per cent (5%) equal to threepence (3d.) per share has been declared in respect of the year ending 30th June, 1953, payable to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 15th May, 1953.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 26th May, 1953.

The ordinary transfer books and register of members will be closed from 16th May, to 23rd May, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders, whose addresses in the Register of Members are outside the Union.

REGISTERED OFFICE.

On 1st April, 1953, the Registered Office of the Company was transferred from Hennenman (O.F.S.) to "Hammon House", Beacon Road, New Doornfontein, Johannesburg.

TRANSFER SECRETARIES.

In succession to Whitehead Industrial Trust (S.A.), Ltd., the Board appointed as Transfer Secretaries, as from 1st January, 1953, Protea Secretaries (Pty.), Ltd., 116/119 Ferreira House, cor. Commissioner and Ferreira Streets, Johannesburg.

OVERSEAS SHAREHOLDERS.

Notice is further given that warrants in respect of Dividend No. 8 and all future Dividend Warrants will be despatched direct from South Africa, and no longer from London, as heretofore. By Order of the Board.—E. Hohl, A.C.I.S., Secretary. 4956—8

C.N.A. INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

ORDINARY No. 33—PREFERENCE No. 34.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared and will be paid on the 3rd June, 1953, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th May, 1953:—

(1) On Cumulative Preference Shares at the rate of 5 per cent per annum for the half-year ending 31st May, 1953.
(2) On Ordinary Shares at 5 per cent (3d. per share) in respect of the year ending 30th June, 1953.

In accordance with the Income Tax Act, 1941, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, or Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Books and Register of Members of Preference and Ordinary Shares will be closed from the 16th May, 1953, to 3rd June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—S. P. Wood, Secretary, Central News Agency Buildings, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, 30th April, 1953. London Office: 63 Brook Street, London, W.1. 5084—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DIE SUID-AFRIKAANSE MUSIEK EN TEATERMAATSKAPPY (in liquidation) (C.A. 5381).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 20th May, 1953, at 9.30 a.m. for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22—4964). 5021—8

CORPORATION BUILDINGS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that in terms of Section 164 (*e*) and (*f*) of the Companies Act, 1926, as amended, we have fixed the 19th May, 1953, as the last day upon which Creditors and Contributories may lodge their claims against the Company.—Frederick Bancroft Williamson, Jack Lewsen, Patrick Charles Hewitt, Liquidators, 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 7th May, 1953. 5071—8

TAVISTOCK AND UITSPAN COLLIERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Col. T. W. Cullinan, R. V. Cullinan, K. B. Beynon, A. H. Taylor.

Alternates: H. R. Turk, M. P. de C. Hamilton.

DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent (6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 21st May, 1953.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 22nd May, 1953, to the 28th May, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union.

Dividend warrants will be posted on or about the 15th June, 1953. By Order of the Board.—J. M. O'Leary, Secretary, 74 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg. 5081—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926).

In the matter of SPRINGS REFRIGERATOR SERVICES (PTY.), LTD., in liquidation (C.A. 5319).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Springs at his office on Wednesday, the 20th May, 1953, at 9.30 a.m. for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Siac Alec Lurie, Joint Liquidators, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5, Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22—4964.)

5022—8

CORPORATION BUILDINGS, LIMITED
(in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that by special resolution passed by Shareholders on the 7th May, 1953, the above Company was placed in Voluntary Liquidation and the undersigned were appointed Liquidators.—Frederick Bancroft Williamson, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Jack Lewsen, 3 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Patrick Charles Hewitt, 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 7th May, 1953.

5072—8

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COMPANY MEETINGS.

The Annual General Meetings of the undermentioned companies, all of which are incorporated in the Union of South Africa, will be held at 44 Main Street, Johannesburg, as under, and in this connection the Transfer Registers and Registers of Members of these companies will be closed on the dates specified:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of Closing of Transfer Registers (Inclusive).
	1953.		1953.
Western Holdings, Limited	Tuesday, 26th May	9.30 a.m.	18th May, to 26th May.
Free State Geduld Mines, Limited	Tuesday, 26th May	10.00 a.m.	18th May, to 26th May.
President Steyn Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 26th May	10.30 a.m.	18th May, to 26th May.
President Brand Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 26th May	11.00 a.m.	18th May, to 26th May.
Welkom Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 26th May	11.30 a.m.	18th May, to 26th May.
Loraine Gold Mines, Limited	Tuesday, 26th May	12.00 noon	18th May, to 26th May.
Jeannette Gold Mines, Limited	Tuesday, 26th May	12.30 p.m.	18th May, to 26th May.

Extraordinary General Meetings of Western Holdings, Limited, and Free State Geduld Mines, Limited, will be held immediately after the conclusion of the Annual General Meetings of those Companies convened for Tuesday, the 26th May, 1953, for the purpose of considering the passing of Ordinary Resolutions to increase the borrowing powers of Directors.

An Extraordinary General Meeting of Jeannette Gold Mines, Limited, will be held immediately after the Annual General Meeting of that Company convened for Tuesday, the 26th May, 1953, for the purpose of considering the passing of an Ordinary Resolution empowering the Directors to issue the Reserve shares of the Company.

The Transfer Registers and Registers of Members of the Companies will be closed for the purposes of these Extraordinary Meetings during the same periods as specified for the above-mentioned Annual General Meetings.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a member of a company.

By Order of the Boards,
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.
Per: B. A. TOMSETT.

Head Office:
44 Main Street,
Johannesburg.
4th May, 1953.

4974—8

CAPE.—KAAP.

BRICK & CLAY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND
No. 13.

Notice is hereby given to Shareholders that an Interim Dividend in respect of the financial year ending 30th June, 1953, has been declared on the Ordinary Shares at the rate of 5 per cent (equivalent to 3d. per share). The Dividend will be payable on or about the 19th May, 1953, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 11th May, 1953.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 12th to the 19th May, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town. 30th April, 1953. 4975—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

PENINSULA AUTOMATIC PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Registered No. C.1277).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Liquidator at the offices of Messrs. Walter Goldberg, Maister & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town, on Tuesday, the 26th May, 1953, at 11 o'clock in the forenoon for the following purposes:—

(*a*) Proof of debts by Creditors.
(*b*) To receive the Liquidator's Report.
(*c*) To give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.
(*d*) Any other competent business.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Liquidator not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—Walter Goldberg, Liquidator, Peninsula Automatic Products (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation). (Walter Goldberg, Maister & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 4848—8

ORANJE HEIDE KOÖPERATIEWE KAASFABRIEK, BEPERK.
(In Liquidation.)

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed Jan Christian Carse, Manager of the Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited (Riversdale Branch), P.O. Box 12, as liquidator of the Oranje Heide Koöperatiewe Kaasfabriek, Beperk. All correspondence in connection with the affairs of the Society must be addressed to the liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the liquidator and debtors to pay their debts, within one month from date of this notice.—J. C. Carse, Liquidator, P.O. Box 12, Riversdale, 1st May, 1953. 5051—8

THE COMMON FUND INVESTMENT SOCIETY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 20 per cent (1s. per share) has been declared and will be paid on or about 10th June, 1953, to Shareholders registered as such in the books of the Society at the close of business on 26th May, 1953.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 27th May to 10th June, 1953 (both dates inclusive) for purposes of the above Dividend. On Instructions of the Board.—G. H. Godley. Secretary, 6 Wale Street, Cape Town. 1st May, 1953. 4879—8

CONSANI INVESTMENTS, LIMITED. ORDINARY DIVIDEND No. 7

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent on account of the year ending 30th June, 1953, has been declared and will be paid on or about 15th June, 1953, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th May, 1953.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 1st to 13th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town. 8th May, 1953. 4967—8

ELECTION OF DIRECTOR.

Notice is hereby given that a poll of the occupiers of residences in Pinelands will be held between the hours of 10 a.m. and 8 p.m. on Tuesday, 26th May, 1953, at the Civic Hall, Pinelands, Cape, to elect a Director to the Board of Garden Cities in place of Mr. A. C. van Renen whose period of office has expired. The following persons have been nominated for this appointment:—

Charles Leonard Lanham.
Andries Christoffel van Renen.

Dated at Pinelands, Cape this 27th day of April, 1953.—D. E. Jones, Secretary. 4891—8

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

CLOSING OF ORDINARY SHARE REGISTERS.

The Board of Directors on 1st May, 1953, declared a Final Dividend of two shillings (2s.) per share on the Ordinary Shares of the Company which, together with the Interim Dividend of 1s. per share paid on 3rd December, 1952, makes a total dividend of three shillings (3s.) per share in respect of the year ended 31st December, 1952. This Final Dividend is payable to holders of Ordinary Shares registered as such in the books of the Company at the close of business on 19th May, 1953. Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 10th June, 1953.

The aggregate amount of the profits less losses of the Company and its subsidiaries (appertaining to the interest of the Company in such subsidiaries) was £767,419 (previous year £648,072). The parent company transferred a further amount of £250 000 to General Reserve (previous year £150 000).

Notice is hereby given that the Ordinary Share Registers of the Company will be closed from 20th May to 10th June, 1953, both dates inclusive, for the purpose of payment of the above Dividend. By Order of the Board.—K. de J. Hofmeyr, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town, 1st May, 1953. 5043—8

CAPE TIMES, LIMITED.

Notice is hereby given that a Dividend of 12½ per cent and a Bonus of 5 per cent have been declared payable on 25th May, 1953, to Shareholders registered in the Books of the Company on 12th May, 1953. The Transfer Books and Register of Members will be closed from 13th May, 1953, to 25th May, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—C. C. Norris, Manager and Secretary. Cape Town, 27th April, 1953. 4976—8

NOTICE AS TO INSPECTION OF LIQUIDATOR'S ACCOUNT.

In the matter of MULHOLLAND & INNES (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C. 1181).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidator's Account will lie open for inspection from the 8th day of May, 1953, to the 22nd day of May, 1953, inclusive, at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and/or at the office of the Magistrate of Cape Town. Dated this 1st day of May, 1953.—J. M. Borton, Liquidator. 4978—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NATAL.

MOSHAL GEVISSER HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Company's Office, Moshal's Buildings, Maydon Road, Durban, at 2.30 p.m. on Friday, 26th June, 1953. Agenda as per the Notice to Shareholders, dated 1st May, 1953.—M. Ehrlich, Secretary. Registered Offices: Moshal's Buildings, Maydon Road, Durban, 1st May, 1953. 4990—8

NOTICE OF MEETING OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

In the matter of CLIFDON (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (Reference No. C.A. 685).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held in the Chamber of Commerce Hall, South British Buildings, 39 Field Street, Durban, at 11 a.m., on Wednesday, the 20th May, 1953, for the purpose of submitting the Fifth Quarterly Report of the Judicial Manager and also considering the Accounts and Agreements referred to in a notice to Shareholders and Creditors, dated the 7th March, 1953, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

A Meeting of Shareholders will take place at the same address at 12 noon, for the same purposes as set out above.—E. J. Vine-Jory, Judicial Manager, c/o Vine-Jory & Flack, 53/54 Club Arcade, Smith Street, Durban. 5030—8

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock issues will be closed during the period 1st June, 1953, to 30th June, 1953, both days inclusive.

Interest due on 30th June, 1953, will be paid in accordance with instructions registered in the Stock Registers as at 15th June, 1953. Any changes to existing instructions should therefore be made by that date.—E. Green, Registrar, City Treasurer, Municipal Buildings, Durban, 1st May, 1953. 4992—8-15-22-29

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Ronald Ivan Michel, in my capacity as the duly authorised representative in the Estate of the late Amon Bokako, by virtue of Certificate of Appointment, issued by the Native Commissioner, Johannesburg, dated the 25th day of March, 1953, intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 13418/49, dated the 11th June, 1949, in favour of Amon Bokako in respect of (1) certain Holding No. 693 in the Winterveld Agricultural Holdings, on the farm Winterveld No. 13, District of Pretoria; (2) certain Holding No. 694 in the Winterveld Agricultural Holdings on the farm Winterveld No. 13, District of Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within (3) three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1953.—R. I. Michel of Helman & Michel, Harold Buildings, 55 Harrison Street, Johannesburg. 4788—1-8-15

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. P/A 6970, in the name of Gerhardus Marthinus Maritz and Mrs. Susanna Johanna Maritz, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 4851—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15060/1951, dated the 21st June, 1951, passed by Anmercosa Land and Estates, Limited, in favour of Herbert Clark (born on the 10th March, 1900), in respect of certain Erf No. 18, situate in Carlisle Avenue, on that Portion C (now known as Hurlingham Township) of portion of portion of the farm Zandfontein No. 1, District of Johannesburg, measuring 45,660 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of May, 1953.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company, Agents for Applicant, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 5074—8

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 779803, for £1,127, dated the 19th May, 1950, on the life of MICHAEL NOEL MALET, the property of SHEILA FANNY MALETSKY, as Curator for MICHAEL NOEL MALET.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 4923—8

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5111348, dated the 5th March, 1949, effected for a sum of £500, on the life of IAN WILLIAM LIPMAN, and being the property of IAN WILLIAM LIPMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 4867—8

LOST POLICY.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3497449, for £4,000, issued 19th January, 1951, on the life of ABE HACK. Present owner ABE HACK, the assured, and ESTELLE HACK, the beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 27th April, 1953. 4869—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F6580/1938, dated the 6th day of August, 1938, passed in favour of Susanna Magdalena van den Berg (born Oosthuizen), widow, in respect of certain Lot No. 139, situate on Sixth Avenue in the Township of Geduld, District of Springs, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Springs this 28th day of April, 1953.—B. G. Bennett, Attorney for the Applicant, 8 Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 4889—8

LOST POLICY.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3386110, for £600, issued 1st March, 1945, on the life of ALEX PETER LEICHER. Present owner ALEX PETER LEICHER, the assured, and MATILDA LEICHER, the beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the Company and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 27th April 1953. 4870—8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 695928, for £1,000, dated 21st July, 1949; Policy No. 700514, for £1,000, dated 25th August, 1949; on the life of and the property of JACOB HERMAN RITTERSHAUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 28th April, 1953. 5060—8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis word hierby gegee dat ek, die ondergetekende, van plan is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 770/1907, gegee deur Johan Barend Wolmarans ten gunste van William Gijimanjani ('n naturel) ten opsigte van Sekere Lot No. 213, geleë aan Mabothastraat, op daardie gedeelte van die gedeeltes bekend as die dorpsgebied van Riverside van die vrypagplaas Derdepoort No. 469, geleë in die distrik van Pretoria, Wyk Aapiesrivier, 208 vierkante roede en 48 vierkante voet groot.

Alle persone wat beswaar teen die uitreiking van hierdie afskrif wil aanteken kan hulle besware skriftelik binne drie weke vanaf datum van publikasie hiervan by die Registrateur van Aktes te Pretoria, indien. Gedateer te Pretoria, hierdie 30ste dag van April 1953.—W. B. Cowen, Applikant se Prokureur, Van der Stelgebou 115, Pretoriusstraat, Pretoria. 4893—8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis word hiermee gegee dat die ondergetekende van voorneme is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 25946/42, gedateer 23 Desember 1942, gepasseer deur Anna Catharina Salomina Filmalter, gebore Le Grange op 10 Januarie 1914, getroud buite gemeenskap van goedere en daarin bygestaan deur Jan David Filmalter, in die guns van Petrus van der Westhuizen, gebore 29 Julie 1913, en Nicolaas Jacobus van der Westhuizen, gebore 13 Julie 1921, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte F van die plaas Varkfontein No. 69, geleë in Lichtenburg distrik, groot as sodanig driehonderd agt-en-twintig punt vyf sewe agt drie (382·5783) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om sodanige besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria en by ondergetekende binne drie weke na die verskyning van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, hierdie 27ste dag van April 1953.—C. J. van Zyl en Kie., Prokureurs vir die Aanklaer, Velrahuis 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 4850—8

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 21623/1951, dated the 1st September, 1951, passed by John Webster Anderson for £225, in favour of Jaqualand Estates, Limited, in respect of certain Portion No. 8 of Lot No. 145, situate in the Township of Waverley, City of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th day of May, 1953.—Getz, Nankin & Jaffit, Applicant's Attorneys, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 4874—8

DIE AFRIKAANSE PERS, BEPERK.

VERLORE AANDEELSERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen is vir 'n duplikaat van Aandeelsertifikaat No. 56 vir een aandeel van £1 in bogenoemde Maatskappy, No. 1534, geregistreer in die naam van Jacob Andries Cornelis Weideman, van Vlakfontein, Philippolis, O.V.S., op grond daarvan dat die oorspronklike verlore is, en indien geen beswaar ge-opper word binne dertig dae vanaf datum van publikasie hiervan, die Direkteure 'n duplikaat van genoemde Sertifikaat vir vier aandele van 5s. elk, genommer 1985409-1985412, sal uitreik.—J. Victor, Sekretaris, Posbus 845, Johannesburg. 4977—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8750/1906, passed by Johan Barend Wolmarans, in favour of Hendrik Machebey Segewayo (a Native), in respect of certain Lot No. 286, situate on Henning Street, on that portion of the portions known as The Township of Riverside of the freehold farm Derdepoort No. 469, situate in the District of Pretoria, Ward Aapiesrivier, measuring 208 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of May, 1953.—W. B. Cowen, Applicant's Attorney, 115 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 5098—8

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D 10089, in the name of Trevor Edward Phillips, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Dated this 1st day of May, 1953. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Manager. 5101—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6608/1927, gedateer 11 Junie 1927, gegee deur Albert Pieter Brugman in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in die Boedel van wyle Hans Jurie Moolman, kragtens Briewe van Administrasie aan hom verleen deur die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), gedateer 27 Augustus 1925, ten gunste van Hans Jurie Moolman ten aansien van seker Leningsplaats Kalkoenkrans No. 143, geleë in die distrik Wakkerstroom (nou Nommer 36, distrik Amersfoort), groot drieduisend tweehonderd vier-en-twintig (3.224) morge vierhonderd twee-en-tagtig (482) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 1ste dag van Mei 1953.—Tim du Toit, Prokureur vir Applikant, Tim du Toit & Kie., Security-gebou 17-23, Pretoriusstraat 228, Pretoria. 5099—8

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. P/A 6030, in the name of Estate late Jacobus Andreas Reeders, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 5070—8

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Permanent Paid-up Share Certificate No. PTA 7073, in the name of Mrs. Cecelia Rubinstein having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 5069—8

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. A.1211, for twenty (20) Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Estate late Sophey Elizabeth Sprawson having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Dated this 29th day of April, 1953. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Manager. 5032—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9486/1943, dated the 17th April, 1943, passed by John Donnelly (born on the 2nd June, 1896), in favour of Max Joseph Freedman (born on the 21st September, 1886), in respect of—

(1) certain Portion D of Lot No. 555, situate on Ivor and Albert Avenues, in the Township of Mountain View, District of Pretoria;

(2) certain Portion E of Lot No. 555, situate on Ivor and Albert Avenues, in the Township of Mountain View, District of Pretoria;

(3) certain Portion F of Lot No. 555, situate on Mignon Street and Albert and Ivor Avenues, in the Township of Mountain View, District of Pretoria;

(4) certain Portion A of Lot No. 627, situate on Mignon and Leonide Streets and Albert Avenue, in the Township of Mountain View, District of Pretoria;

(5) certain Portion B of Lot No. 627, situate on Preller and Leonide Streets, in the Township of Mountain View, District of Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1953.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for the Applicant, Stability Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 5044—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 27784/1951, passed by Willem Burger Truter (born on the 13th day of September, 1951), in favour of the City Council of Pretoria, in respect of certain Erf No. 2634, situate on Frans Hopf Avenue and Van Leer Street, in the Township of Pretoria Extension No. 1, in the City of Pretoria, measuring 9,400 (nine thousand four hundred) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of May, 1953.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Applicant. 5068—8

Name and Address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: JACOBUS ADRIAAN VORSTER.
Owner: JACOBUS ADRIAAN VORSTER.
Policy No. 109019.
Date of Policy: 1st May, 1948.
Sum Assured: £300/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary. 4952—8

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3409782, for £750, issued 1st June, 1946, on the life of JACOBUS JOHANNES SPOHR. Present owners, MOLL BROTHERS, the applicants, and JACOBUS JOHANNES SPOHR, the Assured, and SYLVIA SPOHR, the Beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy, (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 27th April, 1953. 4868—8

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3506237, for £25,000, issued on 4th June, 1951, on the life of PHILIPP WILHELM MULLER. Present owner, PHILIPP WILHELM MULLER, the Assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 27th April, 1953. 4862—8

LOST DEED OF SERVITUDE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Servitude No. 30/1918S, registered on the 19th day of February, 1918, and entered into before the notary Joseph Francis Ludorf, on the 13th day of February, 1918, by Cornelius (also known as Cornelis) du Toit as owner of certain portion of the northern portion of the farm Scheerpoort No. 260, situated in the District of Pretoria (now No. 60, District Brits), measuring 16 morgen 14 square roods, by virtue of Deeds of Transfer Nos. 2224/1910 dated 18th April, 1910 and 7023/1917, dated 8th September, 1917 and Dolphus Samuel Scrooby, as owner of Certain Portion No. 33 of the northern portion of the said farm Scheerpoort, measuring 13 morgen 416 square roods, by virtue of Deed of Transfer No. 9248/1906, dated 24th December, 1906, and by which Deed certain water rights were granted in respect of the Scheerpoort and Magalies Rivers.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of May, 1953.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Applicant. 5067—8

LOST DEED OF SERVITUDE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Servitude No. 31/1918S registered on the 19th day of February, 1918, and entered into before the Notary Joseph Francis Ludorf, on the 24th day of June, 1914, by Hermanus Johannes Hendrik Gias, as owner of portion of the northern portion of the farm Scheerpoort No. 750, situated in the District of Pretoria (now No. 60, District Brits, measuring 8 morgen 128 square roods 136 square feet, by virtue of Deeds of Transfer Nos. 1842/1893, dated 30th May, 1893 and 597/1894, dated 5th March, 1894 and Dolphus Samuel Scrooby, as owner of certain Portion No. 33 of the northern portion of the said farm Scheerpoort, measuring 13 morgen 416 square roods, by virtue of Deed of Transfer No. 9248/1906, dated 24th December, 1906, and by which deed certain water rights were granted in respect of the Scheerpoort and Magalies Rivers.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of May, 1953.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant. 5066—8

CAPE.—KAAP.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that—

Certificate No. 2573, for ten shares, numbered 56104 to 56113 inclusive, in favour of C. H. Thorrold;

Certificate No. 2290, for ten shares, numbered 9909 to 9918 inclusive, in favour of S. T. Myers;

Certificate No. 5902, for twenty-five shares, numbered 23719 to 23743 inclusive, in favour of G. Crookes;

Certificates Nos. 113 and 4142, for ten and two shares, respectively, numbered 4546 to 4555 and 71577 to 71588 each inclusive, in favour of G. R. Wood;

are reported to have been lost, and applications have been made to the Board of Directors for the issue of the duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the 20th day of June, 1953, the applications will be granted and the new certificates issued. By Order of the Board. W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, P.O. Box 1, Estcourt, 22nd April, 1953. 4661—1-8

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 490930, vir £978, gedateer 11 Mei 1944, op die lewe van PHILLIPUS WILHELMUS NEL, die eiendom van FREDERIK GYSBERT NEL.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 28 April 1953. 4937—8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 539406, for £300, dated 21st February, 1946, on the life of CHARLES ANTHONY ADONIS, the property of CHRISTINA HARDY ADONIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 28th April, 1953. 4938—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 295596, vir £1,000, gedateer 1 Maart 1945, op die lewe van en die eiendom van GEORGE McGREGOR.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4944—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 310446, vir £400, gedateer 1 November 1945, op die lewe van en die eiendom van WILLEM MATTHEUS PRINSLOO.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4945—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 325630, vir £500, gedateer 1 Julie 1946, op die lewe van en die eiendom van JOHN HENRY GEORGE CARLILE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4946—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 431852, vir £500, gedateer 1 September 1950, op die lewe van en die eiendom van GERTBREG MARIA ADRIANA DU TOIT wat intussen getroud en nou GERTBREG MARIA ADRIANA MULLER (gebore DU TOIT) is.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4949—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 388963, vir £500, gedateer 1 Desember 1949, op die lewe van DEVILLEBOIS GROBBELAAR, en die eiendom van die Boedel wyle DEVILLEBOIS GROBBELAAR.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4948—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 486422, vir £500, gedateer 1 Mei 1951, op die lewe van en die eiendom van BAREND JOHANNES DURAND.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 4950—8

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou Darlingstraat, Kaapstad

Polis No. 173884, vir £250, gedateer 14 Julie 1926, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES BLOM HUMAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 27 April 1953. 4866—8

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 372070, for £1,400, dated 1st June, 1948, on the life of and the property of EDNA CECILIA MEYER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 4947—8

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 257367, gedateer 4 Desember 1950, vir die bedrag van £1,500, op die lewe van FREDERIK JAKOBUS STRYDOM, en synde die eiendom van FREDERIK JAKOBUS STRYDOM.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 4934—8

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 200988 en 224683, vir £628 en £100, gedateer 1 September 1938 en 1 Oktober 1940, op die lewe van WILLEM JACOBUS VAN DER LINDE op ILSE VAN DER LINDE en WILLEM JACOBUS VAN DER LINDE (onderskeidelik), en albei die eiendom van WILLEM JACOBUS VAN DER LINDE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4943—8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 537566, for £300, dated 31st January, 1946, on the life of EDWARD PILLAY, the property of MARDAY PILLAY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 1st May, 1953. 5005—8

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 246943, gedateer 24 November 1949, vir die bedrag van £500, op die lewe van GERT JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN, en synde die eiendom van GERT JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 4962—8

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 47 Keerom Street, Cape Town.

Policy No. 21210, for £400, dated 1st April, 1942, on the life of CORNELIS PHILIPPUS VAN NIEKERK and the property of CORNELIS PHILIPPUS VAN NIEKERK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 5015—8

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 606647, for £1,000, dated 3rd November, 1944, on the life of and the property of JOHN GILBERT NOSWORTHY; and

Policy No. 615068, for £1,000, dated 24th August, 1945, on the life of JOHN GILBERT NOSWORTHY and the property of ANNE MARGUERITE NOSWORTHY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society.

Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owners.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 5016—8

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 510720, for £700, dated 1st May, 1928, on the life of LEO KATZ, and the property of LEO KATZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 5006—8

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 552750, for £500, dated 1st June, 1940, on the life of DONALD STEWART ALLISON and the property of DONALD STEWART ALLISON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 5011—8

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 559125, for £250, dated 1st April, 1943, on the life of SARAH DOBRIN and the property of SARAH DOBRIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 5012—8

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 559363, for £600, dated 1st May, 1943, on the life of DAWOOD MAHOMED CASSIMJEE and the property of DAWOOD MAHOMED CASSIMJEE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 5013—8

NASIONALE PERS, BEPERK.
KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. A.972, gedagteken 22 Februarie 1935, vir 6 (ses) aandele, genommer vanaf 2327 tot en met 2332, wat die eiendom is van Boedel van wyle Michiel Lambrechts, Jun., in lewe van Avontuur, Halfmanshof.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan vóór of op 29 Mei 1953 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 4892—8

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 2008, gedagteken 29 Julie 1920, vir 5 (vyf) Aandele, genommer vanaf 80274 tot en met 80278, wat die eiendom is van Boedel wyle Jurie Hendrik Michiel de Kock, in lewe van Klaaskaffersheuwel, Swellendam.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan vóór of op 29 Mei 1953 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 5014—8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4432, gedateer 30 Mei 1934, gegee deur Meyer Caplan en Boris Saharin ten gunste van Hendrik Albertus Beukes (eenhalwe aandeel), Andries Francois van Niekerk (een-derde aandeel) Tobias Johannes Nicolaas Beukes (een-agtiende agtiende aandeel), Abraham Jacobus Beukes (een-agtiende aandeel), ten aansien van sekere stuk grond, geleë in die Afdeling Namakwaland, synde die plaas Osplaat (Perseel No. 8386), groot 1,642 morge 473 vierkant roede (Sertifikate van Geregistreerde Titel Nos. 18077, gedateer 19 Oktober 1946, en 13427, gedateer 17 Julie 1947, synde uitgereik ten opsigte van die aandele van Andries Francois van Niekerk en Hendrik Albertus Beukes respektiewelik).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 27ste dag van April 1953.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Prokureurs vir Aanvraer, Namaqua-huis, Burgstraat 36, Kaapstad. 4886—8

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

(WORCESTER BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 12350, issued to W. M. Klerck, on the 27th July, 1952, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Stockenstrom Street, Worcester, within 30 days from date hereof.—S. S. Cloete, Manager. 5058—8

KLIPPOORTJE KOOLMYNE, BEPERK.

VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat Aandelesertifikaat No. 5810, gedateer 21 Oktober 1948, vir 100 (eenhonderd) Gewone Aandele, geregistreer op naam van Susanna Magdalena Martha Swart, van Kaapstad, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n vervangende Sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n vervangende Sertifikaat voor of op 16 Mei 1953 by die Oordragkantoor van die Maatskappy, Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word.—Federale Volksbeleggings, Beperk, Oordragsekretarisse, per J. S. Marais, Kaapstad, 27 April 1953. 4880—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend making application to the Registrar of Deeds at Cape Town, for a certified copy of Transfer No. 3222, dated the 7th April, 1925, passed by Catharina Johanna Hamman, born Meyer (widow), and Abraham Jacobus Hamman in their capacity as the Executors Testamentary of the Estate of the late Jacob Jacobus Hamman and by the said Catharina Johanna Hamman, individually, in favour of Abraham Jacobus Hamman, of the following properties:—

(1) Certain redeemed quitrent land, situate near Brackenfel Station in the Division of Stellenbosch, being Lot No. 4A, a part of portion of Lot G of Joostenbergs Vlakte, transferred to the said Jacob Jacobus Hamman on 3rd July, 1883 (No. 42), measuring seven (7) morgen fourteen (14) square roods thirty-nine (39) square feet.

(2) Certain redeemed quitrent land, situate near Brackenfel Station in the Division of Stellenbosch, being Lot No. 4B, a part of Portion F of the farm Kruispad transferred to Jacob Jacobus Hamman on the 6th November, 1897 (No. 9398), measuring five (5) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds of Cape Town within 3 weeks from the last application of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of May, 1953.—Muller & Vorster, Attorneys for Applicant, 136 Adderley Street, Cape Town. 5050—8

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 2227, in the name of Estate late C. W. Smith, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Branch Offices of the Society, Seei Buildings, 8 Baakens Street, Port Elizabeth, within fourteen days from the date hereof. Dated at Port Elizabeth this 27th day of April, 1953. By Order of the Board.—K. S. Reen, Local Manager. 5010—8

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Paid-up Permanent Share Certificate No. 9799, issued in the name of Mr. Cecil Francis Morville Gericke (now deceased) (P.O. Box 50 Mossel Bay), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat. 4935—8

VERLORE TRANSPORTAKTE

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 5270, gedateer 12 September 1895, gepasseer deur Mattheus Carolus Toerien ten gunste van Coenraad Hendrik Loubser ten aansien van seker stuk grond, geleë in die dorp van Porterville, in die Afdeling Piquetberg, synde Perseel No. 7, die resterende gedeelte van Persele Nos. 7 en 8, Blok F (nou Erf No. 1109, Porterville), op die Algemene Plan van die gemelde dorp, synde gedeelte van die eiendom getransporteer aan F. J. Owen op 1 September 1860, groot 200 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar wil maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad hierdie 23ste dag van April 1953.—Dempers & Van Ryneveld, Prokureurs vir die Applikant, Kerkplein 6, Kaapstad. 4849—8

LOST.

Fixed Deposit Receipt No. PEB 2962, for £25, in the name of Girl Guide Association, Graaff-Reinet. A duplicate hereof will be issued unless the original be produced at the offices of the United Building Society, Main Street, Port Elizabeth, within 21 days from date hereof. 4865—8

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. CTD 6794 in the name of WOUTER JACOBUS HUGO.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 4998—8

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. CTD 824 in the name of MRS. IDA AGNES STEWART PETREE.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 4996—8

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. C.T. 14095 in the name of MISS MARIA HESTER DE WET.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, within 21 days from date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 4997—8.

NATAL.

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 834, issued in the name of E. K. M. Horne, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date. A. L. Price, Local Manager, 306 Smith St., Durban, 8th May, 1953. 5042—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1121/1942, dated 6th March, 1942, passed by Maurice Lewis Sprio, as sole Director of Port Edward Estates (Proprietary), Limited, U.C. 11095, in favour of Fanny Caroline Stevenson (born McGill on 11th May, 1869), in respect of certain two pieces of land being—

(1) Lot No. 473, Port Edward Township, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent ten thousand nine hundred (10.900) square feet;

(2) Lot No. 476, Port Edward Township, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent ten thousand eight hundred and ninety-six (10,896) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 8th day of May, 1953.—W. O. Marriott & Guillod, Agents for Applicant, 295 Smith Street, Durban. 5040—8

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6641 issued in the name of P. F. Hawkins having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 8th May, 1953. 5033—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

LOST DEED OF TRANSFER
No. 592/1898.

Notice is hereby given that Alexander Doull, in his capacity as Executor Dative of the Estate of the late Lewis James Wilson, acting under Letters of Admnistration, granted by the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, on the 23rd January, 1953, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 592/1898, dated 16th April, 1898, passed by the African Boating Company, Limited, in favour of Lewis James Wilson, in respect of a certain piece of freehold land, in extent 112·50 square feet, being the portion marked A of the Lot No. 3 at the Point Port Natal.

All persons having objection of the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 28th day of April, 1953.—Livingston. Doull & Winterton, Attorneys for the Applicant, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 4994—8

O.F.S.—O.V.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7356/1921, dated 20th July, 1921, passed by Kasriel Michalow in favour of Fanny Michalow, Morris Michalow, Bertha Michalow and Flora Michalow in respect of one-half share in the remaining extent of the farm Witkop No. 402, District Potchefstroom, measuring as such 275 morgen 52 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Parys this 8th day of May, 1953.—Wessels & Vorster, Applicants' Attorneys, Dolfstreet, P.O. Box 5, Parys. 5027—8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2939/1943, geregistreer op 5 Julie 1943, gegee deur Johannes Stefanus Joubert (gebore 2 Oktober 1865) in sy privaat hoedanigheid en in sy hoedanigheid as Ekekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Amerentia Susanna Joubert (gebore Steyl) (34737), ten gunste van Petronella Nicolasina Odendaal (gebore Joubert op 5 Maart 1906), gehuud buite gemeenskap van goedere met Bernradus Johannes Odendaal, ten aansien van—

(1) seker plaas Ben te Vrede No. 397, distrik Brandfort, groot 808 morge 540 vierkante roede;
(2) seker plaas Moeite No. 953, distrik Brandfort, groot 211 morge 200 vierkante roede;
(3) seker gedeelte bekend as Kliphoogte No. 1014 van die plaas Klippan No. 504, distrik Brandfort, groot 100 morge; en
(4) seker gedeelte bekend as Drieanker No. 1093 van die plaas Johnsgift No. 529, distrik Brandfort, groot 100 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Bloemfontein, 28 April 1953.—Naude en Naude, Prokureurs vir Applikante, Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 4872—8

LOST NOTARIAL DEED OF MINERAL RIGHTS.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Mineral Rights No. 262s/1936, registered on the 29th December, 1936, in favour of Henrietta Maria Thomson, born Roberts on the 31st March, 1874, married out of community of property to Robert Thomson, in respect of the farm Woolcott No. 951, District of Boshof, measuring 1,386 morgen 289 square roods.

All persons who have objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein this 22nd day of April, 1953.—Davidson & Marais, Attorneys for Applicant, Bloemfontein.

4852—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 23rd day of April, 1953.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

In the matter between FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant, *in re* Lieutenant LAURANCE WALTER PARSONSON.

Upon the motion of Mr. J. B. Edwards, of Counsel for the Applicant, and upon reading the documents filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all interested persons to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 4th day of June, 1953, why Lieutenant Laurance Walter Parsonson should not be presumed dead, why the date of his presumed death should not be determined at 6th January, 1952, and why the conditions set out in paragraphs 2 and 3 of Minute No. D.C. 2614/15(S), dated 20th December, 1952, from the Secretary for Defence to the Government Attorney which reads as follows:—

"2. The treatment adopted by the Department in respect of missing members with dependants is as follows:—

(*a*) For a period of four months from the date on which a member is reported missing, any allotment made by him continues and his personal ledger account is credited with—

(i) the pay of his rank; and

(ii) the allowances he was entitled to at the date he was reported missing, except any Locality Allowance or Korea Campaign pay.

(*b*) Any allotment made by the member continues to be paid after the period mentioned in (*a*) and until one month after the date on which his death is established or presumed.

(*c*) Amounts deducted from the member's pay account in respect of insurance premiums will, after the period mentioned in (*a*), continue to be paid to the insurance company or companies on the clear understanding that in the event of his death being established or presumed, all such amounts will be refunded to the department and not be paid to his estate.

(*d*) After the expiry of the period mentioned in (*b*) the member's dependants receive such allowances as may be awarded by the Commissioner of Pensions in terms of the War Pensions Act, 1942.

(*e*) Any allotment paid in terms of (*a*) and (*b*) is set off against the allowance granted by the Commissioner of Pensions in respect of the same period, provided that if the amount paid in respect of the allotment exceeds the allowance granted by the Commissioner of Pensions, no recovery of the excess will be made.

3. From the foregoing you will note that no recoveries will normally be made from the dependants irrespective of the date on which it is presumed the officers concerned died.";

shall not form part of the Order of this Court.

2. That service of this rule *nisi* be effected on the wife and the mother of Lieutenant Laurance Walter Parsonson and that this rule be published in the *Government Gazette*, *The Friend*, *Die Volksblad*, *The Rand Daily Mail*, *Die Vaderland* and the *Eastern Province Herald*. By Order of the Court.—Jan D. Davel, Assistant Registrar.

4877—8

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Williamson, Acting.

At Johannesburg, Tuesday, the 28th day of April, 1953.

In the matter between HENRY ARTHUR HULLEY, Applicant, and CROWN ASBESTOS AND BASE MINERAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at Victoria House, Harrison Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of May, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (H. Miller, A. & A.) 5057—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 59/53.)

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY, Eiser, en WILLEM CHRISTIAAN ABRAHAM DAVEL, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Mei 1953, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere vry Erfpag No. 54, Tiendelaan, Alberton, Germiston.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 4 Mei 1953. 5091—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 55/53.)

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY, Eiser, en JAN GYSBERT HUGO, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Mei 1953, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Erf No. 114, Clydesdaleweg, Casseldale, Springs.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 4 Mei 1953. 5092—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 53/53.)

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en JEANETTE GERBER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Mei 1953, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Perseel No. 827, Georgestraat, Rosettenville, Johannesburg.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 4 Mei 1953. 5093—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 60/53.)

In die saak tussen DU PLESSIS EN WOLMARANS, Eiser, en THEODORUS FRIIS, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Mei 1953, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere plaas Klipspruit No. 872, distrik Waterberg.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 4 Mei 1953. 5094—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en MARIA ALETHA SUSANNA MEYER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Mei 1953, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Perseel No. 544, hoek van Yorklaan en Bondstraat, Ferndale, Johannesburg.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, 4 Mei 1953. 5095—8

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Williamson, Acting.

Johannesburg, Tuesday, the 28th day of April, 1953.

In the matter between ROSS TRANSPORT COMPANY, LIMITED, Applicant, and UNION FIBRE MINES, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. Morris, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and supplementary affidavits filed, and the order issued out of this Court on the 21st day of April, 1953;

It is Ordered:

1. That the said Order issued out of this Court on the 21st day of April, 1953, be, and is hereby, rescinded.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 19th daay of May, 1953, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management;

(*b*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the Judicial Manager appointed by the Master, and that the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(*c*) directing that at the date of the final order the Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company, and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 197 (*a*) and (*b*) of the Companies Act of 1926, as amended;

(*d*) directing that while the Judicial Management Order is in force, all actions and executions or writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*e*) directing and empowering the said Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which in future may be owing by any person to the Respondent Company and to apply any such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*f*) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company by the sale of any of the movables, particularly certain air pump compressor and on the security of any or all of the assets of the Company to borrow funds for the purposes aforesaid and for any purposes incidental thereto;

(*g*) directing and authorising the said Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company;

(*h*) fixing the rate of remuneration of the Judicial Manager after reporting thereon to the Master.

3. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 2 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*), (*g*) and (*h*) hereof.

4. That service of this rule *nisi* be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Star* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Ludwig Japhet.) 5029—8

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To GORDON KENNETH BERRY, also known as GILL, formerly of Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 19th June, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 8th of July, 1953, in an action in which MAUREEN AUDREY BERRY (born PROCTOR) claims—

(*a*) restitution of conjugal rights, failing which

(*b*) a decree of divorce;

(*c*) custody of the minor children of the marriage;

(*d*) maintenance for the said children at the rate of £7. 10s. per month per child;

(*e*) alternative relief;

(*f*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 5th of August, 1953.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the Offices of Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, 117 St. George's Street, Cape Town, South Africa, at which she will accept notice and service of all process in these proceedings and that if you wish to defend these proceedings, you are hereby required to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Cape Town this 1st day of May, 1953.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Per J. M. de Villiers of Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, Plaintiff's Attorneys, 117 St. George's Street, Cape Town, South Africa.) 4970—8

IN FORMA PAUPERIS.

(I. 380/1953.)

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

Voor Sy Edelagbare Regter Newton Thompson.

BEVEL TOT HERSTEL VAN HUWELIKSREGTE.

Tussen FILIDA PECEUR (gebore ENGELBRECHT), Eiser, en JACOBUS PECEUR, Verweerder.

Nademaal dit blyk dat bogenoemde Verweerder gedagvaar is om hom teenoor bogenoemde Eiser te verantwoord in 'n aksie vir herstel van huweliksregte by gebreke waarvan die huwelik wat tussen hulle bestaan ontbind sal word;

En nademaal dit verder blyk dat op Woensdag, die 29ste dag van April 1953, voor genoemde Hof, die voornoemde Eiser, haar Advokaat, Prokureur en getuies verskyn het; en dat voornoemde Verweerder, hoewel behoorlik gedagvaar en gewaarsku, nie opgedaag het nie maar in gebreke gebly het om te verskyn;

So is dit dat, na die afgelegde getuienis en Advokaat vir Eiser aangehoor is, die Hof uitspraak gee vir herstel van huweliksregte ten gunste van Eiser, en die Verweerder gelas om die Eiser te ontvang op of voor die 29ste dag van Mei 1953 of by gebreke daarvan voor hierdie Hof om 10.30-uur vm. op die 10de dag van Junie 1953, redes aan te voer waarom die huweliksband wat nou tussen hom en die Eiser bestaan, nie ontbind sal word nie; en waarom die toesig van die jongste minderjarige kind, CILA, nie aan die Eiseres toevertrou sal word nie. Deur die Hof.—H. A. D. Murdoch, Assistent Griffier. (Sonnenberg.) 4960—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Griqualand West Local Division.)

To: WESSELS JOHANNES ODENDAAL also known as DIRK CORNELIUS ODENDAAL, last believed to have been resident in the District of Pretoria, and whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation and intendit filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Griqualand West Local Division at Kimberley, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court, on or before the 9th June, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention, if any, on or before the 24th June, 1953, in an action in which your wife, CORNELIA ELIZABETH ODENDAAL (born VAN TONDER, formerly COHEN), of Steilnek, in the Division of Vryburg, claims—

(1) an Order calling upon you to restore conjugal rights to her and failing compliance with such Order;
(2) (*a*) decree of divorce;
(*b*) forfeiture of the benefits arising out of the marriage in community of property;
(*c*) costs of suit; and
(*d*) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you on default on the 20th July, 1953.—W. J. B. Conradie, Registrar of the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa; Duncan and Rothman, Plaintiff's Attorneys, 7 Old Main Street, Kimberley.

Take notice that the Plaintiff has appointed the office of Messrs. Duncan and Rothman, Attorneys, of 7 Old Main Street, Kimberley, at which she will accept service of all process in these proceedings and you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an office within three (3) miles of the office of the Registrar of the above Honourable Court, at which you will accept notice and service of all process and pleadings.—Duncan and Rothman, Plaintiff's Attorneys, 7 Old Main Street, Kimberley. 5096—8

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Newton Thompson.

Cape Town, Thursday, 2nd April, 1953.

In the matter of the petition of FELT & TWEEDS, LIMITED.

Upon the motion of Mr. Duncan, Q.C., of Counsel for the petitioner, and upon reading its petition filed praying for an order:—

(*a*) That in terms of the provisions of Section 48 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, the reduction of petitioner's share capital in accordance with the Special Resolutions passed on the 30th December, 1952, be confirmed, namely:—

"1. That subject to the confirmation of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) the authorised Capital of the Company be reduced from eight hundred and fifty thousand pounds (£850,000) divided into three million four hundred thousand (3,400,000) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each, to four hundred and thirty-one thousand five hundred and sixty pounds (£431,560) divided into one million seven hundred and twenty-six thousand two hundred and forty (1,726,240) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each.

2. That subject ot the confirmation of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) the aforesaid reduction be effected by reducing the amount of the issued Share Capital from six hundred and ninety-seven thousand four hundred pounds (£697,400) divided into two million seven hundred and eighty-nine thousand six hundred (2,789,600) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each to two hundred and seventy-eight thousand nine hundred and sixty pounds (£278,960) divided into one million one hundred and fifteen thousand eight hundred and forty (1,115,840) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each, by cancelling three shares out of every five issued; and, further, that the old Share Certificates be cancelled and new ones issued for the reduced number of shares."

(*b*) That the following minute be approved as the minute to be registered with the Registrar of Companies in terms of Section 49 of the Companies Act, 1926, as amended, namely:—

"That the authorised Capital of the Company is henceforth reduced from eight hundred and fifty thousand pounds (£850,000) divided into three million four hundred thousand (3,400,000) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each to four hundred and thirty-one thousand five hundred and sixty pounds (£431,560) divided into one million seven hundred and twenty-six thousand two hundred and forty (1,726,240) shares of five shillings (5s.) each. This reduction has been effected by reducing the amount of the issued Share Capital from six hundred and ninety-seven thousand four hundred pounds (£697,400) divided into two million seven hundred and eighty-nine thousand six hundred (2,789,600) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each to two hundred and seventy-eight thousand nine hundred and sixty pounds (£278,960) divided into one million one hundred and fifteen thousand eight hundred and forty (1,115,840) Ordinary Shares of five shillings (5s.) each, by cancelling three shares out of every five issued, and further by cancelling the old Share Certificates and issuing new ones for the reduced number of shares. The unissued Share Capital remains at one hundred and fifty-two thousand six hundred pounds (£152,600)."

And upon reading the report of the Registrar of Companies and the other documents filed of record;

It is Ordered:

In terms of prayers (*a*) and (*b*) above set forth;

And that this order be published once in the *Government Gazette* and once in the *Cape Times* and *Die Burger* newspapers. By Order of the Court.—H. J. D. Hitchcock, Assistant Registrar. 5024—8

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To JOHN HOLKENS, formerly of Robertson, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 3rd day of June, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 19th day of June, 1953, in an action in which LILY CHRISTINE HOLKENS (born ISAACS) claims restitution of conjugal rights, failing which divorce on the grounds of desertion.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Tuesday, the 23rd day of June, 1953.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 3rd day of June, 1953, why the said LILY CHRISTINE HOLKENS (born ISAACS), shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Cape Town this 27th day of April, 1953.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Plaintiff's Attorneys: Silberbauer, Willmot & Sampson, 118 St. George's Street, Cape Town, per: E. R. Liefeldt.

Take notice that the Plaintiff has appointed Silberbauer, Willmot & Sampson, 118 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. —Silberbauer, Willmot & Sampson, per: E. R. Liefeldt. 4875—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

O.F.S.—O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
28th April, 1953.

In the matter between P. & T. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and HENNENMAN JOINERS AND SHOPFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent (No. C.A. 203).

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 30th March, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated 16th April, 1953.—P. J. Wolfaardt, Acting Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division).

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Bloemfontein,
28 April 1953.

In die saak tussen P. & T. (EDMS.), BEPERK, Applikant, en HENNENMAN JOINERS EN SHOPFITTERS (EDMS.), BEPERK, Verweerder (No. C.A. 203).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 30ste Maart 1953 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling) tersyde gestel is en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van die gesegde Hooggeregshof, gedateer die 16de April 1953.—P. J. Wolfaardt, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling). 4917—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL

SALE IN EXECUTION.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL BENJAMIN VERMEULEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Nigel, in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Nigel, on Saturday, the 30th May, 1953, at 10 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Erf No. 722 (Street No. 20), situate on Somerset Street, in the Township of Nigel (Extension No. 2), District of Nigel, measuring 11,250 square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 2473/47. The erf is unimproved.

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon, at the rate of 5½ per cent per annum within fourteen days, or secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within fourteen days after the date of sale.—W. Moore, Messenger of the Court, Nigel, 24th April, 1953. 4764—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 43/53.)

In the matter between JURIE ARTHUR SCHOEMAN, Plaintiff, and TOBIAS MURRAY MOSTERT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 9th May, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion No. 2 of Portion B of the farm Spitzkop No. 195, Bronkhorstspruit, measuring 162 morgen 277 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one dwelling under iron roof and with ground floors consisting of 4 rooms and built-on garage; more or less the whole farm fenced in and divided into camps; approximately 75 morgen can be cultivated (30 morgen mealies).

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th April, 1953. 4829—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 146/52.)

In the matter between MARTHA HELENA VAN DER WALT and HELENA PETRONELLA VAN DER WALT, Plaintiffs, and WILLEM ANDRIES STEFANUS NEL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,950, will be held in front of the Magistrate's Office, Potchefstroom, on Saturday, the 9th May, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of portion of the farm Doornfontein No. 139, Potchefstroom, measuring 108·8098 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

6 morgen under irrigation out of a communal dam; ground suitable for wheat and mealies; no improvements except that the farm is partially fenced in with barbed wire.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Potchefstroom.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th April, 1953. 4830—1-8

Case No. 867/1952.
IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between F. J. BASSON, Plaintiff, and JAN MASEKO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 5th day of March, 1952, the following will be sold in execution on Saturday, the 16th day of May, 1953, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, viz.—

Certain Portion E of Lot No. 31, situate on Selborne Road, Evaton Small Farms Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold for cash and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding on one side or the other, but may be rectified.
4. The purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences and interest.
6. The purchaser shall (subject to the rights of the existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.
7. The purchase price shall be paid in cash on the day of the sale, such payment to be made to the Messenger of the Court, Vereeniging.
8. If condition 7 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution.
9. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.
10. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these Conditions of Sale and transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.
11. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said preporty to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 31st March, 1953. 4586—1-8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between VILLAGE COUNCIL OF SILVERTON, Plaintiff, and W. J. KAT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 20th day of February, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 19th day of May, 1953, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 446, situate on the Avenue on that portion known as the Township of Silverton, measuring 141 square roods 107 square feet, held under Deed of Transfer No. 5176/31, dated 5th June, 1931.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale may be inspected at my office. Pretoria this 28th April, 1953.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 4884—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 47/53.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN GRAHAM, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 9th May, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Residential Erf No. 276, Ruth Street, Florida (Extension No. 2) Township, Roodepoort, measuring 7,598 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one house built of brick under iron roof, comprising 3 bedrooms, dining-room, entrance lounge, kitchen, bathroom, hot and cold water, indoor sewerage and stove. Outbuildings: Garage, servant's room and 2 E.C.'s.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Roodepoort.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 27th April, 1953. 4831—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 40/53.)

In the matter between: SECRETARY, STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE, Plaintiff, and ESTATE LATE WILLEM HENDRIK JONES, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Bronkhorstspruit, on Saturday, the 16th May, 1953, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion No. 6 (a portion of portion) of the farm Hartebeestspruit No. 82, Bronkhorstspruit (formerly No. 288, Pretoria), measuring 53·3441 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property there is: One dwelling (very dilapidated) comprising 5 rooms; small earth dam and water furrow.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Bronkhorstspruit.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th May, 1953. 5090—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 42/53.)

In the matter between WILLIAM WALLACE ROBERTSON, Plaintiff, and MARY MARSHALL TURBRIDGE, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 16th May, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion No. 140 (a portion of that portion A of portion) of the farm Rietfontein No. 33, Johannesburg, measuring 4·7246 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: There are no improvements on the property.

Terms.—10 per cent of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th May, 1953. 5089—8-15

SALE IN EXECUTION.

In the matter between HESSEL ALEXANDER VON GEUSAU, and JOHANNES JACOBUS FRANCOIS LEMMER (in their capacity as the Trustees in the Insolvent Estate of JOHN JOSEPH WILLIAMS), Plaintiffs, versus F. JOOSTE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at premises presently occupied by the FERRUS CAFE at 84 Joubert Street, Ermelo, on the 22nd May, 1953, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Two sweet counters, 5 sweet container bottles, 1 scale with 3 weights, 1 dry tape sealer, 1 National cash register, 5 wall display cases, 2 small sweet display cases, 1 wall mirror-cabinet, 1 counter fridge with engine, 1 carving machine, 1 scale with 6 weights, 1 wall lamp, 1 electric milkshake mixer, 1 Luxore radio, 1 soda fountain with foot rail and 2 fixed stools and with two engines, 11 tabels, 26 steel chairs, 3 steel stools, 4 double steel chairs with seats on both sides, 2 wall mirrors with hat hooks, 1 wall mirror with hat hooks (without mirror), various cups and saucers, tea pots, coffee pots, plates, milkjugs and other kitchen utensils, 9 table cloths, 3 kettles, assortment of knives, forks, spoons, pots and pans, 1 meat carving machine, 2 coal stoves, 2 trays, 1 bed with vi-spring mattress, 1 men's (single) wardrobe, 1 single bedroom suite consisting of wardrobe, divan with mattress and drawer, 1 single bedroom suite consisting of wardrobe, bedstead and chest of drawers, assortment of sweets, chocolates, biscuits and groceries.

Terms.—Cash on the day of sale.

Conditions.—Conditions of Sale can be inspected at the office of the Deputy-Sheriff, Ermelo.—C. W. Adendorff, Deputy-Sheriff, District of Ermelo. 4959—8-15

VERKOPING IN EKSEKUSIE.
(ERMELO DISTRIK.)

In die saak van MANNING & PATTERSON, LTD. en A. J. McGIBBON & BROKENSAH, Eisers, teen ANDRIES PHILLIPUS VENTER, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hof van die Magistraat van Pietermaritzburg en lasbrief, gedateer die 1ste dag van September 1951, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op Vrydag, die 5de dag van Junie 1953, om 11-uur in die voormiddag, te Magistraatskantoor, Morgenzon, aan die hoogste bieder (voorwaardes van verkoop sal voorgelees word op dag van verkoop), naamlik—

Die onbeboude drie erwe, Nos. 1, 52 en 130, geleë in die dorp Morgenzon, distrik Ermelo.

P. H. Rademeyer, Bode van die Hof, 2 Mei 1953. 5025—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF HEIDELBERG, HELD AT HEIDELBERG.

Between HEIDELBERG MUNICIPALITY, Plaintiff, and P. J. J. BOTHA, H. A. C. BONGERS, J. M. J. GREYLING, VEREENIGING SECURITIES (PTY.), LTD., MARO (PTY.), LTD. and ROBERT MACALISTER & SON, Defendants.

In pursuance of judgements in the Court of the Magistrate of Heidelberg and writs of execution, dated the 20th March, 1953, the following properties will be sold in execution on Saturday, the 16th May, 1953, at 10 o'clock a.m. in front of the Magistrate's Court, Heidelberg, to the highest bidder, viz.—

1. Erf No. 166, situate on Merz Street, in the Town of Heidelberg, measuring 255 square roods 72 square feet.
2. Erf No. 276, situate on Rissik Street, in the Town of Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.
3. Erf No. 463, situate on Rissik Street in the Town of Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.
4. Erf No. 417, situate on Voortrekker and Schoeman Streets in the Town Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.
5. Remaining extent of Portion No. 1 of Erf No. 231, situate on Voortrekker Street in the Town of Heidelberg, measuring 196 square roods 41·6 square feet.
6. Erf No. 493, situate on Liebenberg and Kruger Streets in the Town of Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Heidelberg, Transvaal, this the 24th day of April, 1953.—P. F. Viljoen, Messenger of the Court.

5049—8-15

CAPE.—KAAP.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF PORT ELIZABETH, Plaintiff, and EPHRAIM GQOKOMA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and Writ of Execution dated the 16th May, 1952, the property described hereunder will be sold in Execution on Saturday the 16th day of May, 1953, at 11 a.m. in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Certain land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Sub 1 of Erf No. 90 (No. 2 Lange Street, Korsten) measuring 11 square roods 19 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The conditions of sale, which may be inspected at my Office at Room 77, New Law Courts, will be read immediately prior to the sale.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court. 4559—1-8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

(Case No. 718/51.)

Between S. M. DOYLE *versus* M. ROUX.

On Tuesday, the 19th day of May, 1953, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, Bellville, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder, viz.—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 1365, Richmond Estate, in the part of the Goodwood Township within the Goodwood Municipality, part of Portion D of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet, as per Deed of Transfer No. 12004, dated 8th June, 1948.

DESCRIPTION OF PROPERTY.

House, mud-plastered walls, zinc pitch roof, 2 rooms, kitchen. Situate as per address given in writing.

Conditions of sale will be read out at the time of the sale and may also be seen at the Messenger's Office, 1 Vrede Street, Bellville, and the offices of the Attorneys, Messrs. Hofmeyr & Marquard, 139 Voortrekkerweg, Bellville, and the Auctioneer, Cecil Parsons, 109 Voortrekkerweg, Bellville.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville. 5065—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF PORT ELIZABETH, Plaintiff, and RUSOOL MOOSA DESAI (Case No. 1230/52) and RUSSOUL MOOSAGE (Case No. 10121/51), Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and writs of execution dated the 17th and 25th day of March, 1952, the properties described hereunder will be sold in execution on Saturday, the 23rd day of May, 1953, at 11 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

(1) Certain property, being Lot No. 6 of Lot No. 218 (30 Du Preez Street) at Korsten, measuring 34 square roods 3 square feet.

(2) Certain property, being Lot No. 26 of Lots Nos. 11 and 13 (vacant plots, Xosa Street), Korsten, measuring 13 square roods 92 square feet.

(3) Certain property, being Lot No. 28, portion of Lots Nos. 11 and 14 (vacant plat in Xosa Street), Korsten, measuring 14 square roods 92 square feet.

All these properties are situate at Korsten in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth.

CONDITIONS OF SALE.

The conditions of sale of each property, which may be inspected at my office at Room 77, New Law Courts, Port Elizabeth, will be read immediately prior to the sale.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court. 4854—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

(Case No. 1089/1947.)

Between A. F. DU TOIT *versus* A. PETERSEN.

On Tuesday, the 19th day of May, 1953, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, Bellville, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder, viz.—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 1357, Richmond Estate, in that part of the Goodwood Township within the Goodwood Municipality, part of Portion D of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet, as per Deed of Transfer made in favour of the above Defendant, Adam Petersen, on the 22nd December, 1943 (No. 16188).

Conditions of sale will be read out at the time of the sale and may also be seen at the Messenger's Office, 1 Vrede Street, Bellville, and the offices of the Attorneys, Messrs. Hofmeyr & Marquard, 139 Voortrekkerweg, Bellville, and the Auctioneer, Cecil Parsons, 109 Voortrekkerweg, Bellville. Dated at Bellville this 28th day of May, 1953.—C. J. J. Van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville. 5064—8-15

NATAL.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of PARYS MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (Plaintiffs), versus HERBERT GERALD BEASLY (Defendant).

In execution of the Judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 16th day of May, 1953, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One thousand seven hundred fully paid Shares of one pound each, numbers 7697 to 9396 in Parys Motors (Proprietary), Limited, Share Certificate No. 5.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 24th April, 1953. 4723—1-8

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of KENNETH ROSS ARNOLD and G. E. HUDSON & SON LIMITED (Plaintiffs), versus LEONARD BERKELEY STEDMAN and L. R. STEDMAN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of May, 1953, at 11.15 a.m. of the following property of the Defendants, to wit:—

Office furniture including chairs, tables, Cupboards, steel filing cabinets, steel safe, typewriters and duplicating machine. Stock comprising hack saw blades, belt fasteners, grease nipples, vices, punches and belt binding machine, etc.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 23rd April, 1953. 4731—1-8

O.F.S.—O.V.S.

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF BLOEMFONTEIN.

In the suit between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. P. VERSTER, Defendant.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Bloemfontein, in the above suit, dated the 13th April, 1953, the following movable property will be sold in front of the Magistrate's Court, Bloemfontein, in the said District, on Saturday, the 30th day of May, 1953, at 11 o'clock a.m., viz.—

Certain Plot No. 29, being a portion of the farm Grasslands No. 575, situate in the District of Bloemfontein, measuring 5 morgen, partly cultivated. Dwelling of brick under iron roof, consisting of 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings: Garage and servant's room. One borehole, one windmill, tank and tank stand. Situated half a mile from Shannon Railway Station in close proximity to Glover's Stores.

Messenger of the Court, Bloemfontein, 27th April, 1953. 5023—8-15

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

NAAMSVERANDERING.

Ek, die ondergetekende, ROSE GELVIN, woonagtig te Staatsdorp No. 19, Randfontein, 'n bankklerk, is van voorneme om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van HUTH aan te neem om die volgende redes: My moeder is getroud met my stiefvader, ERICH HUTH, toe ek nog baie jonk was en ek is deur al die jare heen bekend onder die van HUTH.

Ek het voorheen die naam gedra van ROSE GELVIN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek die bovermelde van HUTH aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so spoedig moontlik skriftelik by die Magistraat, Randfontein, indien.—Rose Gelvin, bygestaan deur my voog, Dorothy Huth, te Randfontein. 4100—17-24-1-8

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOSEF BOTHA, woonagtig te 108b Hendrik Potgieterpad, Klerksdorp, en wat besigheid doen as bouer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SWARTZ aan te neem, om die volgende redes: Ek is in besigheid saam met P. J. SWARTZ, bouer, my stiefvader, en om besigheid redes sal dit wenslik wees dat my van verander word veral met die oog op 'n besigheid vennootskap wat ek binnekort met hom sal aangaan.

Ek het voorheen die naam gedra van JOSEF BOTHA.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam SWARTZ aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Klerksdorp indien.—J. Botha, 7 April 1953. 4106—17-24-1-8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JAMES SCOTT CLARK, residing at CRAIGARD FARM, District Vereeniging, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCOTT-CLARK for the reason that there are a number of other CLARKS in the area and considerable confusion is caused thereby.

I previously bore the name CLARK.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife JEAN PETERS CAMERON CLARK to SCOTT-CLARK.

Any person who objects to our assumption of the said name of SCOTT-CLARK should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Vereeniging.—J. S. Clark, 17th April, 1953.

4183—17-24-1-8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN PAUL KHOURY, residing at Grosvenor Hotel, 152 Commissioner Street, Johannesburg, and carrying on business as Manager of Grosvenor Hotel, 152 Commissioner Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BERRIE for the reasons that—

(*a*) my true and correct name is BERRIE, but I merely assumed the name of KHOURY as the name KHOURY indicates a Priest in the Lebanese language;

(*b*) KHOURY is a very common name and thus leads to confusion with other persons;

(*c*) I have resided in South Africa for thirty-two (32) years and same is my permanent home. I do not desire to emphasise my Lebanese connection in the surname of KHOURY;

(*d*) I desire to revert to and use my true and correct surname of BERRIE which does not emphasise a foreign origin.

I previously bore the names JOHN PAUL BERRIE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ROSE KHOURY, to ROSE BERRIE, and minor children, CEDRIC JOHN KHOURY to CEDRIC JOHN BERRIE, BRIAN GERALD KHOURY to BRIAN GERALD BERRIE and CAROL ELIZABETH KHOURY to CAROL ELIZABETH BERRIE.

Any person who objects to my assumption of the said name of BERRIE should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—J. P. Khoury, 9th April, 1953.

4233—17-24-1-8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSEPH EDGAR WILLIAM SOAL, residing at 31 Coronation Drive, Symhurst, Germiston, and carrying on business (or employed) as a sales representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BERTRAM-SOAL, for the reason that my wife's maiden name was BERTRAM, and as there are no surviving male children of her parents' family, she wishes me to adopt the said name of BERTRAM-SOAL to perpetuate the name BERTRAM, and I am desirous of doing so.

I previously bore no name other than JOSEPH EDGAR WILLIAM SOAL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife AUDREY STUART SOAL, and minor children GAVIN JOHN BERTRAM SOAL and HILARY ROSALEE BERTRAM SOAL to BERTRAM-SOAL.

Any person who objects to our assumption of the said name of BERTRAM-SOAL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—J. E. W. Soal, 22nd April, 1953.

4720—1-8-15-22

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHRISTOS PANAYIOTOU, residing at Britos Court, Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and carrying on business as a café proprietor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PAPADOPOULOS for the reason that I have always been known in South Africa as PAPADOPOULOS, the name by which my grandfather was known.

I previously bore the name CHRISTOS PANAYIOTOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of PAPADOPOULOS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—C. Panayiotou, 9th April, 1953.

4221—17-24-1-8-15

NATAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHARLES PAUL TSOUROS, residing at 56 Northway, Durban North, minor scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of METCALFE for the reasons that my parents' surname is METCALFE.

I previously bore the names CHARLES PAUL TSOUROS.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHARLES PAUL METCALFE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—C. P. Tsouros, 2nd April, 1953.

3989—17-24-1-8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACOBUS LUKAS MARTHINUS FAASEN, residing at 35 Murchison Street, Ladysmith, and carrying on business (or employed as flash but welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VENTER for the reason that I have always been known as VENTER since my childhood.

I previously bore the name JACOBUS LUKAS MARTHINUS VENTER.

Any person who objects to my assumption of the said name of VENTER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ladysmith, Natal.— J. L. M. Faason, 1st May, 1953.

5026—8-15-22-29

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Chakas Kraal, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MADIRA, No. 86375/46790/46791.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MUDREY MUNIAN.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Madira, 25th April, 1953.

5047—8

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMVERANDERING.

Ek, HENDRIK OCKERT LUDICK, woonagtig te Begeerlyk, distrik Frankfort, en synde 'n minderjarige en skoolgaande kind, voornemens is om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van PISTORIUS aan te neem om die volgende redes: Dat my moeder van my vader Hendrik Ockert Ludick, geskei is en gedurende 1948 is sy met haar teenwoordige man getroud en sedertdien was ek by my moeder en my stiefvader woonagtig en is ek oral bekend met die van van my stiefvader. Die feit dat my wettige van LUDICK is veroorsaak baie verleentheid veral by die skool waar baie lastige vrae gevra word.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde van PISTORIUS aanneem moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik by die Gedetacheerde Assistent Magistraat van Villiers indien. Geteken te Villiers hierdie 7de dag van Februarie 1953.—H. O. Ludick, H. I. Pistorius, Moeder—Natuurlike Voogdesse.

4964—8-15-22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

TRANSVAAL.

DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner, Pilgrim's Rest District at Sabie.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that GIDEON JOHANNES HOFMEYR has applied for and on behalf of S.A. FOREST INVESTMENTS, LIMITED, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Grootfontein No. 29, District Pilgrim's Rest, Mining District Pilgrim's Rest, Transvaal Province, for the purpose of an overhead telephone line.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Claims as defined by diagram R.M.T. No. 1069 and sketch plans R.M.T. Nos. 2734 and 2744—Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
(2) Electric Power Line—Grant (Diagram No. 5, Machine Site Series)—Glynn's Lydenburg, Limited.
(3) Overhead Electric Power Lines—Surface Right Permit applied for by Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

(Freehold owners: S.A. Forest Investments, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from a plan R.M.T. No. 384, lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Sabie, and serve copies of their objections on the applicant at P.O. Box 69, Sabie, on or before the 26th May, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office at Sabie on the 2nd June, 1953, at 10.30 a.m. Dated at Sabie this 9th day of April, 1953. —J. J. Steyn, Mining Commissioner, Pilgrim's Rest Mining District. 4553—1-8-15

M.C.B. 7/646.
DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Tvl.) for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Grootfontein No. 8, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Mynpacht No. 659 as defined by Diagram R.M.T. No. 30.
(2) Shaft Equipment Area with fencing—Surface Right Permit No. B 5/44.
(3) Telephone Line, Air Pipe Line—Surface Right Permit No. B 19/44.
(1) to (3) registered in the name of Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.

(Freehold Owner: New Consolidated Goldfields, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from plan R.M.T. 398 lodged in my office by the applicant.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objections in writing with me at my office, at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 5th Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 4th day of June, 1953.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of June, 1953, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 17th day of April, 1953.—C. P. Joubert, Mining Commissioner. 4590—1-8-15

M.C.A. 35/5332.
DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JULES AUGUST CHARLES BURRUS, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a gravity sewer pipeline, 6 feet wide.

The right applied for will affect the following:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 9302 and 9303.
(*b*) Compound buildings and extensions, fenced—Surface Right Permit No. K. 32/23.
(*a*) and (*b*) held by Springs Mines, Limited.
(*c*) Overhead power lines and underground cables held under Surface Right Permits Nos. A. 74/28 and A. 42/34 by the Electricity Supply Commission.
(*d*) Owner's Reserve—Rand Selection Corporation, Limited.
(*e*) Water pipeline—Rand Water Board.

(Freehold Owners: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1448 lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of the objections on the applicant, Town Clerk's Department, Springs, on or before the 9th day of June, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 16th day of June, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 21st day of April, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

M.C.A. 35/5332.
DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat JULES AUGUST CHARLES BURRUS, Stadsklerk, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, aansoek gedoen het kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Rietfontein No. 8, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, te gebruik vir 'n swaartekrag-rioolpyplyn van 6 voet wyd.

Die reg waarom aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

(*a*) Kleims soos bepaal deur Kaarte R.M.T. Nos. 9302 en 9303.
(*b*) Kamponggeboue en uitbreidings, omhein—Oppervlakreg-permit No. K.32/23.
(*a*) en (*b*) gehou deur Springs Mines, Limited.
(*c*) Bogrondse kraglyne en ondergrondse kabels wat gehou word kragtens Oppervlakreg-permitte Nos. A.74/28 en A.42/34 deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
(*d*) Eienaars se reserwe—Rand Selection Corporation, Limited.
(*e*) Waterpyplyn—Randse Waterraad.

(Vry erfpag-eienaars: Rand Selection Corporation, Limited.)

Volledige besonderhede van die voorgaande is verkrygbaar uit Plan R.M.T. No. 1448, wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Almal wat besware het teen die toekenning van hierdie aansoek, word hiermee versoek om besonderhede van hulle besware skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Geregshof, Von Brandisplein, Johannesburg, en om afskrifte van die besware voor of op die 9de dag van Junie 1953 op die applikant, Stadsklerk se afdeling, Springs, in te dien.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal op die 16de dag van Junie 1953, om 10.15 vm., deur my op my kantoor behandel word.

Gedateer te Johannesburg hierdie 21ste dag van April 1953.—W. L. Eales, Mynkommissaris. 4859—8-15-22

ALBERTONSE KINDERHULP EN LIEFDADIGHEIDSVERENIGING.

Hierby word, ingevolge Artikel 12 (3) van die Wet op Welsynsorganisasies, No. 40 van 1947, vir algemene inligting bekendgemaak dat die ALBERTONSE KINDERHULP EN LIEFDADIGHEIDSVERENIGING aansoek gedoen het by die Registrateur van Welsynsorganisasies om die Vereniging se naam te verander na ALBERTONSE KINDERSORG EN LIEFDADIGHEIDSVERENIGING.

Enige belanghebbende persoon wat teen die voorgestelde naamsverandering beswaar het moet binne 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan sodanige beswaar by die Registrateur van Welsynsorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, indien. 4989—8

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate C. L. JOUBERT PIENAAR (C.22807), we will sell the furniture at our mart on Wednesday, the 13th May, 1953, at 2.30 p.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street, Phone 33-0145, Johannesburg. 5055—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on the 3rd June, 1953, at ten o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of NICOLAAS THEODORUS PETRUS DROTSCHIE, a blockman, residing at Fairview Estate, Huguenot, formerly a general dealer, trading under the style of LA MOTTE KONTANTWINKEL at La Motte, in the Division of Paarl; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, at Cape Town and at the office of the Magistrate, Paarl, for a period of fourteen (14) days as from the 16th May, 1953.—Barnet Zetler, Attorney for the Applicant, 291 Main Street, Paarl. 5104—8

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator in PARIS GOWN MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5297), we will sell by public auction their complete plant, machinery, office equipment, stock-in-trade, etc. Sale takes place on the premises Oskop House, 43 Diagonal Street, Johannesburg, on Friday, 22nd May, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Phones 23-9473, 23-9451, Johannesburg. 5085—8

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of CECIL HIGHAM, trading as BENONI CATERERS (No. C.23498), we will sell by public auction all their catering equipment, crockery, cutlery, etc. Sale takes place at our Mart, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, on Wednesday, 20th May, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Phones 23-9473, 23-9451, Johanesburg. 5078—8

TENDER

Insolvent Estate FRANS JACOB LOUIS VAN LOGGERENBERG, trading as VAN LOGGERENBERG BROTHERS, Builder, of Pretoria (No. C.23389).

Tenders are invited for the purchase of all or any of the following assets:—

1. *Builder's Plant and Equipment.*—At present on the site of the Waverley Afrikaans Medium High School, comprising petrol driven concrete mixer, circular saw, Warsop drill, wheelbarrows, scaffolding planks and poles, picks, shovels, wood and iron office, 2 wood and iron sheds, steel trestles, buckets, ladders, workbenches, rubber hose, etc.
2. Hudson sedan car, 1950 model.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders marked "Insolvent Estate F. J. L. van Loggerenberg, No. C.23389", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pretoria, by noon on or before Thursday, the 21st May, 1953.

Further particulars may be obtained from the undersigned.—F. R. St. J. Acton, Trustee, c/o Acton & McIntosh, Libri Buildings, Pretoria. 4991—8

M.C.A. 35/5303.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that HAROLD STANLEY MILLER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF GERMISTON, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway siding.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 617 registered in the name of Rose Deep, Limited.
(*b*) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.

(Freehold Owner: Simmer and Jack Mines, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 4443 lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of the objections on the applicant, Town Clerk's Office, Germiston, on or before the 9th day of June, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 16th day of June, 1953, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 20th day of March, 1953.—W. L. EALES, Mining Commissioner.

M.K.A. 35/5303.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

(Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.)

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hiermee word bekendgemaak dat HAROLD STANLEY MILLER, Stadsklerk, wat namens en vir die STADSRAAD VAN GERMISTON optree, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg tot bogrondse gebruik van geproklameerde grond gehou ooreenkomstig myntitel op die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, ten aansien van 'n spoorsylyn, aansoek gedoen het.

Die reg aangevra, sal ondervermelde regte aantas:—

(*a*) Kleims soos deur Diagram R.M.D. No. 617 in die naam van Rose Deep, Limited geregistreer, omskryf.
(*b*) Spoorweggrond—Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

(Vrypageienaar: Simmer & Jack Mines, Limited.)

Volledige besonderhede dienaangaande kan in plan R.M.D. 4443 deur die applikant op my kantoor besorg, nageslaan word.

Enigiemand wat teen toekenning van hierdie aansoek beswaar wil maak, moet besonderhede van hulle beswaar voor of op 9 Junie 1953 skriftelik aan my op my kantoor, Hooggeregshof, Von Brandisplein, Johannesburg, asmede afskrifte daarvan aan die applikant by die Stadskantore, Germiston, besorg.

Ek sal hierdie aansoek en enige beswaar daarteen om 10.30 vm. op 16 Junie 1953 in my kantoor oorweeg. Hede die twintigste dag van Maart 1953 te Johannesburg gedagteken.—W. L. EALES, Mykommissaris. 4936—8-15-22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek JOSEPH KALIL MAROUN die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te hoek van Riley- en Harperweg, Bedfordview, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. K. Maroun. 5079—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek HENDRIK VRYENHOEK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te 596 Kerkstraat-wes, Pretoria, Erf No. 1522, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—H. Vrydenhoek. 5082—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek JOSEPH ARTHUR MITCHELL, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Vasco da Gamastraat 2, Alexanderdorpsgebied, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing. J. A. Mitchell. 4881—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek PETRUS JOHANNES SMIT, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 778, 66b Standertonweg, Casseldale, distrik Springs te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. J. Smit. 4885—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ALFRED NKOSI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand 618, 8th Street, Germiston Location.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—A. Nkosi. 4922—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, the undersigned, ANDREW CHRISTODOULIDS and SAVVAS ADAM, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butchers and a quota in respect of a butchery business which we propose to conduct at Stand No. 144, corner of Main and Scorpia Roads, in the Township of Fishers Hill, District Germiston.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice. A. Christodoulids, S. Adam. 4888—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, E. BLUMBERG, S. BROWN, E. ROTTANBURG and H. RAPPOPORT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at President Square, Stand No. 1689, Roodepoort, Transvaal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—E. Blumberg, S. Brown, E Rottanburg, H. Rappoport.

4864—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ZALMAN FRIEDMAN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 541, Sutter Road, Warm Baths, Transvaal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Warm Baths, Transvaal, this 30th day of April, 1953.—Z. Friedman. 4954—8

CAPE.—KAAP.

Insolvent Estate C. J. TAYLOR (No. 9452).

Attention is hereby drawn to an advertisement appearing in the Local Press advertising the sale by public auction on the 8th May, 1953, of household furniture in the above-mentioned Estate.—H. P. Laubscher, Trustee. 5034—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Cape Town on Thursday, the 28th day of May, 1953, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of BASIL DANDRIDGE, a builder, of "The Dawn", corner Cranmere and Brenda Roads, Plumstead, Cape; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of 14 days as from the 12th day of May, 1953. Dated at Cape Town this 8th day of May, 1953.—Simon Abel, Attorney for Applicant, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 4968—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kenn's word hiermee gegee dat ek, JOSEPH MARTINUS JOSEPH, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Plot No. 1058, Piet Retiefstraat, Tiervlei, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 96, Maitland, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—J. M. Joseph. 4987—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, HESHOMOODIEV HOOSAIN, die ondergetekende voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Lot LY., 2a Retreat Hoofweg, Retreat, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 96, Maitland, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—H. Hoosain. 4986—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SHAIK MAHAMOOD PARKER of corner Acre Road and Townsend Street, Goodwood, Cape Province, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for appointment as Receiving and Handling Agent of the Board in respect of the controlled area of Cape Town.

Any person who has any objections to such appointment may lodge objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—S. M. Parker. Cecil Rabinowitz & Co., Applicant's Attorneys, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 4966—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, Dr. M. S. Louw, Mr. M. Clough, Mr. F. B. Blomkamp, Mr. A. E. Abrahams, Mr. R. W. A. Yeld, Mrs. Z. Steyn and Mrs. L. White, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propopse to conduct at Lot No. 186, Bishop Lavis Township.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland, Cape), within 14 days of the publication of this notice.

Dated Epping Garden Village this 28th day of April, 1953.—Utility Trading Co., Ltd., I. de Villiers, Manager/Secretary.

4955—8

KENNISGEWING VAN NAAMSVERANDERING IN TITELAKTE.

[Kragtens Artikel 93 van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937).]

Hiermee word kennis gegee dat DIE FRASERBURGWEG WYKSRAAD VAN DIE NASIONALE PARTY VAN KAAPLAND voornemens is om aansoek te doen in terme van Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937, vir die wysiging van Transportakte No. 23121, gedateer 31 Desember 1946, gepasseer deur PIETER JACOBUS HATTINGH ten gunste van DIE FRASERBURGWEG WYKSRAAD VAN DIE HERENIGDE NASIONALE PARTY OF VOLKSPARTY VAN KAAPLAND ten opsigte van die volgende eiendom, naamlik seker stuk grond, synde Persele Nos. 9 en 12, Dorp van Welgemoed van die plaas Welgemoed, geleë in die Leeuw Gamka Besproeiingsdistrik, in die Afdeling van Prins Albert, groot sewentienduisend eenhonderd (17,100) vierkant voet, sodat die transportontvanger daarin beskrywe word as DIE FRASERBURGWEG WYKSRAAD VAN DIE NASIONALE PARTY VAN KAAPLAND in die plek van DIE FRASERBURGWEG WYKSRAAD VAN DIE HERENIGDE NASIONALE PARTY OF VOLKSPARTY VAN KAAPLAND.

Alle persone wat teen sodanige wysiging van die transportakte beswaar het word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hierdie 27ste dag van April 1953.—Assistent-registrateur van Aktes, Kaapstad. (Jan S. de Villiers & Seun, Applikant se Prokureurs, Waalstraat 28, Kaapstad.) 4873—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, FAREL DE RENTY FERREIRA of Elandsfontein, Heights, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at "The Oak", Heights, District Uniondale.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days of the first publication of this notice.—F. de R. Ferreira, Heights, C.P., 29th April, 1953.

5000—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, KADER ISMAIL PALEKER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 70 Seventh Avenue, Windermere (Lot No. 141).

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—K. I. PALEKER.

5059—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MATTHEW ARTHUR JOHANNES SLABBERT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 41 Nelson Street, Knysna.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days of the first publication of this notice. Dated this 8th day of May, 1953.—M. A. J. Slabbert.

5105—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, LOURENS WILLEM ARANGIES, the undersigned, (Partner: STEPHANUS JACOBUS PIETERSE) intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Gabriel Road, Plumstead, Cape Town.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—L. W. Arangies.

5009—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek JACOBUS ALBERTUS BRESLER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Plot No. 1907, Claredonweg, Tiervlei, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van voorgenoemde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 96, Maitland, K.P. aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. A. Bresler.

5048—8

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

In re TILSIM INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), HOTEL TILSIM (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), PRELLER'S & SACHER'S WINE & SPIRIT MERCHANTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Important public sale of Pretoria City property, including block of modern flats, up-to-date hotel, store and wholesale liquor business and twenty-six acre industrial site, to be held at "The Old Mart", 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Wednesday, the 27th May, 1953, at 11 a.m. —Richard R. Currie, Limited, Arthur Meikle & Co., Limited, Joint Auctioneers. J. M. Borton, Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town. 4916—8

NATAL.

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that the Insolvent, STRATFORD ROBERT EVANS (Estate No. 3753), a manager of an engineering manufacturing business, of Hay Paddock, Pietermaritzburg, Natal, whose estate was sequestrated on 23rd February, 1950, intends to make application for his rehabilitation in the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Pietermaritzburg, Natal, on the 25th June, 1953, at 10 a.m., in terms of Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936, and notice is also given that concurrently with the said application, application will be made for an order vesting in the Insolvent certain movable property acquired by him, further details as to the manner of acquisition will appear from the application to be filed. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 28th day of April, 1953.—A. J. McGibbon & Brokensha, Applicant's (Insolvent's) Attorneys, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg, Natal. 5047A—8

NOTICE.

In terms of Section 21 (3) of the Insolvency Act, notice is hereby given that six weeks after the date of the appearance of this notice, it is my intention to offer for sale by private treaty or otherwise, cash against delivery, a six cylinder Plymouth sedan motor car, 1939 model, ostensibly belonging to Mrs. Pudhmini Govindoo, 264 Grey Street, Durban, spouse of Insolvent Rugoo Govindoo.

Further separate creditors for value of Mrs. Pudhmini Govindoo are invited to prove their claims as provided in sub-section (5) of Section 21 of the Insolvency Act.—J. H. Rayner, Trustee, Mansion House, Field Street, Durban. 5035—8

Notice is hereby given that on the 12th day of June, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), sitting at Pietermaritzburg, on behalf of Alexander John Milne, for his admission as an Advocate of the said Court.

Any person having objection to the said application is hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of the said Court on or before the date of hearing. Dated at Durban this 28th day of April, 1953.—T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Petitioner's Attorneys, 650 Mansion House, Field Street, Durban. 4882—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PERTAB SING, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and transfer of a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 269 Sparks Road, Durban.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, Meat Control Board, P.O. Box 2246, Durban, within 28 days of the first publication of this notice.—Pertab Sing.

4993—8

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE OF APPLICATION TO MAKE CHANGE OF NAME IN TITLE DEED.

Notice is hereby given that application has been made in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937 to the Registrar of Deeds at Bloemfontein for the change of name of the Trusteeship under which the farms—

(*a*) Modderpoort No. 34 District Ladybrand;

(*b*) the remaining extent of Modderpoort Spruit No. 35, District Ladybrand,

are held under Certificate of Registration No. 780, registered on the 5th September, 1902, in the Deeds Registry at Bloemfontein, from "Arthur Chandler, Bishop of Bloemfontein, and Edmund Bourdillon of Bloemfontein, Orange River Colony, in their capacities respectively as Chairman and Registrar of the Diocesan Board of Finance of the Diocese of Bloemfontein, to be held by it in trust for the Bishop (as Visitor) and the Superior (of the South African Province of the Society of the Sacred Mission)" to "THE BOARD OF TRUSTEES of the South African Province of the Society of the Sacred Mission", for the reasons stated in the said application.

All persons having any objection to the granting of the said application are hereby requested to lodge same with me in writing by the 15th May, 1953.—A. C. Weddell, Acting Registrar of Deeds, O.F.S., Fred. S. Webber & Son, Attorneys for Applicant, P.O. Box 501, Bloemfontein, 25th April, 1953. 4871—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, DAVID ABRAMOWITZ, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 2262, Sasolburg, distrik Parys, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—D. Abrahamowitz, Viljoensdrift, 1 Mei 1953.

5028—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 28th day of May, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of OCKERT JOHANNES BRITS, trading as RITS TEAROOM AND BIOSCOPE, a general dealer, restaurant and bioscope proprietor, of 49 Roos Street, Reitz; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Reitz for a period of fourteen days as from the 11th day of May, 1953.—F. D. Rossouw, Attorney for Applicant, Roos Street, Reitz. 5097—8

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaande, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2120/53	Meissenheimer, Johannes Christiaan Jacobus, rangeerder, S.A.S.	20/12/52, Malmesbury.....	20/5/53, 10 vm., Malmesbury..	Eksekuteur Datief.
2052/53	Mostert, Christina Louisa, werktuig-kundige	16/4/53, Porterville.....	15/5/53, 10 vm., Porterville....	Eksekuteur Datief
1823/53	Pettersen, Evald Bugge, fitter.....	21/3/53, Observatory.....	21/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
6784/52	Crawford, Gesina Maria, apartment housekeeper	6/12/53, Green Point.....	12/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
133/463	Human (born Kemp), Cornelia Johanna, farmer	14/7/1907, Alexandria.....	12/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1998/53	du Pisani, Hester Elizabeth, pensioner	9/12/52, Beaufort West.....	19/5/53, 10 a.m., Willowmore..	Executor Dative.
2115/53	du Pisani, Jacobus Christiaan, pensioner	3/1/53, Beaufort West.....	19/5/53, 10 a.m., Willowmore..	Executor Dative.
2000/53	Pottas, Jan Frederik, farmer.....	27/2/53, Willowmore.....	19/5/53, 10 a.m., Willowmore..	Executor Dative.
4307/52	Pottas, Wilhelmina Johanna Susanna, farmer	14/5/52, Willowmore.....	19/5/53, 10 a.m., Willowmore..	Executor Dative.
1994/53	Hector, Wilhelmina Florina, housewife	18/4/53, Stellenbosch.....	20/5/53, 10 a.m., Stellenbosch..	Executor Dative.
2041/53	Carstens, Stephanus Christiaan, farmer	15/3/53, Malmesbury.....	20/5/53, 10 a.m., Moorreesburg	Executor Dative.
6400/52	Focken, Elizabeth Edwards, housewife	14/5/51, Victoria, Australia...	19/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1991/53	Geldenhuys, Louis Matthys, market gardener	3/5/52, Swellendam.....	18/5/53, 10 a.m., Swellendam..	Executor Dative.
2080/53	Iverson, Annie Dorothy, housewife..	22/7/51, Port Elizabeth.....	18/5/53, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
95074	Kitching, William Joseph, cabinet-maker	21/9/44, Graaff-Reinet.....	20/5/53, 10 a.m., Uitenhage....	Executor Dative.
1980/53	Preuss, Johanna Louisa Fredericka, pensioner	9/4/53, Woodstock.....	12/5/53, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
1914/53	Hendricks, Gadija, harness-maker...	22/4/39, Cape Town.....	12/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1891/53	Hendrikse, Reginald Desmond, foreman, Forestry Department	27/12/52, Wynberg.....	12/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
229/53	Duffey, Herbert Patrick, chartered accountant	28/12/52, Cape Town.....	19/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2071/53	Beer, George, messelaar.....	28/3/53, Joubertina.....	18/5/53, 10 vm., Uniondale....	Eksekuteur Datief.
2108/53	Branco, Francisco Gonsalves, pensioner	19/4/53, Elsies River.....	19/5/53, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
886/53	Branco, Louisa, housewife.....	5/11/52, Elsies River.....	19/5/53, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
4333/48	Dutton, Elizabeth, retired chemist..	23/7/48, Cambridge.....	20/5/53, 10 a.m., East London	Executor Dative.
148/46/807	Barends, Hendricks, market agent..	7/6/1908, Willowmore.....	20/5/53, 10 a.m., Uitenhage....	Executor Dative.
2030/53	Vorster, Barend Johannes, farmer..	16/2/53, Cathcart.....	15/5/53, 10 a.m., Cathcart.....	Executor.
179/735/1906/22	Waldeck, Henry George Valentine, retired farmer	28/6/22, Colesburg.....	20/5/53, 10 a.m., Colesburg....	Executor.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2068/53	Price, Ralph Walter Dine, garage proprietor	20/3/53, Germiston	2/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2291/53	du Toit, Cyril Vincent, traffic inspector	6/3/53, Florida	22/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2157/53	Papenfus, Hendrina Maria Elizabeth, waitress	23/3/53, Johannesburg	12/5/53, 10 a.m., Pretoria	Executor.
5709/48	Phelps, Smithend, miner	10/6/53, Johannesburg	12/5/53, 10 a.m., Pretoria	Executor.
2382/53	Sonnekus, Petrus Adolf, smelter	21/3/53, Westonaria	12/5/53, 10 a.m., Pretoria	Executor.
1407/43	van Vuuren, Jeremiah Jesaja Janse, boer	21/3/43	12/5/53, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur.
746/53	Coombe, Joe Johnstone, storekeeper	20/12/52, Mount Edgecombe	15/5/53, 10 a.m., Tzaneen	Executor.
1688/53	Bolleurs, Hester Maria Susanna, housewife	30/12/52, Christiana	10/5/53, 10 a.m., Brakpan	Executor.
2071/53	Botha, Heila Magdalena Hendrina, huisvrou	7/4/53, Germiston	15/5/53, 10 vm., Kempton Park	Eksekuteur.
1807/53	Davis, Anna Margaretha Sophia, huisvrou	11/12/53, Ohrigstad	15/5/53, 10 vm., Lydenburg	Eksekuteur.
6865/52	Crisp, John, pensioner	7/12/52, Springs	15/5/53, 10 a.m., Springs	Executor.
121/53	Krull, Freda Sophia Louisa, huisvrou	14/9/44, Johannesburg	15/5/53, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
6791/51	de Jager, Hendrik Schalk, rustende	18/10/51, Lydenburg	15/5/53, 10 vm., Lydenburg	Eksekuteur.
2372/53	Long, Mavis Margaret, housewife	21/3/53, Rustenburg	15/5/53, 10 a.m., Rustenburg	Executor.
1503/51	de Jager, Jacobus Hercules, plaasboer	11/2/51, Standerton	15/5/53, 10 vm., Standerton	Eksekuteur.
2283/53	Moyce (also known as Sanderson), Isabella Harriet	3/4/53, Johannesburg	15/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2282/53	Muller, Mervyn George, pupil metallurgist	29/12/52, Krugersdorp	15/5/53, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.

NATAL.

926/53	Larzen, Doris Emily, S.A.R. employee	8/3/53, Durban	21/5/53, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
879/53	Havinga, Marthinus Johannes, bankamptenaar	5/4/53, Pietermaritzburg	13/5/53, 10 vm., Pietermaritzburg	Eksekuteur Datief.
1637	Dixon, Joseph, accountant	27/7/17, Estcourt	13/5/53, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
952/53	Twyman, James Edwin, retired	10/4/53, Elandslaagte	21/5/53, 10 a.m., Ladysmith	Executor Dative.
939/53	Varaden, insurance agent	7/11/52, Ottawa	21/5/53, 10 a.m., Verulam	Executor Dative.
927/53	Marimuthu, hawker	9/3/53, Durban	21/5/53, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
621/53	Mgubungu, Lydia, housewife	4/9/44, Pocela	21/5/53, 10 a.m., Bulwer	Executor Dative.
827/53	Ponnusami, railway employee	2/3/53, Ladysmith	21/5/53, 10 a.m., Ladysmith	Executor Dative.
896/53	Soobrian, laundryman	13/2/53, Durban	21/5/53, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
415/46	Zama, Isabella, housewife	22/10/44, Eshowe	21/5/53, 10 a.m., Eshowe	Executor Dative.
25907	Zama, Isaac, farmer	20/4/36, Amanzimtoti	21/5/53, 10 a.m., Pinetown	Executor Dative.
503/52	Parbuthee	18/2/52, Lower Tugela	21/5/53, 10 a.m., Stanger	Guardian.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

35311	Breytenbach, Martha Magdalena, huisvrou	2/7/43, Zastron	12/5/53, 11 vm., Zastron	Eksekuteur Datief.
373/53	Cilliers, Martha Elsie Aletta, huisvrou	13/10/36, Frankfort	15/5/53, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
415/53	Els, Petrus Barend Elardus (Helatus), boer	7/3/53, Koppies	13/5/53, 10 vm., Koppies	Eksekuteur Datief.
486/49	Coetzee, Anna Catharina Maria, huisvrou	13/5/49, Bethulie	13/5/53, 9.30 vm., Bethulie	Eksekuteur Datief.
1130/49	Radley, Barend Jacobus Burger, boer	14/10/49, Clocolan	13/5/53, 10.30 vm., Clocolan	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

155/53	Lavin, James, retired policeman	11/4/53, Keimoes	15/5/53, 10 a.m., Keimoes	Executor Dative.
151/53	Ranft, Otto Woldemar, rustende skrynwerker	21/2/53, „Te Vrede", Mafeking	12/5/53, 10 vm., Vryburg	Eksekuteur Datief.
149/53	Grandy, Frederick John, boer	23/1/53, Danielskuil	19/5/53, 10 vm., Danielskuil	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2091/51/303	Sprenger, Mathilde Friederich (born Bottcher), housewife; First and Final	8/5/53	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
608/53/495	Zeeman, Anna Johanna (gebore le Roux), weduwee, van Sarel Cilliersstraat 83, Strand; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Strand.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Paarl, Mede-eksekuteur Testamentêr.
359/53/150	Wiese, Helena Hendrina, spinster, of 15 Sarel Cilliers Street, Strand; First and Final	8/5/53	Cape Town	Strand.....	Jasper Daniel Rossouw, Secretary, Paarl African Trust Company, Limited, P.O. Box 4, Paarl, Executor Testamentary.
6311/52	Smith, Florence Mary Athelia (born Angove), widow; First and Final	8/5/53	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London.
81897/897	Theunissen, Jacobus Johannes, farmer; Supplementary	9/5/53	Cape Town	Colesberg....	Schintz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
44003/162	Theunissen, Maria Magdalena (born Lategan), and subsequently deceased spouse, Jacobus Johannes Theunissen, farmer; Supplementary	9/5/53	Cape Town	Colesberg....	Schintz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
264/51/768	Thompson, Percival Raby, director of companies, of Hill Street, Knysna, [administered in terms of section 48, sub-section (3) (*b*) of the Administration of Estates Act No. 24 of 1913]; First and Final	8/5/53	Cape Town	Knysna.....	H. G. van Huyssteen & Meyer, Attorneys for the Estate, Main Street, Knysna.
2622/52/844	Wright, Esmay Valeria (also known as Esmay Rubina Doreen Wright or Esmay Fredrika Wright, born Klug), in her lifetime of 3 Tennyson Street, East London, and surviving spouse, John Henry Wright, storeman; First and Final	11/5/53	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
121/53	Jones, Margaret (born Main), housewife, who died at Port Elizabeth on the 1st January, 1953; First and Final	11/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
6721/52/703	Greyling, Catherina Johanna (gebore Groenewald), huisvrou, getroud binne gemeenskap van goedere met Gerhardus Franzois Greyling; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Aliwal-Noord	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
6837/52	Basson, Maria Catharina Jacoba (gebore Schreuder), weduwee, huisvrou, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste	8/5/53	Kaapstad...	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 14, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
466/53/192	Bosman, Petrus Jacobus, rustend en nagelate eggenote Christina Wilhelmina Johanna Bosman (gebore Adams), van Lourensrivierweg 32, Die Strand; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Die Strand...	Chas. L. Murray, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 32, Die Strand.
180/53	Burger, Schalk Willem, voorman rangeerder, S.A.S., en nagelate eggenote Johanna Cornelia Jacoba Burger (gebore Human), van Grundlinghstraat 73, De Aar; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	De Aar.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6073/52	Olivier, Johanna Petronella (gebore de Bod), en nagelate eggenoot Wynand Louis Olivier, algemene handelaar, van Hoofstraat, Bonnievale; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Swellendam...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6421/51/892	Peacock, Robert, retired merchant, of 30 Sutherland Street, Worcester; First and Final	11/5/53	Cape Town	Worcester....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2004	Lombaard, Dirk Jakobus, en sedert oorlede eggenote Gertruida Hendrina Lombaard (gebore Nienaber), van Postmasburg, Afdeling Hay; Supplementêre, Eerste en Finale	8/5/53	Kimberley.	Griekwastad..	C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof.
114/51/919	Ramsay, Alexander, tailor, of De Aar; Second and Final	8/5/53	Cape Town	De Aar.....	Paul & Blomerus, Attorneys, P.O. Box 7, De Aar, Attorneys for Executrix.
5507/52/150	Gibb, Florence Mary Ann (born Ashford), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 4th October, 1952; First and Final	11/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
3907/52	Hayward, Jarvis Reckless, pensioner, and surviving spouse, Florence Ann Dorothy Hayward (born Neuper); First and Final	8/5/53	Cape Town	Peddie.....	A. M. Alport, Attorney for Executrix Testamentary, Peddie, Cape Province.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		*Name and Address of Executor or* Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6430/51/ 293	Christensen, Nyles Ivins, company director, of Claremont, Cape; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
6302/52/ 665	Nel, Jacobus Johannes, retired, in his lifetime of 10 Douglas Road, Vincent, East London, and surviving spouse, Susanna (or Susan) Louisa Nel (born Nel); First and Final	11/5/53	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Agent for Executrix Testamentary.
1404/52/ 623	Misrole, Augustus Cornelus, widower, harness maker, of Fourth Avenue, Grassy Park, Cape; First and Final	12/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Dative, Main Road, Wynberg, Cape.
3824/52/ 224	Swart, Zacharias Blomerus, pensionaris, en sy oorblywende eggenote Catharina Susanna Maria Swart (gebore Matthee), van Sandiesglen, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale	11/5/53	Kaapstad...	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier.
2833/52	Kenny, Edward Andrew James, and surviving spouse, Elizabeth M. A. Kenny, of 72 Kimberley Street, Goodwood; First and Final	8/5/53	Cape Town	Goodwood...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
6370/52	McDowell, William Bussell, and surviving spouse, Martha Annie McDowell (born Lenighan), of Prince Arthurs Road, Lansdowne; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	David, Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4994/52	Clark, James, retired police inspector, of "Erika", Cook Road, Newlands, Cape; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
4520/52/ 288	Ackermann, Gertruida Woutrina ongetroud, van Faganstraat 70, Strand, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Strand.....	H. R. Ackermann, Canecrburystraat 29, Bellville, Eksekuteur Testamentêr.
3966/52	Russell-Fergusson, Helene, widow, farmer, who died at Umtali, Southern Rhodesia, on 14th April, 1952; First and Final	11/5/53	Cape Town	—	Nell & Jacobson, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4/53	Simpson, Roy, miner, and surviving spouse, Vera Simpson; First and Final [in terms of Section 48 (3) (*a*) of Estates Act]	8/5/53	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
49/53	Wessels, Wessel Johannes Petrus, landbouer, en nagelate eggenote Catharina Magrieta Wessels (gebore Myburgh); Eerste en Finale	8/5/53	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Posbus 53, Upington.
6578/52/ 385	Buch, Josias Alexander, watchman, S.A.R. and H. of 36 Scott Road, East London, and surviving spouse, Annie Buch (born Badenhorst); First and Final	30 days	Cape Town	East London	W. Lildtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Executor Dative.
4462/52/ 944	Swanepoel, Hermina Johanna Adshade (gebore Crous), huisvrou, en nablywende eggenoot Jan Andries Swanepoel; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Bellville.....	P. J. Booysen, Posbus 55, Parow, Prokureur vir Boedel.
6662/52/ 469	Raats, Johannes Hendrik, tuinier, en nablywende eggenote Maria Sophia Raats; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Caledon.....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp.
4921/50	Damon, Daniel Johannes, retired gardener, of First Avenue, Bellville South, and surviving spouse, Beatha Maria Damon (born Klink); First and Final	8/5/53	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Durban Street, Bellville.
3448/52/ 151	Dallas, Isabella Aurelia Maria (born Moore), widow, pensioner; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	J. and H. Reid & Nephew, Attorneys for Executors, 136 Adderley Street Cape Town.
48/52/ 574	Utermark, Jules, hoteleienaar, en Antoinette Johanna Utermark (gebore Roux), geskei; Eerste en Laaste	8/5/53	Kaapstad...	Die Strand...	Dr. J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Croxleygebou, Posbus 39, Die Strand.
2718/52	Cooper, Margaret Annie (born Marillier), widow; First and Final	8/5/53	Cape Town	Idutywa.....	F. Mayn. Ellis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 19, Idutywa.
4942/52	Oelofse, Frederik Immanuel, policeman; First and Final	9/5/53	Cape Town	King William's Town	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Dative, 24 Gladstone Street, East London.
1468/53/ 79	Crouse, Louisa Basson (gebore Meyers), gehuud in gemeenskap van goed met Gabriel Johannes Jacobus Frederik Crouse, boer; Eerste en Finale	11/5/53	Kaapstad...	Jansenville...	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville, Kaapprovinsie.
6143/52	Botha, Maria Susanna, pensioner, of Garstlands, District of Cradock; First and Final	8/5/53	Cape Town	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
6169/52/ 429	Oosthuizen, Marthinus Jacobus, koeldrankmaker, en nagelate eggenote Johanna Sophia Elizabeth Oosthuizen (gebore Bergh), van Uniondale; Eerste en Finale	11/5/53	Kaapstad...	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
3644/50/ 217	Geissler, Stephanus Ernst, boer en algemene handelaar, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Geissler (gebore Baker), van Quagga, Distrik Humansdorp; Eerste en Laaste	8/5/53	Kaapstad...	Hankey.....	Malan & Van Eeden, Prokureurs, Hankey, vir Eksekutrise Testamentêr.
6519/52/ 617	Laubscher, Marina Magdalena (gebore de Kock), en nagelate eggenoot Jacobus Myndert Laubscher, rustende boer; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Worcester....	Christiaan Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5732/52/ 491	van Wyk, Anna Margaretha Hope (born Erasmus), housewife; First and Final	8/5/53	Cape Town	Carnarvon....	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon.
6073/48	Groom, Maria Johanna Fredricka (born Muller), widow, of Kokstad; First and Final	8/5/53	Cape Town	Kokstad.....	Zietsman & Eagle, P.O. Box 11, Kokstad, Attorneys for Executors.
5314/52	Janse van Rensburg, Aletta Jacomina, spinster, of 22 Kohling Street, Tamboerskloof, Cape Town; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	C. J. Janse van Rensburg, Executor Testamentary, P.O. Box 11, Hofmeyr.
5697/52/ 213	Smith, Ellen Emma Blair, housewife, of Diep River, Cape, and surviving spouse, David Horatius Blair Smith, retired; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melville Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5390/52	Mostert, Hendrik Willem Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Mostert (gebore Swanepoel); Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Prins Albert..	F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 11, Prins Albert.
6557/52	Siebert, Sarah Maria Magdalena (gebore Fourie), weduwee, van Kruidstraat, Oudtshoorn; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Oudtshoorn..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
609/53	van Zyl, Andries Willem, boer; Eerste en Laaste	8/5/53	Kaapstad...	Vanrhynsdorp	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal.
65211	Hanekom, Christina Alida Adriana (gebore Loubser), van Calvinia, en nablywende eggenoot Albertus Petrus Hanekom, wie in gemeenskap van goedere getroud was; Supplementêre	8/5/53	Kaapstad...	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Hoopstraat, Calvinia.
1287/52/307	Doveton, Gertrude Martha (born Stadler), widow, retired, of 6 McIntyre Street, Parow, Cape; First and Final	8/5/53	Cape Town	Bellville.....	L. M. Dirmeik, Attorney for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow.
3825/52	Watt, Clifford; First and Final.....	8/5/53	Cape Town	—	A. S. A. East & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 1 Church Square, Cape Town.
5402/52/90	McDermott, James, pensioner, of "Avalon", Avalon Road, Claremont, and surviving spouse, Rosa Agnes McDermott (born Walser); First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
418/52	Collen, Charles Cumberland, boer, en nagelate eggenote Cornelia Susanna Collen (gebore van der Walt), van Seymour, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	8/5/53	Kimberley.	Vryburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1019/53/475	Mortimer, Mary Agnes (born O'Connor), widow, housewife; First and Final	8/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth.
5598/52/185	Maggs, Ida May (born Hart), widow; First and Final	8/5/53	Cape Town	East London	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London.
5204/52/696	Hawkins, Martha Johanna, spinster, of Grahamstown, who died on the 21st September, 1952; First and Final	9/5/53	Cape Town	Grahamstown	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
3756/48/1214	Petzer, Johanna Sophia (born Martin), widow, of Stutterheim, who died at East London on the 2nd June, 1947; First and Final	8/5/53	Cape Town	Stutterheim..	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 21, King William's Town.
6075/52/653	Samuels, Mary Ann Christiana (born Seale), housewife, and subsequently deceased spouse, John Edward Samuels; First and Final	12/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, Main Road, Wynberg, Cape.
4775/52	Morgan, Rudolph William, florist and nurseryman, of 93 Cuyler Street, Uitenhage; First and Final	8/5/53	Cape Town	Uitenhage....	Dolley & Wink, Attorneys for Executrix Testamentary, 17 Market Street, Uitenhage, Cape Province.
5699/51/186	Weir, John Alexander, a doctor, of Solmay, Milner Road, Rondebosch, Cape Town, who died at Cape Town on the 4th September, 1951; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executrix Testamentary, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London.
3258/52/24	Moore, George John, telephonist; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	Arthur E. Abrahams & Gross, 24 Burg Street, Cape Town.
5398/52/1444	Cooke, Nellie Austin; First and Final.....	8/5/53	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
1618/52	Smyth, Henry Kennedy, retired medical practitioner, of Somerset West, Cape; First and Final	8/5/53	Cape Town	Somerset West	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
5437/52/795	Whyte, Walter, lift mechanic, who died at Port Elizabeth on the 7th September, 1952; Statement of Assets and Liabilities	11/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Master's Representative, c/o Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth.
5410/52/618	Vermaak, Alice Augusta (born Loubser), nurse, and surviving spouse, Cornelius Hendrik Vermaak, of Wetton, Cape Province; First and Final	8/5/53	Cape Town	Wynberg.....	C. H. Vermaak, Executor Testamentary, "De Hoop", Woodlands Road, Wetton, Cape Province.
940/52/1171	Crosby, Grey Brass, company director, who during his lifetime resided at Bonnie Doon, East London, and who died at East London on the 7th February, 1952; Supplementary	8/5/53	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary.
6398/52	Brussow, William Henry, postal official, who during his lifetime resided at 1 Park Mansions, Park Avenue, East London on the 9th November, 1952, and surviving spouse, Jane Edith Brussow (born Lockyer); First and Final	8/5/53	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
6280/52/889	Smith, Mildred Sarah (born Matthews), wife of Charles Gordon Kent Smith, an employee of The Jax Canning (Pty.), Limited, of Grabouw, District of Caledon; First and Final	8/5/53	Cape Town	Grabouw....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Caledon.
5167/52	Dynaard, Jan Johannes, retired fisherman, of Hawston, District of Caledon; First and Final	8/5/53	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
6826/52/493	Linde, Petrus Albertus, vragmotorbestuurder, en nagelate eggenote Susara Elizabeth Linde (gebore Franken), van Riviersonderend, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise.
19/53	Mallory, Lina, housewife; First and Final....	8/5/53	Cape Town	—	Henry Mallory, Executor Testamentary, 11 Avenue St. Bartholomew, Sea Point.
718/53/477	Kennedy, James, O.B.E., Royal Navy, of Wallington, Surrey, England; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
4207/52/1032	du Plessis, Hendrik Wilhelm, and surviving spouse, Judith Elizabeth du Plessis, of Range Road, Lansdowne; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	Solomon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4564/52	Lynam, Joseph Bland, of Cape Town; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	J. M. Vietri, Attorney for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
5509/52	Johnson, Frank, of 25 Loader Street, Cape Town; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	J. M. Vietri, Attorney for Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
6596/50/569	Hirschfeldt, Egon, guest house proprietor, of Westbury Road, Muizenberg, Cape Province; First and Final	8/5/53	Cape Town	Simonstown..	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executrix Dative, 63 Burg Street, Cape Town.
2892/52	Krause, Charles Peter Michael, and surviving spouse, M. K. P. Krause, of Cape Town; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock.
1471/52/1007	Perkins, Norman Burgoyne, retired; Supplementary	8/5/53	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
5761/52/471	Laubscher, Jurie Hendrik, retired nurseryman; First and Final	8/5/53	Cape Town	Graaff-Reinet	A. M. Kuhne and Julius Theodore Kendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executors Testamentary.
4196/52/867	Kies, Benjamin, pensioner, of 24 Selborne Road, Woodstock, Cape; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney for Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
6809/52/63	Manning, James Martin, retired, of Pinelands, Cape Province; First and Final	11/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Harsant & Lewis, Attorneys for the Executor Dative, Temple Chambers, 4 Wale Street, Cape Town.
5914/52	Armitage, Amy Elizabeth (born Otty), housewife, of Sea Point, Cape Town; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	Charles Allan Armitage, "Kandahar", Dunrobin Road, Sea Point, Cape, Executor Testamentary.
3765/48/1460	de Kock, William Edmund, hotel proprietor, and surviving spouse, Gertruida Johanna de Kock (born Lambrechts), of Malmesbury; Second and Final	8/5/53	Cape Town	Malmesbury..	Galloway & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5661/51	Douw, Millicent Theresa, housewife; First and Final	8/5/53	Cape Town	Port St. Johns	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executor Dative.
6959/52	Derrick, John, and surviving spouse, Bessie le Norah Derrick (born O'Niell), of Brooklyn, Cape; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
6365/52/720	Hudson, Doris Alice (born Wells), housewife, of 16 Edinburgh Court, Arthur's Road, Sea Point; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
6875/52/335	van Zyl, Witchious (of Witchius) Jacobus, boer, van Laingstraat, Montagu; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel.
5680/52/103	Claase, Christiaan Arend (also known as Ernst Christiaan Classen), S.A.R. pensioner; First and Final	8/5/53	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Dative.
5559/52	Gonin, Charles Rodolphe (of Rudolph), wewenaar, afgetrede onderwyser, van Haweweg, Hermanus, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	8/5/53	Kaapstad...	Hermanus...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreer as 'n handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4461/52/61	Palmer, Gladys Victoria (born Basset), of Grahamstown, who died on the 30th July, 1952, and surviving spouse, Hildred John Palmer; First and Final	8/5/53	Cape Town	Grahamstown	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5470/51	Smith, Ernest Robert, farmer, of Beaconhurst, District of East London, who died on 23rd August, 1951, and surviving spouse, Alice Marguerite Smith (born Ahlfeldt); First and Final	8/5/53	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
4081/52/107	Richards, Mary Amelia (born Hodgson), widow, of, and who died at 40 Cuyler Crescent, Port Elizabeth on 25th May, 1952; First and Final	8/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Wilfred Kershaw, Attorney for Executors Testamentary, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth.
5644/49	van der Walt, Hester Hendrina Elizabeth (born Viljoen), housewife, and surviving spouse, Barend Johannes van der Walt; Supplementary, First and Final	8/5/53	Cape Town	Noupoort....	P. H. Oosthuizen, Attorney, Noupoort.
5969/51	Mey, Marthinus Johannes Petrus, predikant; First and Final	8/5/53	Cape Town	Matatiele....	John Mackenzie Johnson Dawson, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cedarville Branch, Executor Testamentary.
5852/52	Greyham, Helenor, widow, of Sea Point; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	K. Sandler & Co., 148 St. George's Street, Cape Town.
180/52	Samuels, James, retired railwayman, and surviving spouse, Sophia Catherine Samuels (formerly Burnett, born Marthinus); First and Final	8/5/53	Kimberley.	—	Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.
1665/52/579	Cruikshanks, William (also known as William Schofield), bachelor, fitter and turner, retired, of 34 Cape Road, Port Elizabeth; First and Final	11/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
4245/52/1148	Parsons, Daisy Olive (born Knaggs), housewife, who died at Port Elizabeth on 7th August, 1951, and surviving spouse, Frederick Joseph Parsons; First and Final	8/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
3712/52/593	Venter, Tjaart Erasmus, bank amptenaar, en oorlewende eggenote Maria Joubert Venter (gebore Bothma); Eerste en Laaste	8/5/53	Kaapstad...	Aliwal-Noord	Maria Joubert Venter, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Aliwal-Noord, Kaapprovinsie, Eksekutrise Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5135/52	Adams, Walter, retired, of Hildasime Hotel, Sea Point, Cape Province; First and Final	8/5/53	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4768/52/508	Kimmel, Bertha Rebecca (born Shapiro), housewife; First and Final	8/5/53	Cape Town	East London	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Testamentary, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London.
1015/53/891	Grove, Margaretha Helena (gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Jacobus Stephanus Grove, pensionaris, van Murraysburg; Eerste en Laaste	9/5/53	Kaapstad...	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
4958/52/698	Roux, Pieter Eduard, stadsklerk, van Bredasdorp; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Bredasdorp.
6661/52/987	Pretorius, Wynand Arnoldus, rustende boer, van Volstruispoort, Britstown; Eerste en Finale	11/5/53	Kaapstad...	Britstown....	Raath & De Villiers, Prokureurs, Posbus 7, Britstown.
4698/52/496	Hauptfleisch, Gertruida Christina Catharina (gebore du Toit), weduwee, van „Houmoed", Hoofstraat, Suider Paarl; Eerste en Laaste	9/5/53	Kaapstad...	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl, Kaapprovinsie.
5735/49	Lombard, Gesina Cornelia Dorothea (born Erasmus), housewife, and subsequently deceased spouse, Paul Lichiel Lombard, of Cradock; First and Final	9/5/53	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
56/50	Arkell, Charlotte Bridget (born Goodman), housewife; First and Final	8/5/53	Cape Town	Tsolo.....	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executor Testamentary.
1711/50	Prinsloo, Joseph Johannes Francois, hotel manager, who died at Port Elizabeth on the 21st February, 1950; First and Final	8/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Lawrence Christiaan Davies, Executor Dative, Agent, c/o Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., 74 Main Street, Port Elizabeth.
4959/52/978	Roux, Aletta Francina Johanna (gebore van Zyl), huisvrou, en langslewende eggenoot Pieter Eduard Roux, van Bredasdorp; Eerste en Final	8/5/53	Kaapstad...	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
4539/47/125	Hirsch, Arthur, general dealer; Amended First and Final	9/5/53	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
1909/52/314	Malan, Jacob Daniel, koster, en oorblywende eggenote Susanna Hendrina Maria Malan; Eerste en Finale	8/5/53	Kaapstad...	Calvinia.....	Horwitz, Cohen & Engelsman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 48, Warrenton.
412/52	Wasserfall, Martha Elizabeth (born Bruwer), housewife; First and Final	8/5/53	Kimberley.	Warrenton...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 48, Warrenton.

TRANSVAAL.

3922/51/968	Strooh, Elsie Aletta Cicilia (gebore Grobler), weduwee, oorlede te Belfast op die 13de Julie 1951; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Belfast.....	L. E. de Villiers, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 111, Belfast.
6673/52/923	Langerman, Susanna Adriana Elizabeth Magrietha Magdalena (gebore Els), weduwee, gepensioeneerde, van Victoriastraat 309, Germiston; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2171/51/405	Nochemowitz, Rosie, housewife; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Joel Melamed, Attorney for Executor Dative, 9 Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg.
3178/51/933	Fulda, Helene, housewife; First and Final....	1/5/53	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) I. Kuelsheimer, c/o Gluckman & Kaplan, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.
3020/50/551	Staats, Bruno Wilhelm Freidrich, fitter and turner; First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	Alma Olga Franziska Staats, c/o W. Huftel, Attorney for Executrix Dative, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.
1187/51	August, Abraham, forester, and surviving spouse, Annie August (born Booyse); First	8/5/53	Pretoria...	Barberton....	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.
39/53	Dieperink, Mary Helen (born Vincent), housewife, of 10 Kerk Street, Kempton Park; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Kempton Park	Golach & Schumann, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 67, Kempton Park.
3164/52/163	Grimbeek, Anna Susanna Wilhelmina (gebore Zinn), weduwee, huisvrou, van Bergstraat 28, Potchefstroom; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 122, Potchefstroom.
6393/52/1844	Cross, Violet May, spinster, of Pretoria; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Estate, P.O. Box 158, Pretoria.
4158/51	Cronje, Solomon, of Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executrix, 25 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
316/50/636	Fine, Maurice, clerk; First and Final.....	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg and Pilgrim's Rest	L. Rade, Executor Testamentary, c/o 102 Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.
6778/52/774	Dirks, Justus, pensionaris, en nagelate eggenote Cornelia Petronella Dirks (gebore Herselmann), van Volksrust; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.
4501/52/1721	Pretorius, Jacobus Johannes, mynwerker, en nagelate eggenote Meriba Orpa Pretorius (gebore Bosman), van Vyfdelaan 63, Melville, Johannesburg; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk, De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4618/52/786	van der Linde, Schalk Willem Steenkamp, unemployed; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3176/52	Smith, Nicolaas Antonie, boer, en nagelate eggenote Emily Rebecca Smith; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Randfontein..	W. J. Smith en H. L. J van Staden, Bloedstraat 280, Pretoria.
2876/51/1378	Keet, Lucas Marthinus Gysbertus, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Christina Gertruida Magdalena Keet (gebore Potgieter); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	L. H. J. Keet, Vyeboomfontein, Pk. Vischgat, oor Vaalwater.
1032/50	Rothmann, Sebastian Hendrik, boer; Gewysigde Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Tzaneen.....	Lunnon & Tindall, Posbus 400, Pretoria.
2253/50/1039	Marx, Fritz Leonard, stockbroker; Second and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executrix Testamentary, 405–421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
1766/52/1328	MacLean, Donald, retired technical metallurgical assistant; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for Executrix Testamentary, 608–12 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
5235/52/249	Mealin, Carrie Gertrude Ethel (born Payne), widow, housewife; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 39, Standerton.
4943/50/1105	Minty, Essop Moosa, general dealer, of Klerksdorp; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, 38A Boom Street, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executors Testamentary.
3841/52/1753	Viner, Samuel, farmer, of Ystervarkfontein No. 182, District of Pretoria; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs.
6533/50	Fataar, Tabitha Jane; First and Final.....	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	H. W. Chain, Executor Dative, 1105 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg.
28/53	Row, John Bates, pensioner; First and Final..	8/5/53	Pretoria...	Carolina.....	G. W. Hoole, 1039 Pretorius Street, Pretoria.
421/52/526	Roodt, Johannes Lodewicus, retired, and surviving spouse, Anna Maria Johanna Roodt; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
2338/51/388	Beukes, Magiel Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Beukes (nou Maritz, gebore van Rooyen); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Rustenburg..	Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria.
5971/51/1278	Botha, Willem Adriaan, boer; Finale.....	8/5/53	Pretoria...	Witbank.....	Johanna Magdalena Botha, Posbus 259, Witbank, Eksekutrise Testamentêr.
260/53/306	Cuttell, Sophia Gertruida Maria Magdalena (born Grobbelaar), and surviving spouse, Herbert Cuttell, boardinghouse keeper; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	Harold J. Shunn, Stirling Court, 8 Knox Street, Germiston, Attorney for Executor Testamentary.
765/52/717	Boshoff, Dirk Johannes, aflos stasievoorman, en nagelate eggenote Elizabeth Engenasina Cornelia Boshoff (gebore Meyer), van Selection Park, Springs; Verbeterde Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4282/52/1633	Gold, Fanny, widow, retired housekeeper; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executor Testamentary, 36–39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1482/52/2366	Beamish, Hendrika Maria (born Krause), widow, housewife; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corders' Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
3005/52/1742	Brophy, Charles William, sales manager; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Benoni.....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executrix, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4143/52	Andermann, Gustav Waldemar, retired, and surviving spouse, Phoebe Andrina Andermann (born Barrington), of Springs; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Company, P.O. Box 389, Springs.
3451/51/1688	Zackey, Joe Kalil, and surviving spouse, Lily Zackey [Administered as insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1931]; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Pietersburg...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Dative, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
1826/52	Webster, Christina; First and Final.....	8/5/53	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan, Attorney for Executor Testamentary.
3600/51/1399	Adendorff, John Christophalus, medical practitioner, of Middelburg, Transvaal, and surviving spouse, Jean Mignon Adendorff (born Rapson): First and Final	8/5/53	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2780/51/1466	Naude, Gertruida Elizabeth, widow, of Pretoria; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Estate, P.O. Box 158, Pretoria.
4754/52/1327	Schoeman, Susara Maria Elizabeth (gebore Broodryk), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Petrus Schoeman; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Lydenburg...	N. J. Schoeman, Posbus 21, Lydenburg, Gemagtigde Agent.
6319/52	Breytenbach, Paul Stephanus, pos-en-telegraafassistent, en nagelate eggenote Jacomina Aletha Breytenbach (gebore Fick); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5467/52/916	Shear, Ethel, divorcée; First and Final.....	9/5/53	Pretoria...	Vereeniging..	Gross & Gross, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 135, Brakpan.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5530/52/339	Ackermann, Hermanus Christoffel, pensionaris, en nagelate eggenote Cathrine Margret Ackermann; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Pylon-gebou 202, Humanstraat, Germiston.
2732/52	Beeby, Joseph Webb de Villiers, bookkeeper, and surviving spouse, Martha Jacoba Aletta Beeby (born van Biljon); First and Final	8/5/53	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
1598/52	Theron, Schalk Willem, pensionaris; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Thiel & Theron, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Volkskas-gebou, Potchefstroom.
1616/52/873	McCall, Gerald Austin (also known as Gerald Joseph McCall); First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	K. J. Johnson, c/o Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban.
5287/52/848	Kinniburgh, Thomas Smith, retired, of 67 Victoria Avenue, Brakpan; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Brakpan.....	P. J. du Plessis, Attorney for Executrix, 653 Voortrekker Road, Brakpan.
4483/52	Luyt, Elizabeth Catharina (born van Jaarsveldt), housewife: First and Final	8/5/53	Pretoria...	Kempton Park	Benjamin Luyt, 35 West Street, Kempton Park.
1066/50	Ziman, Arie, building contractor; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Abe Harold Cohen, Attorney for Executrix Testamentary, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
4806/52/2268	Angus, Eileen May (born Strassburg), housewife, and surviving spouse, Cranfield Brynildsen Angus, of 18 Janit Street, Florida; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Roodepoort..	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executor Dative, 207–209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
4813/52/1631	Burger, Elzabe Johanna (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot George Sebastiaan Burger; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Schweizer-Reneke	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur, Schweizerstraat, Schweizer-Reneke.
3545/52/1602	van der Merwe, Christiaan Hendrik Stephanus, afgetree, en nagelate eggenote Alida Maria van der Merwe (gebore Kachelhoffer); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.
1666/52/2300	Barrett, Nicholas, retired rigger; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2050/51/283	Liversage, Pieter Willem Martinus Johannes, traffic inspector; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
3897/52	Preston, Bertel St. John, retired brewery representative: First and Final	8/5/53	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, Benoni.
664/50/921	Searle, William Henry, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Frederika Searle (gebore Bester); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
85/47	Bonny, William Hammond, fitter; Amended First and Final	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	Fergus Dean, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
4805/52	Aldwinckle, Arthur Henry, retired; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Potgietersrus.	Irene Mary Aldwinckle, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
2843/52	Carnon, Ralph Stewart Fordham, retired; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	Maude Lillian Carnon, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
1707/51	Poole, Mary Adele, widow; First and Final..	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
4373/52	MacLennan, James Duncan, retired barman; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria.
4376/48	Gottschalk, Irma; Final.....	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	W. O. Gottschalk, 33 Garth Mansions, Twist Street, Johannesburg.
1985/51/1198	Malindise, Daisy Morris, housewife; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Tucker, 601–4 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
845/52/945	van Rooyen, Alida Janetta Regina, huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Jacobus van Rooyen; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	G. J. van Rooyen, Old Castlelaan 43, Crosby, Johannesburg.
3962/52	Lockhart, Edward James, klipbreker, en nagelate weduwee Elizabeth Maria Magdelena Lockhart (gebore Jacobs), huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	(Mev.) E. M. M. Lockhart, Old Castlelaan 43, Crosby, Johannesburg.
3442/51/1085	Venter, Stephanus Albertus, boer, en nagelate eggenote Jacoba Hendrina Venter (gebore Breytenbach); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 25, Lydenburg.
3013/49/1422	de Beer, Christiaan Marthinus Arnoldus Adam, boer, en later oorlede eggenote Jenneke Sophia Clavina de Beer; Verbeterde Eerste en Finale, en Addendum tot die Verbeterde Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Tzaneen.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1314/52	Frazer, Leslie Francis, textile manufacturer; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Boksburg....	L. J. McCarthy, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2136/52/526	Booysen, John, and surviving spouse, Sabina Booysen; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, P.O. Box 306, Johannesburg.
5425/47	Durie, Jessie, retired; First and Final.....	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executors Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
4018/47/1284	Barker, Desmond Daniel, railway pensioner; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	L. Kane-Berman & Zimmerman, Attorneys for Executor Dative, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
1383/52/1178	Kent, Kirsten Dorrit Margrethe Neergaard (born Eggert), housewife; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Middelburg,	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
1763/51/385	du Plessis, Johannes Stephanus Petrus Jacobus, shoemaker, of 4 Hanover Street, Mayfair, Johannesburg, and surviving spouse, Johanna Hendrika Magritha (also Magritta) du Plessis (born Strydom); Amended First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	*Name and Address of Executor or* Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
6385/51	Davidson, Agnes Jolly, widow, of Randjeslaagte, Highlands North, Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
5141/52/2372	Curry, Matthew, pensioner; First and Final..	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Curry, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
3367/52/1340	Duncan, William, retired teacher: Amended, First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
2239/52/1222	Hofmann, Morton George Arthur, restaurant attendant, and surviving spouse, Gertrude Sophia Hofmann; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg.
828/53/1309	Paul, George, retired civil servant, of 87 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
505/52/911	Bond, Henry James, rustende boer, en nagelate eggenote Alice Susan Bond (gebore Kriek); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
793/53/1157	Joubert, Francois Johannes, staatsamptenaar, en nagelate eggenote Susanna Catharina Frederica Wilhelmina Jacoba Joubert; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	—	(Mev.) S. C. F. W. J. Joubert, Danie Theronstraat 41, Pretoria-Noord.
1066/52/2388	Davies, Elizabeth Martha (born Hunter), housewife, and surviving spouse, William James Davies; First and Final	8/5/53	Pretoria..	Krugersdorp	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51 Burger Street, Krugersdorp.
3542/51	Moodie, Louisa Cecilia (previously Smith, born Olivier), housewife, of "Honingklip," Krugersdorp; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Krugersdorp.	R. J. Johnston, Executor Testamentary, P.O. Box 406, Krugersdorp.
4539/52/1919	Smit, Alwyn Lewis, ongehuud, leerling-ammunisiekeurder, van Verdedigingshoofkwartier, Pretoria; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4544/52/2359	Baxter, William Alexander, blacksmith, of Schoongezicht Colliery, Witbank, Transvaal; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1959/52/957	Hall, Robert, farmer, of Ol Kalou, Colony of Kenya; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6104/51/278	Rabie, Jacob Victor, yogi, buite gemeenskap van geodere getroud, van Drakensbergweg 3, "The Hill", Johannesburg; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1045/53	Loots, Schalk Jacobus, pensionaris, S.A. polisie, en nagelate eggenote Albertje Catharina Andrea Loots (gebore Kruger); Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Pietersburg...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1792/52/1427	Bloch, Julius (also known as Judel), furniture manufacturer, of Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Michael H. Kam, 31 Quebec House, cor. Smal and President Streets, Johannesburg.
6960/52/1710	Hall, Mary Ellen (born Wood), housewife; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
5963/51/552	Strauss, Hendrik Jacobus, klerk, Yskor, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Strauss; Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	—	(Mev.) M. E. Strauss, Posbus 4, Lynnoost.
3485/52/1055	Moses, Moses (known as Moss Feinstein), barman; First and Final	8/5/53	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
2032/52/811	Hydes, Clara Georgina Violet (born Crawford), shop assistant, of 11 St. Aubyns Court, Mayfair, Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	F. M. Gillies, Campbell & Co., Suite No. 3, First Floor, Maubern House, 78 Third Street, P.O. Box 333, Springs, Agents for Executrix Testamentary.
2369/52/2285	Gibson, Alexander James, handyman, and surviving spouse, Anna Matilda Gibson (born Ferreira), Post Office official; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
5009/51/1569	Heath, Clarence Frederick, telephone electrical engineer; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) D. Heath, c/o 53 Chester Road, Parkwood, Johannesburg, Executrix Testamentary.
4719/52/263	Cowieson, Lilie Amelia, widow; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6911/51/2085	Colenso, Herbert Stanley, sales manager; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
3673/52/1452	Steenkamp, Barend Willem Jacobus, rustende, van Gardinerlaan 81, Brakpan; Verbeterde Eerste en Finale	8/5/53	Pretoria...	Brakpan.....	P. J. du Plessis, Voortrekkerweg 653, Brakpan, Prokureur vir die Boedel.
3707/52/1320	Haw, Noel Walter, fitter, of Dunnottar; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Nigel.....	B. A. S. Smits, 35 A. H. T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
6689/52	Andrew, John Auld, retired mining engineer, of 54 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	*Name and Address of Executor or* Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2442/52/988	Swanborough, Alfred Henry, pensioner, of 105 Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
785/52/976	Newmann, Samuel; First and Final.....	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg, 60 Howard House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2102/52/1471	Adendorff, Michael Joseph; First and Final..	8/5/53	Pretoria...	Germiston...	C. Adendorff, Executrix Testamentary, 9A Government Village, Rand Airport, Transvaal.
3515/51/957	Everett, Elizabeth, widow; First and Final....	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Executor Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3598/52	Gawith, Joseph, retired, of 79 Eleventh Street, Orange Grove, Johannesburg, formerly of 99 Somerset Street, Aliwal North; First and Final	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Reuben Per, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.

NATAL.

2368/51/1387	Thakurdin, Indian immigrant No. 76953, gardener, and his surviving spouse, Ramdeia, of 338 Candella Road, Mayville, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Swales & Francis, Attorneys for Executor, 9 Club Arcade, Smith Street, Durban.
2189/52/1371	Aroyee, Indian immigrant No. 115115, housewife, and her surviving spouse, Padavattan, of 58 East Street, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Swales & Francis, Attorneys for Executor, 9 Club Arcade, Smith Street, Durban.
791/51/926	Soma (also known as Soma Govind and Soma Govind Patel), passenger Indian, salesman, of 19 Pinedene Road, Malvern, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors Dative, 71 Albert Street, Durban.
2525/52/406	Jones, Mabel Bertha, housewife, and surviving spouse, George Clifford Jones, of Umkomaas, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
180/52/1335	Shaw, Arthur Joseph, retired; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	—	W. E. Bale & Mortimer, Agents for Executor Dative, 135 Church Street, Pietermaritzburg.
2642/51	Stewart, Christina Meikle, intestate estate; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for the Executor, 225 Church Street, Pietermaritzburg.
1615/52	Hair, Archibald, railway pensioner, of Durban, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith, Attorney for Executrix.
1583/52/103	Ibbetson, Alice (born Lomberg), of Talana, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, Executor Testamentary, P.O. Box 70, Dundee, Natal.
2433/50	Hindson, Ernest Frederick Brown, farmer, of Camperdown, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Camperdown	Laurie C. Smith, Attorney for Executors, P.O. Box 46, Stanger.
2744/52	Erfmann, Johannes Heinrich, and surviving spouse, Bertha Pieternella Eliza Erfmann (born Laatz); First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
1888/52/16	Innes, Adam, pensioner, who died at Pietermaritzburg, on the 28th day of July, 1952; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Executor, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
329/52	Hickey, Edward James, of Glencoe; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Dundee.....	Denis R. Smith, P.O. Box 82, Dundee, Agent for Executrix Testamentary.
1789/52	Katwaria, No. 76388, widow, of Ladysmith; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Executor, P.O. Box 28, Ladysmith.
2473/52	Scott, Ivy, housewife; First and Final.....	8/5/53	Pietermaritzburg	—	Errol W. Stowell & Co., Attorneys for Executor Dative, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg.
1203/52/1063	McKay, Naomi Aminda, widow, of Escombe, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 96, Fraser Lane, Pietermaritzburg.
312/53/261	Kilpatrick, Annie Jack (born Robertson), widow, of 412 Bartle Road, Durban; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	(Mrs.) J. S. du Plessis and J. R. Kilpatrick, Executors Testamentary, 15 Sandringham Place, Blackhill, Durban.
2162/52/826	Shoult, George William, pensioner; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 565, Durban.
2102/52/476	Dennis, James, male nurse; First and Final..	8/5/53	Pietermaritzburg	—	(Mrs.) C. Dennis, 7 Landsberg Road, Pietermaritzburg.
2237/52/166	Carbis, Esther Ann; First and Final.....	8/5/53	Pietermaritzburg	—	F. Becker & Co., Executor's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg.
2054/52	White, Harry Thomas, retired merchant; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	—	Dix, Boyes & Co., 12 Timber Street, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
2330/36	Francis, Subbiah, waiter; First and Final....	8/5/53	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, Attorneys to Executor Dative.
604/51/1098	Somaria, domestic duties, and surviving spouse, Surjoo; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	—	C. W. Holdgate, Executor Dative, Nathan's Chambers, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
2402/52	Gatenby, Eva (born Fishburn), housewife, and surviving spouse, William Thomas Gatenby, director, of 31 Springfield Road, Durban; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 39 Field Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
422/52	Deokhi, colonial-born Indian woman No. 13101/13102/19488/19421, labourer, and surviving spouse, Kasser, colonial-born Indian No. 46357/546423/48837/12870/18140 of Illovo, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Gopaulsingh, Executor Dative, P.O. Box 3, Isipingo.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2602/52/237	Kunjbehari, colonial-born Indian, Birth Register No. 429/1917, of Durban, and surviving spouse, Sookhdeya, colonial-born Indian Woman No. 7303/7304/6666/6544; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Dative, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
516/47	Dlamini, Daniel (also known as Daniel Dhlamini and Nyumbane Dhlamini), of Clermont Township, New Germany; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
202/53	Parkinson, Stephen Percival, retired, and surviving spouse, Fanny Isabella Parkinson; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Sixth Floor, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2709/52/774	Thomas, Sydney David, pensioner, and surviving spouse, Winifred Amy Thomas; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	W. A. Thomas, 99 Juniper Road, Durban.
896/50/850	Smith, Cyril Enraght, of the Gables Guest House, Isipingo Beach, Natal; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
648/52	Walker, Alexander William, director; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban.
1546/53/348	Drake, Lucy Eliza, housewife; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1818/52/766	Makanya, Alfred Tanda, an exempted native under Certificate No. 247, of Umbumbulu	8/5/53	Pietermaritzburg	Umbumbulu.	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2422/49/479	Bulrazia, Indian immigrant woman No. 11241, widow, of 480 Sea Cow Lake Road, Durban	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2853/51/1367	Thomlinson, Frank Robert Ashbridge, and surviving spouse, Doris Jessie Thomlinson (born Tapscott); First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
2369/52/168	Forsyth, Aileen Roberts Vera (born Blake), domestic duties; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Testamentary.
2327/52/246	Boyd, Robert, pensioner, S.A. Railways, of Hilton Mansions, 182 West Street, Durban; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2420/52	Payne, Harold, clerk, Durban Corporation, of 74 Gray Park Road, Brighton Beach, Durban; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1934/52/267	Chaplin, Henry, retired, of 156 Haig Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Georgina Jane Chaplin (born Spencer); First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
2326/52/1256	Manser, Herbert William Carr, retired, of 66 Northway, Durban North, Durban; First and Final	8/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2701/51	Bhagawan Kunger (Bhagwandai), colonial-born Indian No. 41575/41570, who died on 21st November, 1926, and post deceased spouse, Rampersad, of Myhill Road, Sea Cow Lake, Durban; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

951/52	Laubscher, Willem Christoffel, rustend, in lewe van Wepener, en nagelate eggenote Jacomina Hendrina Laubscher (gebore Veldman), gesamentlike boedel; Eerste en Laaste	8/5/53	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 7, Wepener.
868/52	Groenewald, Petronella Cornelia Johanna (gebore Jacobs); Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	Bothaville....	J. J. Groenewald, Magistraat, Ceres.
453/52	Laubscher, Catharina Frederika (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van die Plaas Royden, Kroonstad; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
779/52/772	du Plessis, Paul Johannes, boer; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Agente vir Eksekuteur, Posbus 1, Smithfield.
551/52	Nossel, Franz Emanuel, afgetrede boer, van die plaas Nakop, Distrik Warmbad, Suidwes-Afrika; Eerste en Finale	11/5/53	Bloemfontein	Karasburg, Distrik Warmbad, S.W.A.	Van Niekerk & Van Niekerk, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Karasburg.
1075/52/267	Fourie, Constance Earl, en nagelate eggenoot Josephus Fourie, afgetrede boer, van hoek van Buiten- en Dirkstrate, Villiers, gesamentlike boedel; Eerste en Finale	9/5/53	Bloemfontein	Villiers.....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cornelisstraat 11, Posbus 31, Villiers.
739/52	Milford, Walter Harry, retired; First and Final	8/5/53	Bloemfontein	Smithfield....	F. R. Jones, for Executrix Testamentary, P.O. Box 200, Bloemfontein.
732/51	de Bruyn, Johannes Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Catharina de Bruyn (gebore Maré, voorheen van Niekerk), van Hobhouse, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	Ladybrand...	V. Vlotman, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 60, Ladybrand.
929/51	Wright, Edith Elizabeth (born Meintjes, formerly Robertson), widow, housewife, of Leech Street, Winburg; First	8/5/53	Bloemfontein	Winburg.....	F. R. Cronje, Wilcocks Street, P.O. Box 63, Winburg, Orange Free State.
395/52	Viviers, Elizabeth Catharina (gebore Haefele), weduwee, huisvrou, van Wildebeestlaagte, Distrik Marquard; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	Marquard....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard, Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	*Name and Address of Executor or* Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
671/52	Van der Westhuizen, Martha Johanna (gebore Kleynhans), huisvrou, en nagelate eggenoot Gabriel Antonie van der Westhuizen, wat in gemeenskap van goedere met mekaar gehuud was, van Lusthof, Pk. Waterbron, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	—	P. R. Schoeman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Eastern Province Building Society-geboue, Maitlandstraat 65, Posbus 32, Bloemfontein.
810/52	Jooste, Heletha Levina (gebore Gouws), huisvrou, en nagelate eggenoot Bernardus Jacobus Jooste, van Lindley; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, hoek van Brand- en Kerkstrate, Posbus 7, Lindley, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
617/52	Postma, Stella, ongetroude vrou, afgetrede staatsamptenaar, van Elizabethstraat 58, Bloemfontein; Eerste en Finale	8/5/53	Bloemfontein	—	A. W. McHardy, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 367, Bloemfontein.
862/52/55	Adam, Archie, farmer, of Bosjeesspruit, District of Bethulie; First and Final	8/5/53	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 3, Bethulie.
534/52/788	Webster, Elizabeth Louisa (born de Villiers), widow, housewife, of 124 Zastron Street, Bloemfontein; First and Final	8/5/53	Bloemfontein	—	Dennis Nathan & Botha, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 1144, Bloemfontein.
788/52	Mitchley, Georgina Harriet Wilson (born Cory), widow, housewife, of 5 Joubert Street, Bethlehem; First and Final	8/5/53	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem.
430/52	Mulder, Cornelis Marthinus, boer, en nagelate eggenote Zacharye Maria Magdalena Mulder (gebore Pretorius); Eerste en Finale	11/5/53	Bloemfontein	Kroonstad....	Walter Lange, Posbus 3, Steynsrust.
2017/52/757	Stroud, Susannah Gertruda Elizabeth (born Fourie), and surviving spouse, Frank Freemantle Stroud, operative, S.A.R., of Plot No. 133, Shannon, District of Bloemfontein; First and Final	8/5/53	Bloemfontein	—	Frank Freemantle Stroud, Executor Dative, c/o Claude Reid, P.O. Box 1105, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boede No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
983/53	Saayman, Margaretha Susanna (gebore Nel), 'n weduwee, huisvrou, van Platkop, Distrik Riversdale	30 dae....	Jan Christian Carse, Eksekuteur Datief, p/a Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdale, Kaapprovinsie	Kaap.
4869/49/1190	Albani (or Albanie), Elsie (born Mahapi), and the late Jacob Kondile Albani (or Albanie), a labourer, of Grahamstown: Joint Estate	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
1084/53	Stofberg, Hendrik Christoffel, 'n rustende boer, van Bothas Halt, Worcester Distrik	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
1561/53	Laurenson, Lillias Elizabeth Murie, a housewife, of Rondebosch, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1866/53	Finlayson, Charles Duncan, a clerk, of 138 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6945/52	Koeppler, Joseph Edwin (also known as Joseph Koeppler), retired civil servant	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Dative, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1841/53	van Niekerk, Adriaan Pieter, 'n veeboer, en oorblywende eggenote Martha Jacoba Maria van Niekerk (gebore Smith), van Droëgrond, Distrik Kenhardt	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
1923/53	Crawford, Olive (born Taylor), a housewife, of Windmill Road, Dawn, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executors Testamentary, S.A.N.L.A.M. Building, Oxford Street, East London	Cape.
1803/53	van Dyk, Petrus Johannes Redelinghuys, 'n rustende persoon, en nablywende eggenote Elizabeth van Dyk (gebore Kemp), van Maraisstraat 78, Die Strand	30 dae....	Chas. L. Murray, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Die Strand	Kaap.
1509/53	Johnston, Lucy, a widow, of 2 Septimus Street, Paarl	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd.), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1790/53	Kriel, Lawrence Matthys, a train-driver, S.A.R. & H., 46 Railway Cottage, Maitland, Cape, and surviving spouse, H. S. Kriel	21 days...	(Mrs.) H. S. Kriel, 46 Railway Cottage, Maitland, Cape	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1958/53	Kranides, Constantine, general contractor, of Symi Dodecanese, Greece, and surviving spouse Dionyssia Const. Kranides	30 days...	Leslie Harold William Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd.), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative	Cape.
304/53	Manley, Helen, widow, who died at Cape Town on 1st October, 1952	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor Dative, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
1889/53	Miller, Edward, a widower, retired, of 69 Durban Street, King William's Town	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
122/53	Loock, Lodewicus Andries Albertus, motorwerktuigkundige, Transvaalweg 49, Kimberley	30 days...	(Mevr.) Maria Marthina Loock, Transvaalweg 49, Kimberley	Kaap.
2068/53	Lenton, Henry John, retired postmaster-general, c/o Civil Service Club, Cape Town	30 days...	V. D. P. Lenton, Executrix Testamentary, c/o The General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1133/53	Hippert, Eugenie May, a widow.....	30 days...	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Exectuor Testamentary	Cape.
1840/53	Molony, George Owen, a farmer, of Rooikraal, District of Sterkstroom	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
143/53	Strydom, Elizabeth Susanna (gebore Bredenkamp) en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Strydom, van Ps. Paraplu, oor Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1490/53	Stander, Jan Hendrik, 'n afgetrede boer.....	30 dae....	Hurter & Schutte, Yorkstraat, Posbus 69, Sanlamgebou, George	Kaap.
1904/53	Conradie, Francois Daniel, 'n boer, van Koelfontein, Distrik Ceres, en nagelate eggenote Gertruida Harriët Conradie (gebore Zulch)	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
1735/53	Fouche, Petrus Abraham (of Piet Abram), 'n boer, en langslewende eggenote Martha Christina Fouche (gebore du Preez), van Janfourieskraal, Distrik Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutrise	Kaap.
1804/53	MacGregor, Murdo Finlay, retired, of 16 Ganteaume Crescent, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Buildings, Terminus Street, P.O. Box 66, East London	Cape.
4724/52	Vyver, Pieter.....	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Master's Representative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
6861/52	Ratangee, Eva (gebore Ferreira), 'n weduwee, huisvrou, van Puffetstraat 33, Uitenhage	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Kerkstraat 16, Uitenhage	Kaap.
1610/53	Parkinson, Cecil Joseph, a plantation worker, who died at George, Cape Province, on 21st September, 1949	30 days...	F. J. Rose-Innes, P.O. Box 6, Knysna, Executor Dative	Cape.
1011/53	Elder, Louis Gibson, a traveller, of 172 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1973/53	Stevens, Rhoda Elizabeth (born Whitehorn), housewife, who was married out of community of property to Walter Herbert Stevens, of 9 Currie Street, Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
1/53	Loots, Petrus Jacobus, boer, van Kafirkrantz, Distrik Hay, en nagelate eggenote Aletta Susanna Loots (gebore Maritz)	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Posbus 34, Prieska	Kaap.
1666/53	Baker, Sophia Johanna, clerk, of 12A Bridge Street, Cape Town	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Dative, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1901/53	du Toit, Gabriel Jacobus, algemene handelaar, van Loopstraat, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Du Plessis & Post, Prokureurs, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
2006/53	Williams, Helen, widow, of Masterton, New Zealand	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executor Testamentary	Cape.
1519/53	Slabbert, Gezina Helena (born Fourie), married in community of property to Jurgen Georg Slabbert, farmer, of Bloemhof, Jansenville	1 month...	Sid Fourie & Co., Jansenville.....	Cape.
1975/53	Warren, Edna Olga Beatrice (born Limerick), housewife, of "Bleak House", Stutterheim, who died at London, England, on 27th February, 1953	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, King William's Town	Cape.
1684/53	Wille, Helene (born Baumann), widow, retired, who died at Graaff-Reinet, on 11th March, 1953	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executors	Cape.
1625/53	McMaster, Helen (formerly Merryweather, born Angles), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 12th March, 1953	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1963/53	Eaton, Amy Caroline (born Elliott), widow, housewife, of 6 Fletcher Street, Grahamstown	30 days...	L. B. Green, Attorney for Executor Testamentary, 97 High Street, Grahamstown	Cape.
1880/53	Weitsz, Wilhelmina Johanna Gertruida (gebore Matthee), huisvrou, en nagelate eggenoot Christian Johannes Weitsz, van Noordstraat, Aberdeen	30 dae....	Els & Williams, Posbus 90, Aberdeen, Agente vir Eksekuteur	Kaap.
1967/53	Johnston, John, pump engineer, and surviving spouse, Phyllis Mary Johnston (born Biddle), who died at East London, on the 19th March, 1953	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1791/53	Olain, William Richard, shoemaker, of 22 Thirty-fourth Avenue, Elsies River, Cape	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executors Testamentary, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
197/52	Goosen, Anna Magdalena (gebore Mostert), en nablywende eggenoot Cornelis Johannes Gysbertus Goosen, boer, van Bontkoei, Pk. Grootmist	30 dae....	Cornelis Johannes Gysbertus Goosen, Bontkoei, Pk. Grootmist	Kaap.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur o. Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1827/53	Theron, Abraham Christoffel, rustende boer..	30 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert	Kaap.
1766/53	Shepherd, Jessie Margaret, spinster, retired typiste, of Humewood Residential Hotel, Hill Road, Green Point, Cape Province	30 days...	S. Shaw, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1839/53	Mally, Charles William entomologist, of "Ohiowa", 49 Victoria Road, Stellenbosch, and surviving spouse, Annie Blair Mally	30 days...	A. F. Pond, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
1070/53	Brown, Catherine (Katherine) Rodger, spinster, of East London, who died on 17th February, 1953	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
1370/53	Untiedt, Franz Wilhelm, retired farmer, of Forest View, Stutterheim	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 67, Stutterheim	Cape.
1455/53	Downing, James Jury, deckhand, and surviving spouse, Maria Magdalena Downing (born van Schalkwyk), of 29 Jan Van Riebeek Avenue, Epping Garden, Cape Province	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Dative, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
131/53	van Stade, Jacob Johannes, boer, van Goodhope, Danielskuil	30 dae....	Hester Isabella van Stade, Goodhope, Danielskuil	Kaap.
47/53	Matthysen, Martha Christina, housewife, and surviving spouse, Eliza Nathaniel Matthysen, of Barkly West	30 days...	S. F. Stokes, P.O. Box 4, Barkly West.....	Cape.
147/53	van de Venter, Jacob Louis, farmer, of Barkly West	30 days...	S. F. Stokes, 18 Campbell Street, Barkly West..	Cape.
1765/53	Snyman, Anna Maria Sophia Johanna (gebore du Plessis, weduwee, huisvrou, van Willemsmit, Philipstown	30 dae....	J. W. Loubser, Philipstown.....	Kaap.
1731/53	Burger, Gideon Jozua, retired farmer, of 7 Union Street, Montagu, Cape Province	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Montagu Branch	Cape.
1194/53	Wisnekowitz, Morris, general dealer, of 1 Patriot Street, Paarl	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for Executors, 210 Main Street, Paarl	Cape.
1557/53	Gooch, Raymond Drury, pensioner, of Prince Alfred Infirmary, Grahamstown	30 days...	F. G. Gooch, P.O. Box 5171, Johannesburg....	Cape.
612/53	Marais, Jacobus Daniel, boer, van Roodehoogte, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteure	Kaap.
6569/52	McNaughton, Mary Margery, probationer nurse, Nurse's Home, Provincial Hospital, Port Elizabeth	30 days...	J. A. McNaughton, P.O. Box 592, Springs....	Cape.
405/53	Ovens, William Roberts, company director, of Edinburgh, Scotland, and surviving spouse, Nora Bedford Ovens (born Lathbury)	30 days...	Nora Bedford Ovens, Miss Brenda Mary Kathleen Ovens, Alexander Fraser MacPherson and Archibald Blair, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.	Cape.
1040/53	Craggs, Arthur Robert, builder, of New Malden, Surrey, England, and surviving spouse, Gladys Elizabeth Craggs	30 days...	Gladys Elizabeth Craggs and Arthur William Gadsdon, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
236/53	Strauss, Johannes Stefanus, boer, van Kenhardt	30 dae....	Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir Boedel, Scottstraat, Posbus 6, Upington	Kaap.
1714/53	de Vries, Margaretha Aletta (gebore Cooke), en nablywende eggenoot Michiel Josias de Vries, rustende boer, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Posbus 7, Barrydale	Kaap.
1179/53	Watt, James Murray, retired education officer, of 28 Whitfield Drive, West Hartlepool, in the County of Durham, and surviving spouse, Emina Jane Watt	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executrix Dative	Cape.
964/53	Walker, Ella Dudley (born Dudley), widow, of Oberlin, Ohio, America	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
1869/53	Louw, Helena Catherina (gebore Hendriksz), huisvrou, van Myburghstraat 16, Somerset-Wes, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1943/53	Fritz, Anna Cecilia (gebore Pietersen), en nagelate eggenoot, Jan Jacobus Stephanus Fritz, voorman, van Piet Retiefstraat 70, Molteno, Kaapprovinsie	30 dae....	Rivett & Walsh, Prokureurs, vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno	Kaap.
1764/53	Rolfe, Alfred, retired mining engineer, of "Twist Niet", Upper Orange Street, Cape Town, and surviving spouse, Agnes, Harriet Rolfe	30 days...	John Henry Rolfe and Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
1909/53	du Toit, Jan Gabriel, boer, van Kliphuis, Distrik Clanwilliam	30 dae....	P. T. Raubenheimer, p/a Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir Boedel, Posbus 1, Clanwilliam	Kaap.
158/53	Maltman, Patience Charlotte (born Kirton), widow	30 days...	William Dickens, 17 Main Street, Kimberley....	Cape.
1948/53	Rall, George Jackson, boer, van Doornkraal, Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
123/53	Reynolds, Adele Evens, housewife, of Dorking, Surrey, England	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Agent for the Executor Testamentary, P.O. Box 334 Kimberley	Cape.
109/53	Fortuin, Thomas Johannes Jacobus, onderwyser, en oorblywende eggenote Magdalena Johanna Fortuin (gebore van Wyk), van Lutzburg, Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.

Estate No. *Boedel No*	Estate ate. *Boedel van wyle*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1946/53	Myburgh, Jan Gabriel, pensionaris, en nagelate eggenote Louisa Johanna Myburgh (gebore van der Schyff), van Britstown	30 dae....	Raath & De Villiers, Prokureurs, Posbus 7, Britstown	Kaap.
741/53	Mitchell, Alexander Stewart (also described as Alexander Mitchell), fitter, of Worcester	30 days...	G. M. Guthrie & Luttig, 48 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
1879/53	Topic, David, company director, who died at Port Elizabeth, on the 4th April, 1953	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1222/53	Bowley, Henry Mathew, fitter, S.A.R., and surviving spouse, Matilda Evangeline Bowley (born Roos), of Du Toit Street, Paarl	30 days...	The Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl	Cape.
1971/53	Opperman, Pieter Johannes, retired farmer, of Cradock, who died on the 4th April, 1953, and surviving spouse, Catrina Lavina Opperman	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
1923/53	Rouse, Joseph James, retired railway official, who during his lifetime resided at 10 Jellicoe Street, East London, and who died at East London, on 22nd March, 1953	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.	Cape.
1788/53	Albertyn, Barbara Jucina, vrygesellin, gepensioeneerde, van Aandskemering, Malmesbury	3 weke....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2055/53	Moffat, Henry Alford, surgeon, of Mossel River, Hermanus, Cape Province	30 days...	L. Bisset, H. D. Mansfield, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1938/53	de Beer, Zacharias Johannes, medical practitioner, „Soete Inval", Palmyra Road, Newlands, Cape	30 days...	Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1774/53	Hamilton, Patrick Swinglehurst, barrister, retired, of "Shandon", Vredenburg Avenue, Rosebank	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4568/51	Hendericks, Sarah (also known as Sarah Hendricks, born Benjamin), housewife, married in community of property to Henderick Hendericks (now deceased), of 215 Joubert Street, Vasco	30 days...	Frank Bernadt & Joffe, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1897/53	du Plessis, Jan Gabriel, boer, en nablywende eggenote Aletta Regina du Plessis (gebore du Plessis), van „Firgrove", Noorder Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl	Kaap.
1890/53	Maloney, William Patrick (Senior), of Rondebosch, Cape Province	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Testamentary, Church Street, Wynberg, Cape Town	Cape.
792/53	Marais, Daniel Francois, and surviving spouse, Jan Frederick Gustave Marais (born Klingbiel), of Plumstead, Cape Province	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Dative, Church Street, Wynberg, Cape Province	Cape.
1844/53	Vilbert, Emil, retired chef, and surviving spouse, Maria Margaret Vilbert (born Rudolph), of Parow	30 days...	A. ben M. Rabinowitz, Attorney for the Executrix Testamentary, 44 Voortrekker Road, Bellville, Cape Province	Cape.
3469/52	Botha, Carolina Kathleen (born Welthagen), of "Park Villa", Oxford Street, Wynberg	30 days...	F. J. Botha, Executor, "Nooitgedacht", Broad Road, Wynberg, Cape Town	Cape.
1981/53	Baskin, David, solicitor, of 4 Strathearn Court, Cavalcade Road, Green Point, Cape	30 days...	S. Katz & Partner, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
48080	Krieger, Grace Mary, of Heathfield, Cape....	30 days...	S. Katz & Partner, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
6773/52	Omar, Moosa (also known as Moosa Omar Esop), of 29 Muir Street, Cape Town	30 days...	Gelb & Gelb, Attorneys for Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1659/53	Poll, Emily (formerly Kendall, born Schmid), of Rondebosch, Cape	30 days...	G. D. MacDonald & Commins, Attorneys for the Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1951/53	Vivier, Johanna Orgina Frederika Munnik (gebore de Villiers), weduwee, huisvrou, van Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
1253/53	Derby-Lewis, Ivor Hamilton, insurance agent, and surviving spouse, Alice Marguerite Derby-Lewis (born Ewards)	30 days...	Nell & Jacobson, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
1400/53	Stickells, Walter, retired tailor, of Saxilby Road, Amalinda, East London	30 days...	Stephanus William de Wet, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., East London Branch, Executor Dative	Cape.
1659/53	Poll, Emily (formerly Kendall, born Schmid), retired, of 10 Eastbrook Flats, Rondebosch, Cape	21 days...	G. D. MacDonald & Commins, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
924/53	Kriel, Johanna Petronella (born Swanepoel), housewife, and surviving spouse, Gideon Adriaan Kriel, who were married in community of property, Arcadia House, 43 Lady Grey Street, Paarl	30 days...	Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 284, Paarl	Cape.
1202/53	le May, Martin, retired underwriter, of "Rusticana", Lourens Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for the Executrix Dative, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
1208/53	van der Westhuizen, Johannes Lourens, algemene handelaar, en sy nablywende eggenote, Francina Catharina van der Westhuizen (gebore Mans), van Fraserburg	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
1895/53	Nepgen, Millicent Grace (born Schlemmer), housewife	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
—	Vivier, Petrus Jacobus, tipman by De Beer's Maatskappy, en nagelate eggenote Helena Johanna Vivier (gebore Botha), van Tweedelaan 12, Kennilworth, Kimberley	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
1931/53	Richardson, Phoebe (born Isaacs), a widow, housewife, of 36 Park Drive, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.

Estate No. *Boede No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
145/53	Abrahams, William Thomas, S.A.R. & H. pensioner, of 4 Morris Street, Kimberley, and surviving spouse, Elizabeth Maud Abrahams	30 days...	Elizabeth Maud Abrahams, 4 Morris Street, Kimberley	Cape.
1699/53	Clark, John, a driver, of 10 Malta Road, Salt River	30 days...	Alice Clark, Executrix, 10 Malta Road, Salt River	Cape.
1742/53	Robertson, Thomas Hailstones, a pensioner, of 15 Albert Court, 209 Long Street, Cape Town	30 days...	Roy Stevenson Robertson, 15 Albert Court, 209 Long Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1295/53	van Schoor, Jacobus Abraham, vragmotorbestuurder, en nagelate eggenote Susanna Johanna Cornelia van Schoor (gebore Coetzee), van Bo-Kamp, S.A.D., Alexanderbaai	21 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Datief	Kaap.
372/47	Heard, George Arthur, Lieut., S.A.N.F., of Cape Town	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1757/53	Berry, Harry, a manufacturer's representative, of Sea Point, Cape	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1906/53	Harvey, Jacobus Johannes, a labourer, of Bellville South, Cape Town	30 days...	S. van Dijk, Agent for Executor Testamentary, 3 Progress Lane, off Strand Street, Cape Town	Cape.
3825/52	Watt, Clifford, of 9 Sussex Road, Observatory, Cape Town	30 days...	A. S. A. East & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 1 Church Square, Cape Town	Cape.
1979/53	Kruyer, David, of Cape Town.....	30 days...	S. Lazarus & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1843/53	Reeves, Louisa Jemima (born Link), of Simonstown	30 days...	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executor Testamentary, London House, Simonstown, Cape Province	Cape.
1377/53	Bruce, Isabella Cameron, a spinster, nursing sister, of London	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1106/53	Bowley, Norman Allan, an auditor, of Cape Town	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1471/53	Crous, Matthys Johannes, an estates clerk, of Cape Town, who died on 7th March, 1953	30 days...	R. P. Gain, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
1611/53	Smit, Johannes Jacobus Christoffel, rustende boer en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Smit (gebore Loubser), van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1859/53	Basson, jr., Jan Hendrik, 'n boer, van Anyskop, Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
91/53	Geffen, Helene (born Fram), a widow, of Muizenberg	30 days...	A. & H. Lazarus Attorneys for Executor Dative, Union House, 12–16 Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
1950/53	de Swardt, Gerard Johannes, hotel employee, of Long Street, Die Bakke, Mossel Bay	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 83, 30 Cuff Street, Mossel Bay	Cape.

TRANSVAAL.

6847/52	Wulfsohn, Heyman Ber, of 49 Heystek Street, Rustenburg	30 days...	Philip Wulfsohn, P.O. Box 67, Rustenburg, Executor Testamentary, D. Wessels, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 54, Plein Street, Rustenburg	Transvaal.
5761/52	Holtzhausen, Elizabeth Aletta (gebore Botha), 'n huisvrou, van Centenarygebou, Kerkstraat 14, Potchefstroom	1 maand...	I. C. H. O. Holtzhausen, p/a Hoofnaturellekommissaris, Westelike Gebiede, Potchefstroom	Transvaal.
1962/53	Abrahams, Evelyn, a retired civil servant, of 24 Croyden Mansions, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg	Transvaal.
5919/52	Cooper, Jacobus Marthinus Christoffel, messelaar van Robertsonstraat 45, Rowhill, Springs	30 dae....	Martha Elizabeth Magdalena Cooper (gebore Viljoen), Eksekutrise Testamentêr, Pk. Trichardt	Transvaal.
2119/53	Lennox, Sidney James, a mine employee.....	30 days...	Lockett & Van den Heever, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
1048/53	Vaughan, Eleanor Margaret, a widow, housewife, of 5 Durban Road, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, 210 Permanent Buildings, Pretoria	Transvaal.
—	Booysen, Dirk Johannes, 'n rustende mynwerker, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Booysen (gebore Venter), van Hastingslaan 39, Brakpan	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
579/53	Herald, David, retired municipal employee, of Plot No. 121 Eloff, District Delmas, formerly Sprinfs	30 days...	E. de Wet Jooste, Authorised Agent of the Executrix Testamentary, 8 Netherlands Bank Buildings, Third Street, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
1839/53	de Lange, Nicolaas Johannes, 'n boer.....	30 dae....	Abraham Johannes Coetzee de Lange, p/a Die Standard Bank van S.A., Beperk, Pk. Hendrina	Transvaal.
—	Smit, Jacob Johannes, 'n onderwyser, en nagelate eggenote Annette Smit (gebore Bothma), van Shamrockstraat 73, Florida	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreer dehandelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1958/53	Smith, Emma Georgina (born van der Merwe), widow, housewife, of Robyn Street, Christiana	30 days...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana	Transvaal.
—	van Niekerk, Cornelius Andrias, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Florence van Niekerk (gebore MacDonald), van Porterlaan 16, Brakpan	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2036/53	Moolman, Johanna Adriana (gebore Fourie), 'n boervrou, en nagelate eggenoot Jacobus Stefanus Moolman	30 dae....	Mort Jooste, Prokureur van Boedel, Posbus 25, Ventersdorp	Transvaal.
1511/53	Somers, Vivian Henry, a retired miner, of 33 St. Lawrence Avenue, Crosby, Johannesburg	21 days...	(Mrs.) W. M. Somers, c/o H. P. van Noorden, P.O. Box 231, Rustenburg	Transvaal.
4599/52	van der Vyver, Willem Adriaan van de Venter, pensionaris	30 dae....	Germishuizen & Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akte-uitmakers, Posbus 2100, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1911/53	MacKay, Hugh Grant, a missionary, of 8 Argyle Street, Germiston	30 days...	Frederick W. Alder and William F. Clark, 8 Argyle Street, Germiston	Transvaal.
47/53	van der Lith, Theunsina Theodora (born Mattheus-Wilson), a housewife, of 17 Holt Street, Forest Hill, Johannesburg	30 days...	J. S. de Wet, D. H. J. van der Lith, Executors Testamentary, P.O. Box 2603, Johannesburg	Transvaal.
792/53	Haupt, Thomas Leisk, a farmer, of Nelspan, District Ermelo	30 days...	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executrix	Transvaal.
757/53	Steinberg, Woolf, a hairdresser, and surviving spouse, Helena Steinberg, of 22 Muller Street, Yeoville, Johannesburg	21 days...	N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for Executor Testamentary, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1258/53	Alter, Meta (born von Ahrentschildt), a housewife, of 9 New Street, Kempton Park	30 days...	Penzhorn, Coetsee & Brink, 44 Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg, for Executrix	Transvaal.
2138/53	Horne, Maria Magdalena (gebore Malherbe), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Lawrence Oscar Horne, Badplaats, Pk. Carolina	30 dae....	De Villiers & Wessels, Posbus 43, Carolina....	Transvaal.
1249/53	Fourie, Louis Jacobus, masjinis, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Fourie (gebore Ceyter), in lewe van Dominion Reefs, Distrik Klerksdorp	30 dae....	U. E. Rood, Boomstraat 38A, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
1866/53	Swanepoel, Roelof Johannes Willem, 'n boer, van Houwater, Leeuwdoornstad	30 dae....	Maria Elizabeth Swanepoel (gebore Janse van Rensburg), weduwee, p/a Posbus 10, Leeuwdoornsstad	Transvaal.
294/53	Hartzenberg, Martha Janet (gebore Eckard), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
1659/53	van Heerden, Rachel (gebore Duvenage), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Mattheus van Heerden, van Krokodildrift, Pk. Groblersdal	30 dae....	H. P. Krogh, Posbus 23, Groblersdal.....	Transvaal.
1375/53	di Gazar, Catharina (born Knetemann), of Rotterdam, Holland	30 days...	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
353/52	de Villiers, Johannes Jacobus Joseph, pensionaris	21 dae....	Rachel Elizabeth de Villiers, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 259, Witbank	Transvaal.
1334/53	Davis, John Frederick Olivier, captain, S.A.A.F., Pretoria	30 days...	Adams & Adams, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1816/53	Gardner, Edna May (born Gardner), a widow, housewife, late of 420 Skinner Street, Pretoria	30 days...	Gerald Radford Savage, Executor Testamentary, c/o Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
2258/53	Jacobson, Sydney Joseph, a solicitor.....	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, P.O. Box 4571, Johannesburg	Transvaal.
2141/53	Marich, Vaso, a director, of Springs.....	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executors Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
1870/53	Sacks, Sarah Leah, a widow, housewife, of 2 Charlton Court, Charlton Terrace, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	I. C. Shapiro, Attorney for Executor Testamentary, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1404/53	Pretorius, Helena Hendriena, a housewife, of 89 Ninth Street, Boksburg North, and surviving spouse, Carel Stephanus Pretorius	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
1164/53	Fine, Izzy, a grocer.....	30 days...	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executrix Dative, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
241/53	Olivier, Nicolaas Albertus Koegelenberg, soldaat, van Cullinan, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 11, Prins Albert	Transvaal.
1698/52	Bieber, Evelyn Cooper, a doctor's wife, of Hautmont Hotel, St. Helier, Jersey, Channel Islands	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor, Mutual Buildings, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
1955/53	Mullen, James, retired saddler, of 14 Mildura Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1515/53	Zimmerman, Priscilla Catherine (born Tinkler), a housewife, of 4 Margaret Court, 224 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Reuben Per, Attorney for Executor Testamentary, First Floor, Barclays Bank Building, 119 Louis Botha Avenue, Orange Frove, Johannesburg	Transvaal.
1896/53	Smith, Casper Hendrik, mynwerker, van Wilsonstraat 6, Roodepoort	30 dae....	T. A. Vogel, Wilsonstraat 6, Roodepoort.....	Transvaal.
2332/52	Meyer, Johannes Philippus Cornelius, boer, en nagelate eggenote Hester Magdalena Meyer (gebore Wolmarans, voorheen Viljoen), van Irenedale No. 259, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
1848/53	Nixon, Margaret Philippina (Phillippina) (born Schroeder, formerly Hellyer), widow, housewife, of 88 Newlands Avenue, Benoni	30 days...	J. N. Ross, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 88, Jagersfontein	Transvaal.
2186/53	Barnard, Adam, railway checker, of 70 Nellie Street, West Krugersdorp, and surviving spouse, Maria Elizabeth Magdalena Barnard (born van Rensburg)	30 days...	Wolk & Uran, 63 Rustenburg Road, P.O. Box 4, West Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2205/53	Ruben, Golda, housewife, of Wonderfontein, Transvaal	30 days...	I. C. Shapiro, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
1397/53	Dique, Susara Jacoba Hendrina (gebore Brummer), huisvrou	30 dae....	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrus.....	Transvaal.
1863/53	Riley, Peter Andrew, storeman, of Plot No. 50, Van der Merwe Street, Elsburg, District of Germiston	30 days...	Louis A. Andrew, 104 Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
1891/53	Rosen, Rosie (born Cohen), housewife, and surviving spouse, Sam Rosen	30 days...	C/o Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6901/52	de Castro, America Ribeiro, businessman.....	30 days...	James Frederick Arthur Pollard, Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria	Transvaal.
2037/53	Parnell, Peter, retired medical practitioner, and surviving spouse, Blossom Parnell (born Daniel), of Haenertsburg, Northern Transvaal	21 days...	H. Davidoff & Herman, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
261/52	Maurer, Johann Carl, architect and builder, of Luderitz, South West Africa	30 days...	Lina Sophie Maurer, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1584/53	Horn, Cornelius Johannes Jacobus, farmer, of Herbstfontein, Greylingstad, and surviving spouse, Agatha Johanna Horn	30 days...	Agatha Johanna Horn, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2242/53	Pretorius, Jacobus Willem Marthinus, railway worker, of 46 Stonewall Road, Newlands, Johannesburg	30 days...	O. Mitchley & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 8658, Johannesburg	Transvaal.
2206/53	Swart, Andries Francois, afgetrede boer, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Swart (gebore Swart)	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Steenstraat 45, Rustenburg	Transvaal.
4809/52	Bruwer, Cornelia Maria (gebore Viljoen), huisvrou, en langslewende eggenoot Johannes Petrus Bruwer, van Witkop, Pk. Daleside, Distrik Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
2246/53	Stanley, Harold Benjamin, merchant, of Rayton, District of Bronkhorstspruit	30 days...	(Mrs.) M. J. Stanley, Executrix Testamentary, c/o Metelerkamp, Ritson & Keet, 27–38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria	Transvaal.
1854/53	Page, Lionel Frederick, mining engineer, of 4 Plantation Cottages, Eastwood Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) E. M. Page, c/o 3 Gloria Road, Rosettenville Extension, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
2012/53	Ennis, Jacob Daniel, bank official, of St. Bees Hotel, 53 Leyd Street, Johannesburg	30 days...	Peter William Ennis, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
776/53	Avery, Thaddeus (Thad), farmer, of Nyeri, Kenya	30 days...	Allastair Walker Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
1550/53	Chambers, Joseph, retired, of 126 Derby Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2039/53	Peenz, Theunsina Jacoba Petronella (born Botha), widow, housewife, of 94 Elston Avenue, Benoni	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
2298/53	Burns, Eva (also known as Eva Burnett), spinster, home duties, of 101 Anstey's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6546/52	Holland, Charles, of Nairobi, Kenya Colony....	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
2081/53	Sack, Paul Constantin, barber, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Sack (born Ratzel), of Wolmaransstad	30 days...	Buys & Gordon, P.O. Box 1, Wolmaransstad..	Transvaal.
2240/53	McMullen, Eveline (born Todd), housewife, and surviving spouse, William George McMullen	30 days...	Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, 31/33 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1637/53	Clark, James, mason, of c/o Oxford Beer Hall, cor. Harrison and Jeppe Streets, Johannesburg	30 days...	L. J. McCarthy, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2252/53	Beel, Charles Fletcher, traveller.....	30 days...	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
2034/53	Issler, Georg, manufacturer.....	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executrix, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2560/50	de Abreu, Carlos, merchant.....	30 days...	Muriel Muller, Attorney for the Executor, 57 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2146/53	Huth, Gerhard, manufacturer, of 10 Hallsall Avenue, Cyrildene, Johannesburg	30 days...	M. Handelsman, Attorney for Executrix Testamentary, 73/5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1043/53	Levin, Joseph, shop assistant, formerly of Grootvlei, Transvaal	30 days...	Mendel, Levin & Sandler, Suite 301, Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Gerritsen, Cornelis Gerrit, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Gerritsen (gebore Muller), van Witfontein No. 203, Bronkhorstspruit	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
945/53	Brown, Agnese Lilla, widow, home duties, of "The Poplars" Boarding House, Wanderers, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2165/53	Myers, William Francis, winding-engine driver, and surviving spouse, Vera Pauline Myers	30 days...	A. H. Salovy, 61/63 High Court Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, P.O. Box 7988, Johannesburg	Transvaal.
1946/53	Collinge, Ernest Lord, retired company director, of 135 Westcliffe Drive, Parktown Extension, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 405–421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2117/53	van Heerden, Jacobus Frederik, boukontrakteur	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix	Transvaal.
1646/53	Engelbrecht, Johannes Cornelis, boer, van Bokfontein, Distrik Brits, en nagelate eggenote Elsie Gertruida Engelbrecht (gebore Roos)	30 dae....	Maurice M. Sive & Jacobson, Posbus 9, Brits, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
2189/53	Coetzee, Hester Wilhelmina (born Wessels), widow, retired farmer's wife, of Kareepan, District of Bloemhof	30 days...	A. V. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
1662/53	Steenekamp, Alletta Francina Jacoba (gebore Vorster), huisvrou, van Brosdoornhoek, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Eksekuteur, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
6030/52	Richardson, Martha Johanna Susanna (born Bester), housewife, and surviving spouse, Fred Greenwood Richardson, of 17 Fifth Street, Boksburg North	30 days...	P. G. de Vries, Attorney for the Executor Dative, Progress Buildings, 41 First Street, P.O. Box 70, Boksburg North	Transvaal.
804/53	Bezuidenhout, Ignatius Petrus, farmer, of Roodepoortje, P.O. Witbank	30 days...	A. S. Dakers, Nominee of The Standard Bank of S.A., Limited, P.O. Box 143, Witbank	Transvaal.
1904/53	Baker, Leslie Guard, estate agent, of 1177 School Lane, Hatfield, Pretoria	30 days...	Henry Guard Baker, c/o L. G. Baker (Pty.), Ltd., 73 Salisbury House, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
1711/53	Shadwell, Joan (born de Bod), housewife, and surviving spouse, Albert Eric Shadwell, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6163/52	Janse van Rensburg, Abraham Christoffel Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Wilhelmina Christina Janse van Rensburg (gebore Pretorius)	30 dae....	Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg	Transvaal.
1910/53	Liebenberg, Pieter John, technical control officer, of A. 204 West Rand Consolidated Mines, Ltd., Krugersdorp	30 days...	(Mrs.) H. M. Liebenberg and R. J. Johnston, Executors Testamentary, P.O. Box 406, Krugersdorp	Transvaal.
1833/53	Langer, John (also known as John Emery Langer), musician, of 47 Carter Road, Forest Hill, Johannesburg	30 days...	E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Executrix Testamentary, 11/13 Unitas, First Floor, 42 Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg	Transvaal.
2164/53	Miedzinski, Solomon (also known as Solomon Matz), tailor, of 107 Terrace Road, Judiths Paarl, Johannesburg	30 days...	E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Executrix Testamentary, 11/13 Unitas, First Floor, 42 Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg	Transvaal.
1813/53	Firth, Catherine Virginia Adelaide (born Hutton), widow, retired, of Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
2266/53	Levin, Jacob, hide and skin collector, of 36 Clovelly Road, Greenside Extension, Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
2122/53	Roberts, Joseph Harris, retired hotel proprietor, of Grand Hotel, Warmbaths	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2106/53	Schutte, Agatha Cornelia (voorheen de Witt, voorheen van Rensburg, gebore van der Merwe), huisvrou, gebuud buite gemeenskap van goedere met Johannes Nicolaas Terblanche Schutte, van Jorissenstraat 31, Pietersburg	30 dae....	Willem Frederik van der Merwe, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria	Transvaal.
1491/53	Jacques, Christopher Brayton, farmer, of Varkenskuil, P.O. Nylstroom, Transvaal	30 days...	C. L. S. Driver, Joint Executor, Kileleni, P.O. Nylstroom, Transvaal	Transvaal.
952/53	Shirreffs, James, fitter, and surviving spouse, Adeline Elizabeth Shirreffs, of 60 Ernest Road, Kensington, Johannesburg	21 days...	Adeline Elizabeth Shirreffs, 60 Ernest Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
1712/53	Lancaster, Lionel Ayre, clerk, of 606 Manhatten Court, Plein Street, Johannesburg	30 days...	Mabel Victoria Lancaster, 606 Manhatten Court, Plein Street, Johannesburg	Transvaal.
1865/53	Rosselet, Julie Martha (born Rosselet), widow, housewife, of " West Acres ", Nelspruit	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2195/53	Green, Rose (born Ainslie), housewife, of 74 Verdoorn Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2159/53	Foster, William Frederick, S.A. Police pensioner and flooring specialist, of 24 Kew Road, Richmond, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1984/53	Hubball, Helen Gray (born MacIntosh), widow, housewife, of 168 Beckett Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2090/53	Brown, Robert Cunningham, retired police officer, of Reepoort, District of Bronkhorstspruit, and surviving spouse, Wolterina Margaretha Brown (born Ferreira)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2941/52	Fourie, Johanna (formerly Langer, born Bezuidenhout), divorcée, of 32 First Street, Linden, Johannesburg	30 days...	J. de Villiers De Beer & Kerbel, Attorney for the Executors Testamentary, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2552/52	van Deventer, Stephanus Willem, en nagelate eggenote Amalia Albertina van Deventer (gebore Schuch)	30 dae....	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23–27, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
1868/53	Slongo, Beniamino, an electrician, of 138 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	J. Nathan Katz, 52 High Court Building, Joubert Street, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
491/53	Goldberg, Mark, a taxi driver, of London, England	30 days...	H. Cirota, Attorney for Executrix Dative, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
1250/53	Chatwin, Isobel, a housewife, of 196 West Heath Road, Northfield, Birmingham, England	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2239/53	Maherry, Esmé Yvonne (formerly Persson, born Lund), a housewife, of 45 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	W. J. W. Lund, Executor Testamentary, 45 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
6213/52	Russ, Albert, a hairdresser, of 6 Lipbro Court, Napier Street, Vanderbijlpark	30 days...	Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2187/53	Beyers, Anna Maria Elizabeth (gebore Bredell), 'n weduwee, huisvrou, van Frischgewaagd No. 104, Distrik Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteurs, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
1975/53	Bickham, Charles Rider Lionel, a farmer, of Ol Joro Orok, Kenya Colony	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2032/53	Grundstein, Petronella Catharina, a widow....	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, 401/3 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2357/51	Hutton, David.....	30 days...	R. Girney, Attorney for Executor Dative, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

Estate No. *Boede No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Houston, Richard Gregston, ganger, S.A.R. & H., of 122 Palmiet Road, Durban	14 days...	Dorothy Houston, 122 Palmiet Road, Durban	Natal.
487/53	Swart, Dina Carolina (gebore Degenaar), huisvrou, van Ayliffstraat 41, Newcastle	21 dae....	Nicolaas Johannes Swart, Ayliffstraat 41, Newcastle	Natal.
303/53	Brocke, Karl Franz Johannes, lithographer..	30 days...	A. Goldberg & Co., Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
286/53	McQuoid-Mason, Patricia Molly, civil servant, Amanzimtoti, South Coast, Natal	30 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Executrix, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
712/53	Watton, James Thomas, pensioner, of Hill Crest Hospital, Hill Crest, Natal	14 days...	Lister & Lister, Attorneys for Executor, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2717/52	Thomas, Robert Gordon, mechanical engineer, of "Trees", Greenwood Avenue, Parkstone, Dorset, England	30 days...	Murray Smith, Berend & Noyce, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
543/53	Weare, William George, retired captain, Merchant Navy, of Bournemouth, England	30 days...	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd.) (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for the Executors Testamentary	Natal.
683/53	Johns, Llewellyn, electrical engineer, of 8 Brewitt Road, Estcourt, Natal	30 days...	Stanley R. Jones, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 2548, Johannesburg	Natal.
429/53	Ginsberg, Morris, retired.....	30 days...	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executors, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Natal.
363/53	Davies, Louie (born Higgs), married lady, widow	30 days...	Albertus Johannes Fabricius, P.O. Box 51, Empangeni, Natal	Natal.
900/53	Norman, John Joshua, rustende handelaar, van Northstraat 15, Pietermaritzburg	30 dae....	Stephanus Ignatius Büchner, Weststraat 88, Pietermaritzburg	Natal.
697/53	Soodamaryammah, colonial-born Indian woman No. 52196/41009, housewife, of 73 Ridley Park Road, Malvern, widow	21 days...	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, Fourth Floor, 353 West Street, Durban	Natal.
787/53	Gounden, Nallasamy, Indian immigrant No. 128618, dhoby, and surviving spouse, Sembatha, Indian immigrant woman No. 136836	21 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executrix Testamentary, Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
863/53	Heymans, Abraham Carel Mauritz, railway employee, and surviving spouse, Dorothea Wilhelmina Mathilda Heymans (born Ultshc), of 11 Eden Place, Montclair, Durban	30 days...	G. V. Essery, Brady & Co., 20–25 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
945/53	Lyttle, Kathleen Elinor, typist, spinster, of 413 Longmarket Street, Pietermaritzburg	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
507/53	Mohunlal, colonial-born Indian No. 18072/10859, cabinet maker	21 days...	Beeput Beesoyi (also described as Beeput Beesoye), No. 10872/10859, c/o Lionel Meskin, 19–21 Anglo-African House, Smith Street, Durban	Natal.
862/53	Preijer, Franz Herman, consulting engineer, late of 41 Berea Park Road, Durban	30 days...	E. J. Basden, 50 Security Building, 95 Commissioner Street, P.O. Box 5260, Johannesburg, Executor Testamentary	Natal.
666/53	Barclay, Elizabeth Cochrane (born Hepburn), housewife, and surviving spouse, Alexander Barclay	30 days...	C. H. Hills, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executor Dative	Natal.
555/53	Ford, Thomas, retired, of 35 Nicholson Road, Durban, Natal	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Natal.
—	du Plessis, Martinus Johannes (also spelt Martheunis Johannes du Plessis), retired, of St. Michaels-on-Sea, Port Shepstone, Natal	30 days...	N. D. Whiley, P.O. Box 3, Cedarville.....	Natal.
890/53	Kemp, Annie, and surviving spouse, David Alexander Kemp, of 11 Mount Royal, Umbilo Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
2685/52	Hajee Ahmed (also described as Hajee Amod), retired tradesman, of 164 Silverpalm Road, Overport, Durban	30 days...	A. H. Mulla, Attorney for Executors Testamentary, 122 Grey Street, Durban	Natal.
612/53	Lapin, P., physical culturist.....	30 days...	Frederick Maurice Lapin, c/o Lapin & Brown, 134 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Natal.
896/50	Griffin, Kenneth Thornton, retired, of 48 Winder Street, Durban	14 days...	Anne Flight Griffin, 33 Kangelani, Snell Parade, Durban	Natal.
270/51	Park, John, pensioner, of Wilton Court, West Street, Durban	21 days...	T. J. Dalton, Executor Testamentary, 1 Pembroke Chambers, 472 West Street, Durban	Natal.
506/53	Wood, John, engineer.....	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban..	Natal.
859/53	Seethal, Anna Mercy, of 168 Kenilworth Road, Durban and surviving spouse, William Silas Seethal, life insurance agent	30 days...	M. B. Lazarus & Son, 4/5/8 Progress Buildings, 358 Pine Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1688/52	de Reuck, Solomon Jacobus, pensioner.....	30 days...	D. J. E. Lawrence, 4 Pasadena Court, Durban..	Natal.
2661/52	Hasni, Indian immigrant woman No. 58636, vegetable hawker, of Durban, and surviving spouse, Jugganath, colonial-born Indian (Birth Register No. 184/1886)	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
752/53	Rambaly, Indian immigrant No. 150595, labourer, of Durban, and surviving spouse, Bogwania, colonial-born Indian woman	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
2358/52	Robert, Marie Suzanne (born Lagesse, also described as Suzanne Lagesse Robert, born le Gesse), widow, housewife	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 862, Durban	Natal.
6/53	Moosa, Suleman, salesman.....	14 days...	A. S. Moosa, P.O. Box 45, Richmond, Natal..	Natal.
713/53	Ramadeen, farmer, and surviving spouse, Parbathy	30 days...	C. W. Holdgate, Executor Dative, Nathan's Chambers, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg	Natal.
829/53	Budhai, colonial-born Indian No. 61155/61156, labourer, and surviving spouse, Sonmath, colonial-born Indian woman No. 18155/10803/12451, of Jacobs, Natal	30 days...	Bugwandeen, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1529/52	Lamb, Mabel Jane, housewife.....	14 days...	G. M. Lamb, 10 Redhill Road, Seaview, Durban	Natal.
526/53	Dyer, Fanny, pensioner, of 28 Holmes Road, Durban	14 days...	Dorothy Evelyn Jolliffe, 28 Holmes Road, Durban	Natal.
431/53	Walker, Marthinus Jesais Scheepers, transport driver	14 days...	Johan Karel Pieter Walker.....	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
676/53	Munro, Angus, retired fitter and turner, of 160 Queen Street, Durban	30 days...	John Henry Rayner, Executor Dative, 10th Floor, Mansion House, Field Street, Durban	Natal.
732/53	Huntley, Jane, housewife, of 14 Fifth Avenue, Malvern, Durban	30 days...	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban..	Natal.
2333/52	Warren, Catherine Booth (born Thomson), widow, housewife, of 4 Dalrose Court, Bartle Road, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 39 Field Street, Durban	Natal.
746/53	Prenger, Cecil Wilfred, retired clerk, of 8 Craiglee, 207 Bulwer Road, Durban, and surviving spouse, Katie Elizabeth Prenger (born Anderson)	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
530/53	Rode, Ada May (born Ashmore), housewife..	30 days...	J. Mountain, Agent for the Executor Dative....	Natal.
874/53	Grandin, Frank Charles Edward, miller, of 134 Dunville Road, Grosvenor, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
2715/52	Dhlamini, Nathan Makabeni, farmer.....	30 days...	D. R. L. Sweeney, Executor Testamentary, P.O. Box 61, Stanger	Natal.
727/53.	Cox, Russel Ian.....	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
884/53	Rault, Charles Edgar, operator, Provincial Roads Department, and surviving spouse, Yolande Rault (born Courau)	30 days...	Lister & Lister, Attorneys for the Executrix Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2470/52	Potts, John Thomas, pensioner.....	14 days...	F. Q. Stubbings, P.O. Box 276, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
805/53	Foster, Robert Taylor, fitter and turner, of 90 Marine View Avenue, Durban North	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2645/52	Schwenn, Hester Hendrina (born Jansen van Vuuren, formerly Smith, formerly Sheratt), of 48 Hythe Road, Sea View, and surviving spouse, John William Schwenn, painter, S.A.R.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

411/53	Smith, Sara Wilhelmina Susanna (gebore Henning), weduwee, huisvrou, van Ralphstraat, Zastron	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron	Oranje-Vrystaat.
407/53	le Roux, Gert Diederik, boer, van Koppies, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Susanna Herdina le Roux (gebore Coertzen)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Kolóniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
270/53	Coetzee, Barend Johannes, boer, van Waterval, Pk. Austins Post oor Edenburg, en nagelate eggenote Gertruida Johanna Coetzee (gebore Fourie)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
401/53	Landman, Johannes Martinus, boer, en nagelate eggenote Rachel Elizabeth Landman (gebore Strauss), van Wesselspark, Bethlehem	30 dae....	F. S. Smuts, Louwstraat 28A, Posbus 19, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
387/53	Nel, Johannes Petrus, boer, en nagelate eggenote Helena Dorothea Nel (gebore Jacobsz), van Di Kaap, Marquard; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
396/53	van den Berg, Hendrik Johannes, afgetrede munisipale werker, en nagelate eggenote Anna Aletta van den Berg (gebore Fouche), van Fabriekstraat, Parys; Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. W. de Villiers, Maréstraat 3, Posbus 32, Parys	Oranje-Vrystaat.
504/53	van Niekerk, Daniel Jacobus, boer, en nagelate eggenote Jacomina Agnessa van Niekerk (gebore Meyer), van Grootgeluk, Distrik Senekal	30 dae....	Pieter Joubert & De Wet, Posbus 54, Senekal..	Oranje-Vrystaat.
7/53	Kleinhans, Johannes Stephanus Lodewikus, spoorweg amptenaar, van Charlesstraat 99, Bloemfontein, en nagelate eggenote Violet Alice Kleinhans (gebore Bartlett)	30 dae....	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 681, Elizabethstraat 26, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
831/52	Marx, Susara Johanna Susanna (voorheen Pieterse, gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot David Herculaas Marx, van Grootpan, Distrik Vredefort	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
342/53	Janse van Rensburg, Gezina Elizabeth (gebore Odendaal), huisvrou, van Spoorweghuis, Hennenman	30 dae....	David Benjamin Janse van Rensburg, van Privaatsak X42, Meadhurst, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
364/53	Johnson, Kenneth Cowper, farmer, of Waterland, District of Ladybrand	30 days...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand....	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3008	Pettit, Alwynn Hubert, carrying on business as Westburough Supply Store	27/4/53, Durban and Coast Local	I. Rosenbach & Co. (Pty.) Ltd.
4003	Seedat, Abdool Khalek, the sole proprietor of A. K. Seedat & Company, of 563 South Coast Road, District of Durban	23/3/53, Durban and Coast Local	Ahmed Ebrahim Shaikh.
4007	Klotz, Woolf, a general dealer, of Paulpietersburg, Natal	30/4/53, Natal Provincial.....	Merchants and Manufacturers Credit Association (South Africa) (Proprietary), Limited, of Johannesburg, Transvaal.
9557	Jenkin, Maurice Lancelot, a general dealer, of 44 Malcolm Road, Claremont, Cape Province	24/4/53, Cape of Good Hope Provincial	Normell Investments (Proprietary), Limited.
9558	Petersen, Jasper Frederick, of corner of St. George's Street and Killarney Road, Bellville, Cape Province	23/4/53, Cape of Good Hope Provincial	Airton Timber Company (Proprietary), Limited.
9561	Ackermann, Hendrik Cloete, a dairyman, of c/o the Resisto Dairy, of Koeberg Road, Brooklyn, Cape Province	28/4/53, Cape of Good Hope Provincial	David Sachar.
C. 23552	Smith, Ole, a farm manager of 32A Lewis Avenue, Vereeniging, Tvl.	14/4/53, Transvaal Provincial...	Frederick Johannes Steenberg.
C. 23561	Cohen, Fred, a caterer and property owner of Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	29/4/53, Witwatersrand Local...	Industrial Finance and Trust Company, Limited.
C. 23562	Flax, Anne (married out of community of property to Kenneth Flax), who carries on business under the style of Dixie Bag Company at 195 Booysens Road, Selby, Johannesburg	28/4/53, Witwatersrand Local...	Shima (Proprietary), Limited.
C. 23563	Funston, Richard Wesley, a commercial traveller, residing at 67 Greenside Road, Greenside, Johannesburg	28/4/53, Witwatersrand Local...	John James Smith.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincia. Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X. 6234	Evans, Marie Hanna, a partner of "Tres Chic", of Welkom and Dagbreek, Orange Free State	23/4/53, Orange Free State Provincial	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Welkom.
X. 6235	Selby, Beryl Ruth, a partner of "Tres Chic", of Welkom and Dagbreek, Orange Free State	23/4/53, Orange Free State Provincial	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Welkom.
X. 6233	Evans, Marie Hanna, and Beryl Ruth Selby, partners, trading as "Tres Chic", of Welkom and Dagbreek, Orange Free State	23/4/53, Orange Free State Provincial	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Welkom.
X. 6240	Kruger, Johannes Petrus, trading as Sonop Winkel, at Edenburg, Orange Free State	23/4/53, Orange Free State Provincial	Tues., 19/5/53, 11 a.m., Edenburg.
4006	du Bernard, Grace Gertrude Myrtle, of Portsdown Hotel, St. Andrew's Street, Durban, until recently carrying on business as Bernard's Electrical Repairs, at 23 Prince Edward Street, Durban	13/4/53, Durban and Coast Local	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban.

No. of Estate. *No. van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9559	Tiltmann, Emil Heinrich Hermann, a butcher, of 35 St. Paul's Road, East London, Cape Province	16/4/53, Eastern Districts Local	Wed., 20/5/53, 10 a.m., East London.
9560	Ismail, Shaik, a general dealer, of 43 Justin Street, Brooklyn, Cape Province	24/4/53, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 22/5/53, 10 a.m., Cape Town.
9548	de Kock, Wessel Johannes Albertus, a general dealer, carrying on business at corner of Malherbe and East Streets, Wellington, Cape Province	28/4/53, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Wellington.
9521	Visser, Abraham Gerhardus, of 66 Oak Road, Fairview, Port Elizabeth, Cape Province	16/4/53, Eastern Districts Local	Wed., 20/5/53, Grahamstown.
9556	Harbron, Thomas Edward, formerly traded as Mondplaas Cash Store, at Uitenhage	24/4/53, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Uitenhage.
C. 23467	Seedat, Ahmed Essop, trading as a general dealer, of 195 Main Road, Martindale, Johannesburg	27/1/53, Witwatersrand Local..	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23513	Katzeff, Joseph, a café proprietor, carrying on business under the style or firm of Phoenix Snack Bar, at 44 Gus Street, Jeppe, Johannesburg	3/3/53, Witwatersrand Local...	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23519	Kara, Omar Abdool Karrim, carrying on business under the style or firm of A.K. Bazaar, at 44B King Edward Street, Klerksdorp	12/3/53, Transvaal Provincial..	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Klerksdorp.
C. 23527	Bezuidenhout, Pieter Lodewicus, of 46 Seventh Street, Delarey, Transvaal	17/3/53, Witwatersrand Local..	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. *No. van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 23389	van Loggerenberg, Frans Jacob Louis, a builder, trading as van Loggerenberg Bros., of Pretoria	—	F. R. St. John Acton, P.O. Box 72, Pretoria	Fri., 22/5/53, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
K.I. 2/53	Mokgwetsi, Andrew, trading as African Trading Store, No. 2 Location, Kimberley	—	Daniel de Witt, P.O. Box 334, Kimberley	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Kimberley	14 days.
C. 23392	Aarons, Harris, also known as Harry Aarons, trading as Saveways Departmental Stores, at Shakespeare Street, Vanderbijlpark, Vereeniging	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 29/5/53, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C. 23409	Gordon, Abraham.....	Gesekwestreer	J. J. F. Lemmer, Kerkstraat 87, Ermelo	Woen., 27/5/53, 10 vm., Ermelo	Dadelik.
C. 23387	Wallaur, William Frederick, trading as Jubilee Stores, at 212 Railway Street, Germiston	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Fri., 22/5/53, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
—	Ahmed, Hassan, trading as Rusthof Trading Store, Rusthof, District of Volksrust	Sequestrated.	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 22/5/53, 10 a.m., Volksrust	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of the Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE.— *BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
9422	Greybe, Desney John Alexander, trading as Jamestown Motors, at Jamestown	—	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Jamestown	Proof of further claims.
X. 6178	du Plessis, Ignatius Stephanus.....	—	Fri., 22/5/53, 11 a.m., Thaba 'Nchu	Proof of claim.
C.A. 4580	Sky Taxis, Limited (in Liquidation)..	—	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 190	Hennenman Electrical Supplies (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 20/5/53, 10 a.m., Ventersburg	Proof of debt.
—	Pieterse (born Brons), Elizabeth Marie Hendrika, trading as a general dealer, under the name of Le Charme, at 62A Kerk Street, Potchefstroom, Transvaal	—	Fri., 29/5/53, 9.30 a.m., Potchefstroom	Further proof of claims.
C. 23356	Grant, Daphne Marjorie.....	Sequestrated	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Nelspruit	Proof of further claims.
C.A. 5345	D. M. Grant & McKay (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Nelspruit	Proof of further claims.
C. 23476	Moosa, Abdul Suttar Hajee, and Abdul Hafiz Hajee Moosa, trading in co-partnership as Suttar Brothers (formerly Pakistan Bazaar), at 7 Kruis Street, Brits, Transvaal	—	Wed., 27/5/53, 9.30 a.m., Brits..	Further proof of claims and examination purposes.
X. 6202	Kriessbach, Werner Richard Otto, 'n boukontrakteur van Turnerstraat 27, Kroonstad	—	Woen., 20/5/53, 9.30 vm., Kroonstad	Bewys van eise.
9383	Fourie, Millicent Henrietta.....	Sequestrated	Fri., 22/5/53, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims and to admit the damages claim of African Consolidated Films, Ltd., at £120.
C.A. 5338	African Dextran (Pty.), Ltd., a company, formerly carrying on business at Edenvale, Transvaal	In Liquidation	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
9490	Pearce (born Chegwyn), Sheila Louise, and Jack Pearce, carrying on business jointly as proprietors of the Winton Manor Private Hotel, Prior Crescent, East London	Surrendered	Wed., 20/5/53, 10 a.m., East London	Proof of further claims and to receive creditors' instructions for disposal of movable and immovable assets.
3764	Hoosen, Moola Ismail, a general dealer, of 26 Indian Market, Durban	Sequestrated	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3765	Moolla, Mahomed Ismail, trading as River Supply Store, at 271–3 Quarry Road, Springfield, Durban	Sequestrated	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3951	Narsey, Maganlall, of 80 Dalton Road, Durban	Sequestrated	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3937	Wheeler & Jorgensen, a building contractors, of 109 Tavistock Road, Hillary	Sequestrated	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3915	Sea Cow Lake Trading Co., of 322 Sea Cow Lake Road, Durban, and the individual partners thereof	Sequestrated	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3924	Haffagee, Roy, trading as Rayford's Clothing Manufacturers, of 444 Randles Road, Sydenham, Durban	Sequestrated	Thur., 21/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
C. 23396	Diar, Laloo, residing at Room 18, 55 Market Street, Johannesburg	—	Wed., 27/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.

* For proof of further claims and to consider the following offer of compromise submitted by the insolvent:—

(1) The insolvent undertakes to pay all preferent and secured claims in full.

(2) The insolvent will pay all costs of sequestration and administration, and all costs in any way connected with this offer of composition and the implementation thereof.

(3) The insolvent undertakes to pay his creditors in full and final satisfaction of their claims an amount of 12s. 6d. in the £1.

(4) The aggregate amounts mentioned in paragraphs 1, 2 end 3 hereof, shall be paid in cash immediately upon acceptance of this offer and the revesting of the assets in our client.

In regard to the necessary payments, our client will immediately upon your request provide the amounts necessary to implement the said compromise, or will furnish you with a guarantee for the said payments to your entire satisfaction, by Mr. Govindjee Daya, a person of undoubted reputation and financial stability.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 23420	Barnett, Frank Sam, trading in co-partnership with Dennis Alex Barnett, as Barnett Brothers, at Maraisburg Road, Industria, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 20/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
K.I. 4/52	Kaufmann (late), Frank George Gordon, and surviving spouse Aletta Dorothea Frederika Kaufmann, trading as Commercial Hotel and Store, at Daniel's Kuil	Sequestrated	Wed., 27/5/53, 10 a.m., Kimberley	† See footnote.

* To adopt the following resolutions:—

"(12) That the trustee be and is hereby authorised and empowered to accept the offer made by Mr. Joseph Berzen as detailed in a letter written on his behalf by Messrs. Moss-Morris & Ettlinger on the 21st April, 1953, and that the sale jointly by the insolvent private estates of Frank Sam Barnett and Isaac Lurie to Mr. Joseph Berzen of certain portion called Stadigfontein of the farm Welverdiend No. 65, District of Vereeniging, measuring 1,047 (one thousand and forty-seven) morgen 10 1/3rd (ten and one-third) square roods, and certain implements in terms of a deed of sale dated 14th April, 1953, and approved of and confirmed by the creditors in the said insolvent estates be and is hereby cancelled.

(13) That the trustee be and is hereby authorised and empowered to sign the necessary declaration of cancellation in respect of the sale of the said immovable property.

(14) That the trustee's action in entering into a certain deed of sale with Mr. Harry Slomowitz on the 24th April, 1953, be and is hereby approved.

(15) That the sale by the insolvent private estates of Frank Sam Barnett and Isaac Lurie in terms of the said deed of sale of certain portion called Stadigfontein of the farm Welverdiend No. 65, District of Vereeniging, measuring 1,047 (one thousand and forty-seven) morgen 10 1/3rd (ten and one-third) square roods, for the sum of £12,650 (twelve thousand six hundred and fifty pounds) and of certain implements for the sum of £700 (seven hundred pounds) be and is hereby confirmed.

(16) That the trustee be and is hereby authorised and empowered to sign the necessary declaration of seller, power of attorney to give transfer and all such other documents as may be necessary to give effect to the said deed of sale and to pass transfer in terms thereof to the purchaser".

† To give the trustee instructions whether the sale to Mr. Uys should be cancelled, and if not on what terms and conditions the trustee should further negotiate with Mr. Uys. If the sale is cancelled to give the trustee directions with regard to the disposal of the estate assets.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22568	Stankiewicz, Irene, of 70 Becker Street, Yeoville, Johannesburg	Felix Toubkin, 9/5/50.....	8/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5301	Roleens Traders (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 6/11/52.....	5/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23353	van Wyk, Johannes Christiaan, an engineer, of 138 Sheffield Street, Rosettenville, Johannesburg	Isidor Hill and Julius Stern, 5/11/52	4/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23036	Venter, Johannes Hendrik, a manufacturer, carrying on business at 8 White Street, Germiston	Stanley Wilson and John Michael Power, 4/12/51	8/4/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23129	Bojar, Israel, trading as Bojars, at 9 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg	John Michael Power, 20/6/52..	12/4/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 22738	Bendon, Robert Isaac, a duly licensed race-horse trainer, of 115 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	Felix Toubkin, 8/8/50.....	8/5/53	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5220	Lyndhurst Cash Bazaars (Pty.), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 2/7/52.....	9/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23153	Elovson, Ezra, a male, of 16 North Road, Dunkeld West, Johannesburg	John Michael Power, 20/6/52..	13/4/53	Three months, Master, Pretoria.
C. 23166	Lieberthal, Jacob Simon, a secretary of companies, of c/o 12 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, and of 4 Truro Road, New Redruth, Alberton, Transvaal	Albert Ruskin, 28/5/52.....	22/4/53	Four months, Master, Pretoria.
C. 22845	Ferreira, Andreas Marthinus.....	David Chone Behr, 9/8/51.....	9/4/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23297	Ahlers, Gert Heinrich, trading as Waterpan Traders, at Westonaria, District of Randfontein	Albert Ruskin, 17/10/52.....	17/4/53	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4931	Bowden Engineering Corporation, Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 5/1/51.....	22/4/53	Four months, Master, Pretoria.
C. 23302	Mackay, Susan Nelly, trading as East Lynne Cycle Works	Maurice Joseph Chipkin, 13/10/52	13/4/53	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insae sal lê.*
C. 23386	Harris, Morris.....	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria.....	—
C. 22536	Beneke, J. P., and J. Klinger, trading as Klinger Displays and Shopfitters, of Johannesburg	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/5/53...	—
9404	Levitas, Kenneth Charles, an interior decorator, of 11 Delphinium Street, Devil's Peak Estate, Cape Town	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 8/5/53.....	—
C. 1209	Beacon Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 8/5/53.....	—
9431/396A	Sacks, Simon, a skin buyer, of 103 Bay Road, Uitenhage	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Uitenhage, 8/5/53...	—
9155/50	Moller, Christiaan Willem, and Percival Charles Marshall	Second Liquidation.....	Cape Town, Port Elizabeth 13/5/53	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels soos uiteengesit in die Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
3859/1304	Seaman, William Etzard.....	23/4/53	Dividend being paid	J. R. Scott, and G. T. Stewart, 211 Mercury Lane Buildings, Durban.
9408	Reichert, Gert Albertus, a farmer, of Dassieshoek, District of Robertson, Cape Province	28/4/53	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town, and Gideon Johannes van Zyl, Robertson Street, Robertson.
C. 22936	Botes, Jan Albert Gilliaume, trading as Die Goeie Hoop Kontantwinkel, at Riversdale, District of Meyerton	30/4/53	Dividend being paid	Gershon William Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street (P.O. Box 3109), Johannesburg.
9266/404A	Smit, Charl Richard, a builder, of Vredenburg, Cape	23/4/53	Dividend paid to concurrent creditors	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
3828/797	Mill, Robert.....	23/4/53	Dividend being paid	E. C. Houston, P.O. Box 16, Vryheid, Natal.
9348	Osman, Dawood, a general dealer, of corner of Bute and Kent Roads, Wynberg	25/4/53	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 21935	Rubenstein, Leslie, a commercial traveller, of 127 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg	26/10/48	Tues., 30/6/53, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of section 124 (2) of the Insolvency Act. Account confirmed on 24/8/50.
K. 12/49	du Toit, Cornelius Johannes, a farmer, of Bathurst, P.B. Terra Firma, District of Vryburg	10/10/49	Mon., 20/7/53, 10 a.m., Griqualand West Local	No claims proved.
9165	Guy, John Alexander, formerly a company director, of J. A. Guy & Co. (Pty.), Ltd., of "Rosehaven", Main Road, Steenberg, Cape Province	21/3/50	Tues., 23/6/53, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 18/1/51.
C. 22053	Smit, Daniel Roelof Johannes, trading as Boschhoek Garage and Engineering Works, at Boschhoek, District of Rustenburg	21/4/49	Thur., 25/6/53, 10 a.m.....	Account confirmed on 21/6/51.
C. 22958	Taliadoros, Andreas, a shop assistant, of Waldorf Café, Parys, Orange Free State	25/5/51	Tues., 23/6/53, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 27/5/52.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Bylae provisioneel in likwidasie geplaas is deur order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C.A. 208	Calvert & Feldman (Pty.), Ltd., of Kroonstad	12/3/53,	Orange Free State Provincial	Jack Calvert.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van vorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Meyer, Geneviève Jocelyne.....	Student for M.A. Degree/*Student vir M.A.-graad*	"Le Bosquet", Silwood Road/*-weg*, Rondebosch, Cape/*Kaap.*
Stern, Clara.....	Housewife/*Huisvrou*.....	10 Radoma Court, corner of/*hoek van* Cavedish Road/*weg*, and/*en* Yeo Street/*-straat*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Jacobs, Joseph.....	Salesman/*Verkoper*.....	12 Trafalgar Square, Sea Point/*Seepunt*, Cape/*Kaap.*
Höpfner, Gerhard Erich.....	Electrician/*Elektrisiën*.....	P.O. Box/*Posbus* 103, Luderitz, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Buhler, Anton.....	Building Contractor/*Boukontrakteur*.....	191 President Street/*-straat*, Vryheid, Natal.
Kaganas, Joselis.....	Retired Bootmaker/*Afgetrede Skoenmaker*..	142A Sivewright Avenue/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Ziffo, Calypso (widow/*weduwee*)	Housewife/*Huisvrou*.....	12 Phyllis Road/*-weg*, Claremont, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
de Vries, P.....	Bricklayer/*Messelaar*.....	574 Twenty-fifth Avenue/*Vyf-en-twintigstelaan*, Villieria, Pretoria, Transvaal.
Milewski, Joseph Paul.....	Geologist/*Geoloog*.....	615 Tower Hill, corner of/*hoek van* Kotze and/*en* Klein Streets/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Hilgendorff, Albrecht Wilhelm...	Drilling Contractor/*Booraannemer*.....	Noordkaap, District of/*Distrik* Barberton, Transvaal.

UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 8 MAY 8 MEI 1953. PRYS 6d. [No. 5066.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✻ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✻ No. 966.] [8 May 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.—SEASONAL INCREASE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

(1) amend Government Notice No. 660 of the 28th March, 1952 (Maximum Prices of Eggs), by the substitution of the Schedules hereto for the Schedules thereto;

(2) withdraw Government Notice No. 858 of 24th April, 1953 (Maximum Prices of Eggs.—Seasonal Increase).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of eggs by 2d. per dozen.

FIRST SCHEDULE.

CONTROLLED AREA.—MAXIMUM PRICES.

Description of Eggs.	*Maximum Price per Dozen.* *Column 1. Wholesale.*	*Column 2. Retail.*
	s. d.	s. d.
Grade I—		
Extra large	3 9	4 1
Large	3 8	4 0
Medium	3 4	3 8
Small	2 11	3 3
Grade II—		
Extra large	3 4	3 8
Large	3 3	3 7
Medium	3 0	3 4
Small	2 8	3 0
Grade III—		
Mixed	3 0	3 0
Pullet Size—		
Grade I	2 4	2 8
Grade II	2 3	2 7

NOTE.—The "Controlled Area" is defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended, to mean the Municipal Areas of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort–Maraisburg, Simonstown, Springs and Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the local Board Area of Milnerton.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✻ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

✻ No. 966.] [8 Mei 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.—SEISOENS-VERHOGING.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

(1) wysig Goewermentskennisgewing No. 660 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Eiers) hierby deur die Bylaes hiervan in die plek te stel van die Bylaes daarvan;

(2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 858 van 24 April 1953 (Maksimum Pryse van Eiers.—Seisoensverhoging).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van eiers met 2d. per dosyn verhoog word.

EERSTE BYLAE.

PRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE.

Beskrywing van eiers.	*Maksimum prys per dosyn.* *Kolom 1. Groothandel.*	*Kolom 2. Kleinhandel.*
	s. d.	s. d.
Graad I—		
Ekstra groot	3 9	4 1
Groot	3 8	4 0
Middelslag	3 4	3 8
Klein	2 11	3 3
Graad II—		
Ekstra groot	3 4	3 8
Groot	3 3	3 7
Middelslag	3 0	3 4
Klein	2 8	3 0
Graad III—		
Gemeng	3 0	3 0
Jonghengrootte—		
Graad I	2 4	2 8
Graad II	2 3	2 7

OPMERKING.—Die „beheerde gebied" word in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebiede Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort–Maraisburg, Simonstad, Springs, Vishoek, en Walmer, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebied Milnerton.

SECOND SCHEDULE.

INTERMEDIATE AND UNCONTROLLED AREAS.—MAXIMUM PRICES.

Area.	*Maximum Price per Dozen.* s. d.
1. Intermediate Areas*	3 10
2. Uncontrolled Areas†	3 8

* The intermediate Areas consist of the following Municipal Town Board or Village Management Board Areas: Alberton, Amanzimtoti, Amsterdamhoek, Bedfordview, Bethelsdorp, Bethlehem, Birchleigh, Carletonville, Doonside, Durbanville, Edenvale, Gordon's Bay, Grahamstown, Ilfracombe, Illovo Beach, Irene, Isipingo, Kaalfontein, Karridene, Kempton Park, King William's Town, Kroonstad, Kuilsrivier, Lyttleton, Odendaalsrus, Olifantsfontein, Paarl, Pinedene, Potchefstroom, Scottburgh, Silverton, Stellenbosch, Somerset West, The Strand, Uitenhage, Umbogintwini, Umhloti Beach, Umgababa, Umhlanga Rocks, Umkomaas, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Warner Beach, Welkom, Wellington and Winklespruit.

† The Uncontrolled Area represents the whole Union, excluding the Controlled Area and the Intermediate Areas.

✱ No. 967.] [8 May 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1928 of 22nd August, 1952 (Maximum Prices of Cigarettes) by the insertion in the Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.	*Maximum Prices per Packing of—* 10. s. d.	20. s. d.	50. s. d.
Horseshoe	0 7	1 2	2 11

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce maximum prices for Horseshoe-cigarettes.

✱ No. 968.] [8 May 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 11).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:—

1. Substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 667 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations), as amended.

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question, and to add the prices specified in Part B.

TWEEDE BYLAE.

PRYSE IN „TUSSEN"- EN „NIE-BEHEERDE" GEBIEDE.

Gebied.	*Maksimum prys per dosyn.* s. d.
1. „Tussen"-gebiede *	3 10
2. „Nie-beheerde" gebiede †	3 8

* Die tussengebiede bestaan uit die volgende munisipale, dorpsraad- of dorpsbestuursgebiede: Alberton, Amanzimtoti, Amsterdamhoek, Bedfordview, Bethelsdorp, Bethlehem, Birchleigh, Carletonville, Doonside, Durbanville, Edenvale, Gordonsbaai, Grahamstad, Ilfracombe, Illovo Beach, Irene, Isipingo, Kaalfontein, Karridene, Kempton Park, King William's Town, Kroonstad, Kuilsrivier, Lyttelton, Odendaalsrus, Olifantsfontein, Paarl, Pinedene, Potchefstroom, Scottburgh, Silverton, Stellenbosch, Somerset-Wes, Die Strand, Uitenhage, Umbogintwini, Umhloti Beach, Umgababa, Umhlanga Rocks, Umkomaas, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Warner Beach, Welkom, Wellington en Winklespruit.

† Die „nie-beheerde" gebiede is die hele Unie uitgesonderd die beheerde gebiede en die tussengebiede.

✱ No. 967.] [8 Mei 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1928 van 22 Augustus 1952 (Maksimum Pryse van Sigarette) hierby deur die volgende nuwe merk sigarette in die Bylae daarvan in te voeg:—

Merk.	*Maksimum pryse per verpakking van—* 10. s. d.	20. s. d.	50. s. d.
Horseshoe	0 7	1 2	2 11

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat maksimum pryse vir Horseshoe-sigarette ingestel word.

✱ No. 968.] [8 Mei 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 11).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die pryse in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die pryse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.

2. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in Deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die pryse van die betrokke artikels wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in Deel B gepubliseer is, by te voeg.

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 667 OF 28TH MARCH, 1952, AS AMENDED.

	Column 1. *Doz.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Dexowyn Tonic Wine	80 0	8 0
Gets It	28 6	3 2
Mene Towels—		
At Cape Town, Durban, East London and Port Elizabeth—		
No. 1	29 9	3 4
No. 2	36 0	4 0
No. 3	47 0	5 3
Elsewhere—		
No. 1	31 9	3 6
No. 2	38 0	4 3
No. 3	49 0	5 6
Nigroids, small	10 0	1 3
Nomisol—		
4 oz	11 6	1 3
8 oz	14 6	1 9
16 oz	20 0	2 6
26 oz	24 6	3 0
Sal Vitae, small	79 3	9 3

PART B.

ADDITIONS THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 667 OF 28TH MARCH, 1952, AS AMENDED.

	Column 1. *Doz.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Countess Sanitary Towels, Popular, with Chlorophyll	27 3	2 11
Rennies Digestiff, medium size	18 4	2 0

✱ No. 969.] [8 May 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICE OF NEW AND SECOND-HAND (USED) PLAIN END STEEL TUBING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum price at which any new plain end steel tube manufactured in the Union may be sold by any person to any other person, at the prices specified in the Schedule hereto;

2. Fix the maximum price at which any second-hand (used) plain end steel tube manufactured in the Union may be sold by any person to any other person at *seventy-five per cent* of the maximum prices fixed in paragraph 1 hereof in respect of similar new plain end steel tubes;
Provided that—

(*a*) if the steel tubes are railed to or to the order of the buyer, the maximum price shall be free on rail seller's station or siding; and

(*b*) the price shall include painting, coating or galvanising and that no charge additional to the maximum prices may be made for cleaning such tubes.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce maximum prices for new and used plain end steel tubing.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING No. 667 VAN 28 MAART 1952, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Dexowyn Tonic Wine	80 0	8 0
Gets It	28 6	3 2
Mene-banddoeke—		
Te Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth—		
No. 1	29 9	3 4
No. 2	36 0	4 0
No. 3	47 0	5 3
Elders—		
No. 1	31 9	3 6
No. 2	38 0	4 3
No. 3	49 0	5 6
Nigroids, klein	10 0	1 3
Nomisol—		
4-ons	11 6	1 3
8-ons	14 6	1 9
16-ons	20 0	2 6
26-ons	24 6	3 0
Sal Vitae, klein	79 3	9 3

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING No. 667 VAN 28 MAART 1952, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Countess se Sanitêre doeke, Populêre, met chlorofil	27 3	2 11
Rennie se Digestiff, middelslag	18 4	2 0

✱ No. 969.] [8 Mei 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE EN TWEEDEHANDSE (GEBRUIKTE) STAALBUISE SONDER DRAAD OF SOK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen enige nuwe staalbuise sonder draad of sok wat in die Unie vervaardig word deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die pryse wat in die Bylae hiervan aangegee word.

2. Die maksimum pryse waarteen enige tweedehandse (gebruikte) staalbuise sonder draad of sok wat in die Unie vervaardig is deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is *vyf-en-sewentig persent* van die maksimum pryse wat in paragraaf 1 hiervan ten opsigte van soortgelyke nuwe staalbuise sonder draad of sok vasgestel is;
met dien verstande dat—

(*a*) as die staalbuise per spoor aan of aan die order van die koper versend word, die maksimum prys wat hierby vasgestel is, vry op spoor verkoper se stasie of sylyn is; en

(*b*) die maksimum pryse verf, bedekking of galvanisering insluit, en dat geen ekstra bedrag vir die skoonmaak van sodanige buise gevorder mag word nie.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir nuwe en gebruikte staalbuise sonder draad of sok in te stel.

SCHEDULE.

PLAIN END STEEL TUBING.

External Diameter in Inches.	*Maximum Price per Foot.* s. d.
16 GAUGE.	
½	0 7¼
⅝	0 9¼
¾	0 9⅜
⅞	0 10½
1	0 11¼
1¼	1 0⅞
1½	1 2¾
1¾	1 5⅛
2	1 7¾
15 GAUGE.	
¾	0 9⅞
14 GAUGE.	
¾	0 9⅞
⅞	0 11¾
1	1 0¼
1¼	1 1⅝
1½	1 3⅝

Prices are per foot, and are f.o.r. manufacturer's station or siding.

No extra charges are allowed for bright finish.

Tubes of intermediate diameter and thickness may be charged for at the price of the next higher size or thickness.

An extra charge of 5 per cent may be made for exact lengths.

✱ No. 970.] [8 May 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SECOND-HAND (USED) SCREWED AND SOCKETED STEEL TUBES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any second-hand (used) steel tubes, screwed and socketed, manufactured in the Union, may be sold by any person to any other person at *seventy-five per cent* of the maximum prices at which the seller is entitled to sell similar new steel tubes in terms of the notice of this date relating to the maximum prices of screwed and socketed steel tubes manufactured in the Union to British Standard Specification Nos. 789 and 1387; provided that—

(*a*) if the steel tubes are railed to or to the order of the buyer, the maximum price fixed therein shall be free on rail seller's station or siding; or

(*b*) the prices specified shall include painting, coating or galvanising, and no charge additional to the prices as specified may be made for cleaning any such tubes.

2. Withdraw Government Notice No. 623 of 28th March, 1952 [Maximum Prices of Second-Hand (Used) Screwed and Socketed Steel Tubes].

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to provide for the control of the maximum prices of all second-hand (used) screwed and socketed steel tubes manufactured in the Union to British Standard Specification Nos. 789 and 1387.

BYLAE.

STAALBUISE (SONDER DRAAD OF SOK).

Buite-deursnee in duim.	*Maksimum prys per voet.* s. d.
16 DIKTE.	
½	0 7¼
⅝	0 9¼
¾	0 9⅜
⅞	0 10½
1	0 11¼
1¼	1 0⅞
1½	1 2¾
1¾	1 5⅛
2	1 7¾
15 DIKTE.	
¾	0 9⅞
14 DIKTE.	
¾	0 9⅞
⅞	0 11¾
1	1 0¼
1¼	1 1⅝
1½	1 3⅝

Pryse is per voet, en is v.o.s. fabrikant se stasie of sylyn.

Geen ekstra vorderings vir glansafwerking word toegelaat nie.

Die pryse van die volgende grootte of dikte mag vir buise van intermediêre deursneë of diktes gevorder word.

'n Ekstra vordering van 5 persent mag vir presiese lengtes gemaak word.

✱ No. 970.] [8 Mei 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TWEEDEHANDSE (GEBRUIKTE) STAALBUISE MET DRAAD EN SOK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen enige tweedehandse (gebruikte) staalbuise, met draad en sok wat in die Unie vervaardig word, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is *vyf-en-sewentig persent* van die maksimum prys waarteen die verkoper geregtig is om soortgelyke staalbuise te verkoop ingevolge die kennisgewing van hierdie datum betreffende die maksimum pryse van staalbuise met draad en sok vervaardig in die Unie volgens Britse Standaard Spesifikasie Nos. 789 en 1387; met dien verstande dat—

(*a*) as die staalbuise per spoor aan of aan die order van die koper versend word, is die maksimum pryse wat hierby vasgestel is, vry op spoor verkoper se stasie of sylyn; en

(*b*) die prys wat aangegee is, verf, bedekking of galvanisering insluit, en dat geen bykomstige vordering vir die skoonmaak van so 'n buis by die pryse wat aangegee is, gevoeg mag word nie.

2. Goewermentskennisgewing No. 623 van 28 Maart 1952 [Maksimum Pryse van Tweedehandse (Gebruikte) Staalbuise met Draad en Sok], word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om voorsiening te maak vir beheer oor die maksimum pryse van alle tweedehandse (gebruikte) staalbuise met draad en sok, wat in die Unie vervaardig is volgens Britse Standaard Spesifikasie Nos. 789 en 1387.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 971.] [8 May 1953.

MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

RECORDS AND RETURNS BY MILLERS AND TRADERS.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, has in terms of section 22 of that Scheme, and with my approval, imposed with effect as from the first day of May, 1953, the requirements specified in the Annexure hereto in substitution of the requirements published by Government Notice No. 41 of 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

ANNEXURE.

MEALIE MILLERS.

1. Every person registered in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended (hereinafter called the Scheme)—

(1) shall record each day in Afrikaans or English—

(*a*) the particulars required in Schedule B hereto, in respect of mealies ground, crushed, gristed or otherwise processed by him on that day;

(*b*) the name and address of each person from whom mealies have been received for storage on behalf of such person, the quantity of mealies received from and the quantity of mealies and/or mealie products returned to each such person on that day, and shall retain such record for a period of four years;

(2) as a commercial miller, and who is not an agent of the Board and who is not registered in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 28 of the Scheme, shall record each day in Afrikaans or English the particulars required in Schedules B1(P) and B1(S) hereto in respect of mealies which he has on that day received as a result of purchase or delivered as a result of sale, and shall retain such record for a period of four years;

(3) as a commercial miller, shall record each day in Afrikaans or English the particulars required in Schedule B2 hereto in respect of mealie products which he has on that day received as a result of purchase or delivered as a result of sale, and shall retain such record for a period of four years;

(4) shall within 10 days after the end of each calendar month—

(*a*) if he is a commercial miller, render to the Board a return in the form set out in Schedule A hereto reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month;

(*b*) if he is a gristing miller, render to the Board a return in the form set out in Schedule A1 hereto, reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month;

(*c*) if he is not appointed as an agent of the Board or registered in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 28 of the Scheme, render to the Board a return in the form set out in Schedule B1(P) hereto, reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 971.] [8 Mei 1953.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIE-NYWERHEID.

REKORDS EN OPGAWES DEUR MEULENAARS EN HANDELAARS.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van die Mielie-reëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, kragtens artikel 22 van daardie Skema, en met my goedkeuring, die voorskrifte uiteengesit in die Aanhangsel hierby, met ingang van die eerste dag van Mei 1953, ter vervanging van die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 41 van 1953, opgelê het.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

AANHANGSEL.

MIELIEMEULENAARS.

1. Iedere persoon wat ooreenkomstig paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mielie-reëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig (hierna die Skema genoem) geregistreer is—

(1) moet elke dag in Engels of Afrikaans—

(*a*) die besonderhede in Bylae B hierby vereis aanteken ten opsigte van mielies wat op daardie dag deur hom gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is;

(*b*) die naam en adres van elke persoon van wie mielies vir opberging namens sodanige persoon ontvang is, die hoeveelheid mielies op daardie dag van elke persoon ontvang en die hoeveelheid mielies en/of mielieprodukte op daardie dag aan elke sodanige persoon teruggegee, aanteken, en sodanige rekord vir 'n tydperk van vier jaar behou;

(2) as 'n kommersiële meulenaar, en wat nie 'n agent van die Raad is nie en nie ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Skema geregistreer is nie, moet elke dag in Engels of Afrikaans die besonderhede in Bylae B1(P) en B1(S) hierby vereis, aanteken ten opsigte van mielies wat hy op daardie dag ingevolge 'n aankoop ontvang of ingevolge 'n verkoop gelewer het, en sodanige rekord vir 'n tydperk van vier jaar behou;

(3) as 'n kommersiële meulenaar, moet elke dag in Engels of Afrikaans die besonderhede in Bylae B2 hierby vereis, aanteken ten opsigte van mielie-produkte wat hy op daardie dag ingevolge 'n aankoop ontvang of ingevolge 'n verkoop gelewer het, en sodanige rekord vir 'n tydperk van vier jaar behou;

(4) moet binne tien dae na die einde van elke kalender-maand—

(*a*) indien hy 'n kommersiële meulenaar is, aan die Raad 'n opgawe verstrek in die vorm in Bylae A hierby uiteengesit, waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, weerspieël word;

(*b*) indien hy 'n klandisiemeulenaar is, aan die Raad 'n opgawe verstrek in die vorm in Bylae A1 hierby uiteengesit, waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, weerspieël word;

(*c*) indien hy nie as 'n agent van die Raad aangestel of ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Skema geregistreer is nie, aan die Raad 'n opgawe verstrek in die vorm in Bylae B1(P) hierby uiteengesit, waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, weerspieël word.

2. Whenever mealies have been ground, crushed, gristed or otherwise processed on any particular day on behalf of different persons in quantities of less than one bag of mealies in the case of any of those persons, it shall be sufficient compliance with the requirements contained in paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 1 if the total quantity of mealies thus ground, crushed, gristed or otherwise processed on behalf of such persons is recorded in the said record.

3. Whenever, on any particular day, mealies or mealie products have been sold—

(1) for cash, in quantities of less than 2,000 lb. in the case of mealies and 1,800 lb. in the case of mealie products;

(2) on credit, in quantities of less than 200 lb., in the case of mealies and samp, 80 lb. in the case of coarse mealie bran, 150 lb. in the case of fine mealie bran and germ meal and 180 lb. in the case of other mealie products;

it shall be sufficient compliance with the requirements contained in sub-sections (2) and (3) of section 1 if the total quantity of mealies and mealie products thus sold, is recorded in the said record as sales to sundry persons.

MEALIE TRADERS.

4. Every person registered in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 28 of the Scheme—

(1) shall record each day in Afrikaans or English in a book—

(*a*) the particulars required in Schedule C(P) hereto, in respect of mealies received by him on that day as a result of purchase or other acquisition;

(*b*) the particulars required in Schedule C(S) hereto, in respect of mealies delivered by him on that day as a result of sale or other disposal;

(2) and who is not a commercial miller, shall at the end of each calendar month record in Afrikaans or English in a book the particulars required in Schedule D hereto regarding his transactions in mealies in respect of that month;

(3) and who is a commercial miller, shall at the end of each calendar month record in Afrikaans or English the particulars required in Schedule A hereto regarding his transactions in mealies in respect of that month and shall retain such record for a period of four years;

(4) shall within 10 days after the end of each calendar month—

(*a*) if he is not a commercial miller, render to the Board a return in the form set out in the Schedule D hereto reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month;

(*b*) render to the Board a return—

(i) in the form set out in Schedule C(P) hereto, in duplicate, reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month;

(ii) in the form set out in Schedule C(S) hereto reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month.

5. Whenever mealies are received from or delivered to different persons on any particular day in quantities of less than 200 lb. it shall be sufficient compliance with the requirements contained in sub-section (1) of section 4 if the total quantities thus received from or delivered to such persons are recorded each day in the said book and reflected in the said return as receipts from and deliveries to sundry persons.

2. Wanneer mielies op enige bepaalde dag ten behoewe van verskillende persone in hoeveelhede van minder as een sak mielies in die geval van enigeen van daardie persone gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is, is dit voldoende nakoming van die vereistes in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 1 vervat, indien die totale hoeveelheid mielies aldus ten behoewe van sodanige persone gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk in genoemde rekord aangeteken word.

3. Wanneer op enige bepaalde dag, mielies of mielieprodukte—

(1) vir kontant verkoop is in hoeveelhede van minder as 2,000 lb. in die geval van mielies en 1,800 lb. in die geval van mielieprodukte;

(2) op krediet verkoop is in hoeveelhede van minder as 200 lb. in die geval van mielies en stampmielies, 80 lb. in die geval van growwe mieliesemels, 150 lb. in die geval van fyn mieliesemels en kiemmeel en 180 lb. in die geval van ander mielieprodukte;

is dit voldoende nakoming van die voorskrifte vervat in subartikels (2) en (3) van artikel 1 indien die totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte aldus verkoop in genoemde rekord aangedui word as verkope aan diverse persone.

MIELIEHANDELAARS.

4. Iedere persoon wat ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Skema, geregistreer is—

(1) moet elke dag in Engels of Afrikaans in 'n boek—

(*a*) die besonderhede in Bylae C(P) hierby vereis, aanteken met betrekking tot mielies wat hy op daardie dag ontvang het ingevolge 'n aankoop of verkryging op 'n ander wyse;

(*b*) die besonderhede in Bylae C(S) hierby vereis, aanteken met betrekking tot mielies wat hy op daardie dag gelewer het ingevolge 'n verkoop of ander beskikking;

(2) en wat nie 'n kommersiële meulenaar is nie, moet aan die einde van elke kalendermaand in Engels of Afrikaans in 'n boek die besonderhede in Bylae D hierby vereis, aanteken met betrekking tot sy transaksies in mielies gedurende daardie maand;

(3) en wat 'n kommersiële meulenaar is, moet aan die einde van elke kalendermaand in Engels of Afrikaans die besonderhede in Bylae A hierby vereis, aanteken met betrekking tot sy transaksies in mielies ten opsigte van daardie maand, en sodanige rekord vir 'n tydperk van vier jaar behou; en

(4) moet binne tien dae na die einde van elke kalendermaand—

(*a*) as hy nie 'n kommersiële meulenaar is nie, aan die Raad 'n opgawe verstrek in die vorm in Bylae D hierby uiteengesit waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, weerspieël word;

(*b*) aan die Raad 'n opgawe—

(i) in die vorm in Bylae C(P) hierby uiteengesit, in duplikaat verstrek waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, weerspieël word;

(ii) in die vorm in Bylae C(S) hierby uiteengesit, verstrek waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, weerspieël word.

5. Wanneer mielies op 'n besondere dag ontvang is van of gelewer is aan verskillende persone in hoeveelhede van minder as 200 lb., is dit voldoende nakoming van die voorskrifte in subartikel (1) van artikel 4 vervat as die totale hoeveelhede wat aldus ontvang is van of gelewer is aan daardie persone elke dag in die bedoelde boek aangeteken en in bedoelde opgawe weerspieël word as ontvangste van en lewerings aan diverse persone.

6. For the purpose of these regulations, any expression used and to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have the same meaning—

"gristing miller" means a person who is registered in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section 28 of the Scheme subject to the condition that he may grind, crush, grist or otherwise process mealies solely on behalf of other persons and not for his own account, for sale of mealie products manufactured by him;

"commercial miller" means a person who is registered in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section 28 of the Scheme subject to the condition that in addition to grinding, crushing, gristing or otherwise processing mealies on behalf of other persons, he may also grind, crush, grist or otherwise process mealies for his own account, for sale of mealie products manufactured by him.

6. Vir die doel van hierdie regulasies het enige uitdrukking wat gebruik word en waaraan in die Skema 'n betekenis toegeskryf is, dieselfde betekenis—

beteken „klandisiemeulenaar" 'n persoon wat kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Skema geregistreer is onderworpe aan die voorwaarde dat hy uitsluitlik namens ander persone mielies mag maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk en nie vir sy eie rekening vir verkoop van mielieprodukte deur hom vervaardig nie;

beteken „kommersiële meulenaar" 'n persoon wat kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Skema geregistreer is onderworpe aan die voorwaarde dat hy, benewens mielies namens ander persone te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk, ook mielies mag maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk vir sy eie rekening vir verkoop van mielieprodukte deur hom vervaardig.

SCHEDULE A.—BYLAE A.

MONTHLY RETURN TO BE RENDERED TO THE MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD BY COMMERCIAL MILLERS.
MAANDELIKSE OPGAWE WAT DEUR KOMMERSIËLE MEULENAARS AAN RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID VERSTREK MOET WORD.

1. (*a*) Name of miller
Naam van meulenaar_____

(*b*) Address
Adres_____ Magisterial District
Magistraatsdistrik_____

(*c*) Trading Name
Handelsnaam_____

(*d*) Registered No.
Geregistreerde No. M.M._____ M.A._____ M.T._____

2. Calendar month for which return is made
Kalendermaand waarvoor opgawe verstrek word_____ 195____

Bags of 200 lb. Net Weight.
Sakke van 200 lb. netto gewig.

3. Mealies Milled—Mielies gemaal:—

(*a*) Quantity milled or processed for sale of the products (milled commercially)
Hoeveelheid gemaal of verwerk vir verkoop van produkte (kommersieel gemaal)..... _____

(*b*) Quantity milled or processed for producers
Hoeveelheid vir produsente gemaal of verwerk..... _____

(*c*) Quantity milled or processed for non-producers
Hoeveelheid vir nie-produsente gemaal of verwerk..... _____

Total quantity of mealies milled or otherwise processed
Totale hoeveelheid mielies gemaal of andersins verwerk..... _____

4. Mealie products manufactured—Mielieprodukte vervaardig:—

(*a*) Specify quantity and kind of mealie products into which total quantity of mealies reflected under item 3 has been converted:—
Spesifiseer hoeveelheid en soort mielieprodukte waarin totale hoeveelheid mielies onder item 3 aangetoon, omgesit is:—

	For Commercial Purposes. Vir kommersiële doeleindes.	*For Producers and Non-producers. Vir produsente en nie-produsente.*
(i) Sifted granulated mealie meal Gesifte gegranuleerde mieliemeel.....	_____ lb.	_____ lb.
(ii) Unsifted granulated mealie meal Ongesifte gegranuleerde mieliemeel.....	_____ lb.	_____ lb.
(iii) Unsifted non-granulated mealie meal Ongesifte nie-gegranuleerde mieliemeel.....	_____ lb.	_____ lb.
(iv) Undergrade mealie meal Ondergraadmieliemeel.....	_____ lb.	_____ lb.
(v) Samp Stampmielies.....	_____ lb.	_____ lb.
(vi) Mealie rice Mielierys.....	_____ lb.	_____ lb.
(vii) Bakers' cones Bakkerstrooimeel.....	_____ lb.	_____ lb.
(viii) Mealie flour Mieliemeelblom.....	_____ lb.	_____ lb.
(ix) Mealie grits Mieliegruis.....	_____ lb.	_____ lb.
(x) Fine sifted crushed mealies Gesifte fyngebreekte mielies.....	_____ lb.	_____ lb.
(xi) Sifted crushed mealies Gesifte gebreekte mielies.....	_____ lb.	_____ lb.
(xii) Unsifted crushed mealies Ongesifte gebreekte mielies.....	_____ lb.	_____ lb.
(*b*) Offal products:— Afvalprodukte:—		
(i) Germ meal Kiemmeel.....	_____ lb.	_____ lb.
(ii) Fine mealie bran Fyn mieliesemels.....	_____ lb.	_____ lb.
(iii) Coarse mealie bran Growwe mieliesemels.....	_____ lb.	_____ lb.
Total products manufactured Totaal produkte vervaardig.....	_____ lb.	_____ lb.
(*c*) Milling loss Maalverlies.....	_____ lb.	_____ lb.
GRAND TOTAL GROOTTOTAAL.....	_____ lb.	_____ lb.

5. Products retained—Produkte teruggehou:—
Specify quantity and kind of mealie products *retained* by miller for his own account from producers and other persons as a result of the grinding, crushing, gristing or otherwise processing of mealies on behalf of such producers and other persons:—

Spesifiseer hoeveelheid en soort mielieprodukte deur meulenaar vir eie rekening van produsente en ander persone *teruggehou* as gevolg van die maal, breek, tot gruis maak of ander verwerking van mielies ten behoewe van sodanige produsente en ander persone:—

	Producers. *Produsente.*	*Non-producers.* *Nie-produsente.*	
			lb. mealie bran and/or other offal products.
(*a*)			lb. mieliesemels en/of ander afvalprodukte.
			lb. mealie meal.
(*b*)			lb. mieliemeel.
			lb. other products.
(*c*)			lb. ander produkte.
			lb. total quantity of mealie products retained.
			lb. totale hoeveelheid mielieprodukte teruggehou.

6. Quantity of mealies purchased from producers [as per Annexure I in the case of miller agents in area " A ", or Schedule C (P) in the case of commercial millers who are also registered traders in area " B "]:—

Hoeveelheid mielies van produsente aangekoop [soos in Aanhangsel I in die geval van meulenaaragente in gebied „ A " of Bylae C (P) in die geval van kommersiële meulenaars wat ook geregistreerde handelaars in gebied „ B " is]:—

White (Bags of 200 lb. Net Weight). Wit (sakke van 200 lb. netto gewig).						Yellow (Bags of 200 lb. Net Weight). Geel (sakke van 200 lb. netto gewig).						
Gr. 2.	Gr. 3.	Gr. 5.	Gr. 8W.	White Sample. Wit monster.	Total White. Totale wit.	Gr. 4.	Gr. 6.	Gr. 7.	Gr. 8C 8Y.	Yellow Sample. Geel monster.	Total Yellow. Totale geel.	Seed, White and Yellow. Saad, wit en geel.

7. Summaries of transactions (also serves as claim for subsidy):—
Opsommings van transaksies (dien ook as eis vir subsidie):—

RECEIPTS.
ONTVANGSTE.

SECTION A.—MEALIES.
AFDELING A.—MIELIES.

Bags of 200 lb. Net.
Sakke van 200 lb. netto.

	White. Wit.	Yellow. Geel.	Total. Totaal.
Quantity of mealies— Hoeveelheid mielies—			
(*a*) on hand at commencement of month in voorraad aan begin van maand.....			
(*b*) purchased from producers and received on own premises van produsente aangekoop en op eie perseel ontvang.....			
(*c*) purchased from producers who delivered direct to third parties aangekoop van produsente wat direk aan derde persone gelewer het.....			
(*d*) released by the Board ex storage contract deur die Raad uit opbergingskontrak vrygestel.....			
(*e*) received from the Board other than releases ex storage contract van die Raad ontvang, behalwe vrystellings uit opbergingskontrak.....			
(*f*) received from other persons, i.e. traders ontvang van ander persone, d.i. handelaars.....			
(*g*) received ex stocks out on loan terugontvang uit voorrade uitgeleen....			
(*h*) borrowed from other commercial millers geleen van ander kommersiële meulenaars			
TOTAL TOTAAL.....			

SECTION B.—MEALIE PRODUCTS.
AFDELING B.—MIELIEPRODUKTE.

	Weight. Gewig. lb.
Quantity of mealie products— Hoeveelheid mielieprodukte—	
(*a*) on hand at commencement of month in voorraad aan begin van maand..	
(*b*) obtained from mealies milled commercially verkry van mielies kommersieel gemaal.....	
(*c*) retained from milling on behalf of producers and other persons as per item 5 teruggehou uit maaltransaksies ten behoewe van produsente en ander persone soos in item 5.....	
(*d*) purchased aangekoop.....	
TOTAL TOTAAL.....	

DELIVERIES.
LEWERINGS.

	White. Wit.	Yellow. Geel.	Total. Totaal.
(*i*) sold and delivered— verkoop en gelewer—			
(i) on instructions of the Board in opdrag van die Raad.....			
(ii) ex own sheds for own account uit eie skure vir eie rekening....			
(iii) not ex own sheds as per (*c*) above (direct deliveries to third parties) nie uit eie skure soos in (*c*) hierbo (direkte lewerings aan derde persone).....			
(*j*) transferred to storage contract oorgedra na opbergingskontrak.....			
(*k*) loaned or returned to other commercial millers geleen aan of teruggestuur aan ander kommersiële meulenaars.....			
(*l*) loaned to persons other than commercial millers geleen aan ander persone as kommersiële meulenaars.....			
(*m*) appropriated for own use vir eie gebruik aangewend.....			
(*n*) graded into seed gegradeer vir saaddoeleindes.....			
(*o*) ground or otherwise processed gemaal of andersins verwerk.....			
(*p*) on hand at the end of the month in voorraad aan einde van maand.....			
TOTAL OF SUB-ITEMS (i) TO (*p*) TOTAAL VAN SUB-ITEMS (i) TOT (*p*).			

lb.

(*e*) sold and delivered verkoop en gelewer..... _____
(*f*) mixed into feed mixtures in voermengsels ingemeng..... _____
(*g*) appropriated for own use aangewend vir eie gebruik..... _____
(*h*) on hand at the end of the month in voorraad aan einde van maand _____

TOTAL OF SUB-ITEMS (*e*) TO (*h*) TOTAAL VAN SUB-ITEMS (*e*) TOT (*h*). _____

I, the undersigned, hereby declare that the information given above is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Date
Datum_____

_____
Signature of Person Authorised to Sign this Form.
Handtekening van persoon gemagtig om hierdie vorm te teken.

* The deponent acknowledges that he/she understands the contents of this affidavit which was sworn to before me at
* Die verklaarder erken dat hy/sy die inhoud van hierdie beëdigde verklaring wat te_____
this day of
op hierdie_____dag van_____195____ voor my beëdig is, verstaan.

_____
Commissioner of Oaths or Magistrate.
Kommissaris van Ede of Magistraat.

Exempt from Stamp Duty.
Vrygestel van seëlreg.

*NOTE.—NOTA.

(1) This form need only be attested to if the miller is entitled to subsidy.
Hierdie vorm hoef slegs beëdig te word indien die meulenaar op subsidie geregtig is.
(2) Mealies purchased from the Board or persons other than producers for direct delivery to third parties must not be shown as a purchase or sale on this return.
Mielies van die Raad of van ander persone as produsente aangekoop vir regstreekse lewering aan derde persone moet nie in hierdie opgawe as mielies aangekoop of verkoop, aangetoon word nie.
(3) If during any calendar month no mealies were ground, crushed, gristed or otherwise processed, and no mealies or mealie products purchased or sold a " nil " return (in the above form) shall be made to the Board.
Indien gedurende enige kalendermaand geen mielies gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is en geen mielies of mielieprodukte aangekoop of verkoop is nie, moet 'n ,, nul "-opgawe (in die vorm hierbo) aan die Raad verstrek word.
(4) Any person who fails to submit this return within ten days after the end of each calendar month is guilty of an offence in terms of section 35 of the Scheme and, in addition to any penalties which may be imposed by any court of law, the Board may cancel his registration under sub-section (5) of section 28 of the Scheme.
Enige persoon wat nalaat om hierdie opgawe binne tien dae na die einde van elke kalendermaand te verstrek, is skuldig aan 'n oortreding kragtens artikel 35 van die Skema en benewens enige straf wat deur enige geregshof opgelê mag word, mag die Raad sy registrasie kragtens sub-artikel (5) van artikel 28 van die Skema intrek.
(5) Any person in possession of a licence issued in terms of the " Licences Consolidation Act, 1925 ", as amended, or any person to whom mealies or mealie products have been delivered as the result of purchase or other acquisition from a producer, and who is also a producer of mealies and who offers mealies produced by him, or a mealie product derived therefrom, for sale or other disposal, is deemed to have purchased such mealies or mealie products from a producer and to have received such mealies or mealie products when delivered to the person to whom they have been sold.
Iemand wat in besit is van 'n lisensie uitgereik kragtens die ,, Licenties Consolidatie Wet, 1925 ", soos gewysig, of iemand aan wie mielies of mielieprodukte gelewer is as gevolg van 'n aankoop of verkryging op 'n ander wyse van 'n produsent en wat ook 'n produsent van mielies is en mielies deur hom geproduseer of mielieprodukte daarvan verkry te koop of vir afset op 'n ander wyse aanbied, word geag daardie mielies of mielieprodukte van 'n produsent te gekoop het en daardie mielies of mielieprodukte word beskou ontvang te gewees het wanneer dit aan die koper gelewer word.

SCHEDULE A. 1.—BYLAE A. 1.

MONTHLY RETURN TO BE RENDERED TO MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD BY GRISTING MILLERS.
MAANDELIKSE OPGAWE WAT DEUR KLANDISIEMEULENAARS AAN RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID VERSTREK MOET WORD.

1. (*a*) Name of miller
Naam van meulenaar_____
(*b*) Address
Adres_____ Magisterial District
Magistraatsdistrik_____
(*c*) Trading name
Handelsnaam_____
(*d*) Registered No.
Geregistreerde No. M.M._____

2. Calendar month for which return is made
Kalendermaand waarvoor opgawe verstrek word _____ 195____

3. Mealies milled—Mielies gemaal:—

Bags of 200 lb. Net Weight.
Sakke van 200 lb. netto gewig.

(*a*) Quantity milled or processed for producers
Hoeveelheid vir produsente gemaal of verwerk.....

(*b*) Quantity milled or processed for non-producers
Hoeveelheid vir nie-produsente gemaal of verwerk.....

Total quantity of mealies milled or otherwise processed
Totale hoeveelheid mielies gemaal of andersins verwerk.....

4. Mealie products manufactured—Mielieprodukte vervaardig:—
Specify quantity and kind of mealie products into which total quantity mealies reflected under Item 3 has been converted:—
Spesifiseer hoeveelheid en soort mielieprodukte waarin totale hoeveelheid mielies onder Item 3 aangetoon, omgesit is:—

(*a*) (i) Sifted granulated mealie meal
Gesifte gegranuleerde mieliemeel..... _____ lb.

(ii) Unsifted granulated mealie meal
Ongesifte gegranuleerde mieliemeel..... _____ lb.

(iii) Unsifted non-granulated mealie meal
ongesifte nie-gegranuleerde mieliemeel..... _____ lb.

(iv) Undergrade mealie meal
Ondergraad mieliemeel..... _____ lb.

(v) Samp
Stampmielies..... _____ lb.

(vi) Mealie rice
Mielierys..... _____ lb.

(vii) Baker's cones
Bakkerstrooimeel..... _____ lb.

(viii) Mealie flour
Mieliemeelblom..... _____ lb.

(ix) Mealie grits
Mieliegruis..... _____ lb.

(x) Fine sifted crushed mealies
Gesifte fyngebreekte mielies..... _____ lb.

(xi) Sifted crushed mealies
Gesifte gebreekte mielies..... _____ lb.

(xii) Unsifted crushed mealies
Ongesifte gebreekte mielies..... _____ lb.

(*b*) Offal products:—
Afvalprodukte:—

(i) Germ meal
Kiemmeel..... _____ lb.

(ii) Fine mealie bran
Fyn mieliesemels..... _____ lb.

(iii) Coarse mealie bran
Growwe mieliesemels..... _____ lb.

Total products manufactured
Totaal produkte vervaardig..... _____ lb.

(*c*) Milling loss
Maalverlies..... _____ lb.

GRAND TOTAL
GROOTTOTAAL..... lb.

5. Products retained—Produkte teruggehou:—
Specify quantity and kind of mealie products *retained* by miller for his own account from producers and other persons as a result of the grinding, crushing, gristing or otherwise processing of mealies on behalf of such producers and other persons:—
Spesifiseer hoeveelheid en soort mielieprodukte deur meulenaar vir eie rekening van produsente en ander persone *teruggehou* as gevolg van die maal, breek, tot gruis maak of ander verwerking van mielies ten behoewe van sodanige produsente en ander persone:—

Producers. Produsente.	*Non-producers. Nie-produsente.*	
		lb. mealie bran and/or other offal products.
(*a*) _____	_____	lb. mieliesemels en/of ander afvalprodukte.
		lb. mealie meal.
(*b*) _____	_____	lb. mieliemeel.
		lb. other products.
(*c*) _____	_____	lb. ander produkte.
		lb. total quantity of mealie products retained.
		lb. totale hoeveelheid mielieprodukte teruggehou.

6. I, the undersigned, hereby declare that the information given above, is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Date
Datum _____

Signature of Person Authorised to sign this Form.
Handtekening van persoon gemagtig om hierdie vorm te teken.

NOTE.—LET WEL.

(1) If during any calendar month no mealies were ground, crushed, gristed or otherwise processed, a " nil " return (in the above form) shall be made to the Board.
Indien daar gedurende enige kalendermaand geen mielies gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is nie, moet 'n „ nul "-opgawe (in bostaande vorm) aan die Raad verstrek word.

(2) Any person who fails to submit this return within ten days after the end of each calendar month is guilty of an offence in terms of Section 35 of the Scheme and, in addition to any penalties which may be imposed by any court of law, the Board may cancel his registration under sub-section (5) of section 28 of the Scheme.
Elkeen wat versuim om hierdie opgawe binne tien dae na die einde van elke kalendermaand te verstrek, is, ooreenkomstig artikel 35 van die Skema, skuldig aan 'n oortreding en in so 'n geval kan die Raad, bo en behalwe enige straf deur 'n geregshof opgelê, sy registrasie kragtens subartikel (5) van artikel 28 van die Skema intrek.

SCHEDULE B.—BYLAE B.

RECORD OF MILLING TRANSACTIONS.—REKORD VAN MAALTRANSAKSIES.

Date. Datum.	Name of Person on whose Behalf Mealies were Ground, Crushed, Gristed or otherwise Processed. Naam van persoon ten behoewe van wie mielies gemaal, gebreek, tot gruis gemaal of andersins verwerk is.	Net Weight of Mealies Ground, Crushed, Gristed or otherwise Processed. Netto gewig van mielies gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk. lb.				Net Weight of Mealie Products Manufactured. Netto gewig van mielieprodukte vervaardig. lb.																Total Weight of Mealie Products manufactured on behalf of each Person mentioned. Totale gewig mielieprodukte vir elke genoemde persoon vervaardig.	Total Weight of Mealie Products not taken away by each Person mentioned, i.e. retained by Miller. Totale gewig mielieprodukte wat nie deur elke genoemde persoon weggeneem is nie, d.i. wat deur die meulenaar behou is.
		On Your Own Behalf. Vir Uself.		On Behalf of Other Persons. Vir ander persone.		Sifted Granulated Mealie Meal. Gesifte gegranuleerde mieliemeel.	Unsifted Granulated Mealie Meal. Ongesifte gegranuleerde mieliemeel.	Unsifted Non-granulated Mealie Meal. Ongesifte nie-gegranuleerde mieliemeel.	Undergrade Mealie Meal. Ondergraadse mieliemeel.	Samp. Stampmielies.	Mealie Rice. Mielierys.	Bakers' Cones. Bakkerstroomeel.	Mealie Flour. Mieliemeelblom.	Mealie Grits. Mieliegruis.	Fine Sifted Crushed Mealies. Gesifte fyngebreekte mielies.	Sifted Crushed Mealies. Gesifte gebreekte mielies.	Unsifted Crushed Mealies. Ongesifte gebreekte mielies.	Germ Meal. Kiemmeel.	Fine Mealie Bran (Hominy Chop). Fyn mieliesemels.	Coarse Mealie Bran. Growwe mieliesemels.			
		For Commercial Purposes. Vir kommersiële doeleindes.	Own Production for own Consumption. Uit eie produksie vir eie verbruik.	For Non-Producers. Vir nie-produsente.	For Producers. Vir produsente.																		

SCHEDULE B. 1 (P).—BYLAE B. 1 (P).

M.M. No._____

Purchases of whole mealies for the month of
Aankope van heel mielies gedurende die maand_____195____

Trading name
Handelsnaam_____

Date of Receipt. Datum van ontvangs.	No. of M.A. 5 or Credit Note. No. van M.A. 5 of kredietnota.	Name and Address of Person from Whom Purchased. Naam en adres van persoon van wie gekoop.	Net Weight of Mealies Purchased. Netto gewig mielies aangekoop.			
			Received on Premises. Op perseel ontvang.			Direct Delivery to Third Party. Regstreekse lewering aan derde persoon.
			White. Wit.	Yellow. Geel.	Total. Totaal.	Total. Totaal.
		Monthly Totals Maandelikse totale.....				

Signature/Handtekening.

Note.—Let wel.

1. A copy of this record to be submitted to the Board as an annexure to Schedule A, within ten days after the end of each calendar month.
   'n Afskrif van hierdie rekord moet binne tien dae na die einde van elke kalendermaand aan die Raad gestuur word as 'n aanhangsel van Bylae A.
2. In respect of mealies purchased from the Board the numbers of the M.A. 5 forms received from agents to be reflected in column 2, whilst in the case of mealies purchased from other persons the credit note numbers must be shown.
   Ten opsigte van mielies van die Raad aangekoop moet die nommers van die M.A. 5 vorms wat van agente ontvang word in kolom 2 aangedui word terwyl in die geval van mielies van ander persone gekoop die nommer van die kredietnota aangetoon moet word.
3. Mixed No. 7 mealies to be considered as yellow mealies.
   Gemengde No. 7 mielies moet beskou word as geelmielies.

SCHEDULE B. 1 (S).—BYLAE B. 1 (S).

RECORD OF SALES OF WHOLE MEALIES.—REKORD VAN VERKOPE VAN HEELMIELIES.

Date Delivered. Datum afgelewer.	No. of Invoice or Debit Note. No. van faktuur- of debiet-nota.	Name and Address of Person to whom Sold. Naam en adres van persoon aan wie verkoop.	Particulars of Mealies Sold. Besonderhede van mielies verkoop.		
			Net Weight of White Mealies. Nettogewig van wit-mielies.	*Net Weight of Yellow Mealies. Nettogewig van geel-mielies.	Total Weight. Totale gewig.
		Monthly Total Maandelikse totaal.....			

* Mixed No. 7 mealies to be considered as yellow mealies.—Gemengde No. 7 mielies moet beskou word as geelmielies.

SCHEDULE B. 2.—BYLAE B 2.

RECORD OF PURCHASES AND SALES OF MEALIE PRODUCTS.
REKORD VAN AANKOPE EN VERKOPE VAN MIELIEPRODUKTE.

1. PURCHASE ACCOUNT.—AANKOOPREKENING.

Date of Receipt. Datum van ontvangs.	No. of Credit Note or Weight Sheet. No. van kredietnota of gewigstaat.	Name and Address of Person from whom Purchased. Naam en adres van persoon van wie gekoop.	Particulars of Mealie Products Purchased. Besonderhede van mielieprodukte aangekoop.		
			Kind of Product. Soort produk.	No. of Bags. Getal sakke.	Net Weight. Netto gewig.
		Monthly Total Maandelikse totaal.....			

2. SALES ACCOUNT.—VERKOOPREKENING.

Date Delivered. Datum afgelewer.	No. of Invoice or Debit Note. No. van faktuur- of debietnota.	Name and Address of Person to whom Sold. Naam en adres van persoon aan wie verkoop.	Particulars of Mealie Products Sold. Besonderhede van mielieprodukte verkoop.		
			Kind of Product. Soort produk.	No. of Bags. Getal sakke.	Net Weight. Netto gewig.
		Monthly Total Maandelikse totaal.....			

SCHEDULE C (P).—BYLAE C (P).

Purchase of mealies during the month of
Aankope van mielies gedurende die maand ..... 19.... M.T. No. .....
Trading name / Handelsnaam ..... Address / Adres .....

Date Received. Datum ontvang.	M.A. 5 or Credit Note No. M.A. 5 of krediet-nota No.	Full Name and Address of Person from Whom Purchased (Christian Names to be given first). Volle naam en adres van persoon van wie gekoop (voorname moet eerste gegee word).	Name of Farm. Naam van plaas.	From Producers. Van produsente.			Price. Prys.	From Persons other than Producers. Van persone ander as produsente.		
				No. of Bags. Aantal sakke.	Net Weight. Netto gewig.	Grade. Graad.		No. of Bags. Aantal sakke.	Net Weight. Netto gewig.	Grade. Graad.
		TOTALS/TOTALE.....								

N.B.—Daily entries must be made in respect of the total purchases from producers (including natives) in quantities of less than 200 lb. per person on that day.
L.W.—Daaglikse inskrywings moet gemaak word ten opsigte van die totale aankope van produsente (insluitende naturelle) in hoeveelhede van minder as 200 lb. per persoon op daardie dag.
I, the undersigned, declare that the information given above is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar dat die inligting hierbo verstrek waar en juis is.

Signature/Handtekening.

SCHEDULE C (S).—BYLAE C (S).

Sales of mealies during the month of
Verkope van mielies gedurende die maand ..... 19.... M.T. No. .....
Trading name / Handelsnaam ..... Address / Adres .....

Date Delivered. Datum gelewer.	Invoice No. Faktuur No.	Name and Address of Person to Whom Sold. Naam en adres van persoon aan wie verkoop.	No. of Bags. Aantal sakke.	Net Weight. Netto gewig.	Grade. Graad.	Price per 200 lb. Net. Prys per 200 lb. netto.
		TOTALS/TOTALE.....				

N.B.—Daily entries must be made in respect of the total sales in quantities of less than 200 lb. per person on that day.
L.W.—Daaglikse inskrywings moet gemaak word ten opsigte van die totale verkope in hoeveelhede van minder as 200 lb. per persoon op daardie dag.
I, the undersigned, declare that the information given above is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Signature/Handtekening.

SCHEDULE D.—BYLAE D.

MONTHLY RETURN TO BE RENDERED TO MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD, P.O. BOX 669, PRETORIA, BY MEALIE TRADERS.
MAANDELIKSE OPGAWE WAT DEUR MIELIEHANDELAARS AAN DIE RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIE-NYWERHEID, POSBUS 669, PRETORIA, VERSTREK MOET WORD.

Name / Naam ..... Trading Name / Handelsnaam .....
Address / Adres .....
Depot ..... Calendar Month / Kalendermaand .....

1. Mealies purchased from producers as per Schedule C (P):—
Mielies van produsente aangekoop soos in Bylae C (P):—
(A) White Mealies:—
Witmielies:—

	Bags of 200 lb. Net Weight. Sakke van 200 lb. netto gewig.						
	Gr. 2.	Gr. 3.	Gr. 5.	Gr. 8W.	White Sample Grade. Wit monster-graad.	Total White. Totaal Wit.	Seed. Saad.
(i) In bag lots / In sak-hoeveelhede.....							
(ii) In quantities of less than a bag / In hoeveelhede van minder as 'n sak							
TOTAL / TOTAAL.....							

(B) Yellow Mealies:—
Geelmielies:—

	Gr. 4.	Gr. 6.	Gr. 7.	Gr. 8C	Yellow Sample Grade. Geel monster-graad.	Total Yellow. Totaal Geel.	Seed. Saad.
(i) In bag lots In sakhoeveelhede.....							
(ii) In quantities of less than a bag In hoeveelhede van minder as 'n sak							
TOTAL TOTAAL.....							

Summary of Transactions:—
Opsomming van transaksies:—

Quantity of Mealies (excluding Seed):— Hoeveelheid mielies (uitgesonderd saad):—	Bags of 200 lb. Net Weight. Sakke van 200 lb. netto gewig.		
	White. Wit.	Yellow. Geel.	Total. Totaal.
(*a*) On hand at commencement of month Aan begin van maand voorhande.....			
(*b*) Received from producers on own premises Van produsente op eie perseel ontvang.....			
(*c*) Purchased from producers who delivered direct to third parties Aangekoop van produsente wat direk aan derde persone gelewer het.....			
(*d*) Purchased from persons other than producers [as per Schedule C (P)] Aangekoop van ander persone as produsente [soos in Bylae C (P)].....			
TOTAL PURCHASES TOTALE AANKOPE.....			
(*e*) Sold and delivered [as per Schedule C (S)] Verkoop en gelewer [soos in Bylae C (S)].....			
(*f*) Converted into mealie products Omgesit in mielieprodukte.....			
(*g*) Appropriated for own use Vir eie gebruik aangewend.....			
(*h*) Graded for seed purposes Gegradeer vir saaddoeleindes.....			
(*i*) On hand at end of month Voorhande aan einde van maand.....			
TOTAL TOTAAL.....			

Mealie products appropriated for own use
Mielieprodukte vir eie gebruik aangewend..... _____lb.

I, the undersigned, hereby declare that the information given above is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die inligting hierbo verstrek waar en juis is.

_____
Signature of Person Authorised to Sign this Return.
Handtekening van persoon wat gemagtig is om hierdie opgawe te onderteken.

Date
Datum_____

The deponent acknowledges that he understands the contents of this affidavit which was sworn to before me at
Die verklaarder erken dat hy die inhoud van hierdie beëdigde verklaring wat voor my beëdig is te_____
this day of
op hierdie_____ dag van_____195____ verstaan.

_____
Commissioner of Oaths or Magistrate.
Kommissaris van Ede of Magistraat.

Exempt from Stamp Duty.
Vrygestel van seëlreg.

N.B.—1. This form need only be attested to if the trader is entitled to subsidy.
Hierdie vorm hoef slegs beëdig te word indien die handelaar op subsidie geregtig is.

2. Two copies of Schedule C (P) and one copy of Schedule C (S) must accompany this return.
Twee afskrifte van Bylae C (P) en een afskrif van Bylae C (S) moet hierdie opgawe vergesel.

3. Mealies delivered by or received from producers in exchange for mealie products or other commodities, or mealies received from or delivered by producers in payment of debts are mealies acquired from producers, and must, therefore, be shown on this return as an acquisition.
Mielies ontvang van of gelewer deur produsente in ruil vir mielieprodukte of ander ware, of mielies ontvang van of gelewer deur produsente by wyse van skuldvereffening, is mielies wat van produsente verkry is, en moet dus in hierdie opgawe as 'n verkryging aangetoon word.

4. If during any calendar month no transactions in mealies took place, the fact should be indicated on this form and the form then submitted to the Board within ten days after the end of that month.
Indien gedurende enige kalendermaand geen transaksies in mielies plaasgevind het nie, moet dit in hierdie vorm aangedui word, en die vorm aan die Raad gestuur word binne tien dae na verloop van daardie maand.

5. Any person who fails to furnish the Board with die above-mentioned information within the prescribed period, is in terms of section 35 of the Scheme guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding £100.
Iedereen wat versuim om bostaande inligting binne die voorgeskrewe tydperk aan die Raad te verstrek, is kragtens artikel 35 van die Skema aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

6. Any person in possession of a licence issued in terms of the " Licences Consolidation Act, 1925 ", as amended, or any person to whom mealies or mealie products have been delivered as the result of a purchase or other acquisition from a producer, and who is also a producer of mealies and who offers mealies produced by him, or a mealie product derived therefrom, for sale or other disposal, is deemed to have purchased mealies or mealie products from a producer and to have received such mealies or mealie products when delivered to the person to whom these mealies have been sold.
Iemand wat in besit is van 'n lisensie uitgereik kragtens die „ Licenties Konsolidatie Wet, 1925 ", soos gewysig, of iemand aan wie mielies of mielieprodukte gelewer is as gevolg van aankoping of verkryging op ander wyse van 'n produsent en wat ook 'n produsent van mielies is, en mielies deur hom geproduseer of mielieprodukte daarvan verkry, te koop of vir afset op ander wyse aanbied, word geag daardie mielies of mielieprodukte van 'n produsent te gekoop het, en daardie mielies of mielieprodukte word beskou ontvang te gewees het wanneer dit aan die koper gelewer is.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 975.] [8 May 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SCREWED AND SOCKETED STEEL TUBES MANUFACTURED IN THE UNION TO BRITISH STANDARD SPECIFICATIONS Nos. 789 AND 1387.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which screwed and socketed steel tubes manufactured in the Union to British Standard Specifications Nos. 789 and 1387, may be sold in the area in which the manufacturer's works are situated by any person to any other person at the prices specified in the Schedule hereto.

2. Subject to the provisions of paragraph 3 hereof, fix the maximum price at which elsewhere than in the municipal area in which the manufacturers' works are situated, screwed and socketed steel tubes, manufactured in the Union to British Standard Specifications Nos. 789 and 1387 may be sold by any person to any other person at the prices specified in the Schedule hereto, f.o.r. manufacturers' station or siding.

3. Direct that in the case of tubes railed to purchaser outside the municipal area in which the manufacturers' works are situated the maximum prices fixed in paragraph 1 hereof may be increased by the railage and/or transport actually incurred in the transportation of the tubes from the manufacturer's station or siding to the purchaser's premises; provided that to ascertain the price in any case to which this paragraph applies the railage and/or transportation charges that may be added may be rounded to the nearest ⅛d. per foot above the exact charge.

4. The following Government Notices relating to maximum prices of screwed and socketed steel tubes manufactured to British Standard Specifications Nos. 789 by Stewarts and Lloyds of South Africa, Limited, are hereby withdrawn:—

(*a*) Government Notice No. 622 of 28th March, 1952.

(*b*) Government Notice No. 1285 of 6th June, 1952.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The effect of this notice is to reduce the maximum prices of certain screwed and socketed steel tubes manufactured in the Union to British Standard Specifications Nos. 789 and 1387, and to provide for the control of all steel tubes (screwed and socketed) which are manufactured in the Union to the aforementioned specifications.

(2) To assist dealers to work out the railage on the different sizes of tubes, the following list of weights is given:—

WEIGHT PER FOOT OF STEEL TUBES TO B.S.S. No. 789.

Size in Inches.	*Black Quality.*	*Steam Quality.*	*Galvanised Quality.*
	lb.	lb.	lb.
⅛	0·281	0·338	0·295
¼	0·389	0·477	0·408
⅜	0·590	0·713	0·619
½	0·828	0·984	0·869
¾	1·182	1·421	1·241
1	1·678	2·037	1·762
1¼	2·398	2·863	2·518
1½	3·012	3·541	3·163
2	3·828	4·514	4·019
2½	5·372	6·369	5·641
3	6·344	7·532	6·661
3½	7·309	8·685	7·674
4	8·297	9·863	8·712
5	10·256	12·201	10·769
6	12·254	14·579	12·867

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 975.] [8 Mei 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STAALBUISE MET DRAAD EN SOK VERVAARDIG IN DIE UNIE VOLGENS BRITSE STANDAARDSPESIFIKASIES Nos. 789 EN 1387.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen staalbuise met draad en sok wat in die Unie vervaardig word volgens Britse Standaardspesifikasies Nos. 789 en 1387 deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word in die munisipale gebied waarin die fabrikant se werkswinkels geleë is, is die pryse wat in die Bylae hiervan aangegee is.

2. Behoudens die bepalings van paragraaf 3 hiervan, is die maksimum pryse waarteen staalbuise met draad en sok wat in die Unie vervaardig word volgens Britse Standaardspesifikasies Nos. 789 en 1387, elders as in die munisipale gebied waarin die fabrikant se werkswinkels geleë is, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, die pryse wat in die Bylae hiervan aangegee is, v.o.s. fabrikant se stasie of sylyn.

3. In die geval van buise wat per spoor aan 'n koper buite die munisipale gebied waarin die fabrikant se werkswinkels geleë is versend word, mag die maksimum pryse wat in paragraaf 1 hiervan vasgestel is, verhoog word met die spoorvrag en/of vervoerkoste wat werklik vir die vervoer van die buise van die fabrikant se stasie of sylyn na die koper se persele aangegaan is; met dien verstande dat by die berekening van die prys op enige plek waarop hierdie paragraaf van toepassing is, die spoorvrag en/of vervoerkoste wat bygevoeg mag word tot die naaste ⅛d. per voet bo die presiese prys afgerond mag word.

4. Die volgende Goewermentskennisgewings betreffende maksimum pryse van staalbuise met draad en sok vervaardig deur „ Stewarts and Lloyds of South Africa, Limited ", volgens Britse Standaardspesifikasie No. 789, word hierby ingetrek:—

(*a*) Goewermentskennisgewing No. 622 van 28 Maart 1952.

(*b*) Goewermentskennisgewing No. 1285 van 6 Junie 1952.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van sekere staalbuise met draad en sok wat in die Unie vervaardig is volgens Britse Standaardspesifikasies Nos. 789 en 1387 verminder word, en om voorsiening te maak vir die beheer van alle staalbuise (met draad en sok) wat in die Unie vervaardig word ooreenkomstig voormelde spesifikasies.

(2) Om handelaars behulpsaam te wees met die berekening van spoorvrag op buise van verskillende groottes, word die volgende lys van gewigte verstrek:—

GEWIG PER VOET VAN BUISE VOLGENS B.S.S. No. 789.

Grootte in duim.	*Swart-gehalte.*	*Stoom-gehalte.*	*Gegalvaniseerde gehalte.*
	lb.	lb.	lb.
⅛	0·281	0·338	0·295
¼	0·389	0·477	0·408
⅜	0·590	0·713	0·619
½	0·828	0·984	0·869
¾	1·182	1·421	1·241
1	1·678	2·037	1·762
1¼	2·398	2·863	2·518
1½	3·012	3·541	3·163
2	3·828	4·514	4·019
2½	5·372	6·369	5·641
3	6·344	7·532	6·661
3½	7·309	8·685	7·674
4	8·297	9·863	8·712
5	10·256	12·201	10·769
6	12·254	14·579	12·867

(3) To illustrate the operation of the proviso to paragraph 2 of this notice: The price of ½ inch black quality tubes f.o.r. Vereeniging is 9⅛d. If at any particular place the railage amounts to 0·42d. the exact price becomes 9·545d., but the price chargeable is 9⅝d.

SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES IN THE MUNICIPAL AREA IN WHICH THE MANUFACTURER'S WORKS ARE SITUATED.

SCREWED AND SOCKETED STEEL TUBES TO B.S.S. Nos. 789 AND 1387 IN RANDOM LENGTHS.

Column 1. *Size in Inches.*	*Column 2.* *Black Quality per Foot.* s. d.	*Column 3.* *Steam Quality per Foot.* s. d.	*Column 4.* *Galvanised Quality per Foot.* s. d.
⅛	0 7⅛	—	—
¼	0 7⅛	0 9⅛	0 10½
⅜	0 7⅛	0 9⅛	0 10½
½	0 8¾	0 11⅜	0 10½
¾	0 11¼	1 2½	1 1¼
1	1 3⅜	1 8	1 6¼
1¼	1 9⅞	2 4	2 1¾
1½	2 3½	2 11½	2 8⅝
2	3 0⅛	3 10⅝	3 7⅛
2½	4 6½	5 10⅜	5 5⅛
3	5 2⅞	6 9⅜	6 3⅛
3½	6 4¼	8 2⅜	7 7⅛
4	6 11⅝	9 1½	8 4¾
5	9 5⅜	12 0⅞	11 3¼
6	11 4	14 11⅜	13 11¾

IN EXACT LENGTHS. EACH 10 FT. 0½ INCH.

Column 1. *Size in Inches.*	*Column 2.* *Black Quality per Foot.* s. d.	*Column 3.* *Steam Quality per Foot.* s. d.	*Column 4.* *Galvanised Quality per Foot.* s. d.
1¼	2 1⅝	—	2 6½
1½	2 8¼	—	3 2¼
2	3 6⅜	—	4 2⅜
2½	5 3½	—	6 4½
3	6 1⅝	—	7 3⅞
4	8 1⅞	—	9 9⅞

The basis for tubes cut to specified lengths other than 10 ft. 0½ inch, is the usual list price multiplied by the footage required, plus the applicable shop work charges as shown hereunder; plus—

(*a*) no wastage for lengths up to and including 4 feet;

(*b*) 1 ft. waste for lengths over 4 ft. up to and including 8 ft.;

(*c*) 2 ft. waste for lengths over 8 ft.

WORKSHOP CHARGES.

Size in Inches.	*Price per Cut.* s. d.	*Price per Screw.* s. d.
⅛	0 4	0 8
¼	0 4	0 8
⅜	0 4	0 8
½	0 5	0 9
¾	0 5	0 9
1	0 8	1 1
1¼	0 10	1 5
1½	0 11	1 7
2	1 0	1 7
2½	1 3	2 0
3	1 3	2 0
3½	1 6	2 3
4	1 6	2 3
5	2 6	4 0
6	2 6	4 6

If sockets are required, the price of 1 ft. of tube may be added on all lengths under 10 ft. to cover the price thereof.

Tubes 10 ft. and over shall include one socket at no additional charge.

Tubes in exact lengths other than 10 ft. 0½ inch shall be quoted at a price per length and not a price per foot.

(3) Om die werking van die voorbehoudsbepaling by paragraaf 2 van hierdie kennisgewing te illustreer: Die prys van ½-duim swartgehalte-buise, v.o.s. Vereeniging, is 9⅛d. As die spoorvrag op enige besondere plek 0·42d. bedra, kom die presiese prys op 9·545d. te staan, maar die prys wat gevra mag word, is 9⅝d.

BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELSPRYSE BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED WAARIN DIE FABRIKANT SE WERKWINKEL GELEË IS.

STAALBUISE MET DRAAD EN SOK IN VERSKILLENDE LENGTES VOLGENS B.S.S. Nos. 789 EN 1387.

Kolom 1. *Grootte in duim.*	*Kolom 2.* *Swartgehalte per voet.* s. d.	*Kolom 3.* *Stoomgehalte per voet.* s. d.	*Kolom 4.* *Gegalvaniseerdegehalte per voet.* s. d.
⅛	0 7⅛	—	—
¼	0 7⅛	0 9⅛	0 10½
⅜	0 7⅛	0 9⅛	0 10½
½	0 8¾	0 11⅜	0 10½
¾	0 11⅛	1 2½	1 1¼
1	1 3⅜	1 8	1 6¼
1¼	1 9⅞	2 4	2 1¾
1½	2 3½	2 11½	2 8⅝
2	3 0⅛	3 10⅝	3 7⅛
2½	4 6½	5 10⅜	5 5⅛
3	5 2⅞	6 9⅜	6 3⅛
3½	6 4¼	8 2⅜	7 7⅛
4	6 11⅝	9 1½	8 4¾
5	9 5⅜	12 0⅞	11 3¼
6	11 4	14 11⅜	13 11¾

IN PRESIESE LENGTES: ELK 10 VT. 0½ DM.

Kolom 1. *Grootte in duim.*	*Kolom 2.* *Swartgehalte per voet.* s. d.	*Kolom 3.* *Stoomgehalte per voet.* s. d.	*Kolom 4.* *Gegalvaniseerdegehalte per voet.* s. d.
1¼	2 1⅝	—	2 6½
1½	2 8¼	—	3 2¼
2	3 6⅜	—	4 2⅜
2½	5 3½	—	6 4½
3	6 1⅝	—	7 3⅞
4	8 1⅞	—	9 9⅞

Die basis vir buise wat volgens gespesifiseerde lengtes, behalwe 10 vt. 0½ dm.-lengtes, gesny word, is die gewone lysprys vermenigvuldig met die aantal voet benodig, plus die toepaslike werkwinkelvorderings hieronder aangegee; plus—

(*a*) geen vermorsing vir lengtes tot en met 4 vt. nie;

(*b*) 1 vt.-vermorsing vir lengtes van meer as 4 vt. tot en met 8 vt.;

(*c*) 2 vt.-vermorsing vir lengtes van meer as 8 vt.

WERKWINKELVORDERINGS.

Grootte in duim.	*Prys per sny.* s. d.	*Prys per draad.* s. d.
⅛	0 4	0 8
¼	0 4	0 8
⅜	0 4	0 8
½	0 5	0 9
¾	0 5	0 9
1	0 8	1 1
1¼	0 10	1 5
1½	0 11	1 7
2	1 0	1 7
2½	1 3	2 0
3	1 3	2 0
3½	1 6	2 3
4	1 6	2 3
5	2 6	4 0
6	2 6	4 6

As sokke verlang word, mag die prys van 1 voet buis bygevoeg word op alle lengtes onder 10 vt. om die prys daarvan te dek.

Buise van 10 vt. en langer sluit die prys van 1 sok in sonder ekstra vordering.

Vir buise van ander presiese lengtes as 10 vt. 0½ dm. moet 'n prys per lengte gevra word en nie 'n prys per voet nie.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 972.] [8 May 1953.

TOBACCO CONTROL SCHEME.

TOBACCO PRICES—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act (Act No. 26 of 1937, as amended), I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Tobacco Industry Control Board referred to in section 3 of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. 51 of 1939, as amended, has, in terms of paragraph (*p*) of section 17 of that Scheme, and with my approval, amended Government Notice No. 1103 of 1947, as amended, with effect from the 1st April, 1953, in the manner specified in the Schedule hereto.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Annexure to Government Notice No. 1103 of 30th May, 1947, as amended, is hereby amended by the substitution for the prices set out in columns "G" (Gamtoos) and "H" (Kango) of Annexure B thereof of the following prices as set out hereunder:—

Grade.	"G" *Gamtoos. Per lb.* s. d.	"H" *Kango. Per lb.* s. d.
Light—		
A1	2 5	2 5
A2	2 3	2 3
A2S	2 0	2 0
A3	2 1	2 1
A4	1 11	1 11
A4S	1 8	1 8
DL	1 5	1 5
GL	1 2½	1 2½
DB	0 9½	0 9½
HL	0 6½	0 6½
SL	0 6½	0 6½
SLS	0 5	0 5
Dark—		
DS1	1 0¾	1 0¾
DS2	0 11¼	0 11¼
D	0 11	0 11
E	0 10½	0 10½
F	0 9	0 9
G	0 9	0 9
H	0 9	0 9
SD	0 9	0 9
Av. for D, E, F, G, H, SD	0 9	0 9
SDS	0 7½	0 7½
Sheeplick (unmixed)	0 7½	0 7½

✱ No. 973.] [8 May 1953.

THE INTRODUCTION OR RECEIPT OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR MEAT PRODUCTS; THE ACQUISITION OR SALE OF SLAUGHTER ANIMALS OR THE SLAUGHTERING OF SLAUGHTER ANIMALS. — CONTROLLED AREAS—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby amend the prohibitions imposed in Schedule IV to Government Notice No. 2097 of 1st September, 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

I further make known that this notice shall come into operation on the date of publication thereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 972.] [8 Mei 1953.

TABAKREËLINGSKEMA.

TABAKPRYSE—WYSIGING.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet (Wet No. 26 van 1937, soos gewysig), maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid genoem in artikel 3 van die Tabakreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 51 van 1939, soos gewysig, kragtens paragraaf (*p*) van artikel 17 van daardie Skema en met my goedkeuring, Goewermentskennisgewing No. 1103 van 1947, soos gewysig, met ingang van 1 April 1953 gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan gespesifiseer.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1103 van 30 Mei 1947, soos gewysig, word hierby gewysig deur die pryse uiteengesit in kolomme „G" (Gamtoos) en „H" (Kango) in Aanhangsel B daarvan te vervang deur die volgende pryse soos hieronder uiteengesit:—

Graad.	„G" *Gamtoos. Per lb.* s. d.	„H" *Kango. Per lb.* s. d.
Lig—		
A1	2 5	2 5
A2	2 3	2 3
A2S	2 0	2 0
A3	2 1	2 1
A4	1 11	1 11
A4S	1 8	1 8
DL	1 5	1 5
GL	1 2½	1 2½
DB	0 9½	0 9½
HL	0 6½	0 6½
SL	0 6½	0 6½
SLS	0 5	0 5
Donker—		
DS1	1 0¾	1 0¾
DS2	0 11¼	0 11¼
D	0 11	0 11
E	0 10½	0 10½
F	0 9	0 9
G	0 9	0 9
H	0 9	0 9
SD	0 9	0 9
Gem. vir D, E, F, G, H, SD	0 9	0 9
SDS	0 7½	0 7½
Skaaplek (ongemeng)	0 7½	0 7½

✱ No. 973.] [8 Mei 1953.

DIE INBRING OF ONTVANG VAN SLAGVEE, VLEIS OF VLEISPRODUKTE; DIE VERKRYGING OF VERKOOP VAN SLAGVEE OF DIE SLAG VAN SLAGVEE.—BEHEERDE GEBIEDE —WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, wysig ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby die verbodsbepalings opgelê in Bylae IV van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1 September 1950, soos gewysig, op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek bekend dat hierdie kennisgewing op die datum van publikasie daarvan in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

Clause 3 of Schedule IV to Government Notice No. 2097 of 1st September, 1950, as amended, is hereby amended by the substitution for paragraph (*a*) *bis* thereof, of the following paragraph:—

"(*a*) *bis* the introduction of meat shall not apply to—

(i) any person who introduces not more than the carcase of one lamb, sheep or goat per week for consumption by himself or members of his household;

(ii) any person dealing in the course of trade with meat who introduces the carcases of sheep, lambs or goats purchased at any auction sale held by the Board in the Pretoria or Witwatersrand controlled area, into any one of these two controlled areas."

BYLAE.

Klousule 3 van Bylae IV van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1 September 1950, soos gewysig, word hierby gewysig deur paragraaf (*a*) *bis* daarvan te vervang deur die volgende paragraaf:—

„(*a*) *bis* Die inbring van vleis, is nie van toepassing op—

(i) iemand wat vir verbruik deur homself of lede van sy huishouding hoogstens een skaap-, lam- of bokkarkas per week inbring nie;

(ii) iemand wat as 'n besigheid met vleis handel en die karkasse van skape, lammers of bokke wat hy gekoop het by 'n publieke veiling deur die Raad in die Pretoriase of Witwatersrandse beheerde gebied gehou, na enige van hierdie twee beheerde gebiede inbring nie."

✱ No. 974.] [8 May 1953.

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 3rd May, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, is hereby further amended by the substitution for Annexures VI and VII to that Schedule of the following Annexures:—

ANNEXURE VI.

PRODUCERS' PRICES OF GREEN HIDES IN CONTROLLED AREAS AS FROM 3RD MAY, 1953, UNTIL FURTHER NOTICE.

	Per lb. s. d.
1. Controlled areas of Witwatersrand, Pretoria, Bloemfontein and Kimberley	0 8¼
2. Controlled areas of Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Pietermaritzburg	0 8½

NOTE.—In the case of controlled areas other than Durban, Pietermaritzburg and Pretoria the price is calculated on the weight of the hide less an allowance of two pounds for surplus moisture and foreign matter.

✱ No. 974.] [8 Mei 1953.

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 3 Mei 1953 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Aanhangsels VI en VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsels te vervang:—

AANHANGSEL VI.

PRODUSENTEPRYSE VAN PASAFGESLAGTE HUIDE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 3 MEI 1953 TOT NADERE KENNISGEWING.

	Per lb. s. d.
1. Die beheerde gebiede Witwatersrand, Pretoria, Bloemfontein en Kimberley	0 8¼
2. Die beheerde gebiede Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Pietermaritzburg	0 8½

OPMERKING.—In die geval van ander beheerde gebiede as Durban, Pietermaritzburg en Pretoria word die prys bereken volgens die gewig van die huid, min 'n gewigsaftrekking van twee pond vir oortollige vog en vreemde stof.

ANNEXURE VII.—*AANHANGSEL VII.*

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 3RD MAY, 1953, UNTIL FURTHER NOTICE.
PRYSE VAN PASAFGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 3 MEI 1953 TOT NADERE KENNISGEWING.

	Bloemfontein and Kimberley. *Bloemfontein en Kimberley.*	Durban, East London and Port Elizabeth. *Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth.*	Cape Town. *Kaapstad.*	Pietermaritzburg. *Pietermaritzburg.*	Pretoria and Witwatersrand. *Pretoria en Witwatersrand.*
1. Calf skins/*Kalfvelle*	10d. per lb.	10d. per lb.	10d. per lb.	10d. per lb.	5s. 6d. each/*elk.*
2. Merino skins/*Merinovelle*—	Pence per lb. *Pennies per lb.*	Pence per lb. *Pennies per lb.*	Pence per lb. *Pennies per lb.*	Pence per lb. *Pennies per lb.*	Pence per lb. *Pennies per lb.*
(*a*) Combings/*Kamwol*	35	35½	35½	35⅜	35
(*b*) Long/*Langwol*	29	29½	29½	29⅜	29
(*c*) Medium/*Middelslag*	21	21½	21½	21⅜	21
(*d*) Short/*Kortwol*	16	16½	16½	16⅜	16
(*e*) Pelt/*Pels*	13	13½	13½	13⅜	13
(*f*) Close shorn/*Kaalgeskeer*	8	8½	8½	8⅜	8
3. Crossbred skins/*Kruisrasvelle*—					
(*a*) Long/*Lank*	19	19½	19½	19⅜	19
(*b*) Medium/*Middelslag*	15	15½	15½	15⅜	15
(*c*) Pelt/*Pels*	11	11½	11½	11⅜	11
4. Coarse and coloured skins/*Growwewolvelle*—					
(*a*) Long/*Lank*	15	15½	15½	15⅜	15
(*b*) Medium/*Middelslag*	9	9½	9½	9⅜	9
(*c*) Pelt/*Pels*	7	7½	7½	7⅜	7
5. Karakul skins/*Karakoelvelle*—					
(*a*) Long/*Lank*	12	12½	12½	12⅜	12
(*b*) Medium/*Middelslag*	7	7½	7½	7⅜	7
(*c*) Pelt/*Pels*	6	6½	6½	6⅜	6
6. Goat skins/*Bokvelle*	17½	18	18	17⅞	17½
7. Angora goat skins/*Angorabokvelle*—					
(*a*) Long/*Lank*	24	24½	24½	24⅜	24
(*b*) Pelt/*Pels*	17	17½	17½	17⅜	17
	Each/*Elk.*	Each/*Elk.*	Each/*Elk.*	Each/*Elk.*	Each/*Elk.*
8. Glover skins/*Handskoenvelle*—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Large/*Groot*	8 6	8 6	8 9	8 6	8 3
(*b*) Medium/*Middelslag*	7 6	7 6	7 9	7 6	7 3
(*c*) Small/*Klein*	6 0	6 0	6 3	6 0	5 9
(*d*) Woolly/*Wolhaar*	6 9	6 9	7 0	6 9	6 6

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general–

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nietegniese taal . . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.